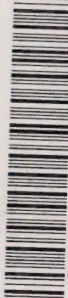


GOV  
DOC.



3 1761 11638679 8









Ottawa, July 1, 2003

# CUSTOMS NOTICE N-521

## Denatured Alcohol and Specially Denatured Alcohol – *Excise Act, 2001* and the Commercial Import Sampling Initiative (CISI)

### *Excise Act, 2001* Implementation

1. The *Excise Act, 2001* is scheduled to be implemented **nationally** on July 1, 2003. Bill C-47, the legislation to implement the *Excise Act, 2001* was introduced in the House of Commons on December 6, 2001, and was given Royal Assent on June 13, 2002.
2. The new legislation and resulting proposed amendments in the *Customs Tariff* will impact the clearance of industrial alcohol shipments. Key changes relating to the CISI are:
  - (a) An amendment to tariff classification number 2207.20.11.00 to refer specifically to specially denatured alcohol as outlined in the *Excise Act, 2001*.
  - (b) A new tariff classification number, 2207.20.12.00, which applies to denatured alcohol as outlined in the *Excise Act, 2001*.
  - (c) Importers of alcohol reported as 2207.20.11.00, 2207.20.19.00 and 2207.20.90.00 now require authorization (in the form of permit or registration) from Regional Tax Services Offices, Excise Duty and Taxes.
  - (d) Fees will be payable by importers for sampling and testing.
3. Excise authorization will come in the form of an electronic endorsement validated in ACROSS (the client's business number must be endorsed for the HS code reported). Where a client is not endorsed as required, the shipment will be denied entry.
4. Under the proposed legislation, current Excise licensees and permit holders will be required to apply for one or more of the new types of licences or registrations. **Clients must contact the nearest regional Excise Duty office to ensure that they comply with their new obligations under the *Excise Act, 2001*.** Phone numbers and addresses of regional Excise Duty offices are listed in Appendix A to this notice. Clients can also obtain information from the CCRA website [www.ccradrc.gc.ca/menu/EmenuKXC.html](http://www.ccradrc.gc.ca/menu/EmenuKXC.html).

5. Where bulk spirits are properly denatured into denatured alcohol or specially denatured alcohol, the goods are relieved of excise duty. The sampling program has been re-engineered to provide importers of denatured alcohol and specially denatured alcohol with third-party sampling prior to release to ensure that goods are properly denatured. The sampling program also provides an improved import process to expedite the movement of shipments. The sampling requirement will be waived on a risk-managed basis taking into account the importer's compliance record and volume of shipments, in accordance with subsection 68(3) of the *Excise Act, 2001*. The requirement to provide samples will be waived for clients that are considered low risk. The risk-managed approach allows the CCRA to better utilize resources while facilitating the movement of low risk shipments for importers.

### Sampling Fees

6. Subsection 68(4) of the *Excise Act, 2001* provides the CCRA with the authority to charge a fee for the sampling and testing of shipments of denatured alcohol and specially denatured alcohol. Customs Notice N-467, *Denatured Alcohol and Specially Denatured Alcohol – Phase 2 of the Commercial Import Sampling Initiative (CISI)*, issued on September 3, 2002 and *Highlights for Users of Specially Denatured Alcohol*, User Series – C3 2003, advised clients that fees would be applicable on July 1, 2003 with the implementation of the *Excise Act, 2001*. This document was published March 28, 2003 on the CCRA web-site identified in paragraph 4.

**7. Fees will not be assessed at this time until a fee proposal is finalized.**

### CISI

8. Customs Notice N-492, *Sampling Denatured Alcohol and Specially Denatured Alcohol – Commercial Import Sampling Initiative (CISI)*, issued on January 7, 2003, informed clients that the new sampling program would be implemented on January 15, 2003 and to contact their local customs office for sampler information.

9. As of July 1, 2003, the sampler for Southern Ontario Region is:

ITS Caleb Brett Canada  
Telephone: (905) 529-0090  
(905) 962-2723





10. Sampler information for the remaining regions will be available as contracts for the CCRA sampling service provider are finalized.

11. The CISI applies to goods declared as denatured alcohol or specially denatured alcohol shipped in containers with a capacity exceeding 100 litres. Prior to July 1, the CCRA sampled shipments in containers with a capacity exceeding 20 litres.

12. To minimize delays, it is recommended that clients notify the CCRA sampler of the expected arrival time of their shipment at least two hours in advance.

13. **For all entries**, clients must include the following information in the release package or entries may be rejected. **For rail shipments, this information must be placed in the description field for release data transmitted by EDI.** The additional information required is:

- (a) strength of the alcohol by percent volume at 20°C;
- (b) denaturants and their quantities;
- (c) other material(s) or substance(s) added, excluding water;
- (d) alcohol grade designation (both the Canadian alcohol grade and/or country of export grade);
- (e) end-use, if specially denatured alcohol; and
- (f) valid excise permit number, if specially denatured alcohol.

14. The procedures for the sampling program are outlined in Customs Notice N-492 mentioned in paragraph 7.

## Tariff Classification

15. Alcohol that is denatured according to the specified grades under the *Excise Act, 2001* for specially denatured alcohol are to be classified using tariff classification number 2207.20.11.00 (see Excise Duty Circular ED204-1). Alcohol that is denatured according to the specified grades under the

*Excise Act, 2001* for denatured alcohol are to be classified using tariff classification number 2207.20.12.00 (see Excise Duty Circular ED204-3). Alcohol that is denatured but not according to the prescribed grades under the *Excise Act, 2001* should be classified using tariff classification number 2207.20.19.00. Alcohol in the form of denatured spirits should be classified using tariff classification number 2207.20.90.00 (for example denatured rum). **Denatured alcohol or specially denatured alcohol should not be classified using tariff classification number 2207.20.90.00.**

16. A review of transactions from 2001 and 2002 indicates that some importers are not correctly recording information in the quantity data field of the form B3, *Canada Customs Coding Form*. For example, shipment quantities have been incorrectly recorded as one or the decimal place has been misplaced. Clients must ensure that this field contains the correct quantity of alcohol expressed in LPA (litres pure alcohol).

## Information

17. Enquiries regarding the CISI can be directed to:

Paul M. Henri  
Senior Project/Program Officer  
Commercial Import Sampling Initiative  
Trade Policy and Interpretation Directorate  
10th floor, Killeany Place  
150 Isabella Street  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6931  
Fax: (613) 952-4074  
Email: Paul.Henri@ccra-adrc.gc.ca

18. Enquiries regarding the *Excise Act, 2001* and authorizations to import alcohol can be directed to the regional Excise Duty offices listed in Appendix A.



## APPENDIX A

### Regional Excise Duty Offices

#### Atlantic Region

c/o Excise Duty Manager  
P.O. Box 638  
Halifax NS B3J 2T5

Telephone: (902) 426-5748  
Fax: (902) 426-7177

#### Quebec Region (District of Quebec)

c/o Excise Duty Manager  
Section 441 – 8  
165 de la Pointe-aux-lièvres Street  
Québec QC G1K 7L3

Telephone: (418) 649-4998  
Fax: (418) 648-5484

#### Quebec Region (District of Montréal)

c/o Excise Duty Manager  
305 René-Lévesque Blvd. West, 7th floor  
Montréal QC H2Z 1A6

Telephone: (514) 283-6738  
Fax: (514) 283-6154

#### Northern Ontario Region

c/o Excise Duty Manager  
1730 St-Laurent Blvd., 3rd floor  
P.O. Box 8257  
Ottawa ON K1G 3H7

Telephone: (613) 998-9305  
Fax: (613) 991-3236

#### Southern Ontario Region

c/o Assistant Director, Excise Duty  
5800 Hurontario Street  
P.O. Box 6000, Station A  
Mississauga ON L5A 4E9

Telephone: (905) 277-6476  
Fax: (905) 615-2814

#### Prairies Region

c/o Excise Duty Manager  
220 – 4th Avenue South East, Room 420  
Calgary AB T2G 0L1

Telephone: (403) 231-4124  
Fax: (403) 231-3033

#### Pacific Region

c/o Excise Duty Manager  
9737 King George Highway, 5th Floor  
P.O. Box 9070, Station Main  
Surrey BC V3T 5W6

Telephone: (604) 587-2100  
Fax: (604) 587-2162

Think Recycling!



Printed in Canada



## Opérations régionales des Droits d'accise

**Région de l'Atlantique**  
a/s du Gestionnaire – Droits d'accise  
C. P. 638  
Halifax NS B3J 2T5  
Téléphone : (902) 426-5748  
Télécopieur : (902) 426-7177

**Région du Québec (District de Québec)**  
a/s du Gestionnaire – Droits d'accise  
Section 441 – 8  
165, rue de la Pointe-aux-Îlières  
Québec QC G1K 7L3  
Téléphone : (418) 649-4998  
Télécopieur : (418) 648-5484

**Région des Prairies**  
a/s du Gestionnaire – Droits d'accise  
220, 4e Avenue Sud-Est, bureau 420  
Calgary AB T2G 0L1  
Téléphone : (403) 231-4124  
Télécopieur : (403) 231-3033

**Région du Québec (District de Montréal)**  
a/s du Gestionnaire – Droits d'accise  
305, boul René-Lévesque Ouest, 7<sup>e</sup> étage  
Montréal QC H2Z 1A6  
Téléphone : (514) 283-6738  
Télécopieur : (514) 283-6154

**Région du Pacifique**  
a/s du Gestionnaire – Droits d'accise  
9737, King George Highway, 5<sup>e</sup> étage  
C. P. 9070, succ. Main  
Surrey BC V3T 5W6  
Téléphone : (604) 587-2100  
Télécopieur : (604) 587-2162

**Région du Nord de l'Ontario**  
a/s du Gestionnaire – Droits d'accise  
1730, boul. St-Laurent, 3<sup>e</sup> étage  
C. P. 8257  
Ottawa ON K1G 3H7  
Téléphone : (613) 998-9305  
Télécopieur : (613) 991-3236





voire bureau local des douanes pour des renseignements concernant l'échantillonneur.

9. À compter du 1<sup>er</sup> juillet 2003, l'échantillonneur pour le Sud de l'Ontario est :





Ottawa, le 1<sup>er</sup> juillet 2003

# AVIS DES DOUANES N-521

## Alcool dénaturé et alcool spécialement dénaturé – Loi de 2001 sur l'accise et l'Initiative d'échantillonnage des importations commerciales (IEIC)

### Mise en œuvre de la Loi de 2001 sur l'accise

1. La Loi de 2001 sur l'accise sera mise en œuvre à l'échelle nationale à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2003. Le projet de loi C-47 (la Loi de 2001 sur l'accise) a été adopté par la Chambre des communes le 6 décembre 2001 et il a reçu la sanction royale le 13 juin 2002.

2. La nouvelle loi et les modifications proposées qui en résultent dans le *Tarif des douanes* auront une incidence sur la mainlevée des expéditions d'alcool industriel. Les principales modifications visant l'IEIC sont les suivantes :

a) modification du numéro de classement tarifaire 2207.20.11.00 de façon à inclure l'alcool spécialement dénaturé tel qu'il est énoncé dans la Loi de 2001 sur l'accise;

b) la création d'un nouveau numéro de classement tarifaire (2207.20.12.00) dans le cas de l'alcool dénaturé tel qu'il est énoncé dans la Loi de 2001 sur l'accise;

c) les importateurs d'alcool classé aux numéros 2207.20.11.00, 2207.20.19.00 et 2207.20.90.00 doivent maintenant obtenir une autorisation (sous forme d'agrément ou d'autorisation proprement dite) auprès des bureaux régionaux des services fiscaux, Droits et taxe d'accise;

d) les importateurs doivent payer des frais pour les services d'échantillonnage et d'analyse.

3. L'autorisation de l'accise prendra la forme d'une autorisation électronique validée dans le SSMAEC (le numéro d'entreprise du client doit être approuvé aux fins du code du SH déclaré). Si le client n'est pas autorisé, son expédition ne peut pas entrer au Canada.

4. Conformément à la nouvelle loi, les titulaires actuels de licences de l'accise et les détenteurs de permis devront demander un ou plusieurs nouveaux types de licence ou d'agrément. Les clients doivent communiquer avec le bureau régional des droits d'accise le plus près pour vérifier s'ils s'acquittent de leurs nouvelles obligations en vertu de la Loi de 2001 sur l'accise. L'annexe A du présent avis indique les numéros de téléphone et les adresses de ces

### Frais d'échantillonnage

6. Le paragraphe 68(4) de la Loi de 2001 sur l'accise confère à l'ADRC le pouvoir d'exiger des frais pour l'échantillonnage et l'analyse des expéditions d'alcool dénaturé et d'alcool spécialement dénaturé. L'Avis des douanes N-467, *Alcool éthylique dénaturé et spécialement dénaturé – Phase 2 de l'Initiative d'échantillonnage des importations commerciales (IEIC)*, publié le 3 septembre 2002 et le document intitulé *Faits saillants pour les utilisateurs d'alcool spécialement dénaturé*, Série C3 2003, informe les clients que des frais pourraient s'appliquer à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2003 avec la mise en œuvre de la Loi de 2001 sur l'accise. Ce document a été publié le 28 mars 2003 sur le site Web de l'ADRC à l'adresse susmentionnée au paragraphe 4.

7. **Aucuns frais ne seront imposés pour le moment tant qu'une proposition de frais n'aura pas été complétée.**

### L'IEIC

8. L'Avis des douanes N-492, *Échantillonnage de l'alcool dénaturé et de l'alcool spécial dénaturé – Initiative d'échantillonnage des importations commerciales (IEIC)*, publié le 7 janvier 2003, informait les clients que le nouveau programme d'échantillonnage serait mis en œuvre à compter du 15 janvier 2003 et vous invitait à communiquer avec

bureaux. Les clients peuvent également obtenir des renseignements dans le site Web de l'ADRC, à l'adresse [www.ccrs-adrc.gc.ca/menu/FmenuKXC.html](http://www.ccrs-adrc.gc.ca/menu/FmenuKXC.html).

5. Lorsque des spiritueux en vrac sont proprement

dénaturés en alcool dénaturé ou en alcool spécialement dénaturé, les produits sont exonérés des droits d'accise. Le programme d'échantillonnage a été restructuré pour offrir aux importateurs d'alcool dénaturé et d'alcool spécialement dénaturé un service d'échantillonnage par un tiers avant le dédouanement des produits pour s'assurer ceux-ci sont proprement dénaturés. Le programme d'échantillonnage offre également un processus d'importation amélioré pour accélérer le déplacement des expéditions. L'exigence d'échantillonnage sera suspendue en vertu du risque en considérant les antécédents en matière d'observation de l'importateur et le volume des expéditions, conformément au paragraphe 68(3) de la Loi de 2001 sur l'accise. L'ADRC renoncera à l'exigence de fournir des échantillons dans le cas des clients considérés comme présentant des risques peu élevés. L'approche de la gestion des risques permet à l'ADRC de mieux utiliser ses ressources tout en facilitant le déplacement des expéditions à faible risque pour les importateurs.





Ottawa, July 24, 2003

# CUSTOMS NOTICE N-526

## Revocation of Memorandum D9-1-16

1. The purpose of this notice is to inform the public of a change regarding imported films or videotapes for review by a provincial film board.
2. Effective May 26, 2003, Memorandum D9-1-16, *Procedures Regarding the Handling of Imported Films or Videotapes Which Are To Be Reviewed by a Provincial Film Board*, has been revoked.

3. For more information, please contact the following unit:

Prohibited Importations Unit  
Trade Policy and Interpretation Directorate  
Canada Customs and Revenue Agency  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7049 or (613) 954-7054  
Fax: (613) 957-4653



Think Recycling!



Printed in Canada



# AVIS DES DOUANES N-526

Ottawa, le 24 juillet 2003



## Révocation du mémorandum D9-1-16

3. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec l'unité suivante :

Unité des importations prohibées  
Direction de la politique commerciale et de  
l'interprétation  
Agence des douanes et du revenu du Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7049 ou (613) 954-7054  
Télécopieur : (613) 957-4653

1. Cet avis a pour but d'informer le public d'un changement concernant le traitement des films ou des bandes vidéos importés à des fins d'examen par une réglementation provinciale du film.
2. Le 26 mai 2003, le mémorandum D9-1-16, *Procédure concernant le traitement des films ou des bandes vidéos importés à des fins d'examen par une réglementation provinciale du film*, a été révoqué.



Pensez à recycler!  
Imprimé au Canada



Ottawa, July 25, 2003

# CUSTOMS NOTICE N-527

## Elimination of Customs D Memoranda

1. The purpose of this notice is to inform all customs personnel that the following four Customs D memoranda relating to Industry Canada (IC) have been eliminated:

- D19-4-2, *Radiocommunications Act* and Regulations
- D19-5-2, *Consumer Packaging and Labelling Act* and Regulations
- D19-5-3, *Textile Labelling Act* and *Textile Labelling and Advertising Regulations*
- D19-5-4, *Precious Metals Marking Act* and Regulations

2. The Canada Customs and Revenue Agency (CCRA) has undertaken a comprehensive review of the commercial and travellers' programs. This review resulted from the CCRA's decision to encourage a risk management approach to administering other government department (OGD) programs at the border and to formalize the CCRA and OGD roles and responsibilities in program-specific memoranda of understanding.

3. The CCRA is working with IC to develop a targeted and risk management approach to administering regulations on behalf of IC at the border. Headquarters will use a targeted approach to deal with the border requirements of these IC programs.

If you have any questions about this notice, please contact:

Wendy Guard  
Senior Program Advisor  
Admissibility Programs Division, Section B  
Operational Policy and Coordination Directorate  
Customs Branch  
14th floor  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6819  
Facsimile: (613) 946-1520  
Email: Wendy.Guard @ccra-adrc.gc.ca

Think Recycling\*



Printed in Canada



Élimination de mémorandums D  
des douanes

1. Cet avis vise à informer le personnel des douanes que les  
mémorandums D suivants concernant Industrie Canada (IC) ont  
été éliminés :

- D19-4-2, Loi et Règlement sur la radiocommunication
- D19-5-2, Loi et Règlement sur l'emballage et  
l'étiquetage des produits de consommation
- D19-5-3, Loi sur l'étiquetage des textiles et Règlement  
sur l'étiquetage et l'annonce des textiles
- D19-5-4, Loi et Règlement sur le poinçonnage des  
métaux précieux

2. L'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC)  
a entrepris un examen complet des programmes du secteur  
commercial et des voyageurs. Cet examen fait suite à la  
décision de l'ADRC de suivre les principes de gestion du  
risque dans l'administration frontalière des programmes  
d'autres ministères et organismes, et de formaliser le rôle et  
les responsabilités de chacun au moyen de protocoles  
d'entente pour chaque programme visé.

3. L'ADRC et IC sont en train d'élaborer une approche  
ciblée et de gestion du risque de l'application des  
règlements au nom d'IC à la frontière. L'Administration  
centrale adoptera une approche ciblée afin de composer  
avec les exigences frontalières de ces programmes d'IC.  
Pour toute question concernant cet avis, communiquez  
avec :

Wendy Guard  
Conseillère principale en programmes  
Division des programmes d'admissibilité, Section B  
Direction de la politique et de la coordination  
opérationnelles  
14<sup>e</sup> étage  
191, av. Laurier Ouest  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-6819  
Télécopieur : (613) 946-1520  
Courriel : Wendy.Guard@ccra-adrc.gc.ca







Ottawa, July 30, 2003

## CUSTOMS NOTICE N-528

### **Certain Dishwashers and Dryers, Originating in or Exported From the United States of America**

1. This notice advises of the extension of a re-investigation, initiated on March 24, 2003, concerning the normal values and export prices of certain electric household dishwashers and gas or electric laundry dryers, originating in or exported from the United States of America and produced by, or on behalf of, White Consolidated Industries, Inc. (now Electrolux Home Products, Inc.) and Whirlpool Corporation, their respective affiliates, successors, and assigns.

2. The Canada Customs and Revenue Agency requires additional time to analyze the volume of information received. Therefore, the conclusion of the re-investigation has been postponed.

3. The results of the re-investigation will be announced on or before August 29, 2003, and will be effective for all subject goods released from customs on or after that date. Notice of the completion of the review will be published in a Customs Notice.

4. Any questions concerning the above should be directed to the following person:

Murray Jackson  
Manager  
Anti-dumping and Countervailing Directorate  
Canada Customs and Revenue Agency  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7170  
Facsimile: (613) 954-2510

Think Recycling



Printed in Canada





Ottawa, le 30 juillet 2003

**Certains lave-vaisselle et sècheuses,  
originaires ou exportés  
des États-Unis d'Amérique**

1. Cet avis vous informe de la prolongation de la nouvelle enquête, ouverte le 24 mars 2003, concernant les valeurs normales et les prix à l'exportation de lave-vaisselle électriques de type ménager et sècheuses au gaz ou électriques, originaires ou exportés des États-Unis d'Amérique et fabriqués par, ou au nom de, la White Consolidated Industries, Inc. (maintenant Electrolux Home Products, Inc.) et la Whirlpool Corporation, leurs sociétés affiliées, successeurs et ayants droit respectifs.
2. L'Agence des douanes et du revenu du Canada a besoin d'avantage de temps pour analyser le volume de renseignements reçus. Par conséquent, la conclusion de la nouvelle enquête a été reportée.

3. Les résultats de la nouvelle enquête seront annoncés le ou avant le 29 août 2003 et ils seront en vigueur à l'égard de toutes les marchandises en cause dédouanées ce jour même ou après ce jour. Un avis de la clôture de cette nouvelle enquête sera publié dans un avis des douanes.
4. Toute question au sujet de ce qui précède doit être adressée à la personne-ressource suivante :

Murray Jackson  
Gestionnaire  
Direction des droits antidumping et compensateurs  
Agence des douanes et du revenu du Canada  
191, avenue Laurier Ouest  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7170  
Télécopieur : (613) 954-2510







Ottawa, July 30, 2003

# CUSTOMS NOTICE N-529

## **Bingo Paper, in Finished or Unfinished Form, Originating in or Exported From the United States of America**

1. The purpose of this customs notice is to advise that the Commissioner of the Canada Customs and Revenue Agency has terminated an undertaking related to bingo paper, in finished or unfinished form, originating in or exported from the United States of America and produced by or on behalf of Arrow International, Inc., its affiliates, successors and assigns.

2. On July 5, 2000, the Commissioner terminated an investigation into the dumping of the subject goods by accepting an undertaking offered by the exporter, Arrow International Inc., Cleveland, Ohio, and the importer, Arrow Games Inc., Brantford, Ontario.

3. On February 21, 2003, the Commissioner commenced a review of the undertaking. On June 20, 2003, the Commissioner concluded his review and terminated the undertaking.

4. The Commissioner's decision terminates all proceedings under the *Special Import Measures Act*, with respect to the subject goods, effective June 20, 2003.

5. Any questions concerning the above should be directed to the following person:

Ron McTiernan  
Anti-dumping and Countervailing Directorate  
Canada Customs and Revenue Agency  
19th floor  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7271  
Facsimile: (613) 954-2510

Think Recycling



Printed in Canada



# AVIS DES DOUANES N-529



Ottawa, le 30 juillet 2003

## Le papier de bingo, fini ou non, originnaire ou exporté des États-Unis d'Amérique

1. Le présent avis des douanes a pour but de vous informer que le commissaire de l'Agence des douanes et du revenu du Canada a mis fin à un engagement relatif au papier de bingo, fini ou non, originnaire ou exporté des États-Unis d'Amérique et fabriqué par, ou au nom de Arrow International, Inc., ses sociétés affiliées, successeurs et ayants droit respectifs.

2. Le 5 juillet 2000, le commissaire a terminé une enquête sur le dumping des marchandises en cause en acceptant un engagement offert par l'exportateur Arrow International Inc. de Cleveland (Ohio) et de l'importateur Arrow Games Inc. de Brantford (Ontario).

3. Le 21 février 2003, le commissaire a entrepris l'examen de l'engagement qui s'est terminé le 20 juin 2003. Il a alors mis fin à l'engagement.

4. La décision du commissaire met fin, à compter du 20 juin 2003, à toutes les procédures en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* en ce qui a trait aux marchandises en cause.

5. Toute question à cet égard devrait être adressée à la personne-ressource suivante :

Ron McTierman  
Direction des droits antidumping et compensateurs  
Agence des douanes et du revenu du Canada  
191, avenue Laurier Ouest, 19<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7271  
Télécopieur : (613) 954-2510







Ottawa, August 1, 2003

# CUSTOMS NOTICE N-530

## Importation of Textile and Apparel Goods From Least Developed Countries

1. To determine whether the Least Developed Country Tariff (LDCT) applies to the textile and apparel goods mentioned in chapters 50 to 63 of the Harmonized Commodity Description and Coding System (Harmonized System), you have to take the following steps.

(a) First, the imported goods must meet one of the LDCT rules of origin set out in the *General Preferential Tariff and Least Developed Country Tariff Rules of Origin Regulations*. You can find information on the rules of origin in Interim Memorandum D11-4-4A, dated December 23, 2002.

(b) Second, if the imported goods meet one of the rules of origin, the exporter of the goods has to complete Form B255, *Certificate of Origin - Textile and Apparel Goods Originating in a Least Developed Country*. Importers must have the completed certificate in their possession at the time they make an LDCT claim. You can find more information on the certificate of origin in Interim Memorandum D11-4-4B, dated December 23, 2002.

(c) Third, as textile and apparel goods are on the Import Control List, importers must obtain an LDC import permit from the Export and Import Controls Bureau (Bureau) at the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT). You will find a summary of the requirements for obtaining LDC permits for restrained and unrestrained goods in Column 1 of the Appendix. If you want more information on import permits and restrained or unrestrained goods, contact the Bureau at:

Export and Import Controls Bureau  
Department of Foreign Affairs and International Trade  
Box 481, Station A  
Ottawa ON K1N 9K6  
Telephone: (613) 996-3711  
Facsimile: (613) 995-5137  
[www.dfait-maeci.gc.ca/trade/eicb/eicbintro-en.asp](http://www.dfait-maeci.gc.ca/trade/eicb/eicbintro-en.asp)

(d) Fourth, importers should make sure that the *Memorandum of Understanding (MOU) on the Least Developed Countries Initiative* between the Government of Canada and the government of the least developed country from which the goods were exported has been signed by the exporting country and Canada. For more information on the MOU, see Backgrounder 2 on the DFAIT Web site at:

[www.dfait-maeci.gc.ca/tna-nac/social-en.asp](http://www.dfait-maeci.gc.ca/tna-nac/social-en.asp)

(e) Finally, importers should be sure that the direct shipment conditions set out in the *General Preferential Tariff and Least Developed Country Tariff Rules of Origin Regulations* are met.

2. As of the date of this notice, the following countries have signed the MOU:

Bangladesh	Laos
Benin	Mali
Cambodia	Nepal
Cape Verde	Niger
Gambia	Tanzania
Haiti	Zambia

DFAIT is maintaining a list of countries that have signed the MOU. The list can be found at:

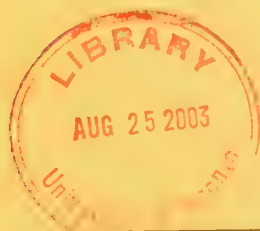
[www.dfait-maeci.gc.ca/tna-nac/DS/mou-en/asp](http://www.dfait-maeci.gc.ca/tna-nac/DS/mou-en/asp)

3. Textile and apparel goods that do not meet the LDCT rules of origin can be imported under the Most-Favoured-Nation Tariff (MFN) or General Preferential Tariff (GPT) if they are entitled to the GPT. To obtain regular import permits for such goods, you have to meet the conditions listed in Column 2 of the Appendix. You should be aware that you need an Exporter's Licence provided by the exporting country if you are applying for a permit for restrained goods. Importers must have a completed *Form A Certificate of Origin* or the Exporter's Statement of Origin in their possession if they are claiming the GPT at the time of accounting. You can find more information on the GPT and MFN at:

[www.cra.gc.ca/customs/general/publications/tariff2003/table-e.html](http://www.cra.gc.ca/customs/general/publications/tariff2003/table-e.html)

or in Memorandum D11-4-4 *Rules of Origin Respecting the General Preferential Tariff and the Least Developed Country Tariff* and Memorandum D11-4-3 *Rules of Origin Respecting the Most-Favoured-Nation Tariff* at:

[www.cra.gc.ca/menu/EmenuKCL.html](http://www.cra.gc.ca/menu/EmenuKCL.html)





4. If you have any questions about this notice, contact the following:

Origin and Valuation Division  
Trade Policy and Interpretation Directorate  
Customs Branch  
Canada Customs and Revenue Agency  
10th floor, 150 Isabella Street  
Ottawa ON K1A 0L5  
Facsimile: (613) 952-4074

5. Contact persons:

David Sheehan, Manager  
(613) 941-5499

Penny Rae-Keyes, Senior Policy Advisor  
(613) 957-4351

## APPENDIX

### Requirements to obtain import permits for textile and apparel goods

Column 1

Column 2

LDC Import Permits *	Regular Import Permits **
<p>An LDC import permit will be issued for <b>restrained</b> goods provided:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>the certificate of origin [Form B255] is presented; and</li> <li>the MOU is signed.</li> </ul>	<p>A regular import permit will be issued for <b>restrained</b> goods provided:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>an Exporter's Licence is provided.</li> </ul>
<p>An LDC import permit will be issued for <b>unrestrained</b> goods provided:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>the certificate of origin [Form B255] is presented.</li> </ul>	<p>A regular import permit will be issued for <b>unrestrained</b> goods. [No other documents are required.]</p>

\* Least Developed Tariff Treatment may be claimed at time of accounting

\*\* Least Developed Tariff Treatment may not be claimed at time of accounting

Thank Recycling



Printed in Canada



5. Personnes-ressources :

David Sheehan, gestionnaire  
(613) 941-5499

Penny Rae-Keyes, conseillère principale en politiques  
(613) 957-4351

4. Pour toute question au sujet du présent avis, veuillez vous adresser à :

Division de l'origine et de l'établissement de la valeur  
Direction de la politique commerciale  
et de l'interprétation  
Direction générale des douanes  
Agence des douanes et du revenu du Canada  
150 rue Isabella, 10<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5  
Télécopieur : (613) 952-4074

ANNEXE

Conditions à remplir pour obtenir des licences  
d'importation pour les matières textiles et les vêtements.

Colonne 1

Colonne 2

Licences d'importation PMD*	Licences d'importation régulières **
Une licence d'importation PMD sera délivrée pour des marchandises <b>frappées de restrictions</b> à condition que : <ul style="list-style-type: none"><li>le certificat d'origine [formulaire B255] soit présenté;</li><li>le PE soit signé.</li></ul>	Une licence d'importation régulière sera délivrée pour des marchandises <b>frappées de restrictions</b> à condition que : <ul style="list-style-type: none"><li>une licence d'exportateur soit fournie.</li></ul>
Une licence d'importation PMD sera délivrée pour des marchandises <b>non frappées de restrictions</b> à condition que : <ul style="list-style-type: none"><li>le certificat d'origine [formulaire B255] soit présenté.</li></ul>	Une licence d'importation régulière sera délivrée pour des marchandises <b>non frappées de restrictions</b> . [Aucun autre document n'est requis.]

\* Le tarif des pays les moins développés peut être demandé au moment de la déclaration en détail.

\*\* Le tarif des pays les moins développés ne peut pas être demandé au moment de la déclaration en détail.





# AVIS DES DOUANES N-530

Ottawa, le 1<sup>er</sup> août 2003

## Importation de matières textiles et de vêtements en provenance des pays les moins développés

1. Pour déterminer si le tarif des pays les moins développés (TPMD) s'applique aux matières textiles et aux vêtements mentionnés dans les chapitres 50 à 63 du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises, il faut suivre les étapes suivantes.

a) Premièrement, les marchandises importées doivent respecter l'une des règles d'origine du TPMD énoncées dans le *Règlement sur les règles d'origine (tarif de préférence général et tarif des pays les moins développés)*. Vous trouverez de l'information sur les règles d'origine dans le mémorandum intermédiaire D11-4-4A, daté du 23 décembre 2002.

b) Deuxièmement, si les marchandises importées respectent l'une des règles d'origine, l'exportateur des marchandises doit remplir le formulaire B255, *Certificat d'origine – Matières textiles et vêtements originaires des pays les moins développés*. Les importateurs doivent avoir en leur possession le certificat rempli au moment où ils demandent l'application du TPMD. Vous trouverez de plus amples renseignements au sujet du certificat d'origine dans le mémorandum intermédiaire D11-4-4B, daté du 23 décembre 2002.

c) Troisièmement, comme les matières textiles et les vêtements figurent sur la Liste de marchandises d'importation contrôlée, les importateurs doivent se procurer une licence d'importation PMD auprès de la Direction générale des contrôles à l'exportation et à l'importation (Direction générale) du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI). Vous trouverez, dans la colonne 1 du tableau en annexe, un sommaire des conditions à remplir pour obtenir des licences PMD pour les marchandises qui sont frappées ou non de restrictions. Pour obtenir plus de renseignements au sujet des licences d'importation et des marchandises susmentionnées, communiquez avec la Direction générale à :

Direction générale des contrôles à l'exportation et à l'importation

Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international  
C.P. 481, succ. A  
Ottawa ON K1N 9K6

Téléphone : (613) 996-3711  
Télécopieur : (613) 995-5137  
[www.dfait-maeci.gc.ca/trade/eicb/eicbintro-fr.asp](http://www.dfait-maeci.gc.ca/trade/eicb/eicbintro-fr.asp)

d) Quatrièmement, les importateurs doivent s'assurer que le pays exportateur et le Canada ont signé le *Protocole d'entente (PE) sur l'initiative des pays les moins développés* conclu entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du PMD d'où les marchandises ont été exportées. Vous trouverez de plus amples renseignements au sujet du PE dans le site Web du MAECI, Fiche d'information n° 2, à : [www.dfait-maeci.gc.ca/ina-nac/social-fr.asp](http://www.dfait-maeci.gc.ca/ina-nac/social-fr.asp)

e) Enfin, les importateurs doivent s'assurer que les conditions d'expédition directe énoncées dans le *Règlement sur les règles d'origine (tarif de préférence général et tarif des pays les moins développés)* sont remplies.

2. En date du présent avis, les pays suivants ont signé le PE :

Bangladesh	Laos
Bélin	Mali
Cambodge	Népal
Gambie	Niger
Haiti	Tanzanie
Iles du Cape vert	Zambie

MAECI maintient une liste des pays qui ont signé le PE. Vous trouverez cette liste à :

[www.dfait-maeci.gc.ca/ina-nac/DS/mou-fr.asp](http://www.dfait-maeci.gc.ca/ina-nac/DS/mou-fr.asp)

3. Les matières textiles et les vêtements qui ne respectent pas les règles d'origine du TPMD peuvent être importés en vertu du tarif de la nation la plus favorisée (TNPF) ou du tarif de préférence général (TPG) si les marchandises sont admissibles au TPG. Pour obtenir une licence d'importation régulière pour ces marchandises il faut remplir les conditions énoncées dans la colonne 2 du tableau en annexe. Il est à noter qu'il faut détenir une licence d'exportateur délivrée par le pays exportateur lorsqu'on demande une licence pour des marchandises frappées de restrictions. Les importateurs doivent avoir en leur possession le formulaire A – *Certificat d'origine* rempli ou la déclaration d'origine de l'exportateur lorsqu'ils demandent le TPG au moment de la déclaration en détail. Vous trouverez de plus amples renseignements au sujet du TPG et du TNPF à : [www.adrc.gc.ca/customs/general/publications/tariff2003/table-fr.html](http://www.adrc.gc.ca/customs/general/publications/tariff2003/table-fr.html)



Ottawa, August 12, 2003

# CUSTOMS NOTICE N-531

## ***Temporary Admission Permit, Form E29B*** **Revisions to Layout of Form**

1. Customs Notice N-470, dated September 26, 2002, announced the availability of an electronic *Temporary Admission Permit*, Form E29B, to account for goods imported temporarily into Canada. The present notice is to announce that, as of July 15, 2003, the hard copy of the electronic Form E29B may be presented to the Canada Customs and Revenue Agency (CCRA) on letter size paper. To improve the legibility of the Form E29B in this size, minor changes have been made to the layout of the form. The paper version of the form will also be amended, however, current paper versions of the Form E29B will be accepted by the CCRA until they are out of stock.

2. The CCRA will not accept hard copies of the electronic form on letter size paper that have been completed by hand. Where possible, importers and their agents are encouraged to continue presenting the hard copies of the electronic Form E29B on legal size paper.

3. Fields 15 and 16 have been enlarged in response to requests to provide more space for reporting the value for tax and GST respectively. The contents of fields 24 and 25 have been reversed to allow for some overlapping of the customs officer's stamp in field 26 into field 25 and to ensure that the name and address for issuing the refund cheque is clearly legible.

4. Paragraph 6 of Customs Notice N-470 indicated that the contents of fields 13 and 25 (previously 24) "must be completed manually." Rather, the importers or their agents must calculate the customs duties owing and exchange rate details before entering them electronically into the respective fields.

5. For further information, please contact the following office:

Trade Incentives and Refunds Unit  
Trade Incentives Programs Division  
Trade Policy and Interpretation Directorate  
Canada Customs and Revenue Agency  
150 Isabella Street, 4th floor  
Ottawa, ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6945

Facsimile: (613) 952-3971

Think Recycling®



Printed in Canada



# AVIS DES DOUANES N-531

Ottawa, le 12 août 2003

## Permis d'admission temporaire, formulaire E29B Modifications de la mise en page du formulaire

1. L'Avis des douanes N-470 du 26 septembre 2002 annonçait la disponibilité d'une version électronique du *Permis d'admission temporaire*, formulaire E29B, destiné à la déclaration des marchandises importées au Canada temporairement. Le présent avis vous informe qu'à compter du 15 juillet 2003, vous pouvez présenter une copie papier de la version électronique du formulaire E29B sur papier format commercial à l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC). Afin d'améliorer la lisibilité du formulaire E29B dans ce format, nous avons apporté de petites modifications à la mise en page. La version papier du formulaire sera également modifiée; toutefois, l'ADRC acceptera les versions papier actuelles du formulaire jusqu'à l'épuisement du stock.

2. L'ADRC n'acceptera pas les copies papier de la version électronique du formulaire sur papier format commercial qui ont été remplies à la main. De plus, l'ADRC recommande que, dans la mesure du possible, les importateurs et leurs mandataires continuent à soumettre les copies papier de la version électronique du formulaire E29B sur papier grand format.

- Les zones 15 et 16 ont été agrandies pour faire suite aux demandes visant à voir plus d'espace afin de déclarer la valeur pour taxe et la TPS. Quant au contenu des zones 24 et 25, il a été inversé afin que l'estampille de l'agent des douanes dans la zone 26 recouvre également une partie de la zone 25, d'une part, et dans le but d'assurer que le nom et l'adresse de la personne à qui il faut émettre le chèque de remboursement soient clairement lisibles, d'autre part.
- Au paragraphe 6 de l'Avis des douanes N-470, il est indiqué que les zones 13 et 25 (anciennement la zone 24) « doivent être remplies à la main ». Désormais, les importateurs ou ses mandataires doivent calculer les droits de douane à payer et tenir compte du taux de change avant de les entrer par voie électronique dans les zones en question.
- Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le bureau ci-dessous :

Unité d'encouragement commercial et  
des remboursements  
Division des programmes d'encouragement commercial  
de l'interprétation  
Direction de la politique commerciale et  
Agence des douanes et du revenu du Canada  
150, rue Isabella, 4<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-6945  
Télécopieur : (613) 952-3971





Ottawa, August 15, 2003

# CUSTOMS NOTICE N-532

## Clarification on the Meaning of “Other Like Goods,” the Eligibility and Filing Time Frames for Providing a Submission Under Paragraph 61(1)(c) of the *Customs Act*

1. The purpose of this notice is to clarify the following:

- (a) the scope and meaning of the term “other like goods” with respect to paragraph 61(1)(c) of the *Customs Act*, commonly referred to as the “subsequent goods” provision;
- (b) the eligibility period to qualify as subsequent goods; and
- (c) the time frame during which the Commissioner of the Canada Customs and Revenue Agency (CCRA) will re-determine or further re-determine the origin, tariff classification, or value for duty of imported goods giving effect to the decision of the Canadian International Trade Tribunal (CITT), the Federal Court of Appeal, or the Supreme Court of Canada.

### What are “other like goods”?

2. Paragraph 61(1)(c) of the *Customs Act* states that the Commissioner **may** re-determine or further re-determine subsequent goods if such action would give effect to a higher-level (CITT, Federal Court of Appeal, or Supreme Court of Canada) decision or a decision of the Commissioner that relates to subparagraph 61(1)(a)(i) of the *Customs Act* that relates to “other like goods” imported by the same importer or owner on or before the date the subsequent goods are imported.

3. For the purposes of this provision, the CCRA has defined the term “subsequent goods” as being goods that are **identical** to those that were the subject of the higher-level decision (“other like goods”). Identical goods means “goods that are the same in all respects, including physical characteristics, quality, and reputation.” Minor differences in appearance (e.g., colour) do not prevent goods from otherwise meeting the definition and being considered identical.

### Eligibility period to qualify as subsequent goods

4. To be considered subsequent goods, the imported goods must have been imported by the same importer or owner between the date of the first entry that was appealed to the CITT, the Federal Court of Appeal, or the Supreme Court of Canada and the date that the Commissioner issued the detailed adjustment statement (DAS) that gives effect to the related CITT or court decision.

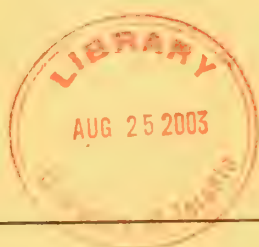
5. When the CCRA re-determines or further re-determines the origin, tariff classification, or value for duty of imported goods under subparagraph 61(1)(a)(i) of the *Customs Act*, the eligibility period to qualify as subsequent goods is between the date of the first entry that was appealed to the higher level and the date that the Commissioner issued the DAS giving effect to the recommendation of the Attorney General of Canada.

### Parts

6. When a complete good qualifies as a “subsequent good,” the parts of that good do not qualify as a subsequent good in their own right unless they have also been subject to a higher-level decision. Accordingly, requests under the subsequent goods provision will be returned to the claimant without consideration if the parts themselves have not been subject to a higher-level decision.

### Time frame for providing a submission

7. Paragraph 14 of Memorandum D11-6-3, *Administrative Policy Respecting Re-determinations or Further Re-determinations Made Pursuant to Paragraph 61(1)(c) of the Customs Act* indicates that importers should provide a submission to Canadian customs concerning the subsequent goods provisions “**as soon as possible**” after the decision of the Commissioner that gives effect to the higher-level decision. For the purposes of this provision, “as soon as possible” means no more than 90 days after the Commissioner issues the detailed adjustment statement (DAS) giving effect to the related higher-level decision. Submissions received after this timeframe will be returned to the claimant without consideration.





8. When the Attorney General of Canada makes a recommendation under subparagraph 61(1)(a)(i) of the *Customs Act*, importers must make a submission concerning the use of the subsequent goods provision to the CCRA within 90 days of the date the Commissioner issues the DAS giving effect to that decision.

9. We will revise Memorandum D11-6-3, *Administrative Policy Respecting Re-determinations or Further Re-determinations Made Pursuant to Paragraph 61(1)(c) of the Customs Act*, according to the information outlined in this notice.

10. For more information, please contact Ian Yearwood, Senior Appeals Policy Officer, at the following address, telephone number, and fax number:

Trade Dispute Policy Section  
Customs Appeals Directorate  
Appeals Branch  
20th floor  
25 Nicholas Street  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 941-4416  
Fax: (613) 946-1442

Think Recycling!



Printed in Canada

10. Pour en savoir plus, communiquez avec Ian Yearwood, agent principal de la politique des appels, à l'adresse suivante :

Section des politiques des différends commerciaux  
 Direction des appels des douanes  
 Direction générale des appels  
 25, rue Nicholas, 20<sup>e</sup> étage  
 Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 941-4416  
 Télécopieur : (613) 946-1442

8. Lorsque le procureur général du Canada fait une recommandation conformément au sous-alinéa 61(1)(a)) de la *Loi sur les douanes*, l'importateur doit présenter une demande d'application de la disposition sur les marchandises en cause à l'ADRC. Il doit le faire 90 jours au plus après que le commissaire a produit le Relevé détaillé de rajustement (RDR) donnant effet à cette décision.

9. Nous mettrons à jour le mémorandum D11-6-3, *Politique administrative concernant les révisions ou réexamens aux termes de l'alinéa 61(1)c) de la Loi sur les douanes*, en fonction des renseignements fournis dans le présent avis.





## Clarification de l'expression « autres marchandises semblables », de la période d'admissibilité et des délais pour la présentation d'une demande selon l'alinéa 61(1)c) de la Loi sur les douanes

1. Cet avis vise à clarifier ce qui suit :

- l'étendue et la signification de l'expression « autres marchandises semblables » relativement à l'alinéa 61(1)c) de la Loi sur les douanes, aussi connu comme la disposition sur les « marchandises en cause »;
- la période d'admissibilité des marchandises en tant que marchandises en cause;

c) Le délai au cours duquel le commissaire de l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC) fera une révision ou un réexamen de l'origine, du classement tarifaire ou de la valeur en douane des marchandises importées pour donner effet à une décision du Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCCE), de la Cour d'appel fédérale ou de la Cour suprême du Canada.

### Que sont les « autres marchandises semblables » ?

2. Selon l'alinéa 61(1)c) de la Loi sur les douanes, le commissaire peut procéder à la révision ou au réexamen des marchandises en cause dans le cas où cette action donnerait effet, à une décision d'une instance supérieure (TCCCE, Cour d'appel fédérale ou Cour suprême du Canada) ou du Commissaire en application du sous-alinéa 61(1)a)i) de la Loi sur les douanes qui porte sur « d'autres marchandises semblables ». Ces dernières doivent avoir été importées par le même importateur ou propriétaire le jour de l'importation des marchandises en cause ou avant.

3. Pour les besoins de cette disposition, l'ADRC a défini les « autres marchandises semblables » comme des marchandises **identiques** à celles visées par la décision de l'instance supérieure. Les marchandises identiques « sont les mêmes à tous égards, notamment quant aux caractéristiques physiques, à la qualité et à la réputation ». Les différences d'aspect mineures (p. ex. la couleur) n'empêchent pas les marchandises de correspondre à la définition et d'être considérées comme des marchandises identiques.

### Délais de présentation de la demande

6. Lorsqu'une marchandise complète qualité comme une marchandise en cause, les parties de celle-ci ne qualifient pas comme des marchandises en cause, à moins que ces parties spécifiques aient également fait l'objet d'une décision d'une instance supérieure. Ainsi, les demandes de révision des parties sous la disposition de marchandises en cause qui n'ont pas elles-mêmes reçu une décision d'une instance supérieure seront retournées au demandeur sans être examinées.

### Parties

5. Lorsque l'ADRC révisé ou réexamine l'origine, le classement tarifaire ou la valeur en douane des marchandises importées en vertu du sous-alinéa 61(1)a)i) de la Loi sur les douanes, la période pendant laquelle les marchandises peuvent être considérées comme des marchandises en cause se situe entre la date de la première déclaration en détail faisant l'objet d'un appel auprès de l'instance supérieure et la date où le commissaire a produit le RDR qui donne effet à la recommandation du procureur général du Canada.

4. Afin d'être considérées comme des marchandises en cause, les marchandises importées doivent avoir été importées par le même importateur ou propriétaire entre la date de la première déclaration en détail faisant l'objet d'un appel auprès du TCCCE, de la Cour d'appel fédérale ou de la Cour suprême du Canada et la date à laquelle le commissaire produit le Relevé détaillé de rajustement (RDR) qui donne effet à la décision en question du TCCCE ou de la Cour.

7. Selon le paragraphe 14 du mémorandum D11-6-3, *Politique administrative concernant les révisions ou réexamens aux termes de l'alinéa 61(1)c) de la Loi sur les douanes*, les importateurs doivent présenter une demande aux douanes canadiennes concernant la disposition sur les marchandises en cause « **aussitôt que possible** » après la décision du commissaire donnant effet à la décision de l'instance supérieure. Pour les besoins de cette disposition, « **aussitôt que possible** » signifie 90 jours au plus après que le commissaire a produit le Relevé détaillé de rajustement (RDR) donnant effet à la décision de l'instance supérieure. Les demandes reçues après ce délai seront retournées au demandeur sans être examinées.



Ottawa, September 8, 2003

# CUSTOMS NOTICE N-533

## Revised Memorandum D9-1-1

1. This notice informs the public of a change regarding the importation of obscene materials.
2. Effective September 9, 2003, Memorandum D9-1-1, *Jurisprudence and Revenue Canada's Interpretative Policy for the Administration of Tariff Item No. 9899.00.00 On Goods Deemed to be Obscene Under Subsection 163(8) of Criminal Code*, dated October 4, 1999, will be revoked. It will be replaced by D9-1-1, *Canada Customs and Revenue Agency's Policy on the Classification of Obscene Material*, dated September 9, 2003.
3. Please note that the indicators of obscenity have been amended and that definitions of these indicators have now been provided for greater clarity. Further, the forms K27, *Notice of Detention/Determination*, and K27A, *Continuation*

*Sheet*, have also been amended accordingly and will be available internally on the InfoZone effective September 9, 2003. Please destroy all unused copies of any previous versions of these forms, dated 2001, 1998 or earlier.

4. For further information, please contact:

Prohibited Importations Unit  
Trade Policy and Interpretation Directorate  
Canada Customs and Revenue Agency  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7049 or (613) 954-7054  
Facsimile: (613) 957-4653

Think Recycling®



Printed in Canada





Ottawa, le 8 septembre 2003

# AVIS DES DOUANES N-533

## Mémorandum D9-1-1 révisé

1. Cet avis informe le public d'un changement concernant l'importation de marchandises réputées obscènes.
2. Le 9 septembre 2003, le mémorandum D9-1-1, *Jurisprudence et politique d'interprétation de Revenu Canada concernant l'application du numéro tarifaire 9899.00.00 sur les marchandises réputées obscènes au sens du paragraphe 163(8) du Code criminel*, daté du 4 octobre 1999, sera annulé. Il sera remplacé par le mémorandum D9-1-1, *Politique de l'Agence des douanes et du revenu du Canada sur le classement des marchandises réputées obscènes*, daté du 9 septembre 2003.
3. Veuillez prendre note que les indicateurs d'obscénité ont été modifiés et des définitions de ces indicateurs sont maintenant prévues pour plus de clarté. En outre, les formulaires K27, *Avis de retenue ou de classement tarifaire*, et K27A, *Feuille supplémentaire* ont également été modifiés

en conséquence et seront disponibles à l'interne sur InfoZone à compter du 9 septembre 2003. Veuillez détruire toutes copies inutilisées des versions précédentes de ces formulaires, datés de 2001, 1998 ou avant.

4. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

Unité des importations prohibées  
Direction de la politique commerciale et de l'interprétation  
Agence des douanes et du revenu du Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7049 ou (613) 954-7054  
Télécopieur : (613) 957-4653





Ottawa, September 12, 2003

# CUSTOMS NOTICE N-534

## New ATA Carnet Format

1. This notice is to advise you that the format of ATA Carnets will change as of October 1, 2003.
2. The ATA Carnet is an internationally recognized customs document used to document the temporary importation and exportation of goods. In Canada, this document may be used in place of the Form E29B, *Temporary Admission Permit*, and serves as a cargo control document as well as acting as a security deposit for customs duties and taxes in the event the importer fails to comply with Canada's customs laws.
3. An ATA Carnet package currently contains exportation, importation, re-exportation and re-importation sheets, each consisting of two parts, the counterfoil and the voucher. The counterfoil is located at the top of the sheet and remains with the ATA Carnet package. The remainder of the sheet is the voucher. Once both the counterfoil and voucher are completed, the customs inspector removes and retains the voucher from the package. The importation and re-exportation vouchers are eventually matched to confirm that the goods entered on the ATA Carnet have been re-exported.
4. The World Chambers Federation (WCF) has advised the Canada Customs and Revenue Agency (CCRA) that, as of October 1, 2003, ATA Carnets will be issued in a new format. The new ATA Carnet will be printed on smaller paper and contains minor cosmetic changes to the size of some fields. However, the information required on the cover, the general list, the counterfoils, vouchers and back cover remains the same. The major change is the consolidation of all the counterfoils on one page, separate from the vouchers. When a voucher is completed and removed from the carnet package, the customs inspector

will have to ensure that the related counterfoil on the counterfoil page is completed (for example, the re-importation voucher and the re-importation counterfoil). It is important to note that the new counterfoil page is double sided.

5. The new ATA Carnet format will officially come into effect October 1, 2003, and the final date for the issuance of carnets in the old format is December 18, 2004. Customs inspectors may accept ATA Carnet packages in the new format prior to October 1, 2003. Issuing associations may choose to use the new carnets prior to that date, if they run out of stock close to implementation date. Customs inspectors can expect to receive ATA Carnet packages in the old format until all the stocks are depleted but not beyond December 2005, (ATA Carnets are valid for one year)
6. Further information concerning the ATA Carnet can be found in Memorandum D8-1-7, *Use of Carnets for the Temporary Admission of Goods*.

Any other questions concerning this notice should be directed to the following contact:

Manager  
Trade Incentives and Refunds Unit  
Trade Incentives Programs Division  
Trade Policy and Interpretation Directorate  
Customs Branch  
4th floor, 150 Isabella Street  
Ottawa, Ontario K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6878  
Facsimile: (613) 952-3971

Think Recycling!



Printed in Canada



- 



Imprimé au Canada

Perseus & Polydorus



1



Ottawa, September 15, 2003

# CUSTOMS NOTICE N-535

## Certain Dishwashers and Dryers Originating in or Exported From the United States of America

1. This notice advises that a re-investigation initiated on March 24, 2003, concerning the normal values and export prices of certain electric household dishwashers, and gas or electric laundry dryers, originating in or exported from the United States of America and produced by, or on behalf of, White Consolidated Industries, Inc. (now Electrolux Home Products, Inc.) and Whirlpool Corporation, their respective affiliates, successors, and assigns, was concluded on August 29, 2003.

2. The re-investigation was part of the Canada Customs and Revenue Agency's enforcement of the findings made by the Canadian International Trade Tribunal on August 1, 2000. On March 19, 2003, the Tribunal amended the findings to exclude refrigerators.

3. The subject goods are properly classified in Schedule I of the *Customs Tariff* under the following Harmonized System classification numbers: 8422.11.90.10, 8422.11.90.90, 8451.21.00.11, 8451.21.00.19, 8451.21.00.91, and 8451.21.00.99.

4. Normal values were issued on August 29, 2003, to exporters involved in the re-investigation.

5. Should the importer disagree with the determination made on any importation of goods, a request for re-determination may be filed with the Director General, Anti-dumping and Countervailing Directorate. Such a request must be received within 90 days from the making of the determination, in the form and manner outlined in Memorandum D14-1-3, *Procedures for Making a Request for a Re-Determination (an Appeal) of Goods Under the Special Import Measures Act*.

6. Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate  
Canada Customs and Revenue Agency  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L5

Officers' names and telephone numbers:

Ron McTiernan (613) 954-7271  
Jan Smith (613) 954-7409

Facsimile: (613) 954-2510



Think Recycling!



Printed in Canada





**Certains lave-vaisselle et sècheuses  
originaires ou exportés des  
États-Unis d'Amérique**

1. Cet avis vous informe que la nouvelle enquête ouverte le 24 mars 2003 concernant les valeurs normales et les prix à l'exportation de certains lave-vaisselle électriques de type ménager et sècheuses au gaz ou électriques, originaires ou exportés des États-Unis d'Amérique et fabriqués par, ou au nom de, la White Consolidated Industries, Inc. (maintenant Electrolux Home Products, Inc.) et la Whirlpool Corporation, leurs sociétés affiliées, successeurs et ayants droits respectifs, a pris fin le 29 août 2003.

2. La nouvelle enquête faisait partie de l'application par l'Agence des douanes et du revenu du Canada des conclusions rendues le 1<sup>er</sup> août 2000 par le Tribunal canadien du commerce extérieur. Le 19 mars 2003, le Tribunal a modifié la conclusion afin d'exclure les réfrigérateurs.

3. Les marchandises en cause sont classées correctement dans l'annexe I du *Tarif des douanes* sous les numéros de classement suivants du Système harmonisé : 8422.11.90.10, 8422.11.90.90, 8451.21.00.11, 8451.21.00.19, 8451.21.00.91 et 8451.21.00.99.

4. Les valeurs normales ont été envoyées le 29 août 2003 aux exportateurs concernés dans la nouvelle enquête.

5. Si l'importateur n'approuve pas les décisions prises à l'égard des importations de marchandises, il peut présenter une demande de révision à la directrice générale de la Direction des droits antidumping et compensateurs. Celle-ci doit recevoir la demande de révision dans les 90 jours suivant la date de la décision. L'importateur doit présenter sa demande selon les modalités et la forme réglementaire décrites dans le mémorandum D14-1-3, *Procédures pour présenter une demande de révision (un appel) relativement à des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*.

6. Toute question au sujet de cet avis devrait être adressée à :

Direction des droits antidumping et compensateurs  
Agence des douanes et du revenu du Canada  
191, avenue Laurier Ouest  
Ottawa ON K1A 0L5

Noms et numéros de téléphone des agents :

Ron McTierman (613) 954-7271  
Jan Smith (613) 954-7409  
Télécopieur : (613) 954-2510



Ottawa, September 18, 2003

# CUSTOMS NOTICE N-536

## Tariff Classification of Vitamin Preparations as Medicaments

1. This Customs Notice explains the Canada Customs and Revenue Agency (CCRA) administrative policy regarding the tariff classification of vitamin preparations as medicaments under heading 30.04 of the *Customs Tariff*.
2. The policy is based on decisions of the Canadian International Trade Tribunal (CITT) and Federal Court of Appeal.
3. As a result of a decision of the Federal Court of Appeal, the CCRA has informed the World Customs Organization that it cannot comply with its classification opinion of a certain vitamin C preparation under heading 21.06.

### Legislation – Heading

**30.04 Medicaments (excluding goods of heading 30.02, 30.05 or 30.06) consisting of mixed or unmixed products for therapeutic or prophylactic uses, put up in measured doses (including those in the form of transdermal administration systems) or in forms or packings for retail sale.**

### Administrative Guidelines

4. This Notice provides guidance in determining when a vitamin preparation is classified as a medicament of heading 30.04 and to advise you that the World Customs Organization (WCO) Compendium Opinion **2106.90 (22)** is rendered null and void by a Federal Court decision and therefore not applicable.
5. The vitamin preparations contemplated in this Notice do not include the single vitamin compounds provided for in Chapter 29. Single vitamin compounds that are unmixed (with the exception of allowable additions specified in Note 1 to Chapter 29, such as stabilizers for transport or preservation) and not "...put up in measured doses or in forms or packings for retail sale", are classified in Chapter 29 (heading 29.36).
6. The CCRA is of the view that, while there may be differing definitions of medicaments by different national health authorities, it is uncontested that vitamins have therapeutic and prophylactic value. Vitamins have been proven effective in the treatment and prevention of certain diseases (e.g. vitamin C for scurvy and vitamin B12 for pernicious anemia).
7. In order to simplify the classification of vitamin preparations in the *Customs Tariff*, those preparations which have been issued Drug Identification Numbers (DIN) from Health Canada can be considered as a medicament for the purposes of heading 30.04. The criteria to be met for issuing a DIN number for a vitamin is set out in Health Canada's *Labelling Standard – Vitamin Supplements*. Guidelines for the preparation of a DIN submission can be found on the Health Canada website<sup>1</sup>.
8. This policy takes into consideration the vitamin content of the goods, the form in which the goods are presented, as well contemplating any additional ingredients.
9. Health Canada's *Labelling Standard* (ref.: II (a) **Pharmaceutical Quality**) requires the "medicinal" (vitamins) and "non-medicinal" ingredients meet, as a minimum, the standards described in the pharmaceutical reference publications referred to in Schedule B to the Food and Drugs Act. In addition the "non-medicinal" ingredients (ref.: III (d)(i) – **Nonmedical Ingredients**) must be restricted to those substances necessary for the formulation of the dosage form. The restriction on allowable nonmedical ingredients assures the goods retain the character of vitamin preparations.
10. With regards to the WCO Compendium Opinion **2106.90 (22)** concerning a vitamin C preparation put up for retail sale, the Federal Court reasoned that if the ingestion of vitamins prevents or reverses a deficiency that may lead to a disease or an ailment, the vitamin preparation is considered a medicament. In order to be consistent with the reasoning of the Court we classify the vitamin C preparation, enumerated in Compendium Opinion **2106.90 (22)**, in heading 30.04 and not in heading 21.06 as ruled by the WCO.



<sup>1</sup> <http://www.hc.gc.ca>



11. Further information may be obtained by contacting:

Stephen Pundyk  
Food, Chemicals, Plastics and Rubber Unit  
Canada Customs and Revenue Agency  
10th floor  
150 Isabella Street  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7019  
Fax: (613) 952-4074  
Email: [stephen.pundyk@ccra-adrc.gc.ca](mailto:stephen.pundyk@ccra-adrc.gc.ca)



Think Recycling!



Printed in Canada

11. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

Stephen Pundyk  
Unité des aliments, des produits chimiques, des plastiques  
et des caoutchoucs  
Agence des douanes et du revenu du Canada  
150, rue Isabella, 10<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7019  
Télécopieur : (613) 952-4074

Courriel : [stephen.pundyk@ccra-adrc.gc.ca](mailto:stephen.pundyk@ccra-adrc.gc.ca)

comme un médicament puisque l'ingestion de vitamines permet de prévenir ou de corriger des déficiences qui pourraient mener à une maladie ou un malaise. Pour nous conformer au raisonnement de la Cour, nous avons donc décidé de classer dans le n° 30.04 la préparation à base de vitamine C dont il est question dans l'Avis de classement **2106.90 (22)** au lieu de la classer dans le n° 21.06, comme en a décidé l'OMD.





## Classement tarifaire des préparations vitaminiques à titre de médicaments

1. Le présent Avis des douanes énonce la politique administrative de l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC) en ce qui concerne le classement tarifaire des préparations vitaminiques qui doivent être classées, dans le n° 30.04 du *Tarif des douanes*, à titre de médicaments.
2. Cette politique est fondée sur des décisions du Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCÉ) et de la Cour d'appel fédérale.
3. À la suite d'une décision rendue par la Cour d'appel fédérale, l'ADRC a informé l'Organisation mondiale des douanes qu'elle ne se conformerait plus à son avis de classement d'une certaine préparation à base de vitamine C relevant du n° 21.06.

### Législation – Position

- 30.04 Médicaments (à l'exclusion des produits des n°s 30.02, 30.05 ou 30.06) constitués par des produits mélangés ou non mélangés, préparés à des fins thérapeutiques ou prophylactiques, présentés sous forme de doses (y compris ceux destinés à être administrés par voie percutanée) ou conditionnés pour la vente au détail.

### Lignes directrices administratives

4. Le présent avis vous indique la marche à suivre pour déterminer si une préparation vitaminique doit être classée dans le n° 30.04 à titre de médicament et vous signale que l'Avis de classement 2106.90 (22) de l'Organisation mondiale des douanes (OMD) est frappé de nullité à cause d'une décision rendue par la Cour fédérale et n'est donc plus applicable.
5. Les préparations vitaminiques visées dans le présent avis ne comprennent pas les composés vitaminiques simples du Chapitre 29. Ces composés, qui sont des produits non mélangés (même s'ils peuvent être additionnés de substances telles qu'un stabilisant indispensable à leur

conservation ou à leur transport, comme il est précisé à la Note 1 du Chapitre 29) et non « ...présentés sous forme de doses ou conditionnés pour la vente au détail », doivent être classés dans le Chapitre 29 (n° 29.36).

6. L'ADRC est convaincue de la valeur thérapeutique et prophylactique des vitamines, même si la définition de « médicaments » donnée par différentes autorités nationales en matière de santé peut varier. Il a été prouvé que les vitamines permettent de traiter et de prévenir efficacement certaines maladies (p. ex. la vitamine C traite le scorbut, et la vitamine B12, l'anémie pernicieuse).

7. Afin de simplifier le classement des préparations vitaminiques dans le *Tarif des douanes*, on pourra considérer celles auxquelles une identification numérique (DIN) a été attribuée par Santé Canada comme des médicaments à classer dans le n° 30.04. Les conditions à remplir pour qu'un DIN soit attribué à une vitamine sont précisées dans la *Norme d'étiquetage – Suppléments vitaminiques* de Santé Canada, et des lignes directrices sur la présentation d'une demande de DIN sont publiées sur le site Web de ce ministère<sup>1</sup>.

8. Cette politique tient compte de la teneur des marchandises en vitamines, de leur présentation et des autres ingrédients qu'elles contiennent.

9. Selon la *Norme d'étiquetage* de Santé Canada (voir l'alinéa IIa) – *Qualité pharmaceutique*, les ingrédients « médicinaux » (vitamines) et « non médicinaux » doivent répondre, au moins, aux normes précisées dans les ouvrages de référence pharmaceutiques mentionnés à l'annexe B de la *Loi sur les aliments et drogues*, et les ingrédients « non médicinaux » (voir le sous-alinéa IIId(i) – *Ingrédients non médicinaux*) doivent se limiter aux substances nécessaires à la formulation de la forme posologique. Cette restriction concernant les ingrédients non médicinaux admissibles nous donne l'assurance que les marchandises conserveront leur caractère de préparation vitaminique.

10. En ce qui concerne l'Avis de classement 2106.90 (22) de l'OMD portant sur une certaine préparation à base de vitamine C, conditionnée pour la vente au détail, la Cour fédérale soutient que cette préparation peut être considérée

<sup>1</sup> <http://www.sc.gc.ca>



Ottawa, September 22, 2003

# CUSTOMS NOTICE N-537

## Order Amending the Schedule to the *Customs Tariff* (Extension of General Preferential Tariff to Mongolia)

1. Effective June 12, 2003, the benefits of the General Preferential Tariff (GPT) are accorded to Mongolia. Therefore, goods originating in Mongolia, which are accounted for pursuant to subsections 32(1), (2), or (5) of the *Customs Act*, on or after June 12, 2003, are eligible for the GPT provided that:

(a) the goods meet the origin provisions set forth in the *General Preferential Tariff and Least Developed Country Tariff Rules of Origin Regulations*;

(b) the origin of the goods is certified on a Certificate of Origin, Form A, or the Exporter's Statement of Origin, completed and signed by the exporter in Mongolia;

(c) the goods have been shipped directly on a through bill of lading from Mongolia to a consignee in Canada, with or without transshipment through one or more intermediate countries.

2. An order in council has been established to allow the GPT rates. The Appendix contains Order in Council P.C. 2003-1125, SOR/2003-275, entitled *Order Amending the Schedule to the Customs Tariff (Extension of General Preferential Tariff to Mongolia)*.

3. More information on the GPT and origin can be found in Memorandum D11-4-2, *Proof of Origin*, and Memorandum D11-4-4, *Rules of Origin Respecting the General Preferential Tariff and the Least Developed Country Tariff*.

4. Where the importer does not have the necessary documentation, the goods must be accounted for under the Most-Favoured-Nation Tariff (MFNT). Once the necessary documentation is obtained, the importer can submit a request for a refund under paragraph 74(1)(e) of the *Customs Act* for the difference between the rate of duty paid under the MFNT and the preferential rate of duty applied under the GPT.

5. Questions concerning this notice should be directed to:

Origin and Valuation Division  
Trade Policy and Interpretation Directorate  
Customs Branch  
Canada Customs and Revenue Agency  
Ottawa ON K1A 0L5

Facsimile: (613) 952-4074

## APPENDIX

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to paragraph 34(1)(a) of the *Customs Tariff*, hereby makes the annexed *Order Amending the Schedule to the Customs Tariff (Extension of General Preferential Tariff to Mongolia)*.

### ORDER AMENDING THE SCHEDULE TO THE *CUSTOMS TARIFF* (EXTENSION OF GENERAL PREFERENTIAL TARIFF TO MONGOLIA)

#### AMENDMENT

1. The reference to "Mongolia" in the List of Countries and Applicable Tariff Treatments set out in the schedule to the *Customs Tariff* is replaced by "Mongolia †".

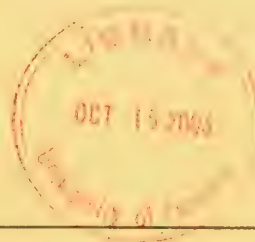
#### COMING INTO FORCE

2. This order comes into force on the day on which it is registered.

Think Recycling!



Printed in Canada







# AVIS DES DOUANES N-537

Ottawa, le 22 septembre 2003

## Décret modifiant l'annexe du Tarif des douanes (octroi du bénéfice du Tarif de préférence général à la Mongolie)

1. Depuis le 12 juin 2003, la Mongolie a droit aux avantages du Tarif de préférence général (TPG). Par conséquent, les marchandises originaires de Mongolie qui sont déclarées en détail en vertu des paragraphes 32(1), (2), ou (5) de la *Loi sur les douanes*, le 12 juin 2003 ou après cette date, sont admissibles au TPG si :

a) les marchandises satisfont aux critères d'origine énoncés dans le *Règlement sur les règles d'origine* (tarif de préférence général et tarif des pays les moins développés);

b) l'origine des marchandises est attestée sur un Certificat d'origine, Formule A, ou la Déclaration d'origine de l'exportateur a été remplie et signée par l'exportateur de la Mongolie;

c) les marchandises ont été expédiées directement à un destinataire au Canada, sous le couvert d'un connaissement direct de la Mongolie avec ou sans transbordement dans un ou plusieurs pays.

2. Un décret en conseil a été pris afin d'autoriser l'application des taux du TPG. L'annexe contient le décret en conseil C.P. 2003-1125, DORS/2003-275, intitulé *Décret modifiant l'annexe du Tarif des douanes (octroi du bénéfice du Tarif de préférence général à la Mongolie)*.

3. De plus amples renseignements concernant le TPG et l'origine figurent dans le *Mémoire D11-4-2*, *Justification de l'origine* et le *Mémoire D11-4-4*, *Règles d'origine aux fins du tarif de préférence général et du tarif des pays moins développés*.

4. Lorsque l'importateur n'a pas les documents requis, les marchandises doivent être déclarées en détail en utilisant le tarif de la nation la plus favorisée (NPF). Une fois qu'il a obtenu les documents requis, l'importateur peut présenter une demande de remboursement en vertu de l'alinéa 74(1)e de la *Loi sur les douanes* pour la différence entre le taux de droit payé selon le tarif de la NPF et le taux de droit préférentiel qui s'applique conformément au TPG.

5. Pour toute question concernant le présent avis, veuillez communiquer avec la Division suivante :

Division de l'origine et de l'établissement de la valeur  
Direction de la politique commerciale et de l'interprétation  
Direction générale des douanes  
Agence des douanes et du revenu du Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

Télécopieur : (613) 952-4074

## ANNEXE

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu de l'alinéa 34(1)a) du *Tarif des douanes*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret modifiant l'annexe du Tarif des douanes (octroi du bénéfice du Tarif de préférence général à la Mongolie)* ci après.

## DÉCRET MODIFIANT L'ANNEXE DU TARIF DES DOUANES (OCTROI DU BÉNÉFICE DU TARIF DE PRÉFÉRENCE GÉNÉRAL À LA MONGOLIE)

### MODIFICATION

1. Dans la Liste des pays et traitements tarifaires qui leur sont accordés figurant à l'annexe du *Tarif des douanes*, « Mongolie » est remplacé par « Mongolie † ».

### ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent décret entre en vigueur à la date de son enregistrement.





Ottawa, September 22, 2003

# CUSTOMS NOTICE N-538

## Denatured Alcohol and Specially Denatured Alcohol – The Commercial Import Sampling Initiative (CISI)

### Quebec Region Implementation

1. This notice advises clients that a CCRA-authorized sampler has been selected for the Quebec Region to collect samples of denatured alcohol and specially denatured alcohol from shipments imported in containers with a capacity exceeding 100 litres.
2. This notice is further to Customs Notice N-521, *Denatured Alcohol and Specially Denatured Alcohol – Excise Act, 2001 and the Commercial Import Sampling Initiative (CISI)*, issued on July 1, 2003, that informed clients that a sampler was available for Southern Ontario. This notice is also further to Customs Notice N-492, *Sampling Denatured Alcohol and Specially Denatured Alcohol – Commercial Import Sampling Initiative (CISI)*, issued on January 7, 2003, that informed clients that the new sampling program would be implemented on January 15, 2003, and to contact their local customs office for sampler information.
3. Starting on October 15, 2003, the sampler for the Quebec Region is:

Intertek Caleb Brett  
Telephone: (514) 640-6332

4. Sampler information for the remaining regions will be available as contracts for the CCRA sampling service provider are finalized.
5. Shipments are selected for sampling based on risk. In order to minimize delays, it is recommended that clients notify the CCRA sampler of the expected arrival time of their shipment at least two hours in advance.

### Information

6. Enquiries regarding the CISI can be directed to:

Paul M. Henri  
Senior Project/Program Officer  
Commercial Import Sampling Initiative  
Trade Policy and Interpretation Directorate  
10th floor, Killeany Place  
150 Isabella Street  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6931  
Fax: (613) 952-4074  
Email: Paul.Henri@ccra-adrc.gc.ca







# AVIS DES DOUANES N-538

Ottawa, le 22 septembre 2003

## Alcool dénaturé et alcool spécialement dénaturé – L'Initiative d'échantillonnage des importations commerciales (IEIC)

### Mise en œuvre dans la région du Québec

1. Cet avis informe les clients que l'ADRC a choisi pour la région de Québec un échantillonneur qui sera autorisé à prélever les échantillons des expéditions d'alcool dénaturé ou d'alcool spécialement dénaturé effectuées dans des conteneurs dont la capacité excède 100 litres.

2. Cet avis donne suite à l'Avis des douanes N-521, *Alcool dénaturé et alcool spécialement dénaturé – Loi de 2001 sur l'accise et l'Initiative d'échantillonnage des importations commerciales (IEIC)*, publié le 1<sup>er</sup> juillet 2003, qui informait les clients qu'un échantillonneur était disponible pour la région du Sud de l'Ontario. Cet avis donne également suite à l'Avis des douanes N-492, *Echantillonnage de l'alcool dénaturé et de l'alcool spécialement dénaturé – Initiative d'échantillonnage des importations commerciales (IEIC)*, publié le 7 janvier 2003, qui informait les clients que le nouveau programme d'échantillonnage serait mis en œuvre à compter du 15 janvier 2003 et les invitait à communiquer avec leur bureau local des douanes pour des renseignements concernant l'échantillonneur.

3. À compter du 15 octobre 2003, l'échantillonneur pour la région du Québec est :

Intertek Caleb Brett

N° de téléphone : (514) 640-6332

4. Les renseignements concernant les autres régions seront accessibles au fur et à mesure que des contrats seront conclus entre des fournisseurs de service d'échantillonnage et l'ADRC.
5. La sélection des expéditions est fondée sur le risque. Afin de minimiser les retards possibles, on recommande aux clients d'avertir l'échantillonneur de l'ADRC de l'heure d'arrivée prévue de leur expédition au moins deux heures à l'avance.
- Renseignements**
6. Les demandes de renseignements visant l'IEIC peuvent être adressées à :

Paul M. Henri  
Agent principal de programme/projet  
Initiative d'échantillonnage des importations  
commerciales  
Direction de la politique commerciale et  
de l'interprétation  
Place Killalea  
10<sup>e</sup> étage  
150, rue Isabella  
Ottawa ON K1A 0L5

N° de téléphone : (613) 954-6931  
N° de télécopieur : (613) 952-4074

Adresse électronique : Paul.Henri@ccra-adrc.gc.ca





Ottawa, October 1, 2003

# CUSTOMS NOTICE N-539

## Customs Procedures for the Category of Restricted Feeder Cattle From the United States

1. This cancels and replaces Customs Notice N-476, dated October 28, 2002. It is based on legislation passed on October 22, 1997, that allows for the clearance of "restricted feeder cattle" at the border without inspection by the Canadian Food Inspection Agency (CFIA). Regulations, effective since October 1997, created this category of cattle that the Canada Customs and Revenue Agency (CCRA) may release after verifying the required documents, without contacting the CFIA.

2. In section 1, "Live Animals," of Appendix A of Memorandum D19-1-1, *Food, Agricultural Commodities, Aquatic Commodities, and Agricultural Inputs*, the Origin column should include the states of South Dakota and Maine, for cattle imported from the U.S. Under Documentation Requirements, "Canada Customs invoice and/or commercial invoice" should replace "shipping invoice."

3. This information can also be found on the CFIA Automated Import Reference System (AIRS) Web site, at <http://airs-sari.inspection.gc.ca/>.

### Restricted Feeder Cattle

4. Between October 1 and March 31, untested feeder cattle may only be imported from the U.S. states of **Alaska, Hawaii, Idaho, Maine, Montana, New York, North Dakota, South Dakota, and Washington**. The cattle are to be shipped directly to preapproved premises (as indicated on the import permit and certificate of veterinary inspection) and imported for the sole purpose of feeding and subsequent slaughter. The CCRA will verify the accompanying documents. If the documentation is incorrect, the shipment will be refused. If customs officers suspect problems with any of the cattle in the shipment, they are to detain the shipment and contact the CFIA.

### Documentation Requirements

5. The CCRA may allow clearance of the feeder cattle if the following documents are presented with the shipment:

- (a) two copies of a valid CFIA import permit, Form CFIA/ACIA 5067 (see Appendix A);
- (b) the **original** and one **copy** of the U.S. or state export certificate, called *Certificate of Veterinary Inspection – Restricted Feeder Cattle Export to Canada* (see Appendix B); and
- (c) the Canada Customs invoice and/or commercial invoice.

### Release Instructions

6. Make sure all documentation requirements are met. One original export certificate per shipment is permissible, provided all animals in the shipment are presented simultaneously. **Refuse entry if the import permit and certificate of veterinary inspection do not accompany the shipment.**

7. Review the CFIA import permit, the U.S. or state export certificate, and the Canada Customs invoice and/or commercial invoice to verify that the address of origin (farm of origin on the U.S. Department of Agriculture form) is in the same state as the state shown on the import permit in the country of origin field. **Refuse entry if these fields do not match.**

8. Review the import permit, the export certificate, and the Canada Customs invoice and/or commercial invoice to verify that the importer's name and address on the import permit is the same as the consignee's name and address on the certificate of veterinary inspection and Canada Customs invoice and/or commercial invoice. **Refuse entry if these fields do not match.**

9. Verify that the number of cattle (e.g., on the Canada Customs invoice and/or commercial invoice) does not exceed the number specified on the export certificate. **Refuse entry if there are more cattle in the shipment than the number certified for export.**





10. Check that the date of importation is between October 1 and March 31.

11. Check that there is an intact U.S. or state seal on the truck or trailer. The number on the seal must match the seal number on the original export certificate. **Refuse entry if there is no seal or if the numbers do not match.**

12. Date-stamp all documents. **Fax a copy of the import permit, a copy of the export certificate, and a copy of the Canada Customs invoice and/or commercial invoice to the nearest CFIA port veterinarian within 72 hours.**

13. Return the other copy of the import permit, the original export certificate, and a copy of the Canada Customs invoice and/or commercial invoice to the importer or the shipper.

14. If you suspect any kind of problem with the cattle contained in the shipment (for example, animals that appear in distress or in trouble, or animals that are lying down in the truck or trailer), refer the shipment to a CFIA inspector.

15. For further information, please contact:

Sylvie Myre  
Interdepartmental Programs – Section B  
Admissibility Programs Division  
Operational Policy and Coordination Directorate  
Customs Branch  
Canada Customs and Revenue Agency  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7219

Facsimile: (613) 946-1520

Email: [Sylvie.Myre@ccra-adrc.gc.ca](mailto:Sylvie.Myre@ccra-adrc.gc.ca)

---

## APPENDIX A

## CFIA/ACIA 5067



Canadian Food Inspection Agency  
Government of Canada

Agence canadienne d'inspection des aliments  
Gouvernement du Canada

Permit No./N° de permis:

ORIGINAL  
2002/10/03  
year/mo/day  
année/mois/jour

IMPORT PERMIT

PERMIS D'IMPORTATION

Page 1 of/de 1

THIS PERMIT IS ISSUED PURSUANT TO:/CE PERMIS EST DÉLIVRÉ CONFORMÉMENT A:

THE HEALTH OF ANIMALS ACT AND REGULATIONS/LOI ET RÈGLEMENT SUR LA SANTÉ DES ANIMAUX			
<u>Importer/Importateur</u>		<u>Exporter/Exportateur</u>	
<u>Quarantine/Destination/Quarantaine</u>		<u>Producer/Producteur</u>	
<b>Valid/Valide</b>	<b>from/du</b> year/month/day année/mois/jour	<b>to/au</b> year/month/day année/mois/jour	<b>Country of Origin/ Pays d'Origine</b>
For the entry of/ Pour l'entrée de: _____ Single shipment/Chargement simple <u>XX</u> Multiple shipments/Chargements multiples			
Place of entry into Canada/Lieu d'entrée au Canada:			
FOR THE IMPORTATION OF:/POUR L'IMPORTATION DE: (Description of things(s)/Description de la ou des choses)			
A PERSON WHO IMPORTS A THING UNDER THIS PERMIT SHALL COMPLY WITH ALL THE CONDITIONS SET OUT HEREIN/TOUTE PERSONNE QUI IMPORTE UNE CHOSE EN VERTU DE CE PERMIS DEVRA RESPECTER TOUTES LES CONDITIONS DÉCRITES CI-DESSOUS			

Authorized By:/Approuvé par:

For the Minister of Agriculture and Agri-Food  
Pour le ministère d'agriculture et agroalimentaire

The information is required by (for) the Canadian Food Inspection Agency for the purpose of verifying import products. Information may be accessible or protected as required under the provisions of the Access to Information Act.

CFIA / ACIA 5067 (98/04)

Canada



## APPENDIX B

Certificate Number \_\_\_\_\_

**CERTIFICATE OF VETERINARY INSPECTION  
RESTRICTED FEEDER CATTLE EXPORT TO CANADA**

CONSIGNOR NAME/ADDRESS: \_\_\_\_\_

CONSIGNEE NAME/ADDRESS: \_\_\_\_\_

PREMISE OF ORIGIN ADDRESS, IF DIFFERENT FROM CONSIGNOR: \_\_\_\_\_

The cattle on this certificate are being exported to Canada as a restricted feeder as defined in and under authority of the

import permit number \_\_\_\_\_

The cattle in this shipment:

1. meet the definition of a restricted feeder as outlined in the import permit, specifically they are cattle that are for the purpose of feeding and subsequent slaughter. This is defined as steers, bulls, cows or heifers and fully weaned calves (i.e. on solid feed and imported for the purpose of fattening and slaughter). The animals are not cows with calves at foot, cows or heifers heavy in calf, or unweaned calves (including calves on milk replacer);
2. were born in and have been continuously resident since birth in the United States or Canada;
3. were continuously resident for at least sixty (60) days immediately prior to export in  
(the state or states) which:
  - (a) is/are designated by the Minister of the Canadian Food Inspection Agency as a low risk state for bluetongue, and
  - (b) is/are designated by the United States Department of Agriculture as a brucellosis class free state, and
  - (c) is/are recognized by the United States Department of Agriculture as a tuberculosis accredited-free State;
  - (d) has/have been assessed by CFIA as low incidence for anaplasmosis.

No. of animals in this shipment: \_\_\_\_\_

Individual identification and general description of animals in shipment \_\_\_\_\_

(if necessary, attach separate list of identification tags or electronic id ) \_\_\_\_\_

Seal numbers: \_\_\_\_\_

**Veterinary Certification:**

I certify, as a veterinarian accredited by USDA-APHIS, that the above described animals have been inspected by me and are free from clinical disease and are fit to be transported to Canada without due suffering by reason of infirmity, illness, injury, fatigue or any other cause. I applied seals bearing the above listed numbers to all the exits of the conveyance in such a manner that the animals may not be removed without breaking the seals. To the best of my knowledge the animals described on this certificate meet the definition and residency requirements noted above.

Date and time of examination (must be within twenty-four (24) hours of export) \_\_\_\_\_

Name and address of accredited veterinarian (please print) \_\_\_\_\_

Signature of accredited veterinarian \_\_\_\_\_

**\*\* A copy of the permit to import restricted feeder cattle into Canada must accompany every shipment.**

Distribution  
Original & 1 copy-Accompany Shipment

Think Recycling!



Printed in Canada

Certificate Number

CERTIFICATE OF VETERINARY INSPECTION  
RESTRICTED FEEDER CATTLE EXPORT TO CANADA

CONSIGNOR NAME/ADDRESS: \_\_\_\_\_

CONSIGNEE NAME/ADDRESS: \_\_\_\_\_

PREMISE OF ORIGIN ADDRESS, IF DIFFERENT FROM CONSIGNOR: \_\_\_\_\_

The cattle on this certificate are being exported to Canada as a restricted feeder as defined in and under authority of the \_\_\_\_\_

import permit number \_\_\_\_\_

The cattle in this shipment: \_\_\_\_\_

1. meet the definition of a restricted feeder as outlined in the import permit, specifically they are cattle that are for the purpose of feeding and subsequent slaughter. This is defined as steers, bulls, cows or heifers and fully weaned calves (i.e. on solid feed and imported for the purpose of fattening and slaughter). The animals are not cows with calves at foot, cows or heifers heavy in calf, or unweaned calves (including calves on milk replacer);

2. were born in and have been continuously resident since birth in the United States or Canada;

3. were continuously resident for at least sixty (60) days immediately prior to export in \_\_\_\_\_

(the state or states) which: \_\_\_\_\_

(a) is/are designated by the Minister of the Canadian Food Inspection Agency as a low risk state for bluetongue, and

(b) is/are designated by the United States Department of Agriculture as a brucellosis class free state, and

(c) is/are recognized by the United States Department of Agriculture as a tuberculosis accredited-free

(d) has/have been assessed by CFIA as low incidence for anaplasmosis.

No. of animals in this shipment: \_\_\_\_\_

Individual identification and general description of animals in shipment \_\_\_\_\_

(if necessary, attach separate list of identification tags or electronic id ) \_\_\_\_\_

Seal numbers: \_\_\_\_\_

Veterinary Certification: \_\_\_\_\_

I certify, as a veterinarian accredited by USDA-APHIS, that the above described animals have been inspected by me and are free from clinical disease and are fit to be transported to Canada without due suffering by reason of infirmity, illness, injury, fatigue or any other cause. I applied seals bearing the above listed numbers to all the exits of the conveyance in such a manner that the animals may not be removed without breaking the seals. To the best of my knowledge the animals described on this certificate meet the definition and residency requirements noted above.

Date and time of examination (must be within twenty-four (24) hours of export) \_\_\_\_\_

Name and address of accredited veterinarian (please print) \_\_\_\_\_

Signature of accredited veterinarian \_\_\_\_\_

\*\* A copy of the permit to import restricted feeder cattle into Canada must accompany every shipment.

Distribution  
Original & 1 copy-Accompany Shipment





Permit No./N° de permis:

ORIGINAL

2002/10/03

year/month/day

année/mois/jour

Agence canadienne d'inspection des aliments  
Gouvernement du Canada

Canadian Food Inspection Agency  
Government of Canada



IMPORT PERMIT

PERMIS D'IMPORTATION

Page 1 of/de 1

THIS PERMIT IS ISSUED PURSUANT TO/CE PERMIS EST DÉLIVRÉ CONFORMÉMENT À:

THE HEALTH OF ANIMALS ACT AND REGULATIONS/LOI ET RÈGLEMENT SUR LA SANTÉ DES ANIMAUX

<u>Importer/Importateur</u>		<u>Exporter/Exportateur</u>	
<u>Quarantine/Destination/Quarantaine</u>		<u>Producer/Producteur</u>	
<u>Valid/Valide</u> from/du year/month/day année/mois/jour		<u>Country of Origin/ Pays d'Origine</u>	
<u>For the entry of/ Pour l'entrée de:</u> Single shipment/Chargement simple Multiple shipments/Chargements multiples		<u>Place of entry into Canada/Lieu d'entrée au Canada:</u>	
<u>FOR THE IMPORTATION OF:/POUR L'IMPORTATION DE:</u> (Description of things(s)/Description de la ou des choses)			
A PERSON WHO IMPORTS A THING UNDER THIS PERMIT SHALL COMPLY WITH ALL THE CONDITIONS SET OUT HEREIN/TOUTE PERSONNE QUI IMPORTE UNE CHOSE EN VERTU DE CE PERMIS DEVRA RESPECTER TOUTES LES CONDITIONS DÉCRITES CI-DESSOUS			

Authorized By:/Approuvé par:

For the Minister of Agriculture and Agri-Food  
Pour le ministre d'Agriculture et agroalimentaire

The information is required by (for) the Canadian Food Inspection Agency for the purpose of verifying import products. Information may be accessible or protected as required under the provisions of the Access to Information Act.

CFIA / ACIA 5067 (98/04)

Canada

10. Assurez-vous que la date d'importation est entre le 1<sup>er</sup> octobre et le 31 mars.

11. Assurez-vous que le camion ou la remorque porte un sceau intact des États-Unis ou d'un État et que le numéro du sceau correspond à celui qui figure sur le certificat d'exportation original. **Refusez l'expédition s'il n'y a pas de sceau ou si les numéros ne correspondent pas.**

12. Apposez le timbre dateur sur tous les documents. **Faites parvenir une télécopie du permis d'importation, du certificat d'exportation, et de la facture des douanes canadiennes et/ou de la facture commerciale au vétérinaire du bureau de l'ACIA le plus près dans un délai de 72 heures.**

13. Retournez à l'importateur ou à l'expéditeur l'autre copie du permis d'importation, le certificat d'exportation original ainsi qu'une copie de la facture des douanes canadiennes et/ou la facture commerciale.

Courriel : Sylvie.Myre@ccra-adrc.gc.ca

Téléphone : (613) 954-7219  
Télécopieur : (613) 946-1520

Ottawa ON K1A 0L5  
Agence des douanes et du revenu du Canada  
Direction générale des douanes

Sylvie Myre  
Programmes interministériels – Section B  
Division des programmes d'admissibilité  
Direction de la politique et de la coordination opérationnelles

15. Pour en savoir plus, communiquez avec :

14. Si vous soupçonnez un problème quelconque en ce qui concerne les bovins dans l'expédition, par exemple, si des animaux semblent être en détresse ou en difficulté, ou si des animaux sont couchés dans le camion ou la remorque, référez l'expédition à un inspecteur de l'ACIA.



AVIS DES DOUANES N-539

Procédures douanières pour la catégorie de bovins d'engraissement sous restriction des États-Unis

1. Cet avis annule et remplace l'avis des douanes N-476 en date du 28 octobre 2002. Il reflète les dispositions législatives, adoptées le 22 octobre 1997, permettant le dédouanement à la frontière de « bovins d'engraissement sous restriction » sans l'inspection de l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA). Ce règlement, en vigueur depuis octobre 1997, a créé cette catégorie de bovins que l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC) peut dédouaner après avoir vérifié les documents exigés sans avoir à communiquer avec l'ACIA.

2. Dans la section 1, « Animaux vivants », du mémorandum D19-1-1, *Produits alimentaires, agricoles, aquatiques et facteurs de production agricole*, les États suivants devraient apparaître sous la colonne origine des bovins importés des États-Unis : le Dakota du Sud et le Maine. Sous les documents exigés, la mention « facture des douanes canadiennes » et/ou « facture commerciale » devrait remplacer « facture d'expédition ».

3. Ces renseignements se trouvent également dans le site Web du Système automatisé de référence à l'importation (SARI) de l'ACIA à <http://airs-sari.inspection.gc.ca>.

Bovins d'engraissement sous restriction

4. Entre le 1<sup>er</sup> octobre et le 31 mars, les bovins d'engraissement qui n'ont pas subi d'examen peuvent seulement être importés des États américains de l'Alaska, du Dakota du Nord, du Dakota du Sud, d'Hawaï, de l'Idaho, du Maine, du Montana, de New York et de Washington. Ces bovins doivent être expédiés directement à des installations préautorisées (indiquées sur le permis d'importation et le certificat d'inspection vétérinaire) et importés dans le seul but d'être engraisés pour être abattus par la suite. L'ADRC vérifiera la documentation. Si la documentation est inexacte, l'expédition sera refusée. Si les agents des douanes soupçonnent que les bovins dans l'expédition posent un problème quelconque, ils doivent retenir l'expédition et communiquer avec l'ACIA.

Documentation requise

- 5. L'ADRC peut permettre le dédouanement des bovins d'engraissement si les documents suivants sont présentés :
  - a) deux copies d'un permis d'importation valide de l'ACIA, le formulaire CFIA/ACIA 5067 (voir l'annexe A);
  - b) l'original et une copie du certificat d'exportation des États-Unis ou d'un État, *Certificate of Veterinary Inspection – Restricted Feeder Cattle Export to Canada* (voir l'annexe B);
  - c) la facture des douanes canadiennes et/ou la facture commerciale.

Directives de mainlevée

- 6. Assurez-vous que la documentation exigée est fournie. Un certificat d'exportation original par expédition est permis, pourvu que tous les animaux dans l'expédition soient présentés simultanément. Refusez l'expédition si le permis d'importation et le certificat d'inspection vétérinaire n'accompagnent pas l'expédition.
- 7. Examinez le permis d'importation de l'ACIA, le certificat d'exportation des États-Unis ou d'un État, et la facture des douanes canadiennes et/ou la facture commerciale pour vérifier si l'adresse d'origine (c.-à-d. la ferme d'origine sur le formulaire du U.S. Department of Agriculture) est dans le même État que celui indiqué sur le permis d'importation dans la zone du pays d'origine. Refusez l'expédition si les renseignements ne correspondent pas.

- 8. Examinez le permis d'importation, le certificat d'exportation ainsi que la facture des douanes canadiennes et/ou la facture commerciale pour vérifier si le nom et l'adresse du destinataire sur le certificat d'inspection vétérinaire et la facture des douanes canadiennes et/ou la facture commerciale correspondent au nom et à l'adresse de l'importateur sur le permis d'importation. Refusez l'expédition si les renseignements ne correspondent pas.
- 9. Assurez-vous que le nombre de bovins (p. ex. sur la facture des douanes canadiennes et/ou la facture commerciale) ne dépasse pas le nombre spécifié sur le certificat d'exportation. Refusez l'expédition si le nombre de bovins dans l'expédition est supérieur au nombre certifié.



Ottawa, October 6, 2003

# CUSTOMS NOTICE N-540

## Black Granite Memorials and Black Granite Slabs, Originating in or Exported From India

1. On January 17, 2003, the Canada Customs and Revenue Agency (CCRA) concluded a normal value and subsidy re-investigation, pursuant to the *Special Import Measures Act* (SIMA).

2. This re-investigation was part of the CCRA's enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's (Tribunal) injury finding of July 20, 1994, respecting black granite memorials of all sizes and shapes and black granite slabs in thicknesses equal to or greater than three inches, originating in or exported from India. On July 19, 1999, the Tribunal continued the finding without amendment.

3. The subject goods are normally imported into Canada under the following ten-digit Harmonized System classification numbers:

6802.23.00.20  
6802.93.00.20

4. Normal values and amounts of subsidy have been issued to all known exporters. For new exporters, normal values and amounts of subsidy will be established pursuant to ministerial specifications and SIMA duties will be based on the higher of the dumping duty (the export price advanced by 48.6%) or the countervailing duty (35 cents Canadian per pound). Revised normal values and amounts of subsidy will be effective for subject goods released from customs on or after January 17, 2003.

5. In order to ascertain their liability for anti-dumping and/or countervailing duty, importers of subject goods should contact their suppliers to obtain the applicable normal values and rates of subsidy. For further information on this matter, please refer to Memorandum D14-1-2, *Disclosure of Normal Value and Export Price Established Under the Special Import Measures Act to Importers*.

Importers are cautioned that new normal values and amounts of subsidy may be higher than those currently in effect, which may result in additional assessments of anti-dumping and/or countervailing duties.

6. Importers are reminded that it is their responsibility to calculate and declare their anti-dumping and/or countervailing duty liability. If importers are using the services of a customs broker to clear importations, the brokerage firm should be advised that the goods are subject to anti-dumping and countervailing action and should be provided with the information necessary to clear the shipments.

7. Should the importer disagree with the determination made on any importation of goods, a request for redetermination may be filed with the Director General, Anti-dumping and Countervailing Directorate. Such a request must be received within 90 days from the making of the determination, in the form and manner outlined in Memorandum D14-1-3, *Procedures for Filing a Re-Determination (an Appeal) of Goods Under the Special Import Measures Act*.

8. Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate  
Canada Customs and Revenue Agency  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L5

Officers' names and telephone numbers:

Jan Smith (613) 954-7409  
Peter Dupuis (613) 954-7341

Facsimile (613) 954-2510



Think Recycling!



Printed in Canada





Ottawa, le 6 octobre 2003

**Monuments commémoratifs faits de  
granit noir et tranches de granit noir,  
originaires ou exportés de l'Inde**

1. Cet avis vous informe que le 17 janvier 2003, l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC) a terminé sa nouvelle enquête sur les valeurs normales et les montants de subvention en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation (LMSI).

2. La nouvelle enquête a été effectuée dans le cadre de l'application par l'ADRC des conclusions de dommage rendues par le Tribunal canadien du commerce extérieur (Tribunal) le 20 juillet 1994, concernant les monuments commémoratifs faits de granit noir de toutes dimensions et formes et les tranches de granit noir d'une épaisseur de trois pouces ou plus, originaires ou exportés de l'Inde.

Le 19 juillet 1999 le Tribunal a prorogé ses conclusions sans modification.

3. Les marchandises en cause sont habituellement importées au Canada sous les numéros de classement à 10 chiffres suivants du Système harmonisé :

6802.23.00.20  
6802.93.00.20

4. Les valeurs normales et les montants de subvention ont été émis à tous les exportateurs connus. En ce qui concerne les nouveaux exportateurs, les valeurs normales et les montants de subvention seront établis selon une prescription ministérielle et les droits exigibles en vertu de la LMSI seront calculés en fonction du plus élevé des droits antidumping (le prix à l'exportation majoré de 48,6 %) ou les droits compensateurs (35 cents CAN la livre). Les valeurs normales et les montants de subvention révisés seront en vigueur pour les marchandises en cause dédouanées à partir du 17 janvier 2003.

5. Afin de déterminer leur assujettissement aux droits antidumping ou aux droits compensateurs, les importateurs des marchandises en cause doivent communiquer avec leurs fournisseurs pour obtenir les valeurs normales et les taux de subvention applicables. Pour de plus amples renseignements

6. Nous rappelons aux importateurs qu'il leur incombe de calculer et de déclarer les droits antidumping et compensateurs auxquels leurs marchandises sont assujetties. Si les importateurs ont recours aux services d'un courtier en douane pour dédouaner les importations, ils devraient informer la firme de courtage que les marchandises sont assujetties à des mesures antidumping et compensatoires et lui fournir les renseignements nécessaires au dédouanement des marchandises visées.

7. Si les importateurs ne sont pas d'accord avec les décisions rendues sur les importations, ils peuvent présenter une demande de révision au directeur général de la Direction des droits antidumping et compensateurs. Ces demandes doivent être reçues dans les 90 jours suivant la date de la décision et doivent être présentées selon les modalités et la forme réglementaire indiquées dans le Mémoireandum D14-1-3, *Procédures pour interjeter un appel ou présenter une demande de révision relativement à des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*.

8. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Direction des droits antidumping et compensateurs  
Agence des douanes et du revenu du Canada  
191, avenue Laurier Ouest  
Ottawa ON K1A 0L5

Noms des agents et numéros de téléphone :

Jan Smith (613) 954-7409  
Peter Dupuis (613) 954-7341  
Télécopieur (613) 954-2510





Ottawa, October 6, 2003

# CUSTOMS NOTICE N-541

---

## **Warehouse Closure Kingston, Ontario**

1. Effective immediately, customs services are no longer provided at the Kingston warehouse listed below:

MacCosham Van Lines  
56 Railway Street  
Kingston ON K7L 5J8

2. You cannot manifest in-bond goods to the Kingston site. Instead, direct your goods to another approved licensed highway sufferance warehouse (the nearest are in Belleville and Brockville, Ontario).

3. This change will be reflected in the next revision of Memorandum D1-1-1, *List of Customs Offices*.

4. For more information, please contact:

Christine Boisvert  
Senior Program Advisor  
Facilities and Services Unit  
Client Service Division  
Operational Policy and Coordination Directorate  
Customs Branch  
Canada Customs and Revenue Collection Agency  
Ottawa ON K1A 0L5  
Telephone: (613) 952-3148

Think Recycling!



Printed in Canada





Ottawa, le 6 octobre 2003

# AVIS DES DOUANES N-541

## Fermeture d'entrepôt Kingston, Ontario

1. Veuillez noter qu'à compter d'aujourd'hui les services douaniers ne sont plus offerts à l'entrepôt de Kingston, dont l'adresse figure ci-dessous :

MacCosham Van Lines  
56, rue Railway  
Kingston ON K7L 5J8

2. Vous ne pouvez donc plus remplir un manifeste au bureau de Kingston pour y faire entreposer vos marchandises sous douane. Vous devez plutôt acheminer vos marchandises à un autre entrepôt d'attente routier agréé (les entrepôts les plus proches sont situés à Belleville et à Brockville en Ontario).

4. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

3. Nous inclurons cette modification dans la prochaine mise à jour du mémorandum D1-I-1, *Liste des bureaux de douane*.

Christine Boisvert  
Conseillère principale de programme  
Section des installations et des services  
Division des services à la clientèle  
Direction de la politique et de la coordination  
opérationnelles  
Direction générale des douanes  
Agence des douanes et du revenu du Canada  
Ottawa ON K1A 0L5  
Téléphone : (613) 952-3148





Ottawa, October 7, 2003

# CUSTOMS NOTICE N-542

## **Advance Commercial Information – Electronic Data Interchange (EDI) Cargo and Conveyance Reporting**

1. This notice announces the planned implementation of the Advance Commercial Information (ACI) initiative, and provides information on the effective date and details of the initiative, including the 24-hour advance cargo notification rule announced in April 2003 by the Honourable Elinor Caplan, Minister of National Revenue.
2. Extensive consultations with the business and trade communities were undertaken throughout the conception and development of this initiative to ensure that we were proceeding in a direction that is not only acceptable to but also endorsed by Canadian business.
3. ACI will be implemented in phases, beginning with the marine mode on April 19, 2004. The implementation schedule for other modes rail, air and highway will be announced in a future Customs Notice. There will be no changes to secondary cargo reporting procedures for marine shipments (e.g., house-bills, re-manifests, abstracts) during this phase of ACI implementation. Implementation of mandatory electronic secondary cargo reporting procedures will be phased in, subsequent to or concurrent with the implementation of other modes.
4. Under ACI, carriers and freight forwarders will report cargo and conveyance data electronically within established timeframes in advance of the arrival of the cargo and conveyance in Canada to enable CCRA to identify goods of unknown or high risk. The requirement for presentation of paper marine primary cargo and conveyance reporting documents for imports and in-transit shipments will be eliminated.
5. Advance electronic conveyance and cargo reporting will not be mandatory for vessels bound for Canada that contain only goods that were laden in the United States until a future phase of ACI. Current conveyance and cargo reporting requirements will continue to be acceptable for these vessels and their cargo.

## **Marine Cargo Reporting**

6. Marine carriers or their agents will transmit cargo and conveyance data in accordance with the specifications set out in a Participants Requirements Document for that purpose. Freight forwarders will also be permitted to transmit certain electronic cargo information to CCRA. The Participants Requirements Document and information about it can be obtained from:

Manager  
Electronic Commerce Unit  
15th Floor  
Sir Richard Scott Building  
191 Laurier Ave. W.  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: 1-888-957-7224

7. If a carrier or freight forwarder is unable to comply with the requirement to transmit the information electronically, that carrier or freight forwarder must arrange for the information to be transmitted electronically to CCRA by another party.
8. The cargo data will include complete and accurate shipment descriptions. General descriptions such as "freight of all kinds," "general merchandise," "shipper's load and count," "said to contain," and similar such terms will require more specific descriptions to be provided.
9. For goods in a cargo container to be loaded on board a vessel bound for Canada, the data pertaining to those goods must be transmitted electronically to CCRA at least 24 hours prior to lading the goods on board the vessel that transports those goods to Canada.
10. For bulk goods on board a vessel bound for Canada, the required information must be transmitted electronically to CCRA at least 24 hours prior to arrival in Canada. Generally, bulk goods means goods that are loose or in mass, such that they are confined only by the permanent structures of a large container or a transport unit, without intermediate containment or intermediate packaging. This definition is harmonized with the meaning of bulk goods given by United States Customs and Border Protection.



11. For goods other than described in sections 9 and 10, data must be transmitted electronically to CCRA at least 24 hours prior to lading the goods on board the vessel that transports those goods to Canada, unless otherwise authorized by CCRA. Where authorization is granted, the cargo data pertaining to those goods must be transmitted electronically to CCRA at least 24 hours prior to arrival in Canada.

Requests for this authorization should be forwarded to:

Manager  
Carrier and Cargo Policy  
Operational Policy and Coordination Directorate  
8th Floor  
Sir Richard Scott Building  
191 Laurier Ave  
Ottawa ON K1A 0L5

Information to be provided in the request for authorization includes carrier name and carrier code; the source, identity and means of the packaging or bundling of the commodities being shipped; the ports of call both foreign and domestic; the number of vessels the carrier uses to transport break bulk cargo, along with the names of the vessels and their International Maritime Organization numbers; and the list of the carrier's importers and shippers, identifying any who are members of Partners in Protection (PIP).

12. Marine carriers will report empty containers that are considered to be in shuttle service, listing all such containers under the responsibility of the marine carrier for a specific conveyance and voyage. Data pertaining to these empty containers must be transmitted electronically to CCRA within 24 hours of departure from the last foreign port of lading.

13. In some cases a freight forwarder who is contracted to transport or dispatch goods, and delivers or arranges the delivery of those goods to a marine carrier for lading on board a vessel at a foreign port, may not wish to divulge certain information to the carrier or its agent. In these cases the freight forwarder, when possessing a CCRA assigned code, may electronically transmit this information (known as supplementary data) directly to CCRA within the timeframes specified in sections 9, 10 and 11.

14. Freight forwarders requiring a carrier code solely for electronic transmission purposes, may obtain further information by calling Carrier and Cargo Policy at (613) 954-7081.

15. If goods referred to in section 9 and 11 for which cargo data has been transmitted, are removed from a vessel prior to arrival in Canada, and then laden aboard another vessel for transporting to Canada, cargo data must again be transmitted electronically to CCRA at least 24 hours prior to lading on board the vessel that transports those goods to Canada.

16. All goods laden in a country other than the United States, that will be Freight Remaining on Board (FROB) in Canada while in-transit to a third country (including the United States), must comply with the requirement to provide cargo information within the timeframes specified within sections 9, 10 and 11.

17. Changes to cargo data should be made as soon as they are known. Most data corrections will result in the re-start of the 24 hour clock if the vessel has not yet departed. Corrections to cargo information may be made electronically at any time until the liability for the payment of duties on the goods, as described in sub-section 20(2) of the *Customs Act*, transfers from the carrier. Once liability has transferred, any subsequent corrections would be in paper form to CCRA.

## Data Transmission

18. Upon receipt of a transmission that meets system edit rules, CCRA will issue an acknowledgement message. If the transmission does not meet system edit rules, CCRA will issue a reject validation message.

19. If an acknowledgement message is not received, the carrier/freight forwarder must resubmit corrected data for the conveyance/cargo within the timeframes for cargo reporting specified above.

20. For cargo reports where the Supplementary Data Indicator (see Participants Requirements Document) confirms that supplementary data will be provided, the estimated date/time of lading will be used to determine the 24 hour "prior to lading" timeframe for the commencement of risk assessment processing. If the supplementary data has not been received 24 hours prior to the estimated date/time of lading, CCRA will generate a reject message for the cargo concerned. It should be noted that supplementary data can precede the carrier cargo report.

21. Where the Supplementary Data Indicator confirms that no supplementary data is applicable, the CCRA will complete the risk assessment process within 24 hours of receipt/acceptance of the cargo data transmission.

22. If CCRA does not issue a "Hold for Examination" or "Hold for More Information" message within 24 hours of transmission where no supplementary information is applicable or before the Estimated Date/Time of Lading if supplementary information is applicable, the carrier may proceed with the loading of the shipment.

23. If the carrier receives a "Hold for More Information" message, then the information requested in the message must be transmitted to CCRA within the timeframes applicable to the cargo concerned. Once the CCRA is satisfied with the information received from the carrier/freight forwarder, the carrier will be advised that the hold has been removed.

24. If the carrier receives a "Hold for Examination" message, the customs administration at the foreign port of lading will contact the appropriate party to arrange for examination of the shipment.

25. Upon arrival in Canada specified containers/shipments may be held for examination or for the submission of additional information. In some situations, CCRA may issue "Do Not Unlade" messages pending the submission of additional data or the resolution of health, safety or security issues.

## Marine Conveyance Reporting

26. The conveyance data will include details identifying the vessel, its capacities, and scheduling and routing information.

27. For all vessels bound for Canada and transporting goods described in section 9 above, the conveyance data must be transmitted electronically to CCRA within 24 hours of departure from the last foreign port of lading.

28. For all vessels bound for Canada and transporting goods described in section 10 above, the conveyance data must be transmitted electronically to CCRA at least 24 hours prior to the vessel's arrival in Canada.

29. For all vessels bound for Canada and transporting goods described in section 11 above, the conveyance data must be transmitted electronically to CCRA within 24 hours of departure from the last foreign port of lading. Where authorization for cargo data transmission at least 24 hours prior to arrival in Canada is granted for the goods, the conveyance data must also be transmitted electronically to CCRA at least 24 hours prior to arrival in Canada.

30. For all vessels bound for Canada and transporting a combination of goods described in sections 9, 10, and 11 above, the conveyance data must be transmitted electronically to CCRA within the most advanced (i.e. longest) timeframe stated for the goods transported. For example, for a ship carrying both containerized and bulk goods the conveyance data must be transmitted electronically to CCRA within 24 hours of departure from the last foreign port of lading.

31. In the case of consortiums, the master carrier is responsible for providing a conveyance report for the vessel. It will be the responsibility of the master carrier to advise all consortium members of the conveyance report number in a timely manner to enable their transmission of cargo data.

32. Changes to conveyance information that has been provided in advance may be made electronically at any time prior to the arrival of the vessel in Canada.

## Other Information

33. Failure to comply with advance notification requirements under ACI may result in the application of penalties and sanctions under the *Customs Act*.

34. The electronic transmission of export cargo/conveyance data, as outlined in the Participants Requirements Document, will be facilitated with the implementation of ACI. Questions regarding export processing should be addressed to:

Export Process Division  
191 Laurier Ave. W.  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: 613 954-7160  
Facsimile: 613 946-0241  
Email: EXPORTS.CTAB@CCRA-ADRC.GC.CA

35. Subsequent to or concurrent with the implementation of mandatory EDI cargo reporting for all modes, electronic transmission of release data will be mandatory with Harmonized System (HS) classification codes for all commodities.

36. Inquiries and written comments about Advance Commercial Information and the 24 Hour Rule requirements should be directed to:

Manager  
ACI Program and Policy Development  
Advance Commercial Information Division  
Major Project Design and Development  
Customs Branch  
8th floor  
Vanguard Building  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7077  
Facsimile: (613) 957-9562







## Autres renseignements

33. Tout défaut de se conformer aux exigences relatives à l'avis préalable en vertu de l'IPEC pourrait entraîner l'application de pénalités et de sanctions en vertu de la Loi sur les douanes.

34. La transmission électronique de données d'exportation touchant le fret et les moyens de transport, comme le stipule le Document énonçant les conditions de participation, sera facilitée grâce à la mise en œuvre de l'IPEC. Toute question concernant le traitement des exportations doit être adressée à la division suivante :

Division du processus d'exportation  
191, avenue Laurier Ouest  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7160  
Télécopieur : (613) 946-0241

Courriel : EXPORTS.CTAB@CCRA-ADRC.GC.CA

35. À la suite de la mise en application de la déclaration obligatoire du fret par EDI pour tous les modes de transport, ou en même temps, la transmission électronique des données de mainlevée sera obligatoire, ainsi que les codes de classement du Système harmonisé (SH) pour toutes les marchandises.

36. Les demandes de renseignements et les observations par écrit portant sur l'initiative relative à l'information préalable sur les expéditions commerciales et sur les exigences touchant la règle des 24 heures doivent être adressées à la personne suivante :

Gestionnaire  
Elaboration de la politique et du programme – IPEC  
Division de l'information préalable sur les expéditions commerciales  
Direction de la conception et de l'élaboration de projets importants  
Direction générale des douanes  
Immeuble Vanguard  
191, avenue Laurier Ouest  
8<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7077  
Télécopieur : (613) 957-9562





19. Si aucun accusé de réception n'est reçu, le transporteur ou l'expéditeur de fret doit soumettre à nouveau les données corrigées pour le moyen de transport ou le fret dans les délais prévus pour la déclaration du fret susmentionnés.

20. Pour les déclarations de fret où l'indicateur de données supplémentaires (voir le Document énonçant les conditions de participation) confirme que des données supplémentaires seront fournies, la date et l'heure approximatives du chargement seront utilisées afin de déterminer le délai de 24 heures « préalable au chargement » pour le début du traitement de l'évaluation des risques. Si les données supplémentaires ne sont pas reçues 24 heures avant la date et l'heure prévues de chargement, l'ADRC produira un message de rejet pour le fret concerné. Il est important de noter que les données supplémentaires peuvent précéder la déclaration de fret du transporteur.

21. Lorsque l'indicateur de données supplémentaires confirme qu'aucune donnée supplémentaire n'est applicable, l'ADRC complète le processus d'évaluation des risques dans les 24 heures qui suivent la réception ou l'acceptation de la transmission des données relatives au fret. 22. Si l'ADRC ne produit pas de message « retenir en vue d'un examen » ou « retenir en vue d'obtenir des renseignements supplémentaires » dans les 24 heures suivant la transmission, lorsqu'aucun renseignement supplémentaire n'est applicable ou avant la date et l'heure prévue du chargement quand des renseignements supplémentaires sont applicables, le transporteur peut procéder au chargement de l'expédition.

23. Si le transporteur reçoit le message « retenir en vue d'obtenir des renseignements supplémentaires », alors les renseignements demandés dans le message doivent être communiqués à l'ADRC dans les délais applicables au fret concerné. Lorsque l'ADRC est d'avis que les renseignements fournis par le transporteur ou l'expéditeur de fret sont satisfaisants, le transporteur est alors informé que la retenue a été supprimée.

24. Si le transporteur reçoit un message « retenir en vue d'un examen », l'administration des douanes au port de chargement étranger communiquera avec la partie appropriée afin de prendre les mesures nécessaires à l'examen de l'expédition.

25. À leur arrivée au Canada, certains conteneurs et certaines expéditions en particulier peuvent être retenus à des fins d'examen ou pour l'obtention de renseignements supplémentaires. Dans certains cas, l'ADRC peut produire le message « ne pas décharger à quai » en attendant la communication de données supplémentaires ou le règlement de questions relatives à la santé ou à la sécurité.

## Déclarations des moyens de transport maritime

26. Les données relatives au moyen de transport comprendront des précisions afin d'identifier le navire, ses capacités, ainsi que des renseignements sur son horaire et son itinéraire.

27. Pour tous les navires à destination du Canada qui transportent des marchandises décrites au paragraphe 9 ci-dessus, les données relatives au moyen de transport doivent être communiquées à l'ADRC, par voie électronique, dans les 24 heures suivant le départ du navire du dernier port de chargement étranger.

28. Pour tous les navires à destination du Canada qui transportent des marchandises décrites au paragraphe 10 ci-dessus, les données relatives au moyen de transport doivent être communiquées à l'ADRC, par voie électronique, au moins 24 heures avant l'arrivée du navire au Canada.

29. Pour tous les navires à destination du Canada qui transportent des marchandises décrites au paragraphe 11 ci-dessus, les données relatives au moyen de transport doivent être communiquées à l'ADRC, par voie électronique, dans les 24 heures suivant le départ du navire du dernier port de chargement étranger. Lorsque l'autorisation de transmettre les données relatives au fret au moins 24 heures avant l'arrivée au Canada a été accordée pour les marchandises, les données relatives au moyen de transport doivent également être transmises à l'ADRC par voie électronique au moins 24 heures avant l'arrivée au Canada.

30. Pour tous les navires à destination du Canada qui transportent une combinaison de marchandises décrites aux paragraphes 9, 10, et 11 ci-dessus, les données du moyen de transport doivent être communiquées à l'ADRC par voie électronique dans les délais les plus avancés (c.-à-d. les plus longs) établis pour les marchandises qui sont transportées. Par exemple, pour un navire qui transporte des marchandises conteneurisées et des marchandises en vrac, les données du moyen de transport doivent être communiquées à l'ADRC, par voie électronique, dans les 24 heures suivant le départ du navire du dernier port de chargement étranger.

31. Dans le cas de consortiums, le transporteur principal est responsable de fournir une déclaration de moyen de transport pour le navire. C'est au transporteur principal qu'incombe la responsabilité d'informer tous les membres du consortium du numéro de déclaration du moyen de transport le plus rapidement possible afin de leur permettre de communiquer les données de fret.

32. Les changements aux renseignements sur le moyen de transport qui ont été fournis à l'avance peuvent être apportés par voie électronique en tout temps avant l'arrivée du navire au Canada.

10. Pour les marchandises en vrac transportées à bord d'un navire à destination du Canada, les renseignements nécessaires doivent être communiqués à l'ADRC par voie électronique, au moins 24 heures avant leur arrivée au Canada. En règle générale, des marchandises en vrac sont des marchandises libres ou pêle-mêle dont le confinement est assuré seulement par les structures permanentes d'un grand conteneur ou d'une unité de transport, sans aucun moyen intermédiaire de confinement ni emballage intermédiaire. Cette définition est harmonisée à celle des marchandises en vrac fournie par le Bureau des douanes et de la protection des frontières des E.-U.

11. Pour les marchandises autres que celles décrites aux paragraphes 9 et 10, les données doivent être transmises à l'ADRC par voie électronique, au moins 24 heures avant leur chargement à bord du navire qui les transporte au Canada, sauf autorisation contraire de la part de l'ADRC. Lorsque l'autorisation est accordée, les données relatives au fret concernant les marchandises en question doivent être communiquées à l'ADRC par voie électronique, au moins 24 heures avant leur arrivée au Canada. Les demandes d'autorisation doivent être envoyées à la personne suivante :

Gestionnaire  
Politique visant les transporteurs et le fret  
Direction de la politique et de la coordination  
opérationnelles  
Immeuble Sir Richard Scott  
191, avenue Laurier  
8<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Les renseignements qui doivent être fournis avec la demande d'autorisation comprennent le nom et le code du transporteur, la source, la nature et la méthode d'emballage ou de groupage des marchandises qui sont expédiées, les ports d'escale étrangers et nationaux; le nombre de navires que le transporteur utilise pour le transport de marchandises diverses, ainsi que les noms des navires et leurs numéros de l'Organisation maritime internationale; et la liste des importateurs et des expéditeurs du transporteur, en indiquant ceux qui sont membres de Partenaires en protection (PEP).  
12. Les transporteurs maritimes signaleront les conteneurs vides qui sont considérés comme étant en service de navette, en fournissant la liste de tous les conteneurs en question dont le transporteur maritime est responsable, pour un moyen de transport et un voyage précis. Les données touchant les conteneurs vides en question doivent être transmises à l'ADRC, par voie électronique, dans les 24 heures suivant le départ du navire du dernier port d'escale étranger.

13. Dans certains cas, un expéditeur de fret qui a été chargé de transporter ou de répartir des marchandises, et qui livre les marchandises en question, ou qui prend des dispositions pour leur livraison, à un transporteur maritime en vue du chargement des marchandises à bord d'un navire dans un port étranger, pourrait ne pas vouloir communiquer certains renseignements au transporteur ou à son agent. Dans de tels cas, l'expéditeur de fret, s'il possède un code attribué par l'ADRC, peut transmettre les renseignements en question (connus sous le nom de données supplémentaires) par voie électronique directement à l'ADRC dans les délais précisés dans les paragraphes 9, 10 et 11.

14. Les expéditeurs de fret qui ont besoin d'un code de transporteur uniquement à des fins de transmission électronique peuvent obtenir des renseignements supplémentaires en communiquant avec la Politique visant les transporteurs et le fret au (613) 954-7081.

15. Si les marchandises dont il est question aux paragraphes 9 et 11, et pour lesquelles des données relatives au fret ont été communiquées, sont retirées d'un navire avant leur arrivée au Canada et qu'elles sont ensuite chargées dans un autre navire à destination du Canada, les données relatives au fret doivent être à nouveau transmises à l'ADRC, par voie électronique, au moins 24 heures avant le chargement des marchandises à bord du navire qui les transporte au Canada.

16. Toutes les marchandises chargées dans un pays autre que les États-Unis, et qui seront considérées comme étant des marchandises Fret restant à bord (FRAB) au Canada lorsqu'elles seront en transit à destination d'un troisième pays (y compris les États-Unis), doivent respecter les exigences relatives à la communication de renseignements touchant le fret dans les délais prévus aux paragraphes 9, 10 et 11.  
17. Les modifications aux données relatives au fret doivent être apportées dès qu'elles sont connues. La plupart des corrections qui sont apportées à des données permettront de redémarrer la période de 24 heures si le navire n'est pas encore parti. Les corrections aux données relatives au fret peuvent être apportées par voie électronique en tout temps jusqu'à ce que la responsabilité du paiement des droits sur les marchandises, comme le stipule le paragraphe 20(2) de la *Loi sur les douanes*, ait été transférée du transporteur. Lorsque la responsabilité a été transférée, les corrections ultérieures doivent être apportées sur papier auprès de l'ADRC.

### Transmission des données

18. Sur réception d'une transmission qui respecte les règles d'édition du système, l'ADRC enverra un accusé de réception. Si la transmission ne respecte pas les règles, l'ADRC enverra un message de rejet de la validation.





Ottawa, le 7 octobre 2003

# AVIS DES DOUANES N-542

## Information préalable sur les expéditions commerciales – Déclaration du fret et du moyen de transport à l'aide de l'échange de données informatisées (EDI)

1. Le présent avis a pour but d'annoncer la mise en œuvre prévue de l'initiative relative à l'information préalable sur les expéditions commerciales (IPEC) et de fournir des renseignements concernant la date d'entrée en vigueur et des précisions sur l'initiative, y compris la règle stipulant un préavis de 24 heures pour le fret, annoncée en avril 2003 par l'honorable Ellynor Caplan, ministre du Revenu national.
2. Nous avons procédé à d'importantes consultations avec des représentants du milieu des affaires et des négociants tout au long de la conception et de l'élaboration de la présente initiative afin de nous assurer que, non seulement l'orientation que nous prenons convient aux entreprises canadiennes, mais que ces dernières la sanctionnent entièrement.
3. L'IPEC sera mise en œuvre par étapes, en commençant par le mode maritime le 19 avril 2004. Le calendrier de mise en application pour les autres modes, soit le mode ferroviaire, le mode aérien et le mode routier, sera annoncé dans un Avis des douanes qui sera publié ultérieurement. Aucune modification ne sera apportée aux procédures de déclaration secondaire du fret pour les expéditions maritimes (p. ex. papiers creux, nouveaux manifestes, résumés) au cours de cette étape de la mise en vigueur de l'IPEC. Les procédures électroniques obligatoires de déclaration secondaire du fret seront appliquées par étapes, à la suite de leur mise en place dans les autres modes, ou en même temps.
4. En vertu de l'IPEC, les transporteurs et les expéditeurs de fret déclareront le fret et les données sur le moyen de transport par voie électronique dans les délais prévus, avant l'arrivée du fret et du moyen de transport au Canada, afin de permettre à l'ADRC d'identifier les marchandises présentant un risque élevé ou inconnu. L'obligation de présenter les documents des données primaires sur le fret maritime et les documents de déclaration des moyens de transport pour les importations et les expéditions en transit sera supprimée.

- ### Déclaration du fret maritime
6. Les transporteurs maritimes ou leurs agents transmettront les données relatives au fret et au moyen de transport conformément aux spécifications qui figurent dans le Document énonçant les conditions de participation à cette fin. Les expéditeurs de fret seront également autorisés à communiquer à l'ADRC certains renseignements sur le fret, par voie électronique. Le Document énonçant les conditions de participation ainsi que les renseignements portant sur ce document sont disponibles à l'adresse suivante :

Gestionnaire  
Unité du commerce électronique  
Immeuble Sir Richard Scott  
191, avenue Laurier Ouest  
15<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5  
Téléphone : 1 888 957-7224

  7. Si un transporteur ou un expéditeur de fret n'est pas en mesure de respecter l'exigence visant à transmettre les renseignements par voie électronique, il doit prendre les dispositions nécessaires afin que les renseignements en question soient communiqués à l'ADRC par voie électronique par un tiers.
  8. Les données du fret comprennent une description complète et exacte de l'expédition. Des descriptions générales comme « fret de toutes sortes », « marchandises générales », « chargement et compte de l'expéditeur », « sur la foi de la déclaration de contenu », ainsi que toute autre expression semblable devront être plus précises.
  9. Les données touchant des marchandises transportées dans un conteneur de fret qui sont chargées dans un navire à destination du Canada devront être communiquées à l'ADRC par voie électronique, au moins 24 heures avant le chargement de ces marchandises à bord du navire qui les transportera au Canada.

5. D'ici la prochaine étape de l'IPEC, la déclaration préalable par voie électronique du moyen de transport et du fret ne sera pas obligatoire pour les navires à destination du Canada qui contiennent seulement des marchandises ont été chargées aux États-Unis. Les exigences actuelles pour la déclaration du moyen de transport et du fret continueront d'être acceptées pour les navires en question et le fret qu'ils contiennent.





Ottawa, October 9, 2003

# CUSTOMS NOTICE N-543

## Customs Implementation of the *Excise Act, 2001*

1. This notice provides details of amendments to customs legislation and procedures as a result of the implementation of the new *Excise Act, 2001*, effective July 01, 2003.
2. The *Excise Act, 2001* is a revised federal commodity taxation system for the application of federal excise levies in respect of alcohol and tobacco products. The *Excise Act* for beer and the *Excise Act, 2001* for all other alcohol and tobacco.

### General Information

3. The *Excise Act, 2001* is implemented as follows:

(a) April 1, 2003, as the day on which sections 2, 4, 7 to 12, 14 to 24, 159, 211, 219 to 229, 304, 322 and 323 of that Act come into force; and

(b) July 1, 2003, as the day on which sections 3, 5, 6, 13, 25 to 158, 160 to 210, 212 to 218, 230 to 303, 305 to 321 and 324 to 407 of that Act and Schedules 1 to 7 to that Act come into force.

#### Internet reference to the *Excise Act, 2001* :

[http://www.parl.gc.ca/37/1/parlbus/chambus/house/bills/government/C-47/C-47\\_3/C-47\\_cover-E.html](http://www.parl.gc.ca/37/1/parlbus/chambus/house/bills/government/C-47/C-47_3/C-47_cover-E.html)

4. The *Excise Act, 2001*: highlights of customs changes:

(a) Beer has not been included under this new legislation.

(b) One of the major changes of primary importance is the requirement to hold the correct authorization or endorsement (licences, registrations) for possession of non-excise duty paid alcohol, other than beer, and raw leaf tobacco contained in the *Excise Act, 2001*. Importers must be licensed at the time of importation. These authorities must be obtained from the Regional Tax Services Offices, Excise Duties and Taxes Division, Policy and Legislation Branch of CCRA.

(c) The introduction of excise warehouses allows for the deferral of the payment of an amount equivalent to the excise duty, and the GST calculated on the excise duty amount, levied under the *Customs Tariff* on imported spirits and wine.

(d) Customs will confirm the importers endorsement (license/registration) for importations of alcohol other than beer and tobacco prior to release from Customs. Importers of samples of wine and spirits, imported to solicit sales, must have permission from the appropriate Provincial Liquor Jurisdiction. Importers of sacramental wines do not need an endorsement but must be duty paid on a "C" type cash entry.

(e) Tobacco products and alcohol constitute a class of goods that are forfeit if they are not removed from a sufferance warehouse within the allowable time period.

(f) When bulk alcohol and bulk wine is released from customs, the carriers must be registered by the Regional Tax Services Office Excise Duties and Taxes Division, Policy and Legislation Branch of CCRA.

(g) When declaring imported denatured alcohol (DA) and specifically denatured alcohol (SDA), the importer must make it available for sampling at the time of importation and before it is released. Refer to the Web site: <http://druid/da-sda-default.htm>

(h) Samples of DA and SDA must be tested to determine that the product is denatured alcohol or specially denatured alcohol.

(i) Only a specially denatured alcohol (SDA) registrant may import specially denatured alcohol.

(j) Amendments to the *Customs Tariff* have been made.

(k) There are classification numbers to distinguish denatured alcohol from specially denatured alcohol.

(l) Duty free shop may possess non-excise duty paid packaged beverage wine and spirits without a licence.

(m) Section 117 of the *Customs Act* is amended so that there is no return of alcohol and tobacco unless the goods were seized in error.

(n) Section 119 of the *Customs Act* is amended to allow the Minister to sell forfeited alcohol and tobacco to a person with the appropriate license under the *Excise Act, 2001*.

(o) In transit procedures will not change. Alcohol and tobacco in transit through Canada will follow the same procedures and practises as they do today.

## Release Options for packaged wine and spirits

5. Importers have two options at the time of release for customs for packaged wine and spirits.

- (a) Pay all customs duties, GST and excise taxes
- (b) Pay customs duties, GST and defer an amount equivalent to the excise duty levied under the *Customs Tariff* by declaring delivery of the packaged wine or spirits to an excise warehouse immediately after release from customs. Placing the excise warehouse licence number in field 26 of the release request, and B3 accounting documentation makes this declaration. The amount equivalent to excise duty, levied on imported packaged wine and spirits under the *Customs Tariff*, then becomes payable under the *Excise Act, 2001*.

6. For the purposes of field 26 of the customs documentation, the required licence format that must be submitted is either 99-XXX-99999 or 99-XX-99999. All digits must be input in the special authority field 26 of the customs documentation. For example, if your licence is 99-EWL-1 then the number to go in the special authority field is 99-EWL-00001.

## ACROSS

7. For every shipment, customs systems will verify that the importer does have the appropriate endorsement for alcohol other than beer. The release request, if missing the endorsement, will be rejected back to the Broker or importer. The customs system will reject with an error message "BN not endorsed" with the Y50 notice. Importers must present their letter of authorization that was issued by Excise Duties and Taxes Division of CCRA to the customs port where the shipment has arrived. In case of systems problems, the importer must present their letter of authorization to the customs port where the shipment has arrived.

## Accounting and Warehouse

8. The *Customs Act* legislative and administrative framework for importing and accounting including penalties, interest and enforcement action, will apply to alcohol and tobacco until the time of release and final accounting to customs. After release from customs, the *Excise Act, 2001* legislative and administrative framework will apply as if the goods were domestic goods. This means that imported goods released from customs with relief from the payment of the amount equivalent to excise duties (section 21, 21.1, and 21.2 of the *Customs Tariff*) will be treated the same as domestic goods under the *Excise Act, 2001*. The excise duties will be payable under that Act.

## Sufferance Warehouse

9. As of July 1, 2003, importers and the provincial liquor jurisdictions will no longer be able to store imported spirits and wine in a customs bonded warehouse for subsequent release into Canada. Importers and the provincial liquor jurisdictions must now apply for a sufferance warehouse to store these goods. These new sufferance warehouses will be identified as type SL, and the licenses will be approved and issued from Headquarters.

## Customs Bonded Warehouses

10. Except for beer, after July 1, 2003 importers will no longer be able to store imported packaged alcohol, tobacco products and cigars, in customs bonded warehouses for subsequent release into Canada. The international airlines may import alcohol for use on international flights and store these goods in the customs bonded warehouse. These imported goods may also be used on domestic flights as ships' stores. Only these airlines may use a B3 type 20 accounting document. No endorsement is required for alcohol or tobacco entered into the customs bonded warehouse.

11. This means that on July 1, 2003, alcohol and tobacco products intended for the Canadian market must be removed from the customs bonded warehouse and the goods must be accounted to customs.

12. As of July 1, 2003, imported packaged beverage alcohol, other than beer, can enter a customs bonded warehouse only for delivery to:

- (a) Ship's stores
- (b) Duty free shop
- (c) Accredited representatives
- (d) For export

## Excise Warehouse

13. Imported packaged wine and spirits released from customs, located in an excise warehouse, that is sold as ships' stores must be transferred to the excise warehouse of the ships' stores operator. There is no transfer from an excise warehouse to a customs bonded warehouse.

14. The new excise warehouse can be located at the same physical premise as the customs bonded warehouse and or the sufferance warehouse. Imported goods located in each warehouse must be easily identifiable from goods stored in any of the other warehouses located within the same physical premises. For example, beer entered into the customs bonded warehouse must remain segregated from any other goods located in either the sufferance warehouse or goods in the excise warehouse located within the same physical premise.



## Drawback

15. Drawback is available for customs duty when imported wine and spirits released from customs is sold to:

- (a) Ship's stores
- (b) Duty free shop
- (c) Accredited representatives
- (d) For export

16. A drawback claim (accompanied by waivers since either the importer or exporter can claim but not both) can be filed with customs. There can be no drawback of the amount equivalent to excise levied under the *Customs Tariff* when this amount has been paid under the *Excise Act, 2001* (entered into an excise warehouse immediately after release from customs).

## Denatured Alcohol and Specially Denatured Alcohol

17. The Commercial Import Sampling Initiative (CISI) has been developed to incorporate the new *Excise Act, 2001* provisions for denatured alcohol and specially denatured alcohol. A separate customs notice will be published on the cost recovery fees for sampling and testing goods of this description and customs' clearance of these goods.

## Tobacco Products – Duty Rates (Excise Act, 2001)

18. (a) All Provinces and Territories – Regular Domestic Markets

	Excise Duty	Additional Duty
Cigarettes	\$79.251 per 1,000	N/A
Tobacco Sticks	\$57.983 per 1,000	N/A
Manufactured tobacco – other	\$53.981 per kilogram	N/A
Raw leaf tobacco	\$1.572 per kilogram	N/A
Cigars	\$14.786 per 1,000 cigars	Greater of \$0.065 and 65%*

\* 65% of the Canadian manufacturer's sale price or of the duty paid value, if imported. (In reality, the additional duty would seldom be \$0.065, as the 65% rate will normally be the greater.)

(b) Imported Manufactured Tobacco (payable when delivered to a Canadian duty free shop)

Product Category	Excise Duty	Special Duty
Cigarettes	N/A	\$0.075 per cigarette
Tobacco Sticks	N/A	\$0.055 per stick
Other manufactured tobacco (excludes cigars)	N/A	\$0.05 per gram

(c) Unstamped Canadian Tobacco Products and Foreign Tobacco Products Imported as "traveller's tobacco"

Product Category	Excise Duty	Special Duty
Cigarettes	N/A	\$0.075 per cigarette
Tobacco Sticks	N/A	\$0.055 per stick
Other manufactured tobacco (excluding cigars)	N/A	\$0.05 per gram

## 19. Excise Rates of Duty on Spirits

- (a) Spirits: \$11.066 per litre of absolute ethyl alcohol contained in the spirits.
- (b) Spirits containing not more than 7% absolute ethyl alcohol by volume: \$0.2459 per litre of spirits.
- (c) Special duty on spirits: \$0.12 per litre of absolute ethyl alcohol contained in the spirits.

## 20. Rates of Excise Duty on Wine

- (a) In the case of wine that contains not more than 1.2% of absolute ethyl alcohol by volume, \$0.0205 per litre;
- (b) In the case of wine that contains more than 1.2% of absolute ethyl alcohol by volume but not more than 7% of absolute ethyl alcohol by volume, \$0.2459 per litre; and
- (c) In the case of wine that contains more than 7% of absolute ethyl alcohol by volume, \$0.5122 per litre.

Think Recycling!



Printed in Canada





b) Tabac fabriqué importé (exigible au moment de la livraison à une boutique hors taxes au Canada)

Catégorie de produit	Droit d'accise	Droit spécial
Cigarettes	s/o	0,075 \$ la cigarette
Bâtonnets de tabac	s/o	0,055 \$ le bâtonnet
Autre tabac fabriqué (excluant les cigarettes)	s/o	0,05 \$ le gramme

c) Produits du tabac canadien et étranger non estampillés, importés en tant que « tabac du voyageur »

Catégorie de produit	Droit d'accise	Droit spécial
Cigarettes	s/o	0,075 \$ la cigarette
Bâtonnets de tabac	s/o	0,055 \$ le bâtonnet
Autre tabac fabriqué (excluant les cigarettes)	s/o	0,05 \$ le gramme

19. Taux de droit d'accise sur les spiritueux

a) Spiritueux : 11,066 \$ le litre d'alcool éthylique absolu contenu dans les spiritueux.

b) Spiritueux contenant au plus 7 % d'alcool éthylique absolu par volume : 0,2459 \$ le litre de spiritueux.

c) Droit spécial sur les spiritueux : 0,12 \$ le litre d'alcool éthylique absolu contenu dans les spiritueux.

20. Taux du droit d'accise sur le vin

a) Vin contenant au plus 1,2 % d'alcool éthylique absolu par volume, 0,0205 \$ le litre;

b) Vin contenant plus de 1,2 % d'alcool éthylique absolu par volume, mais au plus 7 % d'alcool éthylique absolu par volume, 0,2459 \$ le litre;

c) Vin contenant plus de 7 % d'alcool éthylique absolu par volume, 0,5122 \$ le litre.



Entrepôts de stockage des douanes

10. Sauf pour la bière, après le 1<sup>er</sup> juillet 2003, les importateurs ne pourront plus entreposer l'alcool, les produits du tabac et les cigares emballés importés dans des entrepôts de stockage des douanes en vue d'un dédouanement ultérieur leur permettant d'être introduits au Canada. Les entreprises de transport aérien international peuvent importer de l'alcool qui sera utilisé sur les vols internationaux et entreposer ces marchandises dans des entrepôts de stockage des douanes. Ces marchandises importées peuvent également servir de provisions de bord sur des vols domestiques. Seules ces entreprises peuvent utiliser un formulaire B3 de déclaration en détail, de type 20. Aucune homologation n'est requise pour l'alcool ou le tabac déposé dans un entrepôt de stockage des douanes.

11. Cela veut dire que, le 1<sup>er</sup> juillet 2003, l'alcool et le tabac destinés au marché canadien doivent être enlevés de l'entrepôt de stockage des douanes et que les marchandises doivent être déclarées en détail aux douanes.

12. À compter du 1<sup>er</sup> juillet 2003, les importations d'alcool emballées autres que la bière peuvent être mises dans un entrepôt de stockage des douanes uniquement pour être livrées :

- a) en tant que provisions de bord
- b) à des boutiques hors taxes
- c) à des représentants accrédités
- d) à des fins d'exportation

Entrepôt d'accise

13. Les importations de vin et de spiritueux emballés dont la mainlevée est obtenue des douanes et qui se trouvent dans un entrepôt d'accise doivent, si elles sont vendues en tant que provisions de bord, être transférées à l'entrepôt d'accise du distributeur des provisions de bord. Il n'y a pas de transfert d'un entrepôt d'accise à un entrepôt de stockage des douanes.

14. Le nouvel entrepôt d'accise peut se situer dans les mêmes locaux que l'entrepôt de stockage ou l'entrepôt d'attente des douanes. Les marchandises importées qui se trouvent dans un entrepôt doivent pouvoir être facilement distinguées des marchandises gardées dans tout autre entrepôt situé dans les mêmes locaux. Par exemple, la bière mise dans un entrepôt de stockage des douanes doit demeurer séparée de toutes les autres marchandises dans l'entrepôt d'attente ou des marchandises dans l'entrepôt d'accise situé dans les mêmes locaux.

Drawback

15. Un drawback peut être accordé des droits de douane lorsque le vin et les spiritueux importés dont la mainlevée est obtenue des douanes sont vendus :

- a) en tant que provisions de bord
- b) à des boutiques hors taxes
- c) à des représentants accrédités
- d) à des fins d'exportation

16. Une demande de drawback (accompagnée de renonciations puisque l'importateur ou l'exportateur, mais non pas les deux, peut faire une telle demande), peut être présentée aux douanes. Il ne peut y avoir de drawback de la somme équivalant aux droits d'accise prélevés en vertu du *Tarif des douanes* lorsque cette somme a été acquittée en vertu de la *Loi de 2001 sur l'accise* (marchandises mises dans un entrepôt d'accise immédiatement après avoir obtenu la mainlevée des douanes).

Alcool dénaturé et alcool spécialement dénaturé

17. L'Initiative d'échantillonnage des importations commerciales (IEIC) a été élaborée pour intégrer les nouvelles dispositions de la *Loi de 2001 sur l'accise* sur l'alcool dénaturé et l'alcool spécialement dénaturé. Un autre avis des douanes sera publié relativement aux frais de recouvrement des coûts pour l'échantillonnage et le contrôle des marchandises de ce type et à leur mainlevée.

Les produits du tabac – Taux de droit de douane (*Loi de 2001 sur l'accise*)

18. a) Toutes les provinces et territoires – marchés domestiques réguliers

Droit d'accise	Cigarettes	Bâtonnets de tabac	Tabac fabriqué – autre	Tabac en feuilles	Cigares
79,251 \$ par quantité de 1 000	s/o	57,983 \$ par quantité de 1 000	53,981 \$ le kilogramme	1,572 \$ le kilogramme	14,786 \$ le lot de 1 000 cigares
				s/o	La plus élevée des sommes de 0,065 \$ le cigare ou 65 %*

\* 65 % du prix de vente du fabricant canadien ou de la valeur à l'acquitté pour les cigares importés (En réalité, le droit additionnel ne serait pas souvent 0,065 \$ car le taux de 65 % serait habituellement le plus élevé.)



l) Les bouteilles hors taxes peuvent posséder, sans agrément, du vin et des spiritueux emballés sur lesquels les droits d'accise n'ont pas été acquittés.

m) L'article 117 de la Loi sur les douanes est modifié de sorte qu'il n'y ait pas de restitution d'alcool ou de tabac à moins que les marchandises n'aient été saisies par erreur.

n) L'article 119 de la Loi sur les douanes est modifié de sorte que le Ministre puisse vendre de l'alcool et du tabac confisqués à une personne titulaire de l'agrément voulu aux termes de la Loi de 2001 sur l'accise.

o) Les procédures de transit ne changent pas. L'alcool et les produits du tabac transitant par le Canada devront respecter les mêmes procédures et pratiques qu'à l'heure actuelle.

## Options de mainlevée pour le vin et les spiritueux emballés

5. Les importateurs ont deux options au moment de la mainlevée des douanes touchant le vin et les spiritueux emballés.

a) acquitter intégralement les droits de douane, la TPS et les taxes d'accise

b) acquitter les droits de douane et la TPS et reporter le paiement d'une somme équivalant aux droits d'accise prélevés en vertu du *Tarif des douanes*, par la déclaration de la livraison du vin ou des spiritueux emballés à un entrepôt d'accise immédiatement après l'obtention de la mainlevée des douanes. Cette déclaration se fait par l'inscription du numéro d'entrepôt d'accise dans la case 26 du formulaire de déclaration en détail B3. La somme équivalant aux droits d'accise prélevés sur le vin et les spiritueux emballés importés en vertu du *Tarif des douanes* devient alors exigible aux termes de la Loi de 2001 sur l'accise.

6. Pour ce qui est de la case 26 du document des douanes, le numéro de licence requis à inscrire se présente de la façon suivante : 99-XXXX-99999 ou 99-XX-99999. Tous les chiffres doivent être inscrits dans la case d'autorité spéciale 26 du document des douanes. Par exemple, si votre licence est 99-EWL-1, le numéro à inscrire dans la case d'autorité spéciale est 99-EWL-00001.

## SSMAEC

7. Pour chaque expédition, les systèmes des douanes confirmeront que l'importateur dispose d'une homologation adéquate pour l'alcool, autre que la bière. En l'absence de cette homologation, le courtier en douane ou l'importateur se verra aviser que la demande de mainlevée est rejetée. Le système des douanes notifiera son rejet par un message d'erreur « NE sans homologation » accompagné de l'avis Y50. Les importateurs doivent présenter leur lettre d'autorisation émise par la Division des droits et taxes d'accise de l'ADRC au bureau des douanes où l'expédition est arrivée. Dans le cas de problèmes des systèmes, l'importateur doit présenter sa lettre d'autorisation au bureau des douanes où l'expédition est arrivée.

## Déclaration en détail et entrepôt

8. Le cadre législatif et administratif de la Loi sur les douanes pour l'importation et la déclaration en détail, y compris les sanctions, les intérêts et les mesures d'exécution, s'appliquera à l'alcool et aux produits du tabac jusqu'au moment de la mainlevée et de la déclaration en détail définitive aux douanes. Une fois la mainlevée obtenue des douanes, le cadre législatif et administratif de la Loi de 2001 sur l'accise s'appliquera comme si les marchandises étaient de fabrication nationale. Cela veut dire que les marchandises importées dont la mainlevée a été accordée par les douanes avec exonération du paiement d'une somme équivalant aux droits d'accise (article 21, 21.1 et 21.2 du *Tarif des douanes*) seront traitées comme des marchandises de fabrication nationale aux termes de la Loi de 2001 sur l'accise. Les droits d'accise seront exigibles en vertu de cette loi.

## Entrepôts d'attente

9. À compter du 1<sup>er</sup> juillet, les règles provinciales des alcools ne pourront plus entreposer des spiritueux et du vin emballés dans un entrepôt de stockage des douanes en vue d'un dédouanement ultérieur leur permettant d'être introduits au Canada. Elles devront avoir recours à des entrepôts d'attente pour l'entreposage de ces produits. Les nouveaux entrepôts d'attente seront identifiés comme de type SL, et les licences seront approuvées et émises par l'Administration centrale.

Ottawa, le 9 octobre 2003

## Les douanes mettent en œuvre la Loi de 2001 sur l'accise

1. Le présent avis renferme des détails sur les modifications de la législation et des procédures douanières par suite de la mise en œuvre de la *Loi de 2001 sur l'accise*, à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2003.

2. La *Loi de 2001 sur l'accise* représente le régime fédéral révisé de taxation des marchandises en ce qui a trait à l'application des prélèvements d'accise fédéraux sur l'alcool et les produits du tabac. La *Loi sur l'accise* vise la bière et la *Loi de 2001 sur l'accise* vise tout autre alcool et les produits du tabac.

### Renseignements généraux

3. La *Loi de 2001 sur l'accise* est mise en œuvre comme suit :

- a) le 1<sup>er</sup> avril 2003 est le jour où les articles 2, 4, 7 à 12, 14 à 24, 159, 211, 219 à 229, 304, 322 et 323 de cette loi entrent en vigueur;
- b) le 1<sup>er</sup> juillet 2003 est le jour où les articles 3, 5, 6, 13, 25 à 158, 160 à 210, 212 à 218, 230 à 303, 305 à 321 et 324 à 407 et les annexes 1 à 7 de cette loi entrent en vigueur.

Référence à la *Loi de 2001 sur l'accise* sur Internet : [http://www.parl.gc.ca/37/1/parlbus/chambus/house/bills/government/C-47/C-47\\_3/C-47\\_cover-F.html](http://www.parl.gc.ca/37/1/parlbus/chambus/house/bills/government/C-47/C-47_3/C-47_cover-F.html)  
4. La *Loi de 2001 sur l'accise* : faits saillants des changements en matière douanière :

- a) La bière n'a pas été incluse dans cette nouvelle version de la loi.
- b) Un des principaux changements est l'obligation d'être titulaire de la bonne autorisation ou approbation (agrément, licence) pour posséder des boissons alcooliques, autres que la bière, et des produits du tabac sur lesquels les droits d'accise n'ont pas été acquittés et qui relèvent de la *Loi de 2001 sur l'accise*. Les importateurs doivent être titulaires d'un agrément au moment de l'importation. Cette autorisation doit être obtenue des bureaux régionaux des Services fiscaux, Division des droits et taxes d'accise, Direction générale de la politique et de la législation, ADRC.

- c) L'établissement d'entrepôts d'accise permet le report du paiement d'une somme équivalant aux droits d'accise et à la TPS calculée sur le montant des droits d'accise prélevés en vertu du *Tarif des douanes* sur les spiritueux et le vin importés.

- d) Avant d'accorder la mainlevée, les douanes confirmeront l'approbation de l'importateur (agrément licence) pour l'importation d'alcool autres que la bière et le tabac en feuille. Les importateurs d'échantillons de vins et spiritueux, importés en vue de solliciter des ventes, doivent posséder une autorisation de la Régie provinciale des alcools appropriée. Les importateurs de vins de messe ne requièrent pas d'autorisation. Toutefois, ils doivent acquitter des droits de douanes par inscription de caisse de type « C ».

- e) Les produits du tabac et l'alcool constituent une catégorie de marchandises qui sont confisquées s'ils ne sont pas enlevés d'un entrepôt d'attente dans le délai admissible.
- f) Lorsque les douanes accordent la mainlevée de l'alcool et de vin en vrac, les transporteurs doivent être des transporteurs autorisés par le bureau régional des Services fiscaux, Division des droits et taxes d'accise, Direction générale de la politique et de la législation, ADRC.

- g) Lorsqu'il déclare de l'alcool dénaturé (AD) ou de l'alcool spécialement dénaturé (ASD) importé, l'importateur doit en permettre l'accès à des fins d'échantillonnage au moment de l'importation et avant la mainlevée. Se reporter au site Web : <http://druid/da-sda-default.htm>.
- h) Il faut que les échantillons d'AD ou d'ASD fassent l'objet d'un essai pour déterminer si le produit est réellement de l'alcool dénaturé ou de l'alcool spécialement dénaturé.

- i) Seuls les détenteurs autorisés d'alcool spécialement dénaturé (ASD) peuvent importer de l'alcool spécialement dénaturé.
- j) Des modifications ont été apportées au *Tarif des douanes*.

- k) Il existe des numéros de classement tarifaire qui distinguent l'alcool dénaturé de l'alcool spécialement dénaturé.





Ottawa, October 28, 2003

# CUSTOMS NOTICE N-545

## Certain Concrete Reinforcing Bar

1. This is to advise that on October 1, 2003, the Canada Customs and Revenue Agency (CCRA) initiated a review of the normal values and export prices of:

(a) hot-rolled deformed carbon or low alloy steel concrete reinforcing bar in straight lengths or coils, originating in or exported from the Republic of Cuba, the Republic of Korea and the Republic of Turkey, subject to the Tribunal's finding of January 12, 2000 (Rebar I); and

(b) hot-rolled deformed carbon or low alloy steel concrete reinforcing bar in straight lengths or coils, originating in or exported from the Republic of Indonesia, Japan, the Republic of Latvia, the Republic of Moldova, the Republic of Poland, Chinese Taipei and Ukraine, subject to the Tribunal's finding of June 1, 2001 (Rebar II).

2. The subject goods are properly classified in Schedule I of the *Customs Tariff* under the following Harmonized System classification numbers: 7213.10.00.00 and 7214.20.00.00.

3. The information collected in the course of these reviews will be used to determine the normal values and export prices of the subject goods exported to Canada on and after January 29, 2004, or the date of the conclusion of the reviews, whichever occurs first.

4. Where information is not available or has not been provided to determine normal values, or verification of information is not permitted, normal values will be determined by advancing the export price of the subject goods by 27 per cent for Rebar I and 69 per cent for Rebar II. These percentages are based on the highest margins of dumping found at the final determination for the respective investigations.

5. Importers are cautioned that new normal values, when issued, may be higher than those currently in effect and that this could result in additional assessments of anti-dumping duty. In addition, when there have been changes to domestic prices, market conditions or costs associated with production and sales, the onus is on the concerned parties to advise the CCRA. Where changes have occurred and the CCRA has not been advised in a timely manner, the extent of these changes could warrant retroactive assessments of anti-dumping duty.

6. The anticipated date for completion of these reviews is January 29, 2004. Notice of the completion of these reviews will be published in a Customs Notice. Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate  
Canada Customs and Revenue Agency  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa, Ontario K1A 0L5

Officers' names and telephone numbers:

Richard Pragnell (613) 954-0032  
Jean-Louis Lapratte (613) 954-7375

Think Recycling!



Printed in Canada



# AVIS DES DOUANES N-545



Ottawa, le 28 octobre 2003

## Certaines barres d'armature pour béton

1. Cet avis vous informe que l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC) a entrepris, le 1<sup>er</sup> octobre 2003, un examen des valeurs normales et des prix à l'exportation de :

a) barres d'armature crénelées pour béton en acier au carbone ou en acier faiblement allié, laminées à chaud, en longueurs droites ou sous forme de bobines, originaux ou exportées de la République de Cuba, de la République de Corée et de la République de Turquie, assujetties à la conclusion du Tribunal rendu le 12 janvier 2000 (Barres d'armature I); et

b) barres d'armature crénelées pour béton en acier au carbone ou en acier faiblement allié, laminées à chaud, en longueurs droites ou sous forme de bobines, originaux ou exportées de la République d'Indonésie, du Japon, de la République de Lettonie, de la République de Moldovie, de la République de Pologne, du Taipei chinois et d'Ukraine, assujetties à la conclusion du Tribunal rendu le 1<sup>er</sup> juin 2001 (Barres d'armature II).

2. Les marchandises en cause sont classées correctement dans l'annexe I du *Tarif des douanes* sous les numéros de classement suivants du Système harmonisé : 7213.10.00.00 et 7214.20.00.00.

3. Les renseignements recueillis durant ces examens seront utilisés pour établir les valeurs normales et les prix à l'exportation des marchandises en cause exportées au Canada à compter du 29 janvier 2004 ou à la date de conclusion des examens, selon la plus proche de ces dates.



4. Si les renseignements permettant d'établir les valeurs normales ne sont pas disponibles ou n'ont pas été transmis, ou que la vérification des renseignements n'est pas permise, les valeurs normales seront établies en majorant le prix à l'exportation de 27 % pour les Barres d'armature I et de 69 % pour les Barres d'armature II. Ces pourcentages sont fondés sur les marges de dumping les plus élevées constatées au cours des enquêtes lors de la décision définitive.

5. Les importateurs sont priés de noter que, lorsque de nouvelles valeurs normales sont émises, elles peuvent être supérieures à celles présentement en vigueur, et que cette situation est susceptible d'entraîner l'imposition de droits antidumping supplémentaires. En outre, lorsque les prix intérieurs, les conditions du marché ou les coûts associés à la production et aux ventes ont été modifiés, il incombe aux parties concernées d'informer l'ADRC. Si des changements ont été effectués et que l'ADRC n'a pas été informée en temps opportun, l'ampleur de ces changements pourrait justifier l'imposition de cotisations rétroactives de droits antidumping.

6. La date limite d'achèvement de ces examens est le 29 janvier 2004. L'annonce de l'achèvement des examens sera publiée dans un avis des douanes. Toute question au sujet de cet avis devrait être adressée à :

Direction des droits antidumping et compensateurs  
Agence des douanes et du revenu du Canada  
191, avenue Laurier Ouest  
Ottawa ON K1A 0L5

Noms et numéros de téléphone des agents :

Jean-Louis Laprante (613) 954-7375  
Richard Pragnell (613) 954-0032



Ottawa, October 30, 2003

# CUSTOMS NOTICE N-546

## Tariff Classification of Headphones and Earphones

1. This notice explains the Canada Customs and Revenue Agency (CCRA) policy concerning the tariff classification of headphones and earphones of subheading 8518.30 of the *Customs Tariff*.

### Legislation (*Customs Tariff*)

8518.30 - Headphones and earphones, whether or not combined with a microphone, and sets consisting of a microphone and one or more loudspeakers

8518.30.10 --- Telephone headsets

--- Other

8518.30.91 ---- Headphones, including earphones

8518.30.99 ---- Other

### Background

2. In 1999, the Harmonized System Committee (HSC) of the World Customs Organization determined that certain types of prenatal listening kits, that consisted a microphone (to detect the unborn child's heartbeat) and headphones, were classified in subheading 8518.30 rather than subheading 8518.50. The HSC concluded that the connection of a microphone to the set of headphones did not exclude the latter from classification in subheading 8518.30.

3. To ensure that the provisions of subheading 8518.30 clearly reflected the intent of the HSC decision, the following phrase was added immediately after the reference to headphones and earphones: "**whether or not combined with a microphone.**" This amendment was incorporated into the Third Edition (2002) of the Harmonized Description and Coding System (HS).

## Guidelines

4. The amendment clarified rather than expanded the scope of subheading 8518.30. Consequently, it did not alter the CCRA tariff classification policy that was in effect prior to January 1, 2002. Further, the Department of Finance advised that the intent of this amendment was to be both rate and revenue neutral.

5. Headphones and earphones that are **not combined** with a microphone remain classified under tariff item 8518.30.91.

6. Headphones and earphones that are **combined** with a microphone remain classified under tariff item 8518.30.99.

7. Any questions concerning this matter should directed to:

Ron Sorobey  
Senior Program Advisor  
Tariff Classification and International Nomenclature  
Division  
Trade Policy and Interpretation Directorate  
Customs Branch  
10th Floor, Killeany Place  
150 Isabella Street  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6861

Facsimile: (613) 952-4074

Think Recycling



Printed in Canada



# AVIS DES DOUANES N-546

## Classement tarifaire des casques d'écoute et des écouteurs

1. Le présent avis explique la politique de l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC) visant le classement tarifaire des casques d'écoute et des écouteurs de la sous-position 8518.30 du *Tarif des douanes*.

### Législation (*Tarif des douanes*)

8518.30 - Casque d'écoute et écouteurs, même combinés avec un microphore, et ensembles ou assortiments constitués par un microphore et un ou plusieurs haut-parleurs

8518.30.10 --- Combinés téléphoniques

--- Autres :

8518.30.91 ---- Écouteurs

8518.30.99 ---- Autres

### Contexte

2. En 1999, le Comité du système harmonisé (CSH) de l'Organisation mondiale des douanes a décidé que certains types de troussees de monteurs fœtaux, constitués d'un microphore (afin d'écouter les battements du cœur du fœtus) et d'un casque d'écoute seraient classés dans la sous-position 8518.30 au lieu de la sous-position 8518.50. Le CSH a conclu que le fait qu'un microphore soit rattaché au casque d'écoute n'excluait pas ce dernier du classement de la sous-position 8518.30.

3. Afin d'assurer que les dispositions de la sous-position 8518.30 reflètent expressément la décision du CSH, la phrase suivante a immédiatement été incluse dans la dénomination des casques d'écoute et des écouteurs : « **même combinés avec un microphore** ». On a tenu compte de cette modification dans la troisième édition (2002) du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises (nomenclature SH).

### Lignes directrices

4. La modification en question a clarifié la sous-position 8518.30 sans en augmenter la portée. Par conséquent, elle n'a pas modifié la politique de l'ADRC visant le classement tarifaire en vigueur avant le 1<sup>er</sup> janvier 2002. De plus, le ministère des Finances a affirmé que cette modification n'aurait pas d'incidence sur le taux ou sur les recettes.

5. Les casques d'écoute et les écouteurs qui **ne sont pas combinés** avec un microphore sont encore classés sous le numéro tarifaire 8518.30.91.

6. Les casques d'écoute et les écouteurs qui **sont combinés** avec un microphore sont encore classés sous le numéro tarifaire 8518.30.99.

7. Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser à :

Ron Sorobey  
Conseiller principal de programme  
Division du classement tarifaire et de la nomenclature internationale  
Direction de la politique commerciale et de l'interprétation  
Direction générale des douanes  
10<sup>e</sup> étage, Place Killeany  
150, rue Isabella  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-6861  
Télécopieur : (613) 952-4074







Ottawa, November 3, 2003

# CUSTOMS NOTICE N-547

## Importer Name/Business Number Changes

1. In May 2002, an Importer Name/Business Number Pilot Project was introduced under Customs Notice N-441. Under this pilot project, customs accepted Importer Name/Business Number changes requested after payment of duties and taxes, updated the Customs Commercial System (CCS) and generated Detailed Adjustment Statements to advise the importer that the change had been made.
2. After November 10, 2003, we will return to the procedures followed previously as outlined in Memorandum D17-2-3, dated December 20, 1994. Those procedures state that when an Importer Name/Business Number needs to be corrected, a letter must be submitted that will be attached to the original file. Only under specified conditions (refer to D17-2-3, paragraph 11) will customs actually update CCS to change the Importer Name/Business Number associated with any original accounting document.
3. Any requests received by November 10 will be processed under the pilot project procedures. CCS will be updated and a Detailed Adjustment Statement will be issued to the importer indicating that the change has been made.

However, after November 10 we will return to the practice of attaching the letter to the original file, but CCS will not be updated and no notification will be returned to the importer or broker.

4. It should be noted, continuation of the letter format previously issued is to be used for submission of changes to Importer Name/Business Number. Requests that do not follow this standardized format will be rejected.

5. If you have any questions or concerns about this notice, please contact:

David B. Martyn  
Senior Program Officer  
Operational Policy and Coordination Directorate  
Import Process Division  
Entry, Accounting and Adjustment Policy  
8th floor, 191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7135  
Facsimile: (613) 946-0242  
Email: [David.Martyn@ccra-adrc.gc.ca](mailto:David.Martyn@ccra-adrc.gc.ca)

Think Recycle!



Printed in Canada



Ottawa, le 3 novembre 2003

# AVIS DES DOUANES N-547

## Modifications au nom/ numéro d'importateur

1. En mai 2002, un projet pilote concernant le nom d'importateur/numéro d'entreprise a été introduit en vertu de l'Avis des douanes N-441. Selon ce projet pilote, les douanes acceptaient les demandes de modification de nom d'importateur/numéro d'entreprise après acquittement des droits et taxes, effectuaient la mise à jour du Système des douanes pour le secteur commercial (SDSC) et produisaient un relevé détaillé de rajustement (RDR) afin d'aviser l'importateur du changement.
2. Après le 10 novembre 2003, les procédures précédentes, telles que décrites dans le mémorandum D17-2-3 du 20 décembre 1994, seront rétablies. Selon ces procédures, lorsqu'une correction doit être apportée au nom d'importateur/numéro d'entreprise, une lettre de demande doit être soumise à cet effet et versée au dossier original. Les douanes ne changeront le nom d'importateur/numéro d'entreprise associé à un document de déclaration en détail au SDSC que si certaines conditions sont satisfaites (voir le paragraphe 11 du D17-2-3).
3. Les demandes reçues d'ici le 10 novembre 2003 seront traitées selon les procédures du projet pilote. Le SDSC sera mis à jour et un RDR sera émis à l'importateur l'avisant du changement. Cependant, après le 10 novembre, la pratique
4. Veuillez noter que le format précédent de lettre doit être utilisé pour soumettre une demande de modification au nom d'importateur/numéro d'entreprise. Les demandes ne respectant pas ce format normalisé seront rejetées.
5. Toute question ou préoccupation concernant cet avis doit être adressée à :
- SDSC ne sera pas mis à jour et aucun avis ne sera transmis à l'importateur ou au courtier.
- voulant que l'on verse la lettre au dossier original mais le

David B. Martyn  
Agent principal de programme  
Direction de la politique et de la coordination  
opérationnelles  
Division des processus d'importation  
Politique de déclaration en détail et de rajustement  
8<sup>e</sup> étage, 191, av. Laurier Ouest  
Ottawa ON K1A 0L5  
Téléphone : (613) 954-7135  
Télécopieur : (613) 946-0242  
Courriel : David.Martyn@ccra-adrc.gc.ca





Ottawa, November 12, 2003

# CUSTOMS NOTICE N-548

## Filling of the Wheat Products Tariff Rate Quota

1. This notice covers commercial importations of wheat products under headings 11.01, 11.03, 11.04, 11.08, 11.09, 19.01, 19.02, 19.04, 19.05, and 23.02 on the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*. These products are listed in items 162 to 181 of the Import Control List.
2. The Minister of Foreign Affairs has determined that the wheat products tariff rate quota (TRQ) for the period from August 1, 2003, to July 31, 2004, will be filled on November 14, 2003. Consequently, November 14, 2003 (at midnight), will be the cut-off date to account for imports of all wheat products classified under a "within access commitment" tariff item. Imports of wheat products accounted for after November 14, 2003, and up to July 31, 2004, must be classified under the "over access commitment" tariff item that applies.
3. November 14, 2003, is the last day that importers will be able to use General Import Permit (GIP) No. 20 to account for wheat products classified under a within access tariff item. GIP No. 20 will be suspended for wheat products until July 31, 2004. GIP No. 100 will cover unlimited imports of wheat products up to July 31, 2004, where the wheat products are classified under an over access tariff item. **GIP No. 20 will remain in effect to authorize importations of wheat, barley, and barley products that are listed in item 161 and items 182 to 192 of the Import Control List.**

4. The rates of duty that apply to over access wheat products qualifying for the United States Tariff, Mexico Tariff, Chile Tariff, and Costa Rica Tariff are the same as the rates of duty for the corresponding within access tariff items.
5. The *Customs Act* requires certain goods imported under GIP No. 100 to be reported in a prescribed manner. These goods must include the statement "Imported Under the Authority of General Import Permit No. 100 – Eligible Agricultural Goods."
6. For more information on administering TRQs on wheat products, see Memorandum D10-18-6, *First-Come, First-Served Agricultural Tariff Rate Quotas*, or contact the following division:

Admissibility Programs Division  
Operational Policy and Coordination Directorate  
Customs Branch  
Canada Customs and Revenue Agency  
14th floor  
Sir Richard Scott Building  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7219  
Facsimile: (613) 946-1520  
Email: Sylvie.Myre@ccra-adrc.gc.ca

Think Recycling!



Printed in Canada





Ottawa, le 12 novembre 2003

# AVIS DES DOUANES N-548

## Épuisement des contingents tarifaires pour les produits du blé

1. Cet avis traite des importations commerciales de produits du blé sous les positions 11.01, 11.03, 11.04, 11.08, 11.09, 19.01, 19.02, 19.04, 19.05 et 23.02 de la liste des dispositions tarifaires figurant à l'annexe du *Tarif des douanes*. Ces produits sont énumérés aux articles 162 à 181 de la Liste des marchandises d'importation contrôlée.

2. Le ministre des Affaires étrangères a déterminé que le contingent tarifaire pour les produits du blé, pour la période du 1<sup>er</sup> août 2003 au 31 juillet 2004, sera épuisé le 14 novembre 2003. Par conséquent, le 14 novembre 2003 (à minuit) est la date de clôture pour la déclaration en détail de toutes les importations de produits du blé classés dans un

numéro tarifaire « dans les limites de l'engagement d'accès » (numéro tarifaire sous contingent). Les importations de produits du blé déclarées après le 14 novembre 2003 et jusqu'au 31 juillet 2004 doivent être classées dans le numéro tarifaire « au-dessus de l'engagement d'accès » applicable (numéro tarifaire hors contingent).

3. Le 14 novembre 2003 est la dernière journée où les importateurs peuvent se servir de la licence générale d'importation (LGI) n° 20 pour déclarer en détail les produits du blé qui sont classés dans un numéro tarifaire sous contingent. La LGI n° 20 sera retirée pour les produits du blé jusqu'au 31 juillet 2004. La LGI n° 20 restera en vigueur pour autoriser l'importation du blé, de l'orge et des produits de l'orge qui figurent aux articles 161, et 182 à 192 de la Liste des marchandises d'importation contrôlée. La LGI n° 100 englobera les importations illimitées de produits du blé jusqu'au 31 juillet 2004, et ce, dans les cas où les produits du blé sont classés dans un numéro tarifaire hors contingent.

Téléphone : (613) 954-7219  
Télécopieur : (613) 946-1520  
Courriel : Sylvie.Myre@ccra-adrc.gc.ca

Division des programmes d'admissibilité  
Direction de la politique et de la coordination  
opérationsnelles  
Direction générale des douanes  
Agence des douanes et du revenu du Canada  
Immeuble Sir Richard Scott  
191, avenue Laurier Ouest, 14<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

4. Les taux de droits applicables aux produits du blé hors contingent qui se qualifient pour les tarifs des États-Unis, du Mexique, du Chili ou du Costa Rica sont les mêmes que les taux de droits des numéros tarifaires sous contingent correspondants.
5. La *Loi sur les douanes* exige que certaines marchandises importées en vertu de la LGI n° 100 soient déclarées de manière déterminée. On doit alors inclure la mention « Importé en vertu de la licence générale d'importation n° 100 – Marchandises agricoles admissibles ».
6. Pour obtenir plus de renseignements concernant l'administration des contingents tarifaires sur les produits du blé, consultez le mémorandum D10-18-6, *Contingents tarifaires agricoles globaux*, ou communiquez avec la division suivante :





Ottawa, November 20, 2003

# CUSTOMS NOTICE N-549

## **Certain Carbon Steel Welded Pipe Subject to the *Special Import Measures Act***

1. This is to advise that on November 5, 2003, the Canada Customs and Revenue Agency (CCRA) initiated a review of the normal values and export prices of the following three Canadian International Trade Tribunal's (Tribunal) reviews:

(a) The Tribunal's review order on June 5, 2000 concerning carbon steel welded pipe in the nominal size range 12.7 mm to 406.4 mm (½ in. to 16 in.) inclusive, in various forms and finishes, usually supplied to meet ASTM A53, ASTM A120, ASTM A252, ASTM A589 or AWWA C200-80 or equivalent specifications, including water well casing, piling pipe, sprinkler pipe and fencing pipe, but excluding oil and gas line pipe made to API specifications exclusively, originating in or exported from the Republic of Korea, excluding lightwall sprinkler pipe that meets the requirements of ASTM A135 and/or A795 with the following dimensions:

non-threadable – nominal size of 1 ¼ in. and wall thickness of 0.076 in.; nominal size of 1 ½ in. and wall thickness of 0.076 in.; nominal size of 2 in. and wall thickness of 0.076 in.; nominal size of 2 ½ in. and wall thickness of 0.076 in.; nominal size of 3 in. and wall thickness of 0.076 in.; and nominal size of 4 in. and wall thickness of 0.086 in.; and

threadable – nominal size of 1 in. and wall thicknesses of 0.093 in. to 0.123 in.; nominal size of 1 ¼ in. and wall thicknesses of 0.093 in. to 0.131 in.; nominal size of 1 ½ in. and wall thicknesses of 0.098 in. to 0.135 in.; and nominal size of 2 in. and wall thicknesses of 0.103 in. to 0.140 in.;

and subject to the condition that the pipe be stencilled to indicate that it is approved by the Factory Mutual Research Organization and is listed by Underwriters' Laboratories, Inc. and Underwriters' Laboratories of Canada.

(b) The Tribunal's expiry review order on July 24, 2001 concerning carbon steel welded pipe produced to ASTM standards A53 or A120 in sizes from 13.7 mm (0.54 in.) to 406.4 mm (16.00 in.) outside diameter, with plain or finished ends and with black, regular mill coat or galvanized surface finishes originating in or exported from Brazil.

(c) The Tribunal's expiry review order on July 24, 2001 concerning carbon steel welded pipe in the nominal size range 12.7 mm to 406.4 mm (½ in. to 16 in.) inclusive, in various forms and finishes, meeting one or more of the following specifications: ASTM A53, ASTM A120, ASTM A795, ASTM A252, ASTM A589 or AWWA C200-80, or equivalent specifications, including water well casing, piling pipe, sprinkler pipe and fencing pipe originating in or exported from Argentina, India, Romania, Chinese Taipei, and Thailand.

2. The subject goods are properly classified in Schedule I of the *Customs Tariff* under the following Harmonized System classification numbers:

7306.30.10.14	7306.30.90.14	7306.30.90.29
7306.30.10.24	7306.30.90.19	7306.30.90.34
7306.30.10.34	7306.30.90.24	7306.30.90.39

3. The information collected in the course of these reviews will be used to determine the normal values and export prices of the subject goods exported to Canada on and after March 4, 2004, or the date of the conclusion of the reviews, whichever occurs first.

4. Where information is not available or has not been provided to determine normal values, or verification of information is not permitted, normal values will be determined using the applicable Ministerial Specification, which provides for a percentage advance of the export price. The Ministerial Specifications will also be reviewed during this re-investigation.



5. Importers are cautioned that new normal values, when issued, may be higher than those currently in effect and that this could result in additional assessments of anti-dumping duty. In addition, when there have been changes to domestic prices, market conditions or costs associated with production and sales, the onus is on the concerned parties to advise the CCRA. Where changes have occurred and the CCRA has not been advised in a timely manner, the extent of these changes could warrant retroactive assessments of anti-dumping duty.

6. The anticipated date for completion of these reviews is March 4, 2004. Notice of the completion of these reviews will be published in a Customs Notice. Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate  
Canada Customs and Revenue Agency  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L5

Officer name and telephone number:  
Glen Robinson (613) 954-7346



5. Les importateurs sont priés de noter que, lorsque de nouvelles valeurs normales sont émises, elles peuvent être supérieures à celles présentement en vigueur, et que cette situation est susceptible d'entraîner l'imposition de droits antidumping supplémentaires. En outre, lorsque les prix intérieurs, les conditions du marché ou les coûts associés à la production et aux ventes ont été modifiés, il incombe aux parties concernées d'informer l'ADRC. Si des changements ont été effectués et que l'ADRC n'a pas été informée en temps opportun, l'ampleur de ces changements pourrait justifier l'imposition de cotisations rétroactives de droits antidumping.

6. La date limite d'achèvement de ces examens est le 4 mars 2004. L'annonce de l'achèvement des examens sera publiée dans un Avis des douanes. Toute question au sujet de cet avis devrait être adressée à :
- Direction des droits antidumping et compensateurs  
Agence des douanes et du revenu du Canada  
191, avenue Laurier Ouest  
Ottawa ON K1A 0L5
- Nom et numéro de téléphone de l'agent :  
Glen Robinson (613) 954-7346

# AVIS DES DOUANES N-549

Ottawa, le 20 novembre 2003

## Certains tubes soudés en acier au carbone assujettis à la Loi sur les mesures spéciales d'importation

1. Cet avis vous informe que l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC) a entrepris, le 5 novembre 2003, un examen des valeurs normales et des prix à l'exportation des trois examens suivants du Tribunal canadien du commerce extérieur (Tribunal) :

a) L'ordonnance de l'examen du Tribunal rendue le 5 juin 2000 concernant les tubes soudés en acier au carbone de dimensions nominales variant de 12,7 mm à 406,4 mm (½ po à 16 po) inclusivement, de diverses formes et finitions, habituellement fournis pour répondre aux normes ASTM A53, ASTM A120, ASTM A252, ASTM A589 ou AWWA C200-80 ou aux normes équivalentes, y compris ceux pour le tubage de puits d'eau, les tubes pour pilotis, les tubes pour arrosage et les tubes pour clôture, mais à l'exception des tubes pour les canalisations de pétrole et de gaz fabriqués exclusivement pour répondre aux normes de l'API, originaires ou exportés de la République de Corée, excluant les tubes pour arrosage à paroi mince qui répondent aux normes ASTM A135 et/ou A795 des dimensions suivantes :

impossibles à fileter – dimension nominale de 1 ¼ po et épaisseur de paroi de 0,076 po; dimension nominale de 1 ½ po et épaisseur de paroi de 0,076 po; dimension nominale de 2 po et épaisseur de paroi de 0,076 po; dimension nominale de 2 ½ po et épaisseur de paroi de 0,076 po; dimension nominale de 3 po et épaisseur de paroi de 0,076 po; dimension nominale de 4 po et épaisseur de paroi de 0,086 po; possibles à fileter – dimension nominale de 1 po et épaisseurs de paroi de 0,093 po à 0,123 po; dimension nominale de 1 ¼ po et épaisseurs de paroi de 0,093 po à 0,131 po; dimension nominale de 1 ½ po et épaisseurs de paroi de 0,098 po à 0,135 po; dimension nominale de 2 po et épaisseurs de paroi de 0,103 po à 0,140 po;

b) L'ordonnance du réexamen relatif à l'expiration du Tribunal rendue le 24 juillet 2001 concernant les tubes soudés en acier au carbone fabriqués pour répondre aux normes ASTM A 53 ou A120 d'un diamètre extérieur de 13,7 mm (0,54 po) à 406,4 mm (16 po) ayant des extrémités lisses ou finies et un fini de surface noir, ordinaire ou obtenu par galvanisation, originaires ou exportés du Brésil.

c) L'ordonnance du réexamen relatif à l'expiration du Tribunal rendue le 24 juillet 2001 concernant certains tubes soudés en acier au carbone de dimensions nominales variant de 12,7 mm à 406,4 mm (½ po à 16 po) inclusivement, sous diverses formes et finitions, habituellement fournis pour répondre aux normes ASTM A53, ASTM A120, ASTM A252, ASTM A589 ou AWWA C200-80 ou aux normes équivalentes, y compris ceux pour le tubage de puits d'eau, les tubes pour pilotis, les tubes pour arrosage et les tubes pour clôture, originaires ou exportés de l'Argentine, de l'Inde, de la Roumanie, du Taipei chinois et de la Thaïlande.

2. Les marchandises en cause sont classées correctement dans l'annexe I du *Tarif des douanes* sous les numéros de classement suivants du Système harmonisé :

7306.30.10.14	7306.30.90.14	7306.30.10.14
7306.30.10.24	7306.30.90.19	7306.30.10.24
7306.30.10.34	7306.30.90.24	7306.30.10.34

3. Les renseignements recueillis durant ces examens seront utilisés pour établir les valeurs normales et les prix à l'exportation des marchandises en cause exportées au Canada à compter du 4 mars 2004 ou à la date de conclusion des examens, selon la plus proche de ces dates.

4. Si les renseignements permettant d'établir les valeurs normales ne sont pas disponibles ou n'ont pas été transmis, ou que la vérification des renseignements n'est pas permise, les valeurs normales seront établies selon une prescription ministérielle qui prévoit un pourcentage de majoration du prix à l'exportation. La prescription ministérielle sera également examinée durant la présente nouvelle enquête.



Ottawa, December 4, 2003

# CUSTOMS NOTICE N-550

## Electronic Mailing List – Customs D-memoranda and Customs Notices

1. You can now subscribe to an electronic mailing list and be notified when a Customs D-memoranda or a Customs Notice is added to or revised on the CCRA Web site.
2. D-memoranda provide information on the policies, programs, and procedures that the CCRA uses to administer customs legislation and regulations.
3. Customs Notices are issued to inform clients about customs policies, programs, and procedures, including proposed changes, but are not intended as an ongoing reference.
4. If you want to subscribe to this list, please visit our Web site at [www.ccra.gc.ca/lists](http://www.ccra.gc.ca/lists). From there it is easy to identify the appropriate subscription list and to subscribe.

5. Direct any enquiries about the Electronic Mailing List to:

Client Services Division  
Operational Policy and Coordination Directorate  
15th floor, Sir Richard Scott Building  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L5

Fax: (613) 954-3577  
Attention: Annick McGrath  
Telephone: (613) 952-6559

or

Cathy Goatbe  
Telephone: (613) 941-1026

Think Recycling!



Printed in Canada





# AVIS DES DOUANES N-550

## Liste d'envois électroniques – Mémemorandums D et Avis des douanes

1. Vous pouvez dorénavant vous abonner à une liste d'envois électroniques afin de recevoir un avis lorsqu'un mémorandum D ou un Avis des douanes est ajouté ou modifié sur le site Web de l'ADRC.
2. Les mémorandums D fournissent des renseignements concernant les politiques, les programmes et les procédures dont se sert l'ADRC pour appliquer les lois et règlements douaniers.
3. Les Avis des douanes, quant à eux, servent à informer les clients sur les politiques, les programmes et les procédures en matière de douanes, y compris les modifications proposées. Toutefois, ils ne sont pas conçus pour servir d'outils de référence permanents.
4. Si vous désirez vous abonner à cette liste, rendez-vous sur notre site Web à [www.adrc.gc.ca/listes](http://www.adrc.gc.ca/listes). Il vous sera ensuite facile d'identifier la liste appropriée et de vous y abonner.

5. Adressez toute demande de renseignements concernant la liste d'envois électroniques à :  
Division des services à la clientèle  
Direction de la politique et de la coordination  
opérationnelles  
15<sup>e</sup> étage, édifice Sir Richard Scott  
191, av. Laurier Ouest  
Ottawa ON K1A 0L5  
Télécopieur : (613) 954-3577  
À l'attention de : Annick McGrath  
Téléphone : (613) 952-6559  
ou  
Cathy Goatbe  
Téléphone : (613) 941-1026





Ottawa, December 11, 2003

# CUSTOMS NOTICE N-551

## **Intention to Withdraw Entitlement to the General Preferential Tariff From Certain Countries Acceding to the European Union**

1. It is the Government's intention to withdraw entitlement to the General Preferential Tariff (GPT) from countries acceding to the European Union, effective May 1, 2004. This customs notice contains excerpts from a Department of Finance notice published in Part I of the Canada Gazette, dated December 6, 2003. (<http://canadagazetteducanada.gc.ca/partI/index-e.html>)
2. The excerpts are set out in the following Appendix.

3. A subsequent notice will be published once the Government has taken a final decision.
4. If you have any questions about this notice, contact the following:

David Sheehan, A/Manager  
(613) 941-5499

Penny Rae-Keyes, Senior Policy Advisor  
(613) 957-4351

Origin and Valuation Division  
Trade Policy and Interpretation Directorate  
Customs Branch  
Canada Customs and Revenue Agency  
10th floor, 150 Isabella Street  
Ottawa ON K1A 0L5

Facsimile: (613) 952-4074

## **APPENDIX**

### **Excerpts from the Canada Gazette Part I Notice, dated December 6, 2003**

1. This notice informs interested parties that it is the Government's intention to withdraw entitlement to the General Preferential Tariff (GPT) from countries acceding to the European Union, effective May 1, 2004. These countries are Cyprus, Czech Republic, Republic of Estonia, Hungary, Republic of Latvia, Republic of Lithuania, Malta, Poland, Slovak Republic and the Republic of Slovenia ("Accession Countries").
2. The GPT is a preferential tariff treatment for imports from developing countries. The GPT was introduced in 1974 as part of a concerted international effort by developed countries to assist developing countries in expanding their exports and stimulating economic growth. Initially introduced for a period of ten years, it has been extended twice since, in 1984 and 1994.
3. Over the years, it has been the practice in Canada to withdraw entitlement to the GPT from countries acceding to the European Union. This was done largely in recognition that such accession constitutes membership in a highly developed and integrated economic entity, the members of which are not entitled to GPT benefits in Canada. Consequently, Canada withdrew entitlement to

the GPT from Greece in 1981 and Portugal in 1986. On May 1, 2004, the Accession Countries are scheduled to join the European Union. All of the Accession Countries are currently eligible for GPT benefits and it is the Government's intention to withdraw their entitlement to these benefits.

4. Malta and Cyprus have been beneficiaries of the GPT since its inception in 1974. Central and Eastern European economies in transition were added to the list of GPT beneficiaries in the late 1980s and early 1990s. Poland and Hungary were added in 1989 while the Czech Republic and Slovak Republic became GPT beneficiaries in 1991. The Republics of Slovenia, Lithuania, Latvia and Estonia became GPT beneficiaries in 1992. The withdrawal of entitlement to the GPT will result in the levy of duties on imported goods from the Accession Countries in accordance with the MFN Tariff only.

5. Based on average trade from the last three full years of data (2000-2002), annual imports from the Accession Countries affected by the withdrawal of GPT preferences would be around \$100 million. This accounts for only 11.8% of annual total imports from these countries; the remaining 88.2% of imports is already entering Canada under the MFN Tariff. Forecasted additional duties collected as a result of this proposal would amount to around \$4.2 million per year.

6. Furthermore, this withdrawal may also indirectly impact trade from other beneficiaries of the GPT and Least Developed Country Tariff (LDCT) to the extent that it will no longer be possible to use the value of inputs from the Accession Countries in calculating if a product meets the rules of origin requirements to benefit from these preferential tariff treatments.

7. Withdrawal of entitlement to the GPT would be effective May 1, 2004, the scheduled date of accession of the Accession Countries to the European Union.

8. Any comments or requests for further information should be received no later than January 20, 2004 and should be addressed to:

Patrick Halley  
Finance Canada  
International Trade Policy Division,  
L'Esplanade Laurier, East Tower, 14th Floor,  
140 O'Connor Street,  
Ottawa ON K1A 0G5

Telephone: (613) 947-4508  
Facsimile: (613) 992-6761  
Email: [Halley.Patrick@fin.gc.ca](mailto:Halley.Patrick@fin.gc.ca)

Think Recycling



Printed in Canada



8. Tout commentaire ou demande d'information doit être reçu d'ici le 20 janvier 2004, et être adressé à :
- Patrick Halley  
Finances Canada  
Division de la politique commerciale internationale  
L'Esplanade Laurier, Tour est, 14<sup>e</sup> étage  
140, rue O'Connor  
Ottawa ON K1A 0G5
- Téléphone : (613) 947-4508  
Télécopieur : (613) 992-6761  
Courriel : [Halley.Patrick@fin.gc.ca](mailto:Halley.Patrick@fin.gc.ca)

6. Le retrait du bénéfice du TPG pourrait aussi avoir une incidence sur les échanges commerciaux d'autres pays bénéficiant du TPG et du Tarif des pays les moins développés (TPMD) en raison du fait qu'il ne sera plus possible de tenir compte des intrants provenant des États adhérents aux fins de déterminer si un produit rencontre les règles d'origine requises pour bénéficier d'un de ces traitements tarifaires préférentiels.
7. Le retrait du bénéfice du TPG entrera normalement en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2004, soit la date à laquelle les États adhérents doivent joindre les rangs de l'Union européenne.



Ottawa, le 11 décembre 2003

# AVIS DES DOUANES N-551

## Intention de retrait du bénéfice au Tarif de préférence général à certains pays adhérant à l'Union européenne

1. Le gouvernement a l'intention de retirer le bénéfice du Tarif de préférence général (TPG) à certains pays adhérant à l'Union européenne, et ce, à compter du 1<sup>er</sup> mai 2004. Le présent avis des douanes comprend des extraits tirés d'un avis du Ministère des Finances publié dans la Gazette du Canada, partie I, en date du 6 décembre 2003.  
<http://canadagazette.ducanada.gc.ca/partI/index-f.html>

2. Les extraits sont reproduits dans l'Annexe suivante.

3. Un avis ultérieur sera publié dès que le gouvernement aura pris une décision finale.

## ANNEXE

### Extraits tirés d'un avis de la Gazette du Canada, partie I, en date du 6 décembre 2003

1. Le présent avis a pour objet d'informer les parties concernées que le gouvernement a l'intention de retirer le bénéfice du Tarif de préférence général (TPG) à certains pays adhérant à l'Union européenne, et ce, à compter du 1<sup>er</sup> mai 2004. Les pays en question sont Chypre, la République tchèque, la République d'Estonie, la Hongrie, la République de Lettonie, la République de Lituanie, Malte, la Pologne, la République slovaque et la République de Slovaquie (les « États adhérents »).

2. Le TPG représente un traitement tarifaire préférentiel applicable aux importations des pays en développement. Il a été instauré en 1974 dans le cadre d'une initiative concertée des pays développés pour aider les pays en développement à accroître leurs exportations et à stimuler la croissance de leur économie. Le TPG, qui s'appliqua au départ pendant dix ans, a été prorogé deux fois depuis, soit en 1984 et en 1994.

3. Au fil des ans, le Canada a retiré le bénéfice du TPG aux pays qui adhéraient à l'Union européenne. Cette pratique tenait entre autres au fait que l'Union européenne constitue une entité économique très développée et intégrée et que les pays qui en sont membres ne bénéficient pas du TPG au regard de leurs exportations au Canada. C'est

pourquoi le Canada a retiré le bénéfice du TPG à la Grèce, en 1981, et au Portugal, en 1986. C'est en principe le 1<sup>er</sup> mai 2004 que les États adhérents joindront les rangs de l'Union européenne. Ces dix pays sont actuellement bénéficiaires du TPG, et le gouvernement a l'intention de leur retirer ce bénéfice.

4. Malte et Chypre bénéficiaient du TPG depuis la création de ce Tarif, en 1974. Les économies en transition de l'Europe centrale et de l'Europe de l'Est ont eu accès elles aussi à ce Tarif à compter de la fin des années 80 et du début des années 90. La Pologne et la Hongrie ont été ajoutées à la liste des pays bénéficiaires en 1989, la République tchèque ainsi que la République slovaque, en 1991 et les républiques de Slovaquie, de Lituanie, de Lettonie et d'Estonie, en 1992. Par suite du retrait du bénéfice du TPG, les marchandises importées des États adhérents seront assujetties aux droits de douane prévus par le TNP.

5. Si l'on se fie à la moyenne des échanges au cours des trois dernières années complètes pour lesquelles des données sont disponibles, soit de 2000 à 2002, la valeur des importations annuelles des États adhérents qui sont touchées par le retrait du bénéfice du TPG se chiffre à 100 millions de dollars environ. Cela ne représente que 1,8 % des importations annuelles totales provenant de ces pays; le reste des importations (88,2 %) est déjà assujéti au TNP. La hausse prévue des droits de douane perçus suite à la mesure proposée s'établirait à quelque 4,2 millions de dollars par an.

4. Pour toute question au sujet du présent avis, veuillez vous adresser à :

David Sheehan, gestionnaire int. (613) 941-5499

Penny Rae-Keyes, conseillère principale en politiques (613) 957-4351

Division de l'origine et de l'établissement de la valeur  
 Direction de la politique commerciale  
 et de l'interprétation  
 Direction générale des douanes  
 Agence des douanes et du revenu du Canada  
 150 rue Isabella, 10<sup>e</sup> étage  
 Ottawa ON K1A 0L5  
 Télécopieur : (613) 952-4074



Ottawa, December 17, 2003

# CUSTOMS NOTICE N-552

## Mandatory Change for FIRST Release Option

1. This notice is a follow-up to Customs Notice N-524 issued on July 11, 2003, on the requirement for drivers requesting release under the FIRST option to be registered under the Commercial Driver Registration Program (CDRP) or the Free and Secure Trade (FAST) program.
2. The requirement for drivers reporting under the FIRST option to present a CDRP or FAST card scheduled to take effect August 1, 2003, is postponed until the implementation of the Advance Commercial Information initiative.
3. All aspects of the FIRST release process will remain unchanged, including the normal processing of drivers at the primary inspection line (PIL).
4. Drivers are encouraged to continue to apply for a CDRP or FAST card to avoid the loss of the use of the FIRST release option in the future. For more information on FAST or CDRP, please call the FAST information line at 1-866-340-FAST (3278) or email the Canada Customs and Revenue Agency at [fast-expres@ccra-adrc.gc.ca](mailto:fast-expres@ccra-adrc.gc.ca).

Application forms are available on our Web site at [www.ccra.gc.ca/fast](http://www.ccra.gc.ca/fast) or at [www.ccra.gc.ca/customs/business/importing/csa/menu-e.html](http://www.ccra.gc.ca/customs/business/importing/csa/menu-e.html).

You can also contact one of the following officers:

Georgia Gull: (905) 994-6093  
Laurie Parsons: (613) 952-1424

5. For information regarding the FIRST release option, please contact:

Betty Lou Daye  
Release and Warehouse Programs  
Import Process Division  
Operational Policy and Coordination Directorate  
Customs Branch  
8th floor  
Sir Richard Scott Building  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 952-1074  
Facsimile: (613) 957-8630  
Email: [BettyLou.Daye@ccra-adrc.gc.ca](mailto:BettyLou.Daye@ccra-adrc.gc.ca)

Think Recycling!



Printed in Canada





Ottawa, le 17 décembre 2003

# AVIS DES DOUANES N-552

## Changement obligatoire apporté à l'option de mainlevée du SMGI

1. Cet avis fait suite à l'avis des douanes N-524, émis le 11 juillet 2003, concernant l'exigence en matière de participation au Programme d'inscription des chauffeurs du secteur commercial (PICSC) ou au programme Expéditions rapides et sécuritaires (EXPPRES) visant les chauffeurs voulant utiliser l'option de mainlevée du Système de mainlevée pour les grands importateurs fréquents (SMGI).
2. L'exigence voulant que les chauffeurs effectuant des déclarations selon les termes de l'option du SMIF soient tenus de présenter une carte du PICSC ou de l'EXPPRES et qui doit entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> août 2003 est remise jusqu'à la mise en œuvre de l'initiative visant l'information préalable sur les expéditions commerciales.
3. Tous les aspects du processus de mainlevée selon le SMGI demeureront inchangés, y compris le traitement normal des chauffeurs à la ligne d'inspection primaire (LIP).
4. On incite les chauffeurs à continuer de présenter des demandes pour la carte du PICSC ou de l'EXPPRES pour ne pas perdre les privilèges de l'option de mainlevée du SMGI à l'avenir. Pour obtenir plus de renseignements au sujet du Programme EXPPRES ou du PICSC, appelez la ligne de renseignements EXPPRES au 1 866 340-3278 ou envoyez un courriel à l'Agence des douanes et du revenu du Canada à [fast-expres@ccra-adrc.gc.ca](mailto:fast-expres@ccra-adrc.gc.ca).

Les formulaires de demande de participation aux programmes en question sont disponibles sur notre site Web à [www.adrc.gc.ca/expres](http://www.adrc.gc.ca/expres) ou à [www.adrc.gc.ca/customs/business/importing/csa/menu-f.html](http://www.adrc.gc.ca/customs/business/importing/csa/menu-f.html). Vous pouvez également communiquer avec l'une des agentes suivantes :

Georgia Gull : (905) 994-6093  
Laurie Parsons : (613) 952-1424

5. Toute question au sujet de cet avis doit être adressée à la personne-ressource suivante :

Betty Lou Daye  
Programmes de la mainlevée et des entrepôts  
Division des processus d'importation  
Direction de la politique et de la coordination  
opérationnelles  
Direction générale des douanes  
Immeuble Sir Richard Scott, 8<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 952-1074  
Télécopieur : (613) 957-8630

Courriel : [BettyLou.Daye@ccra-adrc.gc.ca](mailto:BettyLou.Daye@ccra-adrc.gc.ca)





Ottawa, February 9, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-553

## Expansion of Mandatory HS Code Requirements

1. This is an update to the *Mandatory Harmonized System (HS) Code Requirements* announced October 31, 2001 in Customs Notice N-410.

2. This notice is for the parties who import commercial shipments into Canada and the customs staff involved in the review of, and the decision-making process for, the importation of commercial goods.

3. Effective **May 3, 2004**, where five HS codes or less are applicable, all HS codes must be provided before the release of commercial shipments.

4. Where more than five HS codes are applicable, a minimum of five HS codes are required. In this circumstance, one of the five 10-digit HS codes provided must be for **either**:

(a) **the highest value commodity of the shipment, or**

(b) **the commodity that provides the most reasonable representation of the shipment.**

5. The term "reasonable representation" is defined as the commodity that reflects the true nature of the goods contained in the shipment.

6. The mandatory HS requirements apply to all paper and electronic RMD and PARS release requests valued at CAN\$1,600 or more with the exception of shipments for Customs Self Assessment (CSA)/Free And Secure Trade (FAST) importers, who are exempt from mandatory HS requirements.

7. When a multiple page paper invoice is presented, the HS codes must also be shown on the **first invoice page** with a notation indicating the corresponding page(s) and lines of the commodities to which the HS codes apply, if the commodities are not listed on the first page.

8. This HS code requirement will not cause any change to the Canada Customs Invoice form presently used by commercial importers.

9. Release requests **will be rejected**, if the 10-digit HS codes are not provided.

10. There is no change to existing release situations where a 10-digit HS code is currently required, i.e., machine release and other government department releases.

11. Subsequent to the release of goods, if it is determined that an incorrect 10-digit HS code was provided, warnings and penalty actions may be applied.

12. Any questions or concerns regarding this mandatory HS requirement should be directed to:

Advance Commercial Information Division  
Customs Program Strategy and Major Projects  
Canada Border Services Agency  
2nd floor, Vanguard Building  
171 Slater Street  
Ottawa ON K1A 0L5

Email: [ACI@ccra-adrc.gc.ca](mailto:ACI@ccra-adrc.gc.ca)  
Facsimile: (613) 957-9562

Pamela MacCormack: (613) 952-2644  
Yvon Pellerin: (613) 946-4270



Think Recycling



Printed in Canada

## Expansion de l'exigence obligatoire du code SH

1. Cet avis fait suite à l'avis des douanes N-410, *Exigence obligatoire du code SH*, en date du 31 octobre 2001.

2. Cet avis s'adresse aux parties qui importent des expéditions commerciales au Canada et au personnel des douanes intervenant dans l'examen et le processus de prise de décision relatif à l'importation des marchandises commerciales.

3. À compter du 3 mai 2004, lorsqu'il y aura cinq codes SH ou moins applicables à une expédition, il faudra indiquer clairement tous les codes SH à 10 chiffres avant de recevoir la mainlevée sur les expéditions commerciales.

4. Lorsqu'il y aura plus de cinq codes SH applicables à une expédition, au moins cinq codes SH devront être indiqués. L'un des 5 codes SH à 10 chiffres doit indiquer l'un ou l'autre facteur suivant :

a) l'item de l'expédition ayant la plus haute valeur;

b) l'item de l'expédition qui offre une représentation raisonnable de l'expédition entière.

5. Le terme « représentation raisonnable » se traduit par la catégorie de marchandise qui correspond à la nature des marchandises contenues dans l'expédition.

6. Cette exigence s'applique à toutes les demandes de mainlevée papier et électronique MDM et SEA d'une valeur de 1 600 \$CAN ou plus, à l'exception des expéditions des participants du Programme PAD (Programme d'autocotisation des douanes) et du Programme EXPRES (Expéditions rapides et sécuritaires), lesquels sont exclus des exigences obligatoires du code SH.

7. Lorsqu'une facture multipages (format papier) est présentée, les codes SH doivent être indiqués sur la première page avec mention des pages et des lignes des marchandises correspondantes aux codes SH, si les marchandises ne sont pas inscrites sur la première page.

8. L'application de cette exigence du code SH ne donnera pas lieu à des changements aux factures des douanes canadiennes qu'utilisent présentement les importateurs du secteur commercial.

9. Les demandes de mainlevée des marchandises seront refusées si le(s) code(s) SH à 10 chiffres n'est pas fourni.

10. Il n'y a pas de changements dans les circonstances de mainlevée courantes où le code SH à 10 chiffres est obligatoire, c'est-à-dire la mainlevée automatisée et les mainlevées des autres ministères gouvernementaux.

11. S'il est déterminé que, suivant la mainlevée des marchandises, un code SH à 10 chiffres inexact a été fourni, des avertissements appropriés et des sanctions peuvent être émis.

12. Toute question ou préoccupation concernant cette exigence obligatoire du code SH doit être adressée à :

Division de l'information préalable sur les

expéditions commerciales

Stratégie et projets importants du Programme

des douanes

Agence des services frontaliers du Canada

Edifice Vanguard

171, rue Slater, 2<sup>e</sup> étage

Ottawa ON K1A 0L5

Courriel :

ACI@ccra-adrc.gc.ca

Télécopieur :

(613) 957-9562

Pamela MacCormack : (613) 952-2644

Yvon Pellerin :

(613) 946-4270







Ottawa, February 16, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-554

## **Tariff item 2206.00.92 and the reporting and accounting of the amount of excise duties levied under the *Customs Tariff***

1. This notice is to advise you that, effective immediately, the amount equivalent to excise duties, levied under the *Customs Tariff*, should be entered under the field entitled "Customs Duties" when completing customs release and accounting documentation in respect of goods classified under tariff item numbers 2206.00.92.10, 2206.00.92.20 and 2206.00.92.30.

2. The unit of measure "LTR" (litre) is to be used for the levy of the amount of excise duties in respect of goods classified under tariff item numbers 2206.00.92.10, 2206.00.92.20 and 2206.00.92.30. The reporting and accounting of the amount equivalent to excise duties should be entered on the second line of the customs entry and accounting documentation.

3. The unit of measure "LPA" (litres per absolute ethyl alcohol) is to be used for customs duties in respect of goods classified under tariff items 2206.00.92.10, 2206.00.92.20 and 2206.00.92.30, in the Schedule to the *Customs Tariff*.

This information should be entered on the first line (detailed) of the customs entry and accounting documentation. Any importers who may have paid customs duties, for which the calculation of the amount owing was based on an error, may apply for a refund under paragraph 74(1)(d) of the *Customs Act*.

4. Should you require any additional information, please contact:

Shelagh Heatlie  
Senior Program Advisor, Duty Deferral Unit  
Trade Incentive Programs Division  
Customs Trade, Anti-dumping and Countervailing  
and Appeals  
Canada Border Services Agency  
150 Isabella St  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7115  
Facsimile: (613) 952-3971



Think Recycling!



Printed in Canada

# AVIS DES DOUANES N-554

## Numéro tarifaire 2206.00.92 et déclaration en détail du montant des droits de douane en vertu du *Tarif des douanes*

1. Le présent avis a pour but de vous informer qu'à compter d'aujourd'hui, le montant équivalant aux droits d'accise perçus en vertu du *Tarif des douanes*, doit être entré dans le champ intitulé « droits de douane », au moment de remplir les documents de mainlevée et de déclaration en détail relatifs aux marchandises classées dans les numéros tarifaires 2206.00.92.10, 2206.00.92.20 et 2206.00.92.30.

2. L'unité de mesure LTR (litre) doit être utilisée pour la perception du montant des droits d'accise sur les marchandises classées dans les numéros tarifaires 2206.00.92.10, 2206.00.92.20 et 2206.00.92.30. Le montant équivalant aux droits d'accises qui doit être déclaré en détail doit figurer sur la deuxième ligne du document de déclaration en détail des douanes.

3. L'unité de mesure LAFÉA (litre d'alcool éthylique absolu) doit être utilisée pour les droits de douanes sur les marchandises classées dans les numéros tarifaires 2206.00.92.10, 2206.00.92.20 et 2206.00.92.30, dans l'Annexe du *Tarif des douanes*. Ce renseignement doit

figurer sur la première ligne (détailée) du document de déclaration en détail des douanes. Tout importateur qui a payé des droits de douane, dont le calcul du montant dû a été fondé sur une erreur, peut faire une demande de remboursement en vertu de l'alinéa 74(1)d) de la *Loi sur les douanes*.

4. Si vous désirez obtenir de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec :

Shelagh Heatlie  
Conseiller principal en matière de programmes,  
Unité de report des droits  
Division des programmes d'encouragement commercial  
Politique commerciale, droits antidumping et  
compensateurs et appels des douanes  
Agence des services frontaliers du Canada  
150, rue Isabella  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7115  
Télécopier : (613) 952-3971





Ottawa, February 18, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-555

## Collection of British Columbia Provincial Tobacco Tax on Non-Commercial Importations

1. This notice provides information on the application of provincial tobacco tax on all non-commercial tobacco products imported by mail, commercial courier/carrier or by any other means.

2. On October 1, 1992, an agreement was reached with British Columbia to collect their tobacco tax on non-commercial importations of tobacco entering Canada through the travellers stream. Effective April 1, 2004, the Canada Border Services Agency (CBSA) will commence collecting provincial tobacco tax on behalf of the province of British Columbia on tobacco entering Canada through the postal and courier streams.

3. The information contained in this notice will be incorporated into Memorandum D2-3-6, *Non-Commercial Provincial Tax Collection Programs* and into Memorandum D17-1-22, *Accounting for the Harmonized Sales Tax, Provincial Sales Taxes, Provincial Tobacco Taxes, and Alcohol Mark-ups/Fees on Casual Importations in the Courier and Commercial Streams*.

### Application

4. British Columbia tobacco tax will be assessed on non-commercial importations of tobacco that are subject to the payment of GST, released and intended for consumption in British Columbia. Where goods are GST exempt under current federal administrative policy (i.e. exemptions, remissions) the provincial tobacco tax will not be collected.

5. British Columbia's tobacco tax rates are as follows:

Cigarettes	\$0.179 per cigarette
Tobacco sticks	\$0.179 per stick
Manufactured tobacco (includes snuff, chewing pipe and smoking tobacco)	\$0.179 per gram
Cigars	77% of the value for GST (maximum \$5 per cigar)

### Legislation

6. The *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act* and a subsequent Order in Council (P.C. 1992-1268) dated June 11, 1992, provides the CBSA, through the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, with the legal authority to enter into agreements with the provinces and territories with respect to the collection of provincial sales, tobacco and alcohol taxes.

7. British Columbia has already amended their *Tobacco Tax Act* to provide the CBSA with the legal authority to collect and remit the tobacco tax and to detain goods should the individual refuse to pay the applicable tobacco taxes.

### Non-Commercial Goods

8. Non-commercial goods are defined as goods for individual use not intended for resale, commercial, institutional, occupational or other like use.

9. The *Excise Act 2001* and the *Regulations Respecting the Stamping and Marking of Tobacco Products* came into force on July 1, 2003. Section 4 of the Regulations prescribes a limit of five units of unstamped tobacco products that may be imported for personal consumption. Such shipments are deemed to be non-commercial and are not subject to the stamping provisions that apply to commercial shipments, as outlined in Section 3 of the Regulations.

10. Importations of tobacco products in excess of the five unit prescribed limit will be treated as commercial importations, and will be subject to the regular stamping requirements set out under the Regulations. One unit is defined as 200 cigarettes or 200 tobacco sticks or 200 grams of manufactured tobacco or 50 cigars.



## Non-Commercial Goods Imported by Mail

11. Assessment of the applicable tobacco tax will be shown on Form E14, *Customs Postal Import Form*, for all non-commercial mail items containing tobacco destined for delivery in the province of British Columbia.

12. The provincial tobacco tax, along with any federal duties and taxes, will be collected by the Canada Post Corporation upon delivery of the mail item to the importer. Should the individual refuse to pay the provincial tobacco tax portion, Canada Post has the right to return the goods to the sender.

## Non-Commercial Goods Imported by Commercial Courier/Carrier or by any Other Means

13. To prevent delays in the release of non-commercial goods, the CBSA will authorize the importer or agent to account for the applicable provincial tobacco tax under normal CBSA practices.

14. Couriers/carriers and customs brokers who have release prior to payment privileges, and who wish to receive release of their tobacco imports prior to the payment of the British Columbia provincial tobacco tax may do so on the understanding that the provincial tobacco tax will be remitted to the CBSA under their normal accounting procedures.

15. For those couriers/carriers and customs brokers who do not remit the provincial tobacco tax at the time of accounting, future casual shipments will not be released until full payment of the provincial tobacco tax has been made to the CBSA.

16. Casual importers acting on their own behalf will be required to present a cash entry including payment of the provincial tobacco tax before release of their tobacco.

## Payment of Provincial Taxes

17. Payment of the provincial tobacco tax may be accounted for in the normal manner of accounting for federal duties and taxes, i.e. by means of LVS consolidated entry, CADEX transmission or Form B3, *Canada Customs Coding Form*. The provincial tobacco tax may be consolidated using a separate classification line. A “dummy” classification number has been designated for each province and for each type of provincial tax. In the

case of British Columbia, the “dummy” classification number to be used is 0000.99.99.52 (see Memorandum D17-1-22, Appendix A for a complete list of “dummy” classification numbers). To view an example of the provincial tobacco tax calculations, and the completion of the B3 fields see the printed example(s) in Appendix C of Memorandum D17-1-22.

## Refunds

18. The CBSA will refund to the importer, where applicable, the British Columbia provincial tobacco tax when duties and GST are also being refunded. Where a refund of only the provincial tobacco tax is being requested, CBSA will forward the claim to the province of British Columbia for processing. Any interest refundable will be payable only on the amount of federal duties and taxes. Interest on the provincial tobacco tax portion will not be refunded by the CBSA.

19. To obtain a refund from the CBSA, a non-commercial importer may complete Form B2G, *Customs Informal Adjustment Request*, and forward the request to the nearest CBSA Casual Refund Centre indicated on the form. To facilitate the adjustment process, importers may submit their B2G form to any CBSA office in Canada, which will forward the request to the appropriate CBSA Casual Refund Centre.

20. If a shipment has been assessed as non-commercial, but is a commercial shipment, a refund will have to be processed on Form B2, *Canada Customs Adjustment Request*, and submitted to the appropriate CBSA office. Form B2 should quote the “dummy” classification number for the applicable provincial tobacco tax.

## CBSA Reconciliation of Provincial Tobacco Taxes

21. Reconciliation of the provincial tobacco taxes collected will be performed at Headquarters using the Postal Import Control System, the Casual Refund System and the Customs Commercial System. Information concerning the total collections will be forwarded to Finance and Administration who will ensure the amounts are remitted to the province.

**For additional information on the Collection of Provincial Tobacco Tax  
on non-commercial importations, contact any of the following:**

**Interdepartmental and Intergovernmental Relations**  
John Tremills

Telephone: (613) 957-1205  
Facsimile: (613) 998-5584

**Courier Program and Casual Refund Program**  
Gail Wreford

Telephone: (613) 952-9485  
Facsimile: (613) 952-2134

**Postal Program**  
Tom Prosper

Telephone: (613) 948-4813  
Facsimile: (613) 952-2134

**Customs - Regional Tobacco Tax Coordinator,  
Pacific Region**  
Sandra Blackey

Telephone: (604) 666-8636  
Facsimile: (604) 666-2826

**Regional Manager, Excise Duty Operations,  
Pacific Region**  
Lou Campanaro

Telephone: (604) 587-2100  
Facsimile: (604) 587-2162

**British Columbia Ministry of Provincial Revenue,  
Consumer Taxation Branch**

Telephone: (604) 660-4524  
Facsimile: (604) 660-1104

Toll free number inside British Columbia for long distance  
calls only:

Telephone: 1-800-663-7867

**Vancouver Office:**

Telephone: (604) 660-2421

Toll free number from anywhere in Canada:

Telephone: 1-877-388-4440

Think Recycling!



Printed in Canada

Pour tous renseignements supplémentaires sur la perception de la taxe provinciale sur le tabac sur les importations non commerciales, veuillez communiquer une des personnes suivantes :

**Gestionnaire régional, opérations liées aux droits d'accise, Région du Pacifique**  
Lou Campanaro

Téléphone : (604) 587-2100  
Télécopieur : (604) 587-2162

**Colombie-Britannique Ministry of Provincial Revenue, Consumer Taxation Branch**

Téléphone : (604) 660-4524  
Télécopieur : (604) 660-1104

Numéro de téléphone sans frais à l'intérieur de la Colombie-Britannique pour les appels interurbains seulement :  
1 800 663-7867

Bureau de Vancouver :  
Téléphone : (604) 660-2421

Numéro de téléphone sans frais partout au Canada :  
1 877 388-4440

Téléphone : (613) 957-1205  
Télécopieur : (613) 998-5584

**Programme des messageries et Programme des importations pour importations occasionnelles**  
Gail Wreford

Téléphone : (613) 952-9485  
Télécopieur : (613) 952-2134

**Programme du courrier**  
Tom Prosper

Téléphone : (613) 948-4813  
Télécopieur : (613) 952-2134

**Coordonnatrice régionale des douanes pour la taxe sur le tabac, Région du Pacifique**  
Sandra Blackey

Téléphone : (604) 666-8636  
Télécopieur : (604) 666-2826



12. La Société canadienne des postes (Postes Canada) percevra la taxe provinciale sur le tabac, ainsi que la totalité des taxes et des droits fédéraux applicables, au moment de la livraison des envois postaux à l'importateur. Si la personne refuse de payer la partie provinciale de la taxe sur le tabac, Postes Canada a le droit de renvoyer la marchandise à l'expéditeur.

**Marchandises non commerciales importées par une entreprise commerciale de messageries ou de transport ou par un autre moyen**

13. Afin de prévenir tout retard de la mainlevée des marchandises non commerciales, l'ASFC autorisera l'importateur ou le mandataire à rendre compte de la taxe provinciale applicable sur le tabac conformément aux pratiques habituelles de l'ASFC.

14. Les entreprises commerciales de messageries ou de transport et les courtiers en douane qui disposent de privilèges de mainlevée avant paiement et qui souhaitent s'en prévaloir à l'égard de la taxe provinciale sur le tabac de la Colombie-Britannique pourront le faire, à la condition de payer cette taxe à l'ASFC conformément à leur procédure normale de déclaration en détail.

15. Pour ce qui est des entreprises commerciales de messageries ou de transport ou des courtiers en douane qui ne payent pas la taxe provinciale sur le tabac au moment de la déclaration en détail, la mainlevée des expéditions occasionnelles futures ne sera accordée qu'après que la totalité de la taxe sur le tabac aura été payée à l'ASFC.

16. Les importateurs occasionnels qui agissent pour leur propre compte seront tenus de présenter une déclaration de caisse attestant, notamment, le paiement de la taxe provinciale sur le tabac, avant d'obtenir la mainlevée du tabac.

**Paiement des taxes provinciales**

17. La taxe provinciale sur le tabac peut être comptabilisée de la même façon que les taxes et les droits fédéraux, c.-à-d. au moyen de la déclaration en détail consolidée des EFV, de la transmission CADX ou du formulaire B3, *Douanes Canada – Formule de codage*. Les montants relatifs à la taxe provinciale sur le tabac peuvent être regroupés en utilisant une ligne de classement distincte. Un numéro de classement fictif a été désigné pour chaque province et pour chaque type de taxe provinciale. Dans le cas de la Colombie-Britannique, le numéro de classement fictif est le 0000.99.99.52 (veuillez consulter l'annexe A du mémorandum D17-1-22,

**Remboursements**

18. L'ASFC remboursera à l'importateur, le cas échéant, la taxe provinciale de la Colombie-Britannique sur le tabac lorsque les droits et la TPS sont remboursés eux aussi. Lorsqu'il sera demandé de ne rembourser que la taxe provinciale sur le tabac, l'ASFC transmettra la demande à la province de la Colombie-Britannique pour fins de traitement. Tout intérêt remboursable ne sera payable que sur le montant des taxes et des droits fédéraux. L'ASFC ne remboursera pas les intérêts liés à la taxe provinciale sur le tabac.

19. Pour obtenir un remboursement de l'ASFC, un importateur non commercial peut remplir un formulaire B2G, *Demande informelle de rajustement des douanes*, et la transmettre au Centre de remboursement pour les importations occasionnelles de l'ASFC le plus proche, tel qu'indiqué sur le formulaire. Pour faciliter le processus de rajustement, l'importateur pourra présenter le formulaire B2G à n'importe quel bureau de l'ASFC situé au Canada, qui le fera parvenir au centre de remboursement approprié.

20. Une expédition qui a été jugée non commerciale mais qui est, en réalité, de nature commerciale peut faire l'objet d'un remboursement au moyen du formulaire B2, *Douanes Canada – Demande de rajustement*, ce dernier sera transmis au bureau approprié de l'ASFC. Le formulaire B2 doit indiquer le numéro de classement fictif qui se rapporte à la taxe provinciale sur le tabac applicable.

**Rapprochement, par l'ASFC, des taxes provinciales sur le tabac**

21. Le rapprochement des taxes provinciales perçues sur le tabac sera fait à l'Administration centrale, à l'aide du Système de contrôle des importations postales, du Système de remboursement pour les importations occasionnelles et du Système des douanes pour le secteur commercial. L'information concernant le total des sommes perçues sera transmise aux finances et administration, qui veillera à ce que les montants soient versés à la province.

# AVIS DES DOUANES N-555

## Perception, sur les importations non commerciales, de la taxe provinciale sur le tabac de la Colombie-Britannique

1. Cet avis fournit des renseignements sur l'application de la taxe provinciale sur le tabac à tous les produits non commerciaux du tabac importés par la poste, par une entreprise commerciale de messageries ou de transport ou par tout autre moyen.

2. À compter du 1<sup>er</sup> octobre 1992, une entente a été conclue avec la Colombie-Britannique visant à la perception de la taxe sur le tabac sur les importations non commerciales de tabac entrant au Canada par le secteur des voyageurs. L'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) débute le 1<sup>er</sup> avril 2004 la perception de la taxe provinciale sur le tabac pour le compte de la province de la Colombie-Britannique entrant au Canada par les secteurs du courrier et des messageries.

3. Les renseignements qui sont contenus dans cet avis seront incorporés au mémorandum D2-3-6, *Programmes de perception des taxes provinciales sur les importations non commerciales* et au mémorandum D17-1-22, *Déclaration en détail pour les importations occasionnelles, effectuées dans les filières du secteur commercial et des services de messagerie, de la taxe de vente harmonisée, des taxes de vente provinciales, des taxes provinciales sur le tabac et des majorations/droits sur l'alcool*.

### Application

4. La taxe sur le tabac de la Colombie-Britannique sera appliquée aux importations non commerciales de tabac qui sont assujetties à la TPS, et qui sont destinées à la consommation et ont obtenu la mainlevée de la Colombie-Britannique. Lorsque ces marchandises sont exonérées de la TPS en vertu de la politique administrative fédérale en vigueur (qui prévoit des exonérations et des remises), la taxe provinciale sur le tabac ne sera pas perçue.

5. Les taux d'imposition sur le tabac de la Colombie-Britannique sont comme suit :

Cigarettes	0,179 \$ par cigarette
Bâtonnets de tabac	0,179 \$ par bâtonnet
Tabac fabriqué	0,179 \$ par gramme
(Comprend le tabac à priser, à mâcher, à pipe et à fumer)	
Cigares	77 % de la valeur pour TPS (maximum de 5 \$ par cigare)

### Législation

6. La Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, ainsi qu'un décret ultérieur (C.P. 1992-1268) daté du 11 juin 1992, confèrent l'ASFC, par la Ministre de la sécurité publique et de la protection civile, le pouvoir légal de conclure, avec les provinces et les territoires, des accords concernant la perception de la taxe de vente provinciale et des taxes provinciales sur le tabac et l'alcool.

7. La Colombie-Britannique a déjà modifié sa Loi de la taxe sur le tabac en vue d'accorder l'ASFC le pouvoir légal de percevoir et de verser la taxe sur le tabac et de retenir les marchandises si les personnes concernées refusent d'acquitter les taxes applicables.

### Marchandises non commerciales

8. Les marchandises non commerciales sont celles destinées à un usage personnel et non à la vente, au commerce, à un usage collectif, à un usage professionnel ou à tout autre usage semblable.

9. La Loi de 2001 sur l'accise et le Règlement sur l'estampillage et le marquage des produits du tabac est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2003. L'article 4 du Règlement limite à cinq le nombre d'unités de produits du tabac non estampillées qui peuvent être importées à des fins de consommation personnelle. Ces expéditions sont réputées être de nature non commerciale et ne sont pas soumises aux dispositions relatives à l'estampillage des expéditions commerciales, tel qu'il est indiqué à l'article 3 du Règlement.

10. Les importations de produits du tabac qui dépassent la limite prescrite de cinq unités seront traitées comme des importations commerciales et soumises aux exigences ordinaires en matière d'estampillage que comporte le Règlement. Une unité désigne 200 cigarettes ou 200 bâtonnets de tabac ou 50 cigares.

### Marchandises non commerciales importées par la poste

11. La taxe applicable sur le tabac sera inscrite sur le formulaire E14, *Formulaire douanier des importations postales* pour tous les envois postaux non commerciaux contenant du tabac et à destination de la province de la Colombie-Britannique.





Ottawa, February 25, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-556

## Certain Concrete Reinforcing Bar

1. This notice advises that on January 29, 2004, the Canada Border Services Agency (CBSA), formerly the Canada Customs and Revenue Agency, concluded two reinvestigations of normal values and export prices of certain concrete reinforcing bar.

2. The reinvestigations are part of the Canadian International Trade Tribunal (Tribunal) findings of material injury. The two reinvestigations relate to:

(a) hot-rolled deformed carbon or low alloy steel concrete reinforcing bar in straight lengths or coils, originating in or exported from the Republic of Cuba, the Republic of Korea and the Republic of Turkey, subject to the Tribunal's finding of January 12, 2000 (Rebar I); and

(b) hot-rolled deformed carbon or low alloy steel concrete reinforcing bar in straight lengths or coils, originating in or exported from the Republic of Indonesia, Japan, the Republic of Latvia, the Republic of Moldova, the Republic of Poland, Chinese Taipei and Ukraine, subject to the Tribunal's finding of June 1, 2001 (Rebar II).

3. The subject goods are properly classified in Schedule I of the *Customs Tariff* under the following Harmonized System classification numbers: 7213.10.00.00 and 7214.20.00.00.

4. The following exporters provided sufficient information during the course of the reinvestigations to allow the determination of normal values for specific goods for the period reviewed: Colakoglu Metalurji A.S., Habas Sinai ve Tibbi Gazler Istihsal Endustri A.S., Icdas Celik Enerji Tersane ve Ulasim Sanayi A.S. and Diler Demir Celik Endustri ve Ticaret A.S., all of the Republic of Turkey and JSC Liepajas Metalurgs of the Republic of Latvia. In addition, a normal value was developed for Acinox S.A. of the Republic of Cuba and Krivorozhstal of Ukraine based on an average of the normal values determined for the co-operating exporters in Turkey. Due to the rapidly rising cost of scrap worldwide, in the period following the period of review, the CBSA deemed that the specific normal values established for co-operating exporters were not reflective of current rebar costing and selling prices. Consequently, each co-operating exporter has been provided with detailed instructions on how to obtain specific normal values that will be applicable to subject goods released on or after January 29, 2004. Normal values previously in place will expire on that date.

5. If the exporters mentioned above ship subject goods to Canada for which a specific normal value has not been determined, the normal value will be the export price of the goods advanced by 27 per cent for Rebar I and 69 per cent for Rebar II, under authority of a ministerial specification.

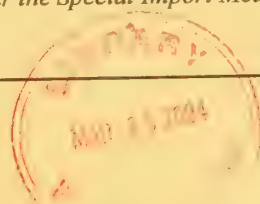
6. None of the other exporters provided normal value information to the CBSA. Accordingly, normal values for all other exporters will be based on the export price of the goods advanced by 27 per cent for Rebar I and 69 per cent for Rebar II, under authority of a ministerial specification. Importers can avoid the application of anti-dumping duties applied under the authority of ministerial specification if exporters submit the necessary information to allow the CBSA to determine specific normal values.

7. In order to determine their liability for anti-dumping duty, importers of subject goods should contact their suppliers to determine whether specific normal values or the advance over export prices will be applied to importations of subject goods. Importers can obtain normal values from the exporter. Please refer to Memorandum D14-1-2, *Disclosure of Normal Value and Export Price Established Under the Special Import Measures Act to Importers*, that outlines the conditions under which the CBSA may make the information available to importers.

8. Importers are cautioned that new normal values may be higher than those in effect prior to January 29, 2004, and that this could result in additional assessments of anti-dumping duty. The *Customs Act* applies, with any modifications that the circumstances require, with respect to the accounting and payment of anti-dumping duty. Failure to pay duties within the prescribed time will result in the application of the interest provisions of that Act.

9. Importers are reminded that it is their responsibility to calculate and declare their anti-dumping duty liability. If importers are using the services of a customs broker to clear importations, the brokerage firm should be advised that the goods are subject to anti-dumping action and be provided with the information necessary to clear the shipments.

10. Should the importer disagree with the determination made on any importation of goods, a request for re-determination may be filed with the Director General, Anti-dumping and Countervailing Directorate, Ottawa ON K1A 0L5. Such a request must be received within 90 days from the making of the determination, in the form and manner outlined in Memorandum D14-1-3, *Procedures for Making a Request for a Re-determination (an Appeal) of Goods Under the Special Import Measures Act*.



Canada



11. In addition, in cases where changes occur in domestic prices, market conditions or costs associated with production and sales, the concerned parties are responsible for informing the CBSA of such changes in writing and in a timely manner. If the concerned parties do not properly notify the CBSA of substantial changes, or if they do not provide the information required to make any necessary adjustments to normal values, retroactive assessments of anti-dumping duty may be warranted.

12. Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate  
Canada Border Services Agency  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L5

Officer's names and telephone numbers:

Richard Pragnell (613) 954-0032  
Jean-Louis Lapratte (613) 954-7375

informer l'ASFC par écrit et en temps utile. Si des changements importants se produisent et que l'ASFC n'en est pas informée comme il se doit, ou si les renseignements requis pour apporter les rajustements nécessaires aux valeurs ne sont pas fournis, des cotisations rétroactives de droits antidumping peuvent être justifiées.

12. Toute question au sujet de cet avis devrait être adressée à :

Direction des droits antidumping et compensateurs  
Agence des services frontaliers du Canada  
191, avenue Laurier Ouest  
Ottawa ON K1A 0L5

Noms et numéros de téléphone des agents :

Jean-Louis Laprante (613) 954-7375  
Richard Pragnell (613) 954-0032

courtier en douane pour le dédouanement des importations, ils doivent informer ce dernier que les marchandises sont assujetties à des droits antidumping et lui fournir les renseignements nécessaires pour dédouaner les expéditions.

10. Si un importateur n'est pas d'accord avec la décision rendue à l'égard de l'importation des marchandises, une demande de révision doit être adressée au directeur général, Direction des droits antidumping et compensateurs, Ottawa ON K1A 0L5. Une telle demande doit être présentée dans les 90 jours suivant la décision, en la forme et selon les modalités énoncées dans le Mémorandum D14-1-3, *Procédures pour présenter une demande de révision (un appel) relativement à des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*.

11. De plus, lorsque les prix nationaux, la situation du marché ou les coûts associés à la production et aux ventes sont modifiés, il incombe aux parties intéressées d'en



Ottawa, le 25 février 2004

# AVIS DES DOUANES N-556

## Certaines barres d'armature pour béton

1. Cet avis vous informe que le 29 janvier 2004, l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), anciennement appelée l'Agence des douanes et du revenu du Canada, a terminé deux réexamens des valeurs normales et des prix à l'exportation de certaines barres d'armature pour béton.
2. Les réexamens s'inscrivent dans le cadre des conclusions de dommage sensible rendues par le Tribunal canadien du commerce extérieur (Tribunal). Les deux réexamens ont trait à :

- a) des barres d'armature crénelées pour béton en acier au carbone ou en acier faiblement allié, laminées à chaud, en longueurs droites ou sous forme de bobines, originaires ou exportées de la République de Cuba, de la République de Corée et de la République de Turquie, assujetties à la conclusion du Tribunal rendue le 12 janvier 2000 (Barres d'armature – I);
- b) des barres d'armature crénelées pour béton en acier au carbone ou en acier faiblement allié, laminées à chaud, en longueurs droites ou sous forme de bobines, originaires ou exportées de la République d'Indonésie, du Japon, de la République de Lettonie, de la République de Moldovie, de la République de Pologne, du Taipei chinois et d'Ukraine, assujetties à la conclusion du Tribunal rendue le 1<sup>er</sup> juin 2001 (Barres d'armature – II).

3. Les marchandises en cause sont classées correctement dans l'annexe I du *Tarif des douanes* sous les numéros de classement suivants du Système harmonisé : 7213.10.00.00 et 7214.20.00.00.

4. Les exportateurs suivants ont fourni suffisamment de renseignements au cours des réexamens pour permettre de déterminer les valeurs normales des marchandises spécifiques durant la période de réexamen : Colakoglu Metalurji A.S., Habas Sinai ve Tibbi Gazler A.S., Icdas Celik Enerji Tersane ve Ulasim Sanayi A.S. et Diler Demir Celik End. A.S., tous de la République de Turquie; et JSC Liepajas Metalurgs de la République de Lettonie. En outre, une valeur normale a été calculée pour Acinox S.A. de la République de Cuba et Krivorozhstal de l'Ukraine, en tenant compte de la moyenne des valeurs normales déterminées pour les exportateurs de Turquie ayant accepté de collaborer. En raison du prix de la ferraille qui a augmenté rapidement à l'échelle mondiale durant la période suivant la période de réexamen, l'ASFC a jugé que les valeurs normales spécifiques établies pour les exportateurs ayant accepté de collaborer ne reflétaient pas les coûts et les prix

- de ventes actuels des barres d'armature. Par conséquent, chaque exportateur ayant accepté de collaborer a reçu des instructions détaillées sur la façon d'obtenir des valeurs normales spécifiques qui seront applicables aux marchandises en cause dédouanées le 29 janvier 2004 ou après cette date. Les valeurs normales en vigueur auparavant expireront à cette date.

5. Si les exportateurs susmentionnés expédient au Canada des marchandises en cause à l'égard desquelles aucune valeur normale n'a été établie, la valeur normale sera le prix à l'exportation des marchandises majoré de 27 p. cent pour les barres I et de 69 p. cent pour les barres II, en vertu d'une prescription ministérielle.

6. Aucun autre exportateur n'a fourni à l'ASFC des renseignements sur la valeur normale. Par conséquent, les valeurs normales pour tous les autres exportateurs seront fondées sur le prix à l'exportation des marchandises majoré de 27 p. cent pour les barres I et de 69 p. cent pour les barres II, en vertu d'une prescription ministérielle. Les importateurs peuvent se soustraire aux droits antidumping applicables en vertu de la prescription ministérielle si les exportateurs fournissent les renseignements nécessaires pour permettre à l'ASFC de déterminer les valeurs normales spécifiques.

7. Afin de déterminer leur assujettissement à des droits antidumping, les importateurs des marchandises en cause doivent communiquer avec leurs fournisseurs pour établir si les valeurs normales précises ou les prix à l'exportation majorés seront appliqués aux importations des marchandises en cause. Les importateurs peuvent obtenir les valeurs normales de l'exportateur. Reportez-vous au *Mémorandum D14-1-2, Divulgaration aux importateurs de la valeur normale et du prix à l'exportation*, qui explique les conditions en vertu desquelles l'ASFC peut transmettre les renseignements aux importateurs.

8. Les importateurs doivent savoir que les nouvelles valeurs normales qui seront établies peuvent être supérieures à celles qui étaient en vigueur avant le 29 janvier 2004 et que cela pourrait occasionner l'imposition de droits antidumping supplémentaires. La *Loi sur les douanes* s'applique, avec toute modification que les circonstances imposent, en ce qui a trait à la déclaration en détail et au paiement des droits antidumping. À défaut de payer les droits dans le délai imparti, les dispositions relatives aux intérêts prévues dans cette *Loi* s'appliqueront.

9. Il est rappelé aux importateurs qu'il leur incombe de calculer et de déclarer les droits antidumping auxquels ils sont assujettis. Si les importateurs utilisent les services d'un





Ottawa, March 17, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-557

## Customs Valuation – Treatment of Date of Direct Shipment Policy

1. Importers and verification officers have raised concerns and issues with respect to the date of direct shipment requirement and policy as it relates to the calculation of the value for duty in Canadian dollars.
2. In determining the value for duty of imported goods, importers have to determine the "date of direct shipment" of the imported goods. Section 55 of the *Customs Act* states: "The value for duty of imported goods shall be computed in Canadian currency in accordance with Regulations made under the *Currency Act*."
3. Section 3 of the *Currency Exchange for Customs Valuation Regulations* provides that: "the rate of exchange used by the Minister for determining the value in Canadian dollars of a currency other than Canada shall be the rate prevailing on the date of direct shipment to Canada of the goods whose value in Canadian currency is to be determined." (Refer to Memorandum D13-2-3, *Exchange rate for Calculation of Value for Duty Under the Customs Act* for additional information.)
4. The date of direct shipment is the moment (date) when the goods begin their direct and continuous journey to a specific destination in Canada.
5. It is the importer's responsibility to identify and keep on file the appropriate document(s) that substantiates the correct date of direct shipment declared to Customs. It may be necessary for importers to gather information from other sources (e.g. vendor, exporter, transportation company) in establishing or identifying the date of direct shipment. Documents such as commercial invoices, destination tags, bill of lading or freight invoices are examples of documents which may support the date of direct shipment. (Refer to Memorandum D13-3-4, *Place of Direct Shipment*.)
6. An example of another document that supports the date of direct shipment for the fresh fruits and vegetables industry is the Confirmation of Sale (COS) document. Based on the transportation and documentation practices of this industry, the COS is completed for **all** importations of fresh fruits and vegetables.
7. The COS document contains the name of the vendor, the purchaser, the place of direct shipment, the date of direct shipment and other information. The date indicated in field 6a (date of direct shipment to Canada) supports the date of direct shipment since the document is prepared and signed at or about the time the goods begin their continuous journey to Canada.
8. Your regional Customs Client Services Office is situated to address questions concerning the date of direct shipment of imported goods.
9. For additional information concerning value for duty, telephone the Automated Customs Information Service at 1-800-461-9999 for service in English or 1-800-959-2036 for service in French, or access our Web site at [www.cbsa.gc.ca/import/methods-e.html](http://www.cbsa.gc.ca/import/methods-e.html).
10. This Customs Notice has been prepared by:

Luc Dupont

Senior Program Advisor

Origin and Valuation Division

Customs Trade, Anti-dumping and  
Countervailing and Appeals

Canada Border Services Agency

150 Isabella Street, 11th floor

Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 952-6919

Facsimile: (613) 954-5500

Email: [luc.dupont@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:luc.dupont@cbsa-asfc.gc.ca)

OCT 20 2004

Think Recycling!



Printed in Canada

# AVIS DES DOUANES N-557

Ottawa, le 17 mars 2004

## Valeur en douane – Traitement de la date de l'expédition directe

1. Les importateurs, essentiellement de produits frais, et les agents de vérification sont préoccupés plus particulièrement par l'obligation qu'ont les importateurs de fournir la date de l'expédition directe et de calculer la valeur en douane en monnaie canadienne.

2. Lorsqu'ils établissent la valeur en douane des marchandises importées, les importateurs doivent déterminer la « date de l'expédition directe » des marchandises importées. L'article 55 de la Loi sur les douanes énonce : « La valeur en douane des marchandises importées est établie en monnaie canadienne conformément aux règlements pris en application de la Loi sur la monnaie ».

3. L'article 3 du Règlement relatif au change sur les monnaies aux fins de l'évaluation des droits de douane prévoit que « le taux de change utilisé par le Ministre pour déterminer la valeur en dollars canadiens d'une monnaie autre que le Canada est le taux courant à la date de l'expédition directe au Canada des marchandises dont la valeur en monnaie canadienne doit être déterminée ». (Voir le mémorandum D13-2-3, *Taux de change à appliquer aux fins du calcul de la valeur en douane en vertu de la Loi sur les douanes*.)

4. La date de l'expédition directe est le moment (la date) où les marchandises entreprennent leur voyage direct et continu vers une destination spécifique au Canada.

5. L'importateur est responsable d'identifier et de garder au dossier le(s) document(s) approprié(s) venant corroborer que la date de l'expédition directe inscrite dans la déclaration douanière est exacte. Dans certains cas, l'importateur devra peut-être communiquer avec l'exportateur, le vendeur ou la société de transport afin d'obtenir ou d'identifier la date d'expédition directe. Les documents tels que les factures commerciales, les étiquettes de destination, les connaissements ou les factures de fret peuvent être utilisés pour valider la date de l'expédition directe. (Voir le mémorandum D13-3-4, *Lieu d'expédition*.)

6. Un exemple d'un autre document qui supporte la date d'expédition directe pour les importations de fruits et de légumes frais est le formulaire de confirmation de vente (CDV) qui répond aux exigences des deux agences et que le vendeur est tenu de remplir. La CDV a été établie en vue de satisfaire à toutes les exigences des douanes canadiennes relatives aux factures et doit être présentée aux douanes lors de la déclaration en détail de toutes importations de fruits et légumes frais.

7. Le formulaire CDV comprend le nom du vendeur, celui de l'acheteur, le lieu de l'expédition directe, la date de l'expédition directe ainsi que d'autres renseignements. La date indiquée dans le champ 6a (date de l'expédition directe vers le Canada) de la confirmation de vente sera acceptée comme étant la date de l'expédition directe.

8. Votre Bureau régional des services à la clientèle des douanes peut vous fournir des renseignements sur le traitement de la date de l'expédition directe.

9. Pour obtenir de plus amples renseignements concernant la valeur en douane, veuillez composer le numéro de téléphone du Système d'information automatisé des douanes (SIAD), au 1 800 959-2036 pour des services en français, ou le 1 800 461-9999 pour des services en anglais ou en consultant le site Internet suivant : [www.asfc.gc.ca/import/methods-f.html](http://www.asfc.gc.ca/import/methods-f.html).

10. Cet Avis de douanes a été préparé par :

Luc Dupont  
Conseiller principal en matière de programme  
Unité des programmes de l'établissement de la valeur  
Division de l'origine et de l'établissement de la valeur  
Politique commerciale, droits antidumping et  
compensateurs et appels des douanes  
Agence des services frontaliers du Canada  
150, rue Isabella, 11<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5  
Téléphone : (613) 952-6919  
Télécopieur : (613) 954-5500  
Courriel : [luc.dupont@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:luc.dupont@cbsa-asfc.gc.ca)







Ottawa, March 17, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-558

## Export – Application of *General Export Permit 12* and Document Requirements

1. The Export Process Division of the Canada Border Services Agency (CBSA) received many representations from the exporting community about the application of *General Export Permit* (GEP) 12 and the documentary requirements for goods which fall under the category of item 5400 (Goods of US origin) on the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT) Export Control List. These are goods of US origin that have been landed in Canada and then re-exported offshore. As a result, we made representations to DFAIT on this issue and received the following clarification for all parties concerned.

2. Canada is committed to controlling the re-export of US origin goods to ensure they do not go to US-embargoed destinations. GEP 12 is there to facilitate exporters when the goods are not destined for end-use in Myanmar, Cuba, Iran, Libya or North Korea. Exports to those countries require individual permits.

3. With regards to documentary requirements, GEP 12 states: "Where any goods exported under the authority of this Permit are required to be reported in the prescribed form under the *Customs Act*, the statement "GEP-12" shall be inserted in the appropriate field of the report." The prescribed form is the B13A manual or the automated B13A under the Canadian Automated Export declaration (CAED) or EDI/G7.

4. The purpose of this regulation is not to put obstacles in the way of legitimate exporters, nor to cause unnecessary paperwork for shipments involving small amounts, which fall under the normal threshold for a B13A. To require such is burdensome to both the exporter and CBSA and diverts enforcement activity which should be directed at efforts to divert controlled goods to countries of concern. **It is, therefore, not a requirement to present a B13A for goods to which GEP-12 applies (goods manufactured in the US) for values under \$2000 Canadian as long as the goods are for end-use in an eligible destination.**

5. **For exports over \$2000, a print out of the B13A showing the GEP information is not required from CAED or G7 participants unless a paper permit has been issued to cover the goods being exported.**

6. For further information, contact:

Department of Foreign Affairs and International Trade  
Export Control Division  
Lester B. Pearson Building  
125 Sussex Drive  
Ottawa ON K1A 0G2

Toll Free Telephone: 1-800-267-8376  
Telephone: (613) 996-2387  
Facsimile: (613) 946-1520  
Email: [Contact\\_Us@dfait-maeci.gc.ca](mailto:Contact_Us@dfait-maeci.gc.ca)



Think Recycling!



Printed in Canada





## Exportation – Application de la Licence générale d'exportation n° Ex. 12 et exigences relatives aux documents

1. La Division des processus d'exportation de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a reçu de nombreuses observations de la communauté exportatrice en ce qui concerne l'application de la *Licence générale d'exportation* (LGE) n° Ex. 12 et les exigences relatives aux documents pour les marchandises qui entrent dans la catégorie de l'article 5400 (marchandises provenant des États-Unis) sur la liste de contrôle des exportations du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI). Les produits visés sont des marchandises en provenance des États-Unis, qui ont été livrées au Canada, puis réexportées à l'étranger. Conséquemment, nous avons transmis au MAECI des commentaires sur cette question et nous avons reçu la clarification suivante de toutes les parties concernées.
2. Le Canada s'est engagé à contrôler la réexportation des marchandises provenant des États-Unis pour s'assurer qu'elles ne sont pas envoyées à des destinations frappées d'embargo par les États-Unis. La LGE n° 12 vise à faciliter les exportations de marchandises qui ne sont pas destinées pour utilisation finale au Myanmar, à Cuba, en Iran, en Libye ou en Corée du Nord. Les exportations vers ces pays requièrent des licences individuelles.
3. En ce qui concerne les exigences relatives aux documents, la LGE n° 12 stipule que : « Lorsqu'une déclaration doit être faite sur le formulaire réglementaire en vertu de la *Loi sur les douanes* pour les marchandises exportées aux termes de la présente licence, la mention « LGE-12 » ou « GFP-12 » doit être indiquée dans la zone prévue de la déclaration ». Le formulaire réglementaire est le B13A en format papier ou le B13A électronique selon la Déclaration d'exportation canadienne automatisée (DECA) ou l'EDI du G7.

4. Ce règlement ne vise aucunement à faire obstacle aux exportateurs légitimes ni à compliquer inutilement les formalités administratives pour les expéditions de petites quantités de marchandises qui entrent dans le seuil-limite normal du formulaire B13A. Une telle exigence serait fastidieuse tant pour l'exportateur que pour l'ASFC et détournerait les efforts d'exécution qui devraient plutôt être dirigés à l'endroit des marchandises contrôlées pour empêcher leur acheminement vers des pays suscitant des préoccupations. Il n'est donc pas nécessaire de présenter un formulaire B13A pour des marchandises d'une valeur de moins de 2 000 \$CAN assujetties à une LGE-12 (marchandises fabriquées aux États-Unis), pourvu que celles-ci soient exportées pour utilisation finale dans un pays admissible.
5. En ce qui a trait aux exportations de marchandises de plus de 2 000 \$, les participants à la DECA et du G7 ne sont pas tenus de présenter une copie papier du formulaire B13A donnant de l'information liée à la LGE, à moins qu'une licence papier ait été délivrée pour certaines marchandises à exporter.
6. Pour obtenir plus de renseignements, veuillez vous adresser au :

Ministère des Affaires étrangères et  
du Commerce international  
Division du contrôle des exportations  
Immeuble Lester B. Pearson  
125, promenade Sussex  
Ottawa ON K1A 0G2

Numéro sans frais : 1 800 267-8376  
Téléphone : (613) 996-2387  
Télécopieur : (613) 946-1520  
Courriel : [Contact\\_Us@dfait-maeci.gc.ca](mailto:Contact_Us@dfait-maeci.gc.ca)





Ottawa, March 18, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-559

## Bicycles and Bicycle Frames From Chinese Taipei and the People's Republic of China

1. This is to advise that a review of normal values and export prices has been initiated on March 8, 2004, pursuant to the *Special Import Measures Act*.

2. The review is part of the Canada Border Services Agency's (CBSA) enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's (Tribunal) finding of December 11, 1992. On December 9, 2002, the Tribunal continued its order concerning bicycles, assembled or unassembled, with wheel diameters of 16 inches (40.64 cm) and greater, originating in or exported from Chinese Taipei and the People's Republic of China, with an amendment to exclude bicycles with an FOB Chinese Taipei or People's Republic of China selling price exceeding CAN\$225 and to exclude bicycles with foldable frames and stems. The Tribunal also continued its order concerning bicycle frames, originating in or exported from the aforementioned countries, with an amendment to exclude bicycle frames with an FOB Chinese Taipei or People's Republic of China selling price exceeding CAN\$50.

3. The subject goods are normally imported into Canada under one of the following ten-digit Harmonized System classification numbers:

8712.00.00.12	8712.00.00.50
8712.00.00.20	8712.00.00.90
8712.00.00.30	8714.91.90.00
8712.00.00.40	

4. It is anticipated that this review will be concluded on or before August 31, 2004.

5. Notice of the completion of this review will be published in a Customs Notice.

6. Importers are cautioned that the cost of production information on which the normal values of the 2003-2004 models were based will be verified during the current review. If any of the information provided by the exporters was found to be inaccurate, the normal values will be re-established and the entries reappraised in light of the new information. This may result in additional dumping duties being assessed against the importer.

7. Importers are advised that if an exporter fails to provide a complete and accurate submission by April 14, 2004, the finalized 2004 normal values will be based on the best information available. This may result in retroactive assessments of additional dumping duties against the importer as high as 64% of the export price for all imports of subject bicycles and frames purchased from that exporter since September 1, 2003. The exporters have been made aware of the need to provide complete and accurate information to the CBSA during this review.

8. Finally, importers are advised that they must respond to the questionnaire sent at the initiation of the review by the due date of March 29, 2004. If they fail to provide a complete and accurate submission, the finalized export prices for 2004 models will be based on the best information available. This may result in retroactive assessments of additional dumping duties by reducing the export prices by 21.2% for all imports of subject bicycles and frames purchased since September 1, 2003.

9. The information collected in the course of this review will also be used to establish the method for determining normal values and export prices for the 2004-2005 season.

10. Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate  
Canada Border Services Agency  
191 Laurier Avenue West, 19th floor  
Ottawa ON K1A 0L5

Officers' names and telephone numbers:

B. Hodgson (613) 954-7237  
e-mail: brian.hodgson2@ccra-adrc.gc.ca

S. Fedor (613) 954-7389  
e-mail: steve.fedor@ccra-adrc.gc.ca

J. Rose (613) 954-7407  
e-mail: john.rose2@ccra-adrc.gc.ca

J. Tong (613) 954-7350  
e-mail: johnny.tong@ccra-adrc.gc.ca

Facsimile: (613) 954-2510

Think Recycling!



Printed in Canada







Ottawa, le 18 mars 2004

## Bicyclettes et cadres de bicyclette du Taïpei chinois et de la République populaire de Chine

1. Le présent avis a pour but de vous informer qu'un réexamen des valeurs normales et des prix à l'exportation a été ouvert le 8 mars 2004 en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation.

2. Ce réexamen s'inscrit dans le cadre de l'application par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) de la décision rendue par le Tribunal canadien du commerce extérieur (Tribunal) le 11 décembre 1992.

Le 9 décembre 2002 le Tribunal prorogea son ordonnance concernant les bicyclettes assemblées ou démontées, avec des roues d'un diamètre de 16 pouces (40,64 cm) et plus, originaires ou exportées du Taïpei chinois et de la République populaire de Chine, avec une modification afin d'exclure les bicyclettes dont le prix de vente FAB Taïpei

chinois ou République populaire de Chine est supérieur à 225 \$CAN et d'exclure les bicyclettes avec cadres et potences pliables. Le Tribunal a également prorogé son ordonnance concernant les cadres de bicyclette, originaires ou exportés des pays susmentionnés, avec une modification afin d'exclure les cadres de bicyclette dont le prix de vente FAB Taïpei chinois ou République populaire de Chine est supérieur à 50 \$CAN.

3. Les marchandises en cause sont normalement importées au Canada et classées sous l'un des numéros de classement à dix chiffres suivants du Système harmonisé :

8712.00.00.12	8712.00.00.50
8712.00.00.20	8712.00.00.90
8712.00.00.30	8714.91.90.00
8712.00.00.40	

4. Il est prévu de conclure ce réexamen au plus tard le 31 août 2004.

5. L'avis de clôture de ce réexamen sera publié dans un Avis des douanes.

6. Les importateurs sont priés de noter que les renseignements concernant les coûts de production sur lesquels les valeurs normales des modèles 2003-2004 ont été fondées, seront examinés lors du présent réexamen. Si les renseignements fournis par les exportateurs n'étaient pas exacts, les valeurs normales seront établies de nouveau



et les déclarations seront réévaluées par rapport aux nouveaux renseignements. Ceci pourrait entraîner la cotisation de droits antidumping supplémentaires pour l'importateur.

7. Il convient de signaler à l'importateur que si un exportateur ne fournit pas un exposé complet et exact d'ici le 14 avril 2004, les valeurs normales définitives 2004 seront fondées sur les meilleurs renseignements disponibles. En pareil cas, l'importateur pourrait se voir imposer des cotisations rétroactives de droits antidumping à un taux pouvant aller jusqu'à 64 % du prix à l'exportation et ce, pour toutes les bicyclettes et cadres de cet exportateur dédouanés depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2003. Les exportateurs ont été informés de la nécessité de fournir des renseignements complets et exacts à l'ASFC au cours de ce réexamen.

8. Finalement, les importateurs ont été avisés qu'ils devaient répondre au questionnaire expédié au début du réexamen au plus tard le 29 mars 2004, et que dans l'éventualité qu'un exposé complet et exact ne soit pas fourni, les prix à l'exportation définitifs pour les modèles 2004 seront fondés sur les meilleurs renseignements disponibles. En pareil cas, l'importateur pourrait se voir imposer des cotisations rétroactives de droits antidumping par la réduction du prix à l'exportation de 21,2 % et ce, pour toutes les bicyclettes et les cadres dédouanés depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2003.

9. Les renseignements obtenus au cours de ce réexamen seront aussi utilisés pour établir la méthode qui servira à déterminer les valeurs normales et les prix à l'exportation pour la saison 2004-2005.

10. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Direction des droits antidumping et compensateurs  
Agence des services frontaliers du Canada  
19<sup>e</sup> étage  
191, avenue Laurier Ouest  
Ottawa ON K1A 0L5

Noms et numéros de téléphone des personnes-ressources :  
R. Killien (613) 954-7236  
courriel : richard.killien@ccra-adrc.gc.ca  
Télécopieur : (613) 954-2510





Ottawa, March 19, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-560

## Special Excise Duty

1. Section 133 of the *Excise Act, 2001* imposes a special excise duty of 12 cents per litre of absolute alcohol (LPA) on imported spirits, amount to be paid, when spirits are delivered to or imported by a user licensee (UL). This amount is to be paid and collected under the *Customs Act* when spirits are imported by a user licensee (UL).
2. This is a new requirement for customs to collect the special excise duty imposed under section 133 of the *Excise Act, 2001*. Therefore, there is no field on the accounting documents and no systems program to account for the payment of this amount to customs.

### Solution:

3. Customs has created a “dummy” classification number 0099.99.99.99.
4. The “dummy” classification 0099.99.99.99 has customs duty as free.
5. The “dummy” classification 0099.99.99.99 has excise duty rate of 12 cents LPA.
6. The “dummy” classification 0099.99.99.99 has 7% GST calculated and payable on the excise duty rate of 12 cents LPA.

### Importer

7. The UL authorized importer must properly declare and pay the 12 cents LPA on imported spirits. This solution requires the importer to declare that he/she imported the product as a licensed user and is subject to this special excise duty.

8. The importer with an excise endorsement/label of Users Licence (UL) will be required to submit a separate line on the customs entry documentation. This line will declare the dummy classification number 0099.99.99.99 which will only calculate the remaining special excise duty of 12 cents LPA and the 7% GST applicable on that special excise duty.

9. This is an administrative technique to enable importers with a UL endorsement/label to properly declare and pay the special excise duty imposed under the *Excise Act, 2001*. The “dummy” tariff classification is not a legal tariff classification and will not be published within the *Customs Tariff*.

10. For further information, please contact the undersigned:

Shelagh Heatlie  
Senior Program Advisor  
Duty Deferral Unit  
Trade Incentive Programs Division  
Customs Trade, Anti-Dumping and Countervailing  
and Appeals  
Canada Border Services Agency  
150 Isabella Street  
Ottawa ON K1A 0L5

Think Recycling!



Printed in Canada

# AVIS DES DOUANES N-560

## Droit d'accise spécial

1. L'article 133 de la *Loi de 2001 sur l'accise* impose un droit d'accise spécial de 12 cents le litre d'alcool absolu (LPA) sur les spiritueux importés, montant à être payé lorsque les spiritueux sont livrés ou importés par un utilisateur agréé (UL). Ce montant doit être perçu et payé, conformément à la *Loi sur les douanes*, lorsque les spiritueux sont importés par un utilisateur agréé (UL).

2. La perception du droit d'accise spécial qu'impose l'article 133 de la *Loi de 2001 sur l'accise* représente une nouvelle prescription pour les douanes. Il reste qu'il n'existe aucun champ sur les documents de déclaration en détail et aucun programme système permettant de rendre compte de ce montant aux douanes.

### Solution:

3. Les douanes ont créé le numéro de classement tarifaire « fictif » 0099.99.99.99.

4. Le classement « fictif » 0099.99.99.99 est exempt de droits de douane.

5. Le classement « fictif » 0099.99.99.99 a un tarif de droits de douane de 12 cents le litre d'alcool absolu.

6. Le classement « fictif » 0099.99.99.99 doit payer 7 % de TPS calculé sur le tarif de droits de douane de 12 cents par litre d'alcool absolu.

### Importateur

7. L'importateur autorisé (UL) est responsable de déclarer en détail comme il se doit et de payer les 12 cents le litre d'alcool absolu sur les spiritueux importés. Cette solution exige que l'importateur déclare qu'il/elle a importé le produit en tant que qu'utilisateur agréé et se trouve assujéti(e) à ce droit d'accise spécial.

8. L'importateur qui a une licence d'utilisateur agréé (UL) devra présenter une ligne distincte sur la documentation de déclaration douanière. Cette ligne déclarera en détail le classement « fictif » 0099.99.99.99, ne calculant que le droit d'accise spécial de 12 cents le litre d'alcool absolu résiduel ainsi que le 7 % de TPS qui s'applique sur ce droit d'accise spécial.
9. Il s'agit là d'une technique administrative permettant aux importateurs ayant une évaluation UL de déclarer, comme il se doit, et payer le droit d'accise spécial qui leurs sont imposés, conformément à la *Loi de 2001 sur l'accise*. Le classement tarifaire « fictif » n'est pas un classement tarifaire légal et ne sera pas publié à l'intérieur du *Tarif des douanes*.
10. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la sousignée :

Shelagh Heaflie  
Conseillère principale en matière de programmes  
Unité de report de droits  
Division des programmes d'encouragement commercial  
Politique commerciale, droits antidumping et  
compensateurs et appels des douanes  
Agence des services frontaliers des douanes  
150, rue Isabella  
Ottawa ON K1A 0L5





Ottawa, March 23, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-561

## Amendments to the Explanatory Notes on Festive Articles

1. This notice is to inform the public of recent amendments to the Explanatory Notes to the Harmonized Commodity Description and Coding System (HS) on festive articles, heading 95.05. These changes will be available through the normal distribution channels.

2. The changes to the Explanatory Notes were approved by the Harmonized System Committee (HSC) of the World Customs Organization (WCO) at its 31st Session in May 2003, and published by the WCO in Amending Supplement No. 4 to the Explanatory Notes in August 2003.

3. At that time, the HSC had concluded that there was a need to further clarify the provisions of heading 95.05 in order to avoid any risk of misclassification in this heading of articles that are classified elsewhere in the Nomenclature.

4. To achieve this goal, the HSC by a unanimous vote approved the adoption of the following exclusions that would serve to supplement the existing Explanatory Notes to heading 95.05:

Explanatory Note (a).

New last paragraph:

"The heading also **excludes** articles that contain a festive design, decoration, emblem or motif and have a utilitarian function, e.g., tableware, kitchenware, toilet articles, carpets and other textile floor coverings, apparel, bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen."

Exclusionary Note (b).

Delete and substitute the following:

"(b) Candles (**heading 34.06**)."

5. The fact that an article may have a festive design, decoration, emblem or motif does not override its utilitarian function for the purposes of tariff classification.

### Example 1

A plastic soap dish featuring an Easter egg decoration is classified under subheading 3924.90 as toilet articles of plastics.

### Example 2

A cotton tablecloth featuring a Halloween jack-o-lantern design is classified under subheading 6302.51 as table linen of cotton.

### Example 3

A china plate featuring a Santa Claus motif is classified under subheading 6911.10 as tableware of china.

6. In accordance with exclusion note (b), all types of candles are to be classified under the provisions of heading 34.06.

7. Any questions concerning this matter should be directed to:

Betty-Ann McFaul  
Senior Program Officer  
Tariff Classification and International  
Nomenclature Division  
Customs Trade, Anti-dumping and Countervailing  
and Appeals  
Canada Border Services Agency  
10th Floor, Killeany Place  
150 Isabella Street  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7014

Facsimile: (613) 952-4074

Think Recycling!



Printed in Canada







Ottawa, le 23 mars 2004

## Modifications des Notes explicatives sur les articles de fêtes

1. Cet avis vise à informer le grand public des modifications apportées récemment aux Notes explicatives du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises (SH), relativement aux articles de fêtes classés sous la position tarifaire 95.05. Ces modifications seront distribuées de la façon habituelle.

2. Les modifications aux Notes explicatives ont été approuvées par le Comité du système harmonisé (CSH) de l'Organisation mondiale des douanes (OMD), lors de sa 31<sup>e</sup> session en mai 2003. Elles ont été publiées par l'OMD dans la Mise à jour n° 4 des Notes explicatives, au mois d'août 2003.

3. Le comité avait alors conclu qu'il fallait clarifier le libellé de la position tarifaire 95.05 afin d'éviter que des articles soient classés sous ce numéro par erreur, alors qu'ils sont déjà classés sous une autre position dans la Nomenclature.

4. Pour ce faire, le comité a approuvé à l'unanimité l'adoption des exclusions suivantes, qui serviront à compléter les Notes explicatives actuelles de la position tarifaire 95.05:

Note explicative a).

Nouveau dernier paragraphe :

« Sont également **exclus** de la présente position, les articles qui comportent un dessin, une décoration, un emblème ou un motif à caractère festif et qui ont une fonction utilitaire tels que les articles de table, les ustensiles de cuisine, les articles de toilette, les tapis et autres revêtements de sol en matières textiles, les vêtements, le linge de lit, de table, de toilette ou de cuisine, par exemple ».

Note d'exclusion b).

Nouvelle rédaction :

« b) les bougies (n° 34.06) ».



5. Le fait qu'un article compte un dessin, une décoration, un emblème ou un motif à caractère festif ne doit pas prévaloir sur sa fonction utilitaire aux fins du classement tarifaire.

Exemple 1

Un porte-savon en plastique décoré d'un œuf de Pâques est classé sous la position tarifaire 3924.90, à titre d'article de salles de bain en plastique.

Exemple 2

Une nappe de coton décorée d'une citrouille d'Halloween est classée sous la position tarifaire 6302.51, à titre de linge de table en coton.

Exemple 3

Une assiette de porcelaine décorée d'un père Noël est classée sous la position tarifaire 6911.10, à titre d'article de table en porcelaine.

6. Conformément à la note d'exclusion b), tous les types de chandeliers doivent être classés sous la position tarifaire 34.06.

7. Toute question au sujet de ce qui précède doit être adressée à :

Betty-Ann McFaul  
Agente de programme principale  
Division du classement tarifaire et  
de la nomenclature internationale  
Politique commerciale, droits antidumping et  
compensateurs et appels des douanes  
Agence des services frontaliers du Canada  
Place Killalee, 10<sup>e</sup> étage  
150, rue Isabella  
Ottawa ON K1A 0L5

N° de téléphone : (613) 954-7014  
N° de télécopieur : (613) 952-4074



Ottawa, March 31, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-562

## **Certain Carbon Steel Welded Pipe Subject to the *Special Import Measures Act***

1. This notice is to advise that the review of the normal values and export prices of certain carbon steel welded pipe initiated by the Canada Customs and Revenue Agency on November 5, 2003, was concluded on March 4, 2004. On December 12, 2003, the responsibility for the Customs program of the Canada Customs and Revenue Agency was transferred to the Canada Border Services Agency (CBSA), which was created on the same date.

2. The review was conducted as part of the CBSA's enforcement of the following three Canadian International Trade Tribunal's (Tribunal) findings of material injury:

(a) The Tribunal's review order on June 5, 2000, concerning carbon steel welded pipe in the nominal size range 12.7 mm to 406.4 mm (1/2 in. to 16 in.) inclusive, in various forms and finishes, usually supplied to meet ASTM A53, ASTM A120, ASTM A252, ASTM A589 or AWWA C200-80 or equivalent specifications, including water well casing, piling pipe, sprinkler pipe and fencing pipe, but excluding oil and gas line pipe made to API specifications exclusively, originating in or exported from the Republic of Korea, excluding lightwall sprinkler pipe that meets the requirements of ASTM A135 and/or A795 with the following dimensions:

non-threadable – nominal size of 1 1/4 in. and wall thickness of 0.076 in.; nominal size of 1 1/2 in. and a wall thickness of 0.076 in.; nominal size of 2 in. and wall thickness of 0.076 in.; nominal size of 2 1/2 in. and wall thickness of 0.076 in.; nominal size of 3 in. and wall thickness of 0.076 in.; and nominal size of 4 in. and wall thickness of 0.086 in.; and

threadable – nominal size of 1 in. and wall thicknesses of 0.093 in. to 0.123 in.; nominal size of 1 1/4 in. and wall thicknesses of 0.093 in. to 0.131 in.; nominal size of 1 1/2 in. and wall thicknesses of 0.098 in. to 0.135 in.; and nominal size of 2 in. and wall thicknesses of 0.103 in. to 0.140 in.;

and subject to the condition that the pipe be stencilled to indicate that it is approved by the Factory Mutual Research Organization and is listed by Underwriters' Laboratories, Inc. and Underwriters' Laboratories of Canada.

(b) The Tribunal's expiry review order on July 24, 2001, concerning carbon steel welded pipe produced to ASTM standards A53 or A120 in sizes from 13.7 mm (0.54 in.) to 406.4 mm (16.00 in.) outside diameter, with plain or finished ends and with black, regular mill coat or galvanized surface finishes, originating in or exported from Brazil.

(c) The Tribunal's expiry review order on July 24, 2001, concerning carbon steel welded pipe in the nominal size range 12.7 mm to 406.4 mm (1/2 in. to 16 in.) inclusive, in various forms and finishes, meeting one or more of the following specifications: ASTM A53, ASTM A120, ASTM A795, ASTM A252, ASTM A589 or AWWA C200-80, or equivalent specifications, including water well casing, piling pipe, sprinkler pipe and fencing pipe, originating in or exported from Argentina, India, Romania, Chinese Taipei, and Thailand.

3. The subject goods are properly classified in Schedule I of the *Customs Tariff* under the following Harmonized System classification numbers:

7306.30.10.14	7306.30.90.14	7306.30.90.29
7306.30.10.24	7306.30.90.19	7306.30.90.34
7306.30.10.34	7306.30.90.24	7306.30.90.39

4. No exporter provided information to the CBSA during the review. Accordingly, normal values for all exporters will be determined in accordance with the ministerial specifications that were in effect before the review, which provide for a percentage advance over the export price. The amount of the percentage advance is 19 per cent for imports from the Republic of Korea, 86.9 per cent for imports from Argentina, India, Romania, Chinese Taipei, and Thailand, and 103.9 per cent for imports from Brazil.

5. Importers can avoid the application of the ministerial specification if the exporter submits the necessary information to allow the CBSA to determine specific normal values.



6. Importers are reminded that it is their responsibility to calculate and declare their anti-dumping duty liability. If importers are using the services of a customs broker to clear importations, the brokerage firm should be advised that the goods are subject to anti-dumping action and be provided with the information necessary to clear the shipments.

7. The *Customs Act* applies, with any modifications that the circumstances require, with respect to the accounting and payment of anti-dumping duty. As such, failure to pay duties within the prescribed time will result in the application of the interest provisions of the Act.

8. Should the importer disagree with the determination made on any importation of goods, a request for re-determination may be filed with the Director General, Anti-dumping and Countervailing Directorate, Ottawa, Ontario, K1A 0L5. Such a request must be received within 90 days from the making of the determination, in the form

and manner outlined in Memorandum D14-1-3, *Re-determination of Goods Under the Special Import Measures Act*. In the case of goods exported from a NAFTA country, the NAFTA government or the producer, manufacturer, or exporter of the goods, may also file an appeal in accordance with the procedures outlined in Memorandum D14-1-3.

9. For additional information, please contact:

Anti-dumping and Countervailing Directorate  
Canada Border Services Agency  
Ottawa ON K1A 0L5

Officers' name and telephone numbers:

Glen Robinson (613) 954-7346

Claudette St-Georges (613) 954-8066

Facsimile: (613) 941-2612



mémorandum D14-1-3, *Révision des mesures spéciales d'importation*. Dans le cas de marchandises provenant d'un pays membre de l'ALENA, cette organisation ou le producteur, fabricant ou exportateur des marchandises peuvent également présenter une demande de révision, conformément aux dispositions du mémorandum D14-1-3.

9. Pour obtenir plus de renseignements au sujet de cet avis, veuillez communiquer avec la direction suivante :

Direction des droits antidumping et compensateurs  
Agence des douanes et du revenu du Canada  
Ottawa ON KIA 0L5

Noms des agents et numéros de téléphone :  
Glen Robinson (613) 954-7346  
Claudette St-Georges (613) 954-8066  
Télécopieur : (613) 941-2612

6. Nous rappelons aux importateurs qu'il leur incombe de calculer et de déclarer leurs droits antidumping exigibles. Si les importateurs ont recours aux services d'un courtier en douane pour dédouaner les marchandises, ils doivent aviser ce dernier que les marchandises sont assujetties à des mesures antidumping et lui fournir les renseignements nécessaires au dédouanement des marchandises visées.

7. La *Loi sur les douanes* s'applique, avec toute modification que les circonstances imposent, en ce qui a trait à la déclaration en détail et au paiement des droits antidumping. De ce fait, le défaut de payer les droits dans les délais prescrits entraînera l'application des dispositions de la loi sur les intérêts prévus.

8. Si les importateurs ne sont pas d'accord avec la décision de l'ADRC à l'égard de toute importation de marchandises, ils peuvent présenter une demande de révision au directeur général de la Direction des droits antidumping et compensateurs, Ottawa (Ontario) KIA 0L5. Ces demandes doivent être reçues dans les 90 jours suivant la date de la décision et doivent être présentées selon les modalités et la forme réglementaire énoncées dans le



## AVIS DES DOUANES N-562



# Certains tubes soudés en acier au carbone assujettis à la Loi sur les mesures spéciales d'importation

1. Cet avis a pour but de vous informer que le réexamen des valeurs normales et des prix à l'exportation de certains tubes soudés en acier au carbone initié le 5 novembre 2003 par l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC) a été complété le 4 mars 2004. Le 12 décembre 2003, la responsabilité du Programme des douanes de l'Agence des douanes et du revenu du Canada a été transférée à l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), créée à la même date.

2. Ce réexamen s'inscrit dans le cadre de l'exécution par l'ASFC des trois décisions de dommage suivants du Tribunal canadien du commerce extérieur (Tribunal) :

a) L'ordonnance de l'examen du Tribunal rendue le 5 juin 2000 concernant les tubes soudés en acier au carbone de dimensions nominales variant de 12,7 mm à 406,4 mm ( $\frac{1}{2}$  po à 16 po) inclusivement, de diverses formes et finitions, habituellement fournis pour répondre aux normes ASTM A53, ASTM A120, ASTM A252, ASTM A589 ou AWWA C200-80 ou aux normes équivalentes, y compris ceux pour le tubage de puits d'eau, les tubes pour pilots, les tubes pour arrosage et les tubes pour clôture, mais à l'exception des tubes pour les canalisations de pétrole et de gaz fabriqués exclusivement pour répondre aux normes de l'API, originaires ou exportés de la République de Corée, excluant les tubes pour arrosage à paroi mince qui répondent aux normes ASTM A135 et/ou A795 des dimensions suivantes :

non filetables – dimension nominale de  $1\frac{1}{4}$  po et épaisseur de paroi de 0,076 po; dimension nominale de  $1\frac{1}{2}$  po et épaisseur de paroi de 0,076 po; dimension nominale de 2 po et épaisseur de paroi de 0,076 po; dimension nominale de  $2\frac{1}{2}$  po et épaisseur de paroi de 0,076 po; dimension nominale de 3 po et épaisseur de paroi de 0,076 po; dimension nominale de 4 po et épaisseur de paroi de 0,086 po;

filetables – dimension nominale de 1 po et épaisseur de paroi de 0,093 po à 0,123 po; dimension nominale de  $1\frac{1}{4}$  po et épaisseur de paroi de 0,093 po à 0,131 po; dimension nominale de  $1\frac{1}{2}$  po et épaisseur de paroi de 0,098 po à 0,135 po; dimension nominale de 2 po et épaisseur de paroi de 0,103 po à 0,140 po;

b) L'ordonnance du réexamen relatif à l'expiration du Tribunal rendue le 24 juillet 2001 concernant les tubes soudés en acier au carbone fabriqués pour répondre aux normes ASTM A 53 ou A120 d'un diamètre extérieur de 13,7 mm (0,54 po) à 406,4 mm (16 po) ayant des extrémités lisses ou finies et un fini de surface noir, ordinaire ou obtenu par galvanisation, originaires ou exportés du Brésil.

c) L'ordonnance du réexamen relatif à l'expiration du Tribunal rendue le 24 juillet 2001 concernant certains tubes soudés en acier au carbone de dimensions nominales variant de 12,7 mm à 406,4 mm ( $\frac{1}{2}$  po à 16 po) inclusivement, sous diverses formes et finitions, habituellement fournis pour répondre aux normes ASTM A53, ASTM A120, ASTM A252, ASTM A589 ou AWWA C200-80 ou aux normes équivalentes, y compris ceux pour le tubage de puits d'eau, les tubes pour pilots, les tubes pour arrosage et les tubes pour clôture, originaires ou exportés de l'Argentine, de l'Inde, de la Roumanie, du Taipei chinois et de la Thaïlande.

3. Les marchandises en cause sont classées correctement dans l'annexe I du *Tarif des douanes* sous les numéros de classement suivants du Système harmonisé :

7306.30.10.14	7306.30.90.14	7306.30.90.29
7306.30.10.24	7306.30.90.19	7306.30.90.34
7306.30.10.34	7306.30.90.24	7306.30.90.39

4. Aucun exportateur n'a fourni des renseignements à l'ASFC durant le réexamen. De ce fait, les valeurs normales de tous les exportateurs seront établies en vertu des spécifications ministérielles en vigueur avant le réexamen, qui prévoyaient un pourcentage de majoration du prix à l'exportation. Le pourcentage de majoration est de 19 pour cent pour les importations de la République de Corée, de 86,9 pour cent pour celles de l'Argentine, de l'Inde, de la Roumanie, du Taipei chinois et de la Thaïlande et de 103,9 pour cent pour celles du Brésil.

5. Les importateurs peuvent éviter l'application de la prescription ministérielle si les exportateurs fournissent les renseignements nécessaires qui permettront à l'ASFC de déterminer les valeurs normales précises.

et sous réserve que les tubes soient marqués pour indiquer qu'ils ont approuvés par la Factory Mutual Research Organization et sont compris dans les listes de la Underwriters' Laboratories, Inc. et des Laboratoires des assureurs du Canada.



Ottawa, April 2, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-563

## **Import Documentation (B3) Coding for Goods Imported From Serbia and Montenegro and Elimination of Code Elements for Yugoslavia**

1. The former Socialist Republic of Yugoslavia was renamed Serbia and Montenegro in 2003. This is a decentralized federal state that comprises two constituent republics: Serbia (which, substantially, still includes Kosovo—a province which is actually governed by the UN) and Montenegro. Effective July 23, 2003, imports from Serbia and Montenegro should be coded with the International Organization for Standardization (ISO) code "CS" in Field No. 12 – Country of Origin and in Field No. 13 – Place of Export of Form B3, *Canada Customs Coding Form*. The currency code for purposes of completing Field No. 17 – Currency Code is "CSD" (Serbian Dinar).

2. The ISO country code "YU" – Yugoslavia and currency code "YUD" – New Yugoslavian Dinar are now obsolete.

3. For questions about completing Form B3, please contact:

Manager, Entry, Accounting and Adjustment Policy  
Import Process Division  
Customs Operational Policy and Coordination  
and Field Operations  
Canada Border Services Agency

Telephone: (613) 941-1035  
Facsimile: (613) 946-0242

4. For questions on the originating status of goods, or regarding trade agreements, please contact:

Origin Policy Unit  
Origin and Valuation Division  
Customs Trade, Anti-Dumping and Countervailing  
and Appeals  
Canada Border Services Agency

Telephone: (613) 941-5499  
Facsimile: (613) 954-5500

5. For any other questions, please contact:

South East Europe Division  
Department of Foreign Affairs and International Trade

Telephone: (613) 996-0105  
Facsimile: (613) 944-3107



Think Recycling!



Printed in Canada





**Codage de la documentation  
d'importation (B3) pour les  
marchandises provenant de la Serbie et  
de Monténégro et élimination des  
éléments de code pour la Yougoslavie**

1. L'ancienne République socialiste de Yougoslavie a été rebaptisée Serbie et Monténégro en 2003. Il s'agit là d'un état fédéral décentralisé composé de deux états membres : la Serbie (qui, essentiellement, inclut toujours Kosovo, une province actuellement sous la gouverne des Nations Unies) et Monténégro. Ainsi, depuis le 23 juillet 2003, les importations de Serbie et Monténégro doivent être codées en entrant le code de l'Organisation internationale de normalisation (ISO), code « CS », dans les champs n° 12 – Pays d'origine et n° 13 – Lieu d'exportation du formulaire B3, *Douanes Canada – Formule de codage*. Le code de devise à inscrire dans le champ n° 17 est « CSD » (dinar serbe).

2. Le code de pays « YU » (Yougoslavie) de l'ISO et le code de devise « YUD » (dinar yougoslave) sont maintenant périmés.

3. Pour toute question sur la façon de remplir le formulaire B3, veuillez vous adresser au :

Gestionnaire, Politique de déclaration en détail  
et de rajustement  
Division des processus d'importation  
Politique et coordination opérationnelles  
et opérations régionales des douanes  
Agence des services frontaliers du Canada  
Téléphone : (613) 941-1035  
Télécopieur : (613) 946-0242

4. Pour toute question sur le statut d'origine des marchandises ou les accords commerciaux, veuillez vous adresser à :

Unité de la politique de l'origine  
Division de l'origine et de l'établissement de la valeur  
Politique commerciale, droits antidumping  
et compensateurs et appels des douanes  
Agence des services frontaliers du Canada  
Téléphone : (613) 941-5499  
Télécopieur : (613) 954-5500

5. Pour toute autre question, veuillez vous adresser à :  
Division de l'Europe du Sud-Est  
Ministère des Affaires étrangères et  
du Commerce international  
Téléphone : (613) 996-0105  
Télécopieur : (613) 944-3107





Ottawa, April 9, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-564

## Denatured Alcohol and Specially Denatured Alcohol – Sampler Chosen for Northern Ontario, Prairie, and Pacific Regions

1. The Canada Border Services Agency (CBSA) has selected an authorized sampler for the Northern Ontario, Prairie and Pacific Regions. The sampler will collect samples of denatured alcohol and specially denatured alcohol from shipments of 100 litres or more.
2. This notice follows Customs Notice N-521, *Denatured Alcohol and Specially Denatured Alcohol – Excise Act, 2001 and the Commercial Import Sampling Initiative (CISI)*, issued on July 1, 2003. (Customs Notice N-521 stated that a sampler was available for the Southern Ontario Region.)
3. This notice also follows Customs Notice N-492, *Sampling Denatured Alcohol and Specially Denatured Alcohol – Commercial Import Sampling Initiative (CISI)*, issued on January 7, 2003. Customs Notice N-492 stated that the new sampling program would start on January 15, 2003, and that you should contact your customs office for sampler information.
4. Starting on April 30, 2004, Intertek Caleb Brett will provide sampling services for the Northern Ontario, Prairie, and Pacific Regions and can be contacted at one of the following numbers:

Region	Cellular Number(s)	Main Number
Northern Ontario (Prescott)	(613) 213-4312 or (613) 924-9618	(905) 529-0090
Prairie (Winnipeg and Emerson)		(905) 529-0090
Pacific (Pacific Highway)		(905) 529-0090

5. Under section 68 of the *Excise Act (2001)*, clients have to make their shipments available for sampling and testing.
6. Shipments are selected for sampling based on risk. To minimize delays, clients should notify the CBSA sampler at least two hours in advance of the expected arrival time of their shipment.

### Information

7. For more information about the Commercial Import Sampling Initiative, please contact:

Paul M. Henri  
Senior Project/Program Officer  
Commercial Import Sampling Initiative  
Canada Border Services Agency  
10th floor, Killeany Place  
150 Isabella Street  
Ottawa ON K1A 0L5  
  
Telephone: (613) 954-6931  
Fax: (613) 952-4074  
Email: Paul.Henry@ccra-adrc.gc.ca



Think Recycling!



Printed in Canada

# AVIS DES DOUANES N-564

## Alcool dénaturé et alcool spécialement dénaturé – Échantillonneur choisi pour les régions du Nord de l'Ontario, des Prairies et du Pacifique

1. L'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a choisi un échantillonneur pour les régions du Nord de l'Ontario, des Prairies et du Pacifique. Il prélèvera des échantillons dans les expéditions d'alcool dénaturé et d'alcool spécialement dénaturé qui sont importées dans des conteneurs de 100 litres et plus.

2. Cet avis fait suite à l'Avis des douanes N-521, *Alcool dénaturé et alcool spécialement dénaturé – Loi de 2001 sur l'accise et l'Initiative d'échantillonnage des importations commerciales (IEIC)*, du 1er juillet 2003, qui annonçait la mise en place d'un échantillonneur dans la région du Sud de l'Ontario.

3. Cet avis fait également suite à l'Avis des douanes N-492, *Échantillonnage de l'alcool dénaturé et de l'alcool spécialement dénaturé – Initiative d'échantillonnage des importations commerciales (IEIC)*, du 7 janvier 2003. Celui-ci annonçait la mise en œuvre du nouveau programme d'échantillonnage, à compter du 15 janvier 2003, et invitait les clients à communiquer avec leur bureau de douane pour obtenir des renseignements sur les échantillonneurs.

4. À compter du 30 avril 2004, Intertek Caleb Brett fournira les services d'échantillonnage aux régions du Nord de l'Ontario, des Prairies et du Pacifique. On peut le joindre à l'un des numéros suivants :

Région	Numéro de téléphone	Numéro de
Nord de l'Ontario	(613) 213-4312	(905) 529-0090
(Prescott)	(613) 924-9618	(905) 529-0090
Prairie (Winnipeg et Emerson)		
Pacifique (Pacifi Highway)		(905) 529-0090

5. En vertu de l'article 68 de la *Loi de 2001 sur l'accise*, les clients doivent permettre l'accès à leurs expéditions pour qu'on y effectue des tests et des prélèvements d'échantillons.

6. La sélection des expéditions aux fins d'échantillonnage est fondée sur le risque. Afin d'éviter tout retard inutile, les clients devraient informer l'échantillonneur au moins deux heures à l'avance de l'heure d'arrivée prévue de leur expédition.

### Pour en savoir plus

7. Pour obtenir plus de renseignements sur l'Initiative d'échantillonnage des importations commerciales, Agent principal de programme/projet Paul M. Henri

Initiative d'échantillonnage des importations commerciales  
Agence des services frontaliers du Canada  
Place Killenay  
150, rue Isabella, 10e étage  
Ottawa ON K1A 0L5

N° de téléphone : (613) 954-6931  
N° de télécopieur : (613) 952-4074  
Courriel : Paul.Henry@ccra-adrc.gc.ca







Ottawa, April 15, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-565

## Advance Commercial Information – Electronic Data Interchange (EDI) Cargo and Conveyance Reporting for Marine Mode

1. This notice relates to Customs Notice N-542, dated October 7, 2003, and announces proposed regulatory changes in support of the implementation of the Advance Commercial Information (ACI) initiative for the marine mode.

2. As previously indicated in Customs Notice N-542, under the ACI initiative, cargo and conveyance data will be transmitted electronically within established timeframes in advance of their arrival in Canada, to enable the CBSA to identify cargo or conveyance of unknown or high risk.

3. As also indicated in Customs Notice N-542, the ACI initiative is being implemented in phases, beginning with the marine mode.

4. The reference to “within 24 hours of departure from the last foreign port of lading” within each of paragraphs 12, 27, 29, and 30 is being replaced with “at least 96 hours before the arrival of the vessel at the first port in Canada.”

5. The implementation of phase 1 of the ACI initiative will require changes to both the *Reporting of Imported Goods Regulations* and to the *Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations*.

6. It is proposed that these proposed regulatory changes be made effective on April 19, 2004.

7. The proposed regulatory changes are described in the attached Appendix.

8. As part of the consultation process, this notice is posted on our Web site, together with the descriptions of these proposed regulatory changes, for your review and comments. For more information, visit our Web site at [www.cbsa.gc.ca/menu-e.html](http://www.cbsa.gc.ca/menu-e.html)

9. Inquiries and written comments about these proposed regulatory changes should be directed to:

Rick Dale  
Manager  
ACI Program and Policy Development  
Advance Commercial Information Division  
Customs Programs Strategy and Major Projects  
Canada Border Services Agency  
2nd Floor, 171 Slater Street  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7077  
Facsimile: (613) 957-9562  
Email: [rick.dale@ccra-adrc.gc.ca](mailto:rick.dale@ccra-adrc.gc.ca)



## APPENDIX

### *Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations*

It is proposed that section 7 of these Regulations would be amended to exclude specified goods (other than goods that may be reported orally under the *Reporting of Imported Goods Regulations*) in respect of which advance notice has been given from the list of goods that may be released without any requirement of accounting under section 32 of the *Customs Act*.

### *Reporting of Imported Goods Regulations*

It is proposed that these Regulations would be amended to:

1. define “bulk goods” as goods that are loose or in mass, such that they are confined only by the permanent structures of a vessel, without intermediate containment or intermediate packaging;
2. define “commercial goods” as goods imported into Canada for sale or for any commercial, industrial, occupational, institutional, or other like use;
3. define “specified goods” as commercial goods, empty cargo containers that are not for sale, and non-commercial goods that are transported to Canada for a fee;
4. extend the definition of “designated customs office” to cover customs offices where advance notice may be given;
5. provide that specified goods (other than those that may already be reported orally under the Regulations) in respect of which advance notice has been given may be reported orally, unless an officer requires the importer of the goods to report the goods in writing;
6. provide that the owner or person in charge of a vessel that transports specified goods to Canada would be required to give advance notice of the time and place of arrival of the vessel in Canada and of the following information:
  - conveyance identification code indicating the type of movement of the conveyance (Import, In-transit, Export);
  - carrier code;
  - report number;
  - International Maritime Organization number;
  - name of vessel;
  - voyage number;
  - name and address of the owner or person in charge of the vessel;
  - name and address of the carrier;
  - number of crew members;

- number of passengers;
- number of containers that are on board the vessel;
- weight of containerized cargo loaded/unloaded at port;
- weight of non-containerized cargo loaded/unloaded at port;
- all ports of call;
- port of arrival in Canada;
- arrival terminal; and
- estimated date and time of arrival;

7. provide that this notice would be required to be given by electronic means in accordance with a participants' requirements document, at a designated customs office that is open for business, within the following timeframes:

- (a) if all the specified goods on board the vessel are within cargo containers, at least 96 hours before the arrival of the vessel at port in Canada;
- (b) if all the specified goods on board the vessel are bulk goods, at least 24 hours before the arrival of the vessel at port in Canada;
- (c) if all the specified goods on board the vessel are empty cargo containers that are not for sale, at least 96 hours before the arrival of the vessel at port in Canada;
- (d) if all the specified goods on board the vessel are goods in respect of which the owner or person in charge of the vessel has been issued an authorization under paragraph 13, at least 24 hours before the arrival of the vessel at port in Canada; and
- (e) if all of the specified goods on board the vessel are not goods described in any of paragraphs (a) to (d), at least 96 hours before the arrival of the vessel at port in Canada.

However, if the specified goods on board the vessel are a combination of goods described in paragraphs (a) to (e), the notice would be required to be given within the longest period that would otherwise apply;

8. provide that the owner or person in charge of a vessel that transports specified goods to Canada would be required to give advance notice of the time and place of arrival of specified goods in Canada and of the following information:

- shipment identification code indicating that the specified goods are Freight Remaining On Board (FROB), In-transit, or Import;
- carrier code;
- report number;

- bill of lading number;
- conveyance reference number;
- name of vessel;
- voyage number;
- port of loading;
- port of arrival in Canada;
- arrival terminal;
- name and address of the carrier;
- name and address of any persons who caused the goods to be transported on board the vessel;
- name and address of the consignee;
- address of delivery;
- container number;
- description of goods;
- weight of goods; and
- quantity of goods;

9. provide that this notice would be required to be given by electronic means in accordance with a participants' requirements document, at a designated customs office that is open for business, within the following timeframes:

(a) if the vessel transports specified goods that are within cargo containers, at least 24 hours before loading the goods on board the vessel;

(b) if the vessel transports specified goods that are bulk goods, at least 24 hours before the arrival of the vessel at port in Canada;

(c) if the vessel transports specified goods that are empty cargo containers that are not for sale, at least 96 hours before the arrival of the vessel at port in Canada;

(d) if the vessel transports specified goods that are goods for which the owner or person in charge of the vessel has been issued an authorization under paragraph 13, at least 24 hours before the arrival of the vessel at port in Canada; and

(e) if the vessel transports specified goods that are not goods described in any of paragraphs (a) to (d), at least 24 hours before loading the goods on board the vessel;

10. provide that, despite paragraphs 7 and 9, the notices would be required to be given before the departure of the vessel to a port in Canada if the length of the voyage is less than the period within which notice would otherwise be given;

11. provide that the owner or person in charge of the vessel would be required to notify, by electronic means in accordance with a participants' requirements document, the chief officer of customs at a designated customs office that is open for business of any changes in the information given under paragraphs 6 and 8 as soon as they are aware that the information is not accurate;

12. provide that paragraphs 6 and 8 would not apply to the owner or person in charge of a vessel that only transports specified goods loaded on board the vessel in the United States or Puerto Rico and that will be directly transported to Canada;

13. provide that, on application in writing, the Minister would be empowered to authorize the owner or person in charge of a vessel that transports specified goods that are not goods described in paragraph 9(a) or 9(c) to give advance notice of the time and place of arrival of the vessel and the goods in the periods, manner and place set out in paragraphs 7(d) and 9(d) respectively if the applicant (i.e., the owner or person in charge of the vessel) is of good character and the Minister is satisfied that, in respect of the goods to be transported by the applicant, all requirements of the *Customs Act* and any other Act of Parliament that prohibits, controls or regulates the importation of goods, and any regulations made under those Acts, will be complied with;

14. provide that the application would be required to contain the following information:

(a) the name and address of the applicant;

(b) the source and a list of the goods that will be transported;

(c) the ports of departure of the vessels;

(d) a list of all the ports of call of the vessels;

(e) the means of packaging or bundling of the goods;

(f) the number of, name of and the International Maritime Organization number assigned to the vessels; and

(g) the names and addresses of the importers and of any persons who will cause the goods to be transported on board the vessel of the applicant;

15. provide that an authorization would be required to be in writing and to set out the information described in paragraph 14 to which it applies;

16. provide that, on application in writing, the Minister would be empowered to amend an authorization to change any of the information set out in the authorization in accordance with paragraph 15;



17. provide that the Minister would be empowered to suspend or cancel an authorization if the authorization was obtained on the basis of false or misleading information, if the requirements of paragraphs 13 and 14 are no longer met or if the authorized person so requests;

18. provide that if the Minister refuses to issue an authorization or suspends or cancels an authorization, the Minister would be required, as soon as is reasonably practical, to send written notice of, and the reasons for, the refusal, suspension or cancellation to the person at their latest known address;

19. provide that a person whose application is refused or whose authorization is suspended or cancelled may request a review of the decision by sending written notice of their request to the Minister within 30 days after the day on which their application was refused or their authorization was cancelled or suspended.

- f) numéro et nom des bateaux, et numéro attribué aux bateaux par l'Organisation maritime internationale;
- g) nom et adresse des importateurs et de toute personne entraînant le transport des marchandises à bord du bateau du demandeur;
15. préciser qu'une autorisation devrait être par écrit et qu'elle devrait contenir les renseignements décrits au paragraphe 14 auxquels elle s'applique;
16. préciser que, sur réception d'une demande par écrit, le ministre aurait le pouvoir de modifier une autorisation afin de changer un renseignement figurant sur l'autorisation qui est prévu au paragraphe 15;
17. préciser que le ministre aurait le pouvoir de suspendre ou d'annuler une autorisation si celle-ci a été obtenue au moyen de renseignements faux ou trompeurs, si les exigences des paragraphes 13 et 14 ne sont plus remplies ou si la personne autorisée en fait la demande;

18. préciser que, si le ministre refuse de délivrer une autorisation ou qu'il suspend ou annule une autorisation, il serait tenu, dès qu'il est pratique de le faire, d'envoyer un avis par écrit des motifs du refus, de la suspension ou de l'annulation à la personne concernée à sa dernière adresse connue;
19. préciser qu'une personne dont la demande est refusée ou dont l'autorisation est suspendue ou annulée peut demander un examen de la décision en envoyant un avis par écrit de sa demande au ministre dans les 30 jours suivant la date du refus de sa demande ou la date de l'annulation ou de la suspension de son autorisation.

8. préciser que le propriétaire ou le responsable d'un bateau qui transporte des marchandises désignées au Canada serait tenu de donner préavis du moment et du lieu de son arrivée au Canada et de fournir les renseignements suivants :
- code d'identification de l'expédition indiquant que les marchandises désignées constituent du fret restant à bord (FRAB), du fret en transit ou une importation;
  - code du transporteur;
  - numéro du rapport;
  - numéro de connaissance;
  - numéro de référence du moyen de transport;
  - nom du bateau;
  - numéro de voyage;
  - port de chargement;
  - port d'arrivée au Canada;
  - terminal d'arrivée;
  - nom et adresse du transporteur;
  - nom et adresse de toute personne entraînant le transport des marchandises à bord du bateau;
  - nom et adresse du destinataire;
  - adresse de livraison;
  - numéro du conteneur;
  - description des marchandises;
  - poids des marchandises;
  - quantité des marchandises;
9. préciser que ce préavis devrait être transmis par un moyen électronique conformément à l'énoncé des besoins des participants, à un bureau de douane établi qui est ouvert, dans les délais suivants :
- a) si le bateau transporte des marchandises désignées qui se trouvent dans des conteneurs, au moins 24 heures avant le chargement des marchandises à bord du bateau;
  - b) si le bateau transporte des marchandises désignées qui sont des marchandises en vrac, au moins 24 heures avant l'arrivée du bateau à un port canadien;
  - c) si le bateau transporte des marchandises désignées qui sont des conteneurs vides qui ne sont pas destinés à la vente, au moins 96 heures avant l'arrivée du bateau à un port canadien;
  - d) si le bateau transporte des marchandises désignées qui sont des marchandises à l'égard desquelles le propriétaire ou le responsable du bateau s'est vu délivrer une autorisation conformément au

- a) nom et adresse du demandeur;
  - b) source et liste des marchandises qui seront transportées;
  - c) ports de départ des bateaux;
  - d) liste de toutes les escales des bateaux;
  - e) méthode d'emballage ou du groupage des marchandises;
14. préciser que la demande devrait contenir les renseignements suivants :
- a) nom et adresse du demandeur;
  - b) source et liste des marchandises qui seront transportées;
  - c) ports de départ des bateaux;
  - d) liste de toutes les escales des bateaux;
  - e) méthode d'emballage ou du groupage des marchandises;
10. préciser que, nonobstant les paragraphes 7 et 9, les préavis devraient être transmis avant le départ du bateau vers un port canadien si la durée du voyage est moindre que le délai dans lequel le préavis devrait être donné;
11. préciser que le propriétaire ou le responsable du bateau serait tenu d'aviser par un moyen électronique conformément à l'énoncé des besoins des participants, l'agent en chef des douanes au bureau de douane établi qui est ouvert de tout changement à l'information transmise en vertu des paragraphes 6 et 8 dès qu'il se rend compte que l'information n'est pas exacte;
12. préciser que les paragraphes 6 et 8 ne s'appliqueraient pas au propriétaire ou au responsable d'un bateau qui transporte uniquement des marchandises désignées qui ont été chargées à bord du bateau aux États-Unis ou à Puerto Rico et qui seront transportées directement au Canada;
13. préciser que, sur réception d'une demande par écrit, le ministre aurait le pouvoir d'autoriser le propriétaire ou le responsable d'un bateau qui transporte des marchandises désignées qui ne sont pas des marchandises décrites à l'alinéa 9a) ou 9c) à donner un préavis du moment et du lieu de l'arrivée du bateau et des marchandises, dans les délais, selon les modalités et au lieu qui sont indiqués aux alinéas 7d) et 9d) respectivement, si le demandeur (c.-à-d. le propriétaire ou le responsable du bateau) jouit d'une bonne réputation et que le ministre est convaincu que, en ce qui concerne les marchandises qui seront transportées par le demandeur, toutes les exigences de la *Loi sur les douanes* et de toute autre loi du Parlement qui interdit, contrôle ou réglemente l'importation de marchandises, ou de tout règlement adopté en vertu de ces lois, seront respectées;
14. préciser que la demande devrait contenir les renseignements suivants :
- a) nom et adresse du demandeur;
  - b) source et liste des marchandises qui seront transportées;
  - c) ports de départ des bateaux;
  - d) liste de toutes les escales des bateaux;
  - e) méthode d'emballage ou du groupage des marchandises;



**Règlement sur la déclaration en détail des****marchandises importées****et le paiement des droits**

Il est proposé de modifier l'article 7 de ce règlement pour exclure les marchandises désignées (autres que celles qui peuvent être déclarées verbalement conformément au *Règlement sur la déclaration des marchandises importées*), pour lesquelles un préavis a été donné, de la liste des marchandises qui peuvent être dédouanées sans avoir fait l'objet d'une déclaration en détail en vertu de l'article 32 de la *Loi sur les douanes*.

**Règlement sur la déclaration des marchandises importées**

Il est proposé de modifier ce règlement afin de :

1. définir les « marchandises en vrac » comme étant des marchandises libres ou pêle-mêle dont le confinement est assuré uniquement par les structures permanentes d'un bateau, sans moyen intermédiaire de confinement ni emballage intermédiaire;

2. définir les « marchandises commerciales » comme étant des marchandises importées au Canada, destinées à la vente ou à des fins commerciales, industrielles, professionnelles, institutionnelles ou à d'autres fins semblables;

3. définir les « marchandises désignées » comme étant des marchandises commerciales, des conteneurs vides qui ne sont pas destinés à la vente et des marchandises non commerciales qui sont transportées au Canada moyennant un coût;

4. élargir la définition de « bureau de douane établi » pour qu'elle englobe les bureaux de douane où un préavis peut être donné;

5. préciser que les marchandises désignées (autres que celles qui peuvent être déclarées verbalement conformément au règlement existant) pour lesquelles un préavis a été donné peuvent être déclarées verbalement, sauf si un agent demande à l'importateur de faire une déclaration écrite;

6. préciser que le propriétaire ou le responsable d'un bateau qui transporte des marchandises désignées au Canada serait tenu de donner préavis du moment et du lieu de son arrivée au Canada et de fournir les renseignements suivants :

- code d'identification du moyen de transport indiquant le type de mouvement du moyen de transport (importation, en transit, exportation);
- code du transporteur;
- numéro du rapport;
- numéro de l'Organisation maritime internationale;

# AVIS DES DOUANES N-565

## Information préalable sur les expéditions commerciales – Déclaration du fret et du moyen de transport à l'aide de l'échange de données informatisées (EDI) pour le mode maritime

1. Le présent avis se rapporte à l'Avis des douanes N-542 du 7 octobre 2003, et a pour but d'annoncer les modifications réglementaires proposées, visant à mettre en œuvre l'initiative relative à l'information préalable sur les expéditions commerciales (IPEC) pour le mode maritime.
  2. Selon l'initiative de l'IPEC, comme l'indiquait l'Avis des douanes N-542, les données du fret et du moyen de transport seront transmises par voie électronique dans les délais prévus, avant leur arrivée au Canada, afin de permettre à l'ASFC d'identifier les marchandises ou les moyens de transport présentant un risque inconnu ou élevé.
  3. L'Avis des douanes N-542 précisait également que l'initiative de l'IPEC sera mise en œuvre par étapes, en commençant par le mode maritime.
  4. La référence à « dans les 24 heures suivant le départ du bateau du dernier port de chargement étranger » contenue dans les paragraphes 12, 27, 29 et 30 est remplacée par l'expression « au moins 96 heures avant l'arrivée du bateau au premier port au Canada. »
  5. La mise en œuvre de la première phase de l'IPEC exigera que des modifications soient apportées au Règlement sur la déclaration des marchandises importées et au Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits.
6. Il est recommandé que les présentes modifications réglementaires proposées entrent en vigueur le 19 avril 2004.
  7. Les modifications réglementaires proposées sont expliquées à l'annexe ci-jointe.
  8. Dans le cadre du processus de consultation, cet avis est affiché sur notre site Web, ainsi que les descriptions des modifications réglementaires, pour vous permettre d'en faire l'examen et de formuler vos observations. Pour en savoir plus, consultez le site [www.asfc.gc.ca/menu-f.html](http://www.asfc.gc.ca/menu-f.html).
  9. Toute demande ou observation concernant les modifications réglementaires proposées doit être adressée à :

Rick Dale  
Gestionnaire  
Elaboration du programme et de la politique – IPEC  
Division de l'information préalable sur les expéditions  
commerciales  
Stratégie des programmes et projets importants  
des douanes  
Agence des services frontaliers du Canada  
2<sup>e</sup> étage, 171 rue Slater  
Ottawa ON K1A 0L5  
Téléphone : (613) 954-7077  
Télécopieur : (613) 957-9562  
Courriel : [rick.dale@ccra-adrc.gc.ca](mailto:rick.dale@ccra-adrc.gc.ca)



Ottawa, April 19, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-566

## **Automatic Remanifesting for Failed Pre-Arrival Review System (PARS) Reported by Electronic Data Interchange (EDI) Highway Carriers.**

1. This proposal is for all parties involved in importing commercial shipments by highway where the carrier reports imported shipments by electronic data interchange (EDI) to customs. The following changes are being proposed to reduce the administrative burden on both our clients and customs operations.
2. Under current procedures, when a highway carrier reports cargo via EDI at a highway border location, in anticipation of a Pre-Arrival Review System (PARS) service option having been previously submitted by the importer or customs broker, the EDI cargo manifest information identifies the highway border location as the customs office of report and destination.
3. If the importer/broker has not submitted a PARS service option by the time the carrier arrives, there is a "Failed" PARS. Under the current process, Customs must use manual intervention to allow the goods to move in-bond (remanifest) to an inland customs office, or allow the importer/broker to present a Release on Minimum Documentation (RMD) to the border office. Both of these options cause delays at the border for both the carrier and the importer.
4. To ease the "Failed" PARS process, and minimize delays at the border, Customs proposes that, as of August 21, 2004, when the customs officer authorizes the conveyance to move inland, the customs automated system will automatically remanifest any "Failed" PARS to a customs office of clearance. The customs office of clearance is identified by the sufferance warehouse sub-location code the carrier provides in the event of a "Failed" PARS.

5. Once the goods arrive at the sufferance warehouse, the importer/broker will be informed of the arrival by an advice notice (electronic or manual) from the carrier. The importer/broker would then submit a post-arrival release request (i.e., RMD) to customs.

6. This process does not affect INPARS processing for inland customs locations.

7. We welcome your comments or suggestions on the proposed changes. Please send them by May 21, 2004, to:

Celine Bourgoin  
Program and Policy Development  
CSA/FAST Division

Telephone: (403) 292-4150  
Facsimile: (403) 292-4200  
Email: [Celine.bourgoin@ccra-adrc.gc.ca](mailto:Celine.bourgoin@ccra-adrc.gc.ca)



Think Recycling!



Printed in Canada





## **Établissement automatisé d'un nouveau manifeste en cas d'échec de la demande SEA – déclarations EDI des transporteurs routiers**

1. Cet avis s'adresse aux parties qui participent à l'importation d'expéditions commerciales par la route, dans le cas où le transporteur déclare à la douane les expéditions importées au moyen de l'échange de données informatisé (EDI). Les modifications proposées visent à alléger le fardeau administratif qui pèse sur nos clients et les opérations douanières.
  2. À l'heure actuelle, lorsqu'un transporteur routier déclare le fret à un poste frontalier terrestre au moyen de l'EDI, en vue d'une option de Système d'examen avant l'arrivée (SEA) dont l'importateur ou le courtier en douane a déjà fait la demande, le manifeste de fret EDI identifie le poste frontalier terrestre comme étant le bureau de déclaration et de destination.
  3. Si l'importateur ou le courtier n'a pas présenté d'option de service SEA avant l'arrivée du transporteur, la demande SEA est rejetée. Selon le processus actuel, les douanes doivent alors traiter manuellement la transaction, afin d'autoriser le transport en douane des marchandises (nouveau manifeste) vers un bureau de douane intérieur, ou d'approuver la présentation au bureau frontalier, par l'importateur ou le courtier, d'une mainlevée contre documentation minimale (MDM). Toutefois, ces deux façons de faire entraînent des retards à la frontière, tant pour le transporteur que l'importateur.
  4. En vue de simplifier le processus entourant le rejet des demandes SEA et de réduire les retards à la frontière, il est proposé que, à compter du 21 août 2004, lorsqu'un agent des douanes autorise le transport de marchandises vers un bureau de douane, le système automatisé des douanes établisse automatiquement un nouveau manifeste à l'attention du bureau de dédouanement, indiqué par le code d'entrepôt d'attente désigné par le transporteur en cas d'échec de la demande SEA.
5. Une fois que les marchandises sont arrivées à l'entrepôt d'attente, le transporteur en avise l'importateur ou le courtier un notification (électronique ou manuel). L'importateur ou le courtier présente ensuite aux douanes une demande de une MDM.
6. Ce processus ne vise pas le traitement du SEA pour les emplacements douaniers intérieurs.
7. Veuillez envoyer vos suggestions ou vos commentaires concernant cette proposition au plus tard le 21 mai 2004, à la personne suivante :

Celine Bourgoin  
Elaboration des politiques et des programmes  
Division PAD/EXPRS  
Téléphone : (403) 292-4150  
Télécopieur : (403) 292-4200  
Courriel : Celine.bourgoin@ccra-adrc.gc.ca





Ottawa, April 21, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-567

## Certain Filter-Tipped Cigarette Tubes, Originating In or Exported From France

1. This is to advise that on April 8, 2004, the Canada Border Services Agency (CBSA) concluded a review of the undertakings with respect to filter-tipped cigarette tubes, excluding those which bear the trademark or brand name of a finished or ready-made cigarette, originating in or exported from France, pursuant to the *Special Import Measures Act*.

2. The subject goods are normally imported into Canada under the following ten-digit Harmonized System classification number:

4813.10.00.00

3. The information collected in the course of the review was used to determine whether the undertakings continued to serve the purpose for which they were intended.

4. The CBSA concluded that there is a strong likelihood of the continuation or resumption of dumping should the undertakings be allowed to expire and that such a continuation or resumption of dumping would likely cause material injury to Canadian production of like goods. Accordingly, the President has concluded that the undertakings continue to serve their intended purpose. Therefore, the undertakings are being renewed for a further period of five years, that is, until April 7, 2009.

5. Any questions concerning the above should be directed to:

Customs Trade, Anti-dumping and Countervailing,  
and Appeals

Canada Border Services Agency  
19th floor, 191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L5

Officers' names and telephone numbers:

Brian Hodgson (613) 954-7237

Blair Hynes (613) 954-1641

Facsimile: (613) 954-2510



Think Recycling!



Printed in Canada

Ottawa, le 21 avril 2004

# AVIS DES DOUANES N-567

## Certains tubes à cigarettes à bout filtre, originaires ou exportés de la France

1. La présente a pour but de vous aviser que le 8 avril 2004, l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a conclu, en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, un réexamen des engagements concernant des tubes à cigarettes à bout filtre, à l'exclusion de ceux portant une marque déposée ou de commerce de cigarettes prêtes à fumer, originaires ou exportés de la France.

2. Les marchandises en cause sont habituellement importées au Canada sous le numéro de classement à 10 chiffres suivant du Système harmonisé :

4813.10.00.00

3. Les renseignements recueillis durant ce réexamen ont été utilisés pour déterminer si les engagements ont encore leur raison d'être.

4. L'ASFC a conclu à une forte possibilité de poursuite ou reprise du dumping si les engagements prennent fin et qu'une telle poursuite ou reprise de dumping causerait vraisemblablement un dommage sensible aux producteurs canadiens de marchandises similaires. Par conséquent, le président a conclu que les engagements ont encore leur raison d'être. Ainsi, les engagements sont renouvelés pour une période supplémentaire de cinq ans, c'est-à-dire jusqu'au 7 avril 2009.

5. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Politique commerciale, droits antidumping et compensateurs et appels des douanes  
Agence des services frontaliers du Canada  
19<sup>e</sup> étage  
191, avenue Laurier Ouest  
Ottawa ON K1A 0L5

Noms et numéros de téléphone des  
personnes-ressources :

Richard Killeen (613) 954-7236  
Télécopieur : (613) 954-2510







Ottawa, April 22, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-568

## Level of Service Change – Closure of Prince Albert, Saskatchewan Customs Office (Office Code 603)

1. This notice advises of the official closure of the designated customs office at Prince Albert, Saskatchewan. The Prince Albert location, as described in customs Memorandum D1-1-1, *List of customs offices*, was not staffed by customs officers. The Saskatoon HUB office, through Inland Alternate Service, provided commercial clearance services (using office code 603) and permitted the manifesting of goods in bond to Prince Albert. The office code 603 is no longer to be used for transactions and accounting, and goods may no longer be manifested in bond to Prince Albert.

2. The Prince Albert office is being closed because there is no longer any licensed highway sufferance warehouse operating in the city, and because service at the airport has been suspended since September 11, 2001.

3. Clients are requested to contact the customs office in Saskatoon (office code 605) for service. The address and contact numbers for this office are as follows:

2130 Airport Drive  
Saskatoon SK S7L 6M6

Telephone: (306) 975-4755  
Fax: (306) 975-5917

4. This change will be reflected in the next revision of customs Memorandum D1-1-1, *List of customs offices*.

5. For more information, please contact:

Paul Dumouchel  
Manager  
Facilities and Services  
Client Services Division  
Customs Operational Policy and Coordination  
and Field Operations  
Canada Border Services Agency  
191 Laurier Avenue West, 15th floor  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 941-0198



Think Recycling!



Printed in Canada

AVIS DES DOUANES N-568

Modification du niveau de service –

Fermeture des services du bureau des

douanes de Prince Albert,

Saskatchewan (code de bureau 603)

1. Cet avis vise à vous informer de la fermeture officielle du bureau des douanes désigné situé à Prince Albert, Saskatchewan. Ce bureau, tel qu'il est décrit dans le mémorandum D1-1-1, *Liste des bureaux des douanes*, n'était pas occupé par des employés des douanes. Le bureau de Saskatoon offrait, à titre de bureau indépendant, des services de remplacement dans les bureaux intérieurs, notamment les services de dédouanement commercial en utilisant le code de bureau 603 et permettait ainsi l'envoi à Prince Albert de marchandises sous douane accompagnées d'un manifeste. Étant donné que le code de bureau 603 n'est plus utilisé à des fins de transaction et de déclaration en détail, les marchandises sous douane accompagnées d'un manifeste ne peuvent plus être envoyées à Prince Albert.

2. Le bureau sera fermé parce qu'il n'y a plus de transporteur muni d'une licence d'entrepôt d'attente routier à Prince Albert et que les services de l'aéroport ont été suspendus le 11 septembre 2001.

3. Pour obtenir des services, il faut communiquer avec le bureau des douanes de Saskatoon (code de bureau 605) à l'adresse ou aux numéros suivants :

2130 Airport Drive  
Saskatoon SK S7L 6M6

Téléphone : (306) 975-4755  
Télécopieur : (306) 975-5917

4. Cette modification figurera dans la version révisée du mémorandum D1-1-1, *Liste des bureaux des douanes*.

5. Pour en savoir plus, communiquez avec :

Paul Dumouchel  
Gestionnaire  
Installations et services  
Division des services à la clientèle  
Direction de la politique et de la coordination et  
opérations régionales des douanes  
Agence des services frontaliers du Canada  
191, avenue Laurier ouest, 15<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 941-0198





Ottawa, April 28, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-569

## General Preferential Tariff Withdrawal Order (Certain Countries Acceding to the European Union)

1. Further to Customs Notice N-551, dated December 11, 2003, the benefits of the General Preferential Tariff (GPT) are withdrawn, effective May 1, 2004, from all goods that originate in Cyprus, the Czech Republic, the Republic of Estonia, Hungary, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, Malta, Poland, the Slovak Republic, and the Republic of Slovenia. Such goods must be accounted for under the Most-Favoured-Nation Tariff (MFNT).

2. An order in council has been established to withdraw the GPT benefits. The Appendix contains Order in Council P.C. 2004-490, SOR/2004-0093, entitled *General Preferential Tariff Withdrawal Order (Certain Countries Acceding to the European Union)*.

3. This order does not apply to goods that were in transit to Canada before May 1, 2004.

4. To claim the benefits of the GPT rate of duty for goods that were in transit to Canada before May 1, 2004, but accounted for on or after May 1, 2004, importers must complete Form B3, *Canada Customs Coding Form*, as follows:

(a) in field No. 14, "Tariff Treatment", enter the Most-Favoured-Nation (MFN) tariff treatment "02"

(b) in field No. 26, "Special Authority", enter P.C. 04-0490

(c) in field No. 33, "Rate of Customs Duty", enter the MFN rate of duty; and

(d) in field No. 38 "Customs Duties", enter the duty owing, calculated based on the GPT rate in effect prior to May 1, 2004.

5. Where claims for the GPT benefits are made after May 1, 2004, importers should have in their possession proof that such goods were in transit to Canada before May 1, 2004. Such proof may include, but is not limited to, the following documentation: sales orders, purchase orders, shipping documents, report of entry documents, and cargo control documents. Such proof may be requested at any time by a customs official.

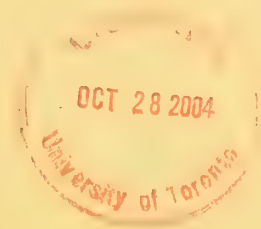
6. If you have any questions about this notice, contact the following:

David Sheehan, A/Manager  
(613) 941-5499

Penny Rae-Keyes, Senior Policy Advisor  
(613) 957-4351

Origin Policy Unit  
Origin and Valuation Division  
Customs Trade, Anti-Dumping and Countervailing,  
and Appeals  
Canada Border Services Agency  
Ottawa ON K1A 0L5

Facsimile: (613) 954-5500





## APPENDIX

Her Excellency the Governor in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to paragraph 34(1)(b) of the *Customs Tariff*<sup>1</sup>, hereby makes the annexed *General Preferential Tariff Withdrawal Order (Certain Countries Acceding to the European Union)*.

### GENERAL PREFERENTIAL TARIFF WITHDRAWAL ORDER (CERTAIN COUNTRIES ACCEDING TO THE EUROPEAN UNION)

#### *Withdrawal of Benefits*

1. The benefit of the General Preferential Tariff is hereby withdrawn from all goods that originate in Cyprus, the Czech Republic, Republic of Estonia, Hungary, Republic of Latvia, Republic of Lithuania, Malta, Poland, Slovak Republic and the Republic of Slovenia.

#### *Exception*

2. Section 1 does not apply to goods that were in transit to Canada before May 1, 2004.

#### *Amendments to the Customs Tariff Schedule*

3. The List of Countries and Applicable Tariff Treatments in the schedule to the Customs Tariff is amended by replacing the references to "Cyprus†" "Czech Republic†", "Estonia, Republic of†", Hungary†", "Latvia, Republic of†", "Lithuania, Republic of†", "Malta†", "Poland†", "Slovak Republic†", and "Slovenia, Republic of†" are replaced by references to "Cyprus" "Czech Republic", "Estonia, Republic of", Hungary", "Latvia, Republic of", "Lithuania, Republic of", "Malta", "Poland", "Slovak Republic", and "Slovenia, Republic of", respectively.

#### *Coming into force*

4. This Order comes into force on May 1, 2004.

<sup>1</sup> S.C. 1997, c. 36

## ANNEXE

### Modifications de l'annexe du Tarif des douanes

3. Dans la Liste des pays et traitements tarifaires qui leur sont accordés figurant à l'annexe du Tarif des douanes, les renvois à « Chypre », « République tchèque », « Estonie, République d' », « Hongrie », « Lettonie, République de », « Lituanie, République de », « Malte », « Pologne », « République de », « République slovaque », et « Slovénie, la République de » sont respectivement remplacés par « Chypre », « République tchèque », « Estonie, République d' », « Lituanie, République de », « Malte », « Pologne », « République de », « Hongrie », « Lettonie, République de », « Lituanie, République de », « Malte », « Pologne », « République de », et « Slovénie, la République de ».

### Entrée en vigueur

4. Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2004.

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu de l'alinéa 34(1)b) <sup>1</sup> du Tarif des douanes, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le Décret de retrait du tarif de préférence général (certains pays adhérant à l'Union européenne), ci-après.

## DÉCRET DE RETRAIT DU TARIF DE PRÉFÉRENCE GÉNÉRAL (CERTAINS PAYS ADHÉRANT À L'UNION EUROPÉENNE)

### Retrait du bénéfice

1. Le bénéfice du tarif de préférence général est retiré, à l'égard de toutes les marchandises originaires de Chypre, de la République tchèque, de la République d'Estonie, de la Hongrie, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, de Malte, de la Pologne, de la République slovaque et de la République de Slovénie.

### Exception

2. L'article 1 ne s'applique pas aux marchandises en transit vers le Canada avant le 1<sup>er</sup> mai 2004.

# AVIS DES DOUANES N-569

## Décret de retrait du tarif de préférence général (certains pays adhérent à l'Union européenne)

1. Tel que stipulé dans l'avis des douanes N-551 en date du 11 décembre 2003, le bénéfice du tarif de préférence général (TPG) est retiré, à compter du 1<sup>er</sup> mai 2004, pour toutes les marchandises originaires de Chypre, de la République tchèque, de la République d'Estonie, de la Hongrie, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, de Malte, de la Pologne, de la République slovaque et de la République de Sloénie. Ces marchandises doivent être déclarées en détail sous le tarif de la nation la plus favorisée (TNPF).
2. Un décret en conseil a été pris afin de retirer le bénéfice du TPG. L'annexe contient le décret en conseil C.P. 2004-490, DORS/2004-0093, intitulé *Décret de retrait du tarif de préférence général (certains pays adhérent à l'Union européenne)*.
3. Ce décret ne s'applique pas aux marchandises en transit vers le Canada avant le 1<sup>er</sup> mai 2004.
4. Les importateurs qui désirent bénéficier du taux de droit de douane TPG pour les marchandises qui étaient en transit vers le Canada avant le 1<sup>er</sup> mai 2004, mais qui ont été déclarées en détail le 1<sup>er</sup> mai 2004 ou après, doivent remplir un formulaire B3, *Douanes Canada – Formule de codage*, comme suit :
- a) dans la zone 14, « traitement tarifaire », inscrire le traitement tarifaire « 02 » qui s'applique à la nation la plus favorisée (NPF);
- b) dans la zone 26, « Autorisation spéciale », inscrire le numéro du décret C.P. 04-0490;
- c) dans la zone 33, « taux de droit de douane », inscrire le taux de droit de douane NPF;
- d) dans la zone 38 « droits de douane », inscrire les droits exigibles, calculés selon le tarif TPG en vigueur avant le 1<sup>er</sup> mai 2004.
5. Les importateurs qui demandent qu'on leur accorde le bénéfice du taux de droit de douane TPG après le 1<sup>er</sup> mai 2004 doivent avoir en leur possession la preuve que ces marchandises étaient en transit vers le Canada avant le 1<sup>er</sup> mai 2004. Sans se limiter à ce qui suit, les commandes de clients, les bons de commande, les documents d'expédition, les documents de déclaration et les documents de contrôle du fret peuvent constituer une telle preuve. L'agent des douanes peut exiger cette preuve en tout temps.
6. Si vous avez des questions concernant cet avis, veuillez communiquer avec :

David Sheehan, Gestionnaire intermédiaire  
(613) 941-5499

Penny Rae-Keyes, Conseillère principale en matière  
de politique  
(613) 957-4351

Unité de la politique sur l'origine  
Division de l'origine et de l'établissement de la valeur  
Politique commerciale, droits antidumping et  
compensateurs et appels des douanes  
Agence des services frontaliers du Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

Télécopieur : (613) 954-5500





Ottawa, April 30, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-570

## Denatured Alcohol and Specially Denatured Alcohol – The Commercial Import Sampling Initiative (CISI)

1. The purpose of this notice is to clarify issues related to the accuracy of information presented in customs release and accounting documentation associated with shipments of denatured alcohol and specially denatured alcohol. The issue of information accuracy surfaced during the pilot of the Commercial Import Sampling Initiative (CISI) and with the implementation of *Excise Act, 2001* on July 1, 2003.

2. This notice also highlights a change for Customs accounting purposes, for importers of goods reported under classification number 2207.20.19.00.

### Alcohol Grade Information Requirement

3. Since 1992, importers have been required to present grade information with the release documents. The Laboratory and Scientific Services Directorate requires information on alcohol grade to conduct an analysis of alcohol grade samples. Information related to alcohol grade can be found in Customs Memorandum D10-14-19, *Administrative Procedures for the Importation of Non-Beverage Ethyl Alcohol*, and in paragraph 13 of Customs Notice N-521, *Denatured Alcohol and Specially Denatured Alcohol – Excise Act, 2001 and the Commercial Import Sampling Initiative (CISI)*, dated July 1, 2003.

4. Since July 1, 2003, clients have periodically experienced rejected entries because they were unable to transmit all of the grade information required. The goods commodity description field and its corresponding text expansion screen in the Accelerated Commercial Release Operations Support System (ACROSS) that is used for keying release information can accommodate up to 140 characters, including spaces between characters. Information keyed in after 140 characters is lost when the release is transmitted to Customs, prompting the reviewing officer to reject the entry as incomplete.

5. To address this problem, grade information required for release has been reduced to the following:

- (a) Alcohol grade designation (the Canadian alcohol grade and/or country of export grade).
- (b) Denaturant used (quantities not required).
- (c) Other material(s) or substance(s) added, excluding water (quantities not required).

(d) End-use, if specially denatured alcohol (not required for denatured alcohol).

Example of grade information required for specially denatured alcohol (full text):

*SDAG-5, methyl alcohol, benzyl-diethyl, used as adhesive*

(55 spaces)

6. Clients may use abbreviations, provided the meaning is clear:

Example of specially denatured alcohol (abbreviated text):

*SDAG5, methyl alc., benzyl-diethyl, for adhesive*

(47 spaces)

### Quantity

7. Litres of Pure Alcohol (LPA) must be used to record quantity in field #29 of the *Canada Customs Coding Form* (Form B3) for goods reported under classification numbers 2207.20.11.00, 2207.20.12.00, 2207.20.19.00 and 2207.20.90.00. Clients should be aware that recording the total litres, which includes the denaturants and other chemicals found in the mixture, or reporting quantity as "1" for one container, may result in an entry being rejected.

### Classification

8. Classification number 2207.20.90.00 is to be used to report denatured spirits, of any strength (e.g. denatured rum to produce rum-tipped cigars); however, it is not to be used to report denatured alcohol or specially denatured alcohol. Classification number 2207.20.11.00 shall be used for specially denatured alcohol grades (within the meaning of the *Excise Act, 2001*), 2207.20.12.00 for denatured alcohol grades (within the meaning of the *Excise Act, 2001*), and 2207.20.19.00 for non-compliant grades of denatured alcohol and specially denatured alcohol (outside the meaning of the *Excise Act, 2001*).

### Accounting

9. Where excise duty (levied under the *Customs Tariff*) is being deferred for bulk alcohol reported under classification 2207.20.19.00 or 2207.20.90.00, the relevant excise permit number must be shown in the "Special Authority Field" (field #26) of the B3. The correct coding format is 99-XXX-99999 or 99-XXX-99999.

For example, if your license number is 99-EWL-1, then 99-EWL-00001 should be reported in field #26.

10. Effective immediately, clients shall input in the excise tax rate field (or field #34 of the B3) the rate of \$11.066 per LPA for goods classified under tariff item 2207.20.19 or 2207.20.90. The \$11.066 rate should no longer be input into the customs duty rate field or field #33 of the B3 for these goods.

## More Information

11. For more information about the CISI, please contact:

Paul Henri  
Senior Project Officer  
Commercial Import Sampling Initiative (CISI)  
Customs Trade, Anti-dumping and Countervailing  
and Appeals  
10th floor, Killeany Place  
150 Isabella Street  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6931  
Fax: (613) 952-4074  
Email: [Paul.Henry@ccra-adrc.gc.ca](mailto:Paul.Henry@ccra-adrc.gc.ca)

'Think Recycling'



Printed in Canada

10. À compter de maintenant, les importateurs devront inscrire dans la zone du taux de la taxe d'accise (ou la zone 34 du formulaire B3), un taux de 11,066 \$ par LAP pour les marchandises classées dans le numéro tarifaire 2207.20.19 ou 2207.20.90. Le taux de droit d'accise de 11,066 \$ ne doit plus être inscrit dans la zone du taux des droits de douane ou la zone 33 du formulaire B3 pour ces marchandises.

### Renseignements supplémentaires

11. Pour de plus amples renseignements concernant l'IEIC, veuillez communiquer avec :

Paul Henri  
Agent principale de projet  
Initiative d'échantillonnage des importations  
commerciales (IEIC)  
Politique commerciale, droits antidumping et  
compensateurs et appels des douanes  
10<sup>e</sup> étage, Place Killeany  
150, rue Isabella  
Ottawa ON K1A 0L5  
Téléphone : (613) 952-3795  
Télécopieur : (613) 952-4074  
Courriel : [Paul.Henry@ccra-adrc.gc.ca](mailto:Paul.Henry@ccra-adrc.gc.ca)

Toutefois, ce numéro ne doit pas être utilisé pour déclarer de l'alcool dénaturé ou de l'alcool spécialement dénaturé. Il faut utiliser le numéro de classement 2207.20.11.00 pour les qualités d'alcool spécialement dénaturé (au sens de la définition de la *Loi de 2001 sur l'accise*), le numéro 2207.20.12.00 pour les qualités d'alcool dénaturé (au sens de la définition de la *Loi de 2001 sur l'accise*), et le numéro 2207.20.19.00 pour les qualités d'alcool dénaturé et d'alcool spécialement dénaturé non conformes (qui ne répondent pas à la définition de la *Loi de 2001 sur l'accise*).

### Déclaration en détail

9. Lorsque des droits d'accise (imposés en vertu du *Tarif des douanes*), sur l'alcool en vrac déclaré sous les numéros 2207.20.19.00 et 2207.20.90.00 sont reportés, indiquez le numéro exact de permis de l'accise dans la « zone d'autorisation spéciale » (zone 26) du formulaire B3. La disposition exacte de codage est 99-XXXX-99999 ou 99-XXXX-99999.

Par exemple, si votre numéro de licence est 99-EWL-1, c'est donc 99-EWL-00001 qui doit être rapporté dans la zone 26.





Ottawa, le 30 avril 2004

# AVIS DES DOUANES N-570

## Alcool dénaturé et alcool spécialement dénaturé – L'Initiative d'échantillonnage des importations commerciales (IEIC)

1. Le but de cet avis est de clarifier les questions concernant l'exacitude des renseignements présentés dans les documents de mainlevée et de déclaration en détail des douanes qui se rattachent aux expéditions d'alcool dénaturé et d'alcool spécialement dénaturé. La question portant sur l'exacitude des renseignements a été soulevée lors du projet pilote de l'Initiative d'échantillonnage des importations commerciales (IEIC) et de la mise en vigueur de la *Loi de 2001 sur l'accise*, le 1<sup>er</sup> juillet 2003.

2. Cet avis souligne également un changement qui a été introduit, aux fins de la déclaration en détail des douanes, pour les importateurs de marchandises déclarées sous le numéro de classement tarifaire 2207.20.19.00.

### Renseignements requis sur la qualité de l'alcool

3. Depuis 1992, les importateurs sont tenus de présenter des renseignements sur la qualité de l'alcool avec les documents de mainlevée. La Direction des travaux scientifiques et de laboratoire a besoin de tels renseignements pour effectuer une analyse des échantillons visant la qualité de l'alcool. Pour trouver de l'information sur la qualité de l'alcool, vous pouvez consulter le *Mémorandum des douanes D10-14-19, Procédures administratives pour l'importation d'alcool éthylique impropre à la consommation*, et le paragraphe 13 de l'Avis des douanes N-521, *Alcool dénaturé et alcool spécialement dénaturé – Loi de 2001 sur l'accise et l'Initiative d'échantillonnage des importations commerciales (IEIC)*, en date du 1<sup>er</sup> juillet 2003.

4. Périodiquement, depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2003, les clients ont été confrontés à des déclarations rejetées parce qu'ils n'arrivaient pas à transmettre tous les renseignements requis sur la qualité. La zone de description des marchandises et l'écran correspondant pour l'élargissement du texte dans le SSMAEC (Système de soutien de la mainlevée des expéditions commerciales) qui sont utilisés pour introduire les renseignements de mainlevée peuvent contenir 140 caractères, y compris les espaces entre les caractères. Les renseignements après le 140<sup>e</sup> espace sont perdus au moment de la transmission de la mainlevée aux douanes, et l'agent responsable de l'examen rejette la déclaration parce qu'elle est incomplète.

5. Pour régler ce problème, les renseignements sur la qualité requis pour la mainlevée ont été réduits à ce qui suit :
- a) La désignation de la qualité de l'alcool (désignation du Canada et du pays d'exportation).
- b) Les dénaturants utilisés (les quantités ne sont pas nécessaires).
- c) Les autres matières ou substances ajoutées, à l'exclusion de l'eau (les quantités ne sont pas nécessaires).
- d) L'utilisation ultime, s'il s'agit d'alcool spécialement dénaturé (ce n'est pas nécessaire pour l'alcool dénaturé).
- Exemple des renseignements sur la qualité requis pour l'alcool spécialement dénaturé (texte intégral) :
- ASD-5, méthanol, benzyldiéthyle, utilisés comme adhésif*  
(55 espaces)
6. Les clients peuvent utiliser des abréviations, pourvu que le sens soit clair :
- Exemple pour l'alcool spécialement dénaturé (texte abrégé) :
- ASD-5, alc. éthyl., méth., benzyldiéthyle, pour adhésif*  
(47 espaces)
- ### Quantité
7. Le nombre de litres d'alcool pur (LAP) doit être utilisé pour inscrire la quantité de marchandises déclarées sous les numéros de classement tarifaire 2207.20.11.00, 2207.20.12.00, 2207.20.19.00 et 2207.20.90.00 dans le formulaire B3, *Formule de codage – Douanes Canada*. Les clients doivent être au courant que l'enregistrement du total des litres, ce qui inclut les dénaturants et les autres produits chimiques que l'on trouve dans le mélange, ou la déclaration de la quantité comme étant « 1 » pour un conteneur, peut entraîner le rejet d'une déclaration.
- ### Classement
8. Il faut utiliser le numéro de classement tarifaire 2207.20.90.00 pour déclarer les spiritueux dénaturés, de tout titre alcoométrique (p. ex. du rhum) dénaturé pour produire des cigares aromatisés au rhum).



Ottawa, May 12, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-571

## Accounting for Pallets

1. This Customs Notice explains how to account for pallets on Form B3, *Canada Customs Coding Form*.
2. Current practice requires that pallets be accounted for, in each case, on a separate line on the entry documents, rather than being accounted for as part of the goods. For a variety of reasons, this considerably increases administrative costs for importers, with no apparent increase in benefits to customs or the importing community.
3. In response to representations by business interests, and with the concurrence of the Department of Finance and the Excise GST/HST Rulings and Interpretations Directorate of the Canada Revenue Agency, we have attempted to simplify the accounting process to the extent possible given current legislation.

### 4. Definitions

For the purpose of this policy, the terms listed below will be defined as follows:

- |                            |  |
|----------------------------|--|
| <b>Usable:</b>             | Fit or ready for use or service.                                     |
| <b>Suitable:</b>           | Appropriate for a particular condition; fit for the desired purpose. |
| <b>Reuse:</b>              | Use again after processing; reprocess.                               |
| <b>Suitable for reuse:</b> | In service for repetitive use.                                       |

## Pallet types

5. Whiteboard pallet – This type of pallet is one of the most common. Made of softwood, it is designed for a single use since the pallet is not durable enough for multiple uses.
6. CHEP pallet – The Commonwealth Handling Equipment Pool (CHEP) issues blue, usable pallets—as well as containers from their service centres—to manufacturers and growers. The name CHEP is stamped on the pallets. Manufacturers and growers load their goods and ship their products through the supply chain using a CHEP pallet or container. At the end of the supply chain, the receiving retailer or distributor offloads the goods and returns the pallets or containers to the nearest CHEP service centre. CHEP inspects the pallet or container and ensures it meets its quality standards for the next customer's use.

7. CPC pallet – The Canadian Pallet Council (CPC) is a non-profit organization that provides the CPC orange pallet. The CPC system was established in 1977. It is now recognized throughout the world for providing a low-cost, industry-wide pallet interchange system for its members. Based in Canada, the CPC also has members in the U.S. and Europe. Members include suppliers, manufacturers, distributors, wholesalers, public warehouses, and transport carriers, as well as companies that manufacture, repair, rent, and retrieve pallets.

## Importing Pallets

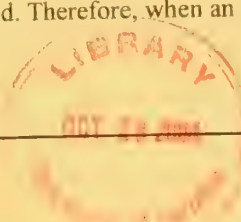
8. The three scenarios outlined below describe how pallets carrying goods are imported into Canada. For customs purposes, a procedure for accounting for the pallet is provided for each situation.

**Scenario A:** Pallets sold (e.g., whiteboard pallets) and a separate charge for the pallet is not indicated. These pallets will no longer have to be declared on a separate line with a separate classification, and the apportioned value entered on Form B3. The cost of the pallet is assumed to be included in the "Price Paid or Payable" as part of the "Packaging." As a result, pallets will be classified under the same tariff classification as the goods. Duties (if applicable) will be assessed on the tariff treatment of the goods.

**Scenario B:** Pallets invoiced separately – In some instances, a pallet (such as the whiteboard pallet) may be invoiced on a separate line with a distinct selling price. In such cases, importers may declare the pallets on a separate line, indicating the appropriate tariff classification for the pallet and its value (generally as indicated on the invoice).

Alternatively, when the pallet is invoiced separately, the amount charged for the pallet may be added to the price paid or payable, as provided in subparagraph 48(5)(a)(ii) of the *Customs Act* (same as scenario A). The pallets in this scenario are purchased and, although they may be capable of being reused, they are not "in circulation" or "in service." Therefore, they do not meet the condition of "suitable for reuse."

**Scenario C:** Pallets leased or part of a container bank program (i.e., CHEP, CPC) – Pallets such as CHEP and CPC that are part of a container bank program have already been accounted for (for customs purposes) when the container bank was established. Furthermore, duties and the goods and services tax applicable to these pallets have already been paid. Therefore, when an authorization number



(given by customs) is shown on the customs declaration, it is not necessary to declare or account for container bank pallets a second time. It is also not necessary to assess or collect on container bank pallets again.

9. These reporting procedures are designed to address the significant difficulties the trade has brought to customs' attention regarding the completion of the customs accounting documents for pallets.

10. This customs notice does not affect the importer's responsibility and obligation to maintain proper books and records for the purpose of tracking container bank pallets, for possible amendments to the container bank, and for customs audit purposes.

11. Please direct any questions about this matter to:

Huguette Côté-Vitkus  
Senior Program Officer  
Tariff Classification and International Nomenclature  
Division  
Customs Trade, Anti-dumping and Countervailing  
and Appeals  
10th floor, Killeany Place  
150 Isabella Street  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6909

Facsimile: (613) 952-4074

Think Recycling!



Printed in Canada



10. Cet avis des douanes ne change rien au fait que l'importateur est tenu de conserver des livres et des registres appropriés pour assurer le suivi des palettes des banques de conteneurs en prévision d'éventuelles modifications aux banques de conteneurs et pour les besoins de vérification douanière.

11. Si vous avez des questions, communiquez avec :

Huguette Côté-Vikus :  
 Agente principale de programme  
 Division du classement tarifaire et de la nomenclature internationale  
 Politique commerciale, droits antidumping et compensateurs et appels des douanes  
 Place Killian, 10<sup>e</sup> étage  
 150, rue Isabella  
 Ottawa ON K1A 0L5  
 Téléphone : (613) 954-6909  
 Télécopieur : (613) 952-4074

Lorsque la palette est facturée à part, le montant facturé pour la palette peut être ajouté au prix payé ou à payer, tel que prévu à l'alinéa 48(5)a(ii) de la *Loi sur les douanes* (comme pour le scénario A). Dans le scénario en question, les palettes sont achetées et, bien qu'elles puissent être réutilisées, ces dernières ne sont pas « en circulation » ou « en service ». Par conséquent, elles ne répondent pas à la condition « propre à la réutilisation ».

**Scénario C :** Les palettes qui sont louées ou qui font partie d'un programme de banque de conteneurs (c.-à-d. CHEP ou CPC) – Les palettes qui font partie d'un programme de banque de conteneurs comme les palettes CHEP ou CPC ont déjà été déclarées en détail pour les besoins des douanes au moment d'établir la banque de conteneurs. De plus, les droits et la taxe sur les produits et services applicables sur ces palettes ont déjà été payés. Par conséquent, lorsqu'un numéro d'autorisation (attribué par les douanes) est indiqué sur la déclaration de douane, il n'est pas nécessaire de déclarer ou de déclarer en détail les palettes d'une banque de conteneurs une seconde fois. Il n'est également pas nécessaire d'imposer et de percevoir des droits à leur égard. 9. Ces procédures de déclaration ont été élaborées afin de résoudre les difficultés importantes que ce secteur d'activité nous a signalées quant à la déclaration en détail des palettes aux douanes.





Ottawa, le 12 mai 2004

# AVIS DES DOUANES N-571

## Déclaration en douanes des palettes

1. Cet avis des douanes explique comment déclarer en détail les palettes sur le formulaire B3, *Douanes Canada* – *Formulaire de codage*.

2. Selon la pratique actuelle, les palettes doivent être déclarées en détail, dans chacun des cas, sur une ligne distincte du document de déclaration plutôt que d'être déclarées comme faisant partie des marchandises. Pour diverses raisons, cette pratique augmente considérablement les dépenses administratives des importateurs, sans avantages apparents pour les douanes et les importateurs.

3. En réponse aux demandes des parties intéressées du secteur commercial, et avec l'assentiment du ministère des Finances et de la Direction des décisions et des interprétations – Accise/TPS/TVH de l'Agence du revenu du Canada, nous avons tenté de simplifier la procédure de déclaration en détail le plus possible, en tenant compte des dispositions législatives en vigueur.

### 4. Définitions

Pour les besoins de cette politique, les termes ci-dessous seront définis comme suit :

- Utilisable :** Qui est prêt à être utilisé.
- Approprié :** Qui est adapté à une condition particulière ou à l'usage souhaité.
- Réutiliser :** Utiliser à nouveau après le traitement; retraiter.
- Propre à la réutilisation :** En service pour une utilisation répétée.

### Types de palettes

5. Palette en bois mou – Ce type de palette est l'un des plus courants. Fait de bois mou, il est normalement destiné à une seule utilisation puisque la durabilité de la palette ne convient pas à des usages multiples.
6. Palette CHEP – The Commonwealth Handling Equipment Pool (CHEP) envoie des palettes prêtes à utiliser – ainsi que des conteneurs de ses centres de services – aux fabricants et aux producteurs. Ces palettes sont estampillées du nom CHEP. Les fabricants et les producteurs chargent

## Importations de palettes

7. Palettes CPC – Le Conseil des palettes du Canada (CPC) est un organisme à but non lucratif qui fournit des palettes CPC de couleur orange. Le système CPC a été mis en place en 1977. Il est maintenant reconnu dans le monde entier pour le système d'échange de palettes peu coûteux qu'il offre à ses membres dans l'ensemble de l'industrie. Situé au Canada, le CPC compte également des membres aux É.-U. et en Europe. Parmi les membres, on retrouve des fournisseurs, des fabricants, des distributeurs, des grossistes, des entrepôts publics, des transporteurs ainsi que des entreprises de fabrication, de réparation, de location et de récupération de palettes.
8. Les trois scénarios mentionnés ci-dessous décrivent comment les palettes transportant des marchandises sont importées au Canada. Une procédure de déclaration en détail pour les besoins des douanes est fournie pour chaque situation.
- Scénario A :** Les palettes qui sont vendues (c.-à-d. les palettes en bois mou) et pour lesquelles des frais distincts ne sont pas indiqués – Il ne sera plus nécessaire de déclarer la palette sur une ligne à part du formulaire B3 en indiquant un numéro de classement distinct et une valeur répartie. Nous considérons que le coût de la palette est inclus dans le prix payé ou à payer de « l'emballage ». Par conséquent, les palettes seront classées sous le même numéro tarifaire que les marchandises. Les droits applicables seront imposés en fonction du traitement tarifaire des marchandises.
- Scénario B :** Les palettes facturées séparément – Parfois, une palette (comme la palette en bois mou) peut être facturée sur une ligne à part avec un prix de vente distinct. En pareil cas, les importateurs peuvent déclarer les palettes sur une ligne à part en indiquant le classement approprié pour les palettes et la valeur qui, en règle générale, est celle indiquée sur la facture.



Ottawa, May 14, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-572

## Collection of Permits for Health Canada

1. Effective **May 17, 2004**, the Canada Border Services Agency (CBSA) will cease collecting permits for certain programs administered on behalf of Health Canada.
2. The CBSA has reviewed the work it has undertaken on behalf of Other Government Departments (OGD) at the border and, in line with our strategy for the border, we want to eliminate paper permits from border processes in favour of targeting based on risk management principles and sharing information from our database.
3. The changes affect the administration of programs described in the following customs D-Memoranda: D19-9-1, *Importation of Human-Use Drugs*; D19-9-2, *Regulations of Narcotics and Controlled and Restricted Drugs – Narcotic Control Act, Food and Drugs Act*; and D19-9-6, *Regulations Respecting the Importation of Human Pathogens*. The changes also affect the requirements for pest control products contained in Customs Notice N-395, *Documentation Requirements for the Release of Pest Control Products*.
4. Effective May 17, 2004, customs inspectors will no longer verify, validate, stamp, and return any permits specified in these D-Memoranda to Health Canada. Importers are no longer required to present these documents to customs.
5. This change does not affect any requirements for importers to obtain or possess licences or permits, to attach permits to shipments, or to meet any other requirements under the *Food and Drug Act* and Regulations, the *Controlled Drugs and Substances Act* and Regulations, the *Pest Control Products Act* and Regulations, or the *Human Pathogens Importation Regulations* or any other applicable legislation.

6. Moreover, these changes do not affect current practices with respect to permits or licenses required for precursor chemicals as specified under the *Precursor Control Regulations*.
7. If, in the course of their duties, customs inspectors find possible contraventions of Health Canada requirements, they may contact Health Canada for further instructions as per the appropriate D-Memorandum.
8. As a result of this change, importations that were previously unable to take advantage of certain CBSA initiatives due to the requirement to submit a paper Health Canada permit may now be eligible for these initiatives.
9. The CBSA is working with Health Canada to ensure a targeted risk management approach to administering regulations on behalf of Health Canada at the border.
10. For further information, contact:

Health, Safety and Security Unit  
Border Compliance and Monitoring Division  
Canada Border Services Agency  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 946-0240  
Facsimile: (613) 946-1520

Think Recycling



Printed in Canada





6. Ces changements n'affectent pas les pratiques courantes concernant les permis ou licences nécessaires aux fins du détournement des précurseurs chimiques, tel qu'il est prescrit dans le *Règlement sur les précurseurs*.

7. Si, dans le cadre de ses fonctions, un inspecteur des douanes décèle une possible infraction à une exigence de Santé Canada, il peut communiquer avec des agents de ce ministère en vue d'obtenir d'autres instructions conformément au mémorandum D approprié.

8. Par conséquent, il est désormais possible de se prévaloir de certaines initiatives de l'ASFC pour les importations qui auparavant n'étaient pas admissibles en raison de l'obligation de présenter un permis papier de Santé Canada.

9. L'ASFC collabore avec Santé Canada pour veiller à ce que sa réglementation soit appliquée, à la frontière, en fonction d'une approche ciblée de la gestion du risque.

10. Pour en savoir plus, communiquez avec :  
Unité de santé et de sécurité  
Division de la mesure de l'observation et de la surveillance à la frontière  
Agence des services frontaliers du Canada  
191, avenue Laurier ouest  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 946-0240  
Télécopieur : (613) 946-1520

Collecte de permis pour le compte de Santé Canada

1. À compter du 17 mai 2004, l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) cessera de recueillir des permis visant certains programmes gérés au nom de Santé Canada.

2. L'ASFC a examiné le travail qu'elle accomplit à la frontière pour le compte d'autres ministères et, parallèlement à sa stratégie à la frontière, est en voie d'éliminer les permis papier des processus frontaliers au profit du ciblage suivant les principes de la gestion du risque et du partage d'information en provenance de sa base de données.

3. Ce changement touche la gestion des programmes décrits dans les mémorandums D19-9-1, *Importation de drogues de consommation humaine*, D19-9-2, *Règlements sur les stupéfiants, les drogues contrôlées et les drogues d'usage restreint – Loi sur les stupéfiants, loi des aliments et drogues* et D19-9-6, *Règlement sur l'importation des agents anthropopathogènes*. Il vise aussi les exigences relatives aux produits antiparasitaires indiquées dans l'Avis des douanes N-395, *Documents exigés pour accorder la mainlevée aux produits antiparasitaires*.

4. À compter du 17 mai 2004, les inspecteurs des douanes retourneront à Santé Canada tout permis indiqué dans les mémorandums D mentionnés ci-dessus. Les importateurs ne devront plus présenter ces documents aux douanes.

5. Ce changement ne concerne pas l'obligation, pour les importateurs, d'obtenir ou de posséder un permis ou une licence, de joindre un permis à une expédition ou de satisfaire à toute autre exigence prescrite par la Loi sur les aliments et drogues, la Loi réglementant certaines drogues et autres substances, la Loi sur les produits antiparasitaires, ainsi que leur règlement d'application, et le *Règlement sur l'importation des agents anthropopathogènes* ou toute autre loi applicable.





Ottawa, May 18, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-573

## Extension of the General Preferential Tariff and Least Developed Country Tariff Programs

1. On April 29, 2004 Royal Assent was given to Bill C-21, *An Act to Amend the Customs Tariff*, which extends the benefits of the General Preferential Tariff and the Least Developed Country Tariff to June 30, 2014. The benefits of these programs were to expire on June 30, 2004 in accordance with Sections 36 and 40 of the *Customs Tariff*.

2. Further information concerning Bill C-21 may be found at: <http://www.parl.gc.ca/LEGISINFO/index.asp?Lang=E&Chamber=C&StartList=2&EndList=200&Session=12&Type=0&Scope=1&query=4119&List=toc>

3. If you have any questions about this notice, contact the following:

David Sheehan, A/Manager  
(613) 941-5499

Penny Rae-Keyes, Senior Policy Advisor  
(613) 957-4351

Origin Policy Unit  
Origin and Valuation Division  
Customs Trade, Anti-Dumping and Countervailing  
and Appeals  
Canada Border Services Agency  
Ottawa ON K1A 0L5

Facsimile: (613) 954-5500

Think Recycling!



Printed in Canada

OCT 28 2004

Minister of Finance



Ottawa, le 18 mai 2004

# AVIS DES DOUANES N-573

3. Si vous avez des questions concernant cet avis, veuillez communiquer avec:

David Sheehan, Gestionnaire intermédiaire  
(613) 941-5499

Penny Rae-Keyes, Conseillère principale en matière  
de politique  
(613) 957-4351

Unité de la politique de l'origine  
Division de l'origine et de l'établissement de la valeur  
Politique commerciale, droits antidumping et  
compensateurs et appels des douanes  
Agence des services frontaliers du Canada  
Ottawa ON K1A 0L5

Télécopieur : (613) 954-5500

## Prolongation des programmes rattachés au Tarif de préférence général et au Tarif des pays les moins développés

1. Le 29 avril 2004, la sanction royale a été donnée au projet de loi C-21, *Loi modifiant le Tarif des douanes*, prolongeant ainsi les avantages du Tarif de préférence général et du Tarif des pays les moins développés jusqu'au 30 juin 2014. En vertu des articles 36 et 40 du *Tarif des douanes*, les avantages de ces programmes devaient cesser d'avoir effet le 30 juin 2004.

2. Pour plus de renseignements, vous pouvez consulter l'adresse suivante :

[http://www.parl.gc.ca/LEGISINFO/index.asp?Lang=F&Chamber=C&StartList=2&EndList=200&Session=12&List=toc&query=4119&Type=0&Scope=1&query\\_2=N](http://www.parl.gc.ca/LEGISINFO/index.asp?Lang=F&Chamber=C&StartList=2&EndList=200&Session=12&List=toc&query=4119&Type=0&Scope=1&query_2=N)







Ottawa, May 27, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-574

## **Advance Commercial Information – Cargo and Conveyance Electronic Reporting for Air and Rail Modes and for Marine Shipments Loaded in the United States**

1. This notice announces the planned implementation of the next phase of the Advance Commercial Information (ACI) initiative for May 9th, 2005 and provides the requirements.

2. This phase of ACI will require the electronic transmission of cargo and conveyance data for the specified transportation modes within designated advance timeframes for imports, in-transit shipments and Freight Remaining on Board (FROB). The provision of this data will enable the Canada Border Services Agency (CBSA) to more effectively assess health, safety and security risks for shipments arriving in Canada.

3. Under this phase of ACI, the requirement for presentation of paper primary cargo and conveyance reporting documents for imports and in-transit shipments will be eliminated. The secondary cargo reporting procedures will not change.

4. Under ACI, it is anticipated that the Electronic Data Interchange (EDI) system will be expanded to enable the capture of conveyance data required by Transport Canada and the Canada Coast Guard for marine mode, and Citizenship Immigration Canada for marine and rail modes. The system will also be expanded to enable electronic reporting of information on the vessel stowage (Bay Plan data).

5. The requirements and implementation schedule for mandatory advance electronic transmission of highway cargo/conveyance data and secondary cargo data for all modes as well as mandatory electronic release data transmission for all modes will be announced in a future Customs Notice.

### **Air and Rail Modes Requirements**

6. Air and rail carriers will transmit cargo and conveyance data in accordance with the specifications set out in a Participants' Requirements Document (PRD) for that purpose. Freight forwarder data will not be required electronically until a later phase of ACI.

7. For air mode, the cargo and conveyance data must be transmitted electronically to the CBSA at least 4 hours before the arrival of the plane at the airport in Canada, or by "wheels up" to Canada if the voyage is less than 4 hours.

8. For rail mode, the cargo and conveyance data must be transmitted electronically to the CBSA at least 2 hours before the arrival of the train in Canada, including data on empty equipments.

9. The CBSA will build electronic messages maps using the EDIFACT protocol for air carriers and will update electronic messages maps in the ANSI protocol for rail carriers.

10. Upon receipt of a transmission that meets system edit rules, the CBSA will issue an acknowledgement message. If the transmission does not meet system edit rules, the CBSA will issue a reject validation message.

11. If a reject validation message is received, the carrier must immediately resubmit corrected data for the conveyance and cargo before the arrival in Canada.

12. Containers and shipments may be held for more information or for examination at the first point of operational intervention.

### **Marine Shipments Loaded in the United States Requirements**

13. The ACI exemption for marine shipments loaded in the United States, specified in Customs Notice N-542 and Customs Notice N-565, will be removed effective May 9th, 2005. Carriers will transmit cargo and conveyance data for shipments loaded in the United States in accordance with the specifications set out in a Participants Requirements Document (PRD) for that purpose. Freight forwarders will also be permitted to transmit certain electronic cargo information to the CBSA.

14. For marine shipments loaded in the United States, the cargo and conveyance data must be transmitted electronically to the CBSA at least 24 hours before the arrival of the vessel at the first port in Canada. If the length of the voyage is less than 24 hours, the transmission would be required at the time of departure.

15. Electronic message maps using ANSI and EDIFACT protocols are currently available for marine carriers and freight forwarders.

OCT 28 2004

Canada

16. Upon receipt of a transmission that meets system edit rules, the CBSA will issue an acknowledgement message. If the transmission does not meet system edit rules, the CBSA will issue a reject validation message.

17. If a reject validation message is received, the carrier or freight forwarder must immediately resubmit corrected data for the conveyance and cargo before the arrival in Canada.

18. Containers and shipments may be held for more information or for examination at the first port of arrival. The CBSA may issue a "Do not Unload" message pending the submission of additional data or if there is a threat to health and safety or security.

### Other information

19. If a carrier or freight forwarder is unable to comply with the requirement to transmit the information electronically, that carrier or freight forwarder must arrange for the information to be transmitted electronically to the CBSA by another party.

20. Corrections to cargo data should be made electronically as soon as they are known and until the liability for the payment of duties on the goods transfers from the carrier. Once the liability has transferred, any subsequent corrections should be made in paper form to the CBSA.

21. Failure to comply with advance notification requirements under the ACI may result in the application of penalties and sanctions under the *Customs Act*.

22. The Participants Requirements Document will be issued in advance of implementation and can be obtained from:

Manager  
Electronic Commerce Unit  
15th Floor Sir Richard Scott Building  
191 Laurier Ave. W.  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: 1-888-957-7224

23. Inquiries and written comments about the ACI initiative should be directed to:

Rick Dale  
Manager  
ACI Program and Policy Development  
Advance Commercial Information Division  
Customs Programs Strategy and Major Projects  
Canada Border Services Agency  
2nd Floor, 171 Slater Street  
Ottawa, ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7077

Facsimile: (613) 957-9562

Email: rick.dale@ccra-adrc.gc.ca

Think Recycling!



Printed in Canada

transporteurs devront transmettre les données sur le fret et le moyen de transport des expéditions chargées aux États-Unis conformément au Document énonçant les conditions de participation (DCP) prévu à cette fin. Les transitaires pourront aussi communiquer certaines données sur le fret à l'ASFC par voie électronique.

14. Pour les expéditions maritimes chargées aux États-Unis, les données sur le fret et le moyen de transport devront être transmises par voie électronique à l'ASFC au moins 24 heures avant l'arrivée du navire au premier port canadien. Si le voyage dure moins de 24 heures, les données devront être transmises au moment du départ.

15. Les transporteurs et les transitaires du secteur maritime peuvent déjà se servir des formats de messages électroniques utilisant les protocoles ANSI et EDIFACT.

16. Dès qu'elle recevra une transmission qui répond aux règles d'édition du système, l'ASFC enverra un accusé de réception. Si la transmission ne satisfait pas aux règles d'édition, l'ASFC enverra un message de rejet de la validation.

17. Si le transporteur ou le transitaire reçoit un message de rejet de la validation, il doit corriger immédiatement les données sur le fret et le moyen de transport et les soumettre de nouveau, avant l'arrivée au Canada.

18. Les conteneurs et les expéditions peuvent être retenus au premier port d'arrivée à des fins d'obtention de renseignements supplémentaires ou d'examen. L'ASFC peut envoyer le message « Ne pas décharger » en attendant la communication d'autres données ou le règlement de questions relatives à la santé ou à la sécurité.

## Autres renseignements

19. Si le transporteur ou le transitaire ne peut pas transmettre les renseignements par voie électronique, il doit prendre les dispositions nécessaires afin que ces derniers soient transmis électroniquement à l'ASFC par un tiers.



20. Les corrections à apportées aux données de fret devraient être effectuées par voie électronique aussitôt qu'elles sont connues et jusqu'à ce que la responsabilité du paiement des droits sur les marchandises ait été transférée, du transporteur. Lorsque la responsabilité est transférée, toute correction ultérieure doit être apportée sur papier auprès de l'ASFC.

21. Tout défaut de se conformer aux exigences relatives à l'avis préalable en vertu de l'IPEC pourrait entraîner l'application de pénalités et de sanctions en vertu de la Loi sur les douanes.

22. Le Document énonçant les conditions de participation sera publié avant la mise en œuvre de la phase en question. Pour en obtenir un exemplaire, communiquez avec :

Gestionnaire  
Unité du commerce électronique  
Édifice Sir Richard Scott, 15<sup>e</sup> étage  
191, avenue Laurier Ouest  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : 1 (888) 957-7224

23. Envoyez vos demandes de renseignements et observations par écrit sur l'IPEC à :

Rick Dale  
Gestionnaire  
Elaboration des politiques et des programmes – IPEC  
Division de l'information préalable sur les expéditions commerciales  
Stratégie des programmes et projets importants  
des douanes  
Agence des services frontaliers du Canada  
171, rue Slater, 2<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7077  
Télécopieur : (613) 957-9562  
Courriel : rick.dale@ccra-adrc.gc.ca





# AVIS DES DOUANES N-574

## Initiative relative à l'information préalable sur les expéditions commerciales – Déclaration électronique du fret et des moyens de transport pour les secteurs aérien et ferroviaire et les expéditions maritimes chargées aux États-Unis

1. Cet avis vise à annoncer la mise en œuvre de la prochaine phase de l'initiative relative à l'information préalable sur les expéditions commerciales (IPEC), prévue pour le 9 mai 2005, et d'en indiquer les exigences.

2. À compter de cette date, il faudra transmettre par voie électronique, dans les délais prévus, les données sur le fret et le moyen de transport des marchandises importées ou en transit et du fret restant à bord (FRAB), pour les secteurs susmentionnés. L'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) pourra ainsi mieux évaluer les risques que présentent pour la santé et la sécurité les expéditions arrivant au Canada.

3. Dans cette phase de l'IPEC, il ne sera plus nécessaire de présenter des documents sur support papier à l'égard des déclarations de fret primaire et des moyens de transport pour les importations et les expéditions en transit. Les procédures relatives à la déclaration du fret secondaire ne changeront pas.

4. Dans le cadre de l'IPEC, on prévoit que le système d'échange de données informatisé (EDI) sera élargi, afin de permettre la saisie des données sur le moyen de transport exigées par Transports Canada et la Garde côtière canadienne pour le secteur maritime, et Citoyenneté et Immigration Canada pour le secteur maritime et ferroviaire. De plus, le système permettra de transmettre par voie électronique des renseignements concernant l'armement du navire (données sur le plan des baies).

5. Les exigences et le calendrier de mise en œuvre relatifs à la transmission électronique préalable obligatoire des données sur le fret et le moyen de transport, pour le secteur routier, et des données secondaires sur le fret, pour tous les secteurs, ainsi que la transmission électronique obligatoire des données sur la mainlevée, pour tous les secteurs, seront annoncés dans un prochain Avis des douanes.

6. Les transporteurs aériens et ferroviaires devront transmettre les données sur le fret et le moyen de transport conformément au Document énonçant les conditions de participation (DCP) prévu à cette fin. Les données électroniques du transitaire seront exigées seulement à compter d'une prochaine phase de l'IPEC.

7. Pour le secteur aérien, les données sur le fret et le moyen de transport devront être transmises par voie électronique à l'ASFC au moins quatre heures avant l'arrivée de l'aéronef à l'aéroport canadien, ou au décollage dans le cas des vols de moins de quatre heures.

8. Pour le secteur ferroviaire, les données sur le fret et le moyen de transport devront être transmises par voie électronique à l'ASFC au moins deux heures avant l'arrivée du train au Canada. Cela comprend les données sur l'équipement vide.

9. L'ASFC créera des formats de messages électroniques au moyen du protocole EDIFACT pour les transporteurs aériens, et mettra à jour les formats de messages électroniques au moyen du protocole ANSI pour les transporteurs ferroviaires.

10. Dès qu'elle recevra une transmission qui répond aux règles d'édition du système, l'ASFC enverra un accusé de réception. Si la transmission ne satisfait pas aux règles d'édition, l'ASFC enverra un message de rejet de la validation.

11. Si le transporteur reçoit un message de rejet de la validation, il doit immédiatement corriger les données sur le fret et le moyen de transport et les soumettre de nouveau, avant l'arrivée au Canada.

12. Les conteneurs et les expéditions peuvent être retenus au premier point d'intervention opérationnel à des fins d'obtention de renseignements supplémentaires ou d'examen.

### Exigences pour les expéditions maritimes chargées aux États-Unis

13. L'exemption relative aux exigences de l'IPEC, dont il est question dans les avis des douanes N-542 et N-565, à l'endroit des expéditions maritimes chargées aux États-Unis, sera abolie le 9 mai 2005. À partir de cette date, les



Ottawa, June 4, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-575

## Tariff Classification Policy Grass Catcher Units for Lawn Mowers

1. This notice is to inform the public of recent changes to the Canada Border Services Agency's tariff classification policy on grass catcher units for lawn mowers. These changes arose from the decision of the Canadian International Trade Tribunal in Appeal AP-2003-007.

2. In its decision of February 12, 2004, the Tribunal established criteria to differentiate between grass catcher units classified in tariff item 5911.90.90 as other textile products for technical uses and those in tariff item 8433.99.00 as parts of lawn mowers.

3. In order to be considered as a part of a lawn mower under tariff item 8433.99.00, the grass catcher unit must satisfy both of the following two criteria:

### Criterion I

The grass catcher unit must be designed as an integral part of a specific model of lawn mower and essential for the safe operation of the lawn mower. In this regard, it cannot have any function other than being a receptacle for cut grass.

### Criterion II

The grass catcher unit must incorporate major components that are composed of constituent materials other than textiles (e.g. metal, plastic).

4. Grass catcher units, which consist essentially of only a textile bag, are to be classified in tariff item 5911.90.90 as other textile products for technical use. This does not preclude the presence of clamps and other minor fittings that are composed of constituent materials other than textiles.

5. Grass catcher units, that do not meet the terms of either paragraph #3 or #4, are to be classified on the basis of constituent material and in accordance with provisions of relevant headings, subheadings, tariff items, and Section, Chapter and Explanatory Notes.

6. Any questions concerning this matter should be directed to:

Ron Sorobey  
Senior Program Advisor  
Tariff Classification and International  
Nomenclature Division  
Customs Trade, Anti-Dumping and Countervailing  
and Appeals  
Canada Border Services Agency  
10th Floor, Killeany Place  
150 Isabella Street  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-6861  
Facsimile: (613) 952-4074

Think Recycling



Printed in Canada





Ottawa, le 4 juin 2004

# AVIS DES DOUANES N-575

## Politique de classement tarifaire Sacs à herbe pour tonduses à gazon

1. Le présent avis a pour but d'informer le public des récentes modifications apportées à la politique de classement tarifaire de l'Agence des services frontaliers du Canada concernant les sacs à herbe pour tonduses à gazon. Ces modifications découlent de la décision rendue par le Tribunal canadien du commerce extérieur dans le cadre de l'appel AP-2003-007.

2. Dans sa décision du 12 février 2004, le Tribunal a établi des critères permettant de faire la distinction entre les sacs à herbe classés dans le numéro tarifaire 5911.90.90 en tant qu'autres produits textiles pour usages techniques et ceux classés dans le numéro tarifaire 8433.90.00 en tant que parties de tonduses à gazon.

3. Afin d'être considéré comme une partie d'une tonduse à gazon sous le numéro tarifaire 8433.90.00, le sac à herbe doit satisfaire les deux critères suivants :

### Critère I

Le sac à herbe doit faire partie intégrante d'un modèle précis de tonduse à gazon et être essentiel au fonctionnement sécuritaire de celle-ci. À cet égard, il doit avoir pour unique fonction de servir de récipient pour l'herbe coupée.

### Critère II

Des éléments importants du sac à herbe doivent être composés de matières constitutives autres que les textiles (p. ex. le métal, le plastique).

4. Les sacs à herbe qui se composent essentiellement d'un sac en matière textile doivent être classés dans le numéro tarifaire 5911.90.90 en tant qu'autres produits textiles pour usages techniques. Cela n'empêche pas la présence d'attaches et autres petits raccords composés de matières constitutives autres que les textiles.

5. Les sacs à herbe qui ne réunissent pas les conditions du paragraphe 3 ou 4 doivent être classés en fonction de leurs matières constitutives conformément aux dispositions des positions, sous-positions, numéros tarifaires, Notes de Section, Notes de Chapitre et Notes explicatives appropriées.

6. Toute question à ce sujet doit être adressée à :

Ron Sorebey

Conseiller principal en programmes

Division du classement tarifaire et de la nomenclature

internationale

Politique commerciale, droits antidumping et compensateurs

et appels des douanes

Agence des services frontaliers du Canada

Killeany Place, 10<sup>e</sup> étage

150, rue Isabella

Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-6861

Télécopieur : (613) 952-4074







Ottawa, June 11, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-576

## Whole Potatoes Originating In or Exported From the United States of America, for Use or Consumption in the Province of British Columbia

1. This is to advise that on June 4, 2004, the Canada Border Services Agency (CBSA) initiated a review of the normal values of whole potatoes, excluding seed potatoes and excluding imports during the period from May 1 to July 31, inclusive, of each calendar year, originating in or exported from the United States of America, for use or consumption in the Province of British Columbia.
2. This review is part of the CBSA's enforcement of the Canadian International Trade Tribunal findings of June 4, 1984, and April 18, 1986, respecting the subject goods, which were continued in 1990, 1995 and 2000.
3. The subject goods are properly classified under Schedule 1 of the *Customs Tariff* under the following Harmonized System classification number: 0701.90.00.00.
4. The information collected in the course of this review will be used to determine the normal values of the subject goods imported into British Columbia on and after October 1, 2004, or the date of the conclusion of the review, whichever occurs first.

5. The CBSA will request from selected parties, information pertaining to a period for which the required information is available, complete and fairly represents an average crop year. The 2002/2003 crop year has been selected for this purpose.

6. Importers are cautioned that new normal values, when issued, may be higher than those currently in effect and that this could result in additional assessments of anti-dumping duty.

7. The anticipated date for completion of this review is on or about October 1, 2004. Notice of the completion of the review will be published in a customs notice. Any questions regarding this notice should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate  
Canada Border Services Agency  
100 Metcalfe Street, 11th floor  
Ottawa ON K1A 0L8

Officers' names and telephone numbers:

Elizabeth White	(613) 954-7180
Email:	Elizabeth.White@ccra-adrc.gc.ca
Wayne Lee	(613) 954-0041
Email:	Wayne.Lee@ccra-adrc.gc.ca
Facsimile:	(613) 954-2510



Think Recycling!



Printed in Canada



Ottawa, le 11 juin 2004

# AVIS DES DOUANES N-576

## Pommes de terre entières, originaires ou exportées des États-Unis d'Amérique, destinées à être utilisées ou consommées dans la province de la Colombie-Britannique

1. La présente a pour but de vous informer que, le 4 juin 2004, l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a entamé un réexamen des valeurs normales de pommes de terre entières à l'exclusion des pommes de terre de semence et des importations effectuées durant la période du 1<sup>er</sup> mai au 31 juillet, inclusivement, de chaque année civile, originaires ou exportées des États-Unis d'Amérique, destinées à être utilisées ou consommées dans la province de la Colombie-Britannique.
2. Ce réexamen fait partie de l'application par l'ASFC des décisions rendues par le Tribunal canadien du commerce extérieur, le 4 juin 1984 et le 18 avril 1986, à l'égard des marchandises en cause, décisions ayant été prorogées en 1990, 1995 et 2000.
3. Les marchandises en cause sont correctement classées dans l'annexe I du *Tarif des douanes* sous le numéro de classement suivant du Système harmonisé : 0701.90.00.00.
4. Les renseignements recueillis durant ce réexamen seront utilisés pour établir les valeurs normales des marchandises en cause importées dans la province de la Colombie-Britannique à compter du 1<sup>er</sup> octobre 2004, ou à la date de conclusion du réexamen, selon la plus rapprochée de ces dates.

5. L'ASFC demandera, aux parties choisies, des renseignements ayant trait à la dernière période durant laquelle les renseignements sont disponibles, complets et représentant sensiblement une année de récolte moyenne. L'année de récolte 2002-2003 a été choisie à cette fin.
  6. Il convient d'avertir les importateurs que les valeurs normales révisées peuvent être plus élevées que celles actuellement en vigueur et qu'il pourrait en résulter des cotisations supplémentaires quant aux droits antidumping.
  7. Il est prévu de conclure ce réexamen au plus tard le 1<sup>er</sup> octobre 2004. L'avis de clôture de ce réexamen sera publié dans un Avis des douanes. Veuillez adresser toute question concernant ce qui précède à :
- Direction des droits antidumping et compensateurs  
Agence des services frontaliers du Canada  
100, rue Metcalfe, 11<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L8
- Noms des agents et numéros de téléphone :
- Elizabeth White (613) 954-7180  
courriel : Elizabeth.White@ccra-adrc.gc.ca  
Wayne Lee (613) 954-0041  
courriel : Wayne.Lee@ccra-adrc.gc.ca  
Télécopieur : (613) 954-2510





Ottawa, June 21, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-577

## Certain Dishwashers and Dryers Originating In or Exported From the United States of America

1. This is to advise that on June 10, 2004, the Canada Border Services Agency (CBSA) initiated a review of the normal values and export prices of certain household appliances.
2. On August 1, 2000, the Canadian International Trade Tribunal (Tribunal) issued material injury findings respecting certain refrigerators, dishwashers and dryers originating in or exported from the United States of America and produced by, or on behalf of, White Consolidated Industries, Inc. and Whirlpool Corporation, their respective affiliates, successors and assigns. On March 19, 2003, the Tribunal amended the findings to exclude refrigerators.
3. The current review will encompass certain dishwashers and dryers that continue to be subject to the Tribunal's findings of August 1, 2000.
4. The subject goods are properly classified in Schedule I of the *Customs Tariff* under the following Harmonized System classification numbers: 8422.11.90.10, 8422.11.90.90, 8451.21.00.11, 8451.21.00.19, 8451.21.00.91 and 8451.21.00.99.
5. The information collected in the course of this review will be used to determine the normal values and export prices of the subject goods exported to Canada on and after October 29, 2004, or the date of the conclusion of the review, whichever occurs first.

6. Where information is not available or has not been provided to determine normal values, or verification of information is not permitted, normal values will be determined by advancing the export price of the subject goods by 55.8% for dishwashers and 63.9% for laundry dryers. These percentages are based on the highest margins of dumping found for the final determination investigation.

7. Importers are cautioned that new normal values, when issued, may be higher than those currently in effect and that this could result in additional assessments of anti-dumping duty. In addition, when there have been changes to domestic prices, market conditions, and/or costs associated with production and sales, the onus is on the concerned parties to advise the CBSA. Where changes have occurred and the CBSA has not been advised in a timely manner, the extent of these changes could warrant retroactive assessments of anti-dumping duty.

8. The anticipated date for completion of this review is October 29, 2004. Notice of the completion of this review will be published in a Customs Notice. Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate  
Canada Border Services Agency  
100 Metcalfe Street, 11th Floor  
Ottawa ON K1A 0L8

Officers' names and telephone numbers:

Ron McTiernan (613) 954-7271  
Email: Ron.McTiernan@ccra-adrc.gc.ca

Jan Smith (613) 954-7409  
Email: Jan.Smith@ccra-adrc.gc.ca  
Facsimile: (613) 954-2510

Think Recycling!



Printed in Canada





# AVIS DES DOUANES N-577

Ottawa, le 21 juin 2004

## Certains lave-vaisselle et sècheuses, originaires ou exportés des États-Unis d'Amérique

1. Nous vous informons par la présente que l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a entrepris, le 10 juin 2004, un réexamen des valeurs normales et des prix à l'exportation de certains appareils ménagers.

2. Le 1<sup>er</sup> août 2000, le Tribunal canadien du commerce extérieur (Tribunal) a rendu une décision de dommage sensible concernant certains réfrigérateurs, lave-vaisselle et sècheuses, originaires ou exportés des États-Unis d'Amérique et fabriqués par, ou au nom de White Consolidated Industries, Inc. et Whirlpool Corporation, leurs sociétés affiliées, successeurs et ayants droit respectifs. Le 19 mars 2003, le Tribunal a modifié les conclusions afin d'exclure les réfrigérateurs.

3. Ce réexamen portera sur certains lave-vaisselle et sècheuses qui continuent d'être assujettis aux conclusions du Tribunal rendues le 1<sup>er</sup> août 2000.

4. Les marchandises en cause sont classées correctement dans l'annexe I du *Tarif des douanes* sous les numéros de classement suivants du Système harmonisé : 8422.11.90.10, 8422.11.90.90, 8451.21.00.11, 8451.21.00.19, 8451.21.00.91 et 8451.21.00.99.

5. Les renseignements recueillis durant ce réexamen seront utilisés pour établir les valeurs normales et les prix à l'exportation des marchandises en cause exportées au Canada à compter du 29 octobre 2004 ou à la date de conclusion du réexamen, selon la plus proche de ces dates.

6. Si les renseignements permettant d'établir les valeurs normales ne sont pas disponibles ou n'ont pas été transmis, ou que la vérification des renseignements n'est pas permise, les valeurs normales seront établies en majorant le prix à l'exportation des marchandises en cause de 5,8 % pour les lave-vaisselle et de 63,9 % pour les sècheuses. Ces pourcentages sont fondés sur les marges de dumping les plus élevées constatées au cours de l'enquête de la décision définitive.

7. Les importateurs sont priés de noter que, lorsque de nouvelles valeurs normales sont émises, elles peuvent être supérieures à celles présentement en vigueur, et que cette situation est susceptible d'entraîner l'imposition de droits antidumping supplémentaires. En outre, lorsque les prix intérieurs, les conditions du marché et les coûts associés à la production et aux ventes ont été modifiés, il incombe aux parties concernées d'informer l'AFSC. Si des changements ont été effectués et que l'AFSC n'a pas été informée en temps opportun, l'ampleur de ces changements pourrait justifier l'imposition de cotisations rétroactives de droits antidumping.

8. La date limite d'achèvement de ce réexamen est le 29 octobre 2004. L'annonce de l'achèvement de ce réexamen sera publiée dans un Avis des douanes. Toute question concernant le sujet susmentionné devrait être adressée à :

Direction des droits antidumping et compensateurs  
Agence des services frontaliers du Canada  
100, rue Metcalfe, 11<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L8

Noms et numéros de téléphone des agents :

Ron McTierman (613) 954-7271  
courriel : Ron.McTierman@ccra-adrc.gc.ca  
Jan Smith (613) 954-7409  
courriel : Jan.Smith@ccra-adrc.gc.ca  
Télécopieur : (613) 954-2510





Ottawa, June 30, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-578

## Certain Hot-rolled Steel Plate From India, Indonesia and Thailand

1. This is to advise that a review of the amounts of subsidy was initiated on June 16, 2004, pursuant to the *Special Import Measures Act*.

2. The review is part of the Canada Border Services Agency's (CBSA) enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's findings of June 27, 2000 respecting the subsidizing of hot-rolled carbon steel plate and high-strength low-alloy steel plate (HSLA plate) not further manufactured than hot-rolled, heat-treated or not, in cut lengths, in widths from 24 in. (+/- 610 mm) to 152 in. (+/- 3,860 mm) inclusive and in thicknesses from 0.187 in. (+/- 4.75 mm) to 5.25 in. (+/- 133 mm) inclusive, excluding plate produced to American Society for Testing & Materials (ASTM) specifications A515 and A516M/A516 Grade 70 in thicknesses greater than 3.125 in. (+/- 79.3 mm), universal mill plate, plate for use in the manufacture of pipe and plate having a rolled, raised figure at regular intervals on the surface (also known as floor plate), originating in or exported from India, Indonesia and Thailand.

3. The subject goods are normally imported into Canada under one of the following ten-digit Harmonized System classification numbers:

7208.51.91.10	7208.51.99.93
7208.51.91.91	7208.51.99.94
7208.51.91.92	7208.51.99.95
7208.51.91.93	7208.52.90.10
7208.51.91.94	7208.52.90.91
7208.51.91.95	7208.52.90.92
7208.51.99.10	7208.52.90.93
7208.51.99.91	7208.52.90.94
7208.51.99.92	7208.52.90.95

4. It is anticipated that this review will be concluded on or about September 16, 2004.

5. Notice of the completion of this review will be published in a Customs Notice.

6. Exporters and the governments of the subject countries are being given the opportunity to submit information for the purpose of updating the amounts of subsidy for the goods in question.

7. Importers are cautioned that updated amounts of subsidy, when issued, may result in the assessment of higher countervailing duty. If exporters and/or the government of a subject country fail to provide satisfactory information to the CBSA, the amount of subsidy for that country will continue to be determined in accordance with a ministerial specification.

8. Any questions concerning the above should be directed to:

Canada Border Services Agency  
Anti-dumping and Countervailing Directorate  
SIMA Registry  
100 Metcalfe St., 11th floor  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: (613) 948-4605  
Facsimile: (613) 948-4844

### Contacts:

Denis Chénier (613) 954-7394  
e-mail: Denis.Chenier@ccra-adrc.gc.ca

Michel Leclair (613) 954-7232  
e-mail: Michel.Leclair@ccra-adrc.gc.ca

Web site: <http://www.cbsa.gc.ca/sima>



Think Recycling!



Printed in Canada

# AVIS DES DOUANES N-578

Ottawa, le 30 juin 2004

## Certaines tôles d'acier laminées à chaud de l'Inde, de l'Indonésie et de la Thaïlande

1. Le présent avis a pour but de vous informer qu'un réexamen de montants de subvention a été entamé le 16 juin 2004 en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*.

2. Ce réexamen s'inscrit dans le cadre de l'application par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) des décisions rendues par le Tribunal canadien du commerce extérieur le 27 juin 2000 concernant le subventionnement de tôles d'acier au carbone laminées à chaud et de tôles d'acier allié résistant à faible teneur, n'ayant subi aucun autre complètement d'ouvrage le laminage à chaud, traitées thermiquement ou non, coupées à longueur, d'une largeur allant de 24 po (+/- 610 mm) à 152 po (+/- 3 860 mm) inclusivement et d'une épaisseur allant de 0,187 po (+/- 4,75 mm) à 5,25 po (+/- 133 mm) inclusivement, à l'exclusion des tôles fabriquées selon les spécifications A515 et A516M/A516 de l'American Society for Testing & Materials (ASTM), nuance 70, d'une épaisseur supérieure à 3,125 po (+/- 79,3 mm), des larges-plats, des tôles devant servir à la fabrication de tuyaux et des tôles dont la surface présente, par intervalle régulier, un motif laminé en relief (aussi appelées tôles de plancher), originaires ou exportées, de l'Inde, de l'Indonésie et de la Thaïlande

3. Les marchandises en cause sont normalement importées au Canada et classées sous l'un des numéros de classement à dix chiffres suivants du Système harmonisé :

7208.51.91.10	7208.51.99.93
7208.51.91.91	7208.51.99.94
7208.51.91.92	7208.51.99.95
7208.51.91.93	7208.52.90.10
7208.51.91.94	7208.52.90.91
7208.51.91.95	7208.52.90.92
7208.51.99.10	7208.52.90.93
7208.51.99.91	7208.52.90.94
7208.51.99.92	7208.52.90.95

- Il est prévu de conclure ce réexamen le ou vers le 16 septembre 2004.
- L'avis de clôture de ce réexamen sera publié dans un Avis des douanes.
- Les exportateurs et les gouvernements des pays en cause peuvent profiter de l'occasion pour fournir des renseignements visant la mise à jour des montants de subvention pour les marchandises en cause.
- Les importateurs sont priés de noter que lorsque les nouveaux montants de subvention sont émis, il peut en résulter une cotisation plus élevée des droits compensateurs. Si les exportateurs et/ou les gouvernements des pays en cause ne fournissent pas des renseignements satisfaisants à l'Agence des services frontaliers du Canada, le montant de subvention pour ledit pays continuera d'être établi selon une prescription ministérielle.
- Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Agence des services frontaliers du Canada  
 Direction des droits antidumping et compensateurs  
 Centre de dépôt LMSI  
 100, rue Metcalfe, 11<sup>e</sup> étage  
 Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : (613) 948-4605  
 Télécopieur : (613) 948-4844

Personnes-ressources :  
 Denis Chénier (613) 954-7394  
 courriel : Denis.Chénier@ccra-adrc.gc.ca  
 Michel Lecclair (613) 954-7232  
 courriel : Michel.Lecclair@ccra-adrc.gc.ca

Site Web : <http://www.asfc.gc.ca/lmsi>







Ottawa, July 7, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-579

## Value for Duty of Mutilated Samples

### **Tariff Item Nos. 9990.00.00 and 9991.00.00 and the Samples of Negligible Value Remission Order**

1. This notice is issued to address the proper value for duty of mutilated samples so as to determine their eligibility for customs duty-free entry under tariff item Nos. 9990.00.00 and 9991.00.00 and for relief of the Goods and Services Tax (GST) under the *Samples of Negligible Value Remission Order*. While each of these tariff items and the remission order contain several conditions, this notice focuses on the value of the goods and the aggregate of the duties and all taxes otherwise payable on the samples.

2. Tariff item No. 9990.00.00 reads as follows:

Commercial samples imported from the United States, Mexico, Chile or Costa Rica, regardless of the country of origin or tariff treatment, solely for the solicitation of orders for goods or services provided from a country other than Canada, and

(i) **having a value, individually or in the aggregate as shipped, of not more than one United States dollar or the equivalent amount in Canadian, Chilean, Mexican or Costa Rican currency, or**

(ii) **that are so marked, torn, perforated or otherwise treated that they are unsuitable for sale or for use except as commercial samples, on condition that any person authorized to account for the commercial samples in accordance with the *Customs Act* shall submit:**

(a) **an invoice, bill of lading or written statement from the foreign supplier of the samples indicating their value; and**

(b) **any documentation establishing that the importer is a representative of the foreign supplier, or is acting on behalf of such a representative.**

3. Tariff item No. 9991.00.00 reads as follows:

Samples representative of a particular category of goods that have been produced or an article for which production is contemplated, including any package, case, binder or other article attached to or imported as an integral part of the samples, on condition that

(a) **the aggregate of duties and all taxes otherwise payable on the samples does not exceed two dollars;**

(b) **the samples will be used only in soliciting orders for goods of the kind represented by the samples and these goods will be supplied direct from abroad; and**

(c) **there is not more than one sample of each kind or quality in a shipment except that in the case of foodstuffs, non-alcoholic beverages, perfumes and chemical products that will be consumed or destroyed during demonstration, a shipment may consist of more than one sample of each kind or quality when the quantity and the manner in which they are packaged preclude their being used otherwise than as samples. If it is necessary, according to a customs officer, the samples may be made useless as merchandise by marking, tearing, perforating, gluing or other alteration, but not in such a manner as to destroy their usefulness as samples.**

4. The conditions of the *Samples of Negligible Value Remission Order* are the same as those in tariff item No. 9991.00.00.

5. In accordance with the conditions set out in section 48 of the *Customs Act*, the value for duty of goods shall be appraised on the basis of the transaction value of the goods. The transaction value is the price paid or payable for the goods. Mutilating the goods does not affect the price paid or payable for the goods. The value for duty of samples that are mutilated by the importer is the price paid or payable for the sample.

6. The Canadian International Trade Tribunal (CITT) ruling No. 84 (AP-92-105, NygArd International Ltd. vs. the Deputy Minister of National Revenue, July 8, 1993) supports this interpretation. The CITT ruled that mutilating the goods did not change the essential characteristics of the



goods. Mutilation of the goods for use as samples could not reasonably be seen as one of the “restrictions respecting the disposition or use of the goods by the purchaser” contemplated by subparagraphs 48(1)(a)(i) to (iii) of the *Customs Act*.

7. Subparagraphs 48(1)(a)(i) to (iii) read as follows:

48(1) Transaction value as primary basis of appraisal — Subject to subsections (6) and (7), the value for duty of goods is the transaction value of the goods if the goods are sold for export to Canada to a purchaser in Canada and the price paid or payable for the goods can be determined and if

(a) there are no restrictions respecting the disposition or use of the goods by the purchaser thereof, other than restrictions that

(i) are imposed by law,

(ii) limit the geographical area in which the goods may be resold, or

(iii) do not substantially affect the value of the goods.

8. One of the conditions of tariff item No. 9990.00.00 is that the goods must have a “value, individually or in the aggregate as shipped, of not more than one United States dollar or the equivalent amount in Canadian, Chilean, Mexican or Costa Rican currency.” To be eligible for customs duty-free entry under tariff item No. 9991.00.00 and relief of the GST under the *Samples of Negligible Value Remission Order* the “aggregate of duties and all taxes otherwise payable on the samples does not exceed two dollars.”

9. For example: A sports jacket purchased from a Swiss manufacturer is imported as a sample to solicit orders. The importer slits the back of the jacket to make it useless as merchandise. The transaction value of the jacket is \$50. The jacket is classified under tariff item 6113.00.90 and subject to a MFN customs duty rate of 18%. The amount of customs duties owing on the jacket is \$9. The value for tax would be \$59. With the GST at a rate of 7%, the amount of GST owing is \$4.13. The aggregate of customs duties and taxes applicable to the jacket is \$13.13. The jacket is not eligible under tariff item No. 9991.00.00 and it does not qualify under the *Samples of Negligible Value Remission Order*. (All funds are in Canadian dollars.)

10. The same jacket imported from the United States may be eligible under tariff item No. 9990.00.00 because the jacket is required to meet condition (i) or (ii) of the tariff item. It does not meet condition (i) because the jacket is not valued at “one United States dollar or the equivalent amount in Canadian, Chilean, Mexican or Costa Rican currency” but it may meet the conditions of (ii). See paragraph 2 of this Notice. The jacket is not entitled to relief under the *Samples of Negligible Value Remission Order* because the GST owing on a \$50 jacket imported under tariff item No. 9990.00.00 is \$3.50.

11. Additional information on samples of negligible value is contained in Memorandum D8-2-8, *Samples of Negligible Value (Tariff Items Nos. 9990.00.00 and 9991.00.00)* and Customs Notice N-475, *Tariff Item No. 9991.00.00 – Samples of Negligible Value*, issued October 21, 2002. The information in this notice and Customs Notice N-475 will be incorporated into the memorandum.

12. For additional information on this notice, please contact:

Manager  
Trade Incentives and Refunds Unit  
Trade Incentives Programs Division  
Customs Trade, Anti-dumping and Countervailing  
and Appeals  
Killeany Place  
4th floor, 150 Isabella Street  
Ottawa ON K1A 0L8

Facsimile: (613) 952-3971





7. Les sous-alinéas 48(1)(a)(i) à (iii) se lisent comme suit :

48(1) Valeur transactionnelle servant de base principale d'appréciation — Sous réserve des paragraphes (6) et (7), la valeur en douane des marchandises est leur valeur transactionnelle si elles sont vendues pour exportation au Canada à un acheteur au Canada, si le prix payé ou à payer est déterminable et si les conditions suivantes sont réunies :

a) il n'existe pas de restriction concernant la cession ou l'utilisation des marchandises par l'acheteur, autre qu'une restriction qui :

- (i) soit est imposée par la loi,
- (ii) soit limite la zone où les marchandises peuvent être revendues,
- (iii) soit n'a pas d'effet notable sur la valeur des marchandises.

8. L'une des conditions du numéro tarifaire 9990.00.00 est que la valeur « (de chaque échantillon ou de l'ensemble des échantillons contenus dans l'envoi) n'exécède pas un dollar américain ou l'équivalent en monnaie canadienne, chilienne, mexicaine ou costaricaine ». Pour être admissible à l'entrée en franchise des droits de douane selon le numéro tarifaire 9991.00.00 et à l'exonération de la TPS en vertu du *Décret de remise sur les échantillons de valeur négligeable*, la somme des droits et taxes autrement exigible sur les échantillons ne doit pas excéder deux dollars.

9. Voici un exemple : un veston sport, acheté d'un fabricant suisse, est importé à titre d'échantillon en vue de solliciter des commandes. L'importateur fait une entaille au dos du vêtement afin de le rendre invendable. Le veston est classé sous le numéro tarifaire 6113.00.90 et est assujéti à un taux de droit NPF de 18 %. Il a une valeur transactionnelle de 50 \$. Le montant dû en droits de douane est donc de 9 \$. Ainsi, la valeur imposable du veston s'élève à 59 \$. La TPS ayant un taux de 7 %, le montant dû de TPS est de 4,13 \$. Le total des droits de douane et des taxes applicables au veston se chiffre à 13,13 \$. Par conséquent, le veston ne peut être classé sous le numéro tarifaire 9991.00.00 et n'est pas admissible au *Décret de remise sur les échantillons de valeur négligeable*. (Tous les fonds sont en dollars canadiens.)



10. Le même veston, importé des États-Unis, serait peut-être admissible à un classement sous le numéro tarifaire 9990.00.00, car il ne devrait alors satisfaire qu'à la condition (i) ou (ii) du numéro tarifaire. De fait, le veston ne remplit pas la condition (i) parce qu'il n'a pas une valeur d'un dollar américain ou l'équivalent en monnaie canadienne, chilienne, mexicaine ou costaricaine », mais il répond peut-être aux conditions du sous-alinéa (ii). À ce sujet, consultez le paragraphe 2 du présent avis. Le veston n'est pas admissible à une exonération en vertu du *Décret de remise sur les échantillons de valeur négligeable*, car le montant de TPS dû sur un veston d'une valeur de 50 \$ importé sous le numéro tarifaire 9990.00.00 est de 3,50 \$.

11. Pour en savoir plus sur les échantillons de valeur négligeable, consultez le mémorandum D8-2-8, *Échantillons de valeur négligeable (numéros tarifaires 9990.00.00 et 9991.00.00)* et l'avis des douanes N-475, *Numéro tarifaire 9991.00.00 — Échantillons de valeur négligeable*, diffusé le 21 octobre 2002. Les renseignements contenus dans le présent avis et l'avis des douanes N-475 seront intégrés au *mémorandum*.

12. Pour obtenir des renseignements supplémentaires au sujet du présent avis, communiquez avec :

Gestionnaire  
Unité d'encouragement commercial  
et des remboursements  
Division des programmes d'encouragement commercial  
Politique commerciale, droits antidumping  
et compensateurs et appels des douanes  
Place Killieany  
150, rue Isabella, 4<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L8  
Télécopieur : (613) 952-3971





# AVIS DES DOUANES N-579

## Valeur en douane d'échantillons abîmés

### Numéros tarifaires 9990.00.00 et 9991.00.00 et le Décret de remise sur les échantillons de valeur négligeable

1. Cet avis décrit comment établir la valeur en douane appropriée des échantillons abîmés, afin de déterminer leur admissibilité à l'entrée en franchise des droits de douane, selon les numéros tarifaires 9990.00.00 et 9991.00.00, et à l'exonération de la taxe sur les produits et services (TPS), en vertu du *Décret de remise sur les échantillons de valeur négligeable*. Bien que ces numéros tarifaires et le décret de remise comportent plusieurs conditions, cet avis se concentre sur la valeur des marchandises et la somme des droits et taxes autrement exigibles sur les échantillons.

2. Le numéro tarifaire 9990.00.00 se lit comme suit :

Echantillons commerciaux importés des États-Unis, du Mexique, du Chili ou du Costa Rica, quel que soit le pays d'origine ou le traitement tarifaire qui leur est applicable, uniquement dans le dessein d'obtenir des commandes de produits ou de services qui seront fournis depuis un pays autre que le Canada, et

(i) dont la valeur (de chaque échantillon ou de l'ensemble des échantillons contenus dans l'envoi) n'exécède pas un dollar américain ou l'équivalent en monnaie canadienne, chilienne, mexicaine ou costaricaine; ou

(ii) qui sont tellement tachés, déchirés, perforés ou traités qu'ils ne peuvent pas être vendus ou utilisés autrement qu'à titre d'échantillons commerciaux, à la condition que toute personne autorisée à faire la déclaration en détail ou provisoire d'un échantillon commercial en application de la *Loi sur les douanes*, doit joindre :

a) une facture, un connaissement ou une attestation écrite provenant du fournisseur étranger de l'échantillon commercial qui en indique la valeur; et

b) toute documentation qui établit que l'importateur de l'échantillon commercial est un représentant du fournisseur étranger ou qu'il agit au nom d'un tel représentant.

3. Le numéro tarifaire 9991.00.00 se lit comme suit :

Echantillons de marchandises qui représentent une espèce particulière de marchandises déjà produites ou dont on envisage la production, y compris un emballage, une boîte, une reliure ou un autre article attaché à l'échantillon ou importé comme partie intégrante de ce dernier, aux conditions suivantes :

a) la somme des droits et taxes autrement exigible sur les échantillons n'exécède pas deux dollars;

b) les échantillons serviront seulement à solliciter des commandes de marchandises de la sorte représentée par les échantillons et les marchandises seront fournies directement de l'étranger;

c) il n'y a pas plus d'un échantillon de chaque sorte ou qualité dans un envoi, sauf que dans le cas des denrées alimentaires, des boissons non alcooliques, des parfums et des produits chimiques qui seront consommés ou détruits au cours de la démonstration, un envoi peut comprendre plus d'un échantillon de chaque sorte ou qualité lorsque leur quantité et leur emballage les empêchent de servir autrement que comme échantillons. S'il est nécessaire, selon un agent des douanes, les échantillons soient rendus inutilisables par marquage, déchirement, perforation, collage ou par une autre modification, sans toutefois détruire leur utilité en tant qu'échantillon.

4. Les conditions du *Décret de remise sur les échantillons de valeur négligeable* sont les mêmes que celles indiquées au numéro tarifaire 9991.00.00.

5. Selon l'article 48 de la *Loi sur les douanes*, la valeur en douane des marchandises doit être appréciée sur la base de leur valeur transactionnelle, qui est le prix payé ou à payer pour les marchandises. Le fait de détériorer des marchandises ne modifie en rien leur prix payé ou à payer. La valeur en douane d'un échantillon abîmé par l'importateur correspond à son prix payé ou à payer.

6. La décision n°84 (AP-92-105, *Nygård International Ltd. c. le sous-ministre du Revenu national*), rendue le 8 juillet 1993 par le Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCCE) appuie cette interprétation. Le TCCCE a statué que le fait d'abîmer les marchandises n'en changeait pas les caractéristiques particulières. La détérioration des marchandises en vue d'une utilisation à titre d'échantillon ne pouvait être raisonnablement considérée comme le genre de « restriction concernant la cession ou l'utilisation des marchandises par l'acheteur » prévue aux sous-alinéas

48(1)(a)(i) à (iii) de la *Loi sur les douanes*.



Ottawa, July 28, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-580

## **Denatured Alcohol and Specially Denatured Alcohol – The Commercial Import Sampling Initiative (CISI)**

1. With the creation of the Canada Border Services Agency (CBSA) on December 12, 2003, a number of aspects of the relative roles and responsibilities of the Canada Revenue Agency and the CBSA had to be examined and defined, including those related to the sampling and testing program for industrial alcohols. As a result, the July 1, 2004, implementation of the Commercial Import Sampling Initiative (CISI) fee component will be delayed until further notice.

2. In April 2004, a consultation package was sent to all importers of denatured alcohol and specially denatured alcohol. The consultation package sought feedback on a proposal to charge clients a fee for sampling and testing their denatured alcohol and specially denatured alcohol shipments. Clients will be notified shortly regarding the feedback received from this consultation and any amendments to the fee proposal.

3. The Sampling and Testing Program for denatured alcohol and specially denatured alcohol will continue to operate without the fee component.

### **More Information**

4. For more information about the CISI, please contact:

Paul Henri  
Senior Project Officer  
Commercial Import Sampling Initiative (CISI)  
Customs Trade, Anti-dumping and Countervailing  
and Appeals  
10th floor, Killeany Place  
150 Isabella Street  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: (613) 954-6931  
Fax: (613) 952-4074  
Email: [Paul.Henry@ccra-adrc.gc.ca](mailto:Paul.Henry@ccra-adrc.gc.ca)

Think Recycling!



Printed in Canada





Ottawa, le 28 juillet 2004

# AVIS DES DOUANES N-580

## Alcool dénaturé et alcool spécialement dénaturé – Initiative d'échantillonnage des importations commerciales (IEIC)

**Renseignements supplémentaires**  
4. Pour de plus amples renseignements concernant l'IEIC, veuillez communiquer avec :

Paul Henri  
Agent principal de projet  
Initiative d'échantillonnage des importations  
commerciales (IEIC)  
Politique commerciale, droits antidumping et  
compensateurs et appels des douanes  
10<sup>e</sup> étage, Place Killievan  
150, rue Isabella  
Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : (613) 954-6931  
Télécopieur : (613) 952-4074  
Courriel : [Paul.Henry@ccra-adrc.gc.ca](mailto:Paul.Henry@ccra-adrc.gc.ca)

1. Bon nombre d'aspects portant sur les rôles et les responsabilités propres à l'Agence du revenu du Canada et l'ASFC ont dû être étudiés et définis lors de la création de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), le 12 décembre 2003, y compris ceux ayant trait au programme d'échantillonnage et d'analyse de l'alcool industriel. Par conséquent, l'élément portant sur les frais, qui devaient entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2004, dans le cadre de l'Initiative d'échantillonnage des importations commerciales (IEIC), sera reporté jusqu'à nouvel ordre.

2. En avril 2004, un document de consultation a été envoyé à tous les importateurs d'alcool dénaturé et d'alcool spécialement dénaturé. Le document de consultation sollicitait des commentaires à l'égard d'une proposition visant à charger des frais pour l'échantillonnage et l'analyse des expéditions d'alcool dénaturé et d'alcool spécialement dénaturé. Les clients seront avisés sous peu des commentaires reçus lors de cette consultation et de toute modification proposée concernant ces frais.

3. Le programme d'échantillonnage et d'analyse de l'alcool dénaturé et de l'alcool spécialement dénaturé continuera d'être mené à bien sans l'élément de frais.







Ottawa, July 30, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-581

## Refined Sugar From the European Union

1. This is to advise that a review of the amounts of subsidy was initiated on July 13, 2004, pursuant to the *Special Import Measures Act*, respecting refined sugar, refined from sugar cane or sugar beets, in granulated, liquid and powdered form, originating in or exported from the European Union.

2. The review is part of the Canada Border Services Agency's (CBSA) enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's order of November 3, 2000, which re-affirmed, with amendment the finding of November 6, 1995.

3. The subject goods are normally imported into Canada under one of the following ten-digit Harmonized System classification numbers:

1701.91.00.11	1702.90.11.00
1701.91.00.19	1702.90.12.00
1701.91.00.21	1702.90.13.00
1701.91.00.29	1702.90.14.00
1701.91.00.91	1702.90.15.00
1701.91.00.99	1702.90.16.00
1701.99.00.10	1702.90.17.00
1701.99.00.21	1702.90.18.00
1701.99.00.29	1702.90.30.10
1701.99.00.90	1702.90.60.00

4. It is anticipated that this review will be concluded on or about November 30, 2004. New amounts of subsidy will be applicable to those goods released from Customs' possession on or after the conclusion date of the review.

5. For subject goods from countries that became new member states of the European Union on May 1, 2004, amounts of subsidy may be applied retroactively to goods released from Customs on or after that date.

6. Notice of the completion of this review will be published in a Customs Notice.

7. Exporters and the European Commission are being given the opportunity to submit information for the purpose of updating the amounts of subsidy for the goods in question.

8. Importers are cautioned that updated amounts of subsidy, when issued, may result in the assessment of higher countervailing duty. If exporters and/or the European Commission fail to provide satisfactory information to the CBSA, the amount of subsidy may be determined in accordance with a ministerial specification.

9. Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate  
Canada Border Services Agency  
100 Metcalfe Street, 10th floor  
Ottawa ON K1A 0L8

Officers' names and telephone numbers:

Karen Humphries (613) 954-7176  
Email: Karen.Humphries@ccra-adrc.gc.ca

Mary Donais (613) 952-9025  
Email: Mary.Donais@ccra-adrc.gc.ca

Facsimile: (613) 941-2612

Web site: <http://www.cbsa.gc.ca/sima>

Think Recycling!



Printed in Canada

# AVIS DES DOUANES N-581

Ottawa, le 30 juillet 2004

## Sucre raffiné de l'Union européenne

1. Le présent avis a pour but de vous informer qu'un réexamen des montants de subvention a été entrepris le 13 juillet 2004, en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation, concernant le sucre raffiné tiré de la canne à sucre ou de la betterave sucrière sous forme de granules, de liquide et de poudre, originaire ou exporté de l'Union européenne.

2. Ce réexamen s'inscrit dans le cadre de l'application par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) de l'ordonnance du Tribunal canadien du commerce extérieur rendue le 3 novembre 2000, qui a prorogé, avec modification, les conclusions rendues le 6 novembre 1995.

3. Les marchandises en cause sont normalement importées au Canada et classées sous l'un des numéros de classement à dix chiffres suivants du Système harmonisé :

1701.91.00.11	1702.90.11.00
1701.91.00.19	1702.90.12.00
1701.91.00.21	1702.90.13.00
1701.91.00.29	1702.90.14.00
1701.91.00.91	1702.90.15.00
1701.91.00.99	1702.90.16.00
1701.99.00.10	1702.90.17.00
1701.99.00.21	1702.90.18.00
1701.99.00.29	1702.90.30.10
1701.99.00.90	1702.90.60.00

4. Il est prévu de conclure ce réexamen au plus tard le 30 novembre 2004. Les nouveaux montants de subvention s'appliqueront aux marchandises en cause à compter de la date de clôture du présent réexamen.

5. Quant aux marchandises en cause provenant de pays devenus de nouveaux états membres de l'Union européenne le 1<sup>er</sup> mai 2004, les montants de subvention pourront être appliqués de façon rétroactive sur les marchandises dédouanées à compter de cette date.

6. L'avis de clôture de ce réexamen sera publié au moyen d'un Avis des douanes.

7. Les exportateurs et la Commission des communautés européennes peuvent profiter de l'occasion pour fournir des renseignements visant la mise à jour des montants de subvention pour les marchandises en cause.

8. Les importateurs sont priés de noter que lorsque les nouveaux montants de subvention sont émis, il peut en résulter une cotisation plus élevée des droits compensateurs. Si les exportateurs et/ou la Commission des communautés européennes ne fournissent pas des renseignements satisfaisants à l'ASFC, le montant de subvention pourra être établi selon une prescription ministérielle.

9. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Direction des droits antidumping et compensateurs  
Agence des services frontaliers du Canada  
100, rue Metcalfe, 10<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L8

Noms et numéros de téléphone des agents :

Karen Humphries (613) 954-7176  
Courriel : Karen.Humphries@ccra-adrc.gc.ca

Mary Donalds (613) 952-9025  
Courriel : Mary.Donalds@ccra-adrc.gc.ca

Télécopieur : (613) 941-2612

Site Web : <http://www.asfc.gc.ca/imsi>





Ottawa, August 4, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-582

## **Certain Wood Slats Originating In or Exported From Mexico and the People's Republic of China**

1. This is to advise that on July 23, 2004, the Canada Border Services Agency (CBSA) initiated a review pursuant to section 55 of the *Special Import Measures Act* (SIMA). This review follows the Canadian International Trade Tribunal's (Tribunal) findings of material injury issued on June 18, 2004. This review will cover wood slats originating in or exported from Mexico and the People's Republic of China (China).

2. Note that bare slats from Mexico or China that are stained, painted, varnished or film-coated in another country, before being imported into Canada, are included in the findings.

3. The subject goods are properly classified under the following Harmonized System classification numbers: 4421.90.40.40, 4421.90.90.50 and 4421.90.90.99.

4. In order to fulfill the requirements of section 55 of SIMA, the information collected in the course of this review will be used to determine whether goods released by the CBSA during the provisional period (February 19, 2004 to June 18, 2004) are subject to the findings and to calculate the normal values and the export prices of those shipments. In addition, this information will be used to process any requests for re-determination with respect to importations cleared subsequent to the date of the Tribunal's findings (June 18, 2004).

5. Where information is not available or has not been provided to determine normal values or verification of information submitted is not permitted, normal values will be determined by advancing the export price of the subject goods by 120%.

6. The deadline for completion of this review is December 18, 2004. Notice of the completion of this review will be published in a Customs Notice. Any questions concerning the above should be directed to:

Canada Border Services Agency  
Anti-dumping and Countervailing Directorate  
100 Metcalfe Street, 11th Floor  
Ottawa ON K1A 0L8

Officers' names and telephone numbers:

Michel Desmarais (613) 954-7188  
Email: Michel.Desmarais@ccra-adrc.gc.ca  
Facsimile: (613) 954-2510

Hugh Marcil (613) 941-6340  
Email: Hugues.Marcil@ccra-adrc.gc.ca  
Facsimile: (613) 941-2612

Think Recycling!



Printed in Canada

OCT 28 2004



# AVIS DES DOUANES N-582

## Certaines lamelles en bois originaires ou exportées du Mexique et de la République populaire de Chine

1. Cet avis est pour vous informer que le 23 juillet 2004, l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a entrepris un examen en vertu de l'article 55 de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LSMI). Cet examen fait suite aux conclusions de dommages rendues par le Tribunal canadien du commerce extérieur (Tribunal) le 18 juin 2004. Cet examen concerne les lamelles en bois originaires ou exportées du Mexique et de la République populaire de Chine (Chine).

2. Il convient de signaler que les lamelles à l'état naturel du Mexique ou de la Chine qui ont été teintes, peinturées, vernies ou recouvertes d'une pellicule dans un autre pays avant d'être importées au Canada sont comprises dans les conclusions.

3. Les marchandises en cause sont correctement classées dans le Système harmonisé sous les numéros de classement suivants : 4421.90.40.40, 4421.90.90.50 et 4421.90.90.99.

4. Afin de répondre aux exigences de l'article 55 de la LSMI, les renseignements recueillis au cours de l'examen serviront à déterminer si les marchandises dédouanées par l'ASFC au cours de la période provisoire (du 19 février 2004 au 18 juin 2004) étaient assujetties aux conclusions, et à calculer les valeurs normales et les prix à l'exportation de ces expéditions. En plus, ces renseignements serviront au traitement des demandes de révision concernant les importations faites après les conclusions du Tribunal, c'est-à-dire après le 18 juin 2004.

Noms et numéros de téléphone des agents :

Michel Desmarais (613) 954-7188  
Courriel : Michel.Desmarais@ccra-adrc.gc.ca  
Télécopieur : (613) 954-2510

Hugues Marcil (613) 941-6340  
Courriel : Hugues.Marcil@ccra-adrc.gc.ca  
Télécopieur : (613) 941-2612

Direction des droits antidumping et compensateurs  
Agence des services frontaliers du Canada  
100, rue Metcalfe, 11<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L8

6. La date à laquelle il est tenu de compléter l'examen est le 18 décembre 2004. Un avis des douanes sera publié lors de la clôture de l'examen. Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer avec la direction suivante :

5. Lorsque les renseignements ne sont pas disponibles ou n'ont pas été fournis pour déterminer les valeurs normales ou la vérification des renseignements fournis n'a pas été permise, les valeurs normales seront déterminées en majorant le prix à l'exportation des marchandises en cause de 120 %.





# CUSTOMS NOTICE N-583

Ottawa, August 26, 2004

## Certain Stainless Steel Round Bar From Brazil and India

1. This is to advise that on July 28, 2004, the Canada Border Services Agency (CBSA) initiated a review of the normal values and export prices of certain stainless steel round bar originating in or exported from Brazil and the amounts of subsidy of certain stainless steel round bar originating in or exported from Brazil and India, subject to the Canadian International Trade Tribunal's finding of October 27, 2000 (Stainless Steel Round Bar III).

A complete product definition for the above is contained in the Appendix.

2. The subject goods are properly classified in the *Customs Tariff* under the following Harmonized System classification numbers:

7222.11.00.11	7222.11.00.21
7222.20.10.11	7222.20.10.21
7222.20.90.11	7222.20.90.21
7222.30.00.11	7222.30.00.21

3. The information collected in the course of this review will be used to determine the normal values, export prices and amounts of subsidy established for the subject goods exported to Canada on and after November 24, 2004, or the date of the conclusion of the review, whichever occurs first.

4. Where information is not available or has not been provided to determine normal values, export prices or amounts of subsidy, or verification of information is not permitted, normal values or amounts of subsidy will be determined in accordance with a ministerial specification based on the highest margins of dumping and amounts of subsidy found during the original investigation.

5. Importers are cautioned that new normal values and/or amounts of subsidy, when issued, may be higher than those currently in effect, and that this could result in additional assessments of anti-dumping and/or countervailing duty. In addition, when there have been changes to domestic prices, market conditions and/or costs associated with production and sales, the onus is on the concerned parties to advise the CBSA. Where changes have occurred and the CBSA has not been advised in a timely manner, the extent of these changes could warrant retroactive assessments of anti-dumping/countervailing duty.

6. The anticipated date for completion of this review is November 24, 2004. Notice of the completion of this review will be published in a Customs Notice. Any questions concerning the above should be directed to:

Canada Border Services Agency  
Anti-dumping and Countervailing Directorate  
SIMA Registry  
100 Metcalfe St., 11th floor  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: (613) 948-4605  
Facsimile: (613) 948-4844

### Contacts:

Robert Veilleux (613) 954-1666  
Facsimile: (613) 941-2612  
e-mail: Robert.Veilleux@ccra-adrc.gc.ca

Barbara Chouinard (613) 954-7399  
e-mail: Barbara.Chouinard@ccra-adrc.gc.ca

Web site: <http://www.cbsa.gc.ca/sima>



## APPENDIX

### Product Definition

**For the purpose of this review, the subject dumped stainless steel round bar originating in or exported from Brazil and the subject subsidized stainless steel round bar originating in or exported from Brazil and India, covered by the Canadian International Trade Tribunal's finding of October 27, 2000 (Stainless Steel Round Bar III) are:**

Stainless steel round bar of sizes 25 mm in diameter up to 570 mm in diameter inclusive, but excluding stainless steel round bar made to specifications:

1. ASN-A3380 and ASN-A3294; and
2. 410QDT (oil-quenched), that is, grade 410 quenched and double-tempered with an oil-quenching medium.

The subject goods include round bar in cut lengths, with various diameters, and with a variety of surface finishes.

Think Recycling!



Printed in Canada



Définition du produit

Aux fins de cet examen, les barres rondes en acier inoxydable sous-évaluées en cause, originaires ou exportées du Brésil, et les barres rondes en acier inoxydable subventionnées en cause, originaires ou exportées du Brésil de l'Inde, assujetties à la conclusion du Tribunal canadien du commerce extérieur rendue le 27 octobre 2000 (Barres rondes en acier inoxydable III) sont telles que suit:

Barres rondes en acier inoxydable d'un diamètre de 25 mm à 570 mm inclusivement, à l'exclusion des barres rondes en acier inoxydable fabriquées selon les normes suivantes :

1. ASN-A3380 et ASN-A3294;

2. 410QDT (par trempe à l'huile), c.-à-d. de nuance 410, par trempe et double revenu en milieu huileux.

Les barres en acier inoxydable comprennent toutes les nuances, coupées à longueur ayant des diamètres variés et divers finis.





Ottawa, le 26 août 2004

# AVIS DES DOUANES N-583

## Certaines barres rondes en acier inoxydable du Brésil et de l'Inde

1. Cet avis a pour but de vous informer que l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a entrepris le 28 juillet 2004, un examen des valeurs normales et des prix à l'exportation de certaines barres rondes en acier inoxydable, originaires ou exportées du Brésil et des montants de subvention de certaines barres rondes en acier inoxydable originaux ou exportées du Brésil et de l'Inde, assujetties à la conclusion du Tribunal canadien du commerce extérieur rendue le 27 octobre 2000 (Barres rondes en acier inoxydable – III).

L'annexe renferme la définition complète des marchandises  
2. Les marchandises en cause sont classées correctement  
dans le *Tarif des douanes* sous les numéros de classement  
suivants du Système harmonisé :

7222.11.00.11	7222.11.00.21
7222.20.10.11	7222.20.10.21
7222.20.90.11	7222.20.90.21
7222.30.00.11	7222.30.00.21

3. Les renseignements recueillis durant cet examen seront  
utilisés pour établir les valeurs normales, les prix à  
l'exportation et les montants de subvention des  
marchandises en cause exportées au Canada à compter du  
24 novembre 2004 ou à la date de conclusion de l'examen,  
selon la plus proche de ces dates.  
4. Si les renseignements permettant d'établir les valeurs  
normales, les prix à l'exportation ou les montants de  
subvention ne sont pas disponibles ou n'ont pas été transmis  
ou que la vérification des renseignements n'est pas permise,  
les valeurs normales ou les montants de subvention seront  
établies selon la prescription ministérielle fondée sur les  
marges de dumping et montants de subvention les plus  
élevés constatés au cours de l'enquête originale.

5. Les importateurs sont priés de noter que, lorsque de  
nouvelles valeurs normales et nouveaux montants de  
subvention sont émis, ils peuvent être supérieurs à ceux  
présentement en vigueur et que cette situation est  
susceptible d'entraîner l'imposition de droits antidumping et  
compensateurs supplémentaires. De plus, il incombe aux  
parties en cause d'informer l'ASFC lorsque des  
changements surviennent relativement aux prix intérieurs,  
aux conditions du marché et aux coûts liés à la production et  
aux ventes. Si des changements se sont produits et que  
l'ASFC n'en a pas été informée en temps opportun,  
l'ampleur de ces changements pourrait justifier des  
cotisations rétroactives de droits antidumping et  
compensateurs.  
6. La date limite prévue pour la conclusion de cet examen  
est le 24 novembre 2004. L'annonce de la conclusion de  
l'examen sera publiée dans un avis des douanes. Toute  
question au sujet de cet avis devrait être adressée à :

Agence des services frontaliers du Canada  
Direction des droits antidumping et compensateurs  
Centre de dépôt LMSI  
100, rue Metcalfe, 11<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : (613) 948-4605  
Télécopieur : (613) 948-4844

Personne-ressource :

Robert Veilleux (613) 954-1666  
Télécopieur : (613) 941-2612

courriel : Robert.Veilleux@ccra-adrc.gc.ca

Site Web : <http://www.asfc.gc.ca/msi>



Ottawa, August 27, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-584

## Certain Women's Boots From the People's Republic of China

1. This is to advise that on June 23, 2004, the Canada Border Services Agency (CBSA) initiated a review of the normal values and export prices of certain women's boots from the People's Republic of China (China).
2. The review is part of the CBSA enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's (Tribunal) order of May 1, 2000, concerning women's boots with uppers made of leather and non-leather materials and manufactured in sizes 4 and up, originating in or exported from China.
3. Footwear covering the ankle is considered a boot. The class of boots includes booties, bootlets, winter boots, cowboy boots, utility and work boots.
4. Leather boots are defined as boots that have leather as the main component of the upper. Additional pieces such as tongues, scruff pads, logos, decorations, trims, heels, etc., are not considered to be part of the main component.
5. Non-leather boots have uppers that are made from materials such as satin, polyurethane, vinyl coated fabrics, etc.
6. The following goods are not included in the product definition:
  - (a) sports footwear – generally defined as footwear which is designed for a sporting activity and has, or has provision for, the attachment of spikes, sprigs, stops, clips, bars, or the like. It also includes skating boots, ski boots, cross-country ski footwear, wrestling boots, cycling boots, and moto-cross racing boots;
  - (b) waterproof rubber footwear (see Memorandum D15-1-89, *Waterproof Rubber Footwear*);
  - (c) waterproof plastic footwear;
  - (d) safety footwear incorporating protective metal toe caps;
  - (e) orthopedic footwear designed for corrective or compensatory purposes, and sold under medical prescription;

(f) canvas footwear – in which canvas is defined as a fabric made of cotton or other vegetable fibre, and does not extend to synthetic textile materials. The fabric must have a heavy, plain weave or basket weave, and a weight of 200 g/m<sup>2</sup> or more, excluding coatings or laminations;

(g) disposable footwear which is generally designed to be used only once;

(h) unassembled footwear; and

(i) overshoes worn over other footwear.

7. The subject goods are normally imported into Canada under one of the following ten-digit Harmonized System classification numbers:

Footwear having uppers of rubber or plastic

6402.91.00.10

6402.91.00.22

6402.91.00.92

Footwear having uppers of leather

6403.51.00.10

6403.51.00.22

6403.51.00.92

6403.91.00.10

6403.91.00.22

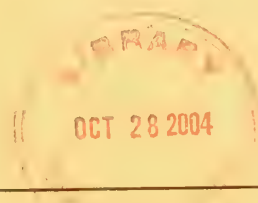
6403.91.00.92

Footwear having uppers of textile materials

6404.19.90.92

6404.20.90.92

8. The information collected in the course of this review will be used to determine the normal values and export prices of the subject goods exported to Canada on and after October 8, 2004, or the date of the conclusion of the review, whichever occurs first.
9. Where information has not been provided by the deadline for submissions, is not available, has not been provided to determine normal values or export prices, or verification of information is not permitted, anti-dumping duties will be determined by a ministerial specification.





10. Due to the large number of importers and exporters involved in this reinvestigation, questionnaires are only being sent to those importers and exporters whose total volume of imports and exports account for a substantial portion of the subject goods.

11. Should companies who have not been sent a questionnaire wish to play an active role in this process, please immediately contact the CBSA to request a questionnaire. Your request should be sent to the Manager, SIMA Registry and Disclosure Unit, by fax at (613) 948-4844, or by email at [cbadcd@ccra-adrc.gc.ca](mailto:cbadcd@ccra-adrc.gc.ca). In your request, please confirm your mailing address and provide your fax number, email address and the name of a contact person for your company.

12. Importers are cautioned that new normal values, when issued, could result in additional assessments of anti-dumping duty. In addition, when there have been changes to domestic prices, market conditions, and/or costs associated with production and sales, the onus is on the concerned parties to advise the CBSA. Where changes have occurred and the CBSA has not been advised in a timely manner, the extent of these changes could warrant retroactive assessments of anti-dumping duty.

13. The anticipated date for completion of this review is October 8, 2004. The last day for submitting information before the closing of the record for this review, is September 15, 2004. Notice of the completion of this review will be published in a Customs Notice. Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate  
Canada Border Services Agency  
100 Metcalfe Street, 10th floor,  
Ottawa ON K1A 0L8

Officers' names and telephone numbers:

Richard Chung (613) 954-7253  
Email: [Richard.Chung@ccra-adrc.gc.ca](mailto:Richard.Chung@ccra-adrc.gc.ca)

Jennifer Du (613) 952-3559  
Email: [Jennifer.Du@ccra-adrc.gc.ca](mailto:Jennifer.Du@ccra-adrc.gc.ca)

Scott Felx (613) 954-7359  
Email: [Scott.Felx@ccra-adrc.gc.ca](mailto:Scott.Felx@ccra-adrc.gc.ca)

Facsimile: (613) 941-2612

9. Si les renseignements n'ont pas été fournis dans les délais prescrits pour remettre les exposés ou ne sont pas disponibles pour établir les valeurs normales ou les prix à l'exportation ou que la vérification des renseignements n'est pas permise, des droits antidumping seront déterminés à l'aide d'une prescription ministérielle.

10. Vu le grand nombre d'importateurs et d'exportateurs participant à ce réexamen, des questionnaires ont été envoyés uniquement aux importateurs et exportateurs dont le volume total d'importations et d'exportations représente une portion substantielle des marchandises en cause.

11. Si les entreprises qui n'ont pas reçu de questionnaire désirent jouer un rôle actif dans ce réexamen, elles doivent immédiatement communiquer avec l'ASFC pour obtenir un questionnaire. Cette requête doit être adressée au

Gestionnaire, Centre de dépôt et de communication des documents de la LMSI, par télécopieur au (613) 948-4844 ou par courrier électronique à [cbadcd@ccra.adrc.gc.ca](mailto:cbadcd@ccra.adrc.gc.ca). Dans cette requête, les entreprises doivent indiquer leur adresse postale, leur numéro de télécopieur, leur adresse électronique et le nom d'une personne-ressource.

12. Les importateurs sont priés de noter que, lorsque de nouvelles valeurs normales sont émises, elles peuvent être supérieures à celles présentement en vigueur, et que cette situation est susceptible d'entraîner l'imposition de droits antidumping supplémentaires. En outre, lorsque les prix intérieurs, les conditions du marché et les coûts associés à la

production et aux ventes ont été modifiés, il incombe aux parties concernées d'informer l'ASFC. Si des changements ont été effectués et que l'ASFC n'a pas été informée en temps opportun, l'ampleur de ces changements pourrait justifier l'imposition de cotisations rétroactives de droits antidumping.

13. La date de conclusion de ce réexamen est prévue pour le 8 octobre 2004. La date de présentation des renseignements avant la fermeture du dossier de ce réexamen est le 15 septembre 2004. L'annonce de la conclusion de ce réexamen sera publiée dans un Avis des douanes. Toute question concernant le sujet susmentionné devrait être adressée à :

Direction des droits antidumping et compensateurs  
Agence des services frontaliers du Canada  
100, rue Metcalfe, 10<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L8

Noms et numéros de téléphone des agents :

Gilbert Huneault (613) 954-7376  
Courriel : [Gilbert.Huneault@ccra-adrc.gc.ca](mailto:Gilbert.Huneault@ccra-adrc.gc.ca)  
Robert Cousineau (613) 954-7183  
Courriel : [Robert.Cousineau@ccra.adrc.gc.ca](mailto:Robert.Cousineau@ccra.adrc.gc.ca)  
Télécopieur (613) 941-2612





Certaines bottes pour dames  
en provenance de la  
République populaire de Chine

1. Nous vous informons par la présente que l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a entrepris, le 23 juin 2004, un réexamen des valeurs normales et des prix à l'exportation de certaines bottes pour dames en provenance de la République populaire de Chine (Chine).

2. Ce réexamen s'inscrit dans le cadre de l'exécution par l'ASFC de l'ordonnance rendue, le 1<sup>er</sup> mai 2000, par le Tribunal canadien du commerce extérieur, à l'égard de certaines bottes pour dames dont l'empêgne est en cuir et en matériaux autres qu'en cuir et fabriquées dans les pointures égales ou supérieures à 4, originaires ou exportées de la Chine.

3. Les chaussures qui couvrent la cheville sont considérées comme des bottes. La classe des bottes comprend les bottillons, les bottes d'hiver, les bottes de cow-boy et les bottes utilitaires ou de travail.
4. Les bottes en cuir sont définies comme étant des bottes dont le cuir est la principale composante de l'empêgne. D'autres pièces telles que les languettes, coussinets de protection, embouts protecteurs, contreforts, logos, garnitures, parement, talons, etc. ne sont pas considérées comme faisant partie de la composante principale.
5. Les bottes autres qu'en cuir ont des empêgnes fabriquées de matériaux tels que le satin, le polyuréthane, un tissu enduit de vinyle, etc.
6. Les marchandises ci-dessous sont exclues de la définition du produit :
  - a) les chaussures de sport – généralement définies comme des chaussures conçues pour le sport et qui ont ou peuvent recevoir des pointes, des clous, des taquets, des attaches, des barres ou d'autres fixations semblables. Ces chaussures comprennent les bottes de patinage, les bottes de ski, les chaussures de ski de fond, les bottes de lutte et de boxe, les chaussures de cyclisme et les bottes de moto-cross;
  - b) chaussures imperméables en caoutchouc (voir le mémorandum D15-1-89, *Chaussures imperméables en caoutchouc*);

- c) chaussures imperméables en plastique;
  - d) chaussures de sécurité avec bout protecteur en métal;
  - e) chaussures orthopédiques correctives ou compensatrices vendues sur ordonnance d'un médecin;
  - f) chaussures en toile – dont la toile est définie comme un tissu fait de coton ou d'une autre fibre végétale, sans comprendre les matières textiles synthétiques. Le tissu doit avoir une armure lourde, ordinaire ou nattée et un poids d'au moins 200 grammes le mètre carré, à l'exclusion des enduits ou contre-collages;
  - g) chaussures jetables qui sont habituellement conçues pour être portées une seule fois;
  - h) chaussures non assemblées; et
  - i) couvre-chaussures qui se portent sur d'autres chaussures.
7. Ces marchandises sont généralement classées sous les numéros tarifaires à dix chiffres suivants du Système harmonisé :
- Chaussures dont l'empêgne est en cuir
- |               |
|---------------|
| 6403.51.00.10 |
| 6403.51.00.22 |
| 6403.51.00.92 |
| 6403.91.00.10 |
| 6403.91.00.22 |
| 6403.91.00.92 |
- Chaussures dont l'empêgne est en tissu
- |               |
|---------------|
| 6404.19.90.92 |
| 6404.20.90.92 |
8. Les renseignements recueillis durant ce réexamen seront utilisés pour établir les valeurs normales et les prix à l'exportation des marchandises en cause exportées au Canada à compter du 8 octobre 2004 ou à la date de conclusion du réexamen, selon la plus proche de ces dates.





Ottawa, August 27, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-585

## Deductions From the Price Paid or Payable (Paragraph 48(5)(b) of the *Customs Act*)

1. All legislative references in this notice refer to the *Customs Act*.
2. This notice clarifies the importer's obligations with respect to the provision for deductions in paragraph 48(5)(b) when determining value for duty using the transaction value method.
3. Subsection 48(5) provides that the price paid or payable "shall be adjusted" by adding any amount identified in paragraph 48(5)(a) and by deducting any amount identified in paragraph 48(5)(b). The word "shall" as set out in subsection 48(5) creates an obligation on the importer to make legislated adjustments when calculating value for duty.
4. If an importer is aware at time of customs accounting that a charge for an item provided for in paragraph 48(5)(b) is included in the price paid or payable for goods, the importer has to deduct the amount of the charge from the price to arrive at the value for duty. However, this obligation exists only if the importer knows that the amount of the charge included in the price is the actual charge for that item.

### Example:

Goods are imported into Canada on a CIF (cost, insurance, freight) basis. The vendor's invoice shows the selling price of the goods (the price paid or payable by the purchaser). The invoice identifies an amount for freight and insurance charges that is included in the selling price.

Paragraph 48(5)(b) identifies certain charges for freight and insurance as deductions from the price paid or payable. When accounting for goods to the Canada Border Services Agency (CBSA) the importer will calculate the value for duty by deducting the amount for freight and insurance charges from the price paid or payable. However, if the importer does not know that the figure provided is the actual charge for freight and insurance, or does not expect to be able to support the deduction with documentation showing the actual amount of the charge, the deduction does not have to be made.

If the vendor's invoice had stated that an amount for freight and insurance was included in the invoice price of the goods but did not show the amount of the charge, no deduction would have to be made unless the importer had other information showing the actual amount of the charge.

If the vendor's invoice had been accompanied by documentation showing the actual amount of the charge for freight and insurance from the place of direct shipment of the goods to Canada, the importer would have to deduct the actual amount of the charge from the price paid or payable of the goods.

5. An importer, after accounting to customs, may be asked by the CBSA to support a deduction from the price paid or payable by providing information showing the actual amount of a charge. If an importer cannot get this information, the CBSA may tell the importer to self-correct the accounting entry and increase the value for duty by the amount of the deduction.

6. Subsection 32.2(2) indicates that an importer must self-correct a declaration of value for duty when there is reason to believe that it is incorrect. "Reason to believe" occurs when specific information regarding the value for duty of the imported goods is available to the importer and gives reason to believe that a declaration is incorrect. Customs Memorandum D11-6-6, *Self-Adjustments to Declarations of Origin, Tariff Classification, Value for Duty and Diversion of Goods*, identifies the nature of information that constitutes "reason to believe".

7. A self-correction under subsection 32.2(2) **has to be filed** if an importer has reason to believe either that an incorrect deduction was made to the price paid or payable, or that a deduction was not made to the price paid or payable and the obligation to make the deduction exists, and the resulting amendment would be revenue-neutral or result in an amount owing to the CBSA.

8. An importer **does not file** a self-correction if either an incorrect adjustment was made to the price paid or payable or a deduction was not made to the price paid or payable, and the resulting amendment would result in a refund of duties. In these circumstances, the importer may file a request for refund under section 74.



9. If the CBSA determines that an importer has reason to believe that a value for duty declaration is incorrect but did not self-correct (where an adjustment would be revenue neutral or duties are owing to the CBSA) within the prescribed time period, an Administrative Monetary Penalty (AMP) may be applied. If a value for duty declaration is incorrect and an adjustment that would result in a refund of duties is not made, an AMP would not apply. Customs Memorandum D22-1-1, *Administrative Monetary Penalty System*, identifies the penalties that apply when a necessary self-correction is not made.

10. The following CBSA publications provide more information about the deductions from price paid or payable made under paragraph 48(5)(b):

(a) D13-3-3, *Transportation and Associated Costs (Customs Act, sections 48 to 54)*, states the importer's responsibility to provide information in support of deductions, and includes an example of a deduction from price paid or payable.

(b) D13-3-4, *Place of Direct Shipment (Customs Act, sections 48 to 54)*, includes examples of documents that the CBSA may request to establish the place of direct shipment of goods to Canada.

(c) D13-4-1, *Transaction Value' Method of Valuation (Customs Act, section 48)*, identifies the categories of charges that are to be deducted under paragraph 48(5)(b) if included in the price paid or payable of imported goods

(d) D13-4-7, *Adjustments to the Price Paid or Payable (Customs Act, section 48)*, provides information on the categories of charges identified under paragraph 48(5)(b).

11. The D13 series includes other memoranda that give information on elements of valuation legislation and importing scenarios. You can access the entire D13 series from the CBSA internet website at: [www.cbsa-asfc.gc.ca/menu/D13-e.html](http://www.cbsa-asfc.gc.ca/menu/D13-e.html).

12. Your regional CBSA Customs Client Services Office is situated to address questions concerning adjustments to the price paid or payable of imported goods. You can access a list of Customs Client Services Offices at: [http://www.cbsa-asfc.gc.ca/sme/stepbystep/clientserv\\_offices-e.html](http://www.cbsa-asfc.gc.ca/sme/stepbystep/clientserv_offices-e.html).

13. For additional information concerning the calculation of value for duty, please call the CBSA's Automated Customs Information Service (ACIS) at 1-800-461-9999 for service in English or 1-800-959-2036 for service in French.

14. This Customs Notice has been prepared by:

Edward Hayes – Senior Program Advisor  
Origin and Valuation Division  
Canada Border Services Agency  
150 Isabella Street – 11th floor  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: (613) 954-2280  
Facsimile: (613) 954-5500



10. Les publications suivantes de l'ASFC fournissent plus de renseignements sur les déductions du prix payé ou à payer faites en vertu de l'alinéa 48(5)b) :

a) Le mémorandum D13-3-3, *Coûts de transport et frais connexes (Loi sur les douanes, articles 48 à 54)*, indique que l'importateur est tenu de fournir des renseignements justifiant les déductions et inclut un exemple d'une déduction du prix payé ou à payer.

b) Le mémorandum D13-3-4, *Lieu d'expédition direct (Loi sur les douanes, articles 48 à 54)*, inclut des exemples de documents que l'ASFC peut demander pour déterminer le lieu d'expédition direct des marchandises à destination du Canada.

c) Le mémorandum D13-4-1, *Méthode de la valeur transactionnelle (Loi sur les douanes, article 48)*, énonce les catégories de frais qui doivent être déduits en vertu de l'alinéa 48(5)b) s'ils sont inclus dans le prix payé ou à payer des marchandises importées.

d) Le mémorandum D13-4-7, *Ajustements du prix payé ou à payer (Loi sur les douanes, article 48)*, donne des renseignements sur les catégories de frais énoncés à l'alinéa 48(5)b).

11. La série des mémoires D13 inclut aussi des mémoires qui traitent des éléments de la législation régissant l'établissement de la valeur et des scénarios d'importation. On peut tous les consulter sur le site Internet de l'ASFC à [www.asfc.gc.ca/menu/D13-f.html](http://www.asfc.gc.ca/menu/D13-f.html).
12. Les agents des bureaux régionaux des Services à la clientèle de l'ASFC peuvent répondre aux questions sur les ajustements au prix payé ou à payer à l'égard de marchandises importées. La liste de ces bureaux figure à [www.asfc.gc.ca/sme/stepbystep/client/serve\\_offices-f.html](http://www.asfc.gc.ca/sme/stepbystep/client/serve_offices-f.html).
13. Pour en savoir plus sur la valeur en douane, on peut communiquer avec le Système d'information automatisé des douanes de l'ASFC au 1 800 959-2036, pour des services en français, ou au 1 800 461-9999, pour des services en anglais.
14. Cet avis a été préparé par :
- Edward Hayes – conseiller principal en matière de programme  
Division de l'origine et de l'établissement de la valeur  
Agence des services frontaliers du Canada  
150, rue Isabella, 1<sup>er</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5
- Téléphone : (613) 954-2280  
Télécopieur : (613) 954-5500







# AVIS DES DOUANES N-585

## Déductions du prix payé ou à payer (alinéa 48(5)b) de la Loi sur les douanes)

1. Les dispositions mentionnées dans cet avis renvoient à la Loi sur les douanes.

2. Cet avis vise à clarifier les obligations des importateurs en ce qui a trait aux déductions prévues à l'alinéa 48(5)b) au moment de calculer la valeur en douane selon la méthode de la valeur transactionnelle.

3. Selon le paragraphe 48(5), l'importateur est tenu d'ajuster le prix payé ou à payer lorsqu'il calcule la valeur en douane. Pour cela il doit additionner les montants désignés à l'alinéa 48(5)a) et soustraire ceux désignés à l'alinéa 48(5)b). Le mot « est tenu » tel qu'établi au paragraphe 48(5) oblige l'importateur à apporter les ajustements réglementaires.

4. Si l'importateur sait, au moment où il fait la déclaration en détail d'un article, que des frais prévus à l'alinéa 48(5)b) sont inclus dans le prix payé ou à payer des marchandises, il est tenu de déduire ces frais du prix lorsqu'il calcule la valeur en douane. Cependant, il est tenu de le faire seulement s'il sait que les frais en question correspondent aux frais véritables pour cet article.

### Exemple :

Des marchandises sont importées au Canada selon la base CAF (coût, assurance et fret). La facture du vendeur indique le prix de vente des marchandises (le prix payé ou à payer par l'acheteur), ainsi que le montant pour le fret et l'assurance qui est inclus dans le prix de vente.

Selon l'alinéa 48(5)b), certains frais pour le fret et l'assurance sont déductibles du prix payé ou à payer. Lorsque l'importateur déclare en détail les marchandises à l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), l'importateur doit déduire, dans le calcul la valeur en douane, le montant pour le fret et l'assurance du prix payé ou à payer. Cependant, l'importateur n'est pas tenu de faire cette déduction s'il ne sait pas si le montant fourni correspond aux frais véritables pour les articles, ou s'il ne pense pas pouvoir justifier la déduction avec des documents prouvant le montant véritable des frais.

Si la facture du vendeur indique qu'un montant pour le fret et l'assurance était inclus dans le prix facturé des marchandises sans préciser le montant en question et si l'importateur ne peut pas prouver le montant véritable des

Frais, l'importateur n'est pas tenu de faire une déduction du prix payé ou à payer.

Par contre, si la facture du vendeur est accompagnée de documents indiquant le montant véritable pour le fret et l'assurance à partir du lieu d'expédition directe des marchandises à destination du Canada, l'importateur est tenu de déduire le montant véritable des frais du prix payé ou à payer des marchandises.

5. Après la déclaration en détail, l'ASFC peut demander à l'importateur de justifier une déduction du prix payé ou à payer en fournissant des renseignements indiquant le montant véritable des frais. Si l'importateur ne peut pas fournir ces renseignements, l'ASFC peut lui demander de corriger la déclaration en détail et d'augmenter la valeur en douane du montant de la déduction.

6. Selon le paragraphe 32.2(2), l'importateur doit corriger la déclaration de valeur en douane lorsqu'il a des motifs de croire qu'elle est incorrecte. C'est le cas notamment lorsqu'il dispose de renseignements relatifs à la valeur en douane des marchandises importées qui lui font croire que la déclaration est incorrecte. Le mémorandum D1 l-6-6, *Autorajustement des déclarations concernant l'origine, le classement tarifaire, la valeur en douane et la réaffectation des marchandises*, explique ce qu'on entend par « motifs de croire ».

7. Selon le paragraphe 32.2(2), l'importateur doit corriger la déclaration de la valeur en douane s'il a des motifs de croire qu'une déduction est incorrecte ou n'a pas été faite, et si la correction n'a pas d'incidence sur les recettes ou si elle mène à un montant dû à l'ASFC.

8. L'importateur n'est pas tenu de corriger la déclaration de la valeur en douane si une déduction est incorrecte ou n'a pas été faite, et si la correction mène à un remboursement. Dans un tel cas, l'importateur peut présenter une demande de remboursement en vertu de l'article 74.

9. L'ASFC peut imposer une pénalité si elle établit que l'importateur avait des motifs de croire que la déclaration de la valeur en douane était incorrecte mais qu'il ne l'a pas corrigée (si la correction n'a pas d'incidence sur les recettes ou si elle mène à un montant dû à l'ASFC) dans les délais prévus. Si la déclaration de la valeur en douane est incorrecte et que l'importateur ne présente pas de correction qui entraînerait un remboursement des droits, l'ASFC n'imposera pas de pénalités. Le mémorandum D22-1-1, *Régime des sanctions administratives pécuniaires*, énonce les pénalités applicables lorsqu'un importateur ne fait pas les corrections nécessaires.



Ottawa, August 27, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-586

## Exporters – Business Number and RM Account Identifier

1. All exporters exporting goods from Canada for consumption in destinations other than the United States, Puerto Rico, or the U.S. Virgin Islands have to register with the Canada Revenue Agency (CRA) for a Business Number (BN) with an RM account identifier for exporting. The CRA assigns RM account identifiers to streamline the Canada Border Services Agency (CBSA)'s processing of customs documents.
2. When completing customs documents, such as an export declaration, exporters have to give the correct BN and RM account identifier. Exporters have to make sure their BN has been activated for exporting. If a BN is not given or is not correct on an export declaration, the exporter may be subject to a penalty under the Administrative Monetary Penalty System. In this case the penalty would be C005 – "Person provided information that is not true, accurate and complete."
3. Information in a BN or RM account is confidential and can only be changed (i.e., added to, amended, or deleted) or given to identified parties that have been included in CRA's database (e.g., owner, contact, authorized third party or customs broker).
  - (a) **Owner** is a sole proprietor, corporate director, partner (corporate director in the case of a partnership including a corporation) or officer.
  - (b) **Contact** may be the owner (e.g., sole proprietor, partner, director, or officer) or an employee who is typically responsible for completing or keeping customs records for the company.
  - (c) **Authorized third party** is a person who is not the owner and not an employee of the business. An authorized third party is a person who represents the business and for whom an RC59, *Business Consent Form*, has been filed with the CRA. To authorize a third party, the exporter has to complete and file with the CRA Form RC59 or a letter that includes the information requested on a Form RC59.

(d) **Customs broker** is an individual or firm certified to act for an individual or company in dealing with the CRA to export commercial goods from Canada. The CRA keeps a list of certified customs brokers. Unless specified otherwise, a certified customs broker is considered an authorized third party **for the RM program account only**.

4. A third party acting for an exporter can enquire about a client's BN and RM account identifier only if this authority is stated on the account. As in point 3 above, if the third party is a certified customs broker, the CRA does not require Form RC59. The exporter can give this authority when registering for a BN. The authority can also be given by filing Form RC59 or a letter as stated above. Authorization will be effective as specified on Form RC59.
5. For more information about the BN, please visit the CRA Web site at:  
[www.cra.gc.ca/tax/business/topics/bn/menu-e.html](http://www.cra.gc.ca/tax/business/topics/bn/menu-e.html).
6. Form RC59, *Business Consent Form*, can be found on the CRA Web site at:  
[www.cra.gc.ca/E/pbg/tf/rc59/README.html](http://www.cra.gc.ca/E/pbg/tf/rc59/README.html).
7. To register for a BN or to attach an RM account identifier for import and/or export, contact the CRA's Business Enquiries line within North America at 1-800-959-5525, or from elsewhere at (613) 954-9681.
8. For information about the Canadian Automated Export Declaration (CAED) or G7 Electronic Data Interchange (EDI) Export Reporting, contact the helpdesk at 1-800-257-2434.
9. For information about BN and RM account identifiers, contact the CRA at 1-800-959-5525.
10. For customs information about exports, please visit the CBSA Web site at: [www.cbsa.gc.ca/export/menu-e.html](http://www.cbsa.gc.ca/export/menu-e.html).

Think Recycling!



Printed in Canada







Ottawa, le 27 août 2004

# AVIS DES DOUANES N-586

## Exportateurs – Numéro d'entreprise et indicateur de compte RM

1. Les exportateurs qui exportent des marchandises du Canada pour consommation dans d'autres pays que les États-Unis, Puerto Rico ou les îles Vierges américaines doivent s'adresser à l'Agence du revenu du Canada (ARC) pour obtenir un numéro d'entreprise (NE) et un indicateur de compte RM aux fins d'exportation. Ce numéro est assigné aux exportateurs par l'ARC afin de simplifier le traitement de la documentation douanière par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC).

2. Lorsqu'ils remplissent des documents de douane, telle qu'une déclaration d'exportation, les exportateurs doivent fournir le bon NE et l'indicateur de compte RM. Par conséquent, ils doivent s'assurer que leur NE a bien été active aux fins d'exportation. L'exportateur qui ne fournit pas un NE ou qui n'inscrit pas le bon numéro sur sa déclaration d'exportation s'expose à une pénalité dans le cadre du Régime de sanctions administratives pécuniaires (code d'infraction C005 – Renseignements faux, inexacts et incomplets).

3. Les renseignements par rapport au NE et au compte RM sont confidentiels. Ils ne peuvent être changés (c.-à-d., ajoutés, modifiés ou effacés) que par une tierce partie (c.-à-d., le propriétaire, la personne-ressource, la tierce partie autorisée ou le courtier en douane). De plus, ces renseignements ne peuvent être communiqués à cette personne que s'ils se trouvent dans la base de données de l'ARC.

a) Le propriétaire est le propriétaire unique, le directeur de l'entreprise, un des associés (un directeur de l'entreprise dans le cas d'une société en nom collectif comprenant une corporation) ou un agent.

b) La personne-ressource peut être le propriétaire (c.-à-d. le propriétaire unique, un associé, un directeur ou un agent) qui est généralement responsable de remplir ou de conserver les dossiers de douane pour l'entreprise concernée.

c) La tierce partie autorisée est une personne qui n'est ni le propriétaire ni un employé de l'entreprise. C'est la personne qui représente l'entreprise et pour qui un formulaire RC59, *Formulaire de consentement de l'entreprise*, a été remis à l'ARC. Pour autoriser une tierce partie, l'exportateur doit remplir ce formulaire, ou une lettre équivalente qui contient les renseignements exigés dans le formulaire, et faire parvenir le tout à l'ARC.



d) Le courtier en douane est la personne ou l'entreprise agréée qui peut transiger avec l'ARC au nom d'une personne ou d'une compagnie pour l'exportation de marchandises commerciales du Canada. L'ARC conserve une liste de tous les courtiers en douane agréés. Sauf indication contraire, un courtier en douane agréé est automatiquement considéré comme une tierce partie autorisée en vertu du programme de compte RM seulement.

4. Une tierce partie qui agit au nom d'un exportateur peut soumettre des demandes de renseignements sur le NE ou l'indicateur de compte RM des clients de celui qu'elle représente, seulement s'il est indiqué dans le compte que la tierce partie est autorisée à le faire. Comme il est indiqué au paragraphe 3 ci-dessus, si la tierce partie est un courtier en douane agréé, elle n'aura pas à fournir le formulaire RC59 à l'ARC. L'exportateur peut lui en donner l'autorisation lorsqu'il s'inscrit au NE ou, une fois que le compte a été activé, en soumettant un formulaire RC59 ou une lettre équivalente tel qu'il est indiqué ci-dessus. L'autorisation sera en vigueur jusqu'à la date précisée sur le formulaire RC59.

5. Pour en savoir plus sur le NE, visitez le site Web de l'ARC à [www.arc.gc.ca/tax/business/topics/bn/menu-f.html](http://www.arc.gc.ca/tax/business/topics/bn/menu-f.html).

6. Vous trouverez le formulaire RC59, *Formulaire de consentement de l'entreprise*, sur le site Web de l'ARC à [www.arc.gc.ca/f/pb/gf/r/c59/README.html](http://www.arc.gc.ca/f/pb/gf/r/c59/README.html).

7. Pour vous inscrire au NE ou y joindre un identificateur de compte RM aux fins d'importation et d'exportation, communiquez avec la ligne de demandes de renseignements des entreprises de l'ARC, au 1 800 959-7775, si vous êtes en Amérique du Nord, ou au (613) 954-9681, si vous appelez d'outremer.

8. Pour obtenir des renseignements sur la Déclaration d'exportation canadienne automatisée (DECA) ou sur la Déclaration d'échange de données informatisées (EDI) des exportations du G7, communiquez avec le centre d'assistance au 1 800 257-2434.

9. Pour obtenir des renseignements sur le NE et l'identificateur de compte RM, communiquez avec l'ARC au 1 800 959-5525.

10. Pour obtenir des renseignements douaniers liés aux exportations, visitez le site Web de l'ASFC à [www.asfc.gc.ca/export/menu-f.html](http://www.asfc.gc.ca/export/menu-f.html).





Ottawa, September 3, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-587

## Reporting of Exported Goods Regulations

3. For more information, contact:

Export Process Division  
15th floor, Sir Richard Scott Building  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 954-7160  
Fax: (613) 946-0241  
Email: [exports@ccra-adrc.gc.ca](mailto:exports@ccra-adrc.gc.ca)

1. This notice cancels Customs Notice N-495, *Proposed Changes With Respect to the Reporting of Exported Goods Under the Customs Act*, dated January 24, 2003.

2. The *Reporting of Exported Goods Regulations* have been revised. On July 31, 2004, the Regulations were published in the *Canada Gazette* Part 1, Volume 138, No. 31. You can see the Regulations at:

<http://canadagazette.gc.ca/part1/2004/20040731/html/regle1-e.html>

Think Recycling!



Printed in Canada



Ottawa, le septembre 3 2004

# AVIS DES DOUANES N-587

## Règlement sur la déclaration des marchandises exportées

3. Pour de plus amples renseignements, contactez :

Division des processus d'exportation  
15<sup>e</sup> étage, édifice Sir Richard Scott  
191, avenue Laurier Ouest  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 954-7160  
Télécopieur : (613) 946-0241

Courriel : [exports@ccra-adrc.gc.ca](mailto:exports@ccra-adrc.gc.ca)

1. Cet avis annule l'avis des douanes N-495,  
Modifications proposées dans le cas de la déclaration des  
marchandises exportées conformément à la Loi sur les  
douanes, date du 24 janvier 2004.

2. Le Règlement sur la déclaration des marchandises  
exportées a été amendé et publié le 31 juillet 2004 dans la

*Gazette du Canada*, partie I, vol. 138, n° 31. Le règlement  
peut être consulté à

[http://canadagazette.gc.ca/partI/2004/20040731/html/](http://canadagazette.gc.ca/partI/2004/20040731/html/regiel-f.html)  
[regiel-f.html](http://canadagazette.gc.ca/partI/2004/20040731/html/regiel-f.html)



Imprimé au Canada



Ottawa, September 22, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-588

## Bicycles and Bicycle Frames From Chinese Taipei and the People's Republic of China

1. This is to advise that the review initiated on March 8, 2004, pursuant to the *Special Import Measures Act* (SIMA), concerning bicycles and frames from Chinese Taipei and the People's Republic of China (China), was concluded on August 31, 2004.

2. The review was part of the Canada Border Services Agency's (CBSA) enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's (Tribunal) finding of December 11, 1992. On December 9, 2002, the Tribunal continued its order concerning bicycles, assembled or unassembled, with wheel diameters of 16 inches (40.64 cm) and greater, originating in or exported from Chinese Taipei and China, with an amendment to exclude bicycles with an FOB Chinese Taipei or China selling price exceeding CAN\$225, and to exclude bicycles with foldable frames and stems. The Tribunal also continued its order concerning bicycle frames, originating in or exported from the aforementioned countries, with an amendment to exclude bicycle frames with an FOB Chinese Taipei or China selling price exceeding CAN\$50.

3. The subject goods are normally imported into Canada under one of the following ten-digit Harmonized System classification numbers:

8712.00.00.12	8712.00.00.50
8712.00.00.20	8712.00.00.90
8712.00.00.30	8714.91.90.00
8712.00.00.40	

4. The application of normal values and export prices to the subject goods is outlined below:

(a) Where interim normal values for the 2004 model year were found to be significantly understated overall, all interim normal values for the model year were recalculated and finalized. The finalized values will apply retroactively to all models that were released from customs after September 1, 2003; this may result in additional anti-dumping duties being assessed against the importers of these goods.

(b) All interim normal values for 2004 models will expire at midnight, August 31, 2004. Interim normal values for all models released from customs on or after September 1, 2004, will be based on the information gathered during the recent review and will be identified as 2005 interim normal values. Consequently, it will be necessary for the exporter to request interim normal values for these subject goods at least 30 days before shipment.

(c) Normal values for models of subject goods for which interim normal values have not been established by the CBSA or those goods that have not been clearly identified on the customs documentation will be determined by advancing the export price of the goods by 64% according to a ministerial specification.

(d) The 2005 interim normal values and export prices will normally remain in effect until August 31, 2005. The CBSA will periodically review the interim normal values and finalize them as appropriate. Importers and exporters will be notified at the start of any such review.

5. Importers are advised that if the exporter fails to provide a complete and accurate submission when required to do so during a future review, the finalized 2005 normal values will be based on the best information available. This may result in retroactive assessments of additional dumping duties against the importer as high as 64% of the export price for all imports of subject bicycles and frames purchased from that exporter since September 1, 2004. The exporters have been made aware of the need to provide complete and accurate information to the CBSA in future re-investigations.

6. To ascertain their liability for anti-dumping duty, importers should contact the exporters to obtain the applicable interim normal values. For further information on this matter, refer to Memorandum D14-1-2, *Disclosure of Normal Value and Export Price Established Under the Special Import Measures Act to Importers*.





7. Importers are reminded that they are responsible for calculating and declaring their anti-dumping duty liability. If importers are using the services of a customs broker to clear importations, the brokerage firm should be advised that the goods are subject to anti-dumping action and be provided with the information necessary to clear the shipments.

8. If importers do not agree with the CBSA's determination made on any importation of goods, requests for re-determinations may be filed with the Director General, Anti-dumping and Countervailing Directorate, Ottawa, Ontario, K1A 0L8. These requests must be filed in the form and manner outlined in Memorandum D14-1-3, *Procedures for Making a Request for a Re-Determination (an Appeal) of Goods Under the Special Import Measures Act*, and received within 90 days from the date of the determination.

9. Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate  
Canada Border Services Agency  
10th floor, 100 Metcalfe Street  
Ottawa ON K1A 0L8

Officers' names and telephone numbers:

Brian. Hodgson	(613) 954-7237
Email:	Brian.Hodgson2@ccra-adrc.gc.ca
John. Rose	(613) 954-7407
Email:	John.Rose2@ccra-adrc.gc.ca
Johnny. Tong	(613) 954-7350
Email:	Johnny.Tong@ccra-adrc.gc.ca
Blair Hynes	(613) 954-1641
Email:	Blair.Hynes@ccra-adrc.gc.ca
Facsimile:	(613) 941-2612

Tbiak Recycling



Printed in Canada

9. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Direction des droits antidumping et compensateurs  
Agence des services frontaliers du Canada  
10<sup>e</sup> étage, 100, rue Metcalfe  
Ottawa ON K1A 0L8

Nom et numéro de téléphone de la personne-ressource :

Richard Killeen (613) 954-7236  
Courriel : Richard.Killeen@ccra-adrc.gc.ca  
Télécopieur : (613) 941-2612

7. Nous rappelons aux importateurs qu'il leur incombe de calculer et de déclarer les droits antidumping dont ils sont redevables. Si les importateurs ont recours aux services d'un courtier en douane pour dédouaner les importations, ils doivent informer la firme de courtage que les marchandises sont assujetties à des mesures antidumping et lui fournir les renseignements nécessaires pour dédouaner les marchandises visées.

8. Si les importateurs contestent la décision de l'ASFC à l'égard des importations de marchandises, ils peuvent présenter une demande de révision au Directeur général, Direction des droits antidumping et compensateurs, Ottawa (Ontario) K1A 0L8. Ces demandes doivent être présentées selon les modalités et la forme réglementaire énoncées dans le mémorandum D14-1-3, *Procédures pour présenter une demande de révision (un appel) relativement à des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*, et doivent être reçues dans les 90 jours suivant la date de la décision.





Ottawa, le 22 septembre 2004

# AVIS DES DOUANES N-588

## Bicyclettes et cadres de bicyclette du Taïpei chinois et de la République populaire de Chine

1. Cet avis vous informe que le réexamen entamé le 8 mars 2004, en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), concernant des bicyclettes et des cadres de bicyclette provenant du Taïpei chinois et de la République populaire de Chine (Chine), a pris fin le 31 août 2004.

2. Ce réexamen s'inscrit dans le cadre de l'application par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) des conclusions rendues par le Tribunal canadien du commerce extérieur (Tribunal) le 11 décembre 1992. Le 9 décembre 2002 le Tribunal a prorogé son ordonnance concernant les bicyclettes assemblées ou démontées, avec des roues d'un diamètre de 16 pouces (40,64 cm) et plus, originaires ou exportées du Taïpei chinois et de la Chine, avec une modification afin d'exclure les bicyclettes dont le prix de vente FAB Taïpei chinois ou de Chine est supérieur à 225 \$CAN et d'exclure les bicyclettes avec cadres et potences pliables. Le Tribunal a également prorogé son ordonnance concernant les cadres de bicyclette, originaires ou exportés des pays susmentionnés, avec une modification afin d'exclure les cadres de bicyclette dont le prix de vente FAB Taïpei chinois ou de Chine est supérieur à 50 \$CAN.

3. Les marchandises en cause sont normalement importées au Canada et classées sous l'un des numéros de classement à dix chiffres suivants du Système harmonisé :

8712.00.00.12	8712.00.00.50
8712.00.00.20	8712.00.00.90
8712.00.00.30	8714.91.90.00
8712.00.00.40	

4. L'application des valeurs normales et des prix à l'exportation aux marchandises en cause est exposée ci-dessous :

a) Les valeurs normales provisoires jugées inexactes pour tout modèle 2004 ont été calculées de nouveau. Les valeurs révisées s'appliqueront rétroactivement à tout modèle dédouané après le 1<sup>er</sup> septembre 2003. Il est donc possible que des droits antidumping additionnels soient imposés aux importateurs de ces marchandises.

b) Toutes les valeurs normales provisoires des modèles 2004 expireront le 31 août 2004 à minuit. Les valeurs normales provisoires de tous les modèles dédouanés à compter du 1<sup>er</sup> septembre 2004 seront établies en fonction des renseignements reçus au cours du dernier réexamen qui vient de se terminer et seront désignées comme les valeurs normales provisoires pour les modèles 2005. En conséquence, l'exportateur devra demander des valeurs normales provisoires pour ces marchandises en cause au moins 30 jours avant la date prévue de leur expédition.

c) Les valeurs normales des modèles des marchandises en cause pour lesquelles des valeurs normales provisoires n'ont pas été établies par l'ASFC ou des marchandises qui n'ont pas clairement été désignées dans les documents douaniers seront déterminées selon une prescription ministérielle en majorant le prix à l'exportation des marchandises de 64 %.

d) Les valeurs normales provisoires et les prix à l'exportation des modèles 2005 resteront normalement en vigueur jusqu'au 31 août 2005. L'ASFC réexaminera périodiquement ces valeurs normales provisoires pour les mettre à jour, s'il y a lieu. Les importateurs et les exportateurs seront informés de toute décision de l'ASFC d'entreprendre un tel réexamen.

5. Nous signalons aux importateurs que si un exportateur ne fournit pas un exposé complet et exact lorsque l'ASFC le lui demandera au cours d'un réexamen ultérieur, les valeurs normales définitives 2005 seront fondées sur les meilleurs renseignements disponibles. En pareil cas, l'importateur pourrait se voir imposer des cotisations rétroactives de droits antidumping additionnels à un taux pouvant aller jusqu'à 64 % du prix à l'exportation et ce, pour toutes les bicyclettes et les cadres de cet exportateur importés depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2004. Les exportateurs ont été informés de la nécessité de fournir des renseignements complets et exacts à l'ASFC au cours des réexamens à venir.

6. Afin de déterminer leur assujettissement aux droits antidumping, les importateurs doivent communiquer avec les exportateurs pour obtenir les valeurs normales provisoires applicables. Pour obtenir plus de renseignements sur le sujet, consultez le mémorandum D14-1-2, *Divulguation aux importateurs de la valeur normale et du prix à l'exportation établis en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*.





Ottawa, September 22, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-589

## **Certain Hot-rolled Steel Plate Subject to the *Special Import Measures Act (SIMA)***

1. This notice is to advise that a review of the amounts of subsidy of certain hot-rolled carbon steel plate and high-strength low-alloy steel plate originating in or exported from India, Indonesia and Thailand, initiated by the Canada Border Services Agency (CBSA) on June 16, 2004, was concluded on September 2, 2004. The review was part of the CBSA's enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's (Tribunal) findings of June 27, 2000 (**Plate IV**).

2. This notice also serves to update information regarding the enforcement by the CBSA of other hot-rolled steel plate Tribunal findings (**Plate II**, **Plate III** and **Plate IV**) and supersedes Customs Notice N-433. Please note that the Tribunal rescinded the **Plate II** (Italy, the Republic of Korea, Spain and Ukraine) finding on May 17, 2004. These goods, as described in Appendix A, are no longer subject to anti-dumping duty. On January 10, 2003, the Tribunal rescinded its finding on Mexico (**Plate III**). Also, on January 9, 2004, the Tribunal issued findings on certain steel plate from Bulgaria, the Czech Republic and Romania (**Plate V**). Please refer to Memorandum D15-2-45 for the enforcement guidelines for **Plate V**.

3. Complete product definitions for goods subject to **Plate III** (People's Republic of China, the Republic of South Africa and the Russian Federation) and **Plate IV** (Brazil, Finland, India, Indonesia, Thailand and Ukraine), and the ten-digit Harmonized System classification numbers under which the subject goods are normally imported into Canada, are contained in Appendices B and C.

4. With respect to the review of the amounts of subsidy for **Plate IV**, while several responses to requests for information were received, the CBSA did not receive sufficient information to determine amounts of subsidy. Therefore, countervailing duty will continue to be determined in accordance with subsection 29(1) of the SIMA (ministerial specification) for all subject countries.

5. The Government of India as well as two potential exporters, Steel Authority of India Limited and Jindal Iron and Steel Company Limited, provided responses to the CBSA's request for subsidy information. However, sufficient information was not received from these parties to allow the CBSA to determine actual amounts of subsidy. Countervailing duty of 1,738 rupees per metric tonne will

therefore continue to be levied on all importations of subject goods from India under authority of a ministerial specification.

6. Two potential exporters from Indonesia, PT Gunawan Dianjaya Steel and PT Gunung Raja Paksi provided responses to the CBSA's request for subsidy information. However, the Government of Indonesia did not provide a response. Sufficient information to determine amounts of subsidy was therefore not received. Countervailing duty of 1,131,430 rupiahs per metric tonne will continue to be levied on all importations of subject goods from Indonesia under authority of a ministerial specification.

7. The Government of Thailand provided a response to the CBSA's request for subsidy information, however, no potential exporters from Thailand provided a response. Sufficient information to determine amounts of subsidy was therefore not received. Countervailing duty of 1,995 baht per metric tonne will continue to be levied on all importations of subject goods from Thailand under authority of a ministerial specification.

8. With respect to the results of the reviews concluded on January 15, 2002 on **Plate III** and **Plate IV** on normal values and export prices, these remain applicable and unchanged as follows:

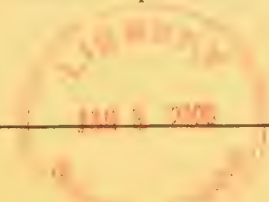
### **Plate III**

(a) One exporter in South Africa, Highveld Steel and Vanadium Corp. Ltd., has a methodology in place for the calculation of normal values for specific products.

(b) One exporter in Russia, JSC Severstal, has normal values for certain products determined under authority of a ministerial specification based on the weighted average normal value of like goods as determined in surrogate countries.

(c) All Chinese exporters have normal values for certain products determined under authority of a ministerial specification based on the weighted average normal value of like goods as determined in surrogate countries.

(d) For all other exporters and for all subject goods for which a specific normal value cannot be determined, the normal value will be based on the export price of the goods advanced by 80.2% under authority of a ministerial specification.



## Plate IV

(e) Two exporters from Brazil, Companhia Siderurgica Paulista – COSIPA and Usinas Siderurgicas De Minas Gerais S.A. - USIMINAS, have methodologies in place for the calculation of normal values for specific products.

(f) One exporter in Ukraine, JSC Azovstal Iron and Steel Works, has normal values for certain products determined under authority of a ministerial specification based on the weighted average normal value of like goods as determined in surrogate countries.

(g) For all other exporters and for all subject goods for which a specific normal value cannot be determined, the normal value will be based on the export price of the goods advanced by 80.2% under authority of a ministerial specification.

9. In order to determine their liability for anti-dumping duty or countervailing duty, importers of subject goods should contact their suppliers to determine whether specific normal values or the advance over export prices will be applied to importations of subject goods and to ascertain the correct amount of countervailing duty. Importers can obtain normal values and amounts of subsidy from the exporter. Please refer to Memorandum D14-1-2, *Disclosure of Normal Value and Export Price Established Under the Special Import Measures Act to Importers* that outlines the conditions under which the CBSA may make the information available to importers.

10. Importers are reminded that it is their responsibility to calculate and declare their anti-dumping and countervailing duty liability. If importers are using the services of a customs broker to clear importations, the brokerage firm should be advised that the goods are subject to anti-dumping/countervailing action and be provided with sufficient information necessary to clear the shipments.

11. The *Customs Act* applies, with any modifications that the circumstances require, with respect to the accounting and payment of anti-dumping and countervailing duties. As such, failure to pay duties within the prescribed time will result in the application of the interest provisions of the Act.

12. Should the importer disagree with the determination made on any importation of goods, a request for re-determination may be filed with the Director General, Anti-dumping and Countervailing Directorate, Ottawa, ON K1A 0L8. Such a request must be received within 90 days from the making of the determination, in the form and manner outlined in Memorandum D14-1-3, *Re-determination of Goods Under the Special Import Measures Act*. In the case of goods exported from a NAFTA country, the NAFTA government or the producer,

manufacturer, or exporter of the goods, may also file an appeal in accordance with the procedures outlined in Memorandum D14-1-3.

13. Where a producer or exporter becomes aware that there have been changes to domestic prices, market conditions or costs associated with production and sales, the onus is on the concerned producer or exporter to advise the CBSA in order that normal values can be updated to reflect current conditions. With regard to changes to subsidies, the onus is on governments and producers or exporters to provide pertinent information to the CBSA in order that amounts of subsidy may be revised accordingly. Where changes have occurred and the CBSA has not been advised in a timely manner, the extent of these changes could warrant retroactive assessments of anti-dumping and countervailing duty.

14. Any questions concerning the above should be directed to:

Canada Border Services Agency  
Anti-dumping and Countervailing Directorate  
SIMA Registry and Disclosure Unit  
100 Metcalfe St., 11th floor  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: (613) 948-4605  
Facsimile: (613) 948-4844

### Contacts:

Denis Chénier (613) 954-7394  
e-mail: Denis.Chenier@ccra adrc.gc.ca

Michel Leclair (613) 954-7232  
e-mail: Michel.Leclair@ccra adrc.gc.ca

Vincent Gaudreau (613) 954-7262  
e-mail: Vincent.Gaudreau@ccra adrc.gc.ca

Robert Wright (613) 954-1643  
e-mail: Robert.Wright@ccra adrc.gc.ca

Website: <http://www.cbsa.gc.ca/sima>



## APPENDIX A

### FINDING RESCINDED ON MAY 17, 2004

Countries: Italy, Korea, Spain, and Ukraine

#### Plate II Product Definition

Previously subject goods were:

hot-rolled carbon steel plate and high-strength low-alloy plate not further manufactured than hot-rolled, heat-treated or not, in cut lengths, in widths from 24 in. (610 mm) to 152 in. (3,860 mm) inclusive, and thicknesses from 0.187 in. (4.75 mm) to 4 in. (101.6 mm) inclusive as follows:

plate made to CSA specifications: G40.21, grades 230G/33G, 260W/38W, 300W/44W, 350W/50W, 350A/50A, 350AT/50AT, 400W/60W, 260WT/38WT, 300WT/44WT, 350WT/50WT and 400WT/60WT, or equivalent specifications in either CSA or other recognized designation systems or standards;

plate made to ASTM specifications: A283M/A283, grades A, B, C and D, A36M/A36, A572M/A572, grades 42, 50, 60 and 65, A588M/A588, A242M/A242, Types 1 and 2, A515 and A516M/A516, grade 70, or equivalent specifications in either ASTM or other recognized designation systems or standards;

but excluding:

- plate for use in the manufacture of pipe and tube (also known as “skelp”);
- plate in coil form;
- universal mill plate;
- plate made to ASTM specifications A515 and A516M/A516, grade 70, in thicknesses greater than 3.125 in. (79.375 mm); and
- plate made to ASTM specification A516M/A516, grade 70, which also meets one or more of the following specifications:

(i) plate required to meet NACE standard TM 0284/87, using the solution specified in TM 01-77/86, at the following levels: CLR 10% or less, CTR 5% or less and CSR 2% or less;

(ii) plate greater than 2.5 in. (63.5 mm) in thickness required to meet impact testing in the transverse orientation at -50°F under ASTM A370, to meet or exceed 25 ft-lb on average and 20 ft-lb on individual specimens;

(iii) plate greater than 2.5 in. (63.5 mm) in thickness required to meet the ultrasonic evaluation standards of ASTM/ASME SA-577 and/or SA-578;

(iv) plate 112 in. (2,844 mm) or greater in width with a total pattern weight in excess of 25,000 lbs;

(v) plate required to meet the following carbon equivalent as per ASME SA-20:

- carbon equivalent equal to or less than 0.40 for plate equal to or less than 1.5 in. (38.1 mm) in thickness; or
- carbon equivalent equal to or less than 0.42 for plate greater than 1.5 in. (38.1 mm) in thickness; or
- carbon equivalent equal to or less than 0.42, with maximum hydrogen and oxygen contents of 2 parts per million and 10 parts per million respectively, for plate equal to or less than 1.5 in. (38.1 mm) in thickness,

originating in or exported from Italy, the Republic of Korea, Spain and Ukraine.



## APPENDIX B

Subject countries: China, South Africa, Russia

### Plate III Product Definition

Subject goods are:

hot-rolled carbon steel plate and high strength low alloy plate not further manufactured than hot-rolled, heat-treated or not, in cut lengths, in widths from 24 inches (+/- 610 mm) to 152 inches (+/- 3,860 mm) inclusive, and thicknesses from 0.187 inches (+/- 4.75 mm) to 4 inches (+/- 101.6 mm) inclusive, originating in or exported from the People's Republic of China, the Republic of South Africa and the Russian Federation, but excluding plate for use in the manufacture of pipe and tube (also known as skelp); plate in coil form; plate having a rolled, raised figure at regular intervals on the surface (also known as floor plate); and plate produced to ASTM specifications A515 and A516M/A516, grade 70, in thicknesses greater than 3.125 inches (+/- 79.3 mm).

Please note that the Tribunal rescinded the finding on Mexico, which was previously a subject country, on January 10, 2003.

The subject goods are normally imported into Canada under the following Harmonized System classification numbers:

7208.51.10.00	
7208.51.91.10	7208.51.99.94
7208.51.91.91	7208.51.99.95
7208.51.91.92	7208.52.11.00
7208.51.91.93	7208.52.19.00
7208.51.91.94	7208.52.90.10
7208.51.91.95	7208.52.90.91
7208.51.99.10	7208.52.90.92
7208.51.99.91	7208.52.90.93
7208.51.99.92	7208.52.90.94
7208.51.99.93	7208.52.90.95

## APPENDIX C

### Subject countries:

Dumping - Brazil, Finland, India, Indonesia, Thailand and Ukraine

Subsidizing - India, Indonesia and Thailand

### Plate IV Product Definition

### Subject goods are:

hot-rolled carbon steel plate and high-strength low-alloy steel plate (HSLA plate) not further manufactured than hot-rolled, heat-treated or not, in cut lengths, in widths from 24 in. (+/- 610 mm) to 152 in. (+/- 3,860 mm) inclusive, and:

- in thicknesses from 0.187 in. (+/- 4.75 mm) to 5.25 in. (+/- 133 mm) inclusive, excluding plate produced to American Society for Testing & Materials (ASTM) specifications A515 and A516M/A516 Grade 70 in thicknesses greater than 3.125 in. (+/- 79.3 mm), originating in or exported from Brazil, Finland, India, Indonesia and Thailand,
- in thicknesses from 4.0 in. (+/- 101 mm) to 5.25 in. (+/- 133 mm) inclusive, excluding plate produced to ASTM specifications A515 and A516M/A516 Grade 70, originating in or exported from Ukraine,
- in thicknesses from 0.187 in. (+/- 4.75 mm) to 3.125 in. (+/- 79.3 mm) inclusive originating in or exported from Ukraine, produced to ASTM specifications A515 and A516M/A516 Grade 70 which meet the following carbon equivalent as per American Society of Mechanical Engineers (ASME) specification SA-20:
  - carbon equivalent equal to or less than 0.40 for plate equal to or less than 1.5 in. (38.1 mm) in thickness; or
  - carbon equivalent equal to or less than 0.42 for plate greater than 1.5 in. (38.1 mm) in thickness; or
  - carbon equivalent equal to or less than 0.42, with maximum hydrogen and oxygen contents of 2 parts per million and 10 parts per million respectively, for plate equal to or less than 1.5 in. (38.1 mm) in thickness,

excluding universal mill plate, plate for use in the manufacture of pipe and plate having a rolled, raised figure at regular intervals on the surface (also known as floor plate), originating in or exported from Brazil, Finland, India, Indonesia, Thailand and Ukraine.

For greater clarity, the Canadian Standards Association (CSA) specifications covered by the product definition represent different grades within the broad specification G40.21 that covers steel for general construction purposes.

In the ASTM, specifications A283M/A283 and A36M/A36 include structural plate; specifications A572M/A572, A588M/A588 and A242M/A242 include HSLA plate; and specifications A515M/A515 and A516M/A516 include pressure vessel quality (PVQ) plate. ASTM specification A36M/A36 is considered to be equivalent to CSA specification G40.21 Grade 300W/44W, and, together, these are the most common specifications of structural quality plate sold in Canada. The most common specification of PVQ plate sold in Canada is ASTM A516M/A516 Grade 70.

The subject goods are normally imported into Canada under the following Harmonized System classification numbers:

7208.51.91.10	7208.51.99.93
7208.51.91.91	7208.51.99.94
7208.51.91.92	7208.51.99.95
7208.51.91.93	7208.52.90.10
7208.51.91.94	7208.52.90.91
7208.51.91.95	7208.52.90.92
7208.51.99.10	7208.52.90.93
7208.51.99.91	7208.52.90.94
7208.51.99.92	7208.52.90.95





Dumping - Brésil, Finlande, Inde, Indonésie,

Thaïlande et Ukraine

Subventionnement - Inde, Indonésie et Thaïlande

Définition du produit « Tôle IV »

Les marchandises en cause visées sont définies comme suit :

toiles d'acier au carbone laminées à chaud et toiles d'acier allié résistant à faible teneur, n'ayant subi aucun autre complètement d'ouvrason que le laminage à chaud, traitées thermiquement ou non, coupées à longueur, d'une largeur allant de 24 po (+/- 610 mm) à 152 po (+/- 3 860 mm) inclusivement et :

— d'une épaisseur allant de 0,187 po (+/- 4,75 mm) à 5,25 po (+/- 133 mm) inclusivement, à l'exclusion des toles fabriquées selon les spécifications A515 et A516M/A516 de l'American Society for Testing & Materials (ASTM), nuance 70, d'une épaisseur supérieure à 3,125 po (+/- 79,3 mm), originaires ou exportées du Brésil, de la Finlande, de l'Inde, de l'Indonésie et de la Thaïlande,

- d'une épaisseur allant de 4 po (+/- 101 mm) à 5,25 po (+/- 133 mm) inclusivement, à l'exclusion des tôles fabriquées selon les spécifications A515 et A516M/A516 de l'ASTM, nuance 70, originaires ou exportées de l'Ukraine,

— d'une épaisseur allant de 0,187 po (+/- 4,75 mm) à 3,125 po (+/- 79,3 mm) inclusivement, originaires ou exportées de l'Ukraine, fabriquées selon les spécifications A515 et A516M/A516 de l'ASTM, nuance 70, qui correspondent au carbone équivalent ci-dessous selon la norme SA-20 de l'American Society of Mechanical Engineers (ASME) :

- carbone équivalent égal ou inférieur à 0,40 pour les tôles dont l'épaisseur ne dépasse pas 1,5 po (38,1 mm); ou
- carbone équivalent égal ou inférieur à 0,42 pour les tôles dont l'épaisseur est supérieure à 1,5 po (38,1 mm); ou
- carbone équivalent égal ou inférieur à 0,42, dont les teneurs maximales en hydrogène et en oxygène sont respectivement de 2 parties par million et de 10 parties par million, pour les tôles dont l'épaisseur ne dépasse pas 1,5 po (38,1 mm).

(38,1 mm),

carbone équivalent égal ou inférieur à 0,42, dont les teneurs maximales en hydrogène et en oxygène sont respectivement de 2 parties par million et de 10 parties par million, pour les tôles dont l'épaisseur ne dépasse pas 1,5 po

carbone équivalent égal ou inférieur à 0,42 pour les tôles dont l'épaisseur est supérieure à 1,5 po (38,1 mm); ou

carbone équivalent égal ou inférieur à 0,40 pour les tôles dont l'épaisseur ne dépasse pas 1,5 po (38,1 mm); ou

Society of Mechanical Engineers (ASME) :

exportées de l'Ukraine, d'une épaisseur allant de 0,187 po (+/- 4,75 mm) à 3,125 po (+/- 79,3 mm) inclusivement, originaires ou exportées de l'Ukraine, les spécifications A515 et A516M/A516 de l'ASTM, nuance 70, qui correspondent au carbone équivalent ci-dessous selon la norme SA-20 de l'American

harmonisés suivants :

Les marchandises en cause sont normalement importées au Canada sous les numéros de classement du Système

Canada.

A l'ASTM, les spécifications A283M/A283 et A36M/A36 comprennent les tôles fortes de construction (ci-après tôles de construction), les spécifications A572M/A572, A588M/A588 et A242M/A242 comprennent les tôles en acier à haute résistance faiblement alliée, et les spécifications A515M/A515 et A516M/A516 comprennent les tôles utilisées dans les appareils sous pression (ci-après tôles pour appareils sous pression). La spécification A36M/A36 de l'ASTM est considérée l'équivalent de la spécification G40.21 de l'ACNOR, nuance 300W/44W, et, ensemble, ces spécifications sont les plus communes pour les tôles de construction vendues au Canada. La spécification A516M/A516 de l'ASTM, nuance 70, est la plus courante pour les tôles pour appareils sous pression vendues au

destiné à la construction générale.

Pour plus de clarté, les spécifications de l'Association canadienne de normalisation (ACNOR) visées dans la définition du produit représentent diverses nuances dans la spécification générale G40.21 qui s'applique à l'acier

l'Indonésie, de la Thaïlande et de l'Ukraine.

à l'exclusion des larges-plats, des toles devant servir à la fabrication de tuyaux et des toles dont la surface présente, par intervalle régulier, un motif laminé en relief (aussi appelées toles de plancher), originaires ou exportées du Brésil, de la Finlande, de l'Inde, de



Pays assujettis : République populaire de Chine,

République d'Afrique du Sud

et la Fédération de Russie

Définition du produit « Tôle III »

Les marchandises en cause sont définies comme suit :

tôles d'acier au carbone laminées à chaud ou tôles  
d'acier allié résistant à faible teneur, n'ayant subi aucun  
autre complètement d'ouvrason que le laminage à chaud,  
traitées ou non à la chaleur, coupées à longueur, d'une  
largeur variant de 24 pouces (+/- 610 mm) à 152 pouces  
(+/- 3 860 mm) inclusivement, et d'une épaisseur variant  
de 0,187 pouce (+/- 4,75 mm) à 4 pouces (+/- 101,6 mm)  
inclusivement, originaires ou exportées de la  
République populaire de Chine, de la  
République d'Afrique du Sud et de la Fédération de  
Russie, à l'exclusion des tôles devant servir à la  
fabrication de tuyaux ou de tubes (aussi appelées  
« feuillets », des tôles en bobines, des tôles dont la  
surface présente par intervalle un motif laminé en relief  
(aussi appelées « tôles de plancher »), des tôles  
fabriquées selon les spécifications A515 et  
A516M/A516 de l'ASTM, nuance 70, d'une épaisseur  
supérieure à 3,125 pouces (+/- 79,3 mm).

harmonisé suivants :

7208.51.10.00	7208.51.10.00
7208.51.91.10	7208.51.91.10
7208.51.91.91	7208.51.91.91
7208.51.91.92	7208.51.91.92
7208.52.19.00	7208.52.19.00
7208.52.90.10	7208.52.90.10
7208.52.90.91	7208.52.90.91
7208.52.90.92	7208.51.91.95
7208.52.90.93	7208.51.99.10
7208.52.90.94	7208.51.99.91
7208.52.90.95	7208.51.99.92

Il est à noter que le Tribunal a annulé ses conclusions sur le Mexique, qui était autrefois un pays visé, le 10 janvier 2003.

Les marchandises en cause sont normalement importées au Canada sous les numéros de classement du Système

ANNEXE A

CONCLUSIONS ANNULÉES LE 17 MAI 2004

Pays : Italie, République de Corée, Espagne et Ukraine

Définition du produit « Tôle II »

Les marchandises en cause autrefois visées étaient définies comme suit :

tôles d'acier au carbone laminées à chaud et tôles d'acier allié résistant à faible teneur, traitées ou non à chaud, coupées en longueurs, qui n'ont subi aucun autre complètement d'ouvrage que le laminage à chaud, d'une largeur allant de 24 po (610 mm) à 152 po (3 860 mm) inclusivement, et d'une épaisseur allant de 0,187 po (4,75 mm) à 4 po (101,6 mm) inclusivement, y compris :

les tôles fabriquées selon les exigences de l'ACNOR : G40,21, nuances 230G/33G, 260W/38W, 300W/44W, 350W/50W, 350A/50A, 350AT/50AT, 400W/60W, 260WT/38WT, 300WT/44WT, 350WT/50WT et l'ACNOR ou d'autres systèmes de désignation ou normes reconnus;

les tôles fabriquées selon les exigences de l'ASTM : A283M/A283, nuances A, B, C et D, A36M/A36, A572M/A572, nuances 42, 50, 60 et 65, A588M/A588, A242M/A242, types 1 et 2, A515 et A516M/A516, nuance 70, ou selon des exigences équivalentes de l'ASTM ou d'autres systèmes de désignation ou normes reconnus;

à l'exclusion

– des tôles devant servir à la fabrication des tuyaux ou des tubes (aussi appelées « feuillets ») (désignées « bandes » dans les conclusions du Tribunal dans le cadre de l'enquête n° NQ-92-007);

– des tôles universelles (désignées « tôles laminées dans les deux sens » dans les conclusions du Tribunal dans le cadre de l'enquête n° NQ-92-007);

– des tôles fabriquées selon les exigences des méthodes d'essai A515 et A516M/A516 de l'ASTM, nuance 70, d'épaisseur supérieure à 3,125 po (79,375 mm);

– des tôles fabriquées selon les exigences des méthodes d'essai A516M/A516 de l'ASTM, nuance 70, qui satisfont à l'une ou à plusieurs des prescriptions suivantes:

(i) les tôles qui doivent répondre à la norme TM 0284/87 de la NACE, la solution prescrite dans la norme TM 01-77/86 étant utilisée selon les teneurs suivantes: CLR 10 % ou moins, CTR 5 % ou moins et CSR 2 % ou moins;

(ii) les tôles d'épaisseur supérieure à 2,5 po (63,5 mm) qui doivent satisfaire aux exigences de l'essai de résilience dans le sens transversal à -50 °F conformément à la méthode d'essai A370 de l'ASTM et présenter une énergie moyenne minimale de choc absorbée de 25 lb-pi et de 20 lb-pi pour les éprouvettes individuelles;

(iii) les tôles d'épaisseur supérieure à 2,5 po (63,5 mm) qui doivent satisfaire aux exigences de contrôle par ultrasons de la norme SA-577 ou SA-578, ou les deux, de l'ASTM/ASME;

(iv) les tôles de largeur égale ou supérieure à 112 po (2 844 mm) et d'un poids total supérieur à 25 000 lb;

(v) les tôles qui doivent satisfaire à l'une des exigences de carbone équivalent suivantes qui sont prescrites dans la norme SA-20 de l'ASME:

- équivalent de carbone égal ou inférieur à 0,40 pour les tôles d'épaisseur égale ou inférieure à 1,5 po (38,1 mm);
- équivalent de carbone égal ou inférieur à 0,42 pour les tôles d'épaisseur supérieure à 1,5 po (38,1 mm);

- équivalent de carbone égal ou inférieur à 0,42, les teneurs maximales en hydrogène et en oxygène étant respectivement de 2 parties par million et de 10 parties par million, pour les tôles d'épaisseur égale ou inférieure à 1,5 po (38,1 mm);

originaires ou exportées de l'Italie, de la

République de Corée, de l'Espagne et de l'Ukraine.



14. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Agence des services frontaliers du Canada  
Direction des droits antidumping et compensateurs  
Centre de dépôt et de communication des documents  
de la LMSI  
100, rue Metcalfe  
11<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L8  
Téléphone : (613) 948-4605  
Télécopieur : (613) 948-4844

Site Web : <http://www.asfc.gc.ca/lmsi>

Denis Chénier (613) 954-7394  
courriel : Denis.Chenier@ccra.adrc.gc.ca  
Michel Leclair (613) 954-7232  
courriel : Michel.Leclair@ccra.adrc.gc.ca  
Vincent Gaudreau (613) 954-7262  
courriel : Vincent.Gaudreau@ccra.adrc.gc.ca  
Robert Wright (613) 954-1643  
courriel : Robert.Wright@ccra.adrc.gc.ca

Personnes-ressources :

10. Nous rappelons aux importateurs qu'il leur incombe de calculer et de déclarer leurs droits antidumping exigibles. Si les importateurs ont recours aux services d'un courtier en douane pour dédouaner les marchandises, ils doivent aviser ce dernier que les marchandises sont assujetties à des mesures antidumping et lui fournir les renseignements nécessaires au dédouanement des marchandises visées.

11. La Loi sur les douanes s'applique, avec toute modification que les circonstances imposent, en ce qui a trait à la déclaration en détail et au paiement des droits antidumping. De ce fait, le défaut de payer les droits dans les délais prescrits entraînera l'application des dispositions de la loi sur les intérêts prévus.

12. Si les importateurs ne sont pas d'accord avec la décision à l'égard de toute importation de marchandises, ils peuvent présenter une demande de révision au directeur général de la Direction des droits antidumping et compensateurs, Ottawa (Ontario) K1A 0L8. Ces demandes doivent être reçues dans les 90 jours suivant la date de la décision et doivent être présentées selon les modalités et la forme réglementaire énoncées dans le mémorandum D14-1-3, *Révision des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*. Dans le cas de marchandises provenant d'un pays membre de l'ALÉNA, cette organisation ou le producteur ou le fabricant ou l'exportateur des marchandises peut également présenter une demande de révision, conformément aux dispositions du mémorandum D14-1-3.

13. Lorsqu'un producteur ou un exportateur constate qu'il y a eu des changements relativement aux prix intérieurs, aux conditions du marché ou aux coûts liés à la production et aux ventes, il incombe au producteur ou à l'exportateur visé de communiquer avec l'ASFC pour que les valeurs normales soient mises à jour afin de tenir compte des conditions actuelles. En ce qui concerne les changements apportés aux subventions, il incombe aux gouvernements ainsi qu'aux producteurs ou exportateurs de fournir à l'ASFC les renseignements appropriés afin de pouvoir réviser en conséquence les montants de subvention. Si des changements se sont produits et que l'ASFC n'en a pas été informée en temps opportun, l'ampleur de ces changements pourrait justifier des cotisations rétroactives de droits antidumping ou compensateurs.

b) Un exportateur de la Russie, JSC Severstal, a des valeurs normales pour certains produits, établies conformément à une prescription ministérielle, en tenant compte de la valeur normale moyenne pondérée de marchandises similaires, établie dans les pays de remplacement.

c) Tous les exportateurs de la Chine ont des valeurs normales pour certains produits, établies selon une prescription ministérielle, en tenant compte de la valeur normale moyenne pondérée de marchandises similaires, établie dans les pays de remplacement.

d) Pour tous les autres exportateurs et pour toutes les marchandises en cause pour lesquelles une valeur normale ne peut être établie, la valeur normale sera établie en fonction du prix à l'exportation des marchandises majoré de 80,2 %, tel qu'autorisé dans la prescription ministérielle.

Tôle IV

e) Deux exportateurs du Brésil, Companhia Siderurgica Paulista – COSIPA and Usinas Siderurgicas De Minas Gerais S.A. - USIMINAS, ont des méthodologies en place pour calculer les valeurs normales de produits spécifiques.

f) Un exportateur de l'Ukraine, JSC Azovstal Iron and Steel Works, a des valeurs normales pour certains produits, établies selon une prescription ministérielle, en tenant compte de la valeur normale moyenne pondérée de marchandises similaires, établie dans les pays de remplacement.

g) Pour tous les autres exportateurs et pour toutes les marchandises en cause pour lesquelles une valeur normale ne peut être établie, la valeur normale sera établie en fonction du prix à l'exportation des marchandises majoré de 80,2 %, tel qu'autorisé dans la prescription ministérielle.

9. Afin de déterminer leur assujettissement à des droits antidumping ou compensateurs, les importateurs des marchandises en cause doivent communiquer avec leurs fournisseurs pour établir si les valeurs normales précises ou les prix à l'exportation majorés seront appliqués aux importations des marchandises en cause et pour confirmer le montant exact des droits compensateurs. Les importateurs peuvent obtenir de l'exportateur les valeurs normales et les montants de subvention. Veuillez vous reporter au Mémorandum D14-1-2, *Divulgarion aux importateurs de la valeur normale et du prix à l'exportation établis en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*, qui explique les conditions en vertu desquelles l'ASFC peut transmettre les renseignements aux importateurs.

**Certaines tôles d'acier laminées à chaud  
assujetties à la Loi sur les mesures  
spéciales d'importation (LMSI)**

1. Le présent avis est pour vous informer que le 2 septembre 2004, l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a terminé le réexamen de montants de subvention, entamé le 16 juin 2004, sur certaines tôles d'acier au carbone laminées à chaud et de certaines tôles d'acier allié résistant à faible teneur, originaires ou exportées, de l'Inde, de l'Indonésie et de la Thaïlande. Le réexamen s'inscrivait dans le cadre de l'application par l'ASFC des conclusions rendues par le Tribunal canadien du commerce extérieur (Tribunal) le 27 juin 2000 (Tôle IV).

2. Le présent avis vise aussi à mettre à jour les renseignements concernant l'application par l'ASFC des autres conclusions du Tribunal sur les tôles d'acier laminées à chaud (Tôle II, Tôle III et Tôle IV) et remplace l'Avis des douanes N-433. Il est à noter que le Tribunal a annulé ses conclusions concernant Tôle II (Italie, République de Corée, Espagne et Ukraine) le 17 mai 2004. Ces marchandises, tel que décrites à l'annexe A, ne sont plus assujetties à des droits antidumping. Le Tribunal a annulé ses conclusions à l'égard du Mexique (Tôle III) le 10 janvier 2003. De plus, le Tribunal a rendu des conclusions sur certaines tôles d'acier de la Bulgarie, de la République tchèque et de la Roumanie (Tôle V) le 9 janvier 2004. Le *Mémorandum* D15-2-45 contient les lignes directrices concernant l'exécution de Tôle V.

3. Les définitions complètes des marchandises en cause de Tôle III (République populaire de Chine, République d'Afrique du Sud et Fédération de Russie) et de Tôle IV (Bresil, Finlande, Inde, Indonésie, Thaïlande et Ukraine) ainsi que les numéros de classement du Système harmonisé à dix chiffres en vertu desquels les marchandises en cause sont habituellement importées au Canada, se trouvent aux annexes B et C.

4. En ce qui concerne le réexamen des montants de subvention pour Tôle IV, même si plusieurs réponses aux demandes de renseignements ont été reçues, l'ASFC n'a pas reçu suffisamment de renseignements pour déterminer des montants de subvention. Alors, les droits compensateurs continueront d'être déterminés conformément au paragraphe 29(1) de la LMSI (prescription ministérielle) pour tous les pays visés.

5. Le gouvernement de l'Inde, ainsi que deux exportateurs potentiels, Steel Authority of India Limited et Jindal Iron and Steel Company Limited, ont donné suite à la demande de renseignements sur le subventionnement envoyée par l'ASFC. Cependant, ces parties n'ont pas fourni suffisamment de renseignements pour permettre à l'ASFC de déterminer les montants de subvention réels. Par conséquent, des droits compensateurs de 1 738 roupies la tonne métrique continueront d'être imposés sur toutes les importations des marchandises en cause provenant de l'Inde, tel qu'autorisé dans la prescription ministérielle.

6. Deux exportateurs éventuels de l'Indonésie, PT Gunawan Dianjaya Steel et PT Gunung Raja Paksi, ont donné suite à la demande de renseignements sur le subventionnement envoyée par l'ASFC. Toutefois, le gouvernement de l'Indonésie n'a pas fourni de réponse. Nous n'avons donc pas reçu suffisamment de renseignements pour déterminer des droits compensateurs de 1 131 430 roupies la tonne métrique continueront d'être imposés sur toutes les importations des marchandises en cause provenant de l'Indonésie, tel qu'autorisé dans la prescription ministérielle.

7. Le gouvernement de la Thaïlande a répondu à la demande de renseignements sur le subventionnement envoyée par l'ASFC, mais aucun exportateur éventuel de la Thaïlande a fourni une réponse. Nous n'avons donc pas reçu suffisamment de renseignements pour déterminer les montants de subvention. Des droits compensateurs de 1 995 bahts la tonne métrique continueront d'être imposés sur toutes les importations des marchandises en cause provenant de la Thaïlande, tel qu'autorisé dans la prescription ministérielle.

8. En ce qui a trait aux résultats des réexamens conclus le 15 janvier 2002 pour Tôle III et Tôle IV sur les valeurs normales et les prix à l'exportation, ceux-ci demeurent en vigueur tels quels, c'est-à-dire :

**Tôle III**

a) Un exportateur de l'Afrique du Sud, Highveld Steel and Vanadium Corp. Ltd., a une méthodologie en place pour calculer les valeurs normales de produits spécifiques.





Ottawa, October 4, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-590

## Rulings on Textile Articles for Quota Purposes

1. This notice replaces Customs Notice N-398 on the procedures regarding the issuing of rulings on textile articles for quota purposes.

2. These rulings are issued by the Canada Border Services Agency (CBSA) in connection with International Trade Canada's (ITCan) administration of quota for textile articles.

3. Since January 1, 2003, requests for rulings on textile articles for quota purposes which originate in the province of Quebec are to be sent to:

Director  
Client Services  
5th floor  
400 Place d'Youville  
Montréal QC H2Y 2C2

4. Since January 1, 2003, requests for rulings on textile articles for quota purposes which originate in any province or territory other than the province of Quebec are to be sent to either of the following addresses:

### Delivery by courier

Manager  
Client Services  
Canada Border Services  
Agency  
451 Talbot Street  
London ON N6A 5C9

### By Mail

Manager  
Client Services  
Canada Border Services  
Agency  
P.O. Box 5548  
London ON N6A 4R3

5. The request should clearly state that the ruling is required for import quota purposes and is to contain, in addition to the same information required for an advance ruling, a sample of the product as well as the relevant technical specifications (twist, decitex, yarn count, etc.). Importers are to ensure that requests for rulings are submitted in advance of the goods arriving in Canada to allow sufficient time for the requests to be processed by the CBSA. Live shipments that, at the time of importation, do not have a CBSA classification ruling will continue to be classified for quota purposes by ITCan.

6. This procedure does not affect the current procedures for requesting advance rulings for tariff classification as outlined in Memorandum D11-11-3, *Advance Rulings for Tariff Classifications*. These requests will continue to be processed by the Client Services Unit in the respective regional offices.

7. For rulings originating in the province of Quebec, any questions regarding the ruling or these new procedures can be directed through the Automated Customs Information Service (ACIS) that can be accessed throughout Canada by calling 1-800-461-9999. Once connected with the ACIS, the caller should dial "0" and then inform the customs agent that they require information regarding rulings on textile articles for quota purposes. Callers from outside of Canada should dial either (204) 983-3500 or (506) 636-5064.

8. For questions regarding rulings or procedures which originate in any province or territory other than the province of Quebec dial either (519) 645-5145 or (519) 645-5305.

9. Long distance charges apply for any calls not made through the ACIS.

10. As of January 1, 2005, all quotas for textile articles set by ITCan are scheduled to be removed, and the requirement for a ruling on textile articles for quota purposes will cease to exist. At that time, this Customs Notice will expire.

11. For any questions concerning the above, please contact:

Tariff Classification and International  
Nomenclature Division  
Admissibility Branch  
Canada Border Services Agency  
Ottawa ON K1A 0L8

Darlene Stewart: (613) 954-6908

Think Recycling!



Printed in Canada



Décisions sur les articles textiles  
pour les besoins des contingents

1. Cet avis remplace l'avis de douanes N-398 sur la procédure à suivre concernant l'émission de décisions sur les articles textiles pour les besoins des contingents.

2. Ces décisions sont rendues par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) aux fins de l'application par le Commerce international Canada (CICan) des contingents relatifs aux articles textiles.

3. Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2003, les demandes de décisions sur les articles textiles pour les besoins des contingents qui proviennent du Québec doivent être envoyées à l'adresse suivante :

Directeur  
Services à la clientèle  
400, place d'Youville, 5<sup>e</sup> étage  
Montréal QC H2Y 2C2

4. Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2003, les demandes de décisions sur les articles textiles pour les besoins des contingents qui proviennent d'un territoire ou d'une province autre que le Québec doivent être envoyées à l'une des adresses suivantes :

Gestionnaire  
Services à la clientèle  
Agence des services  
frontaliers du Canada  
451, rue Talbot  
London ON N6A 5C9

Gestionnaire  
Services à la clientèle  
Agence des services  
frontaliers du Canada  
C.P. 5548  
London ON N6A 4R3

5. La demande doit indiquer clairement que la décision est exigée aux fins de contingents d'importation. Elle doit contenir, en plus des renseignements habituels requis pour les décisions anticipées, un échantillon du produit, ainsi que les caractéristiques techniques pertinentes (p. ex. torsade, décitex, titrage). L'importateur doit envoyer la demande de décision avant l'arrivée des marchandises au Canada, afin de donner à l'ASFC le temps nécessaire pour traiter les demandes. Les expéditions qui ne sont pas visées par une décision de classement de l'ASFC au moment de l'importation continueront d'être classées aux fins des contingents par CICan.



6. Cette procédure ne vise pas la procédure courante pour les demandes de décisions anticipées aux fins du classement tarifaire, comme le précise le mémorandum D11-11-3, *Décisions anticipées en matière de classement tarifaire*. Ces demandes continueront d'être traitées par l'Unité des services à la clientèle, dans les bureaux régionaux respectifs.
7. En ce qui a trait aux décisions provenant du Québec, toute question concernant une décision ou cette nouvelle procédure peut être directement transmise au moyen du Système d'information automatisé des douanes (SIAD). Le SIAD est accessible à travers le Canada en composant le 1 800 461-9999. Il suffit ensuite de composer le « 0 » et d'informer l'agent des douanes que l'on veut de l'information concernant les décisions sur les articles textiles pour les besoins des contingents. Les personnes de l'extérieur du Canada doivent composer le (204) 983-3500 ou le (506) 636-5064.
8. Si vous avez des questions concernant les décisions ou procédures provenant d'un territoire ou d'une province autre que le Québec, composez le (519) 645-5145 ou le (519) 645-5305.
9. Des frais d'interventions s'appliquent à tous les appels qui ne sont pas transmis par le SIAD.
10. À partir du 1<sup>er</sup> janvier 2005, tous les contingents relatifs aux articles textiles par CICan seront annulés, et l'exigence concernant des décisions sur les articles de textiles pour les besoins des contingents cessera d'exister. Cet avis cessera alors d'être en vigueur.
11. Si vous avez des questions à poser en ce qui concerne le susmentionné, veuillez communiquer avec la direction suivante :

Division du classement tarifaire et de la nomenclature  
internationale  
Direction générale de l'admissibilité  
Agence des services frontaliers du Canada  
Ottawa ON K1A 0L8  
Darlene Stewart: (613) 954-6908



Ottawa, October 13, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-591

## Replacement A.T.A. Carnets

1. This notice is to announce a change in policy. The Canada Border Services Agency (CBSA) will now accept replacement A.T.A. Carnets for goods that will remain in Canada beyond 12 months.
2. Under the present temporary importation policy, goods may remain in Canada under the control of an A.T.A. Carnet for a maximum of 12 months. If a carnet holder wishes to keep goods documented on a carnet in Canada beyond 12 months, the goods must be transferred to a Form E29B, *Temporary Admission Permit*, and security posted in the amount of the duty and taxes that would be owed if the goods were permanently imported.
3. Effective June 1, 2004, replacement carnets may be accepted to cover goods that have been authorized by the local CBSA office to remain in Canada beyond 12 months. While an extension to the period of temporary importation is generally granted for six months at a time, in the case of goods documented on an A.T.A. Carnet, where warranted, the CBSA officer may grant an extension of up to 12 months.
4. The replacement carnet must be presented to the local CBSA office prior to the expiry date of the original carnet. The replacement carnet must come into effect no later than the expiry date of the original carnet and the general list must be identical to the list presented with the original carnet. The importer may be required to present the goods for examination when requesting an extension to the time period.

5. The CBSA officer acquits the re-exportation voucher and counterfoil on the original carnet with a notation that the goods have been transferred to the new carnet. The voucher is forwarded to the customs office where the goods were imported to be matched with the importation voucher.
6. The CBSA officer processes the importation voucher and counterfoil of the new carnet with a notation that the goods have been transferred from the original carnet and the date the goods originally entered Canada.
7. Additional information concerning the A.T.A. Carnet process can be found in Memorandum D8-1-7, *Use of Carnets for the Temporary Admission of Goods*. This memorandum will be updated to reflect the information contained in this notice.
8. Any other questions concerning this notice should be directed to:

Manager  
Trade Incentives and Refunds Unit  
Trade Incentives Programs Division  
Admissibility Branch  
4th floor, 150 Isabella Street  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: (613) 954-6878  
Facsimile: (613) 952-3971

Think Recycling!



Printed in Canada





Ottawa, le 13 octobre 2004

# AVIS DES DOUANES N-591

## Carnet de remplacement ATA

1. Cet avis vous fait part d'un changement de politique. L'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) acceptera dorénavant les carnets de remplacement ATA à l'égard de marchandises qui resteront au Canada pendant plus de 12 mois.

2. Dans le cadre de la politique actuelle sur les importations temporaires, les marchandises consignées dans un carnet ATA peuvent demeurer au Canada pendant un maximum de 12 mois. Si un titulaire de carnet désire que des marchandises visées par le carnet demeurent au Canada pendant plus de 12 mois, il doit transférer les marchandises sur un formulaire E29B, *Permis d'admission temporaire*, et fournir une garantie égale au montant des droits et des taxes qui seraient payables si les marchandises étaient importées en permanence.

3. À compter du 1<sup>er</sup> juin 2004, des carnets de remplacement pourront être acceptés à l'égard de marchandises qui sont autorisées par le bureau local de l'ASFC à rester au Canada pendant plus de douze mois. Bien qu'une prolongation de la période d'importation temporaire soit habituellement accordée pour six mois à la fois, dans le cas des marchandises consignées sur un carnet ATA, l'agent de l'ASFC, lorsqu'il le jugera nécessaire, pourra autoriser une prolongation ne dépassant pas 12 mois.

4. Le carnet de remplacement doit être présenté au bureau local de l'ASFC avant la date d'expiration du carnet original. La date d'entrée en vigueur du carnet de remplacement ne peut dépasser la date d'expiration du carnet original et la liste générale doit être identique à celle présentée avec le carnet original. L'importateur peut être tenu de présenter les marchandises aux fins de vérification au moment de la demande de prolongation de délai du carnet.

5. L'agent de l'ASFC acquitte le volet de réexportation et la souche du carnet initial en notant que les marchandises ont été transférées à un nouveau carnet. Le volet est envoyé au bureau des douanes où les marchandises ont été importées afin qu'ils soient apparés aux volets d'entrées.

6. L'agent de l'ASFC traite le volet d'entrée et la souche du nouveau carnet et inscrit une note à l'égard du transfert des marchandises du carnet original et de la date à laquelle les marchandises sont originellement entrées au Canada.

7. Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements sur le processus du carnet ATA au mémorandum D8-1-7, *Utilisation des carnets pour l'admission temporaire des marchandises*. Ce mémorandum sera révisé afin de tenir compte des renseignements communiqués dans cet avis.

8. Si vous avez d'autres questions concernant cet avis, veuillez communiquer avec :

Le gestionnaire  
Unité de l'encouragement commercial et  
des remboursements  
Division des programmes d'encouragement  
commercial  
Direction générale de l'admissibilité  
150, rue Isabella, 4<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone: (613) 954-6878  
Télécopieur : (613) 952-3971





Ottawa, October 14, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-592

---

## **Change of Commercial Service Hours – Carway, Alberta Customs Office (Office Code 707)**

1. As of October 1, 2004, the commercial business hours for the Port of Carway will be: 7:00 to 23:00, 7 days a week.
2. This change will be reflected in the next revision of customs Memorandum D1-1-1, *List of Customs Offices*.

3. For more information, please contact:

Paul Dumouchel  
Manager  
Levels of Service and Cost Recovery  
Operations Branch  
Canada Border Services Agency  
191 Laurier Avenue West, 15th floor  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 941-0198

Think Recycling!



Printed in Canada

AVIS DES DOUANES N-592

Ottawa, le 14 octobre 2004

Nouvelles heures d'ouverture du bureau des  
douanes de Carway en Alberta  
(code de bureau 707)

1. À compter du 1<sup>er</sup> octobre 2004, le bureau de Carway  
sera ouvert tous les jours, de 7 h à 23 h, pour ce qui touche  
les opérations commerciales.

2. Ce changement figurera dans la prochaine mise à jour  
du mémorandum D1-1-1, *Liste des bureaux des douanes*.

3. Pour en savoir plus, communiquez avec :

Paul Dumouchel  
Gestionnaire  
Niveaux des services et recouvrement des coûts  
Direction générale des opérations  
Agence des services frontaliers du Canada  
191, avenue Laurier Ouest, 15<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L5  
Téléphone : (613) 941-0198







Ottawa, November 18, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-593

## **Certain Dishwashers and Dryers Originating in or Exported From the United States of America**

1. This notice advises that a re investigation initiated on June 10, 2004, concerning the normal values and export prices of certain electric household dishwashers, and gas or electric laundry dryers, originating in or exported from the United States of America and produced by, or on behalf of, White Consolidated Industries, Inc. (now Electrolux Home Products, Inc.) and Whirlpool Corporation, their respective affiliates, successors, and assigns, was concluded on October 29, 2004.

2. The re investigation was part of the Canada Border Services Agency's enforcement of the findings made by the Canadian International Trade Tribunal on August 1, 2000. On March 19, 2003, the Tribunal amended the findings to exclude refrigerators.

3. The subject goods are properly classified in Schedule I of the *Customs Tariff* under the following Harmonized System classification numbers:  
8422.11.90.10, 8422.11.90.90, 8451.21.00.11,  
8451.21.00.19, 8451.21.00.91, and 8451.21.00.99.

4. Normal values were issued on October 29, 2004, to exporters involved in the re investigation.

5. Should the importer disagree with the determination made on any importation of goods, a request for re-determination may be filed with the Director General, Anti-dumping and Countervailing Directorate. Such a request must be received within 90 days from the making of the determination, in the form and manner outlined in Memorandum D14-1-3, *Procedures for Making a Request for a Re-Determination (an Appeal) of Goods Under the Special Import Measures Act*.

6. Any questions concerning the above should be directed to:

Anti dumping and Countervailing Directorate  
Canada Customs and Revenue Agency  
11th Floor, 100 Metcalfe Street  
Ottawa ON K1A 0L8

Officer's name and telephone number:

Jan Smith: (613) 954-7409

Facsimile: (613) 948-4844

Think recycling!



Printed in Canada



Ottawa, le 18 novembre 2004

# AVIS DES DOUANES N-593

## Certains lave-vaisselle et sècheuses originaires ou exportés des États-Unis d'Amérique

1. Cet avis vous informe que la nouvelle enquête ouverte le 10 juin 2004 concernant les valeurs normales et les prix à l'exportation de certains lave vaisselle électriques de type ménager et sècheuses au gaz ou électriques, originaires ou exportés des États-Unis d'Amérique et fabriqués par, ou au nom de, la White Consolidated Industries, Inc. (maintenant Electrolux Home Products, Inc.) et la Whirlpool Corporation, leurs sociétés affiliées, successeurs et ayants droits respectifs, a pris fin le 29 octobre 2004.

2. La nouvelle enquête faisait partie de l'application par l'Agence des services frontaliers du Canada des conclusions rendues le 1<sup>er</sup> août 2000 par le Tribunal canadien du commerce extérieur. Le 19 mars 2003, le Tribunal a modifié la conclusion afin d'exclure les réfrigérateurs.

3. Les marchandises en cause sont classées correctement dans l'annexe I du *Tarif des douanes* sous les numéros de classement suivants du Système harmonisé : 8422.11.90.10, 8422.11.90.90, 8451.21.00.11, 8451.21.00.19, 8451.21.00.91 et 8451.21.00.99.

4. Les valeurs normales ont été envoyées le 29 octobre 2004 aux exportateurs concernés dans la nouvelle enquête.
  5. Si l'importateur n'approuve pas les décisions prises à l'égard des importations de marchandises, il peut présenter une demande de révision à la directrice générale de la Direction des droits antidumping et compensateurs. Celle-ci doit recevoir la demande de révision dans les 90 jours suivant la date de la décision. L'importateur doit présenter sa demande selon les modalités et la forme réglementaire décrites dans le mémorandum D14-1-3, *Procédures pour présenter une demande de révision (un appel) relativement à des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*.
  6. Toute question au sujet de cet avis devrait être adressée à :  
Direction des droits antidumping et compensateurs  
Agence des douanes et du revenu du Canada  
1<sup>er</sup> étage, 100, rue Metcalfe  
Ottawa ON K1A 0L8
- Nom et numéro de téléphone de l'agent :  
Ron McTiernan : (613) 954-7271  
Télécopieur : (613) 948-4844



Ottawa November 18, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-594

## Whole Potatoes Originating In or Exported From the United States of America, for Use or Consumption in the Province of British Columbia

1. This notice is to advise that the review of the normal values of whole potatoes, excluding seed potatoes and excluding imports during the period from May 1 to July 31, inclusive, of each calendar year, originating in or exported from the United States of America, for use or consumption in the Province of British Columbia, initiated by the Canada Border Services Agency (CBSA) on June 4, 2004, was concluded on October 27, 2004.
2. The review was conducted as part of the CBSA's enforcement of the two Canadian International Trade Tribunal's findings of material injury of June 4, 1984, and April 18, 1986, respecting the subject goods, which were continued in 1990, 1995 and 2000.
3. The subject goods are properly classified in Schedule I of the *Customs Tariff* under the following Harmonized System classification number 0701.90.00.00.
4. The information requested from exporters in the CBSA's Request for Information has not been provided to the CBSA.
5. The ministerial specification regarding the determination of normal values that was in effect at the time of the initiation of the review remains in effect and, consequently, the normal values remain unchanged.
6. Importers are reminded that it is their responsibility to calculate and declare their anti-dumping duty liability. If importers are using the services of a customs broker to clear importations, the brokerage firm should be advised that the goods are subject to anti-dumping action and be provided with the information necessary to clear the shipments.

7. The *Customs Act* applies, with any modifications that the circumstances require, with respect to the accounting and payment of anti-dumping duty. As such, failure to pay duties within the prescribed time will result in the application of the interest provisions of the *Customs Act*.

8. Should the importer disagree with the determination made on any importation of goods, a request for re-determination may be filed with the Director General, Anti-dumping and Countervailing Directorate, Ottawa, Ontario K1A 0L8. Such a request must be received within 90 days from the making of the determination, in the form and manner outlined in Memorandum D14-1-3, *Re-determination of Goods Under the Special Import Measures Act*. In the case of goods exported from a NAFTA country, the government of that NAFTA country, or the producer, manufacturer, or exporter of the goods, may also file an appeal in accordance with the procedures outlined in Memorandum D14-1-3.

9. For additional information, please contact:

Anti-dumping and Countervailing Directorate  
Canada Border Services Agency  
100 Metcalfe Street, 11th Floor  
Ottawa, ON K1A 0L8

**Contact officer:**

Elizabeth White: (613) 954-7180  
Facsimile: (613) 941-2612  
Email: [Elizabeth.White@ccra-adrc.gc.ca](mailto:Elizabeth.White@ccra-adrc.gc.ca)

Web site: <http://www.cbsa.gc.ca/sima>

Think recycling!



Printed in Canada



# AVIS DES DOUANES N-594

Ottawa, le 18 novembre 2004

## Certaines pommes de terre entières, originaires ou exportées des États-Unis d'Amérique, destinées à être utilisées ou consommées dans la province de la Colombie-Britannique

1. Cet avis a pour but de vous informer que le réexamen des valeurs normales de pommes de terre entières, à l'exclusion des pommes de terre de semence et des importations effectuées durant la période du 1<sup>er</sup> mai au 31 juillet inclusivement de chaque année civile, originaires ou exportées des États-Unis d'Amérique, destinées à être utilisées ou consommées dans la province de la Colombie-Britannique, initié le 4 juin 2004 par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a été complété le 27 octobre 2004.

2. Ce réexamen s'inscrit dans le cadre de l'exécution par l'ASFC des deux décisions de dommage du Tribunal canadien du commerce extérieur (Tribunal) en date du 4 juin 1984 et du 18 avril 1986 à l'égard des marchandises en cause, décisions ayant été prorogées en 1990, 1995 et 2000.

3. Les marchandises en cause sont classées correctement dans l'annexe I du *Tarif des douanes* sous le numéro de classement suivant du Système harmonisé : 0701.90.00.00. 4. L'ASFC n'a pas reçu de la part des exportateurs de réponses à ses demandes de renseignements. 5. La prescription ministérielle concernant l'établissement des valeurs normales en vigueur au début du présent réexamen demeure en vigueur, de ce fait, les valeurs normales ne seront pas modifiées.

6. Nous rappelons aux importateurs qu'il leur incombe de calculer et de déclarer leurs droits antidumping de calculer. S'ils ont recours aux services d'un courtier en douane pour dédouaner les marchandises, ils doivent aviser ce dernier que les marchandises sont assujetties à des mesures antidumping et lui fournir les renseignements nécessaires au dédouanement des marchandises visées.



7. La Loi sur les douanes s'applique, avec toute modification que les circonstances imposent, en ce qui a trait à la déclaration en détail et au paiement des droits antidumping. De ce fait, le défaut de payer les droits dans les délais prescrits entraînera l'application des dispositions de la loi sur les intérêts prévus.

8. Si les importateurs ne sont pas d'accord avec la décision de l'ASFC à l'égard de toute importation de marchandises, ils peuvent présenter une demande de révision au directeur général de la Direction des droits antidumping et compensateurs à Ottawa (Ontario) KIA 0L8. Ces demandes doivent être reçues dans les 90 jours suivant la date de la décision et doivent être présentées selon les modalités et la forme réglementaire énoncées dans le mémorandum D14-1-3. *Procédures pour présenter une demande de révision (un appel) relativement à des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation.* Dans le cas de marchandises provenant d'un pays membre de l'ALENA, cette organisation ou le producteur, fabricant ou exportateur des marchandises peuvent également présenter une demande de révision, conformément aux dispositions du mémorandum D14-1-3.

9. Pour obtenir plus de renseignements au sujet de cet avis, veuillez communiquer avec la direction suivante :

Direction des droits antidumping et compensateurs  
Agence des services frontaliers du Canada  
100, rue Metcalfe, 11<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON KIA 0L8

**Personne-ressource :**  
Roger Duprat : (613) 954-1667  
Télécopieur : (613) 954-2510  
Courriel : Roger.Duprat@ccra-adrc.gc.ca

Site Web : <http://www.cbsa.gc.ca/sima>



Ottawa, le 26 novembre 2004

# AVIS DES DOUANES N-595

## Modifications au formulaire B13A, *Déclaration d'exportation*

1. Cet avis des douanes vise à vous informer que l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a révisé le formulaire B13A, *Déclaration d'exportation*, ci-joint. Elle a modifié les champs existants et en a inclus de nouveaux afin de refléter le nouveau *Règlement sur la déclaration des marchandises exportées*, qui deviendra loi à la fin de 2004.
2. Vous pouvez remplir le formulaire en direct à [www.asfc.gc.ca](http://www.asfc.gc.ca), sous « Publications et formulaires ». La version papier du formulaire sera disponible aux bureaux de l'ASFC d'ici les prochaines semaines.
3. La nouvelle version du formulaire B13A est disponible avant l'entrée en vigueur du Règlement afin de permettre à la communauté exportatrice de se préparer à appliquer les nouvelles exigences législatives. Cependant, l'utilisation de ce formulaire sera obligatoire seulement lorsque le Règlement sera publié dans la *Gazette du Canada*, Partie II. Un délai de grâce de 30 jours sera accordé à partir de cette date. Après quoi, une sanction pécuniaire administrative (SPA) C005 sera imposée à l'exportateur ou au fournisseur de services des douanes qui n'utilisera pas le formulaire révisé et dont le numéro d'entreprise figure au premier champ.
4. Les formulaires B13A imprimés par le secteur privé n'ont plus besoin de l'approbation de l'ASFC. Toutefois,

ces formulaires doivent contenir tous les renseignements requis et doivent être dans le même format que celui de l'ASFC, dû à l'étampe requise au champ 9(a). **Ce format est le seul acceptable.** À défaut de s'y conformer, l'ASFC imposera une SPA pour non-observation. De plus, les formulaires privés **doivent** être disponibles en format bilingue s'ils affichent la bannière de l'ASFC.

5. Le formulaire contient des directives sur la façon de remplir chaque champ. Pour en savoir plus communiquez avec le bureau local de l'ASFC. Vous pouvez aussi téléphoner sans frais au Canada, au Système d'information automatisé des douanes (SIAD), au 1 (800) 959-2036. Si vous appelez de l'étranger, composez le (204) 983-3700 ou le (506) 636-5067. Des frais d'interurbain seront alors facturés.

6. Veuillez faire parvenir tout commentaire ou toute question concernant cet avis des douanes ou le formulaire B13A à l'adresse suivante :

Division des processus d'exportation  
Agence des services frontaliers du Canada  
Édifice Sir Richard Scott, 15<sup>e</sup> étage  
191, avenue Laurier Ouest  
Ottawa ON K1A 0L8  
Téléphone : (613) 954-7160  
Télécopieur : (613) 946-0241  
Courriel : [exports@ccra-adrc.gc.ca](mailto:exports@ccra-adrc.gc.ca)



Ottawa, November 26, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-595

## Modifications to Form B13A, *Export Declaration*

1. This Customs Notice is to advise that the Canada Border Services Agency (CBSA) has modified the attached Form B13A, *Export Declaration*. Existing fields have been revised and new fields were incorporated to coincide with the revised *Reporting of Exported Goods Regulations*, scheduled to become law in late 2004.

2. The B13A fillable form is now accessible from the CBSA Web site at: [www.cbsa.gc.ca](http://www.cbsa.gc.ca) under "Publications and Forms." The hard copy of the form will be available at CBSA offices in the coming weeks.

3. The new version of Form B13A will be available before the Regulations come into force to allow the exporting community to prepare for the administrative effect of the newly legislated requirements. The use of the form will only become mandatory on the day that the Regulations are published in the *Canada Gazette*, Part II. A 30-day grace period will be granted starting on that day. After which, failure to use the new version of Form B13A will result in an Administrative Monetary Penalty (AMP) C005. The AMP will be applied against the exporter or the customs service provider whose Business Number appears in field 1 of the form.

4. Privately printed versions of Form B13A no longer require CBSA approval. The private form must contain all

the required information and must be in the same format as the version of Form B13A that is published by the CBSA, specifically field 9(a), due to stamp machine specifications. **This is the only acceptable format.** Failure to comply will result in an AMP. In addition, any private forms that use the CBSA banner **must** be available in bilingual format.

5. Completion Instructions are provided on the form. For additional information, contact a local CBSA office or call the Automated Customs Information Service (ACIS) throughout Canada at 1-800-461-9999. If you are calling from outside Canada, you can access ACIS by calling (204) 983-3500 or (506) 636-5064. Long distance charges will apply.

6. If you have comments or questions about this Customs Notice or Form B13A, please contact:

Export Process Division  
Canada Border Services Agency  
Sir Richard Scott Building, 15th Floor  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L8  
Telephone: (613) 954-7160  
Fax: (613) 946-0241  
E-mail: [exports@ccra-adrc.gc.ca](mailto:exports@ccra-adrc.gc.ca)





Ottawa, November 30, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-596

## **Certain Stainless Steel Round Bar Subject to the *Special Import Measures Act* (SIMA)**

1. This notice is to advise that the review of the normal values and export prices of certain stainless steel round bar originating in or exported from Brazil and the amounts of subsidy of certain stainless steel round bar originating in or exported from Brazil and India, initiated by the Canada Border Services Agency (CBSA) on July 28, 2004, was concluded on October 27, 2004. The review was part of the CBSA's enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's (Tribunal) findings of October 27, 2000 (Stainless Steel Round Bar III).

2. A complete product definition for the above is contained in the Appendix.

3. The CBSA did not receive any responses to the request for information for the review of normal values and export prices and the amounts of subsidy from the Government of Brazil or Brazilian exporters. Therefore, anti-dumping duty with respect to shipments of subject goods from Brazil to Canada will continue to be levied under the authority of a ministerial specification and the normal value will be calculated by advancing the export prices of the goods by 59.5%. Countervailing duty of 1,419 reals per metric tonne will also continue to be levied on all importations of subject goods from Brazil under authority of a ministerial specification.

4. The Government of India as well as six potential exporters, Sindia Steels Limited, Steel Authority of India Limited, Venus Wire Industries (PVT.) Limited, Viraj Impoexpo Limited, Facor Ferro Alloys Corporation Limited and Chandan Steel Limited, provided responses to the CBSA's request for subsidy information. With respect to the review of the amounts of subsidy from India, while the Government of India provided an incomplete response that was missing critical information, the information from the exporters in India was sufficient enough to confirm that the subsidy programs investigated during the last re-investigation were, for the most part, still available and continue to be used by the exporters.

5. Based on the information available, future imports of subject goods will continue to be assessed on the basis of a specific amount of subsidy for each of the co-operating exporters in India as determined for the previous re-investigation. In the case of any other exporter from India, countervailing duty of 12,196 rupees per metric tonne will be levied on all importations of subject goods from India, under authority of a ministerial specification.

6. Four United States potential exporters of goods originating in Brazil or India provided responses to the CBSA's request for information. Anti-dumping duty with respect to shipments to Canada of subject goods originating in Brazil will continue to be levied under the authority of a ministerial specification and the normal value will be calculated by advancing the export prices of the goods by 59.5%. Countervailing duty of 1,419 reals per metric tonne will also continue to be levied on all importations of subject goods originating in Brazil under authority of a ministerial specification. Countervailing duty of 12,196 rupees per metric tonne will also continue to be levied on all importations of subject goods originating in India under authority of a ministerial specification.

7. Importers are reminded that it is their responsibility to calculate and declare their anti-dumping and countervailing duty liability. If importers are using the services of a customs broker to clear importations, the brokerage firm should be advised that the goods are subject to anti-dumping/ countervailing action and be provided with sufficient information necessary to clear the shipments.

8. The *Customs Act* applies, with any modifications that the circumstances require, with respect to the accounting and payment of anti-dumping and countervailing duties. As such, failure to pay duties within the prescribed time will result in the application of the interest provisions of the Act.

9. Should the importer disagree with the determination made on any importation of goods, a request for re-determination may be filed with the Director General, Anti-dumping and Countervailing Directorate, Ottawa, ON K1A 0L8. Such a request must be received within 90 days from the making of the determination, in the form and manner outlined in Memorandum D14-1-3, *Re-determination of Goods Under the Special Import Measures Act*. In the case of goods exported from a

NAFTA country, the NAFTA government or the producer, manufacturer, or exporter of the goods, may also file an appeal in accordance with the procedures outlined in Memorandum D14-1-3.

10. Where a producer or exporter becomes aware that there have been changes to domestic prices, market conditions or costs associated with production and sales, the onus is on the concerned producer or exporter to advise the CBSA in order that normal values can be updated to reflect current conditions. With regard to changes to subsidies, the onus is on governments and producers or exporters to provide pertinent information to the CBSA in order that amounts of subsidy may be revised accordingly. Where changes have occurred and the CBSA has not been advised in a timely manner, the extent of these changes could warrant retroactive assessments of anti-dumping and countervailing duty.

11. Any questions concerning the above should be directed to:

Canada Border Services Agency  
Anti-dumping and Countervailing Directorate  
SIMA Registry and Disclosure Unit  
100 Metcalfe St., 11th floor  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: (613) 948-4605  
Facsimile: (613) 948-4844

Contacts:  
Robert Veilleux: (613) 954-1666  
e-mail: Robert.Veilleux@ccra-adrc.gc.ca

Barbara Chouinard: (613) 954-7399  
e-mail: Barbara.Chouinard@ccra-adrc.gc.ca

Website: <http://www.cbsa.gc.ca/sima>

## APPENDIX

### Product Definition

**For the purpose of this review, the subject dumped stainless steel round bar originating in or exported from Brazil and the subject subsidized stainless steel round bar originating in or exported from Brazil and India, covered by the Canadian International Trade Tribunal's finding of October 27, 2000 (Stainless Steel Round Bar III) are:**

Stainless steel round bar of sizes 25 mm in diameter up to 570 mm in diameter inclusive, but excluding stainless steel round bar made to specifications:

1. ASN-A3380, ASN-A3294; and
2. 410QDT (oil-quenched), i.e. grade 410 quenched and double-tempered with an oil-quenching medium.

The subject goods include round bar in cut lengths, with various diameters and with a variety of surface finishes.

Think recycling!



Printed in Canada



**Définition du produit**

Aux fins de cet examen, les barres rondes en acier inoxydable sous-évaluées en cause, originaires ou exportées du Brésil, et les barres rondes en acier inoxydable subventionnées en cause, originaires ou exportées du Brésil de l'Inde, assujetties à la conclusion du Tribunal canadien du commerce extérieur rendue le 27 octobre 2000 (Barres rondes en acier inoxydable III) sont telles que suit:

Barres rondes en acier inoxydable d'un diamètre de 25 mm à 570 mm inclusivement, à l'exclusion des barres rondes en acier inoxydable fabriquées selon les normes suivantes :

1. ASN-A3380, ASN-A3294 et

2. 410QDT (par trempé à l'huile), c.-à-d. de nuance 410 par trempé et double revenu en milieu huileux.

Les barres en acier inoxydable comprennent toutes les nuances, coupées à longueur ayant des diamètres variés et divers finis.

9. Si les importateurs ne sont pas d'accord avec la décision à l'égard de toute importation de marchandises, ils peuvent présenter une demande de révision au directeur général de la Direction des droits antidumping et compensateurs, Ottawa (Ontario) KIA 0L8. Ces demandes doivent être reçues dans les 90 jours suivant la date de la décision et doivent être présentées selon les modalités et la forme réglementaire énoncées dans le mémorandum D14-1-3, *Révision des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*. Dans le cas de marchandises provenant d'un pays membre de l'ALÉNA, le gouvernement de ce pays, le producteur, le fabricant ou l'exportateur des marchandises peut également présenter une demande de révision, conformément aux dispositions du mémorandum D14-1-3.

10. Lorsqu'un producteur ou un exportateur constate qu'il y a eu des changements relativement aux prix intérieurs, aux conditions du marché ou aux coûts liés à la production et aux ventes, il incombe au producteur ou à l'exportateur visé de communiquer avec l'ASFC pour que les valeurs normales soient mises à jour afin de tenir compte des conditions actuelles. En ce qui concerne les changements apportés aux subventions, il incombe aux gouvernements ainsi qu'aux producteurs ou exportateurs de fournir à l'ASFC les renseignements appropriés afin de pouvoir réviser en conséquence les montants de subvention. Si des changements se sont produits et que l'ASFC n'en a pas été

informée en temps opportun, l'ampleur de ces changements pourrait justifier des cotisations rétroactives de droits antidumping ou compensateurs.

11. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Agence des services frontaliers du Canada  
 Direction des droits antidumping et compensateurs  
 Centre de dépôt et de communication des documents  
 de la LMSI  
 100, rue Metcalfe  
 11<sup>e</sup> étage  
 Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : (613) 948-4605  
 Télécopieur : (613) 948-4844

Personnes ressources :

Robert Veilleux : (613) 954-1666

courriel : Robert.Veilleux@ccra-adrc.gc.ca

Barbara Chouinard : (613) 954-7399

courriel : Barbara.Chouinard@ccra-adrc.gc.ca

Site Web : <http://www.asfc.gc.ca/lmsi>

confirmer que les programmes en vigueur lors du dernier réexamen étaient, en grande partie, encore en place et utilisés par ces exportateurs.

5. Selon l'information présentement disponible, les importations futures de marchandises en cause continueront d'être imposées selon les montants spécifiques de subvention en vigueur lors du dernier réexamen pour chacun des exportateurs coopératifs. Dans le cas de tout autre exportateur de l'Inde, des droits compensateurs de 12 196 roupies la tonne métrique continueront d'être imposés sur toutes les importations des marchandises en cause provenant de l'Inde, tel qu'autorisé par une prescription ministérielle.

6. Quatre exportateurs potentiels des États-Unis d'Amérique de marchandises en provenance du Brésil ou de l'Inde ont donné suite à la demande de renseignements de l'ASFC. Des droits antidumping continueront d'être imposés sur toutes les importations au Canada des marchandises en cause en provenance du Brésil tel qu'autorisé par une prescription ministérielle et les valeurs normales seront calculées en majorant le prix à l'exportation des marchandises de 59,5 %. Des droits compensateurs de 1 419 réals la tonne métrique continueront d'être imposés sur toutes les importations des marchandises en cause originaire de l'Inde tel qu'autorisé par une prescription ministérielle.

7. Nous rappelons aux importateurs qu'il leur incombe de calculer et de déclarer leurs droits antidumping exigibles. Si les importateurs ont recours aux services d'un courtier en douane pour dédouaner les marchandises, ils doivent aviser ce dernier que les marchandises sont assujetties à des mesures antidumping et lui fournir les renseignements nécessaires au dédouanement des marchandises visées.

8. La Loi sur les douanes s'applique, avec toute modification que les circonstances imposent, en ce qui a trait à la déclaration en détail et au paiement des droits antidumping. De ce fait, le défaut de payer les droits dans les délais prescrits entraînera l'application des dispositions de la loi sur les intérêts prévus.

## Certaines barres rondes en acier inoxydable assujetties à la Loi sur les mesures spéciales d'importation (LMSI)

1. Le présent avis est pour vous informer que le réexamen des valeurs normales et des prix à l'exportation de certaines barres rondes en acier inoxydable originaires ou exportées du Brésil et des montants de subvention de certaines barres rondes en acier inoxydable originaires ou exportées du Brésil et de l'Inde, entamé le 28 juillet 2004 par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), a été conclu le 27 octobre 2004. Le réexamen s'inscrivait dans le cadre de l'application par l'ASFC des conclusions rendues par le Tribunal canadien du commerce extérieur (Tribunal) le 27 octobre 2000 (Barres rondes en acier inoxydable - III).

3. L'ASFC n'a pas reçu de réponse aux demandes de renseignements expédiées au gouvernement du Brésil et aux exportateurs brésiliens pour le réexamen des valeurs normales, des prix à l'exportation et des montants de subvention. En conséquence, des droits antidumping pour toutes les expéditions de marchandises en cause continueront d'être imposés sur toutes les importations des marchandises en cause provenant du Brésil, tel qu'autorisé par une prescription ministérielle et les valeurs normales seront calculées en majorant le prix à l'exportation des marchandises de 59,5 %. Des droits compensateurs de 1 419 réals la tonne métrique continueront également d'être imposés sur toutes les importations des marchandises en cause provenant du Brésil, tel qu'autorisé par une prescription ministérielle.

4. Le gouvernement de l'Inde, ainsi que six exportateurs potentiels, Sindia Steels Limited, Steel Authority of India Limited, Venus Wire Industries (PVT.) Limited, Viraj Impoexpo Limited, Facor Ferro Alloys Corporation Limited et Chandan Steel Limited, ont donné suite à la demande de renseignements sur le subventionnement envoyée par l'ASFC. En ce qui concerne le réexamen des montants de subvention de l'Inde, alors que le gouvernement de l'Inde a présenté une soumission incomplète dans laquelle il manquait de l'information essentielle, l'information présentée par les exportateurs de l'Inde était suffisante pour







Ottawa, November 30, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-597

## Tariff Item No. 9936.00.00 – Apparel Samples

1. This notice is to announce a change in the wording of tariff item No. 9936.00.00 and outline the procedures for administering this revised tariff item.

2. The tariff item reads as follows:

“Apparel samples (excluding samples of footwear, headwear, handwear, belts, ties, scarves, hosiery or other accessories, unless committed by design to form an integral part of the sample) imported for use in the development of sketches or patterns, or in determining the technical elements of manufacturing apparel, by a person in Canada in the business of designing apparel and selling apparel or apparel designs, on condition that

(a) the importer specifies the use of the apparel sample at the time of reporting the goods under the *Customs Act*;

(b) the importer develops the sketches or patterns, or determines the technical elements of manufacturing apparel; and

(c) the apparel sample shall not be exchanged, sold or traded in either the wholesale or retail markets in Canada.”

3. At the time of importation, the importer must state that the apparel is being imported for use in the development of sketches or patterns, or in determining the technical elements of manufacturing apparel. A written statement to this effect on or attached to the Form B3, *Canada Customs Coding Form*, signed by the importer or, in the case of a company, signed by a responsible official, is required. Clients authorized to submit their entries using the Electronic Data Interchange (EDI) system should maintain a copy of this document on file and be prepared to present it when requested to do so.

4. If requested to do so, the importer must present proof, sufficient to satisfy the inspecting Border Services officer that the importer is in the business of designing apparel **and** selling apparel or apparel designs or apparel and apparel designs. The design work cannot be contracted out to a third party. Where there is any doubt as to the importer's eligibility, the importer must pay the full duties and taxes levied under the *Customs Tariff* or the *Excise Tax Act* at the time of importation. To request a refund of the customs duties, GST/HST, and any excise tax paid, where applicable, a Form B2, *Canada Custom – Adjustment Request*, may be submitted to the regional customs office along with supporting documentation.

5. It is incumbent on the importer to maintain proof that the goods qualified for tariff item no. 9936.00.00 for four years following the date of importation. The importer should be prepared to present proof of how the apparel sample was used and proof of how the apparel sample was disposed of so as to meet the condition of the tariff item that the apparel was not exchanged, sold or traded in either the wholesale or retail markets in Canada.

6. Importers must continue to obtain import permits from the Export and Import Controls Bureau at International Trade Canada for any apparel that is on the Import Control List. This list appears as Appendix C of Memorandum D19-10-2, *Export and Import Permits Act*.

7. The information contained in this notice will be incorporated into a memorandum. For more information regarding this notice please contact:

Manager  
Trade Incentives and Refunds Unit  
Trade Incentives Programs Division  
Admissibility Branch  
Canada Border Services Agency  
150 Isabella Street  
Ottawa ON K1A 0L8  
Telephone: (613) 954-6878

Think recycling!



Printed in Canada

# AVIS DES DOUANES N-597

## Numéro tarifaire 9936.00.00 – Échantillons de vêtements

1. Cet avis vise à annoncer un changement au libellé du numéro tarifaire 9936.00.00. Il décrit aussi comment appliquer le numéro tarifaire révisé.

2. Le numéro tarifaire se lit comme suit :

« Échantillons de vêtements servant à l'élaboration de croquis ou de patrons ou à la détermination des aspects techniques de la fabrication d'un vêtement et qui sont importés par une personne dont l'entreprise au Canada consiste à concevoir et à vendre des vêtements ou des dessins de mode, si les conditions ci-après sont réunies :

a) L'importateur précise l'utilisation qui sera faite des échantillons lors de leur déclaration conformément à la *Loi sur les douanes*;

b) l'élaboration ou la détermination sont exécutées par l'importateur;

c) les échantillons ne peuvent être échangés ou vendus sur le marché de gros ou du détail au Canada.

Sont exclus de l'application du présent numéro tarifaire les échantillons de chaussures, de coiffures, de gants, de mitaines et moules, de ceintures, de cravates, de foulards, d'articles chaussants ou d'autres accessoires, à moins qu'ils ne fassent partie intégrante de l'échantillon de par leur conception. »

3. Au moment de l'importation, l'importateur doit indiquer qu'il importe le vêtement en vue d'élaborer des croquis ou des patrons ou de juger des aspects techniques de la fabrication d'un vêtement. Une déclaration écrite à ce propos signée par l'importateur ou, dans le cas d'une entreprise, signée par un responsable officiel, doit alors être indiquée sur le formulaire B3, *Douanes Canada* – *Formule de codage* ou jointe à ce dernier. Les clients autorisés à soumettre leur déclaration au moyen du système d'échange de données informatisées (EDI) doivent conserver une copie de ce document dans leurs dossiers et être disposés à le présenter sur demande.

4. Sur demande, l'importateur doit faire la preuve, à la satisfaction de l'agent des services frontaliers qui fait l'inspection, que son entreprise consiste à concevoir et à vendre des vêtements ou des dessins de mode, ou des vêtements et des dessins de mode. Le travail de conception ne peut pas être donné en sous-traitance à une tierce partie. Si l'admissibilité de l'importateur soulève un doute, celui-ci doit payer tous les droits et les taxes imposés selon le *Tarif des douanes* ou la *Loi sur la taxe d'accise* au moment de l'importation. L'importateur pourra demander un remboursement des droits de douane, de la TPS/TVH et de la taxe d'accise qu'il a payé, le cas échéant, en soumettant au bureau régional des douanes un formulaire B2, *Douanes Canada* – *Demande de rajustement*, ainsi que les documents justificatifs.

5. Il revient à l'importateur de pouvoir prouver que, pendant les quatre années suivant la date d'importation, les marchandises ont satisfait aux critères du numéro tarifaire 9936.00.00. Il doit aussi pouvoir démontrer qu'il s'est servi et qu'il s'est défat des échantillons de vêtements conformément aux dispositions du numéro tarifaire, c'est-à-dire sans les avoir échangés ou vendus sur le marché de gros ou du détail au Canada.

6. Les importateurs doivent continuer d'obtenir leurs licences d'importation auprès de la Direction générale des contrôles à l'exportation et à l'importation, à Commerce international Canada, en ce qui a trait aux vêtements énumérés dans la liste de marchandises d'importation contrôlée. Cette liste figure à l'annexe C du mémorandum D19-10-2, *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*.

7. L'information contenue dans le présent avis sera intégrée dans un mémorandum. Pour en savoir plus sur cet avis, veuillez communiquer avec :

Gestionnaire  
Unité d'encouragement commercial et des  
remboursements  
Division des programmes d'encouragement  
commercial  
Direction générale de l'admissibilité  
Agence des services frontaliers du Canada  
150, rue Isabella  
Ottawa ON K1A 0L8  
Téléphone : (613) 954-6878



Ottawa, December 2, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-598

## Memorandum of Understanding Between the Canada Border Services Agency and Carriers and Customs Service Providers for Export Reporting

1. This notice is to advise of the proposed Export Memoranda of Understanding (MOU), under the revised *Reporting of Exported Goods Regulations*, between the Canada Border Services Agency (CBSA) and export carriers and/or customs service providers.
2. Under the revised Regulations, exporters must submit an export declaration prior to exportation according to legislated time frames. The MOU supports this new requirement by ensuring that only goods which have been reported to the CBSA are loaded for export. This includes all goods tendered for export and in-transit goods. **No report, No Load.**
3. Eligible Export MOU participants includes marine, air, rail, courier, and highway carriers, as well as customs service providers, which includes consolidators, freight forwarders, agents, brokers, non-vessel operating common carriers.
4. Consultations have taken place with various carriers and customs service providers as well as their respective national and provincial associations.
5. Approved participants will benefit from the ability to report cargo after the conveyance has departed. The time frames for reporting by mode are as follows:
  - (a) where the goods are exported by marine mode, the goods would have to be reported within three working days after the time when the vessel departs from Canada; or,
  - (b) where the goods are exported by air or rail, the goods would have to be reported within one working day following the day when the conveyance departs from Canada.
6. These measures will contribute to secure trade. Approved participants will be able to assure trading partners that Canadian exports are secure and all exported goods have been duly reported to the CBSA. They will also be protecting their clients from possible administrative penalties or other enforcement measures for failure to report.
7. Carriers and customs service providers may obtain additional information including a copy of the Export MOU and the Export MOU application form as well as the revised *Reporting of Exported Goods Regulations* on the CBSA Web site at <http://www.cbsa.gc.ca/export/menu-e.html>.
8. The application must be completed and faxed to CBSA at (613) 946-0241.
9. The applications will be reviewed by CBSA and further instructions will be provided upon receipt.
10. Carriers and customs service providers, acting as a carrier, that **do not enter into the Export MOU with CBSA** will be required to report the conveyance, **with the full detailed cargo**, at the place of lading prior to export.
11. For additional information please contact:

Export Process Division  
Canada Border Services Agency  
Telephone: (613) 954-7160  
Fax: (613) 946-0241

**Note:** There are no cargo report requirements for highway carriers, unless it involves in-transit cargo.



**Protocole d'entente sur la déclaration d'exportation entre l'Agence des services frontaliers du Canada et les transporteurs ou les fournisseurs de services douaniers**

1. Cet avis vise à vous informer que le *Règlement sur la déclaration des marchandises exportées* a été révisé et qu'il propose un protocole d'entente en matière d'exportation entre l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) et les transporteurs qui exportent et/ou les fournisseurs de services douaniers.

2. Selon le Règlement révisé, les exportateurs doivent soumettre une déclaration d'exportation avant d'exporter les marchandises dans les délais prévus par la loi. Le protocole d'entente appuie cette nouvelle exigence, car seules les marchandises ayant été déclarées à l'ASFC seront chargées à des fins d'exportation. Cela inclut tant les marchandises présentées pour exportation que les marchandises en transit. **Pas de déclaration, pas de chargement.**

3. Les participants admissibles au protocole d'entente sur la déclaration d'exportation sont les transporteurs des modes maritime, aérien, ferroviaire et routier, ainsi que les messageries et les fournisseurs de services douaniers, y compris les groupements, les mandataires, les courtiers et les transporteurs publics non exploitants de navires.

4. Des consultations ont eu lieu avec les différents transporteurs et fournisseurs de services douaniers et leurs associations nationales et provinciales respectives.

5. Les participants approuvés bénéficieront de la possibilité de déclarer le fret après le départ du moyen de transport. Les délais prévus pour la déclaration des exportations selon le mode utilisé sont les suivants :

a) si les marchandises sont exportées par mode maritime, elles devront être déclarées dans les trois jours ouvrables après que le navire a quitté le Canada; ou

Division des processus d'exportation  
Agence des services frontaliers du Canada  
Téléphone : (613) 954-7160  
Télécopieur : (613) 946-0241

b) si les marchandises sont exportées par mode aérien ou ferroviaire, elles devront être déclarées dans le jour ouvrable après que le moyen de transport ait quitté le Canada.

**Remarque :** Les transporteurs routiers ne sont pas tenus de déclarer le fret, sauf s'il s'agit de fret en transit.

6. Ces mesures rendront les échanges commerciaux plus sûrs. De plus, les participants qui ont signé le protocole pourront assurer leurs partenaires commerciaux que les exportations canadiennes sont sécuritaires et que toutes les marchandises exportées ont dûment été déclarées à l'ASFC. Ils protégeront aussi leurs clients des sanctions administratives possibles ou d'autres mesures d'exécution pour omission de déclarer les marchandises.

7. Pour en savoir plus, les transporteurs et les fournisseurs de services douaniers peuvent consulter le site Web de l'ASFC à [www.asfc.gc.ca/export/menue-f.html](http://www.asfc.gc.ca/export/menue-f.html). Ils y trouveront aussi une copie du protocole d'entente, le formulaire de demande à l'égard de ce dernier et le *Règlement sur la déclaration des marchandises exportées* révisé.

8. Le formulaire de demande dûment rempli doit être télécopié à l'ASFC au (613) 946-0241.

9. L'ASFC étudiera chaque formulaire et donnera d'autres directives sur réception de ce dernier.

10. Les transporteurs et les fournisseurs de services douaniers agissant à titre de transporteur qui **n'ont pas conclu de protocole d'entente avec l'ASFC**, auront l'obligation de déclarer leur moyen de transports, de même que toutes les marchandises destinées à l'exportation qu'ils transportent, au lieu de chargerment des marchandises avant leur exportation.

11. Pour en savoir plus, veuillez communiquer avec la :



Ottawa, December 9, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-599

## Waterproof Footwear and Bottoms of Plastic or Rubber From the People's Republic of China

1. This is to advise that on November 10, 2004, the Canada Border Services Agency (CBSA) initiated a review of the normal value and export price of certain waterproof footwear and bottoms made of plastic or rubber from the People's Republic of China.
2. The review is part of the CBSA enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's finding of December 8, 2000.
3. Further information on goods that are subject to this review and goods that are specifically excluded from this review is contained in the attached Appendix.
4. The subject goods are normally imported into Canada under one of the following ten-digit Harmonized System classification numbers:

6401.10.19.00	6402.91.00.92
6401.10.20.00	6402.91.00.93
6401.91.20.00	6403.19.90.90
6401.92.11.00	6403.40.00.10
6401.92.12.00	6403.91.00.10
6401.92.92.90	6403.91.00.91
6401.99.21.00	6403.91.00.92
6401.99.29.00	6403.91.00.93
6401.99.30.10	6404.11.99.90
6401.99.30.90	6404.19.90.20
6402.19.90.90	6404.19.90.91
6402.91.00.10	6404.19.90.92
6402.91.00.91	6404.19.90.93

5. The information collected in the course of this review will be used to determine the normal value and export price of the subject goods released from the CBSA on and after May 9, 2005, or the date of the conclusion of the review, whichever occurs first.

6. Requests for Information (questionnaires) have been sent to the exporters/manufacturers of the subject goods. If the exporters' and/or manufacturers' responses to the questionnaires are not received by the deadline specified for receipt of submissions, or are not complete, or the

firms do not permit adequate verification of the information submitted, consideration will be given to establishing the normal value and export price on the basis of the best information available in accordance with a ministerial specification. This could result in a change of the advance of 49%, currently specified in the ministerial specification.

7. Importers are, therefore, cautioned that new normal values, when issued, could result in additional assessments of anti-dumping duty. In addition, when there have been changes to domestic prices, market conditions, and/or costs associated with production and sales, the onus is on the concerned parties to advise the CBSA. Where changes have occurred and the CBSA has not been advised in a timely manner, the extent of these changes could warrant retroactive assessments of anti-dumping duty.

8. As part of this review all parties will be provided with specific dates as to when certain information should be provided to the CBSA. In this regard, a schedule of events will be posted in the near future on the CBSA Web site at: <http://www.cbsa-asfc.gc.ca/sima/>.

9. The anticipated date for completion of this review is May 9, 2005. Notice of the completion of this review will be published in a Customs Notice.

10. Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate  
Canada Border Services Agency  
SIMA Registry and Disclosure Unit  
100 Metcalfe Street, 11th floor  
Ottawa ON K1A 0L8  
Facsimile: (613) 948-4844  
Email: [simaregistry@ccra-adrc.gc.ca](mailto:simaregistry@ccra-adrc.gc.ca)

Case Officers' Contact Information:  
Richard Chung : (613) 954-7253  
Robert Cousineau: (613) 954-7183

## APPENDIX

For the purpose of this review the subject goods are defined as:

"Waterproof footwear and bottoms of plastic or rubber, including moulded clogs, originating in or exported from the People's Republic of China, excluding ski-boots, skating boots and all footwear subject to the order made in the Canadian International Trade Tribunal (Tribunal) Review No. RR 97-001, excluding:

1. fully waterproof polyvinyl chloride injection-moulded footwear consisting of a one-piece construction where the entire surface, other than the sole portion, is coated with an adhesive and flocked with small particles of suede, suede dust or suede powder, whether or not trimmed with other materials and however fastened; and
2. women's waterproof footwear consisting of a polyvinyl chloride or polyurethane injection-moulded sole of non-boat-like construction and a polyurethane or nylon upper that is treated and affixed to the sole in a manner that makes the boot fully waterproof, whether or not trimmed with other materials and however fastened."

### Product Information

The distinctive feature of waterproof footwear is that both the sole portion and a portion of the upper, sufficient to give waterproof protection to the foot, are incorporated in a single component which may be made of rubber or plastic. Styles include footwear manufactured for men, women, youth, misses and children.

Subject goods include waterproof plastic footwear made from plastic resins by injection moulding or other processes. The term "plastic" includes polyvinyl chloride (PVC) and other plastics. PVC is the plastic most commonly used in this class of footwear. In other styles, such as duck shoes or winter boots, a boat-like (or shell-like) waterproof bottom may have trimmings, attachments, liners, cuffs or tops (also referred to as "uppers") of nylon or other materials.

Subject goods also include certain styles of waterproof rubber footwear. The term "rubber" refers to natural and synthetic rubber, including thermoplastic rubber (TPR). Rubber-bottom footwear with leather tops, waterproof rubber riding boots and waterproof rubber safety footwear are subject to this re-investigation.

Subject goods include moulded clogs. Such goods are typically made from plastic or rubber and may be open or closed at the heel, depending on the design of the sole.

Waterproof bottoms of plastic or rubber (bottom) are subject to this re-investigation. A bottom is the lower boat-like component which is combined with an upper made of nylon, leather or other material and a liner to comprise the finished waterproof footwear.

All footwear subject to the order made in Tribunal Review No. RR-97-001 is specifically excluded from the definition of subject goods for this review. The order covers certain waterproof rubber footwear constructed wholly or in part of rubber, including thermoplastic rubber, worn over the foot or shoe, with or without liners, linings, fasteners or safety features. Further information on these goods may be found at the Tribunal's Web site at: [www.citt-tcce.gc.ca](http://www.citt-tcce.gc.ca).

Think recycling!



Printed in Canada



ANNEXE

Aux fins du présent réexamen, les marchandises en question sont définies comme étant :

« des chaussures et des semelles extérieures étanches en matière plastique ou en caoutchouc, y compris les sabots obtenus par moulage, originaires ou exportées de la République populaire de Chine, à l'exclusion des chaussures de ski et de patinage et des chaussures faisant l'objet de l'ordonnance rendue par le Tribunal canadien du commerce extérieur dans le cadre du réexamen no RR-97-001, à l'exclusion :

1. des chaussures entièrement étanches faites de polychlorure de vinyle en utilisant le moulage par injection, de construction monopièce, dont la surface entière, autre que la partie semelle, est recouverte d'un adhésif et floquée avec de petites particules de suède, de poussière de suède ou de poudre de suède, ornées ou non d'autres matériaux, quelle que soit l'attache;
2. des chaussures étanches pour fermes dont la semelle est faite de polychlorure de vinyle ou de polyuréthane en utilisant le moulage par injection, autre qu'en forme de chaloûpe, et le dessus est fait de polyuréthane ou de nylon qui est traité et apposé de façon à rendre les bottes entièrement étanches, ornées ou non d'autres matériaux, quelle que soit l'attache. »

Renseignements sur le produit

Le trait distinctif des chaussures étanches est que la semelle et une partie du dessus, suffisantes pour donner une protection étanche aux pieds, sont incorporées en un seul élément qui peut être fait de caoutchouc ou de plastique. Les styles incluent des chaussures fabriquées pour les hommes, les femmes, les jeunes gens, les jeunes filles et les enfants.

Les marchandises en question dans la présente enquête incluent les chaussures étanches en matière plastique faites de résine de plastique en utilisant le moulage par injection ou d'autres procédés. Le terme « plastique » inclut le polychlorure de vinyle (PVC) et d'autres matières plastiques. Le PVC est la matière plastique la plus souvent utilisée pour cette catégorie de chaussures. Dans d'autres styles, comme les souliers « canard » (*duck shoes*) ou les bottes d'hiver, une semelle extérieure étanche en forme de chaloûpe (ou de coquille) peut avoir des parements, des attaches, des doublures, des bracclets ou des dessus de nylon ou d'autres matières.

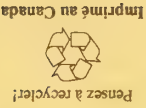
Les marchandises en question dans la présente enquête incluent aussi certains styles de chaussures étanches en caoutchouc. Le terme « caoutchouc » s'entend du caoutchouc naturel et synthétique, y compris du caoutchouc thermoplastique (TPR). Les chaussures à semelles en caoutchouc avec des dessus en cuir, les bottes d'équitation étanches en caoutchouc et les chaussures de sécurité étanches en caoutchouc sont aussi visées par la présente enquête.

Les sabots obtenus par moulage entrent aussi dans la portée de la définition des marchandises en question. Il s'agit de marchandises généralement faites de matière plastique ou de caoutchouc, le sabot pouvant être ouvert ou fermé au talon, selon la conception de la semelle.

Les semelles extérieures (parfois appelées « bases ») étanches en matière plastique ou en caoutchouc entrent aussi dans la portée de la définition des marchandises en question. La semelle extérieure est l'élément inférieur en forme de chaloûpe qui est assemblé avec un dessus fait de nylon, de cuir ou d'une autre matière et avec une doublure pour former la chaussure étanche finie.

Toutes les chaussures faisant l'objet de l'ordonnance rendue par le Tribunal canadien du commerce extérieur dans le cadre du réexamen no RR-97-001 sont spécifiquement exclues de la définition des marchandises en question aux fins du présent réexamen. L'ordonnance portait sur certaines chaussures en caoutchouc imperméables sont fabriquées en tout ou en partie en caoutchouc, y compris en caoutchouc thermoplastique, avec ou sans chaussons de feutre, doublures, fermetures ou dispositifs de sécurité. On peut obtenir de plus amples renseignements sur ces marchandises sur le site Web du Tribunal :

[www.cit-tccc.gc.ca](http://www.cit-tccc.gc.ca).



# AVIS DES DOUANES N-599

Ottawa, le 9 décembre 2004

## Chaussures et semelles extérieures étanches en matière plastique ou en caoutchouc de la République populaire de Chine

1. Nous vous informons par la présente que l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a entrepris, le 10 novembre 2004, un réexamen des valeurs normales et des prix à l'exportation de certaines chaussures et semelles extérieures étanches en matière plastique ou en caoutchouc en provenance de la République populaire de Chine.

2. Ce réexamen s'inscrit dans le cadre de l'exécution par l'ASFC de l'ordonnance rendue, le 8 décembre 2000, par le Tribunal canadien du commerce extérieur.

3. Des renseignements additionnels sur les marchandises qui font l'objet du présent réexamen et sur les marchandises qui en sont spécifiquement exclues se retrouvent dans l'annexe ci-jointe.

4. Ces marchandises sont généralement importées au Canada sous les numéros tarifaires à dix chiffres suivants du Système harmonisé:

6401.10.19.00	6402.91.00.92
6401.10.20.00	6402.91.00.93
6401.91.20.00	6403.19.90.90
6401.92.11.00	6403.40.00.10
6401.92.12.00	6403.91.00.10
6401.92.92.90	6403.91.00.91
6401.99.21.00	6403.91.00.92
6401.99.29.00	6403.91.00.93
6401.99.30.10	6404.11.99.90
6401.99.30.90	6404.19.90.20
6402.19.90.90	6404.19.90.91
6402.91.00.10	6404.19.90.92
6402.91.00.91	6404.19.90.93

5. Les renseignements recueillis durant ce réexamen seront utilisés pour établir les valeurs normales et les prix à l'exportation des marchandises en cause exportées au Canada à compter du 9 mai 2005 ou à la date de conclusion du réexamen, selon la plus proche de ces dates.

6. Des demandes de renseignements (questionnaires) ont été envoyées aux exportateurs et aux fabricants des

marchandises en cause. Si les réponses des exportateurs et des fabricants à ces questionnaires ne sont pas reçues à la date limite prescrite pour la réception de présentations, si elles ne sont pas complètes ou si les entreprises ne permettent pas des vérifications adéquates des renseignements présentés, les valeurs normales et les prix à l'exportation pourraient être établis sur la base des meilleurs renseignements disponibles dans le cadre d'une prescription ministérielle. Il pourrait en résulter une modification de la majoration de 49 pour cent, taux établi présentement par la prescription ministérielle.

7. Les importateurs sont priés de noter que, lorsque de nouvelles valeurs normales sont émises, il pourrait en résulter une imposition de droits antidumping supplémentaires. En outre, lorsque les prix intérieurs, les conditions du marché et les coûts associés à la production et aux ventes ont été modifiés, il incombe aux parties concernées d'informer l'ASFC. Si des changements ont été effectués et que l'ASFC n'a pas été informée en temps opportun, l'ampleur de ces changements pourrait justifier l'imposition de cotisations rétroactives de droits antidumping.

8. Dans le cadre du présent réexamen, toutes les parties seront avisées des dates spécifiques pour la réception par l'ASFC de certains renseignements. Un échéancier sera bientôt affiché sur le site Web de l'ASFC : <http://www.cbsa-asfc.gc.ca/sima/>

9. La date de conclusion de ce réexamen est prévue pour le 9 mai 2005. L'annonce de la conclusion de ce réexamen sera publiée dans un Avis des douanes.

10. Toute question concernant le sujet susmentionné devrait être adressée à :

Direction des droits antidumping et compensateurs  
 Agence des services frontaliers du Canada  
 Centre de dépôt et de communication des documents  
 de la LMSI  
 100, rue Metcalfe, 11<sup>e</sup> étage  
 Ottawa ON K1A 0L8  
 Télécopieur : (613) 948-4844  
 Courriel : [simaregistry@ccra-adrc.gc.ca](mailto:simaregistry@ccra-adrc.gc.ca)

Noms et numéros de téléphone des agents :  
 Richard Chung : (613) 954-7253  
 Robert Cousineau : (613) 954-7183



Ottawa, December 17, 2004

## CUSTOMS NOTICE N-600

---

### **Announcing the November 30, 2004 implementation of the NEXUS Air Pilot Project at the Vancouver International Airport**

1. NEXUS Air is the latest implementation of the NEXUS program as announced on September 24, 2002, in *Customs Notice CN-469 Proposed Regulatory Changes in Support of the NEXUS and CANPASS Programs and the Presentation of Persons Under the Customs Act*. The NEXUS program enables authorized travellers who have been pre-screened and accepted into the program to enter both Canada and the United States of America in an expedited manner. NEXUS Air, being a part of the NEXUS program is a joint undertaking between the Canada Border Services Agency (CBSA), and the United States Department of Homeland Security, Customs and Border Protection (CBP). The Canada/United States Accord on our Shared Border and the Smart Border Declaration supports NEXUS Air.

2. The NEXUS Air pilot project will operate at the Vancouver International Airport located in Richmond, British Columbia from November 30, 2004 until April 1, 2006 at which time the results will be evaluated.

3. As part of our consultation process, this notice is posted on our website. For more information, visit the <http://www.nexus.gc.ca>.

4. Inquiries and written comments about this announcement should be directed to the following person:

Janice Soderholm  
Acting Manager  
NEXUS Air Pilot Project  
Canada Border Services Agency  
191 Laurier Ave. W., 12th floor  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: (613) 952-1598  
Facsimile: (613) 954-7558  
Email: [Janice.Soderholm@ccra-adrc.gc.ca](mailto:Janice.Soderholm@ccra-adrc.gc.ca)

Think recycling!



Printed in Canada





Ottawa, le 17 décembre 2004

# AVIS DES DOUANES N-600

## Annonce de la mise en œuvre du projet pilote NEXUS Air à l'aéroport international de Vancouver à partir du 30 novembre 2004.

3. À titre de consultation, le présent avis est affiché dans  
notre site Web. Pour de plus amples renseignements,  
consulter l'adresse suivante : <http://www.nexus.gc.ca>.
4. Les questions et les commentaires écrits relatifs à la  
présente annonce doivent être envoyés à :

Janice Soderholm  
Gestionnaire intermédiaire  
Projet pilote NEXUS Air  
Agence des services frontaliers du Canada  
191, avenue Laurier Ouest, 12e étage  
Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : (613) 952-1598  
Télécopieur : (613) 954-7558  
Adresse électronique :  
Janice.Soderholm@ccra-adrc.gc.ca

1. NEXUS Air est la plus récente composante du  
programme NEXUS tel qu'annoncé le 24 septembre 2002  
dans l'Avis des douanes CN-469 *Modifications réglementaires  
proposées à l'appui des programmes Nexus et CANPASS et  
vertu de la Loi sur les douanes*. Le programme NEXUS  
permet aux voyageurs autorisés qui ont été présélectionnés  
et acceptés d'entrer au Canada et aux États-Unis d'une  
manière accélérée. Composante du programme NEXUS,  
NEXUS Air est une initiative commune de l'Agence des  
services frontaliers du Canada (ASFC) et des Customs et  
Border Protection (CBP) du département américain de la  
Sécurité nationale. L'Accord sur la frontière commune et  
la Déclaration sur la frontière intelligente du Canada et des  
États-Unis supportent NEXUS Air.
2. Le projet pilote NEXUS Air entrera en fonction à  
l'aéroport international de Vancouver, situé à Richmond  
(Colombie-Britannique), le 30 novembre 2004, et ce  
jusqu'au 1er avril 2006. À partir de cette date, les résultats  
seront évalués.



Ottawa, December 20, 2004

# CUSTOMS NOTICE N-601

## Refined Sugar From the European Union

1. This is to advise that a review of the amounts of subsidy, initiated by the Canada Border Service Agency (CBSA) on July 13, 2004, respecting refined sugar, refined from sugar cane or sugar beets, in granulated, liquid and powdered form originating in or exported from the European Union, was concluded on November 30, 2004. The review was part of the CBSA's enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's (Tribunal's) order of November 3, 2000, which re-affirmed, with amendment the finding of November 6, 1995.

2. This notice will update information regarding the enforcement of the subsidy portion of the Tribunal's order. The enforcement of the dumping portion of the Tribunal's order respecting refined sugar from the United States of America, Denmark, the Federal Republic of Germany, the Netherlands and the United Kingdom remains unchanged.

3. A complete product definition of the subject goods is contained in the attached Appendix.

4. The subject goods are normally imported into Canada under one of the following ten-digit Harmonized System classification numbers:

1701.91.00.11	1702.90.11.00
1701.91.00.19	1702.90.12.00
1701.91.00.21	1702.90.13.00
1701.91.00.29	1702.90.14.00
1701.91.00.91	1702.90.15.00
1701.91.00.99	1702.90.16.00
1701.99.00.10	1702.90.17.00
1701.99.00.21	1702.90.18.00
1701.99.00.29	1702.90.30.10
1701.99.00.90	1702.90.60.00

5. The European Commission provided a complete response to the CBSA's request for information; however, no submissions were received from any of the concerned exporters. Accordingly, the amounts of subsidy will continue to be determined by a ministerial specification in accordance with subsection 30.4(2) of the *Special Import Measures Act*.

6. A countervailing duty currently equal to 51.375 EUR/100 kg will be applied to all imports of subject goods originating in or exported from the European Union. This amount represents the sum of the amounts conferred through the export refunds program, and adjustment aid and additional basic aid program, as fixed by the

Commission of the European Communities and published in the *Official Journal of the European Union*.

7. If amendments are made to these programs and revised amounts of subsidy are published in the *Official Journal of the European Union*, the countervailing duty will be adjusted to reflect the amount of subsidy in effect on the date of shipment to Canada.

8. Importers are reminded that they are responsible for calculating and declaring their anti-dumping and countervailing duty liability. If importers are using the services of a customs broker to clear importations, the brokerage firm should be advised that the goods are subject to anti-dumping and countervailing action and be provided with the information necessary to clear the shipments.

9. The *Customs Act* applies, with any modifications that the circumstances require, with respect to the accounting and payment of anti-dumping and countervailing duties. As such, failure to pay duties within the prescribed time will result in the application of the interest provisions of the Act.

10. If importers do not agree with the CBSA's determination made on any importation of goods, requests for re-determinations may be filed with the Director General, Anti-dumping and Countervailing Directorate, Ottawa, Ontario, K1A 0L8. These requests must be filed in the form and manner outlined in Memorandum D14-1-3, *Procedures for Making a Request for a Re-Determination (an Appeal) of Goods Under the Special Import Measures Act*, and received within 90 days from the date of the determination.

11. Any questions concerning the above should be directed to:

Canada Border Services Agency  
Anti-dumping and Countervailing Directorate  
100 Metcalfe Street, 11th floor  
Ottawa ON K1A 0L8

Facsimile: (613) 948-4844  
Email: [simaregistry@ccra-adrc.gc.ca](mailto:simaregistry@ccra-adrc.gc.ca)

Officers' names and telephone numbers:  
Karen Humphries: (613) 954-7176  
Mary Donais: (613) 952-9025

Web site: <http://www.cbsa.gc.ca/sima>

## APPENDIX

### Product Definition

For the purpose of this subsidy re-investigation, subject goods are defined as:

Refined sugar, refined from sugar cane or sugar beets, in granulated, liquid, and powdered form, originating in or exported from the European Union.

Refined sugar is sold as white granulated, liquid and specialty sugars. Granulated sugar comes in a range of grain fractions (e.g., medium, fine and extra fine). Liquid sugar includes invert sugar. Specialty sugars include soft yellow sugar, brown sugar, icing sugar, demerara sugar and others and may be sold in granulated, liquid or powdered form. Refined sugar is sold in a broad range of shipping and packaging configurations. These include 2-, 4-, 10-, 20- and 40-kg bags, and in bulk by rail-car, truckload or one metric tonne intermediate bulk containers. Liquid sugar is sold by rail-car, truckload, drum and pail.

### Exclusions as of November 6, 1995

- Co-crystallized products – For greater clarity, these products are comprised of sugar syrups or liquid sucrose blends and one or more non-sucrose ingredients combined through a co-crystallization process to form a dry solid structure in granulated or powder form.
- Pearl sugar – For greater clarity, pearl sugar is hard granulated sugar, pellet-formed by subjecting sugar syrup to intense heat. The pellet, which is the size of a pea, is shaped like a football. It is coarser than coarse sugar, i.e., confectioners' sugar.
- Bottler's floc-free beet sugar – Imported by McNeil Consumer Products Company for use in pharmaceutical preparations.
- Lyle's Golden Syrup – Produced by Tate & Lyle PLC.
- Lyle's Pouring Syrup – Produced by Tate & Lyle PLC.
- Daddy brand wrapped sugar dominoes in 1-kg boxes – For greater clarity, these are sugar cubes which are wrapped in illustrated paper wrappings, each of which contains two sugar cubes.
- Daddy brand wrapped sugar cubes in 5-kg boxes containing 960 portion – For greater clarity, each portion contains two sugar cubes which are wrapped in illustrated paper wrappings.
- Saint Louis brand pre-cut brown cane sugar lumps in 1-kg boxes – For greater clarity, these are rough-shaped sugar lumps comprised of brown cane sugar.
- Daddy brand shaped white sugar pieces in 500-g boxes – For greater clarity, these sugar pieces are pre-cut into diamond, heart, spade and club shapes.
- Daddy brand brown or blond "Vergeoise" sugar in 500-g cases.
- Comptoir du Sud brand brown and white sugar pieces in 1-kg and 500-g boxes.
- Daddy brand brown coffee sugar in 500-g box packets – For greater clarity, this is a large granule brown sugar.



- Demerara sugar cubes – Produced by Tate & Lyle PLC.
- Amber sugar crystals – Produced by Tate & Lyle PLC. For greater clarity, these are large sugar crystals in varying shades of brown.
- Low-colour liquid sucrose with a colour no higher than 10 maximum ICUMSA (International Commission for Uniform Methods of Sugar Analysis) colour units and distiller's grade liquid sucrose imported by Gilbey Canada Inc. for use as ingredients in its production process.

#### **Additional Exclusions as of November 3, 2000**

- Bottler's floc-free beet sugar imported for use in pharmaceutical preparations where it is established by the importer that floc-free beet sugar from Canadian sources does not meet the applicable product specifications.
- Golden, pouring and other table syrups imported in retail-ready packaging in containers not exceeding 3 litres.
- Subject to the exception below, specialty wrapped sugar cubes, each individual wrapping containing not more than 3 sugar cubes, imported in retail-ready packages not exceeding 5 kg in weight. This exclusion does not include generic wrapped white sugar cubes (i.e., where the illustration consists of primarily a trade-mark, trade name, company name or other commercial identification as opposed to a unique illustration).
- Pre-cut specialty shaped sugar pieces, imported in retail-ready packaging, in packages not exceeding 1 kg in weight – For greater clarity, these include diamond-, heart-, spade- and club-shaped sugar but do not include cube- or domino- (i.e., rectangular) shaped sugar.
- Rough-shaped lumps and pieces, in lumps or pieces weighing between 3 and 10 g on average, imported in retail-ready packaging, in individual packages not exceeding 1 kg in weight.
- Very large crystal sugar, in crystals exceeding 0.05 g in weight on average, imported in retail-ready packaging, in individual packages not exceeding 1 kg in weight.
- Specialty sugar cubes and dominoes (i.e., rectangles), made from demerara, brown, yellow or any other non-white sugar, imported in retail-ready packaging, in packages not exceeding 1 kg in weight - For greater clarity, this does not include any sugar cube or domino made from white granulated sugar.
- Low-colour liquid sucrose with a colour no higher than 10 ICUMSA colour units and distiller's grade liquid sucrose imported for use in the production of distilled spirits where it is established by the importer that low-colour liquid sucrose and distiller's grade liquid sucrose from Canadian sources do not meet the applicable product specifications.
- Organic sugar meeting the requirements of the Canadian General Standards Board standard No. CAN/CGSB-32.310-99 (Organic Agriculture), the *U.S. Federal Organic Foods Production Act* of 1990 or any rules adopted under that act, or the European Union EN2092/94 (Organic Regulation), where it is accompanied by a transaction certificate affirming compliance with the standard signed by an ISO Guide 65 accredited certifying authority.

Think recycling!



Printed in Canada

- Sucre à café brun de marque Daddy en étuis de carton de 500 g – Plus précisément, il s'agit de sucre brun à gros granules.
- Sucre en cubes démetrara – Produit par Tate & Lyle PLC.
- Sucre candi en cristaux – Produit par Tate & Lyle PLC. Plus précisément, il s'agit de gros cristaux de sucre de différentes teintes de brun.
- Sucre liquide peu coloré dont la couleur est de 10 unités de couleur ICUMSA (Commission internationale pour l'unification des méthodes d'analyse du sucre) ou moins et sucre liquide de distillerie importés par Gilbey Canada Inc. destinés à être utilisés dans les procédés de fabrication des distilleries.

#### Exclusions additionnelles en date du 3 novembre 2000

- Sucre de betterave sans floculation de marque Botler importé et destiné à être utilisé dans les préparations pharmaceutiques lorsque l'importateur a montré que le sucre de betterave sans floculation de sources canadiennes ne satisfait pas aux spécifications applicables.
- Sirop doré et autres sirops de table importés dans des contenants prêts à être vendus au détail, d'au plus 3 litres.
- Sous réserve de l'exception ci-dessous, cubes de spécialité dans des emballages individuels d'au plus 3 cubes, importés dans des emballages prêts à être vendus au détail d'au plus 5 kilogrammes. Cette exclusion ne s'applique pas aux cubes de sucre blanc en emballages génériques (c.-à-d. lorsque l'illustration est principalement une marque de commerce, un nom commercial, la raison sociale d'une entreprise ou une autre forme d'identification d'entreprise plutôt qu'une simple illustration).
- Morceaux de sucre de spécialité découpés, importés dans des emballages prêts à être vendus au détail d'au plus 1 kilogramme. Plus précisément, ces marchandises comprennent des morceaux de sucre en forme de carreaux, de cœurs, de piques et de trefles, mais non les morceaux de sucre en cubes ou en dominos (c.-à-d. de formes rectangulaires).
- Morceaux de sucre aux formes grossières pesant en moyenne entre 3 et 10 grammes, importés dans des emballages individuels prêts à être vendus au détail d'au plus 1 kilogramme.
- Très gros cristaux de sucre dont le poids moyen dépasse 0,05 gramme, importés dans des emballages individuels prêts à être vendus au détail, d'au plus 1 kilogramme.
- Cubes et dominos (c.-à-d. rectangles) de sucre de spécialité, constitués de sucre démetrara, de cassonade, de cassonade dorée ou de sucres autres que du sucre blanc, importés dans des emballages prêts à être vendus au détail d'au plus 1 kilogramme. Plus précisément, il ne s'agit pas de cubes ou de dominos de sucre cristallisé blanc.
- Sucre liquide peu coloré dont la couleur est de 10 unités de couleur ICUMSA (Commission internationale pour l'unification des méthodes d'analyse du sucre) ou moins et sucre liquide de distillerie importés et destinés à être utilisés dans la fabrication de boissons spiritueuses, lorsque l'importateur a montré que le sucre liquide peu coloré de sources canadiennes ne satisfait pas aux spécifications applicables.
- Le sucre biologique qui satisfait aux exigences de la norme n° CAN/CGSB-32.310-99 (Agriculture biologique) de l'Office des normes générales du Canada, de la *Federal Organic Foods Production Act of 1990* des États-Unis ou des règles y afférentes, ou du règlement n° EN2092/94 (Règlement biologique) de l'Union européenne, dans la mesure où il est assorti d'un certificat de transaction attestant de la conformité à la norme et signé par un organisme de certification accrédité conformément au Guide 65 de l'ISO.



## Définition du produit

Pour les besoins du présent réexamen, les marchandises en cause sont définies comme suit :

Sucre raffiné, tiré de la canne à sucre ou de la betterave sucrière, sous forme de granules, de liquide et de poudre, origininaire ou exporté de l'Union européenne.

Le sucre raffiné est vendu sous forme de sucre blanc granulé, de sucre liquide et de sucres spéciaux. Le sucre granulé est présenté en plusieurs grosseurs de grain (p. ex., moyen, fin et extrafin). Le sucre liquide inclut le sucre inverti. Les sucres spéciaux comprennent le sucre roux, la cassonade dorée, le sucre à glacer, le sucre à la démetarar et d'autres sucres et peuvent être vendus sous forme de granules, de liquide ou de poudre. L'éventail des méthodes utilisées pour l'expédition et le conditionnement du sucre raffiné est large, et ces méthodes comprennent les sacs de 2, 4, 10, 20 et 30 kg et le transport en vrac par wagon de chemin de fer, par camion ou par conteneur semi-vrac d'une tonne métrique. Le sucre liquide est vendu par wagon de chemin de fer, par camion, par fût et par seau.

## Exclusions en date du 6 novembre 1995

– Produits cocréalisés – Plus précisément, il s'agit de produits constitués de mélanges de sirops de sucre ou de sucre liquide et d'un ou de plusieurs ingrédients autres que du saccharose combinés par un procédé de cocréatallisation de manière à former une structure solide sèche sous forme de granules ou de poudre.

– Sucre perlé – Plus précisément, il s'agit d'un sucre granulé dur en forme de pastilles constitué de sirop de sucre soumis à une chaleur intense. La pastille a la taille d'un pois et une forme ovale. Ses particules sont plus grosses que celles du sucre à gros grains, c'est-à-dire le sucre à glacer.

– Sucre de betterave sans flocculation de marque Botlier – Importé par McNeil Consumer Products Company et destiné à être utilisé dans les préparations pharmaceutiques.

– Sirop doré de marque Lyle – Produit par Tate & Lyle PLC.

– Sirop de table de marque Lyle – Produit par Tate & Lyle PLC.

– Dominos de sucre emballés de marque Daddy en boîtes de 1 kg – Plus précisément, il s'agit de cubes de sucre emballés dans du papier avec illustration contenant chacun deux cubes de sucre.

– Cubes de sucre emballés de marque Daddy en boîtes de 5 kg contenant 960 portions – Plus précisément, chaque portion renferme deux cubes de sucre emballés dans du papier avec illustration.

– Morceaux de sucre de canne brun précoupés de marque Saint-Louis en boîtes de 1 kg – Plus précisément, il s'agit de morceaux de sucre aux formes grossières, constitués de sucre de canne brun.

– Morceaux de sucre blanc de formes diverses de marque Daddy en boîtes de 500 g – Plus précisément, il s'agit de morceaux de sucre précoupés en forme de carreaux, de cœurs, de piques et de trèfles.

– Vergoise brune ou blonde de marque Daddy en étuis de 500 g.

– Morceaux de sucre brun et blanc de marque Comptoir du Sud en boîtes de 1 kg et de 500 g.





Ottawa, le 20 décembre 2004

# AVIS DES DOUANES N-601

## Sucre raffiné de l'Union européenne

1. Cet avis vous informe qu'un réexamen de montants de subvention, entamé le 13 juillet 2004 par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), à l'égard du sucre raffiné, tiré de la canne à sucre ou de la betterave sucrière, sous forme de granulés, de liquide et de poudre, originaire ou exporté de l'Union européenne, a été conclu le 30 novembre 2004. Ce réexamen s'inscrit dans le cadre de l'application par l'ASFC de l'ordonnance du Tribunal canadien du commerce extérieur (Tribunal) rendue le 3 novembre 2000, qui a prorogé, avec modification, les conclusions rendues le 6 novembre 1995.

2. Cette notification mettra à jour l'information concernant l'application de la partie de subvention de l'ordonnance du Tribunal. L'application de la partie de dumping de l'ordonnance du Tribunal concernant le sucre raffiné en provenance des États-Unis d'Amérique, du Danemark, de la République fédérale d'Allemagne, des Pays-Bas et du Royaume-Uni demeure inchangée.

3. Une définition complète des marchandises en cause se retrouve dans l'annexe ci-jointe.

4. Les marchandises en cause sont normalement importées au Canada et classées sous l'un des numéros de classement à dix chiffres suivants du Système harmonisé :

1701.91.00.11	1702.90.11.00
1701.91.00.19	1702.90.12.00
1701.91.00.21	1702.90.13.00
1701.91.00.29	1702.90.14.00
1701.91.00.91	1702.90.15.00
1701.91.00.99	1702.90.16.00
1701.99.00.10	1702.90.17.00
1701.99.00.21	1702.90.18.00
1701.99.00.29	1702.90.30.10
1701.99.00.90	1702.90.60.00

5. La Commission européenne a présenté une réponse complète à la demande de renseignements de l'ASFC; par contre, aucun exportateur concerné n'a fourni de réponses. De ce fait, les montants de subvention seront fixés par une prescription ministérielle conformément au paragraphe 30.4(2) de la Loi sur les mesures spéciales d'importation.

6. Des droits compensateurs d'un montant égal à 51,357 euros par 100 kg seront imposés sur toutes les importations des marchandises en cause originaires ou exportées de l'Union européenne. Ces droits représentent la somme des montants conférés par l'entremise du programme de restitution à l'exportation et du programme de l'aide à

l'ajustement et de l'aide de base additionnelle tels que fixés par la Commission des Communautés européennes et publiés dans le Journal officiel de l'Union européenne.

7. Si des modifications sont apportées à ces programmes et si des montants de subvention révisés sont publiés dans le Journal officiel de l'Union européenne, les droits compensateurs seront rajustés pour refléter les montants de subvention en vigueur à la date d'expédition vers le Canada.

8. Nous rappelons aux importateurs qu'il leur incombe de calculer et de déclarer les droits antidumping et compensateurs dont ils sont redevables. Si les importateurs ont recours aux services d'un courtier en douane pour dédouaner les importations, ils doivent informer la firme de courtage que les marchandises sont assujetties à des mesures antidumping compensateurs et lui fournir les renseignements nécessaires pour dédouaner les marchandises visées.

9. La Loi sur les douanes s'applique, avec toute modification que les circonstances imposent, en ce qui a trait à la déclaration en détail et au paiement des droits antidumping et compensateurs. De ce fait, le défaut de payer les droits dans les délais prescrits entraînera l'application des dispositions de la loi sur les intérêts prévus.

10. Si les importateurs contestent la décision de l'ASFC à l'égard des importations de marchandises, ils peuvent présenter une demande de révision au Directeur général, Direction des droits antidumping et compensateurs, Ottawa (Ontario) K1A 0L8. Ces demandes doivent être présentées dans le mémorandum D14-1-3, *Procédures pour présenter une demande de révision (un appel) relativement à des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*, et doivent être reçues dans les 90 jours suivant la date de la décision.

11. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Agence des services frontaliers du Canada  
Direction des droits antidumping et compensateurs  
100, rue Metcalfe  
11<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L8

Télécopieur : (613) 948-4844  
Courriel : [simaregistry@ccra-adrc.gc.ca](mailto:simaregistry@ccra-adrc.gc.ca)

Nom et numéro de téléphone d'agent :  
Roger Duprat : (613) 954-1667

Site Web : <http://www.asfc.gc.ca/lmsi>



Ottawa, February 8, 2005

# CUSTOMS NOTICE N-602

## Amendments to the NAFTA Rules of Origin Regulations

1. This notice is to advise interested parties of recent amendments to the rules of origin under the North American Free Trade Agreement (NAFTA). The changes liberalize the rules of origin applicable to tea, spices, carrageenan (food thickener), seasonings, precious metals, speed drive controllers and their printed circuit assemblies, loudspeakers, household appliances, thermostats, parts for various equipment and machinery, and toys.

2. These changes came into effect on January 1, 2005.

3. Further information concerning these amendments can be found in *Amendments to the NAFTA Rules of Origin Regulations* – P.C. 2004-1605, SOR/2005-8 as found in Part II of the *Canada Gazette*, dated January 12, 2005 at <http://canadagazetteducanada.gc.ca/partII/index-e.html>.

4. Memorandum D11-5-2 *NAFTA Rules of Origin Regulations – Amendments to Schedule I – Specific Rules of Origin* will be revised to reflect these changes.

5. If you have any questions about this notice, contact the following:

Penny Rae-Keyes, Senior Policy Advisor  
Origin Policy Unit  
Origin and Valuation Division  
Policy and Operational Development Directorate  
Canada Border Services Agency  
Ottawa ON K1A 0L8  
Telephone: (613) 957-4351  
Facsimile: (613) 954-5500

Think Recycling!



Printed in Canada

# AVIS DES DOUANES N-602

## Modifications du Règlement sur les règles d'origine de l'ALENA

1. Le présent avis vise à informer les parties intéressées des récentes modifications des règles d'origine dans le cadre de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA). Ces modifications assouplissent les règles d'origine s'appliquant au thé, au carraghénane (gélifiant), aux assaisonnements, aux métaux précieux, aux régulateurs de vitesses, aux cartes imprimées équipées, aux haut-parleurs, aux appareils électroménagers, aux thermostats, aux pièces de divers appareils et machines ainsi qu'aux jouets.
2. Les modifications sont entrées en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2005.

3. Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements dans *Modifications au Règlement sur les règles d'origine de l'ALENA* – P. C. 2004-1605, SOR/2005-8 dans la Partie II de la *Gazette du Canada* datée du 12 janvier 2005 à l'adresse suivante :  
<http://canadagazette.ducanada.gc.ca/partII/index-f.html>.

4. Le *Mémorandum D11-5-2, Règlement sur les règles d'origine (ALENA) – Modifications à l'annexe I – Règles d'origine spécifiques*, sera révisé pour refléter ces modifications.
5. Si vous avez des questions au sujet du présent avis, veuillez communiquer avec :  
Penny Rae-Keyes, conseillère principale en matières de politique  
Unité de la politique de l'origine  
Division de l'origine et de l'établissement de la valeur  
Direction de l'élaboration des politiques et des opérations  
Agence des services frontaliers du Canada  
Ottawa ON K1A 0L8  
Téléphone : (613) 957-4351  
Télécopieur : (613) 954-5500





Ottawa, February 22, 2005

# CUSTOMS NOTICE N-603

## **Proposed Regulatory Changes in Support of the CANPASS Air and NEXUS Family of Programs and the *Presentation of Persons (2003)* *Regulations Under the Customs Act***

1. This notice announces changes to the eligibility criteria for membership in the CANPASS Air and NEXUS family of programs.
2. In addition to the eligibility requirements specified under paragraph 6(a) of the *Presentation of Persons (2003) Regulations*, an applicant for an authorization for NEXUS or CANPASS Air must now have continuously resided for a period of three years in either Canada or the United States, or a combination of those two countries, immediately before the date of application.
3. Canadian and American citizens posted to diplomatic missions and consular posts abroad are exempted from this change to the eligibility criteria.
4. Further, the criterion that individuals who can demonstrate a need to use an alternative means of presentation for the purpose of employment or business activities, as set out in Customs Notice CN-469, *Proposed Regulatory Changes in Support of the NEXUS and CANPASS Programs and the Presentation of Persons Under the Customs Act*, dated September 24, 2002, has now been eliminated.

5. As part of our consultation process, this notice is posted on the CBSA Web site at [www.cbsa.gc.ca](http://www.cbsa.gc.ca).
6. It is proposed that these regulatory changes be effective on the date of this notice.
7. Inquiries and written comments about this proposed regulatory change should be directed to:

Pat Russell  
Manager  
Policy Development  
Travellers Program Design and Development Division  
Innovation, Science and Technology Branch  
Canada Border Services Agency  
12th Floor, Sir Richard Scott Building  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: (613) 948-1848  
Facsimile: (613) 954-7558  
Email: [Pat.Russell@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:Pat.Russell@cbsa-asfc.gc.ca)

Think Recycling!



Printed in Canada



Ottawa, le 22 février 2005

# AVIS DES DOUANES N-603

## Modifications réglementaires proposées à l'appui de CANPASS Air et de la famille de programmes NEXUS ainsi que du Règlement de 2003 sur l'obligation de se présenter à un bureau de douane en vertu de la Loi sur les douanes

1. Dans le cadre de notre processus de consultation, cet avis est affiché sur notre site Web à [www.asfc.gc.ca](http://www.asfc.gc.ca).
2. Il est proposé que les présentes modifications réglementaires entrent en vigueur la même date que le présent avis.
3. Toute demande de renseignements ou observation écrite concernant les modifications réglementaires proposées doit être adressée à :

Pat Russell

Gestionnaire

Elaboration des politiques

Division de la conception et de l'élaboration des

programmes aux voyageurs

technologie

Agence des services frontaliers du Canada

Edifice Sir Richard Scott, 12<sup>e</sup> étage

191, avenue Laurier Ouest

Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : (613) 948-1848

Télécopieur : (613) 954-7558

Courriel : [Pat.Russell@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:Pat.Russell@cbsa-asfc.gc.ca)

1. Le présent avis annonce des modifications aux critères d'admissibilité à CANPASS Air et à la famille de programmes NEXUS.

2. En plus des conditions d'admissibilité prévues en vertu de l'alinéa 6a) du Règlement de 2003 sur l'obligation de se présenter à un bureau de douane, un postulant d'une autorisation NEXUS ou CANPASS Air doit dorénavant avoir résidé en permanence durant une période de trois ans au Canada, aux États-Unis ou dans les deux pays, immédiatement avant la date de sa demande.

3. Les citoyens canadiens et américains affectés à des missions diplomatiques et à des postes consulaires à l'étranger sont exemptés de cette modification aux critères d'admissibilité.

4. En plus, le critère voulant que des personnes qui peuvent démontrer leur besoin d'utiliser une méthode de présentation de rechange aux fins d'un emploi ou d'activités économiques, tel qu'établi dans l'Avis des douanes CN-469, Modifications réglementaires proposées à l'appui des programmes NEXUS et CANPASS et de l'obligation de se présenter à un bureau de douane en vertu de la Loi sur les douanes, daté du 24 septembre 2002, est dorénavant abrogé.





Ottawa, February 8, 2005

# CUSTOMS NOTICE N-604

## **Cancellation of Memorandum D19-9-6, *Regulations Respecting the Importation of Human Pathogens***

1. The purpose of this notice is to announce that Memorandum D19-9-6, *Regulations Respecting the Importation of Human Pathogens*, has been cancelled.
2. As announced in Customs Notice N-572, *Collection of Permits for Health Canada*, dated May 14, 2004, the Canada Border Services Agency (CBSA) has ceased the verification and collection of human pathogen permits on behalf of Health Canada.
3. Importers are still required to obtain or possess licences or permits, to attach permits to shipments, or to meet any other requirements under the *Human Pathogens Importation Regulations*, the *Transportation of Dangerous Goods Act* and regulations or any other applicable legislation. Human pathogens importations that can also cause animal diseases are required to meet Canadian Food Inspection Agency permit requirements.

4. The CBSA will continue to assist Health Canada in administering the Human Pathogens program through targeting and information sharing.
5. Any questions concerning this notice should be directed to:

Health, Safety and Security Unit  
Partnerships Division  
Admissibility Branch  
191 Laurier Avenue West  
14th Floor  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: (613) 946-0240  
Facsimile: (613) 946-1520

Think Recycling!



Printed in Canada





Ottawa, le 8 février 2005

# AVIS DES DOUANES N-604

## Annulation du mémorandum D19-9-6, Règlement sur l'importation des agents anthropopathogènes

1. Cet avis vise à annoncer l'annulation du mémorandum D19-9-6, *Règlement sur l'importation des agents anthropopathogènes*.
2. Tel qu'annoncé dans l'avis des douanes N-572, *Collecte de permis pour le compte de Santé Canada*, daté du 14 mai 2004, l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) ne fait plus la vérification et la collecte des permis visant les agents anthropopathogènes pour le compte de Santé Canada.
3. Les importateurs sont encore tenus de se procurer ou de posséder une licence ou un permis, de joindre le permis en question à l'expédition ou de respecter toute autre exigence prescrite en vertu du *Règlement sur l'importation des agents anthropopathogènes*, ainsi que par la *Loi sur le transport des marchandises dangereuses* et son règlement connexe ou toute autre mesure législative applicable. De plus, l'importation d'agents anthropopathogènes qui peuvent aussi causer des maladies animales doit satisfaire aux exigences de l'Agence canadienne d'inspection des aliments en matière de permis.

4. L'ASFC continuera de collaborer avec Santé Canada pour ce qui est de la gestion du programme sur les agents anthropopathogènes, en procédant à des activités de ciblage et en partageant des renseignements.
5. Toute question concernant cet avis devrait être adressée à :

Unité de santé et de sécurité  
Division des partenariats  
Direction générale de l'admissibilité  
191, avenue Laurier Ouest  
14<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : (613) 946-0240  
Télécopieur : (613) 946-1520





Ottawa, February 10, 2005

# CUSTOMS NOTICE N-605

## **Advance Commercial Information – Updates on Cargo and Conveyance Electronic Reporting for Air Mode and for Marine Shipments Loaded in the United States**

1. This notice replaces the Customs Notice N-574 *Advance Commercial Information-Cargo and Conveyance Electronic Reporting for Air and Rail Modes and for Marine Shipments Loaded in the United States*, which was issued on May 27, 2004 and announced the planned implementation of Phase 2 of the Advance Commercial Information (ACI) initiative and provided the requirements.
2. Phase 2 of ACI will be implemented on December 5, 2005 instead of May 9, 2005 as previously announced in Customs Notice N-574.
3. Phase 2 of ACI will not require the electronic transmission of cargo and conveyance data from rail carriers as previously announced. The requirement will be deferred to a later phase of ACI.
4. Phase 2 of ACI will require the electronic transmission of cargo and conveyance data within designated advance timeframes for all air mode shipments and will remove the ACI exemption for marine shipments loaded in the United States. The provision of this data will enable the Canada Border Services Agency (CBSA) to more effectively assess health, safety and security risks for shipments arriving in Canada.
5. Phase 2 of ACI will also require the transmission of supplementary data (actual consignee(s), shipper(s) and description of the goods) from the air carrier or freight forwarders when this data is not provided on the master air waybill. Detailed requirements will be available in the Participants' Requirements Document (PRD).
6. Under this phase of ACI, the requirement for presentation of paper primary cargo and conveyance reporting documents for imports and in-transit shipments will be eliminated. The secondary cargo reporting procedures will not change.
7. Under this phase, the marine carrier will be requested to transmit electronically the information on the vessel stowage (bay plan data) at the same time as the conveyance report data is transmitted. Detailed requirements will be available in the PRD.

8. The requirements and implementation schedule for mandatory advance electronic transmission of highway and rail cargo/conveyance data and secondary cargo data for all modes as well as mandatory electronic release data transmission for all modes will be announced in a future Customs Notice.

### **Air Mode Requirements**

9. Air carriers will transmit cargo and conveyance data in accordance with the specifications set out in the PRD for that purpose.
10. Supplementary data (if applicable) will be required to be transmitted electronically by the air carrier or the freight forwarder.
11. Low Value Shipments (LVS) under the Courier Program will be exempt from EDI ACI processing until a future phase of ACI.
12. As of December 5, 2005, the generic ITN- carrier code will be eliminated for commercial cargo shipments. The CBSA will require all commercial cargo air carriers to use a valid carrier code to electronically report cargo. For air carriers who need to obtain a bonded or a non-bonded carrier code, a request should be forwarded to:  
  
Manager  
Carrier and Cargo Policy  
Commercial Policy Division  
Admissibility Branch  
Canada Border Services Agency  
15th Floor, Sir Richard Scott Building  
191 Laurier Ave  
Ottawa ON K1A 0L8

Detailed instructions are available by visiting the Web site at [www.cbsa.gc.ca/carrier/](http://www.cbsa.gc.ca/carrier/)

13. Cargo, conveyance and supplementary data must be transmitted electronically to the CBSA at least 4 hours before the arrival of the plane at the airport in Canada, or by "wheels up" to Canada if the voyage is less than 4 hours.
14. The CBSA will build electronic message maps using the EDIFACT protocol for air carriers.
15. Upon receipt of a transmission that meets system edit rules, the CBSA will issue an acknowledgement message. If the transmission does not meet system edit rules, the CBSA will issue a reject validation message.

16. If a reject validation message is received, the carrier or the freight forwarder must immediately resubmit corrected data for the conveyance and cargo before the arrival in Canada.

17. Containers and shipments may be held for more information or for examination at the first point of operational intervention.

### **Marine Shipments Loaded in the United States Requirements**

18. The ACI exemption for marine shipments loaded in the United States, specified in Customs Notice N-542 and Customs Notice N-565, will be removed effective December 5, 2005. Carriers will transmit cargo and conveyance data for shipments loaded in the United States in accordance with the specifications set out in a PRD for that purpose. Marine carriers and freight forwarders will be permitted to electronically transmit supplementary data to the CBSA.

19. For marine shipments loaded in the United States, the cargo and conveyance data must be transmitted electronically to the CBSA at least 24 hours before the arrival of the vessel at the first port in Canada. If the length of the voyage is less than 24 hours, the transmission would be required at the time of departure.

20. Electronic message maps using ANSI and EDIFACT protocols are currently available for marine carriers and freight forwarders.

21. Upon receipt of a transmission that meets system edit rules, the CBSA will issue an acknowledgement message. If the transmission does not meet system edit rules, the CBSA will issue a reject validation message.

22. If a reject validation message is received, the carrier or freight forwarder must immediately resubmit corrected data for the conveyance and cargo before the arrival in Canada.

23. Containers and shipments may be held for more information or for examination at the first port of arrival. The CBSA may issue a "Do not Unload" message pending the submission of additional data or if there is a threat to health and safety or security.

### **Other information**

24. If a carrier or freight forwarder is unable to comply with the requirement to transmit the information electronically, that carrier or freight forwarder must arrange for the information to be transmitted electronically to the CBSA by another approved party. A list of service providers is available by contacting the Electronic Commerce Unit mentioned in paragraph 27.

25. Corrections to cargo data should be made electronically as soon as they are known and until the liability for the payment of duties on the goods transfers from the carrier. Once the liability has transferred, any subsequent corrections should be made in paper form to the CBSA.

26. Failure to comply with advance notification requirements under ACI may result in the application of penalties and sanctions under the *Customs Act*.

27. The Participants' Requirements Document will be issued in advance of implementation and can be obtained from:

Manager  
Electronic Commerce Unit  
Innovation, Science and Technology Branch  
Canada Border Services Agency  
15th Floor, Sir Richard Scott Building  
191 Laurier Ave. W.  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: 1-888-957-7224

28. Inquiries and written comments about the ACI initiative should be directed to:

Manager  
ACI Program and Policy Development  
Advance Commercial Information Division  
Innovation, Science and Technology Branch  
Canada Border Services Agency  
2nd Floor, 171 Slater Street  
Ottawa, ON K1A 0L8

Telephone: (613) 954-7077  
Facsimile: (613) 957-9562  
Email: [aci@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:aci@cbsa-asfc.gc.ca)





28. Envoyez vos demandes de renseignements et vos observations sur l'IPEC par écrit à :

Gestionnaire

Elaboration des politiques et des programmes – IPEC

Division de l'Information préalable sur les expéditions

commerciales

Direction générale de l'innovation, des sciences et de la

technologie

Agence des services frontaliers du Canada

171, rue Slater, 2<sup>e</sup> étage

Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : (613) 954-7077

Télécopieur : (613) 957-9562

Courriel : [aci@cbssa-asfc.gc.ca](mailto:aci@cbssa-asfc.gc.ca)



d'édition, l'ASFC enverra un message de rejet de la validation.

22. Si le transporteur ou le transitaire reçoit un message de rejet de la validation, il doit corriger immédiatement les données sur le fret et le moyen de transport et les soumettre de nouveau, avant l'arrivée au Canada.

23. Les conteneurs et les expéditions peuvent être retenus au premier port d'arrivée à des fins d'obtention de renseignements supplémentaires ou d'examen. L'ASFC peut envoyer le message « Ne pas décharger » en attendant la communication d'autres données ou le règlement de questions relatives à la santé ou à la sécurité.

### Autres renseignements

24. Si le transporteur ou le transitaire ne peut pas transmettre les renseignements par voie électronique, il doit prendre les dispositions nécessaires afin que ces derniers soient transmis électroniquement à l'ASFC par une autre partie autorisée. Une liste des fournisseurs de services est disponible en s'adressant à l'unité du commerce électronique, mentionné au paragraphe 27 ci-bas.

25. Les corrections à apportées aux données de fret devraient être effectuées par voie électronique aussitôt qu'elles sont connues et jusqu'à ce que la responsabilité du transporteur. Lorsque la responsabilité est transférée, toute correction ultérieure doit être apportée sur papier auprès de l'ASFC.

26. Tout défaut de se conformer aux exigences relatives à l'avis préalable en vertu de l'IPBC pourrait entraîner l'application de pénalités et de sanctions en vertu de la *Loi sur les douanes*.

27. Le Document énonçant les conditions de participation sera publié avant la mise en œuvre de la phase en question. Pour en obtenir un exemplaire, communiquez avec :

Gestionnaire

Unité du commerce électronique

technologie

Agence des services frontaliers du Canada

Edifice Sir Richard Scott, 15<sup>e</sup> étage

191, avenue Laurier Ouest

Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : 1 (888) 957-7224

Les instructions détaillées sont disponibles sur le site Web [www.asfc.gc.ca/transporteur/](http://www.asfc.gc.ca/transporteur/)

13. Les données sur le fret et le moyen de transport et les données supplémentaires devront être transmises, par voie électronique, à l'ASFC au moins quatre heures avant l'arrivée de l'aéronef à l'aéroport canadien, ou au décollage dans le cas des vols de moins de quatre heures à destination du Canada.

14. L'ASFC créera des formats de messages électroniques au moyen du protocole EDIFACT pour les transporteurs aériens.

15. Dès qu'elle recevra une transmission qui répond aux règles d'édition du système, l'ASFC enverra un accusé de réception. Si la transmission ne satisfait pas aux règles d'édition, l'ASFC enverra un message de rejet de la validation.

16. Si le transporteur ou le transitaire reçoit un message de rejet de la validation, il doit immédiatement corriger les données sur le fret et le moyen de transport et les soumettre de nouveau, avant l'arrivée au Canada.

17. Les conteneurs et les expéditions peuvent être retenus au premier point d'intervention opérationnelle à des fins d'obtention de renseignements supplémentaires ou d'examen.

### Exigences pour les expéditions maritimes chargées aux États-Unis

18. L'exemption relative aux exigences de l'IPBC, dont il est question dans les Avis des douanes N-542 et N-565, à l'endroit des expéditions maritimes chargées aux États-Unis, sera abolie le 5 décembre 2005. À compter de cette date, les transporteurs devront transmettre les données sur le fret et le moyen de transport des expéditions chargées aux États-Unis, conformément au DCP prévu à cette fin. Les transporteurs maritimes et les transitaires pourront transmettre électroniquement les données supplémentaires à l'ASFC.

19. Pour les expéditions maritimes chargées aux États-Unis, les données sur le fret et le moyen de transport devront être transmises par voie électronique à l'ASFC au moins 24 heures avant l'arrivée du navire au premier port canadien. Si le voyage dure moins de 24 heures, les données devront être transmises au moment du départ.

20. Les transporteurs et les transitaires du secteur maritime peuvent déjà se servir des formats de messages électroniques utilisant les protocoles ANSI et EDIFACT.

21. Dès qu'elle recevra une transmission qui répond aux règles d'édition du système, l'ASFC enverra un accusé de réception. Si la transmission ne satisfait pas aux règles





# AVIS DES DOUANES N-605

Ottawa, le 10 février 2005

## Information préalable sur les expéditions commerciales – Mise à jour sur la déclaration électronique du fret et des moyens de transport pour le secteur aérien et les expéditions maritimes chargées aux États-Unis

1. Cet avis remplace l'Avis des douanes N-574 *Initiative relative à l'information préalable sur les expéditions commerciales-Déclaration électronique du fret et des moyens de transport pour les secteurs aérien et ferroviaire et les expéditions maritimes chargées aux États-Unis*, publié le 27 mai 2004, qui annonçait la mise en œuvre de la phase 2 de l'initiative relative à l'Information préalable sur les expéditions commerciales (IPEC) et qui en indiquait les exigences.

2. La phase 2 de l'IPEC sera mise en œuvre le 5 décembre 2005 au lieu du 9 mai 2005, tel que l'annonçait l'Avis des douanes N-574.

3. La phase 2 de l'IPEC n'exigera pas la transmission électronique des données sur le fret et le moyen de transport de la part des transporteurs ferroviaires tel qu'annoncé précédemment. Cette exigence sera reportée à une phase ultérieure de l'IPEC.

4. La phase 2 de l'IPEC exigera la transmission électronique, dans les délais prévus, des données sur le fret et le moyen de transport pour toutes les expéditions du secteur aérien et abolit l'exemption relative à l'IPEC pour les expéditions maritimes chargées aux États-Unis. L'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) pourra ainsi mieux évaluer les risques pour la santé et la sécurité que présentent les expéditions arrivant au Canada.

5. Dans le cadre de la phase 2 de l'IPEC, la transmission des données supplémentaires (destinataire(s) réel(s), expéditeur(s) et description des marchandises) sera exigée du transporteur aérien ou des transitaires lorsque les données ne sont pas fournies à titre de lettre de transport aérien de groupage. Les exigences détaillées seront disponibles dans le Document énonçant les conditions de participation (DCP).

6. Dans cette phase de l'IPEC, il ne sera plus nécessaire de présenter des documents sur support papier à l'égard des déclarations du fret primaire et des moyens de transport pour les importations et les expéditions en transit. Les procédures relatives à la déclaration du fret secondaire ne changeront pas.

### Exigences pour le secteur aérien

7. Dans le cadre de cette phase, le transporteur maritime devra transmettre, par voie électronique, des renseignements concernant l'armement du navire (données sur le plan des baies) dans les mêmes délais que la déclaration du moyen de transport. Le DCP contient les exigences détaillées relatives à cet élément.

8. Les exigences et le calendrier de mise en œuvre relatifs à la transmission électronique préalable obligatoire des données sur le fret et le moyen de transport, pour les secteurs routier et ferroviaire, et des données secondaires sur le fret, pour tous les secteurs, ainsi que la transmission électronique obligatoire des données sur la mainlevée, pour tous les secteurs, seront annoncés dans un prochain avis des douanes.

9. Les transporteurs aériens devront transmettre les données sur le fret et le moyen de transport conformément au DCP prévu à cette fin.

10. Les données supplémentaires (s'il y a lieu) devront être transmises, par voie électronique, par le transporteur aérien ou le transitaire.

11. Les expéditions de faible valeur (BFV) prévues par le programme des messageries seront exemptées du traitement de l'EDI jusqu'à une phase ultérieure de l'IPEC.

12. Le code générique ITN- des transporteurs sera supprimé pour les expéditions commerciales de fret à compter du 5 décembre 2005. L'ASFC exigera que tous les transporteurs aériens de fret commercial utilisent un code de transporteur valide pour effectuer la transmission par voie électronique des déclarations de fret. Dans le cas des transporteurs aériens qui ont besoin d'un code de transporteur cautionné ou non cautionné, ils peuvent en faire la demande en s'adressant à :

Gestionnaire  
Politique visant les transporteurs et le fret  
Division de la politique commerciale  
Direction générale de l'admissibilité  
Agence des services frontaliers du Canada  
Edifice Sir Richard Scott, 15<sup>e</sup> étage  
191, avenue Laurier Ouest  
Ottawa ON K1A 0L8



Ottawa, February 25, 2005

# CUSTOMS NOTICE N-606

## Wood Slats From Mexico and the People's Republic of China

1. The Canada Border Services Agency (CBSA) concluded its review on December 17, 2004, under section 55 of the *Special Import Measures Act* (SIMA). This review was initiated on July 23, 2004, following the Canadian International Trade Tribunal's findings of injury issued on June 18, 2004. This review concerns wood slats originating in or exported from Mexico and the People's Republic of China (China).
2. Note that bare slats from Mexico or China stained, painted, varnished or film-coated in another country, before being imported into Canada, are included in the findings.
3. The subject goods are properly classified under the harmonized system classification numbers: 4409.20.90.90 and 4421.90.90.99.
4. To fulfil the requirements of section 55 of SIMA, the information collected was used to determine whether goods released by the CBSA during the provisional period (February 19, 2004, to June 18, 2004) were subject to the findings, and to calculate the normal values and export prices of the shipments.
5. Normal values were issued on December 17, 2004, to exporters involved in the review.

6. Should the importer disagree with the determination made on any importation of goods, a request for re-determination may be filed with the Director General, Anti-dumping and Countervailing Directorate. Such a request must be received within 90 days of the determination, in the form and manner outlined in Memorandum D14-1-3, *Procedures for Making a Request for a Re-Determination (an Appeal) of Goods Under the Special Import Measures Act*.

7. Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate  
Canada Border Services Agency  
SIMA Registry and Disclosure Unit  
11th Floor, 100 Metcalfe Street  
Ottawa ON K1A 0L8

Facsimile: (613) 948-4844  
Email: [simaregistry@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:simaregistry@cbsa-asfc.gc.ca)

Officer's name and telephone number:

Hugh Marcil (613) 941-6340  
Facsimile: (613) 941-2612  
Email: [Hugues.Marcil@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:Hugues.Marcil@cbsa-asfc.gc.ca)

Web Site: [www.cbsa.gc.ca/sima/menu-e.html](http://www.cbsa.gc.ca/sima/menu-e.html)

Think Recycling!



Printed in Canada





## Lamelles en bois du Mexique et de la République populaire de Chine

1. L'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a conclu le 17 décembre 2004 son examen en vertu de l'article 55 de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LSMI). Cet examen fut entrepris le 23 juillet 2004 à la suite des conclusions de dommage rendues par le Tribunal canadien du commerce extérieur le 18 juin 2004. Cet examen concerne les lamelles en bois originaires ou exportées du Mexique et de la République populaire de Chine (Chine).

2. Il convient de signaler que les lamelles à l'état naturel du Mexique ou de la Chine qui ont été teintes, peinturées, vernies ou recouvertes d'une pellicule dans un autre pays avant d'être importées au Canada sont comprises dans les conclusions.

3. Les marchandises en cause sont dûment classées sous les numéros de classement suivants du Système harmonisé : 4409.20.90.90 et 4421.90.90.99.

4. Afin de répondre aux exigences de l'article 55 de la LSMI, les renseignements recueillis ont servi à déterminer si les marchandises dédouanées par l'ASFC au cours de la période provisoire (du 19 février 2004 au 18 juin 2004) étaient assujetties aux conclusions, et à calculer les valeurs normales et les prix à l'exportation de ces expéditions.

5. Les valeurs normales ont été envoyées le 17 décembre 2004 aux exportateurs concernés dans cet examen.

6. Si l'importateur n'approuve pas les décisions prises à l'égard des importations de marchandises, il peut présenter une demande de révision au directeur général de la Direction des droits antidumping et compensateurs. Celui-ci doit recevoir la demande de révision dans les 90 jours suivant la date de la décision. L'importateur doit présenter sa demande selon les modalités et la forme réglementaire décrites dans le *Mémoire D14-1-3. Procédures pour présenter une demande de révision (un appel) relativement à des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*.

7. Toute question au sujet de cet avis devrait être adressée à :

Direction des droits antidumping et compensateurs  
Agence des services frontaliers du Canada  
Centre de dépôt et de communication des documents  
de la LSMI  
11<sup>e</sup> étage, 100, rue Metcalfe  
Ottawa ON K1A 0L8

Télécopieur : (613) 948-4844  
Courriel : [simaregistry@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:simaregistry@cbsa-asfc.gc.ca)

Nom et numéro de téléphone de l'agent :

Hugues Marcil (613) 941-6340

Télécopieur : (613) 941-2612

Courriel : [Hugues.Marcil@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:Hugues.Marcil@cbsa-asfc.gc.ca)

Site Web : [www.asfc.gc.ca/sima/menu-f.html](http://www.asfc.gc.ca/sima/menu-f.html)







Ottawa, February 25, 2005

# CUSTOMS NOTICE N-607

## Certain Women's Boots From the People's Republic of China

1. This is to advise that the review of normal values and export prices of certain women's boots from the People's Republic of China (China), initiated by the Canada Border Services Agency (CBSA) on June 23, 2004, was concluded on January 31, 2005.

2. The review was conducted as part of the CBSA's enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's (Tribunal) order of May 1, 2000, concerning women's boots with uppers made of leather and non-leather materials and manufactured in sizes 4 and up, originating in or exported from China.

3. During the review, no exporter provided a complete response to the CBSA questionnaire. Accordingly, normal values for all exporters will be determined in accordance with a ministerial specification. According to the new ministerial specification, where exporters have not provided sufficient information, normal values shall be equal to the export price advanced by 72.1%. As a result, anti-dumping duty equal to 72.1% of the export price will be applied to imports of subject goods on or after January 31, 2005.

4. Footwear covering the ankle is considered a boot. The class of boots includes booties, bootlets, winter boots, cowboy boots, utility and work boots.

5. Leather boots are defined as boots that have leather as the main component of the upper. Additional pieces such as tongues, scruff pads, logos, decorations, trims, heels, etc., are not considered to be part of the main component.

6. Non-leather boots have uppers that are made from materials such as satin, polyurethane, vinyl coated fabrics, etc.

7. The following goods are not included in the product definition:

(a) sports footwear – generally defined as footwear which is designed for a sporting activity and has, or has provision for, the attachment of spikes, sprigs, stops, clips, bars, or the like. It also includes skating boots, ski boots, cross-country ski footwear, wrestling boots, cycling boots, and moto-cross racing boots;

(b) waterproof rubber footwear (See Memorandum D15-1-89, *Waterproof Rubber Footwear*);

(c) waterproof plastic footwear;

(d) safety footwear incorporating protective metal toe caps;

(e) orthopedic footwear designed for corrective or compensatory purposes, and sold under medical prescription;

(f) canvas footwear – in which canvas is defined as a fabric made of cotton or other vegetable fibre, and does not extend to synthetic textile materials. The fabric must have a heavy, plain weave or basket weave, and a weight of 200 g/m<sup>2</sup> or more, excluding coatings or laminations;

(g) disposable footwear which is generally designed to be used only once;

(h) unassembled footwear; and

(i) overshoes worn over other footwear.

8. The subject goods are normally imported into Canada under one of the following ten-digit Harmonized System classification numbers:

Footwear having uppers of rubber or plastic

6402.91.00.10    6402.91.00.22    6402.91.00.92

Footwear having uppers of leather

6403.51.00.10    6403.51.00.22    6403.51.00.92  
6403.91.00.10    6403.91.00.22    6403.91.00.92

Footwear having uppers of textile materials

6404.19.90.92    6404.20.90.92

9. Importers are reminded that they are responsible for calculating and declaring their anti-dumping duty liability. If importers are using the services of a customs broker to clear importations, the brokerage firm should be advised that the goods are subject to anti-dumping action and be provided with the information necessary to clear the shipments.

10. If importers do not agree with the CBSA's determination made on any importation of goods, requests for re-determinations may be filed with the Director General, Anti-dumping and Countervailing Directorate, Ottawa, Ontario, K1A 0L8. These requests must be filed in the form and manner outlined in Memorandum D14-1-3, *Procedures for Making a Request for a Re-Determination (an Appeal) of Goods Under the Special Import Measures Act*, and received within 90 days from the date of the determination.

11. Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate  
Canada Border Services Agency  
SIMA Registry and Disclosure Unit  
100 Metcalfe Street, 11th floor,  
Ottawa, ON K1A 0L8

Facsimile: (613) 948-4844  
Email: [simaregistry@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:simaregistry@cbsa-asfc.gc.ca)

Officers' names and telephone numbers:

Jody Grantham (613) 954-7405  
Email: [Jody.Grantham@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:Jody.Grantham@cbsa-asfc.gc.ca)

Scott Felx (613) 954-7359  
Email: [Scott.Felx@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:Scott.Felx@cbsa-asfc.gc.ca)

Web site: [www.cbsa.gc.ca/sima/menu-e.html](http://www.cbsa.gc.ca/sima/menu-e.html)

9. Nous rappelons aux importateurs qu'il leur incombe de calculer et de déclarer leurs droits antidumping exigibles. Si les importateurs ont recours aux services d'un courtier en douane pour dédouaner les marchandises, ils doivent aviser ce dernier que les marchandises sont assujetties à des mesures antidumping et lui fournir les renseignements nécessaires au dédouanement des marchandises visées.

10. Si les importateurs contestent la décision de l'ASFC à l'égard des importations de marchandises, ils peuvent présenter une demande de révision au Directeur général, Direction des droits antidumping et compensateurs, Ottawa (Ontario) KIA 0L8. Ces demandes doivent être présentées selon les modalités et la forme réglementaire énoncées dans le mémorandum D14-1-3, *Procédures pour présenter une demande de révision (un appel) relativement à des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*, et doivent être reçues dans les 90 jours suivant la date de la décision.

11. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à la :

Direction des droits antidumping et compensateurs  
Agence des services frontaliers du Canada  
Centre de dépôt et de communication des documents de LMSI  
100, rue Metcalfe, 11<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON KIA 0L8

Télécopieur : (613) 948-4844  
Courriel : [simareregistry@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:simareregistry@cbsa-asfc.gc.ca)

Nom et numéro de téléphone de la personne-ressource : Ron McTierman (613) 954-7271  
Courriel : [Ron.McTierman@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:Ron.McTierman@cbsa-asfc.gc.ca)  
Site Web : [www.asfc.gc.ca/sima/menu-f.html](http://www.asfc.gc.ca/sima/menu-f.html)







Ottawa, le 25 février 2005

# AVIS DES DOUANES N-607

## Certaines bottes pour dames en provenance de la République populaire de Chine

1. Nous vous informons par la présente que le réexamen des valeurs normales et des prix à l'exportation de certaines bottes pour dames en provenance de la République populaire de Chine (Chine), entrepris le 23 juin 2004 par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), s'est terminé le 31 janvier 2005.

2. Ce réexamen s'inscrivait dans le cadre de l'exécution par l'ASFC de l'ordonnance rendue le 1<sup>er</sup> mai 2000 par le Tribunal canadien du commerce extérieur, à l'égard de certaines bottes pour dames dont l'empêgne est en cuir et en matériaux autres qu'en cuir et fabriquées dans les pointures égales ou supérieures à 4, originaires ou exportées de la Chine.

3. Au cours du réexamen, aucun exportateur n'a fourni une réponse complète au questionnaire de l'ASFC. Par conséquent, les valeurs normales pour tous les exportateurs sont établies selon une prescription ministérielle. Conformément à la nouvelle prescription ministérielle, lorsque les exportateurs n'ont pas fourni suffisamment de renseignements, les valeurs normales doivent être égales aux prix à l'exportation majorées de 72,1 %. Par conséquent, des droits antidumping égaux à 72,1 % du prix à l'exportation seront appliqués aux importations des marchandises en cause à compter du 31 janvier 2005.

4. Les chaussures qui couvrent la cheville sont considérées comme des bottes. La classe des bottes comprend les bottillons, les bottes d'hiver, les bottes de cow-boy et les bottes utilitaires ou de travail.

5. Les bottes en cuir sont définies comme étant des bottes dont le cuir est la principale composante de l'empêgne. D'autres pièces telles que les languettes, coussinets de protection, embouts protecteurs, contreforts, logos, garnitures, parement, talons, etc. ne sont pas considérées comme faisant partie de la composante principale.

6. Les bottes autres qu'en cuir ont des empêgnes fabriquées de matériaux tels que le satin, le polyuréthane, un tissu enduit de vinyle, etc.

7. Les marchandises ci-dessous sont exclues de la définition du produit :

a) les chaussures de sport – généralement définies comme des chaussures conçues pour le sport et qui ont

- b) les chaussures imperméables en caoutchouc (voir le mémorandum D15-1-89, chaussures imperméables en caoutchouc);
  - c) les chaussures imperméables en plastique;
  - d) les chaussures de sécurité avec bout protecteur en métal;
  - e) les chaussures orthopédiques correctives ou compensatrices vendues sur ordonnance d'un médecin;
  - f) les chaussures en toile – dont la toile est définie comme un tissu fait de coton ou d'une autre fibre végétale, sans comprendre les matières textiles synthétiques. Le tissu doit avoir une armure lourde, ordinaire ou natée et un poids d'au moins 200 grammes le mètre carré, à l'exclusion des enduits ou contre-collages;
  - g) les chaussures jetables qui sont habituellement conçues pour être portées une seule fois;
  - h) les chaussures non assemblées;
  - i) les couvre-chaussures qui se portent sur d'autres chaussures.
8. Les marchandises en cause sont généralement classées sous les numéros tarifaires à dix chiffres suivants du Système harmonisé :

Chaussures dont l'empêgne est en caoutchouc ou en plastique  
6402.91.00.10 6402.91.00.22 6402.91.00.92

Chaussures dont l'empêgne est en cuir  
6403.51.00.10 6403.51.00.22 6403.51.00.92

Chaussures dont l'empêgne est en tissu  
6404.19.90.92 6404.20.90.92



Ottawa, February 25, 2005

APR 20 2005

# CUSTOMS NOTICE N-608

## "New" Reporting of Exported Goods Regulations

1. This notice supersedes Customs Notice N-587, *Reporting of Exported Goods Regulations* under the *Customs Act*, dated September 3, 2004.

2. The Regulations have been revised and were published on February 23, 2005, in the *Canada Gazette*, Part II, Volume 139, No. 4. The Regulations are found on the Canada Gazette Web site at: <http://canadagazette.gc.ca/partII/2005/20050223/html/sor23-e.html>.

3. As a result of these Regulations, the Form B13A, *Export Declaration*, Canadian Automated Export Declaration (CAED) and the G7 Electronic Data Interchange (EDI) *Export Reporting* were revised. Customs Notice N-595, *Modifications to Form B13A, Export Declaration* states that a 30-day grace period would be offered from the date of Canada Gazette, Part II, before Administrative Monetary Penalties (AMPS) would be levied. This date has been extended to March 31, 2005 at which time penalties may be issued to exporters reporting via the B13A, CAED or G7 EDI Export Reporting who do not use the current version.

4. Additionally Memoranda of Understanding (MOU) for Carriers and /or Customs Service Providers have been signed with the Canada Border Services Agency (CBSA) and will come into force on March 31, 2005. Customs Notice N-598, *Memorandum of Understanding Between the Canada Border Services Agency and Carriers and Customs Service Providers for Export Reporting* is found on the CBSA Web site at: [www.cbsa.gc.ca/E/pub/cm/cn598/README.html](http://www.cbsa.gc.ca/E/pub/cm/cn598/README.html).

5. The main highlights of the new Regulations are the following:

- Section 1 – definition of exporter
- Section 3 – where and when exports must be reported
- Section 5 – how to report restricted goods, i.e., goods which are controlled, regulated or prohibited

- Section 9 – responsibility of the carrier to report the conveyance
- Section 10 – reporting the cargo of a carrier who has not signed an MOU with the CBSA
- Section 11 – responsibility of the carrier to report in-transit goods
- Section 13 – reporting the cargo of a carrier who has signed an MOU with the CBSA
- Section 14 – reporting by Customs Service Providers
- Section 19 – exporter's responsibility to report the export of conveyances

6. The export brochure entitled *Exporting Goods from Canada – A Handy Customs Guide for Exporters*, RC4116, will be revised and available on the CBSA Web site at: [www.cbsa.gc.ca/E/pub/cp/rc4116/rc4116-e.html](http://www.cbsa.gc.ca/E/pub/cp/rc4116/rc4116-e.html).

7. The customs D20 and D3 memoranda providing in-depth details on export reporting requirements will be available shortly.

8. A letter issued by the CBSA on October 29, 2004, to the exporting community, outlines the reporting requirements under the changes to the Regulations: This letter is found at: [www.cbsa.gc.ca/export/letter-e.html](http://www.cbsa.gc.ca/export/letter-e.html).

9. For additional information contact:

Export Process  
Admissibility Branch  
Canada Border Services Agency  
15th floor, Sir Richard Scott Building  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: (613) 954-7160  
Facsimile: (613) 946-0241  
Email: [exports@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:exports@cbsa-asfc.gc.ca)

Think Recycling!



Printed in Canada



## AVIS DES DOUANES N-608

Ottawa, le 25 février 2005

« Nouveau » Règlement sur la  
déclaration des marchandises exportées

1. Cet avis annule l'Avis des douanes N-587, *Règlement sur la déclaration des marchandises exportées* conformément à la Loi sur les douanes du 3 septembre 2004.

2. Le Règlement a été amendé et publié le 23 février 2005 dans la *Gazette du Canada*, partie II, vol. 139, n° 4. Le Règlement peut être consulté sur le site Web de la Gazette du Canada à : <http://gazetteducanada.gc.ca/partII/2005/20050223/html/sor23-f.html>.

3. À la suite de ce règlement, le formulaire B13A, *Déclaration d'exportation*, la *Déclaration d'exportation* canadienne automatisée (DECA) et la *Déclaration au moyen de l'échange de données informatisées* (EDI) des exportations du G7 ont été amendés. L'Avis des douanes N-595, *Modifications au formulaire B13A, Déclaration d'exportation*, stipule qu'un délai de grâce de 30 jours sera accordé à compter de la date de publication dans la Gazette du Canada, partie II, avant que des sanctions administratives pécuniaires (RSAP) ne soient imposées. Cette date a été reportée au 31 mars 2005, après quoi, des sanctions pourront être émises aux exportateurs qui n'utilisent pas la nouvelle version du formulaire B13A, de la DECA ou de la *Déclaration EDI* des exportations du G7 pour faire leurs déclarations.

4. De plus, des protocoles d'entente (PE) pour les transporteurs ou les fournisseurs de services douaniers ont été signés avec l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) et entreront en vigueur le 31 mars 2005. L'Avis des douanes N-598, *Protocole d'entente sur la déclaration d'exportation entre l'Agence des services frontaliers du Canada et les transporteurs ou les fournisseurs de services douaniers*, peut être consulté sur le site Web de l'ASFC à : [www.asfc.gc.ca/F/pub/cm/cn598](http://www.asfc.gc.ca/F/pub/cm/cn598).

5. Les éléments importants du nouveau Règlement sont les suivants :

- Article 1 – définition d'exportateur
- Article 3 – où et quand les exportations doivent être déclarées

- Article 5 – comment déclarer les marchandises réglementées telles que les marchandises restreintes, contrôlées ou prohibées

- Article 9 – responsabilité du transporteur de déclarer le moyen de transport
- Article 10 – déclaration du chargement d'un transporteur qui n'a pas signé de PE avec l'ASFC
- Article 11 – responsabilité du transporteur de déclarer les marchandises en transit
- Article 13 – déclaration du chargement d'un transporteur qui a signé un PE avec l'ASFC
- Article 14 – déclaration par les prestataires de services douaniers

- Article 19 – la déclaration des moyens de transport est la responsabilité de l'exportateur

6. La publication intitulée *Exportation de marchandises du Canada – Un guide des douanes pratique à l'intention des exportateurs*, RC4116, sera mise à jour et disponible sur le site Web de l'ASFC à : [www.asfc.gc.ca/F/pub/cp/rc4116/rc4116-f.html](http://www.asfc.gc.ca/F/pub/cp/rc4116/rc4116-f.html).

7. Les Mémoires D20 et D3 des douanes qui fournissent des détails approfondis sur les exigences liées à la déclaration d'exportation seront bientôt disponibles.

8. Une lettre envoyée à la communauté exportatrice par l'ASFC, le 29 octobre 2004, donne un aperçu des exigences de déclaration conformément aux modifications apportées au Règlement. Vous pouvez consulter cette lettre à : [www.asfc.gc.ca/export/letter-f.html](http://www.asfc.gc.ca/export/letter-f.html).

9. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

Processus d'exportation  
Direction générale de l'admissibilité  
Agence des services frontaliers du Canada  
15<sup>e</sup> étage, édifice Sir Richard Scott  
191, avenue Laurier Ouest  
Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : (613) 954-7160  
Télécopieur : (613) 946-0241  
Courriel : [exports@cbasa-asfc.gc.ca](mailto:exports@cbasa-asfc.gc.ca)







Ottawa, March 17, 2005

# CUSTOMS NOTICE N-609

## Garlic, Fresh or Frozen, From The People's Republic of China and Vietnam

1. This is to advise that a review of normal values was initiated on January 28, 2005, respecting garlic, fresh or frozen, originating in or exported from the People's Republic of China (China) and Vietnam.
2. The review is part of the Canada Border Services Agency's (CBSA) enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's (Tribunal) order of March 20, 2002 which re-affirmed the finding of March 21, 1997, respecting imports of fresh garlic originating in or exported from China, imported into Canada from July 1 to December 31, inclusive, of each calendar year. The review also includes imports subject to the Tribunal's finding of May 21, 2001 concerning fresh or frozen garlic originating in or exported from China and Vietnam not included in the first finding.
3. The subject goods are normally imported into Canada under the Harmonized System classification numbers 0703.20.00.00 and 0710.80.90.90.
4. It is anticipated that this review will be concluded on or about May 13, 2005. New normal values will be applicable to goods released from Customs' possession on or after the conclusion date of the review.
5. Notice of the completion of this review will be published in a Customs Notice.

6. Exporters are being given the opportunity to submit information for the purpose of updating normal values for the goods in question.
7. Importers are cautioned that updated normal values, when issued, may result in the assessment of higher anti-dumping duty. If exporters fail to provide satisfactory information to the CBSA, the normal values shall be determined in accordance with a ministerial specification.
8. Any questions concerning the above should be directed to:

Canada Border Services Agency  
Anti-dumping and Countervailing Directorate  
SIMA Registry and Disclosure Unit  
100 Metcalfe St., 11th floor  
Ottawa ON K1A 0L8

Facsimile: (613) 948-4844  
Email: [simaregistry@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:simaregistry@cbsa-asfc.gc.ca)  
Web site: [www.cbsa.gc.ca/sima](http://www.cbsa.gc.ca/sima)

Officer's name and telephone number:

Tara Ryan (613) 954-7187  
Email: [Tara.Ryan@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:Tara.Ryan@cbsa-asfc.gc.ca)

Think Recycling!



Printed in Canada

# AVIS DES DOUANES N-609

## Ail, frais ou congelé, de la République Populaire de Chine et du Vietnam

1. Le présent avis a pour but de vous informer qu'un réexamen des valeurs normales a été entrepris le 28 janvier 2005 concernant l'ail, frais ou congelé, originaire ou exporté de la République populaire de Chine (Chine) et du Vietnam.
2. Ce réexamen s'inscrit dans le cadre de l'application par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) de l'ordonnance du Tribunal canadien du commerce extérieur rendue le 20 mars 2002, qui a prorogé les conclusions rendues le 21 mars 1997 concernant l'importation d'ail frais originaire ou exporté de la Chine, importé au Canada du 1<sup>er</sup> juillet au 31 décembre inclusivement de chaque année civile. Il inclut également l'importation des marchandises en cause assujetties aux conclusions du Tribunal rendues le 21 mai 2001 concernant l'ail, frais ou congelé, originaire ou exporté de la Chine et du Vietnam qui n'était pas inclus dans les conclusions initiales.
3. Les marchandises en cause sont normalement importées au Canada sous le numéro tarifaire du Système harmonisé 0703.20.00.00 et 0710.80.90.90.
4. Il est prévu de conclure ce réexamen au plus tard le 13 mai 2005. Les nouvelles valeurs normales s'appliqueront aux marchandises en cause dédouanées à compter de la date de clôture du présent réexamen.
5. L'avis de clôture de ce réexamen sera publié au moyen d'un avis des douanes.

6. Les exportateurs peuvent profiter de l'occasion pour fournir des renseignements visant la mise à jour des valeurs normales pour les marchandises en cause.
7. Les importateurs sont priés de noter que lorsque les valeurs normales sont émises, il peut en résulter une cotisation plus élevée des droits antidumping. Si les exportateurs ne fournissent pas des renseignements satisfaisants à l'ASFC, les valeurs normales seront établies selon une prescription ministérielle.
8. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Agence des services frontaliers du Canada  
Direction des droits antidumping et compensateurs  
Centre de dépôt et de communication des documents de LMSI  
100, rue Metcalfe, 11<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L8

Télécopieur : (613) 948-4844  
Courriel : [simaregistry@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:simaregistry@cbsa-asfc.gc.ca)  
Site Web : [www.asfc.gc.ca/lmsi](http://www.asfc.gc.ca/lmsi)

Nom et numéro de téléphone de l'agent :

Roger Duprat (613) 954-1667  
Courriel : [Roger.Duprat@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:Roger.Duprat@cbsa-asfc.gc.ca)





# CUSTOMS NOTICE N-610

Ottawa, March 15, 2005

## Revised Implementation Date for the "New" *Reporting of Exported Goods Regulations*

4. For additional information contact:

1. This notice is a revision of Customs Notice N-608, dated February 25, 2005, for implementation of the *Reporting of Exported Goods Regulations*.

2. As a result of requests for extension of the implementation date of the revised *Reporting of Exported Goods Regulations*, the implementation date has been changed from March 31, 2005, to May 16, 2005.

3. The new date will give the private sector more time to make the necessary systems changes to adapt to the new exporting requirements.

Export Process  
Admissibility Branch  
Canada Border Services Agency  
15<sup>th</sup> floor  
Sir Richard Scott Building  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: (613) 954-7160  
Facsimile: (613) 946-0241  
Email: [exports@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:exports@cbsa-asfc.gc.ca)



Think Recycling!



Printed in Canada

Canada





Ottawa, le 15 mars 2005

## AVIS DES DOUANES N-610

Agence des services  
frontaliers du Canada  
Canada Border  
Services Agency**Révision de la date de mise en œuvre  
du « Nouveau » Règlement sur la  
déclaration des marchandises exportées**

1. La présente constitue une révision de l'Avis des douanes N-608, en date du 25 février 2005, sur la mise en œuvre du Règlement sur la déclaration des marchandises exportées.

2. À la suite des demandes d'extension de délai pour l'entrée en vigueur du nouveau Règlement sur la déclaration des marchandises exportées, la date de mise en œuvre a été reportée du 31 mars 2005 au 16 mai 2005.

3. Cette nouvelle date fournira au secteur privé du temps additionnel pour apporter les changements nécessaires à leurs systèmes dans le but de se conformer aux nouvelles exigences en matière d'exportation.

4. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec :

Processus d'exportation  
Direction générale de l'admissibilité  
Agence des services frontaliers du Canada  
Edifice Sir Richard Scott  
15<sup>e</sup> étage  
191, avenue Laurier Ouest  
Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : (613) 954-7160  
Télécopieur : (613) 946-0241  
Courriel : [exports@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:exports@cbsa-asfc.gc.ca)



Ottawa, March 24, 2005

APR 23 2005

# CUSTOMS NOTICE N-611

## Certain Flat Hot-rolled Carbon and Alloy Steel Sheet and Strip

1. This notice advises that the Canada Border and Services Agency (CBSA) initiated a re-investigation of normal values, export prices and amounts of subsidy on February 15, 2005, pursuant to the *Special Import Measures Act*, in respect of certain flat hot-rolled carbon and alloy steel sheet and strip originating in or exported from Brazil, Bulgaria, the People's Republic of China, Chinese Taipei, Ukraine, Serbia and Montenegro (formerly the Federal Republic of Yugoslavia), the former Yugoslav Republic of Macedonia, South Africa, and India (dumping) and certain flat hot-rolled carbon and alloy steel sheet and strip originating in or exported from India (subsidizing).
2. The re-investigation is part of the CBSA's enforcement of the finding made by the Canadian International Trade Tribunal (Tribunal) on August 17, 2001.
3. The goods subject to the Tribunal's finding are described in the attached Appendix and are properly classified under the listed ten-digit Harmonized System classification numbers.
4. Please note that during the last re-investigation, the Canada Customs and Revenue Agency (now the CBSA) found that the conditions of section 20 were applicable in the steel industry sector in the People's Republic of China (China) and normal values for cooperative exporters were determined on the basis of domestic selling prices and costs of production of like goods in a surrogate country. For this re-investigation, in accordance with the CBSA policy on section 20, the CBSA sought input from the Canadian industry and conducted its own research prior to the initiation to obtain information concerning the current status of the steel industry in China. As a result, information on the CBSA administrative record indicates that there is reason to believe that the conditions of section 20 exist and therefore, a section 20 inquiry is initiated to examine the situation. Consequently, interested parties are requested to provide facts and supporting information to the CBSA by March 23, 2005, if they wish to comment on the application of section 20 of SIMA.
5. For exporters that cooperate with the CBSA in this re-investigation, the normal values and amounts of subsidy established will be effective for the subject goods released from the CBSA on or after July 28, 2005, or the date of the ruling letter to the exporter, whichever occurs first. Normal values and amounts of subsidy currently in place will expire on that date. An exporter will be considered cooperative if a

complete response to the CBSA's Request for Information is submitted on time and the exporter permits verification of this data.

6. Where an exporter either does not provide sufficient information to determine normal values or does not permit verification of information submitted, normal values will be determined in accordance with a ministerial specification, which is currently calculated by advancing the export price of the goods by the highest margin of dumping found during the original investigation. Similarly, where sufficient information is not provided, or verification is not permitted, amounts of subsidy will be determined by ministerial specification, which is currently based on the highest amount of subsidy found during the original investigation.
7. Importers are cautioned that new normal values, when issued, may be higher than those currently in effect and that this could result in additional assessments of anti-dumping duty. Further, importers are cautioned that unless an exporter cooperates in this re-investigation and receives normal values at its conclusion, normal values will be established by advancing the export price by 77%.
8. In addition, in cases where changes occur in domestic prices, market conditions and/or costs associated with production and sales of the subject goods, the concerned parties are responsible for informing the CBSA of such changes in writing and in a timely manner. If the concerned parties do not or did not properly notify the CBSA of substantial changes, or if they do not provide the information required to make any necessary adjustments to values, retroactive assessments of anti-dumping duty may be warranted.
9. Notice of the completion of this re-investigation will be published in a Customs Notice. Any questions concerning the above should be directed to:

Canada Border and Services Agency  
Anti-dumping and Countervailing Directorate  
Ottawa ON K1A 0L8

Officers: Barbara Chouinard (613) 954-7399  
Dan St-Arnaud (613) 954-7373

Facsimile: (613) 954-3750

## APPENDIX

## Hot-Rolled Sheet

## Subject Countries:

Brazil, Bulgaria, the People's Republic of China, Chinese Taipei, Ukraine, Serbia and Montenegro (formerly the Federal Republic of Yugoslavia), the former Yugoslav Republic of Macedonia, South Africa and India

## Product Definition

For the purpose of this re-investigation, subject goods are:

flat hot-rolled carbon and alloy steel sheet and strip, including secondary or non-prime material, in various widths from 3/4" (19 mm) and wider, and

(a) for product in coil form, in thicknesses from 0.054" to 0.625" (1.37 mm to 15.875 mm) inclusive,

(b) for product that is cut-to-length, in thicknesses from 0.054" up to but not including 0.187" (1.37 mm up to but not including 4.75 mm),

excluding flat-rolled stainless steel sheet and strip and flat hot-rolled, cut-to-length alloy steel products containing no less than 11.5% manganese, in thicknesses from 3 mm to 4.75 mm.

The subject goods are normally imported into Canada under the following Harmonized System classification numbers:

7208.25.10.10,	7208.25.10.20,	7208.25.10.30,	7208.25.10.40,
7208.25.90.10,	7208.25.90.20,	7208.25.90.30,	7208.25.90.40,
7208.26.10.10,	7208.26.10.20,	7208.26.10.30,	7208.26.10.40,
7208.26.90.10,	7208.26.90.20,	7208.26.90.30,	7208.26.90.40,
7208.27.10.10,	7208.27.10.20,	7208.27.10.30,	7208.27.10.40,
7208.27.90.10,	7208.27.90.20,	7208.27.90.30,	7208.27.90.40,
7208.36.00.10,	7208.36.00.20,	7208.36.00.30,	7208.36.00.40,
7208.37.10.10,	7208.37.10.20,	7208.37.10.30,	7208.37.10.40,
7208.37.90.10,	7208.37.90.20,	7208.37.90.30,	7208.37.90.40,
7208.38.10.10,	7208.38.10.20,	7208.38.10.30,	7208.38.10.40,
7208.38.90.10,	7208.38.90.20,	7208.38.90.30,	7208.38.90.40,
7208.39.00.10,	7208.39.00.20,	7208.39.00.30,	7208.39.00.40,
7208.53.00.10,	7208.53.00.20,	7208.53.00.30,	7208.53.00.40,
7208.54.00.10,	7208.54.00.20,	7208.54.00.30,	7208.54.00.40,
7208.90.00.00,	7211.13.00.00,	7211.14.00.90,	7211.19.10.00,
7211.19.90.10,	7211.19.90.90,	7211.90.10.00,	7211.90.90.90,
7225.20.00.91,	7225.20.00.92,	7225.30.10.00,	7225.30.90.00,
7225.40.10.10,	7225.40.10.20,	7225.40.10.30,	7225.40.10.40,
7225.40.20.10,	7225.40.20.20,	7225.40.20.30,	7225.40.20.40,
7225.40.90.11,	7225.40.90.19,	7225.40.90.21,	7225.40.90.91,
7225.40.90.92,	7225.40.90.93,	7225.40.90.94,	7225.99.00.90,
7226.20.00.91,	7226.20.00.92,	7226.91.10.00,	7226.91.90.20,
7226.91.90.30,	7226.91.90.40,	7226.91.90.90,	7226.99.90.00,

Think Recycling!



Printed in Canada





Tôles laminées à chaud

Pays assujettis :

Brésil, Bulgarie, République populaire de Chine, Taïpei chinois, Ukraine, Serbie et Montenegro (auparavant la République fédérale de Yougoslavie), l'ancienne République yougoslave de Macédoine, Afrique du Sud et Inde

Définition du produit

Aux fins de ce ré-examen, les marchandises en cause sont définies comme suit :

des feuillets et des tôles plats en acier au carbone et en acier allié, laminés à chaud, y compris des matériaux de récupération ou de qualité inférieure, de largeurs variées, égales ou supérieures à 3/4 po (19 mm), et

a) pour les produits sous forme de bobines, d'une épaisseur de 0,054 po à 0,625 po (1,37 mm à 15,875 mm) inclusivement.

b) pour les produits coupés à longueur, d'une épaisseur égale ou supérieure à 0,054 po, mais inférieure à 0,187 po (dimension minimale de 1,37 mm, mais de moins de 4,75 mm),

excluant les feuillets et les tôles plats en acier inoxydable laminés et les produits plats coupés à longueur en acier allié, laminés à chaud, ne contenant pas moins de 1,5 % de manganèse, d'une épaisseur variant de 3 mm à 4,75 mm.

Les marchandises en cause sont normalement importées au Canada et classées sous les numéros de classification du Système harmonisé suivants :

7208.25.10.10.	7208.25.10.20.	7208.25.10.30.	7208.25.10.40.
7208.25.90.10.	7208.25.90.20.	7208.25.90.30.	7208.25.90.40.
7208.26.10.10.	7208.26.10.20.	7208.26.10.30.	7208.26.10.40.
7208.26.90.10.	7208.26.90.20.	7208.26.90.30.	7208.26.90.40.
7208.27.10.10.	7208.27.10.20.	7208.27.10.30.	7208.27.10.40.
7208.27.90.10.	7208.27.90.20.	7208.27.90.30.	7208.27.90.40.
7208.36.00.10.	7208.36.00.20.	7208.36.00.30.	7208.36.00.40.
7208.37.10.10.	7208.37.10.20.	7208.37.10.30.	7208.37.10.40.
7208.37.90.10.	7208.37.90.20.	7208.37.90.30.	7208.37.90.40.
7208.38.10.10.	7208.38.10.20.	7208.38.10.30.	7208.38.10.40.
7208.38.90.10.	7208.38.90.20.	7208.38.90.30.	7208.38.90.40.
7208.39.00.10.	7208.39.00.20.	7208.39.00.30.	7208.39.00.40.
7208.53.00.10.	7208.53.00.20.	7208.53.00.30.	7208.53.00.40.
7208.54.00.10.	7208.54.00.20.	7208.54.00.30.	7208.54.00.40.
7208.90.00.00.	7211.13.00.00.	7211.14.00.90.	7211.19.10.00.
7211.19.90.10.	7211.19.90.90.	7211.90.10.00.	7211.90.90.90.
7225.20.00.91.	7225.20.00.92.	7225.30.10.00.	7225.30.90.00.
7225.40.10.10.	7225.40.10.20.	7225.40.10.30.	7225.40.10.40.
7225.40.20.10.	7225.40.20.20.	7225.40.20.30.	7225.40.20.40.
7225.40.90.11.	7225.40.90.19.	7225.40.90.21.	7225.40.90.91.
7225.40.90.92.	7225.40.90.93.	7225.40.90.94.	7225.99.00.90.
7226.20.00.91.	7226.20.00.92.	7226.91.10.00.	7226.91.90.20.
7226.91.90.30.	7226.91.90.40.	7226.91.90.90.	7226.99.90.00.



9. La conclusion de ce ré-examen sera annoncée dans un Avis des douanes. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Agence des services frontaliers du Canada  
Direction des droits antidumping et compensateurs  
Ottawa ON K1A 0L8

Agents : Barbara Chouinard (613) 954-7399  
Dan St-Arnaud (613) 954-7373  
Télécopieur : (613) 954-3750



# AVIS DES DOUANES N-611

## Certains feuilards et tôles plats en acier au carbone et en acier allié, laminés à chaud

1. Cet avis a pour but de vous informer que l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a ouvert un ré-examen des valeurs normales, des prix à l'exportation et des montants de subvention le 15 février 2005, conformément à la Loi sur les mesures spéciales d'importation (LMSI), concernant certains feuilards et tôles plats en acier au carbone et en acier allié, laminés à chaud, originaires ou exportés du Brésil, de la Bulgarie, de la République populaire de Chine, du Taipei chinois, de l'Ukraine, de la Serbie et du Monténégro (auparavant la République fédérale de Yougoslavie), de l'ancienne République yougoslave de Macédoine, de l'Afrique du Sud et de l'Inde (dumping) et certains feuilards et tôles plats en acier au carbone et en acier allié, laminés à chaud, originaires ou exportés de l'Inde (subventionnement).

2. Ce ré-examen a été ouvert dans le cadre de l'application par l'ASFC de la conclusion rendue par le Tribunal canadien du commerce extérieur (Tribunal) le 17 août 2001. Les marchandises en cause visées par les conclusions du Tribunal sont décrites à l'annexe et elles sont correctement classées sous les numéros de classement à dix chiffres du Système harmonisé qui y sont énumérés.

4. Veuillez prendre note que lors du dernier ré-examen, l'Agence des douanes et du revenu du Canada (maintenant l'ASFC) a établi que les conditions de l'article 20 s'appliquaient au secteur de l'industrie de l'acier en le République populaire de Chine (Chine) et les valeurs normales pour les exportateurs coopératifs ont été fondées sur les prix de vente nationaux et les coûts de production de marchandises similaires dans un pays de remplacement. Pour le présent ré-examen, conformément avec la politique de l'ASFC concernant l'article 20, l'ASFC a obtenu des renseignements de l'industrie canadienne et a procédé à ses propres recherches, avant l'ouverture du ré-examen, afin d'obtenir de l'information concernant le statut actuel de l'industrie de l'acier en Chine. En conséquence, l'information contenue au dossier administratif de l'ASFC indique qu'il y a raison de croire que les conditions de l'article 20 prévalent et une enquête selon l'article 20 est donc ouverte pour examiner la situation. Les parties intéressées sont conviées à présenter à l'ASFC des faits et des renseignements à l'appui de ces faits d'ici le 23 mars 2005 si elles souhaitent commenter l'application de l'article 20 de la LMSI.

5. Pour les exportateurs qui collaboreront avec l'ASFC aux fins de ce ré-examen, les valeurs normales et les montants de subvention établis s'appliqueront aux marchandises en cause dédouanées par l'ASFC, à compter du 28 juillet 2005 ou à la date d'envoi à l'exportateur de la lettre de la décision, selon la première de ces dates. Les valeurs normales et les montants de subvention actuellement en vigueur expireront à cette date. On considérera qu'un exportateur collaborera avec l'ASFC s'il fournit une réponse complète à la demande de renseignements selon les échéances et s'il autorise la vérification de ses données.

6. Si un exportateur ne fournit pas suffisamment de renseignements destinés à déterminer les valeurs normales ou ne permet pas que l'on vérifie les renseignements présentés, les valeurs normales seront établies conformément à une prescription ministérielle en majorant le prix à l'exportation des marchandises de la marge de dumping la plus élevée constatée durant l'enquête initiale. Parallèlement, si les renseignements reçus ne sont pas fournis ou si on ne permet pas la vérification de ceux-ci, les montants de subvention seront établis en fonction du montant de subvention le plus élevé constaté durant l'enquête initiale, conformément à une prescription ministérielle.

7. Les importateurs sont priés de noter que les nouvelles valeurs normales, au moment de leur mise en vigueur, peuvent être supérieures à celles courantes et que cela peut entraîner l'imposition de droits antidumping supplémentaires. De plus, les importateurs sont prévenus qu'à moins qu'un exportateur collabore au cours de ce ré-examen et réçoive des valeurs normales à sa conclusion, les valeurs normales seront déterminées en majorant le prix à l'exportation de 77 %.

8. En outre, lorsque les prix nationaux, la situation du marché ou les coûts associés à la production et aux ventes des marchandises en cause sont modifiés, il incombe aux parties intéressées d'en aviser l'ASFC par écrit en temps utile. Si des changements importants se produisent et que l'ASFC n'en est pas avisée comme il se doit ou si les renseignements requis pour apporter les rectifications nécessaires aux valeurs ne sont pas fournis, des cotisations rétroactives de droits antidumping peuvent être justifiées.



Ottawa, April 7, 2005

# CUSTOMS NOTICE N-612

## Stamping Requirements for Tobacco "Blunts"

1. This notice concerns all tobacco "blunts" imported after July 1, 2003.
2. Paragraph 42(1)(b) of the *Excise Act, 2001* imposes duty on imported tobacco products or raw-leaf tobacco, payable by the importer, owner or other person who is liable under section 20 of the *Customs Tariff*.
3. Effective July 1, 2003, with the implementation of the *Excise Act, 2001*, "blunts" are considered to be a "tobacco product" as defined in the *Act*. "Blunts" usually comprise a combination of tobacco, paper and a flavouring compound. Various lab analyses indicate "blunts" to be considered as "manufactured tobacco" which is defined in section 2 of the *Act*. Schedule 1 of the *Act* imposes a duty of \$53.981/kg on manufactured tobacco (other than cigarettes and tobacco sticks).
4. Sub-section 35(1) of the *Excise Act, 2001* requires that imported tobacco products or raw-leaf tobacco be packaged in a package that has prescribed information printed on it, and to be stamped before it is released under the *Customs Act*, for entry into the duty-paid market.
5. Exemptions from these requirements are allowed under sub-section 35(2) of the *Excise Act, 2001* for partially manufactured tobacco that is imported for further manufacture, manufactured tobacco or cigars imported for rework or destruction, tobacco products imported by individuals for their personal use not in excess of prescribed limits, and raw-leaf tobacco imported by a tobacco licensee or licensed tobacco dealer.
6. Sub-section 2(b) of the *Stamping and Marking of Tobacco Products Regulations* requires that a tobacco product be put in a prescribed container when it is in the smallest package including any outer wrapping that is customarily displayed to the consumer in which it is normally offered for sale to the general public.

7. Subsection 4(1) of the *Regulations* requires that every package of tobacco products be stamped, in a conspicuous place and in a manner that seals the package, in accordance with the specifications set out in the applicable schedule within the *Regulations*.
8. Paragraph 4(1)(c) of these *Regulations* requires that manufactured tobacco, other than cigarettes and tobacco sticks, be "stamped" as set out in schedule 3 of the *Regulations*. Specifications for the stamp are also provided in schedule 3, and in Appendix C to Memorandum D18-2-1, *Imported Tobacco Products and the Return of Canadian Manufactured Tobacco Products*.
9. If you require further information on the stamping requirements and specifications applicable to imported tobacco products, contact the following officer:

Richard Crompton  
Rulings Officer  
Excise Duties and Taxes Division  
Policy and Legislation Branch  
Canada Revenue Agency  
20th Floor, Tower "A"  
Place de Ville  
320 Queen Street  
Ottawa ON K1A 0L5

Telephone: (613) 957-4156  
Facsimile: (613) 954-2226

Think Recycling!



Printed in Canada



# AVIS DES DOUANES N-612

Ottawa, le 7 avril 2005

## Exigences d'estampillage pour le tabac « feuilles d'enveloppe »

1. Le présent avis concerne toutes les feuilles d'enveloppe importées après le 1<sup>er</sup> juillet 2003.

2. L'alinéa 42(1)b) de la *Loi sur l'accise de 2001* impose, sur les produits du tabac ou le tabac naturel en feuilles, des droits payables par l'importateur, le propriétaire ou une autre personne responsable, en vertu de l'article 20 du *Tarif des douanes*.

3. Depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2003, avec l'entrée en vigueur de la *Loi sur l'accise de 2001*, les feuilles d'enveloppe sont considérées comme un « produit du tabac » tel que défini par la *Loi*. Elles comprennent usuellement un alliage de tabac, de papier et d'un aromatisant. Diverses analyses en laboratoire indiquent que les feuilles d'enveloppe sont à considérer comme un « produit du tabac fabriqué » qui est défini dans l'article 2 de la *Loi*. L'annexe 1 de la *Loi* impose un droit de 53,981 \$ le kilogramme sur les produits du tabac manufacturés (autres que les cigarettes et les bâtonnets de tabac).

4. Le paragraphe 35(1) de la *Loi sur l'accise de 2001* exige que les produits du tabac ou le tabac naturel en feuilles soient présentés dans un emballage portant les mentions prévues par règlement et soient estampillés au préalable lors de leur dédouanement en vertu de la *Loi sur les douanes* en vue de leur entrée sur le marché des marchandises acquittées.

5. Les exemptions à ce règlement sont permises en vertu du paragraphe 35(2) de la *Loi sur l'accise de 2001* pour les produits du tabac partiellement fabriqués qui sont importés pour une fabrication subséquente, un produit du tabac fabriqué ou des cigarettes importés à des fins de reprise ou de destruction, pour les produits du tabac importés par des particuliers pour leur usage personnel sans excéder les limites prescrites et le tabac naturel en feuilles importé par un détenteur de permis pour l'exploitation d'un débit de tabac ou un distributeur de tabac autorisé.



6. Le paragraphe 2b) du *Règlement sur l'estampillage et le marquage des produits du tabac* prescrit que dans le cas d'un produit du tabac, le plus petit emballage dans lequel il est normalement offert en vente au public, y compris l'enveloppe extérieure habituellement présentée au consommateur.

7. Le paragraphe 4(1) du *Règlement* prescrit qu'il doit être apposée bien en vue sur les emballages des produits du tabac ci-après, de façon à les cacher, une des estampilles de tabac figurant à l'annexe applicable selon les spécifications qui y sont indiquées.

8. L'alinéa 4(1)c) du *Règlement* stipule que le tabac fabriqué, à l'exclusion des cigarettes et des bâtonnets de tabac, doit être estampillé selon l'annexe 3 du *Règlement*. Veuillez prendre note que les spécifications des estampilles se trouvent dans cette annexe ainsi que dans l'annexe C du *Mémorandum D18-2-1, Produits du tabac importés et retour de produits du tabac fabriqués au Canada*.

9. Si vous désirez de plus amples renseignements sur les exigences et les spécifications en matière d'estampillage relatives aux produits du tabac importés, veuillez communiquer avec l'agent ci-dessous :

Richard Crompton  
Agent des décisions  
Division des droits et taxes d'accise  
Direction générale de la politique et de la législation  
Agence du revenu du Canada  
20<sup>e</sup> étage, tour « A »  
Place de Ville  
320, rue Queen  
Ottawa ON K1A 0L5

Téléphone : (613) 957-4156  
Télécopieur : (613) 954-2226



Ottawa, April 27, 2005

# CUSTOMS NOTICE N-613

## Surtax Imposed on Certain Products From the United States

### Order Suspending the Application of Concessions on Imports of Certain Products Originating in the United States

1. This notice provides information on the introduction and application of the Order Suspending the Application of Concessions on Imports of Certain Products Originating in the United States, effective May 1, 2005, regarding the application of a surtax on imports of live swine, live ornamental fish, oysters, certain frozen fish and cigarettes more definitively defined in paragraph 3.

2. This surtax is being imposed pursuant to subsection 13(1) of the *World Trade Organization Agreement Implementation Act* on the recommendation of the Minister for International Trade and is in response to the failure of the United States to abide by its trade obligations under the World Trade Organization with respect to the Byrd Amendment, formally referred to as the *Continued Dumping and Subsidy Offset Act of 2000*. The surtax will remain in effect until April 30, 2006.

### Application

3. Effective May 1, 2005, the United States origin goods found in the tariff items listed below are subject to a 15 percent ad valorem surtax, determined in accordance with sections 45 to 55 of the *Customs Act*.

0103.10.00	0303.79.00
0103.91.00	0307.10.10
0103.92.00	0307.10.20
0301.10.00	2402.20.00

4. The surtax will apply to above-noted goods originating in the United States, as indicated in Paragraph 1 of Order in Council SOR/2005-106 (P.C. 2005-615) dated April 19, 2005.

5. Goods having a date of direct shipment on or before May 1, 2005 are considered to be in transit and not subject to the surtax. Importers must be able to provide proof that such goods were in transit to Canada, consisting of but not limited to shipping documents, report of entry documents and cargo control documents.

6. Any other import requirements and restrictions from other government departments and agencies continue to apply to the affected goods.

### Documentation, Corrections, Re-Determinations, and Refunds

7. Importers are required to quote the Order in Council (OIC) number 2005-615 in Field 26 "Special Authority" on Form B3, *Canada Customs Coding Form*.

8. Where an overpayment of surtax has been identified, Form B2, *Canada Customs – Adjustment Request*, may be filed in a regional Canada Border Services Agency office requesting a refund of the overpaid amount.

9. Corrections to original declarations, requests for refunds, and requests for re-determinations or re-appraisals are to be made in the prescribed form and manner under the relevant provisions of the *Customs Act*, in accordance with the procedures outlined in Memoranda D5-1-1, *Customs International Mail Processing System*; D6-2-3, *Refund of Duties*; D11-6-1, *Determination/Re-Determination and Appraisal/Re-Appraisal of Goods*; D11-6-4, *Legislative Authorities and Supporting Documentation Requirements for Form B2, Canada Customs – Adjustment Request*, and D17-2-1, *Coding of Adjustment Request Forms*.

### Additional Information

10. Accounting for surtax under the Order Suspending the Application of Concessions on Imports of Certain Products Originating in the United States will follow the procedures outlined in paragraphs 14 to 16 of Memorandum D16-1-1, *Information Pertaining to the Application, Collection, and Adjustment of a Surtax*. Reference can be also made to D17-1-0, *Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations*; and D17-1-2, *Reporting and Accounting for Low Value Commercial Goods (Under CAN\$1,600)*.

11. Order-in-Council SOR/2005-106, (P.C. 2005-615) "Order Suspending the Application of Concessions on Imports of Certain Products Originating in the United States", dated April 19, 2005 will be available on the Canada Gazette web site at [www.canadagazette.gc.ca](http://www.canadagazette.gc.ca) on May 4, 2005.

## Contacts

12. For general information on this surtax or tariff classification issues, please contact:

Jo-Anne Smith  
A/Senior Program Advisor  
Tariff Policy Division  
Trade Programs Directorate  
Canada Border Services Agency  
150 Isabella St., 10th Floor,  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: (613) 954-6916

Facsimile: (613) 952-4074



11. Le décret en conseil DORS/2005-106 (C.P. 2005-615) « Décret suspendant l'application de concessions sur l'importation de certaines marchandises originaires des États-Unis », daté du 19 avril 2005, sera disponible sur le site Web de la *Gazette du Canada* à l'adresse suivante : [www.canadagazette.gc.ca](http://www.canadagazette.gc.ca) le 4 mai 2005.

### Personnes-ressources

12. Pour obtenir des renseignements généraux sur la surtaxe ou sur le classement tarifaire, veuillez communiquer avec :

Jo-Anne Smith

Conseillère principale de programme intermédiaire

Division de la politique tarifaire

Direction des programmes commerciaux

Agence des services frontaliers du Canada

150, rue Isabella, 10<sup>e</sup> étage

Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : (613) 954-6916

Télécopieur : (613) 952-4074







Ottawa, le 27 avril 2005

# AVIS DES DOUANES N-613

## Surtaxe imposée sur certains produits des États-Unis

### Décret suspendant l'application de concessions sur l'importation de certaines marchandises originaires des États-Unis

1. Toute autre exigence et restriction sur les importations de la part d'autres ministères et agences du gouvernement continuent de s'appliquer aux marchandises en cause.
2. Documents, certificats, réexamens et remboursements
3. Les importateurs doivent inscrire le numéro 2005-615 du décret en conseil dans la case 26 « Autorisation spéciale » du formulaire B3, *Douanes Canada – formule de codage*.
4. Si on relève un trop-payé de la surtaxe, on peut déposer un formulaire B2, *Douanes Canada – Demande de rajustement* auprès d'un bureau régional de l'Agence des services frontaliers du Canada pour demander un remboursement.
5. Les certificats aux déclarations originelles, les demandes de remboursement et les demandes de réexamen ou de nouvelle appréciation doivent s'effectuer selon la forme et la méthode prescrites en vertu des dispositions pertinentes de la *Loi sur les douanes* et selon les procédures présentées dans les *Mémoires D5-1-1, Système des douanes pour le traitement du courrier international*, D6-2-3, *Remboursement des droits*, D11-6-1, *Détermination de l'origine, classement tarifaire et appréciation de la valeur en douane des marchandises et leur révision et réexamen*, D11-6-4, *Dispositions législatives et exigences ayant trait aux documents justificatifs requis pour les formulaires B2, Douanes Canada – Demande de rajustement* et D17-2-1, *Codage des formules de demande de rajustement*.

### Renseignements additionnels

10. La déclaration en détail de la surtaxe dans le cadre du décret suspendant l'application de concessions sur l'importation de certaines marchandises originaires des États-Unis s'effectuera selon les procédures présentées aux paragraphes 14 à 16 du *Mémoire D16-1-1*, *Renseignements concernant l'application, la perception et le rajustement d'une surtaxe*. On peut également faire référence aux *Mémoires D17-1-0, Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits* et D17-1-2, *Déclaration et déclaration en détail des marchandises commerciales de faible valeur* (moins de 1600 \$CAN).

1. Le présent avis offre des renseignements sur l'introduction et l'application du décret suspendant l'application de concessions sur l'importation de certaines marchandises originaires des États-Unis à partir du 1<sup>er</sup> mai 2005 dans le cadre de l'imposition d'une surtaxe sur les importations de porcs sur pied, de poissons d'aquarium, d'huîtres, de certains poissons surgelés et de cigarettes définis plus spécifiquement dans le paragraphe 3.
2. Cette surtaxe est imposée en vertu du paragraphe 13(1) de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord sur l'Organisation mondiale du commerce* sur la recommandation du ministre du Commerce international. Elle découle du défaut des États-Unis de se conformer à leurs obligations commerciales sous l'égide de l'Organisation mondiale du commerce suite à l'amendement Byrd, appelé auparavant *Loi de 2000 sur la compensation pour continuation du dumping et maintien de la subvention*. La surtaxe demeurera en vigueur jusqu'au 30 avril 2006.
3. À partir du 1<sup>er</sup> mai 2005, les marchandises originaires des États-Unis qui ont les numéros tarifaires ci-dessous seront assujetties à une surtaxe ad valorem de 15 pour cent, fixée en vertu des articles 45 à 55 de la *Loi sur les douanes*.
4. La surtaxe s'applique sur les marchandises susmentionnées originaires des États-Unis tel que déterminé au paragraphe 1 du décret en conseil DORS/2005-106 (C.P. 2005-615) en date du 19 avril 2005.
5. Les marchandises dont la date d'expédition directe est le 1<sup>er</sup> mai 2005 ou pour une date antérieure sont considérées en transit et ne sont pas assujetties à la surtaxe. Les importateurs doivent présenter la preuve que ces marchandises sont en transit au Canada, à savoir mais sans s'y limiter les documents d'expédition, les documents de déclaration d'entrée et les documents de contrôle du fret.



Ottawa, May 1, 2005

# CUSTOMS NOTICE N-614

## **Announcing the May 1, 2005, Implementation of the NEXUS Marine – Detroit River Pilot Project in the Windsor Area Along the Detroit River**

1. NEXUS Marine is the latest addition to the NEXUS family of programs, as announced on September 24, 2002, via Customs Notice CN-469, *Proposed Regulatory Changes in Support of the NEXUS and CANPASS Programs and the Presentation of Persons Under the Customs Act*.
2. The NEXUS programs enable authorized travellers to enter both Canada and the United States in an expedited manner. NEXUS Marine is an extension of the NEXUS Highway program. It is a binational program between the Canada Border Services Agency (CBSA), and the United States Customs and Border Protection (CBP). The Canada/United States Accord on our Shared Border and the Smart Border Declaration support NEXUS Marine.
3. The NEXUS Marine – Detroit River Pilot Project will operate along the Detroit River in the Windsor, Ontario/Detroit, Michigan area, between the mouth of Lake St. Clair to the north (82°54' longitude) and the mouth of Lake Erie to the south (42°4' latitude), starting on May 1, 2005, and continuing until September 30, 2005.

4. NEXUS Marine will be open to citizens and permanent residents of Canada and citizens and resident aliens of the United States, who have resided in either country, or a combination of both countries, for the last three consecutive years. It will allow low-risk, pre-approved recreational boaters the opportunity to clear customs and immigration of either country, by using the telephone reporting centre feature and making a call to a customs office, at least 30 minutes (minimum), but no more than four hours (maximum) before arriving in Canada or the United States. NEXUS participants will be allowed to dock at any site. The cost of the NEXUS Marine program is CAN\$80 (or US\$50) per applicant 18 years of age and over.
5. The pilot will be evaluated and a decision regarding possible expansion will follow.
6. As part of our consultation process, this notice will be posted on our Web site. For more information, visit [www.nexus.gc.ca](http://www.nexus.gc.ca).
7. Inquiries and written comments about this announcement should be directed to:

Paulette Lefebvre  
Manager  
NEXUS Marine Pilot Project  
Canada Border Services Agency  
12th Floor, Sir Richard Scott Building  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: (613) 952-1382  
Facsimile: (613) 954-7558  
Email: [Paulette.Lefebvre@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:Paulette.Lefebvre@cbsa-asfc.gc.ca)

Think Recycling®



Printed in Canada



**Annnonce de la mise en œuvre au  
1<sup>er</sup> mai 2005 du projet pilote NEXUS  
Maritime de Detroit River dans la  
région de Windsor le long de la  
Detroit River**

1. NEXUS Maritime est le plus récent programme à s'être ajouté à la famille des programmes NEXUS, tel qu'annoncé le 24 septembre 2002, dans l'Avis des douanes N-469, *Modifications réglementaires proposées à l'appui des programmes NEXUS et CANPASS et de l'obligation de se présenter à un bureau de douane en vertu de la Loi sur les douanes.*

2. La famille des programmes NEXUS permet aux voyageurs autorisés d'entrer au Canada et aux États-Unis de façon accélérée. NEXUS Maritime est une prolongation du programme NEXUS – Autoroutes et il s'agit d'un programme binationnal entre l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) et le Service des douanes et de la protection des frontières des États-Unis (SDPF). L'Accord du Canada et des États-Unis sur leur frontière commune et la Déclaration sur la frontière intelligente appuient le programme NEXUS Maritime.

3. Le projet pilote NEXUS Maritime de Detroit River sera opérationnel le long de la Detroit River dans la région de Windsor (Ontario)/Detroit (Michigan), entre l'embouchure du Lac St. Clair au Nord (82°54' de longitude) et l'embouchure du Lac Erie au Sud (42°4' de latitude), à compter du 1<sup>er</sup> mai 2005 et il se poursuivra jusqu'au 30 septembre 2005.

4. Le programme NEXUS Maritime sera offert aux citoyens et aux résidents permanents du Canada et des États-Unis qui ont résidé dans l'un des deux pays ou dans les deux pays au cours des trois dernières années consécutives. Il permettra aux plaisanciers à faible risque préapprouvés d'accomplir les formalités des douanes et de l'immigration de l'un des deux pays en communiquant simplement avec le Centre de déclaration par téléphone (CDT) pour appeler un bureau de douane au moins 30 minutes (minimum), mais pas plus de 4 heures (maximum), avant leur arrivée au Canada ou aux États-Unis; et il permettra aux participants NEXUS d'accoster au quai de leur choix. Le coût de participation au programme NEXUS Maritime est de 80 \$CAN (ou 50 \$US) pour chaque demandeur de 18 ans ou plus.
5. Le projet pilote sera évalué et une décision concernant une extension possible suivra.
6. Dans le cadre de notre processus de consultation, le présent avis sera affiché sur notre site Internet. Pour de plus amples informations, consultez le site suivant : [www.nexus.gc.ca](http://www.nexus.gc.ca).
7. Les demandes de renseignements et les observations écrites concernant le présent avis doivent être adressées à la personne suivante :

Paulette Lefebvre  
Gestionnaire  
Projet pilote NEXUS Maritime  
Agence des services frontaliers du Canada  
Edifice Sir Richard Scott, 12<sup>e</sup> étage  
191, avenue Laurier Ouest  
Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : (613) 952-1382  
Télécopieur : (613) 954-7558  
Courriel : [Paulette.Lefebvre@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:Paulette.Lefebvre@cbsa-asfc.gc.ca)







Ottawa, May 20, 2005

# CUSTOMS NOTICE 615

## Implementation of the *Reporting of Exported Goods Regulations*

1. This notice summarizes information pertaining to the *Reporting of Exported Goods Regulations* (Regulations) and related matters.

2. The Regulations were revised and became law on February 1, 2005. They were published on February 23, 2005, in the *Canada Gazette*, Part II, Volume 139, No. 4 and are found on the *Canada Gazette* Web site at: <http://canadagazette.gc.ca>. They are also located on the Canada Border Services Agency (CBSA) Web site at: [www.cbsa.gc.ca](http://www.cbsa.gc.ca).

3. The CBSA implemented the Regulations on May 16, 2005. There is no further grace period. Administrative Monetary Penalties that currently exist will be enforced. Persons or processes affected by penalties that have not yet been added or amended will be granted a grace period until the penalty list is updated. The new penalties include the following:

- (a) Carrier failed to present required documents prior to export;
- (b) Customs service provider failed to abide by an officer's request to report goods prior to export; and
- (c) Person permanently exporting a conveyance failed to indicate the conveyance identification number on the export declaration.

A Customs Notice will be used to advise clients of the implementation of these new penalties.

4. The main highlights of the new Regulations include the following:

- (a) Section 1 – definition of exporter
- (b) Section 3 – where and when exports must be reported – **there are new time frames for exporter reporting**
- (c) Section 5 – how to report restricted goods, i.e., goods which are controlled, regulated or prohibited
- (d) Section 9 – responsibility of the carrier to report the conveyance
- (e) Section 10 – reporting the cargo of a carrier who has not signed an MOU with the CBSA

(f) Section 11 – responsibility of the carrier to report in-transit goods

(g) Section 13 – reporting the cargo of a carrier who has signed an MOU with the CBSA

(h) Section 14 – reporting by Customs Service Providers

(i) Section 19 – exporter's responsibility to report the export of conveyances.

5. As a result of the Regulations, the Form B13A, *Export Declaration*, and completion instructions, Canadian Automated Export Declaration (CAED) [www.statcan.ca/english/exports](http://www.statcan.ca/english/exports), and the G7 Electronic Data Interchange (EDI) Export Reporting were revised. As of May 16, 2005, the only acceptable version of these documents is as follows:

- (a) B13A – 04 version;
- (b) CAED – version 5; and
- (c) G7 EDI – version with updated data elements.

6. Exporters are reminded to have 3 copies of their B13A stamped at the CBSA office.

7. Additionally, Memoranda of Understanding (MOU) for Carriers and /or Customs Service Providers are being signed with the CBSA and implemented beginning on May 16, 2005. This MOU is found on the CBSA Web site at: [www.cbsa.gc.ca/export/proposed-e.html](http://www.cbsa.gc.ca/export/proposed-e.html).

**Reminder:** The implementation date for marine carriers who have signed an MOU was May 18. This is because exporters are submitting their export documentation 48 hours in advance of export and they started doing so on May 16.

8. Carriers and service providers who sign the MOU are permitted different reporting time frames from those who do not sign. Reporting time frames for carriers are not to be confused with reporting time frames for exporters.

9. Carriers are reminded that Advance Commercial Information is not mandatory for exports but is currently available in marine mode.

10. Memorandum D20-1-1, *Export Reporting*, has been revised to explain the new Regulations.

11. As well, the brochure entitled *Exporting Goods From Canada* (RC4116), is being revised and will be available at CBSA offices and on the CBSA Web site soon.

12. A letter issued by the CBSA on October 29, 2004, to the exporting community outlines the reporting requirements under the changes to the Regulations. This letter is found at: [www.cbsa.gc.ca/export/letter-e.html](http://www.cbsa.gc.ca/export/letter-e.html).

13. The revised D3 series, which applies to export carrier policy, will be available in the near future.

14. Information relating to the revised Regulations has previously been published in the following Customs Notices:

(a) CN-610, *Revised Implementation Date for the "New" Reporting of Exported Goods Regulations*

(b) CN-608, *"New" Reporting of Exported Goods Regulations*

(c) CN-598, *Memorandum of Understanding Between the Canada Border Services Agency and Carriers and Customs Service Providers for Export Reporting*

(d) CN-595, *Modifications to Form B13A, Export Declaration*

(e) CN-587, *Reporting of Exported Goods Regulations*.

15. All of the publications mentioned in this customs notice can be found on the CBSA Web site at [www.cbsa.gc.ca/formspubs](http://www.cbsa.gc.ca/formspubs).

16. For additional information, contact the local CBSA office or call the Automated Customs Information Service (ACIS) at 1-800-461-9999 (toll-free number if calling within Canada). If calling from outside Canada, ACIS can be contacted by calling (204) 983-3500 or (506) 636-5064.

Think Recycling!



Printed in Canada

8. Les transporteurs et les prestataires de services qui ont signé le PE ont droit à des délais de déclaration différents de ceux qui ne l'ont pas fait. Il ne faut pas confondre les délais de déclaration pour les transporteurs avec ceux pour les exportateurs.
9. On rappelle aux transporteurs que l'information préalable sur les expéditions commerciales ne constitue pas une obligation pour les exportations mais est disponible dans le mode maritime.
10. Le Mémorandum D20-1-1, *Déclaration d'exportation*, explique que le Règlement a été modifié.
11. Par ailleurs, la publication intitulée *L'exportation de marchandises du Canada* (RC4116) est présentement en révision et sera disponible aux bureaux de l'ASFC ainsi que sur le site Web sous peu.
12. Une lettre envoyée à la communauté exportatrice par l'ASFC, le 29 octobre 2004, donne un aperçu des exigences de déclaration conformément aux modifications apportées au Règlement. Vous pouvez consulter cette lettre au : [www.asfc.gc.ca/export/letter-f.html](http://www.asfc.gc.ca/export/letter-f.html).
13. La série D3 des Mémorandums des douanes qui s'applique à la politique d'exportation pour les transporteurs sera bientôt disponible.
14. Des renseignements relatifs au Règlement modifié ont récemment été publiés dans les Avis des douanes suivants :
  - a) CN-610, *Révision de la date de la mise en œuvre du « nouveau » Règlement sur la déclaration des marchandises exportées*
  - b) CN-608, *Nouveau Règlement sur la déclaration des marchandises exportées*
  - c) CN-598, *Protocole d'entente sur la déclaration d'exportation entre l'Agence des services frontaliers du Canada et les transporteurs ou les fournisseurs de services douaniers*
  - d) CN-595, *Modifications au formulaire B134, Déclaration d'exportation*
  - e) CN-587, *Règlement sur la déclaration des marchandises exportées*.
15. Toutes les publications mentionnées dans cet avis des douanes sont disponibles sur le site Web de l'ASFC au : [www.asfc.gc.ca/formspubs](http://www.asfc.gc.ca/formspubs).
16. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le bureau local de l'ASFC ou le Système d'information automatisé des douanes (SIAD), en composant le 1 800 461-9999. Ce numéro est sans frais si l'on téléphone du Canada. De l'extérieur, on peut accéder au SIAD en composant le (204) 983-3500 ou le (506) 636-5064.







Ottawa, le 20 mai, 2005

# AVIS DES DOUANES 615

## Mise en œuvre du Règlement sur la déclaration des marchandises exportées

1. Le présent avis résume les renseignements concernant le Règlement sur la déclaration des marchandises exportées (Règlement) et les sujets connexes.

2. Le Règlement a été amendé et incorporé dans la loi le 1<sup>er</sup> février 2005. Il a été publié le 23 février 2005 dans la *Gazette du Canada*, partie II, vol. 139, n° 4, et on peut le consulter sur le site Web de la *Gazette du Canada* au : <http://gazetteducanada.gc.ca>. On peut aussi le trouver sur le site Web de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) au : [www.asfc.gc.ca](http://www.asfc.gc.ca).

3. L'ASFC a mis en œuvre le Règlement le 16 mai 2005. Il n'y a pas d'autres délais de grâce. Les sanctions pécuniaires administratives qui existent présentement seront exécutées. Les personnes et les processus affectés par les sanctions qui n'ont pas encore été ajoutées ou amendées bénéficieront d'un délai de grâce jusqu'à la mise à jour de la liste. Les nouvelles sanctions incluent les personnes suivantes :

- a) Transporteur ayant omis de présenter les documents requis avant l'exportation;
- b) Prestataire de services douaniers n'ayant pas respecté une demande d'un agent de déclarer sa marchandise avant l'exportation;
- c) Personne exportant un moyen de transport de façon permanente ayant omis d'indiquer le numéro d'identification du moyen de transport sur la déclaration d'exportation.

Un avis des douanes informera la communauté exportatrice de la mise en œuvre de ces nouvelles sanctions.

4. Les éléments importants du nouveau Règlement sont les suivants :

- a) Article 1 – définition d'exportateur
- b) Article 3 – où et quand les exportations doivent être déclarées – il y a de nouveaux délais pour la déclaration de l'exportateur
- c) Article 5 – comment déclarer les marchandises réglementées telles que les marchandises restreintes, contrôlées ou prohibées

- d) Article 9 – responsabilité du transporteur de déclarer le moyen de transport
  - e) Article 10 – déclaration du chargement d'un transporteur qui n'a pas signé de protocoles d'entente (PE) avec l'ASFC
  - f) Article 11 – responsabilité du transporteur de déclarer les marchandises en transit
  - g) Article 13 – déclaration du chargement d'un transporteur qui a signé un PE avec l'ASFC
  - h) Article 14 – déclaration par les prestataires de services douaniers
  - i) Article 19 – responsabilité de l'exportateur de déclarer les moyens de transport.
  - 5. À la suite de ce règlement, le formulaire B13A, *Déclaration d'exportation*, et les instructions pour le remplir, la Déclaration d'exportation canadienne automatisée (DECA) [www.statcan.ca/francais/exports/et](http://www.statcan.ca/francais/exports/et) la Déclaration d'échange de données informatisées (EDI) des exportations du G7 ont été amendés. À compter du 16 mai 2005, les seules versions acceptables de ces documents sont les suivantes :
    - a) B13A – version 04;
    - b) DECA – version 5;
    - c) EDI G7 – version avec les éléments de données mis à jour.
  - 6. On rappelle aux exportateurs d'avoir 3 copies de leurs B13A estampées au bureau de l'ASFC.
  - 7. De plus, des PE pour les transporteurs ou les prestataires de services douaniers ont été signés avec l'ASFC et mis en œuvre le 16 mai 2005. Vous pouvez trouver ce PE sur le site Web de l'ASFC au : [www.asfc.gc.ca/export/proposed-f.html](http://www.asfc.gc.ca/export/proposed-f.html).
- Rappel :** La date de mise en œuvre pour les transporteurs maritimes qui ont signé un PE était le 18 mai. Ceci découle du fait que les exportateurs soumettent leurs documents d'exportation 48 heures avant l'exportation et qu'ils ont commencé à procéder de cette façon le 16 mai.



Ottawa, June 1, 2005

# CUSTOMS NOTICE 616

## Waterproof Footwear and Bottoms of Plastic or Rubber From the People's Republic of China

1. This notice is to advise that a review of the normal value and export price of certain waterproof footwear and bottoms made of plastic or rubber from the People's Republic of China, initiated by the Canada Border Services Agency (CBSA) on November 10, 2004, was concluded on May 11, 2005.
2. The review is part of the CBSA enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's finding of December 8, 2000.
3. Further information on goods that are subject to this review and goods that are specifically excluded from this review is contained in the attached Appendix.
4. During the review, two exporters provided complete responses to the CBSA. These two exporters, Mudanjiang Baiyue Shoe-Making Co. Ltd. and Fuzhou Light Industry Import and Export Co. Ltd., have been provided with normal values for specific models as well as a methodology for the calculation of normal value for new models.
5. For all other exporters and for all subject goods for which information has been requested but not provided or is unavailable, the normal value will be based on the export price of the goods advanced by 49% under authority of a ministerial specification.
6. In order to determine their liability for anti-dumping duty, importers of subject goods should contact their suppliers to determine whether specific normal values or the advance over export prices will be applied to importations of subject goods. Importers can obtain normal values from the exporter. Please refer to Memorandum D14-1-2, *Disclosure of Normal Value and Export Price Established Under the Special Import Measures Act to Importers*, that outlines the conditions under which the CBSA may make the information available to importers. Memorandum D14-1-2 is available on the CBSA Web site at [www.cbsa.gc.ca/E/pub/cm/d14-1-2/README.html](http://www.cbsa.gc.ca/E/pub/cm/d14-1-2/README.html).
7. Importers are reminded that it is their responsibility to calculate and declare their anti-dumping liability. If importers are using the services of a customs broker to clear importations, the brokerage firm should be advised

that the goods are subject to anti-dumping action and be provided with sufficient information necessary to clear the shipments.

8. Should the importer disagree with the determination made on any importation of goods, a request for re-determination may be filed with the Director General, Anti-dumping and Countervailing Directorate, Ottawa, Ontario, K1A 0L8. Such a request must be received within 90 days from the making of the determination, in the form and manner outlined in Memorandum D14-1-3, *Re-determination of Goods Under the Special Import Measures Act*. In the case of goods exported from a NAFTA country, the NAFTA government or the producer, manufacturer, or exporter of the goods, may also file an appeal in accordance with the procedures outlined in Memorandum D14-1-3, which is available on the CBSA Web site at [www.cbsa.gc.ca/E/pub/cm/d14-1-3/README.html](http://www.cbsa.gc.ca/E/pub/cm/d14-1-3/README.html).
9. Where a producer or exporter becomes aware that there have been changes to domestic prices, market conditions or costs associated with production and sales, the onus is on the concerned producer or exporter to advise the CBSA in order that normal values can be updated to reflect current conditions. Where changes have occurred and the CBSA has not been advised in a timely manner, the extent of these changes could warrant retroactive assessments of anti-dumping duty.
10. Any questions concerning the above should be directed to:

Anti-dumping and Countervailing Directorate  
Canada Border Services Agency  
SIMA Registry and Disclosure Unit  
100 Metcalfe Street, 11th floor  
Ottawa ON K1A 0L8

Facsimile: (613) 948-4844  
Email: [cbadcd@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:cbadcd@cbsa-asfc.gc.ca)

### Case Officers' Contact Information:

Richard Chung	(613) 954-7253
Robert Cousineau	(613) 954-7183



## APPENDIX

For the purpose of this review the subject goods are defined as:

“Waterproof footwear and bottoms of plastic or rubber, including moulded clogs, originating in or exported from the People’s Republic of China, excluding ski-boots, skating boots and all footwear subject to the order made in the Canadian International Trade Tribunal (Tribunal) Review No. RR-97-001, excluding:

- fully waterproof polyvinyl chloride injection-moulded footwear consisting of a one-piece construction where the entire surface, other than the sole portion, is coated with an adhesive and flocked with small particles of suede, suede dust or suede powder, whether or not trimmed with other materials and however fastened; and
- women’s waterproof footwear consisting of a polyvinyl chloride or polyurethane injection-moulded sole of non-boat-like construction and a polyurethane or nylon upper that is treated and affixed to the sole in a manner that makes the boot fully waterproof, whether or not trimmed with other materials and however fastened.”

### Product Information

The distinctive feature of waterproof footwear is that both the sole portion and a portion of the upper, sufficient to give waterproof protection to the foot, are incorporated in a single component which may be made of rubber or plastic. Styles include footwear manufactured for men, women, youth, misses and children.

Subject goods include waterproof plastic footwear made from plastic resins by injection moulding or other processes. The term “plastic” includes polyvinyl chloride (PVC) and other plastics. PVC is the plastic most commonly used in this class of footwear. In other styles, such as duck shoes or winter boots, a boat-like (or shell-like) waterproof bottom may have trimmings, attachments, liners, cuffs or tops (also referred to as “uppers”) of nylon or other materials.

Subject goods also include certain styles of waterproof rubber footwear. The term “rubber” refers to natural and synthetic rubber, including thermoplastic rubber (TPR). Rubber-bottom footwear with leather tops, waterproof rubber riding boots and waterproof rubber safety footwear are subject to this re-investigation.

Subject goods include moulded clogs. Such goods are typically made from plastic or rubber and may be open or closed at the heel, depending on the design of the sole.

Waterproof bottoms of plastic or rubber (bottom) are subject to this re-investigation. A bottom is the lower boat-like component which is combined with an upper made of nylon, leather or other material and a liner to comprise the finished waterproof footwear.

All footwear subject to the order made in Tribunal Review No. RR-97-001 is specifically excluded from the definition of subject goods for this review. The order covers certain waterproof rubber footwear constructed wholly or in part of rubber, including thermoplastic rubber, worn over the foot or shoe, with or without liners, linings, fasteners or safety features. Further information on these goods may be found at the Tribunal’s Web site at: [www.citt-tcce.gc.ca](http://www.citt-tcce.gc.ca).



### Harmonized System Classification Numbers

The subject goods are normally imported into Canada under one of the following ten-digit Harmonized System classification numbers:

6401.10.19.00	6402.19.90.90	6403.19.90.90	6404.11.99.90
6401.10.20.00	6402.91.00.10	6403.40.00.10	6404.19.90.20
6401.91.20.00	6402.91.00.91	6403.91.00.10	6404.19.90.91
6401.92.11.00	6402.91.00.92	6403.91.00.91	6404.19.90.92
6401.92.12.00	6402.91.00.93	6403.91.00.92	6404.19.90.93
6401.92.92.90		6403.91.00.93	
6401.99.21.00			
6401.99.29.00			
6401.99.30.10			
6401.99.30.90			

"Link Recycling"



Printed in Canada

**Numéros tarifaires du Système harmonisé**

Ces marchandises sont généralement importées au Canada sous les numéros tarifaires à dix chiffres suivants du Système harmonisé :

6401.10.19.00	6402.19.90.90	6403.19.90.90	6404.11.99.90
6401.10.20.00	6402.91.00.10	6403.40.00.10	6404.19.90.20
6401.91.20.00	6402.91.00.91	6403.91.00.10	6404.19.90.91
6401.92.11.00	6402.91.00.92	6403.91.00.91	6404.19.90.92
6401.92.12.00	6402.91.00.93	6403.91.00.92	6404.19.90.93
6401.92.92.90	6403.91.00.93		
6401.99.21.00			
6401.99.29.00			
6401.99.30.10			
6401.99.30.90			



Aux fins du présent réexamen, les marchandises en question sont définies comme étant :

« des chaussures et des semelles extérieures étanches en matière plastique ou en caoutchouc, y compris les sabots obtenus par moulage, originaires ou exportées de la République populaire de Chine, à l'exclusion des chaussures de ski et de patinage et des chaussures faites de polychlorure de vinyle en utilisant le moulage par injection, de construction monopièce, dont la surface entière, autre que la partie semelle, est recouverte d'un adhésif et floquée avec de petites particules de suède, de poussière de suède, de poudre de suède, ornées ou non d'autres matériaux, quelle que soit l'attache, »

➤ des chaussures étanches pour femmes dont la semelle est faite de polychlorure de vinyle ou de polyuréthane en utilisant le moulage par injection, autre qu'en forme de chaloûpe, et le dessus est fait de polyuréthane ou de nylon qui est traité et apposé de façon à rendre les bottes entièrement étanches, ornées ou non d'autres matériaux, quelle que soit l'attache, »

### Renseignements sur le produit

Le trait distinctif des chaussures étanches est que la semelle et une partie du dessus, suffisantes pour donner une protection étanche aux pieds, sont incorporées en un seul élément qui peut être fait de caoutchouc ou de plastique. Les styles incluent des chaussures fabriquées pour les hommes, les femmes, les jeunes gens, les jeunes filles et les enfants.

Les marchandises en question dans la présente enquête incluent les chaussures étanches en matière plastique faites de résine de plastique en utilisant le moulage par injection ou d'autres procédés. Le terme « plastique » inclut le polychlorure de vinyle (PVC) et d'autres matières plastiques. Le PVC est la matière plastique la plus souvent utilisée pour cette catégorie de chaussures. Dans d'autres styles, comme les souliers « canard » (*duck shoes*) ou les bottes d'hiver, une semelle extérieure étanche en forme de chaloûpe (ou de coquille) peut avoir des parements, des attaches, des doublures, des braccets ou des dessus de nylon ou d'autres matières.

Les marchandises en question dans la présente enquête incluent aussi certains styles de chaussures étanches en caoutchouc. Le terme « caoutchouc » s'entend du caoutchouc naturel et synthétique, y compris du caoutchouc thermoplastique (TPR). Les chaussures à semelles en caoutchouc avec des dessus en cuir, les bottes d'équitation étanches en caoutchouc et les chaussures de sécurité étanches en caoutchouc sont aussi visées par la présente enquête.

Les sabots obtenus par moulage entrent aussi dans la portée de la définition des marchandises en question. Il s'agit de marchandises généralement faites de matière plastique ou de caoutchouc, le sabot pouvant être ouvert ou fermé au talon, selon la conception de la semelle.

Les semelles extérieures (parfois appelées « bases ») étanches en matière plastique ou en caoutchouc entrent aussi dans la portée de la définition des marchandises en question. La semelle extérieure est l'élément inférieur en forme de chaloûpe qui est assemblée avec un dessus fait de nylon, de cuir ou d'une autre matière et avec une doublure pour former la chaussure étanche finie.

Toutes les chaussures faisant l'objet de l'ordonnance rendue par le Tribunal canadien du commerce extérieur dans le cadre du réexamen n° RR-97-001 sont spécifiquement exclues de la définition des marchandises en question aux fins du présent réexamen. L'ordonnance portait sur certaines chaussures en caoutchouc imperméables fabriquées en tout ou en partie en caoutchouc, y compris en caoutchouc thermoplastique, avec ou sans chaussons de feutre, doublures, fermetures ou dispositifs de sécurité. On peut obtenir de plus amples renseignements sur ces marchandises sur le site Web du Tribunal au : [www.cit-ice.gc.ca](http://www.cit-ice.gc.ca).



# AVIS DES DOUANES 616

## Chausseries et semelles extérieures étanches en matière plastique ou en caoutchouc de la République populaire de Chine

1. Nous vous informons par la présente que le réexamen des valeurs normales et des prix à l'exportation de certaines chausseries et semelles extérieures étanches en plastique ou en caoutchouc originaires ou exportées de la République populaire de Chine (Chine), entrepris le 10 novembre 2004 par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), s'est terminé le 11 mai 2005.

2. Le réexamen s'inscrivait dans le cadre de l'application par l'ASFC des conclusions rendues par le Tribunal canadien du commerce extérieur le 8 décembre 2000.

3. Des renseignements additionnels sur les marchandises qui font l'objet du présent réexamen et sur les marchandises qui en sont spécifiquement exclues se retrouvent dans l'annexe ci-jointe.

4. Durant le réexamen, deux exportateurs ont fourni à l'ASFC des réponses complètes. Ces deux exportateurs, Mudanjiang Baiyue Shoe-Making Co. Ltd. et Fuzhou Light Industry Import and Export Co. Ltd., ont reçu des valeurs normales pour des modèles précis ainsi qu'une méthode pour établir la valeur normale de nouveaux modèles.

5. Pour tous les autres exportateurs et toutes les marchandises en cause pour lesquelles des renseignements ont été requis mais n'ont pas été fournis ou ne sont pas disponibles, la valeur normale sera déterminée sur la base de leur prix à l'exportation majoré de 49 % dans le cadre d'une prescription ministérielle.

6. Afin de déterminer leur assujettissement à des droits antidumping, les importateurs des marchandises en cause doivent communiquer avec leurs fournisseurs pour établir si les valeurs normales précises ou les prix à l'exportation majorés seront appliqués aux importations des marchandises en cause. Les importateurs peuvent obtenir de l'exportateur les valeurs normales. Veuillez vous reporter au

Mémorandum D14-1-2, *Divulgarion aux importateurs de la valeur normale et du prix à l'exportation établis en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*, qui explique les conditions en vertu desquelles l'ASFC peut transmettre les renseignements aux importateurs. Le Mémorandum D14-1-2 est disponible sur le site Web de l'ASFC à [www.asfc.gc.ca/F/pub/cm/d14-1-2/LISEZ-MOI.html](http://www.asfc.gc.ca/F/pub/cm/d14-1-2/LISEZ-MOI.html).

7. Nous rappelons aux importateurs qu'il leur incombe de calculer et de déclarer leurs droits antidumping exigibles. Si les importateurs ont recours aux services d'un courtier en douane pour dédouaner les marchandises, ils doivent aviser ce dernier que les marchandises sont assujetties à des mesures antidumping et lui fournir les renseignements nécessaires au dédouanement des marchandises visées.

8. Si les importateurs contestent la décision de l'ASFC à l'égard des importations de marchandises, ils peuvent présenter une demande de révision au directeur général. Direction des droits antidumping et compensateurs, Ottawa (Ontario) KIA 0L8. Ces demandes doivent être présentées selon les modalités et la forme réglementaire énoncées dans le Mémorandum D14-1-3, *Procédures pour présenter une demande de révision (un appel) relativement à des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*, et doivent être reçues dans les 90 jours suivant la date de la décision. Le Mémorandum D14-1-3 est disponible sur le site Web de l'ASFC à [www.asfc.gc.ca/F/pub/cm/d14-1-3/LISEZ-MOI.html](http://www.asfc.gc.ca/F/pub/cm/d14-1-3/LISEZ-MOI.html).

9. Lorsqu'un producteur ou un exportateur constate qu'il y a eu des changements relativement aux prix intérieurs, aux conditions du marché ou aux coûts liés à la production et aux ventes, il incombe au producteur ou à l'exportateur visé de communiquer avec l'ASFC pour que les valeurs normales soient mises à jour afin de tenir compte des conditions actuelles. Si des changements se sont produits et que l'ASFC n'en a pas été informée en temps opportun, l'ampleur de ces changements pourrait justifier des cotisations rétroactives de droits antidumping.

10. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à la :

Direction des droits antidumping et compensateurs  
Agence des services frontaliers du Canada  
Centre de dépôt et de communication de documents de la LMSI  
100, rue Metcalfe, 11<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L8  
Télécopieur : (613) 948-4844  
Courriel : [cbadcd@cbssa-asfc.gc.ca](mailto:cbadcd@cbssa-asfc.gc.ca)

Nom et numéro de téléphone des personnes-ressources :

Richard Chung (613) 954-7253  
Robert Cousineau (613) 954-7183



Ottawa, June 16, 2005

# CUSTOMS NOTICE 617

## **Import Documentation (B3) Coding for Goods Imported From Turkey and Replacement for Currency Code**

1. Effective January 1, 2005, imports from Turkey should be coded with the International Organization for Standardization (ISO) for purposes of completing Field No. 17 – Currency Code “TRY” (New Turkish Lira) on the Form B3, *Canada Customs Coding Form*.

2. The ISO currency code “TRL” (old Turkish Lira) will become obsolete December 31, 2005.

3. For questions about completing Form B3, please contact:

Manager  
Entry, Accounting and Adjustment Policy  
Commercial Policy Division  
Admissibility Branch  
Canada Border Services Agency

Telephone: (613) 941-1035

Facsimile: (613) 946-0242

Think Recycling!



Printed in Canada



**Documentation d'importation (B3)  
Codage pour les marchandises  
provenant de la Turquie et le  
remplacement du code de devise**

1. Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2005, les importations de la Turquie doivent être codées en entrant le code de l'Organisation internationale de normalisation (ISO) dans le champ n°. 17 – Code de devise « TRY » (nouvelle livre turque) sur le formulaire B3, *Douanes Canada – Formulaire de codage*.
2. Le code de devise « TRL » (ancienne livre turque) serait périmé le 31 décembre 2005.

3. Pour toute question sur la façon de remplir le formulaire B3, veuillez vous adresser au :  
Gestionnaire  
Politique de déclaration en détail et de rajustement  
Division de la politique commerciale  
Direction de l'admissibilité  
Agence des services frontaliers du Canada  
Téléphone : (613) 941-1035  
Télécopieur : (613) 946-0242







Ottawa, June 16, 2005

# CUSTOMS NOTICE 618

## **Import Documentation (B3) Replacement for Currency Code (Madagascar)**

1. Effective January 1, 2005, imports from Madagascar should be coded with the International Organization for Standardization (ISO) for purposes of completing Field No. 17 – Currency Code “MGA” (Malagasy Ariary) on the Form B3, *Canada Customs Coding Form*.

2. The ISO currency code “MGF” (Malagasy Franc) was cancelled as of December 31, 2004.

3. For questions about completing Form B3, please contact:

Manager  
Entry, Accounting and Adjustment Policy  
Commercial Policy Division  
Admissibility Branch  
Canada Border Services Agency

Telephone: (613) 941-1035

Facsimile: (613) 946-0242

“Think Recycling!”



Printed in Canada

**Documentation d'importation (B3)  
Codage pour les marchandises  
provenant du Madagascar et le  
remplacement du code de devise**

3. Pour toute question sur la façon de remplir le  
formulaire B3, veuillez vous adresser au :
- Gestionnaire  
Politique de déclaration en détail et de rajustement  
Division de la politique commerciale  
Direction de l'admissibilité  
Agence des services frontaliers du Canada
- Téléphone : (613) 941-1035  
Télécopieur : (613) 946-0242
1. Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2005, les importations du  
Madagascar doivent être codées en inscrivant le code de  
l'Organisation internationale de normalisation (ISO)  
« MGA » (Malagasy Ariary) dans le champ n° 17 – Code de  
devise sur le formulaire B3, *Douanes Canada – Formule de  
codage*.
2. Le code de devise « MGF » (Malagasy Ariary) a été  
annulé le 31 décembre 2004.





Ottawa, June 16, 2005

# CUSTOMS NOTICE 619

## Automated Customs Information Service (ACIS) Name Change

1. This notice advises that, effective June 1, 2005, the name of the Automated Customs Information Service (ACIS) system has been changed to Border Information Service (BIS), in order to better reflect the business lines of the Canada Border Services Agency (CBSA).

2. BIS is a computerized, bilingual, 24-hour 1-800 telephone service that automatically answers all incoming calls and provides general border services information. Callers can also speak directly to an agent Monday to Friday (except holidays) during regular business hours (8:00 to 16:00 local time). There are two call centres: one in Winnipeg, Manitoba, and the other in Saint John, New Brunswick.

3. The name change will be reflected on the Internet, intranet, and in CBSA publications, as they are updated.

4. Any questions concerning this notice should be directed to:

Client Services Unit  
Compliance Management Division  
Canada Border Services Agency  
5th Floor  
150 Isabella Street  
Ottawa ON K1A 0L8

Facsimile: (613) 952-1812

Gerry Bursey  
Telephone: (613) 952-7139

or

Annick McGrath  
Telephone: (613) 954-6933

Think Recycling!



Printed in Canada





Ottawa, le 16 juin 2005

## AVIS DES DOUANES 619

Agence des services  
frontaliers du Canada  
Canada Border  
Services AgencyChangement de nom du  
Système d'information automatisé  
des douanes (SIAD)

1. Par la présente, nous désirons vous informer que, le 1<sup>er</sup> juin 2005, le nom du Système d'information automatisé des douanes (SIAD) a été changé à Service d'information sur la frontière (SIF), et ce, afin de mieux refléter les secteurs d'activité de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC).

2. Le SIF est un service téléphonique 1-800 informatisé et bilingue qui répond automatiquement à tous les appels et offre des renseignements généraux sur les services frontaliers. Les appelants peuvent également parler directement à un agent du lundi au vendredi (sauf les jours fériés) durant les heures normales d'ouverture (8 h à 16 h, heure locale). Il y a deux centres d'appel : l'un à Winnipeg (Manitoba), l'autre à Saint John (Nouveau-Brunswick).

3. Ce nouveau nom sera inséré dans les textes et documents publiés sur Internet et sur intranet, ainsi que dans les publications de l'ASFC, au fur et à mesure qu'ils seront mis à jour.

Unité des services à la clientèle  
Division de la gestion des activités d'observation  
Agence des services frontaliers du Canada  
5<sup>e</sup> étage  
150, rue Isabella  
Ottawa ON K1A 0L8  
Télécopieur : (613) 952-1812  
Gerry Bursey  
Téléphone : (613) 952-7139  
ou  
Annick McGrath  
Téléphone : (613) 954-6933

4. Toute demande de renseignements concernant cet avis doit être adressée à :



Ottawa, June 23, 2005

# CUSTOMS NOTICE 620

## Customs Bonded Warehouse Data Transmission

1. This notice is for the attention of all parties involved in the Bonded Warehouse Program, and its purpose is to clarify the procedures for clients who transmit a B3, *Canada Customs Coding Form*, type 10, to the Canada Border Services Agency (CBSA) via Electronic Data Interchange.

### Wrappers

2. All bonded warehouse B3 forms, as well as CADEX packages, must be submitted in a grey wrapper. The grey wrapper will be imprinted with the following information: "RMD CADEX," warehouse name, bonded warehouse licence number, and the type, e.g. "type 10."

3. No type B3, *Canada Customs Coding Form*, or supporting documentation will be stamped "released" unless the goods are being removed from the warehouse for domestic consumption (use) in Canada on a B3 type 20. The B3 type 10 is the in-warehouse control document. All fields of the B3 documentation must be completed accurately. Of particular note, field 44 must contain complete warehouse licence information consisting of the port code, where the bonded warehouse is located, the letter 'W' and the bonded warehouse number assigned by that port office.

4. Form B3 type 10 is used for all in-warehouse transactions. The B3 type 13 is used for re-warehouse transactions. Both may be closed, or the quantity of goods depleted, by one of the following:

- B3 type 20, for all goods ex-warehoused for domestic consumption and may use remission authority if applicable;
- B3 type 21, ex-warehouse for export;
- B3 type 21, ex-warehouse for approved deficiencies such as damaged goods;
- B3 type 21, for approved deficiency such as short-shipped goods;
- B3 type 22, ex-warehouse to ships' stores;
- B3 type 22, ex-warehouse to Governor General and accredited representatives;
- B3 type 30, ex-warehouse to duty-free stores;
- B3 type 30, transfer of goods within a CBSA office or to another CBSA office;
- B3 type 30, transfer of ownership within a CBSA office, goods consigned to order in care of a bank;

- B3 type 30, transfer of ownership and goods to another CBSA office; and
- B3 type 30, transfer of goods to a sufferance warehouse.

5. Cargo control documents – see Memorandum D3-1-1, *Regulations Respecting the Importation, Transportation and Exportation of Goods*.

6. Form B116 (Red), *Canada Customs Duty Free Shop Accounting Document*.

7. Form B3 ex-warehouse shall be bar-coded by the importer/broker.

8. Form B3 ex-warehouse must show the quantity and value of goods ex-warehoused. Goods may be ex-warehoused in different quantities and at different times from the original B3 type 10 in-warehouse or B3 type 13 re-warehouse document. Form B3 ex-warehouse should show previous transaction numbers (i.e. B3 type 10 or type 13 in-warehouse for those goods). When it is not possible to link the quantity of goods being ex-warehoused with the quantity on an in-warehouse B3 type 10 or B3 type 13, the goods may be considered ex-warehoused, using First-In/First-Out (FIFO).

### Approved Deficiencies

9. The document required is the B3 type 21. The transaction detail lines will account for the full quantity on the in-warehouse B3 type 10 or B3 type 13 and will require backup documentation, for example, a K11, *Certificate of Damaged Goods*, or the appropriate proof of shortage. Further information regarding shortages may found in Memorandum D17-1-5, *Importing Commercial Goods*.

### Quantity and Units of Measure

10. In particular, field 29, quantity, and field 30, unit of measure, are mandatory on all B3 bonded warehouse accounting documents. In cases where the *Customs Tariff* does not prescribe a unit of measure, the most logical unit for the commodity should be used. All subsequent warehouse transactions for that same commodity must then be documented using the same unit of measure as the in-warehouse transaction. Failure to be consistent with the unit of measure will result in more time-consuming audits for the warehouse keeper or operator. Field 16, date of direct shipment, on form B3 must be completed on type 10 transactions only. As goods should be ex-warehoused at the same value that they were in-warehoused, all bonded warehouse types, except type 10, must be documented in

Canadian dollars. The value is based on the in-warehouse transaction and, therefore, field 16 will not apply.

### CADEX/CUSDEC Procedures

11. Under the Bonded Warehouse Entry Program, clients may transmit B3 information to CBSA through either the Customs Automated Data Exchange program (CADEX), or Customs Declaration (CUSDEC) UN/EDIFACT format. However, the actual authorization by CBSA to move goods into a bonded warehouse location remains paper-based. This means that clients **may not** transmit a Release on Minimum Documentation (RMD) to request the movement of goods into a bonded warehouse.

12. The movement of goods into a bonded warehouse requires CBSA authorization. Therefore, when CADEX/CUSDEC participants request CBSA authority to move a shipment into a bonded warehouse, they must present a CADEX/CUSDEC type 10 package. This package will be presented in a grey wrapper clearly indicating CADEX/CUSDEC, consisting of two or more copies of an invoice set and a cargo control document. Any explanatory notes normally placed on B3 forms will be required on the invoices.

13. CBSA will make a decision to allow or disallow the movement. When the movement is authorized, the transaction record will be keyed into the Accelerated Commercial Release Operations Support System (ACROSS). One copy of the invoice set will be returned to the importer/broker with the same stamp from CBSA as it appears on B3 hard copies. This copy will serve as the importer/broker authority to transmit the B3 data through CADEX/CUSDEC.

14. Participants of the Release Notification System (RNS), as well as the CADEX/CUSDEC client, will receive notification of the decision to allow the movement of the goods into the bonded warehouse. The transaction will be identified as a C-type release. This will serve as authority to move goods into the inventory of the customs bonded warehouse, NOT as authority to release goods to a client.

15. All remaining transactions (types 13, 20, 21, and 30) may be transmitted as CADEX/CUSDEC transactions without prior CBSA approval. However, goods may not be removed from the warehouse until the broker or warehouse operator receives the "transaction-accepted" message from CBSA. Warehouse operators may move goods only upon receipt of either:

- (a) B3 that has been stamped by CBSA, or
- (b) In the case of a CADEX/CUSDEC participant, a copy of the "transaction-accepted" message transmitted from CBSA to the participant.

16. Movements into or out of a bonded warehouse will not be authorized without the necessary supporting documentation. Form B2 will be used to correct information that was not accurate at time of accounting and will be automatically reviewed by a CBSA officer. Determination of origins, valuation and tariff classification can take place only at time of accounting on the B3 type 20.

### Records

17. Customs bonded warehouse operators are required to keep accurate and complete records. Records should include, but are not limited to, such documents as the B3 documents, purchase records, sales invoices, A8A Cargo Control documents, etc. Record-keeping systems must be able to track the movement of all goods in the bonded warehouse, including:

- (a) the movement into the warehouse;
- (b) the movement while in warehouse;
- (c) transfers to and from other licensed warehouses;
- (d) records of allowable activities including manipulation, unpacking, packing, alteration, or combination with other goods in warehouse; and
- (e) all ex-warehouse movements.

18. General information on the nature and handling of warehouse documentation is available in the Customs Commercial System (CCS) user's manual and standard operating procedures.

19. B3 customs documents should be submitted to the CBSA Port (field 4 of the B3 document) where the customs-bonded warehouse is located.

20. For further information please refer to Annex C of the Memorandum D17-1-10, *Coding of Customs Accounting Documents*, or contact:

Shelagh Heatlie  
Canada Border Services Agency  
Tariff Policy Division  
Admissibility Branch  
Ottawa, Ontario  
K1A 0L8

Telephone: (613) 954-7115  
Facsimile: (613) 952-3971





18. Des renseignements généraux sur la nature et le traitement des documents d'entrepôt sont disponibles dans le manuel de l'utilisateur et les procédures normales d'exploitation du Système des douanes pour le secteur commercial (SDSC).

19. Les documents douaniers B3 doivent être présentés au bureau de l'ASFC (zone 4 du document B3) où se trouve l'entrepôt de stockage des douanes.

20. Pour plus de renseignements, se reporter à l'annexe C du Mémorandum D17-1-10. *Codage des documents de déclaration en détail des douanes*, ou contactez :

Shelagh Heatie  
Agence des services frontaliers du Canada  
Division de la politique tarifaire  
Direction générale de l'admissibilité  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0L8

Téléphone : (613) 954-7115  
Télécopieur : (613) 952-3971

stockage B3, notamment dans la zone 29, quantité, et la zone 30, unité de mesure. Lorsque le *Tarif des douanes* ne prévoit pas une unité de mesure, il faut utiliser l'unité la plus logique pour les marchandises. Toutes les transactions d'entrepôt ultérieures relatives aux mêmes marchandises doivent ensuite être consignées à l'aide de la même unité de mesure que la transaction en entrepôt. Sans uniformité dans l'unité de mesure, l'entreposeur ou l'exploitant d'entrepôt fera l'objet d'un plus grand nombre de vérifications nécessitant beaucoup de temps. La zone 16, date d'expédition directe, sur le formulaire B3, doit être remplie seulement s'il s'agit d'une transaction de type 10. Comme la valeur des marchandises à la sortie d'entrepôt devrait être la même que lorsqu'elles se trouvaient dans l'entrepôt, tous les types de transaction d'entrepôt de stockage, sauf le type 10, doivent être consignés en dollars canadiens. La valeur est fondée sur la transaction en entrepôt et, par conséquent, la zone 16 ne s'applique pas.

### Procédures SAED/DECDU

11. Dans le Programme de la déclaration d'entrepôt de stockage, les clients peuvent transmettre les renseignements sur le B3 à l'ASFC en utilisant le format du Système automatisé d'échange de données des douanes (SAED) ou du Système de déclarations douanières (DECDU) UN/EDIFACT. Toutefois, l'autorisation de l'ASFC d'entrer des marchandises dans un entrepôt de stockage demeure sur papier. Cela veut dire que les clients **ne peuvent** transmettre une transaction de mainlevée contre documentation minimale (MDM) pour demander l'entrée de marchandises dans un entrepôt de stockage.

12. L'entrée de marchandises dans un entrepôt de stockage exige une autorisation de l'ASFC. Par conséquent, lorsque les participants au SAED/DECDU demandent à l'ASFC l'autorisation d'entrer une expédition dans un entrepôt de stockage, ils doivent présenter une documentation SAED/DECDU de type 10. Cette documentation doit être fournie dans une enveloppe grise sur laquelle on peut lire clairement les mots SAED/DECDU et elle doit se composer de deux copies ou plus d'un jeu de factures et d'un document de contrôle du fret. Toute note explicative normalement inscrite sur un formulaire B3 doit figurer sur les factures.

13. L'ASFC décide d'autoriser ou non l'entrée. Lorsque l'entrée est autorisée, le relevé de transaction est introduit dans le Système de soutien de la mainlevée accélérée des expéditions commerciales (SSMAEC). Une copie du jeu de factures est retournée à l'importateur ou au courtier et frappé du timbre de l'ASFC qui apparaît sur la copie papier des B3. Cette copie est l'autorisation de l'importateur ou du courtier de transmettre les données sur le B3 au moyen du SAED/DECDU.

14. Les participants au Système de transmission des avis de mainlevée (STAM), ainsi que le client utilisant le SAED/DECDU, recevront une notification de la décision de permettre l'entrée des marchandises dans l'entrepôt de stockage. La transaction est désignée comme une mainlevée de type C. Cela sert d'autorisation de verser les marchandises au stock de l'entrepôt de stockage des douanes et NON d'autorisation d'accorder la mainlevée des marchandises à un client.

15. Toutes les autres transactions (types 13, 20, 21 et 30) peuvent être transmises en tant que transactions SAED/DECDU sans agrément préalable de l'ASFC. Toutefois, les marchandises ne peuvent être retirées de l'entrepôt avant que le courtier ou l'exploitant d'entrepôt ne reçoive le message « transaction acceptée » de l'ASFC. Les exploitants d'entrepôt ne peuvent déplacer des marchandises que sur réception de :

a) soit un B3 qui a été timbré par les ASFC;

b) soit, dans le cas d'un participant au SAED/DECDU, une copie du message « transaction acceptée » transmis par l'ASFC au participant.

16. Les déplacements à l'entrée ou à la sortie d'un entrepôt de stockage ne sont pas autorisés sans les documents nécessaires à l'appui. Le formulaire B2 sert à corriger les renseignements qui n'étaient pas exacts au moment de la déclaration en détail et il sera automatiquement passé en revue par un agent de l'ASFC. La détermination de l'origine, de la valeur et du classement tarifaire ne peut avoir lieu qu'au moment de la déclaration en détail sur un B3, type 20.

### Documents

17. Les exploitants d'entrepôt de stockage des douanes doivent conserver des documents exacts et complets. Les documents doivent comprendre, mais sans s'y limiter, des pièces comme les documents B3, les bons de commande, les factures, les documents de contrôle du fret A8A, etc. Les systèmes de conservation des documents doivent pouvoir suivre le déplacement de toutes les marchandises entrant dans l'entrepôt de stockage, y compris :

a) l'entrée dans l'entrepôt;

b) le déplacement dans l'entrepôt;

c) le transfert à et depuis d'autres entrepôts agréés;

d) toute activité admissible, y compris la manipulation, le déballage, l'emballage, la modification ou la combinaison avec d'autres marchandises dans l'entrepôt;

e) toutes les sorties d'entrepôt.





# AVIS DES DOUANES 620

## Transmission des données sur les entrepôts de stockage des douanes

1. Le présent avis s'adresse à toutes les parties visées par le Programme des entrepôts de stockage et sert à clarifier les procédures que doivent suivre les clients qui transmettent un formulaire B3, *Douanes Canada – Formule de codage*, type 10, à l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) par échange de données informatisé.

### Enveloppes

2. Tous les formulaires B3 pour les entrepôts de stockage, ainsi que la documentation SAED, doivent être soumis dans une enveloppe grise. Les renseignements suivants doivent apparaître sur l'enveloppe : « MDM SAED », nom d'entrepôt, numéro d'agrément de l'entrepôt de stockage et type, p. ex. « type 10 ».

3. Aucun type de formulaire de codage B3 et aucun document à l'appui ne doivent être timbrés de la mention « mainlevée », sauf si les marchandises sont enlevées de l'entrepôt pour consommation (utilisation) au Canada au moyen d'un B3, type 20. Le B3, type 10, est le document de contrôle en entrepôt. Toutes les zones des documents B3 doivent être remplies avec exactitude. Il faut particulièrement noter que la zone 44 doit contenir des renseignements complets sur l'agrément d'entrepôt, soit le code de bureau, l'endroit où l'entrepôt de stockage est situé, la lettre « W » et le numéro d'entrepôt de stockage attribué par ce bureau.

4. Le formulaire B3, type 10, sert à toutes les transactions en entrepôt. Le B3, type 13, sert aux transactions de réentreposage. Les deux types peuvent être fermés ou la quantité de marchandises peut être épuisée par un des types de B3 suivants :

- B3, type 20, pour toutes les marchandises sorties de l'entrepôt aux fins de consommation intérieure — peut utiliser une autorisation de remise, s'il y a lieu;
- B3, type 21, sortie d'entrepôt pour l'exportation;
- B3, type 21, sortie d'entrepôt pour des déficits approuvés, telles des marchandises endommagées;
- B3, type 21, pour un déficit approuvé, telles des marchandises expédiées en moins;
- B3, type 22, sortie d'entrepôt pour les provisions de bord;
- B3, type 22, sortie d'entrepôt pour le gouverneur général et les représentants accrédités;

- B3, type 30, transfert des marchandises dans un bureau de l'ASFC ou à un autre bureau de l'ASFC;
- B3, type 30, transfert de propriété dans un bureau de l'ASFC — les marchandises sont consignées à l'ordre et aux soins d'une banque;
- B3, type 30, transfert de propriété et des marchandises à un autre bureau de l'ASFC;
- B3, type 30, transfert des marchandises à un entrepôt d'attente.

5. Documents de contrôle du fret – voir le *Mémorandum D3-1-1, Règlement sur l'importation, le transport et l'exportation des marchandises*.

6. Formulaire B116 (rouge), *Douanes Canada – Document de déclaration en détail de boutique hors taxes*.

7. Le formulaire B3, sortie d'entrepôt, doit être revêtu d'un code à barres par l'importateur ou le courtier.

8. Le formulaire B3, sortie d'entrepôt, doit indiquer la quantité et la valeur des marchandises sorties d'entrepôt. Des marchandises peuvent être sorties d'entrepôt en quantités différentes et à des moments différents de ceux figurant sur le B3 original, type 10, transaction en entrepôt, ou sur le B3, type 13, transaction de réentreposage. Le formulaire B3, sortie d'entrepôt, doit mentionner les numéros de transaction antérieurs (c.-à-d. des B3, type 10 ou type 13, transaction en entrepôt, pour ces marchandises). Lorsqu'il n'est pas possible de lier la quantité de marchandises sorties d'entrepôt et la quantité sur un B3, type 10, ou un B3, type 13, transaction en entrepôt, les marchandises peuvent être considérées sorties d'entrepôt par la méthode du premier entré, premier sorti.

### Déficits approuvés

9. Le document nécessaire est le B3, type 21. Il faut inscrire sur les lignes de détail de la transaction toute la quantité figurant sur le B3, type 10 ou le B3, type 13, transaction en entrepôt, avec des documents à l'appui, par exemple un K11, *Certificat de marchandises endommagées*, ou une preuve de manquant appropriée. De plus amples renseignements sur les manquants peuvent être tirés du *Mémorandum D17-1-5, Importation de marchandises commerciales*.

### Quantité et unité de mesure

10. La quantité et l'unité de mesure sont obligatoires sur tous les documents de déclaration en détail d'entrepôt de



Ottawa, June 23, 2005

# CUSTOMS NOTICE 621

## Clarification of the Scope of Tariff Item 0303.79.00 With Regard to the Order Suspending the Application of Concessions on Imports of Certain Products Originating in the United States

1. This notice is to inform the public of the various species of frozen fish classified under tariff item 0303.79.00 in light of the recent introduction and application of the *Order Suspending the Application of Concessions on Imports of Certain Products Originating in the United States*, that came into effect on May 1, 2005.

2. Only whole, headless or gutted frozen fish, classified under tariff item 0303.79.00, originating in the United States, is subject to the fifteen percent *ad valorem* surtax imposed pursuant to subsection 13(1) of the *World Trade Organization Agreement Implementation Act*. For the complete list of goods affected under this action, please refer to Customs Notice N-613 at [www.cbsa.gc.ca/E/pub/cm/cn613/cn613-e.html](http://www.cbsa.gc.ca/E/pub/cm/cn613/cn613-e.html).

3. The surtax is not applicable on frozen fish livers and roes, classified under tariff item 0303.80.00 nor on frozen fish fillets and other fish meats classified under heading 03.04.

4. The Canadian *Customs Tariff* is organized in a hierarchical manner, and as such, must be read from the top to the bottom.

5. Therefore, the following fish families and species, **are not classified under tariff item 0303.79.00**:

(a) **Pacific salmon**: (*Oncorhynchus nerka*, *Oncorhynchus gorbusha*, *Oncorhynchus keta*, *Oncorhynchus tshawytscha*, *Oncorhynchus kisutch*, *Oncorhynchus masou* and *Oncorhynchus rhodurus*)

(b) **Other salmonaids** including but not limited to: trout (*Salmo trutta*, *Oncorhynchus mykiss*, *Oncorhynchus clarki*, *Oncorhynchus aguabonita*, *Oncorhynchus gilae*, *Oncorhynchus apache* and *Oncorhynchus chrysogaster*), Atlantic salmon (*Salmo salar*) and Danube salmon (*Hucho hucho*)

(c) **Flat fish of the families: (*Pleuronectidae*, *Bothidae*, *Cynoglossidae*, *Soleidae*, *Scophthalmidae* and *Citharidae*)**, including but not limited to Halibut (*Reinhardtius hippoglossoides*, *ippoglossus* *hippoglossus*, *Hippoglossus stenolepis*), Plaice (*Pleuronectes platessa*) and Sole (*Solea* spp.)

(d) **Tunas (of the genus *Thunnus*)**, skipjack or stripe-bellied bonito (*Euthynnus (Katsuwonus) pelamis*): including but not limited to: Albacore or longfinned tunas (*Thunnus alalunga*), Yellowfin tunas (*Thunnus albacares*), Skipjack or stripe-bellied bonito, Bigeye tunas (*Thunnus obesus*), Bluefin tunas (*Thunnus thynnus*), and Southern bluefin tunas (*Thunnus maccoyii*)

(e) **Herrings** (*Clupea harengus*, *Clupea pallasii*)

(f) **Cod** (*Gadus morhua*, *Gadus ogac*, *Gadus macrocephalus*)

(g) **Sardines** (*Sardina pilchardus*, *Sardinops* spp.) and sardinella (*Sardinella* spp.), brisling or sprats (*Sprattus sprattus*)

(h) **Haddock** (*Melanogrammus aeglefinus*)

(i) **Coalfish** (*Pollachius virens*)

(j) **Mackerel** (*Scomber scombrus*, *Scomber australasicus*, *Scomber japonicus*)

(k) **Dogfish** and other sharks

(l) **Eels** (*Anguilla* spp.)

(m) **Sea bass** (*Dicentrarchus labrax*, *Dicentrarchus punctatus*)

(n) **Hake** (*Merluccius* spp., *Urophycis* spp.)

6. Any whole, headless or gutted fish not included in the list above is classified under tariff item 0303.79.00, provided that the fish is fit for human consumption, and therefore is subject to the fifteen percent *ad valorem* surtax.

### Additional Information

7. The following web link to the Canadian *Customs Tariff* is provided for ease of reference:

[www.cbsa.gc.ca/general/publications/tariff2005/tablewithamendments-e.html](http://www.cbsa.gc.ca/general/publications/tariff2005/tablewithamendments-e.html)

Please see Chapter 3, entitled "Fish and Crustaceans, Molluscs and Other Aquatic Invertebrates" of the *Customs Tariff*.

## Contact

8. For general information on this tariff classification issue, please contact:

Ann Marie Broadbent  
Senior Program Officer  
Tariff Policy Division  
Trade Programs Directorate  
Canada Border Services Agency  
150 Isabella Street, 4th Floor  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: (613) 952-6741  
Facsimile: (613) 952-3971

Think Recycling!



Printed in Canada



Veillez consulter le chapitre 3, intitulé « Poissons et crustacés, mollusques et autres invertébrés aquatiques », du *Tarif des douanes*.

#### **Personne-ressource**

8. Pour obtenir des renseignements généraux en matière de classement tarifaire, veuillez communiquer avec :

Ann Marie Broadbent  
 Agente principale de programme  
 Division de la politique tarifaire  
 Direction des programmes commerciaux  
 Agence des services frontaliers du Canada  
 150, rue Isabella, 4<sup>e</sup> étage  
 Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : (613) 952-6741  
 Télécopieur : (613) 952-3971



# AVIS DES DOUANES 621

## Clarification de la portée du numéro tarifaire 0303.79.00 relativement au Décret suspendant l'application de concessions sur l'importation de certaines marchandises originaires des États-Unis

1. Le présent avis informe le public des diverses espèces de poisson congelé assignées au numéro tarifaire 0303.79.00 à la suite de l'introduction et de l'application récentes du Décret suspendant l'application de concessions sur l'importation de certaines marchandises originaires des États-Unis entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2005.

2. Seuls les poissons congelés entiers, étetés ou évidés, assignés au numéro tarifaire 0303.79.00, originaires des États-Unis, sont assujettis à la surtaxe sur la valeur de quinze pour cent imposée en vertu du paragraphe 13(1) de la Loi de mise en œuvre de l'Accord sur l'Organisation mondiale du commerce. Veuillez consulter l'Avis des douanes N-613 pour obtenir la liste complète des marchandises touchées par cette mesure à [www.asfc.gc.ca/F/pub/cm/cn613/cn613-f.html](http://www.asfc.gc.ca/F/pub/cm/cn613/cn613-f.html).

3. La surtaxe ne s'applique ni aux foies, aux ceufs et aux laitances de poissons congelés, assignés au numéro tarifaire 0303.80.00, ni aux filets de poisson et autres chairs de poissons congelés assignés à la position tarifaire 03.04. 4. Le Tarif des douanes canadien se présente selon une disposition hiérarchique et doit donc être lu de haut en bas. 5. Par conséquent, les familles et espèces de poissons suivantes ne sont pas assignées au numéro tarifaire 0303.79.00 :

- a) **Saumons du Pacifique** : (*Oncorhynchus nerka*, *Oncorhynchus gorbuscha*, *Oncorhynchus keta*, *Oncorhynchus tshawytscha*, *Oncorhynchus kisutch*, *Oncorhynchus masou* et *Oncorhynchus rhodurus*).
- b) **Autres salmonidés** : incluant mais ne se limitant pas aux truites (*Salmo trutta*, *Oncorhynchus mykiss*, *Oncorhynchus clarki*, *Oncorhynchus aguabonita*, *Oncorhynchus gilae*, *Oncorhynchus apache* et *Oncorhynchus chrysogaster*), aux saumons de l'Atlantique (*Salmo salar*) et aux saumons du Danube (*Hucho hucho*).
- c) **Poissons plats des familles suivantes** (*pleuronectidés*, *boitidés*, *cynoglossidés*, *soleidés*,

*scophthalmidés* et *citharidés*) : incluant mais ne se limitant pas aux flétans (*Reinhardtius hippoglossoides*, *hippoglossus hippoglossus*, *stenolepis*), aux plies ou carrelets (*Pleuronectes platessa*) et aux soles (*Solea spp.*).

d) **Thons** (du genre *Thunnus*), listés ou bonités à ventre rayé (*Euthynnus (Katsuwonus) pelamis*) : incluant mais ne se limitant pas aux thons blancs ou germers (*Thunnus alalunga*), aux thons à nageoires jaunes (*Thunnus albacares*), aux listas ou bonités à ventre rayé, aux thons obèses (*Thunnus obesus*), aux thons rouges (*Thunnus thynnus*) et aux thons rouges du Sud (*Thunnus maccoyii*).

e) **Harengs** (*Clupea harengus*, *Clupea pallasii*)

f) **Morues** (*Gadus morhua*, *Gadus ogac*, *Gadus macrocephalus*)

g) **Sardines** (*Sardina pilchardus*, *Sardinops spp.*, sardinelles (*Sardinella spp.*), sprats ou esprots (*Sprattus sprattus*)

h) **Églefins** (*Melanogrammus aeglefinus*)

i) **Lieus noirs** (*Pollachius virens*)

j) **Maquereaux** (*Scomber scombrus*, *Scomber australasicus*, *Scomber japonicus*)

k) **Squales**

l) **Anguilles** (*Anguilla spp.*)

m) **Bars** (*Dicentrarchus labrax*, *Dicentrarchus punctatus*)

n) **Merlus** (*Merluccius spp.*, *Urophycis spp.*)

6. Tout poisson entier, étété ou évidé qui n'est pas inclus dans la liste ci-dessus est assigné au numéro tarifaire 0303.79.00, en autant qu'il est propre à la consommation humaine, et est donc assujetti à la surtaxe sur la valeur de quinze pour cent.

### Renseignements additionnels

7. Le lien Web ci-dessous permet de consulter facilement le Tarif des douanes du Canada :

[www.asfc.gc.ca/genera/publications/tariff2005/table/withamendments-f.html](http://www.asfc.gc.ca/genera/publications/tariff2005/table/withamendments-f.html)



Ottawa, July 14, 2005

# CUSTOMS NOTICE 622

## Garlic, Fresh or Frozen, From the People's Republic of China and Vietnam

1. This is to advise that a review of normal values was concluded on June 24, 2005, respecting garlic, fresh or frozen, originating in or exported from the People's Republic of China (China) and Vietnam.
2. The review was conducted as part of the Canada Border Services Agency's (CBSA) enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's (Tribunal) order of March 20, 2002, which re-affirmed the finding of March 21, 1997, respecting imports of fresh garlic originating in or exported from China, imported into Canada from July 1 to December 31, inclusive, of each calendar year. The review also included imports subject to the Tribunal's finding of May 21, 2001, concerning fresh or frozen garlic originating in or exported from China and Vietnam not included in the first finding.
3. The subject goods are normally imported into Canada under the Harmonized System classification numbers 0703.20.00.00 and 0710.80.90.90.
4. At the time of the initiation of the review, exporters were advised that the normal values for future shipments of garlic would be determined in a manner specified by the Minister. In agricultural products, the selling prices and costs of production can vary substantially from season to season depending on growing conditions. In order to determine a representative normal value for future shipments of garlic, domestic sales and costing information for two crop years was requested from exporters.
5. The exporters who were contacted by the CBSA did not provide the information requested in the CBSA's Request for Information. The CBSA received unsolicited submissions from two garlic producers located in China. The information provided by these firms was not considered to be representative of either the Chinese or Vietnamese garlic industries.
6. As a result, the normal value that was in effect at the time of the initiation of the reinvestigation will remain in effect. The normal value is \$2.50/kg.

7. Importers are reminded that it is their responsibility to calculate and declare their anti-dumping liability. If importers are using the services of a customs broker to clear importations, the brokerage firm should be advised that the goods are subject to anti-dumping action and be provided with sufficient information necessary to clear the shipments.

8. The *Customs Act* applies, with any modifications that the circumstances require, with respect to the accounting and payment of anti-dumping duty. As such, failure to pay duties within the prescribed time will result in the application of the interest provisions of the Act.

9. Should the importer disagree with the determination made on any importation of goods, a request for re-determination may be filed with the Director General, Anti-dumping and Countervailing Directorate, Ottawa, Ontario K1A 0L8. Such a request must be received within 90 days from the making of the determination, in the form and manner outlined in Memorandum D14-1-3, *Procedures for Making a Request for a Re-determination of Goods Under the Special Import Measures Act*. In the case of goods exported from a NAFTA country, the NAFTA government or the producer, manufacturer, or exporter of the goods, may also file an appeal in accordance with the procedures outlined in Memorandum D14-1-3. Memorandum D14-1-3 is available on the CBSA Web site at [www.cbsa.gc.ca/E/pub/CM/D14-1-3/README.html](http://www.cbsa.gc.ca/E/pub/CM/D14-1-3/README.html).

10. Any questions concerning the above should be directed to:

Canada Border Services Agency  
Anti-dumping and Countervailing Directorate  
100 Metcalfe Street, 11th floor  
Ottawa ON K1A 0L8

Officer's name and contact information:

Tara Ryan (613) 954-7187  
Facsimile (613) 948-4844  
Email: [Tara.Ryan@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:Tara.Ryan@cbsa-asfc.gc.ca)  
Web site: [www.cbsa.gc.ca/sima](http://www.cbsa.gc.ca/sima)





Ottawa, le 14 juillet 2005

# AVIS DES DOUANES 622

## Ail, frais ou congelé, de la République populaire de Chine et du Vietnam

1. Le présent avis a pour but de vous informer qu'un examen des valeurs normales a pris fin le 24 juin 2005 concernant l'ail, frais ou congelé, originaire ou exporté de la République populaire de Chine et du Vietnam.

2. L'examen s'inscrit dans le cadre de l'application par l'Agence des services frontaliers du Canada de l'ordonnance du Tribunal canadien du commerce extérieur rendue le 20 mars 2002, qui a prorogé les conclusions

rendues le 21 mars 1997, concernant l'importation d'ail frais originaire ou exporté de Chine, importé au Canada du 1<sup>er</sup> juillet au 31 décembre inclusivement de chaque année civile. L'examen comprend également l'importation de la marchandise en cause assujettie aux conclusions du Tribunal rendues le 21 mai 2001 concernant l'ail, frais ou congelé, originaire ou exporté de Chine et du Vietnam qui n'était pas inclus dans les conclusions initiales.

3. Les marchandises en cause sont normalement importées au Canada sous les numéros tarifaires du Système harmonisé 0703.20.00.00 et 0710.80.90.90.

4. Au début de l'examen, les exportateurs ont été avisés que dans l'avenir, la valeur normale d'une cargaison d'ail sera établie selon les modalités fixées par le ministre. En ce qui concerne les produits agricoles, les prix de vente et les coûts peuvent varier considérablement de saison en saison et selon les conditions de culture. Afin de déterminer la valeur normale que représente une cargaison d'ail, nous avons demandé aux exportateurs de nous fournir des renseignements sur les ventes locales et les coûts associés pour deux ans de récolte.

5. Les demandes de renseignements que l'ASFC a fait parvenir aux exportateurs sont restées sans réponse. L'ASFC a reçu des propositions non sollicitées de la part de deux producteurs d'ail en Chine. Les renseignements fournis par ces deux producteurs n'ont pas été jugés représenter ni l'industrie chinoise ni l'industrie vietnamienne.

6. Comme conséquence, la valeur normale qui était en vigueur au début de l'examen continuera à s'appliquer. La valeur normale est de 2,50 \$ le kg.



7. Nous rappelons aux importateurs qu'il leur incombe de calculer et de déclarer leurs droits antidumping exigibles. Si les importateurs ont recours aux services d'un courtier en douanes pour dédouaner les marchandises, ils doivent aviser ce dernier que les marchandises sont assujetties à des mesures antidumping et lui fournir les renseignements nécessaires au dédouanement des marchandises visées.

8. La Loi sur les douanes s'applique, avec toute modification que les circonstances imposent, en ce qui a trait à la déclaration en détail et au paiement des droits antidumping. De ce fait, le défaut de payer les droits dans les délais prescrits entraînera l'application des dispositions de la Loi sur les intérêts prévus.

9. Si les importateurs contestent la décision de l'ASFC à l'égard des importations de marchandises, ils peuvent présenter une demande de révision au Directeur général, Direction des droits antidumping et compensateurs, Ottawa (Ontario) K1A 0L8. Ces demandes doivent être présentées selon les modalités et la forme réglementaire énoncées dans le mémorandum D14-1-3. Procédures pour présenter une demande de révision (un appel) relativement à des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation, et doivent être reçues dans les 90 jours suivant la date de la décision. Pour ce qui est de l'exportation des marchandises d'un pays de l'ALENA, le gouvernement ALENA ou le producteur, le fabricant ou l'exportateur des marchandises, pourraient également interjeter appel selon les procédures décrites dans le mémorandum D14-1-3. Ce dernier est disponible sur le site web de l'ASFC à l'adresse suivante : [www.asfc.gc.ca/F/pub/cm/D14-1-3/](http://www.asfc.gc.ca/F/pub/cm/D14-1-3/).

10. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Agence des services frontaliers du Canada  
 Direction des droits antidumping et compensateurs  
 100, rue Metcalfe, 11<sup>e</sup> étage  
 Ottawa ON K1A 0L8

Les coordonnées de l'agent :

Michel Desmarais (613) 954-7188  
 Télécopieur : (613) 948-4844  
 Courriel : [Michel.D.Desmarais@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:Michel.D.Desmarais@cbsa-asfc.gc.ca)  
 Site Web : [www.cbsa.gc.ca/sima](http://www.cbsa.gc.ca/sima)



Ottawa, July 14, 2005

# CUSTOMS NOTICE 623

## Order Amending the Schedule to the Customs Tariff (Special Provisions for the Purposes of the United States Tariff (UST))

1. This notice is to advise interested parties of recent additions to Annex 300-B, Appendix 6 "Special Provisions" of the North American Free Trade Agreement (NAFTA). The additions are rules of origin applicable to certain textile products which are made from yarns of combed camel hair or cashmere, filament yarns of viscose rayon, acid-dyeable acrylic tow, tri-lobal rayon staple fibres, certain flat yarns of nylon and dry-spun acrylic fibres, that are not available from domestic producers in commercial quantities.

2. A Ministerial Order has been established pursuant to subsection 45(13) of the *Customs Tariff* to implement these rules effective July 1, 2005. The Appendix contains the *Order Amending the Schedule to the Customs Tariff (Special Provisions for the Purposes of the United States Tariff (UST))*.

3. The rules set out in the Order only apply to such goods traded between Canada and the United States.

4. Where a claim for UST is made for goods listed in paragraph 1, importers must ensure that the conditions of the applicable rule of origin, direct shipment and proof of origin are met.

5. Further information concerning these rules can be found on the International Trade Canada (ITCan) web site at: [www.dfait-maeci.gc.ca/nafta-alena/tech-rect-en.asp](http://www.dfait-maeci.gc.ca/nafta-alena/tech-rect-en.asp).

6. If you have any questions about this notice, contact the following:

Penny Rae-Keyes, Senior Policy Advisor  
Origin and Valuation Division  
Trade Programs Directorate  
Admissibility Branch  
Canada Border Services Agency  
150 Isabella Street, 11th Floor  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: (613) 957-4351

Facsimile: (613) 954-5500

Email: [Penny.Rae-Keyes@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:Penny.Rae-Keyes@cbsa-asfc.gc.ca)

## APPENDIX

### ORDER AMENDING THE SCHEDULE TO THE CUSTOMS TARIFF (SPECIAL PROVISIONS FOR THE PURPOSES OF THE UNITED STATES TARIFF (UST))

#### Condition

1. In the territory of Canada and the United States, goods set out in column 1 of the schedule to this Order are entitled to the United States Tariff if they undergo the change in tariff classification set out in column 2 of that schedule.

#### Amendment

2. (1) The expression “Supplementary Note.” set out in Section XI of the schedule to the *Customs Tariff*<sup>1</sup> is replaced by the expression “Supplementary Notes.”

(2) Section XI of the schedule to the *Customs Tariff* is amended by adding the following after supplementary note 1:

2. For the purposes of giving effect to Appendix 6 of Annex 300-B of Chapter Three of the North American Free Trade Agreement, goods of the tariff items contained in subheadings 5112.11 and 5112.19, heading 54.08, subheadings 5509.31 and 5601.10, heading 56.06 and subheading 5801.35 are entitled to the United States Tariff subject to the conditions set out in the *Order Amending the Schedule to the Customs Tariff (Special Provisions for the Purposes of the United States Tariff (UST))*.

#### Coming Into Force

3. This Order comes into force on July 1, 2005.

---

<sup>1</sup> S.C. 1997, c. 36



SCHEDULE  
(Section I)

SPECIAL PROVISIONS FOR THE PURPOSES OF THE UNITED STATES TARIFF (UST)

<b>Column 1</b> <b>Goods under:</b>	<b>Column 2</b> <b>Changes in Tariff Classification</b>
Subheading 5112.11	A change to woven fabrics, other than tapestry fabrics or upholstery fabrics of a weight not exceeding 140 g/m <sup>2</sup> , of combed fine animal hair of subheading 5112.11 from yarn of combed camel hair or combed cashmere of subheading 5108.20 or any other heading, except from headings 51.06 through 51.07, any other good of heading 51.08 or headings 51.09 through 51.11, 51.13, 52.05 through 52.06, 54.01 through 54.04 or 55.09 through 55.10.
Subheading 5112.19	A change to woven fabrics, other than tapestry fabrics or upholstery fabrics, of combed fine animal hair of subheading 5112.19 from yarn of combed camel hair or combed cashmere of subheading 5108.20 or any other heading, except from headings 51.06 through 51.07, any other good of heading 51.08 or headings 51.09 through 51.11, 51.13, 52.05 through 52.06, 54.01 through 54.04 or 55.09 through 55.10.
Heading 54.08	A change to heading 54.08 from filament yarns of viscose rayon of heading 54.03 or any other chapter, except from headings 51.06 through 51.10, 52.05 through 52.06 or 55.09 through 55.10.
Subheading 5509.31	A change to subheading 5509.31 from acid-dyeable acrylic tow of subheading 5501.30 or any other chapter, except from headings 52.01 through 52.03 or 54.01 through 54.05.
Subheading 5601.10	A change to sanitary towels or tampons of subheading 5601.10 from trilobal rayon staple fibre (38 mm, 3.3 decitex) of subheading 5504.10 or any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11 or Chapters 54 through 55.
Heading 56.06	A change to heading 56.06 from flat yarns <sup>1</sup> of subheading 5402.41 or any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11 or Chapters 54 through 55.
Subheading 5801.35	A change to woven-warp pile fabric, cut, of subheading 5801.35, with pile of dry-spun acrylic staple fibres of subheading 5503.30, which fabric has been dyed in the piece to a single uniform color, from any other chapter, except from headings 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54, headings 55.01 through 55.02, subheadings 5503.10 through 5503.20 or 5503.40 through 5503.90 or headings 55.04 through 55.15.

<sup>1</sup> "Flat yarns" means 7 denier/5 filament, 10 denier/7 filament, or 12 denier/5 filament, all of nylon 66, untextured (flat) semi-dull yarns, multi filament, untwisted or with a twist not exceeding 50 turns per meter, of subheading 5402.41.



DISPOSITIONS PARTICULIÈRES POUR L'APPLICATION DU TARIF DES ÉTATS-UNIS (TÉU)

Colonne 1	Colonne 2	Marchandises	Changement de classement tarifaire
-----------	-----------	--------------	------------------------------------

Sous-position 5112.11	Un changement aux tissus, autres que les tissus de tapisserie ou les tissus d'ameublement d'un poids n'excédant pas 140 g/m <sup>2</sup> , de poils fins peignés de la sous-position 5112.11 de fils de poil de chameau peigné ou de cachemire peigné de la sous-position 5108.20 ou de toute autre position, sauf des positions 51.06 à 51.07, de tout autre produit de la position 51.08 ou des positions 51.09 à 51.11, 51.13, 52.05 à 52.06, 54.01 à 54.04 ou 55.09 à 55.10.
-----------------------	--

Sous-position 5112.19	Un changement aux tissus, autres que les tissus de tapisserie ou les tissus d'ameublement, de poils fins peignés de la sous-position 5112.19 de fils de poil de chameau peigné ou de cachemire peigné de la sous-position 5108.20 ou de toute autre position, sauf des positions 51.06 à 51.07, de tout autre produit de la position 51.08 ou des positions 51.09 à 51.11, 51.13, 52.05 à 52.06, 54.01 à 54.04 ou 55.09 à 55.10.
-----------------------	--

Position 54.08	Un changement à la position 54.08 des fils de filaments de rayonne viscosse de la position 54.03 ou de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.10, 52.05 à 52.06 ou 55.09 à 55.10.
----------------	---

Sous-position 5509.31	Un changement à la sous-position 5509.31 de filasse de fils acryliques teignables avec colorant acide de la sous-position 5501.30 ou de tout autre chapitre, sauf des positions 52.01 à 52.03 ou 54.01 à 54.05.
-----------------------	---

Sous-position 5601.10	Un changement aux serviettes ou tampons hygiéniques de la sous-position 5601.10 de fibres discontinues de rayonne de contour trilobé (38 mm, 3,3 décitex) de la sous-position 5504.10 ou de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11 ou des chapitres 54 à 55.
-----------------------	--

Position 56.06	Un changement à la position 56.06 de fils plats <sup>1</sup> de la sous-position 5402.41 ou de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11 ou des chapitres 54 à 55.
----------------	---

Sous-position 5801.35	Un changement aux velours et peluches tissés par la chaîne, coupés, de la sous-position 5801.35, avec fibres discontinues d'acryliques filées à sec de la sous-position 5503.30, le tissu ayant été teint en pièces d'une seule couleur uniforme, de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 à 53.08 ou 53.10 à 53.11, du chapitre 54, des positions 55.01 à 55.02, des sous-positions 5503.10 à 5503.20 ou 5503.40 à 5503.90 ou des positions 55.04 à 55.15.
-----------------------	---

<sup>1</sup> Sont des fils plats les fils non texturés (plats), semi-mats, multiples, sans torsion ou avec torsion n'excédant pas 50 tours le mètre, le 7 deniers/5 filaments, de 10 deniers/7 filaments ou de 12 deniers/5 filaments, tous de nylon 66, de la sous-position 5402.41.



ARRÊTÉ MODIFIANT L'ANNEXE DU TARIF DES DOUANES (DISPOSITIONS PARTICULIÈRES  
POUR L'APPLICATION DU TARIF DES ÉTATS-UNIS (TÉU))

Condition

1. La marchandise indiquée dans la colonne 1 de l'annexe bénéficie du Tarif des États-Unis à la condition qu'elle subisse un changement de classement tarifaire prévu dans la colonne 2 sur le territoire du Canada ou des États-Unis.

Modification

2. (1) Dans la section XI de l'annexe du *Tarif des douanes*, « Note supplémentaire. » est remplacé par « Notes supplémentaires ».

(2) Les notes supplémentaires de la section XI de l'annexe de la même loi sont modifiées par adjonction, après la note supplémentaire 1, de ce qui suit :

2. Pour l'application de l'appendice 6 de l'annexe 300-B du chapitre 3 de l'Accord de libre-échange nord-américain, les marchandises visées aux sous-positions 5112.11 et 5112.19, la position 54.08, aux sous-positions 5509.31 et 5601.10, à la position 56.06 et à la sous-position 5801.35 bénéficient du Tarif des États-Unis sous réserve de la condition visée dans l'Arrêté modifiant le *Tarif des douanes* (dispositions particulières pour l'application du Tarif des États-Unis (TÉU)).

Entrée en vigueur

3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2005.





Ottawa, le 14 juillet 2005

# AVIS DES DOUANES 623

## Arrêté modifiant l'annexe du Tarif des douanes (Dispositions particulières pour l'application du Tarif des États-Unis (TEU))

1. Cet avis vise à informer les parties intéressées des additions récentes à l'annexe 300-B, L'affectation spéciale de l'Appendice 6 de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA). Les additions sont des règlements d'origine qui peuvent s'adresser à certains textiles fabriqués de fils de poils de chameau peigné ou de cachemire peigné, de fils de filaments de rayonne viscosa, de filasse de fils acryliques teignables avec colorant acide, de fibres discontinues de rayonne de contour tri-lobalé, quelques fils plats de fibres de nylon et des fibres discontinues d'acrylique filées à sec, qui ne sont pas disponibles chez les producteurs locaux en grande quantité pour des fins commerciales.

2. Une ordonnance ministérielle a été émise visé par le paragraphe 45(13) du *Tarif des douanes* de mettre en œuvre ces règlements pour l'entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2005. L'annexe renferme l'*Arrêté modifiant l'annexe du Tarif des douanes (dispositions particulières pour l'application du Tarif des États-Unis (TEU))*.

3. Les règlements établis dans l'ordonnance concernent seulement les marchandises qui font l'objet d'échanges commerciaux entre le Canada et les États-Unis.

4. Les importateurs doivent s'assurer que lorsqu'une réclamation faite à la TEU pour des marchandises qui sont sur la liste visée à l'article 1, les conditions du règlement d'origine au sujet de l'expédition directe et le règlement de la preuve d'origine soient respectées.
5. Pour de plus amples informations au sujet de ces règlements, veuillez consulter notre site Web à Commerce international Canada (CIC) : [www.dfaif-maect.gc.ca/nafta-alena/tech-rect-fr.asp](http://www.dfaif-maect.gc.ca/nafta-alena/tech-rect-fr.asp)
6. Si vous avez des questions à propos de cet avis, veuillez communiquer avec la personne suivante :

Penny Rae-Keyes  
Conseillère principale des programmes  
Division de l'origine et de l'établissement de la valeur  
Direction des programmes commerciaux  
Direction générale de l'admissibilité  
Agence des services frontaliers du Canada  
150, rue Isabella, 11<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : (613) 957-4351  
Facsimile : (613) 954-5500  
Courriel : [Penny.Rae-Keyes@obsa-asfc.gc.ca](mailto:Penny.Rae-Keyes@obsa-asfc.gc.ca)



Ottawa, August 11, 2005

# CUSTOMS NOTICE 624

## Bicycles and Bicycle Frames From Chinese Taipei and the People's Republic of China

1. This notice is to advise that a re-investigation pursuant to the *Special Import Measures Act* (SIMA) has been initiated on July 18, 2005.

2. The re-investigation is part of the Canada Border Services Agency's (CBSA) enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's (Tribunal) finding of December 11, 1992. On December 9, 2002, the Tribunal continued its order concerning bicycles, assembled or unassembled, with wheel diameters of 16 inches (40.64 cm) and greater, originating in or exported from Chinese Taipei and the People's Republic of China, with an amendment to exclude bicycles with an FOB Chinese Taipei or People's Republic of China selling price exceeding CAN\$225 and bicycles with foldable frames and stems. The Tribunal also continued its order concerning bicycle frames, originating in or exported from the aforementioned countries, with an amendment to exclude bicycle frames with an FOB Chinese Taipei or People's Republic of China selling price exceeding CAN\$50.

3. The subject goods are normally imported into Canada under one of the following ten-digit Harmonized System classification numbers:

8712.00.00.12	8712.00.00.50
8712.00.00.20	8712.00.00.90
8712.00.00.30	8714.91.90.00
8712.00.00.40	

4. It is anticipated that this re-investigation will be concluded on or before January 18, 2006.

5. Notice of the completion of this re-investigation will be published in a customs notice.

6. Importers are cautioned that the cost of production information on which the normal values of the 2004-2005 models were based will be verified during the current review. If any of the information provided by the exporters

was found to be inaccurate, the normal values will be re-established and the entries reappraised in light of the new information. This may result in additional dumping duties being assessed against the importer.

7. Importers are advised that if an exporter fails to provide a complete and accurate submission by August 23, 2005, the finalized 2005 normal values will be based on the best information available. This may result in retroactive assessments of additional dumping duties against the importer as high as 64% of the export price for all imports of subject bicycles and frames purchased from that exporter since September 1, 2004. The exporters have been made aware of the need to provide complete and accurate information to the CBSA during this re-investigation.

8. Finally, importers are advised that they must respond to the questionnaire sent at the initiation of the re-investigation by the due date of August 8, 2005. If they fail to provide a complete and accurate submission, the finalized export prices for 2005 models will be based on the best information available. This may result in retroactive assessments of additional dumping duties by reducing the export prices by 21.2% for all imports of subject bicycles and frames purchased since September 1, 2004.

9. Any questions concerning the above should be directed to:

Canada Border Services Agency  
Anti-dumping and Countervailing Directorate  
SIMA Registry and Disclosure Unit  
100 Metcalfe Street, 11th floor  
Ottawa, ON K1A 0L8

Officers' names and contact information:

J. Rose (613) 954-7407  
email: john.rose2@cbsa-asfc.gc.ca

B. Hynes (613) 954-1641  
email: blair.hynes@cbsa-asfc.gc.ca

Facsimile: (613) 948-4844  
General email: cbadcd@cbsa-asfc.gc.ca

Think Recycling!



Printed in Canada



normales seront établies de nouveau et les déclarations seront réévaluées par rapport aux nouveaux renseignements. Ceci pourrait avoir pour effet la cotisation de droits antidumping supplémentaires pour l'importateur.

7. Nous signalons aux importateurs que si un exportateur ne fournit pas un exposé complet et exact d'ici le 23 août 2005, les valeurs normales définitives 2005 seront fondées sur les meilleurs renseignements disponibles. En pareil cas, l'importateur pourrait se voir imposer des cotisations rétroactives de droits antidumping à un taux pouvant aller jusqu'à 64 % du prix à l'exportation, et ce, pour toutes les bicyclettes et les cadres de cet exportateur dédouanés depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2004. Les exportateurs ont été informés de la nécessité de fournir des renseignements complets et exacts à l'ASFC au cours de ce réexamen.

8. Finalement, les importateurs ont été avisés qu'ils devaient répondre, d'ici le 8 août 2005, au questionnaire expédié au début du réexamen et que, dans l'éventualité qu'un exposé complet et exact n'était pas fourni, les prix à l'exportation définitifs pour les modèles 2005 seront fondés sur les meilleurs renseignements disponibles. En pareil cas, l'importateur pourrait se voir imposer des cotisations rétroactives de droits antidumping par la réduction du prix à l'exportation de 21,2 %, et ce, pour toutes les bicyclettes et les cadres dédouanés depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2004.

9. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Agence des services frontaliers du Canada  
Direction des droits antidumping et compensateurs  
Centre de dépôt et de communication de documents  
de la LMSI  
100, rue Metcalfe, 11<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L8

Nom et numéro de téléphone de la personne-ressource :

R. Lyons  
courriel : roger.lyons@cbsa-asfc.gc.ca  
(613) 954-7342

Télécopieur : (613) 948-4844  
Courriel général : cbadcd@cbsa-asfc.gc.ca



## Bicyclettes et cadres de bicyclettes du Taipei chinois et de la République populaire de Chine

1. La présente a pour but de vous informer qu'un réexamen en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation (LMSI) a été ouvert le 18 juillet 2005.

2. Le réexamen fait partie de l'application par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) de la décision rendue par le Tribunal canadien du commerce extérieur (Tribunal) le 11 décembre 1992. Le 9 décembre 2002, le Tribunal prorogea son ordonnance concernant les bicyclettes, assemblées ou démontées, avec des roues d'un diamètre de 16 pouces (40,64 cm) et plus, originaires ou exportées du Taipei chinois et de la République populaire de Chine, avec une modification afin d'exclure les bicyclettes dont le prix de vente FAB Taipei chinois ou République populaire de Chine est supérieur à 225 \$CAN et les bicyclettes avec cadre et potence pliables. Le Tribunal a également prorogé son ordonnance concernant les cadres de bicyclettes, originaires ou exportés des pays susmentionnés, avec une modification afin d'exclure les cadres de bicyclettes dont le prix de vente FAB Taipei chinois ou République populaire de Chine est supérieur à 50 \$CAN.

3. Les marchandises en cause sont normalement importées au Canada et classées sous l'un des numéros de classement à dix chiffres suivants du Système harmonisé :

8712.00.00.12	8712.00.00.50
8712.00.00.20	8712.00.00.90
8712.00.00.30	8714.91.90.00
8712.00.00.40	

4. Il est prévu de conclure ce réexamen au plus tard le 18 janvier 2006.

5. L'avis de clôture de ce réexamen sera publié dans un avis des douanes.

6. Les importateurs sont priés de noter que les renseignements concernant les coûts de production sur lesquels les valeurs normales des modèles 2004-2005 ont été fondées seront examinés durent cet examen. Si les renseignements fournis n'étaient pas exacts, les valeurs





Ottawa, August 11, 2005

# CUSTOMS NOTICE 625

## Certain Flat Hot-Rolled Carbon and Alloy Steel Sheet and Strip

1. This notice advises that the Canada Border and Services Agency (CBSA) has concluded a re-investigation of normal values, export prices and amounts of subsidy on June 29, 2005, pursuant to the *Special Import Measures Act*, in respect of certain flat hot-rolled carbon and alloy steel sheet and strip (hot-rolled steel sheet) originating in or exported from Brazil, Bulgaria, the People's Republic of China (China), Chinese Taipei, Ukraine, Serbia and Montenegro (formerly the Federal Republic of Yugoslavia), the former Yugoslav Republic of Macedonia, South Africa, and India (dumping) and certain flat hot-rolled carbon and alloy steel sheet and strip originating in or exported from India (subsidizing).

2. The re-investigation is part of the CBSA's enforcement of the finding made by the Canadian International Trade Tribunal (Tribunal) on August 17, 2001.

3. The goods subject to the Tribunal's finding are described in the attached Appendix and are properly classified under the listed ten-digit Harmonized System classification numbers.

4. Case arguments were submitted by two exporters: Highveld Steel and Vanadium Corporation, South Africa; and Companhia Siderúrgica de Tubarão (CST), Brazil. One Canadian producer, Algoma Steel (Algoma), also filed case arguments. Reply briefs were submitted by CST and Algoma. Comments and arguments from these submissions were fully considered by the CBSA as part of these re-investigation proceedings.

5. For exporters which provided a complete response to the CBSA's questionnaire, normal values for future shipments have been determined based on the most recent period for which exporter data were available, as of the Closing of the Record date, June 1, 2005. Specific normal values have been provided for the following cooperative exporters:

**Brazil** – Companhia Siderúrgica de Tubarão

**India** – Essar Steel Ltd. (Gujarat)  
– Jindal Vijayanagar Steel Ltd.

**South Africa** – Highveld Steel and Vanadium Corp.  
– Mittal Steel South Africa Ltd. (formerly Ispat Iscor Ltd.)

6. Two exporters from India, Essar Steel Ltd. (Gujarat) and Jindal Vijayanagar Steel Ltd., together with the government of India, also provided sufficient information to enable the determination of new amounts of subsidy.

7. If the exporters mentioned above ship subject goods to Canada, for which a specific normal value has not been determined, the normal value will be the export price of the goods advanced by 77%.

8. Where a producer or exporter becomes aware that there have been changes to domestic prices, market conditions or costs associated with production and sales, the CBSA should be advised in order that normal values can be reviewed, and updated if required, to reflect current conditions. Regarding changes to subsidies, pertinent information should be provided to the CBSA by governments and producers (or exporters), in order that amounts of subsidy may be reviewed and revised accordingly. Where changes have occurred and the CBSA has not been advised in a timely manner, the extent of these changes could warrant retroactive assessments of anti-dumping and/or countervailing duty.

9. With respect to China, information available to the CBSA at the start of the re-investigation indicated that there was reason to believe that section 20 conditions exist in the primary steel industry<sup>1</sup> (steel industry) in China including the hot-rolled steel sheet product segment covered by this inquiry. Section 20 of the *Special Import Measures Act* is applicable to China where, in the opinion of the President of the CBSA, domestic prices are substantially determined by the government and there is sufficient reason to believe that they are not substantially the same as they would be if they were determined in a competitive market.

10. Accordingly, a section 20 inquiry was initiated and the CBSA requested the government of China, steel producers/exporters in that country, and other interested parties, to supply information and evidence on the matter before March 23, 2005. During this same period, the CBSA continued to research and review publicly available information sources.

<sup>1</sup> For purposes of this inquiry, the primary steel industry covers primary steel products - created when the steel is initially cast and formed. In general terms, long and flat-rolled products are the two main categories of primary steel products.

11. No information or evidence was provided in response to the CBSA's Section 20 Information Requests. On March 22, 2005, and May 16, 2005, Chinese government representatives made verbal representations opposing the CBSA's decision to initiate a section 20 inquiry but provided no written information or evidence.

12. The CBSA has now completed its section 20 inquiry and, based on available information, is satisfied that Section 20 conditions continue to exist in the Chinese primary steel industry, including the hot-rolled steel sheet product segment. Additional details on this decision, including supporting information, are available from the CBSA's administrative record.

13. For Chinese producers that provided sufficient information in response to the CBSA's Request for Information, normal values have been determined on the basis of domestic selling prices and costs reflecting like goods in a surrogate-country, namely India. Chinese producers that received surrogate country normal values pursuant to section 20 of the *Special Import Measures Act* include:

Baoshan Iron and Steel Co., Ltd.,  
Angang Group AnSteel Co., Ltd., and  
Wuhan Steel Processing Co., Ltd.

14. For all other Chinese exporters who did not provide sufficient information, or where such information is not available at the time of importation of the goods, normal values will be determined by advancing the export price of the goods by 77% in accordance with the ministerial specification.

15. No other exporters provided information to the CBSA. Accordingly, normal values for all other exporters will continue to be based on the export price of the goods advanced by 77% in accordance with the ministerial specification. Similarly, for all other exporters in India who did not provide information to the CBSA, the amount of subsidy will be determined by ministerial specification, based on the highest amount of subsidy found during the original investigation.

16. The normal values and amounts of subsidy will be effective for subject goods released from the CBSA on or after June 29, 2005. Normal values and amounts of subsidy currently in place will expire on that date.

17. Importers are cautioned that new normal values and amounts of subsidy may be higher than those currently in effect and that this could result in additional assessments of anti-dumping and/or countervailing duty.

18. Importers are reminded that it is their responsibility to calculate and declare their anti-dumping and countervailing duty liability. If importers are using the services of a customs broker to clear importations, the brokerage firm should be advised that the goods are subject to anti-dumping/countervailing action and be provided with sufficient information necessary to clear the shipments. In order to determine their liability for anti-dumping/countervailing duty, importers should contact their suppliers who can provide information on normal values and amounts of subsidy. Under limited circumstances, the CBSA may make this information available to importers. Please refer to Memorandum D14-1-2, *Disclosure of Normal Value and Export Price*, for more information.

19. The *Customs Act* applies, with any modifications that the circumstances require, with respect to the accounting and payment of anti-dumping and countervailing duties. As such, failure to pay duties within the prescribed time will result in the application of the interest provisions of the Act.

20. Should the importer disagree with the determination made on any importation of goods, a request for re-determination may be filed with the Director General, Anti-dumping and Countervailing Directorate, Ottawa, ON K1A 0L8. Such a request must be received within 90 days from the making of the determination, in the form and manner outlined in Memorandum D14-1-3, *Procedures for Making a Request for a Re-determination (an Appeal) of Goods Under the Special Import Measures Act*.

21. Any questions concerning the above should be directed to:

Canada Border Services Agency  
Anti-dumping and Countervailing Directorate  
SIMA Registry and Disclosure Unit  
100 Metcalfe St., 11th floor  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: (613) 948-4605  
Facsimile: (613) 948-4844

Officers:

Barbara Chouinard (613) 954-7399  
Dan St-Arnaud (613) 954-7373  
Andrew Manera (613) 946-2052

**APPENDIX 1****Hot-Rolled Sheet**

**Subject Countries:** Brazil, Bulgaria, the People's Republic of China, Chinese Taipei, Ukraine, Serbia and Montenegro (formerly the Federal Republic of Yugoslavia), the former Yugoslav Republic of Macedonia, South Africa and India

**Product Definition**

For the purpose of this re-investigation, subject goods are:

flat hot-rolled carbon and alloy steel sheet and strip, including secondary or non-prime material, in various widths from ¾" (19 mm) and wider, and

(a) for product in coil form, in thicknesses from 0.054" to 0.625" (1.37 mm to 15.875 mm) inclusive,

(b) for product that is cut-to-length, in thicknesses from 0.054" up to but not including 0.187" (1.37 mm up to but not including 4.75 mm),

excluding flat-rolled stainless steel sheet and strip and flat hot-rolled, cut-to-length alloy steel products containing no less than 11.5% manganese, in thicknesses from 3 mm to 4.75 mm.



## APPENDIX 2

The subject goods are normally imported into Canada under the following Harmonized System classification numbers:

7208.25.10.10,	7208.25.10.20,	7208.25.10.30,	7208.25.10.40,
7208.25.90.10,	7208.25.90.20,	7208.25.90.30,	7208.25.90.40,
7208.26.10.10,	7208.26.10.20,	7208.26.10.30,	7208.26.10.40,
7208.26.90.10,	7208.26.90.20,	7208.26.90.30,	7208.26.90.40,
7208.27.10.10,	7208.27.10.20,	7208.27.10.30,	7208.27.10.40,
7208.27.90.10,	7208.27.90.20,	7208.27.90.30,	7208.27.90.40,
7208.36.00.10,	7208.36.00.20,	7208.36.00.30,	7208.36.00.40,
7208.37.10.10,	7208.37.10.20,	7208.37.10.30,	7208.37.10.40,
7208.37.90.10,	7208.37.90.20,	7208.37.90.30,	7208.37.90.40,
7208.38.10.10,	7208.38.10.20,	7208.38.10.30,	7208.38.10.40,
7208.38.90.10,	7208.38.90.20,	7208.38.90.30,	7208.38.90.40,
7208.39.00.10,	7208.39.00.20,	7208.39.00.30,	7208.39.00.40,
7208.53.00.10,	7208.53.00.20,	7208.53.00.30,	7208.53.00.40,
7208.54.00.10,	7208.54.00.20,	7208.54.00.30,	7208.54.00.40,
7208.90.00.00,	7211.13.00.00,	7211.14.00.90,	7211.19.10.00,
7211.19.90.10,	7211.19.90.90,	7211.90.10.00,	7211.90.90.90,
7225.20.00.91,	7225.20.00.92,	7225.30.10.00,	7225.30.90.00,
7225.40.10.10,	7225.40.10.20,	7225.40.10.30,	7225.40.10.40,
7225.40.20.10,	7225.40.20.20,	7225.40.20.30,	7225.40.20.40,
7225.40.90.11,	7225.40.90.19,	7225.40.90.21,	7225.40.90.91,
7225.40.90.92,	7225.40.90.93,	7225.40.90.94,	7225.99.00.90,
7226.20.00.91,	7226.20.00.92,	7226.91.10.00,	7226.91.90.20,
7226.91.90.30,	7226.91.90.40,	7226.91.90.90,	7226.99.90.00,



Les marchandises en cause sont normalement importées au Canada et classées sous les numéros suivants du Système harmonisé :

7208.25.10.10.	7208.25.10.20.	7208.25.10.30.	7208.25.10.40.
7208.25.90.10.	7208.25.90.20.	7208.25.90.30.	7208.25.90.40.
7208.26.10.10.	7208.26.10.20.	7208.26.10.30.	7208.26.10.40.
7208.26.90.10.	7208.26.90.20.	7208.26.90.30.	7208.26.90.40.
7208.27.10.10.	7208.27.10.20.	7208.27.10.30.	7208.27.10.40.
7208.27.90.10.	7208.27.90.20.	7208.27.90.30.	7208.27.90.40.
7208.36.00.10.	7208.36.00.20.	7208.36.00.30.	7208.36.00.40.
7208.37.10.10.	7208.37.10.20.	7208.37.10.30.	7208.37.10.40.
7208.37.90.10.	7208.37.90.20.	7208.37.90.30.	7208.37.90.40.
7208.38.10.10.	7208.38.10.20.	7208.38.10.30.	7208.38.10.40.
7208.38.90.10.	7208.38.90.20.	7208.38.90.30.	7208.38.90.40.
7208.39.00.10.	7208.39.00.20.	7208.39.00.30.	7208.39.00.40.
7208.53.00.10.	7208.53.00.20.	7208.53.00.30.	7208.53.00.40.
7208.54.00.10.	7208.54.00.20.	7208.54.00.30.	7208.54.00.40.
7208.90.00.00.	7211.13.00.00.	7211.14.00.90.	7211.19.10.00.
7211.19.90.10.	7211.19.90.90.	7211.90.10.00.	7211.90.90.90.
7225.20.00.91.	7225.20.00.92.	7225.30.10.00.	7225.30.90.00.
7225.40.10.10.	7225.40.10.20.	7225.40.10.30.	7225.40.10.40.
7225.40.20.10.	7225.40.20.20.	7225.40.20.30.	7225.40.20.40.
7225.40.90.11.	7225.40.90.19.	7225.40.90.21.	7225.40.90.91.
7225.40.90.92.	7225.40.90.93.	7225.40.90.94.	7225.99.00.90.
7226.20.00.91.	7226.20.00.92.	7226.91.10.00.	7226.91.90.20.
7226.91.90.30.	7226.91.90.40.	7226.91.90.90.	7226.99.90.00.



Tôles laminées à chaud

Pays en cause : Brésil, Bulgarie, République populaire de Chine, Taipei chinois, Ukraine, Serbie et Monténégro (auparavant la République fédérale de Yougoslavie), ancienne République de Macédoine, Afrique du Sud et Inde

Définition du produit

Aux fins du présent réexamen, les marchandises en cause sont définies comme suit :

Feuillards et tôles plats en acier au carbone et en acier allié, laminés à chaud, y compris des matériaux de récupération ou de qualité inférieure, de largeurs variées, égales ou supérieure à  $\frac{3}{4}$  po (19 mm), et

a) pour les produits en forme de bobines, d'une épaisseur de 0,054 po à 0,625 po (1,37 mm à 15,875 mm) inclusivement,

b) pour les produits coupés à longueur, d'une épaisseur égale ou supérieure à 0,054 po mais inférieure à 0,187 po (dimension minimale de 1,37 mm, mais de moins de 4,75 mm),

excluant les feuillards et les tôles plats en acier inoxydable laminés à chaud et les produits plats coupés à longueur en acier allié, laminés à chaud, ne contenant pas moins de 11,5 % de manganèse, d'une épaisseur variant de 3 mm à 4,75 mm.

21. Toute question concernant ce qui précède doit être envoyée à :

Agence des services frontaliers du Canada  
Direction des droits antidumping et compensateurs  
Centre de dépôt de la communication des documents  
de la LMSI  
100, rue Metcalfe, 1<sup>er</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0L8

Téléphone : (613) 948-4605  
Télécopieur : (613) 948-4844  
Agents :

Dan St-Arnaud (613) 954-7373  
Robert Veilleux (613) 954-1666

10. Par conséquent, une enquête aux termes de l'article 20 a été ouverte et l'ASFC a demandé au gouvernement de la Chine, aux producteurs/exportateurs d'acier dans ce pays et à d'autres intéressés de fournir des renseignements et des éléments de preuve en la matière avant le 23 mars 2005. Pendant cette période, l'ASFC a continué de chercher et d'examiner des sources de renseignements accessibles au public.

11. Aucun renseignement ou aucun élément de preuve n'a été fourni en réponse à la demande de renseignements de l'ASFC aux termes de l'article 20. Le 22 mars 2005 et le 16 mai 2005, des représentants du gouvernement de la Chine ont formulé des observations oralement, dans lesquelles ils s'opposaient à la décision de l'ASFC d'ouvrir une enquête aux termes de l'article 20, mais ils n'ont pas fourni de renseignements ou d'éléments de preuve par écrit.

12. L'ASFC a terminé son enquête aux termes de l'article 20 et, selon les renseignements disponibles, elle est convaincue que les conditions dont fait état l'article 20 continuent d'exister dans l'industrie de l'acier primaire en Chine, y compris le segment des tôles laminées à chaud. Des détails supplémentaires sur la décision, y compris des renseignements à l'appui, figurent dans le dossier administratif de l'ASFC.

13. Dans le cas des producteurs en Chine qui ont fourni suffisamment de renseignements en réponse à la demande de renseignements de l'ASFC, des valeurs normales ont été établies en se fondant sur les prix de vente et les coûts intérieurs correspondant à des marchandises similaires dans un pays de remplacement, soit l'Inde. Les producteurs en Chine ci-dessous ont reçu des valeurs normales pour le pays de remplacement, conformément à l'article 20 de la Loi sur les mesures spéciales d'importation :

Baoshan Iron and Steel Co., Ltd.,  
Angang Group AnSteel Co., Ltd., and  
Wuhan Steel Processing Co., Ltd.

14. Quant aux exportateurs en Chine qui n'ont pas fourni suffisamment de renseignements ou lorsque des renseignements ne sont pas disponibles au moment de l'importation des marchandises, les valeurs normales seront établies par une majoration de 77 % du prix à l'exportation des marchandises, en application de la prescription ministérielle.

15. Aucun autre exportateur n'a fourni des renseignements à l'ASFC. Donc, les valeurs normales applicables à tous les autres exportateurs continueront d'être fondées sur le prix à l'exportation des marchandises, majoré de 77 %, en application de la prescription ministérielle. Dans le même ordre d'idées, le montant de subvention pour tous les autres exportateurs en Inde qui n'ont pas fourni de renseignements à l'ASFC sera établi par prescription ministérielle, en

fonction du plus haut montant de subvention constaté pendant l'enquête originale.

16. Les valeurs normales et les montants de subvention s'appliqueront aux marchandises en cause dont la mainlevée a été accordée par l'ASFC le 29 juin 2005 ou après cette date. Les valeurs normales et les montants de subvention actuellement en vigueur expireront ce jour-là.

17. Il est signalé aux importateurs que les nouvelles valeurs normales et les nouveaux montants de subvention pourraient être supérieurs à ceux actuellement en vigueur et qu'il pourrait en résulter une imposition supplémentaire de droits antidumping et/ou compensateurs.

18. Il est rappelé aux importateurs qu'il leur appartient de calculer et de déclarer les droits antidumping et compensateurs dont ils sont redevables. Si des importateurs ont recours aux services d'un courtier en douane pour dédouaner des importations, la firme de courtage doit être avisée que les marchandises sont assujetties à une mesure antidumping/compensatrice et il faut leur fournir les renseignements nécessaires au dédouanement des expéditions. Pour déterminer les droits antidumping/compensateurs dont ils sont redevables, les importateurs doivent communiquer avec leurs fournisseurs qui peuvent leur fournir des renseignements sur les valeurs normales et les montants de subvention. L'ASFC peut, dans certaines circonstances, mettre ces renseignements à la disposition des importateurs. Prière de se rapporter au Mémoireandum D14-1-2, *Divulgaration aux importateurs de la valeur normale et du prix à l'exportation*, pour plus de renseignements.

19. La Loi sur les douanes s'applique, avec les modifications appelées par les circonstances, à la déclaration et au paiement des droits antidumping et compensateurs. C'est pourquoi tout défaut de payer les droits dans le délai réglementaire entraînera l'application des dispositions de la loi relatives aux intérêts.

20. Si l'importateur n'est pas d'accord avec la détermination faite à l'égard d'une importation de marchandises, une demande de révision peut être présentée au directeur général, Direction des droits antidumping et compensateurs. Ottawa, Ontario, K1A 0L8. Une telle demande doit être reçue dans les 90 jours de la date où la détermination a été faite, selon les modalités décrites dans le Mémoireandum D14-1-3, *Procédures pour présenter une demande de révision (un appel) relativement à des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*.





# AVIS DES DOUANES 625

Ottawa, le 11 août 2005

## Certains feuilards et tôles plats en acier au carbone et en acier allié, laminés à chaud

- Bésil** – Companhia Siderurgica de Tubarao  
**Inde** – Essar Steel Ltd. (Gujarat)  
– Jindal Vijayanagar Steel Ltd.  
**Afrique du Sud** – Highveld Steel and Vanadium Corp.  
– Mittal Steel South Africa Ltd.  
(anciennement Ispat Iscor Ltd.)

6. Deux exportateurs en Inde, Essar Steel Ltd. (Gujarat) et Jindal Vijayanagar Steel Ltd., de concert avec le gouvernement de l'Inde ont fourni suffisamment de renseignements pour permettre l'établissement de nouveaux montants de subvention.

7. Si les exportateurs mentionnés ci-dessus expédient des marchandises en cours vers le Canada pour lesquelles une valeur normale spécifique n'a pas été établie, la valeur normale sera le prix à l'exportation des marchandises, majoré de 77 %.

8. Lorsqu'un producteur ou un exportateur se rend compte qu'il y a eu des changements dans les prix intérieurs, dans les conditions du marché ou dans les coûts liés à la production et aux ventes, l'ASFC doit en être avisée afin que les valeurs normales puissent être examinées et au besoin, mises à jour, de manière à tenir compte de la situation actuelle. Pour ce qui est des changements dans les subventions, des renseignements pertinents doivent être fournis à l'ASFC par les gouvernements et les producteurs (ou exportateurs), afin que les montants de subvention puissent être examinés et révisés en conséquence. Lorsqu'il se produit des changements dont l'ASFC n'a pas été avisée en temps opportun, l'étendue de ces changements pourrait justifier l'imposition rétroactive de droits antidumping et/ou compensatoires.

9. Quant à la Chine, les renseignements dont disposait l'ASFC au début du réexamen donnaient à penser qu'il y avait une raison de croire que les conditions dont fait état l'article 20 existent dans l'industrie de l'acier primaire (industrie de l'acier) en Chine, y compris le segment des tôles laminées à chaud tombant sous le coup du présent réexamen. L'article 20 de la Loi sur les mesures spéciales d'importation s'applique à la Chine lorsque, de l'avis du président de l'ASFC, les prix intérieurs sont fixés en majeure partie par le gouvernement, de sorte qu'il y a lieu de croire que ceux-ci seraient différents dans un marché où joue la concurrence.

1. Le présent avis vise à vous informer que l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a conclu un réexamen des valeurs normales, des prix à l'exportation et des montants de subvention, le 29 juin 2005, conformément à la Loi sur les mesures spéciales d'importation, relativement à certains feuilards et tôles plats en acier au carbone et en acier allié, laminés à chaud (tôles laminées à chaud), originaires ou exportés du Brésil, de la Bulgarie, de la République populaire de Chine (Chine), du Taipei chinois, de l'Ukraine, de la Serbie et du Monténégro (auparavant la République fédérale de Yougoslavie), de l'ancienne République de Macédoine, de l'Afrique du Sud et de l'Inde (dumping) et certains feuilards et tôles plats en acier au carbone et en acier allié, laminés à chaud, originaires ou exportés de l'Inde (subventionnement).
2. Le réexamen s'inscrit dans la mise en œuvre, par l'ASFC, de la conclusion du Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal), en date du 17 août 2001.
3. Les marchandises en cause visées par la conclusion du Tribunal sont décrites dans l'annexe ci-jointe et sont dûment classées sous les numéros à dix chiffres indiqués du Système harmonisé.
4. Les exposés de cas ont été présentés par deux exportateurs : Highveld Steel et Vanadium Corporation, Afrique du Sud ainsi que Companhia Siderurgica de Tubarao (CST), Brésil. Un producteur canadien, Algoma Steel (Algoma), a aussi déposé une requête pour un exposé de cas. Les mémoires de réponses ont été présentés par CST et Algoma. Les commentaires et les discussions de ces présentations ont été pris en considération par l'ASFC en tant que partie des procédures de réexamen.
5. Pour les exportateurs qui ont fourni une réponse complète au questionnaire de l'ASFC, les valeurs normales pour les expéditions futures leur ont été attribuées sur la base de la période la plus récente pendant laquelle les données de l'exportateur étaient disponibles, en ce qui a trait à la fermeture de la date d'enregistrement, le 1<sup>er</sup> juin 2005. Des valeurs normales spécifiques ont été fournies pour les exportateurs suivants :



Ottawa, September 21, 2005

# CUSTOMS NOTICE 626

## Control of Ketamine Under the *Controlled Drugs and Substances Act*

1. The purpose of this notice is to announce that Health Canada has recently made a determination that ketamine is a controlled substance under Schedule 1 of the *Controlled Drugs and Substances Act* and the *Narcotic Control Regulations*.

2. Ketamine is a non-barbiturate anaesthetic approved for both humans and animals. Since at least 1995, it has been listed in Schedule F of the *Food and Drugs Regulations*. Ketamine has become popular as a party or club drug due to its dissociative effects; it creates the sensation of an out-of-body experience. Ketamine is also used as a date-rape drug.

3. Effective immediately, all offences and penalties associated with Schedule 1 of the *Controlled Drugs and Substances Act* are applicable to ketamine. These offences include possession, trafficking, possession for the purpose of trafficking, importation, exportation, possession for the purpose of exportation and production.

4. Effective August 31, 2005, all importers, manufacturers, distributors and health care professionals must comply with the requirements of the *Narcotic Control Regulations* and the *Controlled Drugs and Substances Act*.

5. Canada Border Services Agency officers must treat ketamine as a controlled substance under existing procedures in D19-9-2, *Regulations of Narcotics and Controlled and Restricted Drugs (Narcotic Control Act, Food and Drugs Act)* and Customs Notice N-572, *Collection of Permits for Health Canada*.

6. Any questions concerning this notice should be directed to:

Health, Safety and Security Unit  
Partnerships Division  
Border and Compliance Programs Directorate  
Admissibility Branch  
Canada Border Services Agency  
14th Floor  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: (613) 946-0240  
Facsimile: (613) 946-1520

Think Recycling!



Printed in Canada



Ottawa, le 21 septembre 2005

# AVIS DES DOUANES 626

## Contrôle de la kétamine en vertu de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances

1. Cet avis vise à annoncer que Santé Canada a récemment rendu une décision selon laquelle la kétamine est désormais une substance contrôlée en vertu de l'annexe I de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances et du Règlement sur les stupéfiants.

2. La kétamine est un anesthésique non barbiturique approuvé pour usage chez l'humain et les animaux. Elle fait partie de l'annexe F du Règlement sur les aliments et drogues depuis au moins 1995. La kétamine est devenue populaire comme drogue « de fête ou de boîte de nuit » en raison de ses effets dissociatifs; elle crée l'illusion d'une « expérience extra-corporelle ». La kétamine est aussi utilisée comme « drogue du viol ».

3. À compter d'aujourd'hui, toutes les infractions et les sanctions associées à l'annexe I de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances s'appliquent à la kétamine. Ces infractions incluent possession, trafic, possession en vue d'un trafic, importation, exportation, possession en vue d'exportation et de production.

4. À compter du 31 août 2005, tous les importateurs, les fabricants, les distributeurs et les professionnels de la santé devront se conformer aux exigences du Règlement sur les stupéfiants et à la Loi réglementant certaines drogues et autres substances.

5. Les agents de l'Agence des services frontaliers du Canada doivent traiter la kétamine comme une substance contrôlée selon les procédures existantes du Memorandum D19-9-2, Règlements sur les stupéfiants, les drogues contrôlées et les drogues d'usage restreint (Loi sur les stupéfiants, Loi sur les aliments et drogues) et l'Avis des douanes N-572, Collecte de permis pour le compte de Santé Canada.
6. Si vous avez des questions sur le présent avis, communiquez avec :

Unité de santé, de sécurité et de sûreté  
Division des partenariats  
Direction des programmes de l'observation et de la frontière  
Direction générale de l'admissibilité  
14<sup>e</sup> étage  
191, avenue Laurier Ouest  
Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : (613) 946-0240  
Télécopieur : (613) 946-1520



Imprimé au Canada





Ottawa, October 25, 2005

# CUSTOMS NOTICE 627

## Certain Hot-Rolled Steel Plate

1. This notice is to advise that on September 7, 2005, the Canada Border Services Agency (CBSA) initiated two re-investigations of normal values and export prices in respect of certain hot-rolled carbon steel plate and high-strength low-alloy plate under the *Special Import Measures Act* (SIMA).

2. The two re-investigations relate to:

(a) Certain hot-rolled carbon steel plate and high-strength low-alloy plate originating in or exported from the People's Republic of China (China), the Republic of South Africa and the Russian Federation, subject to the Canadian International Trade Tribunal's (Tribunal) finding of material injury issued on October 27, 1997, and continued on January 10, 2003 (**Plate III**); and

(b) Certain hot-rolled carbon steel plate and high-strength low-alloy plate originating in or exported from Bulgaria, the Czech Republic and Romania, subject to the Tribunal's finding of material injury issued on January 9, 2004 (**Plate V**).

3. The goods subject to the Tribunal's findings are described in the attached appendices and are properly classified under the listed ten-digit Harmonized System classification numbers.

4. Pursuant to SIMA, China is defined as a "prescribed" country. As such, normal values for subject goods from China may be determined under section 20 in situations where, in the opinion of the President of the CBSA, domestic prices are substantially determined by the government of that country and there is sufficient reason to believe that they are not substantially the same as they would be if they were determined in a competitive market.

5. The CBSA recently completed a section 20 inquiry with respect to the Chinese primary steel industry<sup>1</sup>, which includes the hot-rolled steel plate product segment. Based on the available information, the CBSA was satisfied that section 20 conditions continue to exist in that industry. The inquiry was part of a re-investigation in respect of certain flat hot-rolled carbon and alloy steel sheet and strip (hot-rolled steel sheet) that was concluded on June 29, 2005.

For that purpose, the Government of China, steel producers/exporters in that country and other interested parties were requested to supply information and evidence on the matter. During this same period, the CBSA continued to research and review publicly available information sources. No information or evidence was provided in response to the CBSA's section 20 information requests. Additional details on this decision, including supporting information, are available from the CBSA's administrative record.

6. On the basis of the evidence gathered during the hot-rolled steel sheet re-investigation and on the conclusions reached at that time, the CBSA initiated another section 20 inquiry on the Chinese primary steel industry for the purposes of this re-investigation. Supporting information is available on the administrative record for the purposes of this review. Interested parties that wish to comment on the application of section 20 of SIMA are requested to provide facts and supporting information to the CBSA by October 3, 2005. In addition, section 20 information requests will be provided to the Government of China as well as exporters/producers in China.

7. For exporters that cooperate with the CBSA in this re-investigation, the normal values established will be effective for the subject goods released from the CBSA on or after February 3, 2006, or the date of the ruling letter to the exporter, whichever occurs first. Normal values currently in place will expire on that date. An exporter will be considered cooperative if a complete response to the CBSA's Request for Information is submitted on time and the exporter permits verification of the data.

8. Where an exporter either does not provide sufficient information to determine normal values or does not permit verification of information submitted, normal values will be determined in accordance with a ministerial specification, which is currently calculated by advancing the export price of the goods as follows:

(a) 80.2% for China, the Republic of South Africa and the Russian Federation

(b) 74.6% for Bulgaria, the Czech Republic and Romania

<sup>1</sup> For the purposes of this inquiry, the primary steel industry covers primary steel products created when the steel is initially cast and formed. In general terms, long and flat-rolled products are the two main categories of primary steel products.

9. Importers are cautioned that new normal values, when issued, may be higher than those currently in effect and that this could result in additional assessments of anti-dumping duty. Furthermore, importers are cautioned that unless an exporter cooperates in this re-investigation and receives normal values at its conclusion, normal values for subsequent shipments of subject goods will be established by advancing the export price in the manner described above.

10. In addition, in cases where changes occur in domestic prices, market conditions and/or costs associated with production and sales of the subject goods, the concerned parties are responsible for informing the CBSA of such changes in writing and in a timely manner. If the concerned parties do not or did not properly notify the CBSA of substantial changes, or if they do not provide the information required to make any necessary adjustments to values, retroactive assessments of anti-dumping duty may be warranted. In addition, the normal values determined on the basis of the re-investigation will be applied to any entries of subject goods under appeal that have yet to be re-determined at the time of the conclusion of this re-investigation.

11. Notice of the completion of this re-investigation will be published in a Customs Notice. Any questions concerning the above should be directed to:

Canada Border Services Agency  
Trade Programs Directorate  
SIMA Registry and Disclosure Unit  
100 Metcalfe Street, 11th Floor  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: (613) 948-4605

Facsimile: (613) 948-4844

Denis Chénier

Telephone: (613) 954-7394

Email: [Denis.Chenier@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:Denis.Chenier@cbsa-asfc.gc.ca)

or

Bob Becker

Telephone: (613) 954-7246

Email: [Bob.Becker@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:Bob.Becker@cbsa-asfc.gc.ca)

Web site: [www.cbsa.gc.ca/sima](http://www.cbsa.gc.ca/sima)

## APPENDIX 1

**Plate III Product Definition****(People's Republic of China, the Republic of South Africa and the Russian Federation)**

Subject goods are:

"Hot-rolled carbon steel plate and high-strength low-alloy plate not further manufactured than hot-rolled, heat-treated or not, in cut lengths, in widths from 24 inches (+/- 610 mm) to 152 inches (+/- 3,860 mm) inclusive, and thicknesses from 0.187 inches (+/- 4.75 mm) to 4 inches (+/- 101.6 mm) inclusive, originating in or exported from the People's Republic of China, the Republic of South Africa and the Russian Federation, but excluding plate for use in the manufacture of pipe and tube (also known as skelp); plate in coil form; plate having a rolled, raised figure at regular intervals on the surface (also known as floor plate); and plate produced to American Society for Testing and Materials (ASTM) specifications A515 and A516M/A516, grade 70, in thicknesses greater than 3.125 inches (+/- 79.3 mm)."

ASTM standards, such as A6/A6M and A20/A20M, recognize permissible variations for dimensions.

It should be noted that the metric equivalent dimensions in the definition of the subject goods are rounded numbers as indicated by the "+/-" symbols.

The subject goods are normally imported into Canada under the following Harmonized System classification numbers:

7208.51.91.10	7208.51.99.10	7208.52.90.10
7208.51.91.91	7208.51.99.91	7208.52.90.91
7208.51.91.92	7208.51.99.92	7208.52.90.92
7208.51.91.93	7208.51.99.93	7208.52.90.93
7208.51.91.94	7208.51.99.94	7208.52.90.94
7208.51.91.95	7208.51.99.95	7208.52.90.95



## APPENDIX 2

**Plate V Product Definition**  
**(Bulgaria, Czech Republic and Romania)**

Subject goods are:

“Hot-rolled carbon steel plate and high-strength low-alloy steel plate not further manufactured than hot-rolled, heat-treated or not, in cut lengths in widths from 24 inches (+/- 610 mm) to 152 inches (+/- 3.860 mm) inclusive and in thicknesses from 0.187 inches (+/- 4.75 mm) to 4 inches (+/- 101.6 mm) inclusive, originating in or exported from Bulgaria, the Czech Republic and Romania, excluding plate produced to American Society for Testing and Materials (ASTM) specifications A515 and A516M/A516 grade 70 in thicknesses greater than 3.125 inches (+/- 79.3 mm), universal mill plate, plate for use in the manufacture of pipe and plate having a rolled, raised figure at regular intervals on the surface (also known as floor plate).”

ASTM standards, such as A6/A6M and A20/A20M, recognize permissible variations for dimensions.

It should be noted that the metric equivalent dimensions in the definition of the subject goods are rounded numbers as indicated by the “+/-” symbols.

The subject goods are normally imported into Canada under the following Harmonized System classification numbers:

7208.51.91.10	7208.51.99.10	7208.52.90.10
7208.51.91.91	7208.51.99.91	7208.52.90.91
7208.51.91.92	7208.51.99.92	7208.52.90.92
7208.51.91.93	7208.51.99.93	7208.52.90.93
7208.51.91.94	7208.51.99.94	7208.52.90.94
7208.51.91.95	7208.51.99.95	7208.52.90.95

Définition de produit « Tôles V »  
(Bulgarie, République tchèque et Roumanie)

Les marchandises en cause sont définies comme suit :

« Tôles d'acier au carbone et tôles d'acier allié résistant à faible teneur, laminées à chaud, n'ayant subi aucun autre complément d'ouvrage à chaud, traitées thermiquement ou non, coupées à longueur, d'une largeur variant de 24 pouces (+/- 610 mm) à 152 pouces (+/-3 860 mm) inclusivement, et d'une épaisseur variant de 0,187 pouce (+/-4,75 mm) à 4 pouces (+/- 101,6 mm) inclusivement, originaires ou exportées de la Bulgarie, de la République tchèque et de la Roumanie, à l'exclusion des tôles fabriquées selon les spécifications A515 et A516M/A516, nuance 70, de l'American Society for Testing and Materials (ASTM), d'une épaisseur supérieure à 3,125 pouces (+/- 79,3 mm), des larges-plats, des tôles devant servir à la fabrication de tuyaux et des tôles dont la surface présente par intervalle un motif laminé en relief (aussi appelées « tôles de plancher »). »

Les normes de l'ASTM, par exemple A6/A6M et A20/A20M, reconnaissent les écarts admissibles dans les dimensions.

Il est à noter que les dimensions métriques équivalentes dans la définition des marchandises en cause sont des chiffres arrondis comme l'indiquent les symboles « +/- ».

Les marchandises en cause sont normalement importées au Canada sous les numéros de classement du Système harmonisé suivants :

7208.51.91.10	7208.51.99.10	7208.52.90.10
7208.51.91.91	7208.51.99.91	7208.52.90.91
7208.51.91.92	7208.51.99.92	7208.52.90.92
7208.51.91.93	7208.51.99.93	7208.52.90.93
7208.51.91.94	7208.51.99.94	7208.52.90.94
7208.51.91.95	7208.51.99.95	7208.52.90.95



**Définition de produit « Tôles III »**  
**(République populaire de Chine, République du Sud et Fédération de Russie)**

Les marchandises en cause sont définies comme suit :

« Tôles d'acier au carbone ou tôles d'acier allié résistant à faible teneur, laminées à chaud, n'ayant subi aucun autre complètement d'ouvrason que le laminage à chaud, traitées thermiquement ou non, coupées à longueur, d'une largeur variant de 24 pouces (+/- 610 mm) à 152 pouces (+/- 3 860 mm) inclusivement, et d'une épaisseur variant de 0,187 pouce (+/- 4,75 mm) à 4 pouces (+/- 101,6 mm) inclusivement, originaires ou exportées de la République populaire de Chine, de la République d'Afrique du Sud et de la Fédération de Russie, à l'exclusion des tôles devant servir à la fabrication de tuyaux ou de tubes (aussi appelées « Feuillards »), des tôles en bobines, des tôles dont la surface présente par intervalle un motif laminé en relief (aussi appelées « tôles de plancher »), des tôles fabriquées selon les spécifications A515 et A516M/A516 de l'American Society for Testing and Materials (ASTM), nuance 70, d'une épaisseur supérieure à 3,125 pouces (+/- 79,3 mm). »

Les normes de l'ASTM, par exemple A6/A6M et A20/A20M, reconnaissent les écarts admissibles dans les dimensions.

Il est à noter que les dimensions métriques équivalentes dans la définition des marchandises en cause sont des chiffres arrondis comme l'indiquent les symboles « +/- ».

Les marchandises en cause sont normalement importées au Canada sous les numéros de classement du Système harmonisé suivants :

7208.51.91.10	7208.51.99.10	7208.52.90.10
7208.51.91.91	7208.51.99.91	7208.52.90.91
7208.51.91.92	7208.51.99.92	7208.52.90.92
7208.51.91.93	7208.51.99.93	7208.52.90.93
7208.51.91.94	7208.51.99.94	7208.52.90.94
7208.51.91.95	7208.51.99.95	7208.52.90.95



renseignements requis pour apporter les rectifications nécessaires aux valeurs ne sont pas fournis, des cotisations rétroactives de droits antidumping peuvent être justifiées. En outre, les valeurs normales déterminées en fonction de la nouvelle enquête s'appliqueront à toute importation des marchandises en cause qui font l'objet d'un appel et dont les valeurs devront être déterminées à nouveau lors de la conclusion de cette enquête.

11. Les conclusions de cette nouvelle enquête seront annoncées dans un avis des douanes. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Agence des services frontaliers du Canada  
 Direction des programmes commerciaux  
 Centre de dépôt de la communication des documents  
 de la LMSI  
 100, rue Metcalfe, 11<sup>e</sup> étage  
 Ottawa ON K1A 0L8  
 Téléphone : (613) 948-4605  
 Télécopieur : (613) 948-4844  
 Denis Chénier  
 Téléphone : (613) 954-7394  
 Courriel : Denis.Chenier@cbsa-asfc.gc.ca  
 Site Web : [www.asfc.gc.ca/lmsi](http://www.asfc.gc.ca/lmsi)

8. Si un exportateur ne fournit pas suffisamment de renseignements destinés à déterminer les valeurs normales ou ne permet pas qu'on vérifie les renseignements présentés, les valeurs normales seront établies conformément à une prescription ministérielle, couramment déterminées en majorant le prix à l'exportation des marchandises de 80,2 % en ce qui a trait à la Chine, à la République d'Afrique du Sud et à la Fédération de Russie, ou par 74,6 % en ce qui en trait à la Bulgarie, à la République tchèque et à la Roumanie.

9. Les importateurs sont priés de noter que les nouvelles valeurs normales, au moment de leur mise en vigueur, peuvent être supérieures aux valeurs actuellement en vigueur, et que cela peut entraîner l'imposition de droits antidumping supplémentaires. De plus, les importateurs sont prévenus qu'à moins qu'un exportateur collabore au cours de cette nouvelle enquête et reçoive des valeurs normales à sa conclusion, les valeurs normales des prochains envois de marchandises en cause seront déterminées en majorant le prix à l'exportation selon la méthode décrite ci-dessus.

10. En outre, lorsque les prix nationaux, la situation du marché ou les coûts associés à la production et aux ventes des marchandises en cause sont modifiés, il incombe aux parties intéressées d'en aviser l'ASFC par écrit en temps utile. Si des changements importants se produisent et que l'ASFC n'en est pas avisée comme il se doit ou si les



Ottawa, le 25 octobre 2005

# AVIS DES DOUANES 627

## Certaines tôles d'acier laminées à chaud

1. Le présent avis a pour but de vous informer que le 7 septembre 2005, l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a ouvert deux nouvelles enquêtes des valeurs normales et des prix à l'exportation concernant certaines tôles d'acier au carbone et tôles d'acier résistant à faible teneur, laminées à chaud, conformément à la Loi sur les mesures spéciales d'importation (LMSI).
2. Les deux nouvelles enquêtes ont trait à :

- a) certaines tôles d'acier au carbone et tôles d'acier allié résistant à faible teneur, laminées à chaud, originaires ou exportées de la République populaire de Chine (Chine), de la République d'Afrique du Sud et de la Fédération de Russie, faisant l'objet des conclusions de préjudices importants rendues par le Tribunal canadien du commerce extérieur (Tribunal) le 27 octobre 1997 et prorogées le 10 janvier 2003 (Tôles III); et

- b) certaines tôles d'acier au carbone et tôles d'acier allié résistant à faible teneur, laminées à chaud, originaires ou exportées de la Bulgarie, de la République tchèque et de la Roumanie, faisant l'objet des conclusions de préjudices importants rendues par le Tribunal le 9 janvier 2004 (Tôles V).

3. Les marchandises en cause visées par les conclusions du Tribunal sont décrites en annexes et correctement classées selon la liste des numéros de classement à dix chiffres du Système harmonisé.

4. La Chine est un pays désigné en vertu de la LMSI. En conséquence, les valeurs normales pour les marchandises en cause en provenance de la Chine peuvent être déterminées sous l'article 20 lorsque, de l'avis du président de l'ASFC, les prix intérieurs sont fixés en majeure partie par le gouvernement, de sorte qu'il y a lieu de croire que ceux-ci seraient différents dans un marché où joue la concurrence.
5. L'ASFC a récemment terminé une enquête aux termes de l'article 20 à l'égard de l'industrie de l'acier primaire<sup>1</sup> en Chine, y compris les tôles d'acier laminées à chaud. Selon les renseignements disponibles, l'ASFC était convaincue

<sup>1</sup> Aux fins de l'enquête, l'industrie de l'acier primaire englobe des produits en acier primaire obtenus lorsque l'acier est initialement coulé et formé. En général, les produits longs et les produits laminés à plat sont les deux principales catégories de produits en acier primaire.

que les conditions dont fait état l'article 20 continuent d'exister dans cette industrie. L'enquête avait été effectuée dans le cadre de la nouvelle enquête ayant trait à certains feuillets et tôles plates en acier au carbone et en acier allié, laminés à chaud (tôles laminées à chaud), terminée le 29 juin 2005. Pour cette fin, l'ASFC a demandé au gouvernement de la Chine, aux producteurs/exportateurs d'acier de ce pays et à d'autres intéressés de fournir des renseignements et des éléments de preuve en la matière. Pendant cette période, l'ASFC a continué de chercher et d'examiner des sources de renseignements accessibles au public. Aucun renseignement ou aucun élément de preuve n'a été fourni en réponse à la demande de renseignements de l'ASFC, aux termes de l'article 20. Des détails supplémentaires sur cette décision, y compris des renseignements à l'appui, figurent dans le dossier administratif de l'ASFC.

6. En fonction des éléments de preuve recueillis lors de la nouvelle enquête sur les tôles laminées à chaud et des conclusions rendues à ce moment, l'ASFC a ouvert une autre enquête aux termes de l'article 20 à l'égard de l'industrie de l'acier primaire en Chine aux fins de cette nouvelle enquête. Des renseignements à l'appui figurent dans le dossier administratif de l'ASFC. Les personnes intéressées désirant commenter l'application de l'article 20 de la LMSI sont invitées à présenter à l'ASFC des faits et des renseignements à l'appui de ces faits d'ici le 3 octobre 2005. En outre, des demandes de renseignements aux termes de l'article 20 seront fournies au gouvernement de la Chine de même qu'aux exportateurs/producteurs en Chine.

7. Pour les exportateurs qui collaboreront avec l'ASFC aux fins de cette nouvelle enquête, les valeurs normales établies s'appliqueront aux marchandises en cause dédouanées par l'ASFC à compter du 3 février 2006 ou à la date d'envoi à l'exportateur de la lettre de la décision, selon la première de ces dates. Les valeurs normales actuellement en vigueur expireront à cette date. On considérera qu'un exportateur collaborera avec l'ASFC s'il fournit une réponse complète à la demande de renseignements dans le délai prescrit et s'il autorise la vérification de ses données.





Ottawa, November 2, 2005

# CUSTOMS NOTICE 628

## Section 56 Class Exemption for Travellers who are Importing or Exporting Prescription Drug Products Containing a Narcotic or a Controlled Drug

1. The purpose of this notice is to announce that section 56 of the *Controlled Drugs and Substances Act*, Class Exemption for Travellers who are Importing or Exporting Prescription Drug Products Containing a Narcotic or a Controlled Drug, came into force on August 31, 2005.

2. This exemption only applies if the following conditions are met:

(a) The narcotic or controlled drug has been obtained under a prescription and is packaged in pharmacy- or hospital-dispensed packaging with the appropriate labelling;

(b) The narcotic or controlled drug is in the possession of the traveller at the time of entry or departure;

(c) The traveller is importing or exporting the narcotic or controlled drug for their own use or for the use of a person for whom they are responsible and who is travelling with them, to meet the medical needs of the person for whom it has been prescribed;

(d) The quantity of narcotic or controlled drug being imported or exported does not exceed the lesser of a single course of treatment OR a 30-day supply, based on the usual daily dose prescribed by a person who is registered and entitled to practise the profession of medicine or dentistry;

(e) In the case of an export, the export will not contravene the laws and regulations of the country of destination; and

(f) In the case of an import, the narcotic or controlled drug is declared to a Canada Border Services Agency (CBSA) officer at the time of entry into Canada.

3. Individuals are not permitted to import or export products containing a narcotic or controlled drug by mail or courier.

4. Individuals remaining in Canada for longer than 30 days will need to make arrangements to see a Canadian physician to obtain a Canadian prescription.

5. Other than as set out above, only dealers licensed under the *Narcotic Control Regulations* or the *Food and Drug Regulations* can import or export a narcotic or controlled drug with appropriate permits.

6. This exemption does not apply to the importation or exportation of narcotics or controlled drugs for animals.

7. The CBSA administers regulations on behalf of Health Canada. Consequently, failure to comply with the terms and conditions of this class exemption may lead to enforcement action being taken at the border.

8. Reference may be made to Memorandum D19-9-2, *Regulations of Narcotics and Controlled and Restricted Drugs (Narcotic Control Act, Food and Drugs Act)*, and Customs Notice N-572, *Collection of Permits for Health Canada*.

9. In regard to the exemptions, reference may be made to the Health Canada Web site at [www.hc-sc.gc.ca](http://www.hc-sc.gc.ca) (Home > Drugs & Health Products > Controlled Substances & Precursor Chemicals > Policy and Regulations > Policy Documents).

10. Any questions concerning this notice should be directed to:

Health, Safety and Security Unit  
Partnerships Division  
Border and Compliance Programs Directorate  
Admissibility Branch  
Canada Border Services Agency  
14th Floor  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: (613) 946-0240

Facsimile: (613) 946-1520

Think Recycling!



Printed in Canada





# AVIS DES DOUANES 628

## Exemption accordée en vertu de l'article 56 aux voyageurs qui importent ou exportent des produits pharmaceutiques d'ordonnance contenant un stupéfiant ou une drogue contrôlée

1. Le but du présent avis est de vous informer que l'exemption accordée en vertu de l'article 56 de la Loi réglementant certains drogues et autres substances aux voyageurs qui importent ou exportent des produits pharmaceutiques d'ordonnance contenant un stupéfiant ou une drogue contrôlée est entrée en vigueur le 31 août 2005.

2. Pour que l'exemption s'applique, les conditions suivantes doivent être remplies :

a) le stupéfiant ou la drogue contrôlée fait l'objet d'une ordonnance et est conservé dans un emballage correctement étiqueté et fourni par une pharmacie ou un hôpital;

b) la personne a le stupéfiant ou la drogue contrôlée en sa possession au moment de son départ ou de son arrivée;

c) la personne importe ou exporte le stupéfiant ou la drogue contrôlée pour son usage personnel ou celui d'une personne dont elle est responsable et qui l'accompagne, pour traiter le problème médical de la personne à qui le produit a été prescrit;

d) la quantité de stupéfiant ou de drogue contrôlée importée ou exportée ne dépasse pas celle équivalant à une unité de traitement OU à un approvisionnement de 30 jours, selon la moindre des deux, basée sur la dose quotidienne prescrite par une personne enregistrée et autorisée à pratiquer la médecine ou la dentisterie;

e) en cas d'exportation, celle-ci ne contrevient pas aux lois et règlements du pays de destination;

f) en cas d'importation, le stupéfiant ou la drogue contrôlée est déclaré à un agent de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) à l'arrivée au point d'entrée au Canada.

3. Un particulier n'est pas autorisé à importer ou exporter des produits contenant un stupéfiant ou une drogue contrôlée acheminée par la poste ou par messagerie.

4. Si la personne reste plus de 30 jours au Canada, elle doit faire le nécessaire pour consulter un médecin du Canada pour obtenir une prescription.

5. Sauf dans les cas susmentionnés, seuls les distributeurs autorisés en vertu du Règlement sur les stupéfiants ou du Règlement sur les aliments et drogues et possédant le permis exigé peuvent importer ou exporter un stupéfiant ou une drogue contrôlée.

6. L'exemption ne s'applique pas à l'importation ou l'exportation de stupéfiants ou de drogues contrôlées destinés aux animaux.

7. L'ASFC administre le règlement au nom de Santé Canada. Par conséquent, le non-respect des conditions de la présente exemption peut entraîner le recours à des mesures d'application de la loi à la frontière.

8. On peut consulter le Mémoire d'information D19-9-2 Règlements sur les stupéfiants, les drogues contrôlées et les drogues d'usage réstrictif (Loi sur les stupéfiants, loi des aliments et drogues) et l'Avis des douanes N-572, Collecte des permis pour le compte de Santé Canada.

9. Pour ce qui est des exemptions, on peut consulter le site Web de Santé Canada à l'adresse suivante [www.hc-sc.gc.ca](http://www.hc-sc.gc.ca) (Accueil > Médicaments et produits de santé > Substances contrôlées et précurseurs chimiques > Politique et réglementation > Documents de politique).

10. Les questions au sujet du présent avis doivent être adressées à :

Unité de la santé et de la sécurité  
Division des partenariats  
Direction des programmes de l'observation et  
de la frontière  
Agence des services frontaliers du Canada  
14<sup>e</sup> étage  
191, avenue Laurier Ouest  
Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : (613) 946-0240  
Télécopieur : (613) 946-1520





Ottawa, November 23, 2005

# CUSTOMS NOTICE 629

## **Bar Code Number Assigned by Canada Border Services Agency (CBSA) Headquarters for Refund of Late Accounting Penalties**

1. The purpose of this notice is to announce that effective November 14, 2005, all cancellation requests approved by CBSA Headquarters that result in a refund of late accounting penalties will be assigned a bar code number. This bar code number will appear on Form E571, *Late Accounting Penalties Application for Waiver, Cancellation or Extension*, in the "Mail cheque to" field. Form E571 is sent to the client to confirm the status of his or her request.

2. The bar code number will be used by the CBSA regional office to issue the cheque and it will also appear on the cheque stub. This should allow the importer or broker to cross-reference their refund to the original request for cancellation.

3. Any questions concerning this notice should be directed to:

Entry, Accounting and Adjustment Policy  
Commercial Policy Division  
Canada Border Services Agency  
14th Floor 191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L8

Chantal Lachance  
(613) 954-7151

or

Bob Ellah  
(613) 954-7120

Think Recycling!



Printed in Canada

3. Si vous avez des questions concernant cet avis, veuillez communiquer avec :

Politique de déclaration en détail et de rajustement

Division de la politique commerciale

Agence des services frontaliers du Canada

14<sup>e</sup> étage

191, avenue Laurier Ouest

Ottawa ON K1A 0L8

Chantal Lachance

(613) 954-7151

ou

Bob Ellah

(613) 954-7120

Numéro de code à barres émis par l'Administration centrale de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) aux fins de remboursement de pénalité de comptabilisation en retard

1. Le présent avis a pour but d'annoncer, qu'à partir du 14 novembre 2005, toutes les demandes d'annulation approuvées par l'Administration centrale de l'ASFC qui résultent en un remboursement de pénalité de comptabilisation en retard recevront un code à barres. Ce dernier apparaîtra sur le formulaire E571, *Pénalité de comptabilisation en retard – Demande de renonciation, d'annulation ou de prolongation* dans le champ « Postez le chèque à ». Le formulaire E571 est envoyé au client pour confirmer l'état d'avancement de sa demande.

2. Le numéro de code à barres sera utilisé par le bureau régional de l'ASFC pour émettre le chèque; il apparaîtra également sur le talon de chèque. Cette mesure permettra à l'importateur ou au courtier de renvoyer son remboursement à la demande d'annulation originale.







# CUSTOMS NOTICE 630

Ottawa, December 1, 2005

## **Advance Commercial Information – Updates on the Implementation of Cargo and Conveyance Reporting for Air Mode and Marine Shipments Loaded in the United States**

1. This notice updates the implementation date given in Customs Notice N-605, *Advance Commercial Information – Updates on Cargo and Conveyance Electronic Reporting for Air Mode and for Marine Shipments Loaded in the United States*, which was issued on February 10, 2005, and announced the implementation date of Phase 2 of the Advance Commercial Information (ACI) initiative and provided the requirements.

2. The systems for Phase 2 of the ACI will be available on December 12, 2005, to receive the electronic transmission of cargo and conveyance data for air mode and marine shipments loaded in the United States instead of December 5, 2005, as previously announced.

3. Marine carriers will not be requested to transmit electronically the information on the vessel stowage (bay plan data) as of December 2005 as previously announced in Customs Notice N-605. Future bay plan requirements will be announced in a separate Customs Notice.

4. Other than the implementation date and the bay plan requirements, all reporting requirements for Phase 2 of the ACI as outlined in Customs Notice N-605 remain unchanged. Detailed requirements are available in the ACI Client Document (formerly Participants' Requirements Document).

5. References made in the following paragraphs to freight forwarders within the context of "report electronically" are limited to the provision of supplementary information to Canada Border Services Agency (CBSA) in an electronic format (as applicable). Freight forwarders will continue to report the deconsolidation of freight in a paper format to the CBSA as per existing procedures.

### **Air**

6. Air carriers and freight forwarders who are not fully prepared to report electronically to the CBSA on December 12, 2005, have until June 26, 2006, to fully comply with ACI reporting requirements. Affected clients must prepare an action plan detailing how they plan to implement ACI and must contact an ACI policy representative to have their action plan approved prior to

December 5, 2005. The action plan requirements will be detailed on the ACI Web site at [www.cbsa.gc.ca/aci](http://www.cbsa.gc.ca/aci). The completed action plan must be submitted to the Manager of Program and Policy Development at the address listed in paragraph 14.

7. All air carriers and freight forwarders must be reporting 100% electronically by June 26, 2006. Clients who have not submitted an action plan to an ACI representative by December 5, 2005, must submit all pre-arrival data electronically starting on December 12, 2005.

8. In order to ensure that the CBSA will be able to perform effective risk assessments of air shipments during this implementation period, those who are transmitting EDI (electronic data interchange) air reports to the CBSA will have to continue to submit paper air waybills at the local CBSA office upon arrival up to and including June 25, 2006. Secondary documents, such as house bills, abstracts and remanifests, will remain paper-based until a future phase of ACI.

### **Transborder Marine**

9. Marine carriers and freight forwarders reporting marine shipments loaded in the United States who are not fully prepared to report electronically to the CBSA on December 12, 2005, have until June 26, 2006, to fully comply with ACI reporting requirements. Affected clients must complete a readiness report that indicates they have taken the steps required to have their systems/processes ready to transmit by June 26, 2006. The readiness report requirements will be detailed on the ACI Web site at [www.cbsa.gc.ca/aci](http://www.cbsa.gc.ca/aci). The completed readiness report must be submitted prior to December 5, 2005, to the Manager of Program and Policy Development at the address listed in paragraph 14.

10. All marine carriers and freight forwarders must be reporting 100% electronically by June 26, 2006. Clients who have not submitted a completed readiness report to an ACI representative by December 5, 2005, must submit all pre-arrival data electronically starting on December 12, 2005.

11. In order to ensure that the CBSA will be able to perform effective risk assessments of marine transborder shipments during this implementation period, those who will begin to transmit EDI marine reports to the CBSA will have to continue to submit paper cargo and conveyance reports, to the local CBSA office upon arrival up to and including June 25, 2006. Secondary documents, such as

house bills, abstracts and manifests, will remain paper-based until a future phase of ACI.

12. Those who, prior to December 12, 2005, are only transmitting electronic conveyance and cargo reports for United States loaded cargo are exempt from the dual reporting requirements, i.e., paper conveyance and cargo reports would not be required.

### Other Information

13. The ACI Client Document (formerly Participants' Requirements Document) is now available and can be obtained from:

Electronic Commerce Unit  
Innovation, Science and Technology Branch  
Canada Border Services Agency  
15th Floor, Sir Richard Scott Building  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: **1-888-957-7224**

14. Inquiries and written comments about the ACI initiative should be directed to:

Manager  
Program and Policy Development  
Commercial Programs Division  
Innovation, Science and Technology Branch  
Canada Border Services Agency  
7th Floor, Vanguard Building  
171 Slater Street  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: (613) 952-1348  
Facsimile: (613) 948-4827  
E-mail: [aci@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:aci@cbsa-asfc.gc.ca)

**Autres renseignements**

13. Le document du client de l'IPEC (ancien document énonçant les conditions de participation) est maintenant disponible et peut être obtenu de :

Unité du commerce électronique  
Direction générale de l'innovation, des sciences et de la technologie  
Agence des services frontaliers du Canada  
15<sup>e</sup> étage, immeuble Sir Richard Scott  
191, avenue Laurier Ouest  
Ottawa ON K1A 0L8  
Téléphone : 1 888 957-7224

14. Les demandes de renseignements et les commentaires par écrit sur l'initiative IPFC doivent être adressés au :

Gestionnaire  
Elaboration des programmes et de la politique  
Division des programmes commerciaux  
Direction générale de l'innovation, des sciences et de la technologie  
Agence des services frontaliers du Canada  
7<sup>e</sup> étage, immeuble Vanguard  
171, rue Slater  
Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : (613) 952-1348  
Télécopieur : (613) 948-4827  
Courriel : aci@cbsa-asfc.gc.ca

avant le 5 décembre 2005 au gestionnaire de l'élaboration des programmes et de la politique à l'adresse mentionnée au

paragraphe 14.

10. Tous les transporteurs et les transitaires maritimes doivent envoyer leur déclaration électroniquement d'ici le 26 juin 2006. Les clients qui n'auront pas soumis un rapport rempli sur l'état de préparation à un représentant IPFC d'ici le 5 décembre 2005 devront présenter toutes les données avant l'arrivée électroniquement à compter du 12 décembre 2005.

11. Afin que l'ASFC puisse évaluer efficacement le risque que représentent les expéditions transfrontalières maritimes commençant la transmission électronique des rapports maritimes par EDI à l'ASFC devront continuer à fournir des déclarations du fret et des moyens de transport sur papier au bureau local de l'ASFC à l'arrivée jusqu'au 25 juin 2006 inclusivement. Les documents secondaires de contrôle du fret, tels que le papier creux, résumé et nouveau manifeste, resteront en vigueur sous format papier jusqu'à une phase ultérieure de l'IPFC.

12. Pour ceux qui, avant le 12 décembre, transmettent par voie électronique seulement leurs rapports de moyens de transport et de fret pour le fret chargé aux États-Unis, ces derniers n'auront pas à satisfaire à l'exigence se rapportant à la double déclaration, c.-à-d., que les rapports de moyen de transport et de fret en format papier ne seront plus requis.





# AVIS DES DOUANES 630

## Information préalable sur les expéditions commerciales – Mise à jour concernant la mise en œuvre de la déclaration électronique du fret et des moyens de transport dans le mode aérien et pour les expéditions maritimes chargées aux États-Unis

1. Le présent avis modifie la date de mise en œuvre dont faisait état l'Avis des douanes N-605, *Information préalable sur les expéditions commerciales – Mise à jour sur la déclaration électronique du fret et des moyens de transport pour le secteur aérien et les expéditions maritimes chargées aux États-Unis*, qui a été publié le 10 février 2005 et lequel annonçait la date de mise en œuvre de la phase 2 de l'Initiative Information préalable sur les expéditions commerciales (IPEC) et qui énonçait les exigences applicables.

2. Notre système informatique pour la phase 2 de l'IPEC sera disponible le 12 décembre 2005 au lieu du 5 décembre 2005 tel qu'annoncé. Dès lors, il nous sera possible de recevoir les transmissions électroniques des données sur le fret et les moyens de transport pour le mode aérien et les expéditions maritimes chargées aux États-Unis.

3. Le transporteur maritime n'aura pas à transmettre, par voie électronique, des renseignements concernant l'armement du navire (données sur le plan des baies) à partir de décembre 2005, tel que l'annonçait l'Avis des douanes N-605. Les exigences liées au plan des baies seront annoncées dans un Avis des douanes ultérieur.

4. Sauf la date de mise en œuvre et les exigences du plan des baies, toutes les autres exigences relatives à la déclaration pour la phase 2 de l'IPEC figurant dans l'Avis des douanes N-605 demeurent inchangées. Les exigences détaillées sont fournies dans le document du client de l'IPEC (ancien document énonçant les conditions de participation).

5. Les références faites aux paragraphes suivants visant les transitaires relevant du contexte de la « déclaration en détail électronique » se limitent à la diffusion de renseignements supplémentaires à l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) sous format électronique (selon le cas). Les transitaires continueront à déclarer le dégroupement du fret sous format papier à l'ASFC selon les procédures existantes.

## Transport transfrontalier maritime

6. Les transporteurs aériens et les transitaires qui ne seront pas vraiment prêts à transmettre électroniquement la déclaration à l'ASFC le 12 décembre 2005 auront jusqu'au 26 juin 2006 pour respecter intégralement les exigences de la déclaration IPEC. Les clients touchés doivent dresser un plan d'action décrivant comment ils projettent de mettre en œuvre l'IPEC, et ils doivent communiquer avec un représentant de la politique IPEC afin de faire agréer leur plan d'action avant le 5 décembre 2005. Les exigences relatives au plan d'action seront énoncées sur le site Web IPEC à l'adresse suivante : [www.asfc.gc.ca/ipcc](http://www.asfc.gc.ca/ipcc). Le plan d'action dressé doit être soumis au gestionnaire de l'élaboration des programmes et de la politique à l'adresse mentionnée au paragraphe 14.

7. Tous les transporteurs aériens et les transitaires doivent utiliser la déclaration électronique dans tous les cas d'ici le 26 juin 2006. Les clients qui n'auront pas soumis un plan d'action à un représentant IPEC au plus tard le 5 décembre 2005 devront présenter toutes les données électroniquement avant l'arrivée à compter du 12 décembre 2005.

8. Afin que l'ASFC puisse évaluer efficacement le risque que représentent les expéditions aériennes pendant cette période de la mise en œuvre, ceux qui transmettent des déclarations d'expéditions aériennes par EDI (échange de données informatisées) à l'ASFC devront continuer à fournir des bordereaux d'expédition aérienne au bureau local de l'ASFC à l'arrivée jusqu'au 25 juin 2006 inclusivement. Les documents secondaires de contrôle du fret, tels que le papier creux, résumé et nouveau manifeste, resteront en vigueur sous format papier jusqu'à une phase ultérieure de l'IPEC.

9. Les transporteurs et les transitaires déclarant leurs expéditions maritimes chargées aux États-Unis qui ne seront pas vraiment prêts à faire la déclaration maritime électroniquement à l'ASFC le 12 décembre 2005 auront jusqu'au 26 juin 2006 pour se conformer intégralement aux exigences de la déclaration IPEC. Les clients touchés doivent remplir un rapport de l'état de préparation qui indique qu'ils ont pris les mesures nécessaires pour que leur système/processus soit prêt à faire la transmission d'ici le 26 juin 2006. Les exigences de ce rapport seront détaillées sur le site Web IPEC à l'adresse suivante : [www.asfc.gc.ca/ipcc](http://www.asfc.gc.ca/ipcc). Le rapport rempli doit être soumis



Ottawa, December 16, 2005

# CUSTOMS NOTICE 631

## Certain Laminate Flooring From the People's Republic of China and France

1. This notice is to advise that a re-investigation under the *Special Import Measures Act* (SIMA) was initiated on November 14, 2005.

2. The re-investigation is part of the Canada Border Services Agency's (CBSA) enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's (Tribunal) finding of June 16, 2005.

3. The subject goods are normally imported into Canada under the following ten-digit Harmonized System classification number 4411.19.90.90.

4. It is anticipated that the re-investigation will be concluded on or before May 5, 2006.

5. Notice of the completion of the re-investigation will be published in a customs notice.

6. Importers are advised that if an exporter fails to provide a complete and accurate submission to the dumping Request for Information (RFI) by December 20, 2005, the exporter will be deemed to be uncooperative. This will result in a change in the dumping duty rate, at the conclusion of the re-investigation, from the current 9.7% of the export price for goods originating in the People's Republic of China (China) and 7% of the export price for goods originating in France, to 30% of the export price. The 30% export price dumping duty rate will apply to all uncooperative exporters and to any new exporters of subject goods from China or France that start to export to Canada after the conclusion of the re-investigation. This is in accordance with the ministerial specification put in place at the final determination of the anti-dumping investigation and is subject to change.

7. Changes to dumping duty rates for uncooperative exporters will be effective as of the conclusion of the re-investigation. New enforcement instructions will be posted on the CBSA Web site at that time. The exporters have been made aware of the need to provide complete and accurate information to the CBSA during this re-investigation.

8. Importers are advised that if an exporter in China fails to provide a complete and accurate submission to the subsidy RFI by December 20, 2005, the exporter will be deemed to be uncooperative. The countervailing duty rate of 3.54 renminbi per square metre will apply to all uncooperative exporters, and also to any new exporters that start to export subject goods from China to Canada after the initiation of the re-investigation, according to the time frame set out in paragraph 9 (below). This is in accordance with the ministerial specification put in place at the final determination of the subsidy investigation and is subject to change.

9. Changes to countervailing duty rates for uncooperative exporters will be effective as of the issuance of new enforcement instructions, which are expected to be posted on the CBSA Web site on or about January 4, 2006. The exporters have been made aware of the need to provide complete and accurate information to the CBSA during this re-investigation.

10. Importers are advised that they should respond to the RFI sent at the initiation of the re-investigation by the due date of December 8, 2005.

11. Any questions concerning this notice should be directed to:

Roger Lyons (613) 954-7342  
roger.lyons@cbsa-asfc.gc.ca

Brian Hodgson (613) 954-7237  
brian.hodgson@cbsa-asfc.gc.ca

Facsimile: (613) 948-4844  
General email: simaregistry@cbsa-asfc.gc.ca

SIMA Registry and Disclosure Unit  
Anti-dumping and Countervailing Program  
Canada Border Services Agency  
11th floor, 100 Metcalfe Street  
Ottawa ON K1A 0L8

Think Recycling!



Printed in Canada





# AVIS DES DOUANES 631

Ottawa, le 16 décembre 2005

## Certains planchers laminés de la République Populaire de Chine et de la France

1. La présente a pour but de vous informer qu'un réexamen en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI) a été ouvert le 14 novembre 2005.

2. Le réexamen fait partie de l'application par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) de la décision rendue par le Tribunal canadien du commerce extérieur (Tribunal) le 16 juin 2005.

3. Les marchandises en cause sont normalement importées au Canada et classées sous le numéro de classement à dix chiffres suivant du Système harmonisé 4411.19.90.90.

4. Il est prévu de conclure ce réexamen au plus tard le 5 mai 2006.

5. L'avis de clôture de ce réexamen sera émis dans un avis des douanes.

6. Les importateurs sont informés que tout exportateur qui ne fournit pas un exposé complet et exact à la demande de renseignements (DR) de dumping d'ici le 20 décembre 2005 sera présumé non-coopérant. Par conséquent, le taux de droit dumping sera modifié, à la conclusion du réexamen, en raison de 30 % du prix à l'exportation au lieu des taux actuels de 9,7 % du prix à l'exportation des marchandises originaires de la République populaire de Chine (Chine) et de 7 % du prix à l'exportation des marchandises originaires de la France. Le taux de 30 % du prix à l'exportation sera imposé à tout exportateur présumé non-coopérant et aux nouveaux exportateurs de marchandises provenant de la Chine ou de la France en cause, qui commencent à exporter lesdites marchandises au Canada suite à la conclusion du réexamen. La présente est conforme à la prescription ministérielle mise en place lors de la décision définitive rendue suite à l'enquête antidumping, sous réserve de toute modification.

7. Les nouveaux taux de droits dumping imposés aux exportateurs non-coopérants entreront en vigueur dès la conclusion du réexamen. Des nouvelles directives d'application seront affichées sur le site Web de l'ASFC à ce moment. Les exportateurs ont été informés de la nécessité de fournir des renseignements complets et exacts à l'ASFC au cours de ce réexamen.



8. Les importateurs sont informés que tout exportateur de la Chine qui ne fournit pas un exposé complet et exact à la DR de subventionnement d'ici le 20 décembre 2005 sera présumé non-coopérant. Le taux de droits compensateurs en raison de 3,54 renminbi le mètre carré sera imposé à tout exportateur présumé non-coopérant et aux nouveaux exportateurs qui commencent à exporter lesdites marchandises de la Chine au Canada après le début du réexamen, c'est-à-dire à la date énoncée au paragraphe 9 ci-dessous. La présente est conforme à la prescription ministérielle mise en place lors de la décision définitive rendue suite à l'enquête de subventionnement, sous réserve de toute modification.

9. Les modifications relatives aux nouveaux taux de droits compensateurs imposés aux exportateurs présumés non-coopérants entreront en vigueur dès que les nouvelles directives d'application seront affichées sur le site Web de l'ASFC, c'est-à-dire vers le 4 janvier 2006. Les exportateurs ont été informés de la nécessité de fournir des renseignements complets et exacts à l'ASFC au cours de ce réexamen.

10. Les importateurs ont été avisés qu'ils devaient répondre, d'ici le 8 décembre 2005, à la DR expédiée au début du réexamen.

11. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Hughes Marcil (613) 941-6340  
courriel : hugues.marcil@cbsa-asfc.gc.ca

Roger Lyons (613) 954-7342  
courriel : roger.lyons@cbsa-asfc.gc.ca

Télécopieur : (613) 948-4844  
Courriel général : simaregistry@cbsa-asfc.gc.ca

Centre de dépôt et de communication  
des documents de LMSI  
Programme des droits antidumping et compensateurs  
Agence des services frontaliers du Canada  
100, rue Metcalfe, 11<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L8





Ottawa, January 10, 2006

# CUSTOMS NOTICE 632

## Revised B13A, Export Declaration Form

1. The purpose of this customs notice is to remind the exporting community that the Form B13A, *Export Declaration*, was revised in November 2004 and some minor changes will be made to the completion instructions in early 2006.
2. The 2004 and 2006 forms are the only acceptable versions that may be submitted to the Canada Border Services Agency (CBSA).
3. All other versions of the Form B13A should be destroyed.
4. The use of Form B13A versions dated prior to 2004 may result in incomplete information being submitted to the CBSA. An Administrative Monetary Penalty may be issued for submitting incomplete information.
5. Privately printed versions of the Form B13A no longer require CBSA approval. The private form must contain all the required information and must be in the same format as the version of the Form B13A that is published by the CBSA, specifically field 9(a), due to stamp machine specifications. **This is the only acceptable format.** In addition, any private forms that use the CBSA banner **must** be available in bilingual format.

6. For additional information contact:

Export Process  
Commercial Policy Division  
Border and Compliance Programs Directorate  
Admissibility Branch  
Canada Border Services Agency  
15th Floor  
Sir Richard Scott Building  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: (613) 954-7160  
Facsimile: (613) 946-0241  
Email: [exports@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:exports@cbsa-asfc.gc.ca)

Think Recycling!



Printed in Canada

Ottawa, le 10 janvier 2006

# AVIS DES DOUANES 632

## Le formulaire de déclaration d'exportation B13A révisé

1. Le but de la présente est de rappeler à la communauté exportatrice que le formulaire B13A, *Déclaration d'exportation*, a été révisé en novembre 2004 et que certains changements mineurs seront apportés à la façon de remplir le formulaire en début 2006.
2. Les formulaires de 2004 et de 2006 sont les seules versions acceptables qui peuvent être soumises à l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC).
3. Toutes autres versions du formulaire B13A devraient être détruites.
4. L'utilisation des versions du formulaire B13A antérieures à 2004 peuvent entraîner une soumission de renseignements incomplets à l'ASFC. Une sanction administrative pécuniaire pourrait être imposée pour avoir soumis des renseignements incomplets.
5. Les formulaires B13A imprimés par le secteur privé n'ont plus besoin de l'approbation de l'ASFC. Toutefois, ces formulaires doivent contenir tous les renseignements requis et doivent être dans le même format que la version du formulaire B13A qui est publié par l'ASFC, spécialement le champ 9(a), en raison des caractéristiques du timbre dateur. **Ce format est le seul acceptable.** De plus, les formulaires privés doivent être disponibles en format bilingue s'ils affichent la bannière de l'ASFC.

6. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

Processus d'exportation  
 Division de la politique commerciale  
 Direction des programmes d'observation et de la  
 frontière  
 Direction générale de l'admissibilité  
 Agence des services frontaliers du Canada  
 15<sup>e</sup> étage  
 Édifice Sir Richard Scott  
 191, avenue Laurier Ouest  
 Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : (613) 954-7160  
 Télécopieur : (613) 946-0241  
 Courriel : [exports@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:exports@cbsa-asfc.gc.ca)





Ottawa, February 17, 2006

# CUSTOMS NOTICE 633

## Changes to the Explosives Importation Permit Procedures

1. The purpose of this notice is to announce changes in the procedures for processing the importation of explosives from those specified in D19-6-1, *Explosives Act and Regulations*. These changes are effective immediately.
2. Natural Resources Canada will continue to issue the Annual Explosives Permit (form 17) and General Explosives Importation Permit (forms 14 and 15) for both Multiple Shipment Authority (Annual) and Single Shipment Authority (General). In both of these cases the importers/owners are required to present the Annual Explosives Permit (form 17) or the General Explosives Importation Permit (forms 14 and 15) (original or a copy) to the border services officer. The importer/owner is no longer required to provide the border services officer with a copy of the Importer's Information Report (form 16) (formerly titled Transmission Schedule).
3. Border services officers are required to verify the expiry date of the Explosives Importation Permit (forms 14 and 15, or form 17), the authority, the value shipped and description with invoice. In addition, endorse the cargo control document and accounting document where applicable with the Explosives Importation Permit (forms 14 and 15, or form 17) number. Once the information has been verified, release the goods and return the Explosives Importation Permit (forms 14 and 15, or form 17) to the importer/owner.

4. It will be the importer/owner's responsibility to submit the Importer's Information Report (form 16) to Natural Resources Canada, by mail to the address provided below or by facsimile, within 30 days of the importation for General permits or in bulk monthly transmittal for Annual permits.

Explosives Regulatory Division  
1431 Merivale Road  
Ottawa ON K1A 0G1

Facsimile: (613) 948-5195

5. Any questions concerning this notice should be directed to:

Health, Safety and Security Unit  
Partnerships Division  
Canada Border Services Agency  
14th Floor 191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: (613) 946-0240

Think Recycling!



Printed in Canada





## Modifications aux procédures liées au permis d'importation des explosifs

1. Le présent avis a pour objet d'annoncer les modifications apportées aux procédures pour le traitement de l'importation des explosifs énoncées dans le D19-6-1, *Loi sur les explosifs et règlement*. Ces modifications prennent effet immédiatement.

2. Ressources naturelles Canada continuera à émettre le Permis annuel d'importation d'explosifs (formulaire 17) et le Permis général d'importation d'explosifs (formulaires 14 et 15) pour les autorisations d'expéditions multiples (annuel) et les autorisations d'expéditions uniques (général). Dans les deux cas, les importateurs ou les propriétaires doivent présenter le Permis annuel d'importation d'explosifs (formulaire 17) ou le Permis général d'importation d'explosifs (formulaires 14 et 15) (l'original ou une copie) à l'agent des services frontaliers. L'importateur ou le propriétaire n'est plus tenu de fournir à l'agent des services frontaliers une copie du Rapport d'information de l'importateur (formulaire 16) (anciennement intitulé Transmission à l'usage des importateurs).

3. Les agents des services frontaliers doivent vérifier la date d'expiration du Permis d'importation d'explosifs (formulaires 14 et 15, ou 17), l'autorisation, la valeur et la description de l'expédition avec la facture. En outre, ils doivent endosser le document de contrôle du fret et le document de déclaration en détail et, s'il y a lieu, y inscrire le numéro du Permis d'importation d'explosifs (formulaires 14 et 15, ou 17). Lorsque l'information a été vérifiée, les agents effectuent le dédouanement des marchandises et retournent le Permis d'importation d'explosifs (formulaires 14 et 15, ou 17) à l'importateur ou au propriétaire.

4. L'importateur ou le propriétaire est responsable de soumettre le Rapport d'information de l'importateur (formulaire 16) à Ressources naturelles Canada par la poste, à l'adresse suivante, ou par télécopieur, dans les 30 jours suivant l'importation, pour les permis généraux ou les transmissions mensuelles pour l'ensemble des envois relatifs aux permis annuels.

Division de la réglementation des explosifs  
1431, chemin Merivale  
Ottawa ON K1A 0G1

Télécopieur : (613) 948-5195

5. Toute question concernant cet avis doit être adressée à :

Unité de la santé et de la sécurité  
Division des partenariats  
Agence des services frontaliers du Canada  
14<sup>e</sup> étage  
191, avenue Laurier Ouest  
Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : (613) 946-0240





Ottawa, April 3, 2006

# CUSTOMS NOTICE 634

## Certain Stainless Steel Wire

1. The purpose of this notice is to advise that on February 27, 2006, the Canada Border Services Agency (CBSA) initiated a review of the normal values, export prices and amounts of subsidy of certain stainless steel wire originating in or exported from the Republic of Korea, Switzerland and the United States of America (dumping) and certain stainless steel wire originating in or exported from India (subsidizing) pursuant to the *Special Import Measures Act* (SIMA).

2. The review is part of the CBSA's enforcement of the finding made by the Canadian International Trade Tribunal (Tribunal) on July 30, 2004.

3. The goods subject to the Tribunal's finding are described in the Appendix and are properly classified under the listed ten-digit Harmonized System classification numbers.

4. It should be noted that stainless steel belting wire used in the production of conveyor belts and stainless steel wire line used in the oil and gas industry are subject to an anti-dumping duty remission order. Remission is granted for anti-dumping duty paid or payable in excess of 35% of the export price in respect of the two stainless steel wire products indicated above.

Remission is granted on the following conditions:

(a) a claim for remission is made by the importer to the Minister of Public Safety within two years after the day on which the stainless steel round wire products were accounted for under section 32 of the *Customs Act*;

(b) on request by the Canada Border Services Agency (Agency), the importer files with the Agency the evidence that the Agency requires to determine eligibility for the remission;

(c) the importer agrees that it shall be subject at any time, including after the remission, to audit by the Agency for the purpose of verifying whether the information supplied by the importer under paragraph (a) or (b) is accurate and complete and whether the facts on which the Agency relied or intends to rely, as applicable, to determine eligibility for remission remain unchanged in all material respects; and

(d) at the time when the Agency elects to conduct the audit referred to in paragraph (c), the Agency is able to conclude that the information supplied remains accurate and complete and that the facts remain unchanged in all material respects.

5. For exporters that cooperate with the CBSA in this review, the normal values established will be effective for the subject goods released from the CBSA on or after June 27, 2006, or the date of the ruling letter to the exporter, whichever occurs first. Normal values currently in place will expire on that date. An exporter will be considered cooperative if a complete response to the CBSA's Request for Information is submitted on time and the exporter permits verification of this data.

6. Where an exporter either does not provide sufficient information to determine normal values or does not permit verification of information submitted, normal values will be determined in accordance with a ministerial specification, which is currently calculated by advancing the export price of the goods by 181%.

7. Importers are cautioned that new normal values, when issued, may be higher than those currently in effect and that this could result in additional assessments of anti-dumping duty. Further, importers are cautioned that unless an exporter cooperates in this review and receives normal values at its conclusion, normal values for subsequent shipments of subject goods will be established by advancing the export price in the manner described above.

8. In addition, in cases where changes occur in domestic prices, market conditions or costs associated with the production and sales of the subject goods, the concerned parties are responsible for informing the CBSA of such changes in writing and in a timely manner. If the concerned parties do not or did not properly notify the CBSA of substantial changes, or if they do not provide the information required to make any necessary adjustments to values, retroactive assessments of anti-dumping duty may be warranted. In addition, the normal values determined on the basis of the review will be applied to any entries of subject goods under appeal that have yet to be re-determined at the time of the conclusion of this review.

9. Notice of the completion of this review will be published in a customs notice. Any questions concerning the above should be directed to:

Vera Hutzuliak (613) 954-0689  
Vera.Hutzuliak@cbsa-asfc.gc.ca

Pat Mulligan (613) 952-6720  
Pat.Mulligan@cbsa-asfc.gc.ca

Web site: [www.cbsa.gc.ca/sima](http://www.cbsa.gc.ca/sima)  
General e-mail: [simaregistry@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:simaregistry@cbsa-asfc.gc.ca)

SIMA Registry and Disclosure Unit  
Anti-dumping and Countervailing Program  
Canada Border Services Agency  
11th Floor, 100 Metcalfe Street  
Ottawa, Ontario K1A 0L8

Facsimile: (613) 948-4844



## Appendix

### Product Definition

Subject goods are:

Cold drawn and annealed stainless steel round wire, up to and including 0.300 inches (7.62 mm) in maximum solid cross-sectional dimension, originating in or exported from India, the Republic of Korea, Switzerland and the United States of America.

The following goods were excluded from the Tribunal's finding of July 30, 2004, and are therefore not subject to anti-dumping duty or countervailing duty:

- Nickel-coated stainless steel wire.
- Copper-coated stainless steel wire.
- Stainless steel wire for use in the manufacture of springs, per ASTM A313, matte finish, lubricant coated (all types), in all grades and in all diameters.
- Stainless steel wire in diameters of 0.032 inches (0.813 mm) and smaller.
- Stainless steel lashing wire.
- Type 27-7MO (trade name) stainless steel wire, also identified as UNS S31277, or equivalent.
- Types 302 and 430 stainless steel cold-heading wire for use in the manufacture of semi-tubular solid rivets.
- Types 308LHS, 309LHS, 387, 409CB and 430LCB stainless steel welding wire packaged in fibre-drum bulk packs, drum packs or barrel packs, known as "Tech Paks" or equivalent, in sizes of 250 lbs. (113.4 kg) or greater, for use in long-run welding applications.
- Type 439 titanium stabilized, solid stainless steel welding wire packaged in 500-lb. (226.8-kg) drums.
- Type A-286 stainless steel cold-heading wire, also identified as AISI No. 660, UNS K66286 DIN-1.4980, with the following composition: 0.08% max. carbon, 2.00% max. manganese, 1.00% max. silicon, 0.025% max. phosphorous, 0.025% max. sulfur, 13.50/16.00% chromium, 24.00/27.00% nickel, 1.00/1.50% molybdenum, 0.50% max. copper, 1.00% max. cobalt, 0.35% max. aluminum, 1.90/2.35% max. titanium, 0.10/0.50% vanadium and 0.003/0.010% boron.
- Type A286/A286SF stainless steel cold-heading wire.
- Type XM-19 stainless steel wire, also identified as UNS S20910.

The subject goods are properly classified under the following Harmonized System classification numbers:

7223.00.11.00      7223.00.19.00      7223.00.20.00



# Définition du produit

Les marchandises en cause sont :

Fil rond en acier inoxydable étiré à froid et recuit, d'une coupe transversale maximale de 0,300 po (7,62 mm) origininaire ou exporté de l'Inde, de la République de Corée, de la Suisse, et des États-Unis d'Amérique.

Les marchandises suivantes sont exclues par le Tribunal dans ses conclusions rendues le 30 juillet 2004 et par conséquent, elles ne sont pas visées par des droits antidumping ou compensateurs :

- Fils en acier inoxydable enduits de nickel.
- Fils en acier inoxydable enduits de cuivre.
- Fils en acier inoxydable destinés à la fabrication de ressorts, selon la norme ASTM A313, fini mat, enduits d'un lubrifiant (tous types), de toutes tenues et de tous diamètres.
- Fils en acier inoxydable de diamètres d'au plus 0,032 po (0,813 mm).
- Fils de saisisage en acier inoxydable.
- Fils en acier inoxydable de type 27-7MO (marque de commerce) aussi identifié comme UNS S31277, ou produits équivalents.
- Fils à matricer à froid en acier inoxydable des types 302 et 430 destinés à la fabrication de rivets pleins semi-tubulaires.
- Fils à souder en acier inoxydable des types 308LHS, 309LHS, 387, 409CB et 430LCB emballés dans des fûts en fibre en vrac, des fûts ou des barils, connus sous le nom de « Tech Paks », ou produits équivalents, de tailles d'au moins 250 lb (113,4 kg), destinés aux applications à souder à long terme.

- Fils à souder massifs en acier inoxydable de type 439, stabilisés au titane, emballés dans des fûts de 500 lb (226,8 kg).
- Fils à matricer à froid en acier inoxydable de type A-286 aussi identifié comme AISI n° 660, UNS K66286 DIN-1.4980, composés de : 0,08 % max. carbone, 2,00 % max. manganèse, 1,00 % max. silicium, 0,025 % max. phosphore, 0,025 % max. soufre, 13,50/16,00 % chrome, 24,00/27,00 % nickel, 1,00/1,50 % molybdène, 0,50 % max. cuivre, 1,00 % max. cobalt, 0,35 % max. aluminium, 1,90/2,35 % max. titane, 0,10/0,50 % vanadium et 0,003/0,010 % bore.
- Fils à matricer à froid en acier inoxydable de type A286/A286SF.
- Fils en acier inoxydable de type XM-19 aussi identifié comme UNS S20910.

Les marchandises en cause sont classées sous les numéros de classement du Système harmonisé suivants :

7223.00.11.00 7223.00.19.00 7223.00.20.00



9. La conclusion de ce réexamen sera annoncée dans un avis des douanes. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Louis Nadon (613) 954-7381

Louis.Nadon@cbsa-asfc.gc.ca

Site Web [www.cbsa-asfc.gc.ca/lmsi](http://www.cbsa-asfc.gc.ca/lmsi)

Courriel général : [simaregistry@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:simaregistry@cbsa-asfc.gc.ca)

Centre de dépôt et de communication des documents  
de la LMSI

Programme des droits antidumping et compensateurs  
Agence des services frontaliers du Canada

1<sup>er</sup> étage  
100, rue Metcalfe

Ottawa (Ontario) K1A 0L8

Télécopieur : (613) 948-4844





# AVIS DES DOUANES 634

## Certains fils en acier inoxydable

1. Cet avis a pour but de vous informer que l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a procédé à un réexamen des valeurs normales, des prix à l'exportation et des montants de subvention le 27 février 2006, conformément à la *Loi sur les mesures spéciales d'importation (LMSI)*, concernant certains fils en acier inoxydable originaires ou exportés de la République de Corée, de la Suisse et des États-Unis d'Amérique (dumping) et certains fils en acier inoxydable originaires ou exportés de l'Inde (subventionnement).
2. Ce réexamen a été entamé dans le cadre de l'application par l'ASFC des conclusions rendues par le Tribunal canadien du commerce extérieur (Tribunal) le 30 juillet 2004.
3. Les marchandises en cause visées par les conclusions du Tribunal sont décrites à l'annexe, et elles sont correctement classées sous les numéros de classement à dix chiffres du Système harmonisé qui y sont énumérés.
4. On doit savoir que le fil pour courroies en acier inoxydable utilisé dans la production de tapis roulants et de câbles métalliques en acier inoxydable utilisés dans l'industrie de l'huile et du gaz font l'objet du décret de remise des droits antidumping payés ou à payer qui dépassent 35 % du prix d'exportation pour les deux produits de fil d'acier inoxydable susmentionnés.

La remise est accordée aux conditions suivantes :

- a) une demande de remise est présentée par l'importateur au ministre de la Sécurité publique dans les deux ans suivant la date où les produits de fils ronds en acier inoxydable font l'objet d'une déclaration en détail conformément à l'article 32 de la *Loi sur les douanes*;
- b) l'importateur présente à l'Agence des services frontaliers du Canada (Agence), sur demande, les documents dont elle a besoin pour établir son admissibilité à la remise;
- c) l'importateur accepte que l'Agence procède en tout temps, même après la remise, à une vérification pour s'assurer que les renseignements fournis par l'importateur en application des alinéas a) ou b) sont exacts et complets et que les faits sur lesquels l'Agence s'est fondée ou entend se fonder pour établir l'admissibilité à la remise sont restés inchangés à tous égards importants;

- d) au moment où l'Agence procède à la vérification visée à l'alinéa c), elle doit pouvoir conclure que les renseignements fournis sont toujours exacts et complets et que les faits sont restés inchangés à tous égards importants.

5. Pour les exportateurs qui collaboreront avec l'ASFC aux fins de ce réexamen, les valeurs normales établies s'appliqueront aux marchandises en cause dédouanées par l'ASFC à compter du 27 juin 2006 ou à la date d'envoi de la lettre de la décision à l'exportateur, selon la première de ces dates. Les valeurs normales actuellement en vigueur expireront à cette date. On considérera qu'un exportateur collaborera avec l'ASFC s'il fournit une réponse complète à la demande de renseignements selon les échéances et s'il autorise la vérification de ces données.
6. Si un exportateur ne fournit pas suffisamment de renseignements destinés à déterminer les valeurs normales ou ne permet pas que l'on vérifie les renseignements présentés, les valeurs normales seront établies conformément à une prescription ministérielle en majorant le prix à l'exportation des marchandises de 181 %.
7. Les importateurs sont priés de noter que les nouvelles valeurs normales, au moment de leur mise en vigueur, peuvent être supérieures à celles courantes et que cela peut entraîner l'imposition de droits antidumping supplémentaires. De plus, les importateurs sont prévenus qu'à moins qu'un exportateur collabore au cours de ce réexamen et reçoive des valeurs normales à sa conclusion, les valeurs normales des expéditions ultérieures des marchandises en cause seront établies en majorant le prix à l'exportation de la manière susmentionnée.
8. En outre, lorsque les prix nationaux, la situation du marché ou les coûts associés à la production et aux ventes des marchandises en cause sont modifiés, il incombe aux parties intéressées d'en aviser l'ASFC par écrit en temps utile. Si des changements importants se produisent et que l'ASFC n'en est pas avisée comme il se doit ou si les renseignements requis pour apporter les rectifications nécessaires aux valeurs ne sont pas fournis, des cotisations rétroactives de droits antidumping peuvent être justifiées. De plus, les valeurs normales établies sur la base du réexamen s'appliqueront aux déclarations des marchandises en cause qui font l'objet d'un appel et qui doivent être révisées au terme du présent réexamen.



Ottawa, April 7, 2006

# CUSTOMS NOTICE 635

## Temporary Admission Permit, Form E29B Modifications

1. This notice is to announce a change in the format of the Temporary Admission Permit, Form E29B. In addition to making the changes necessary as a result of the creation of the Canada Border Services Agency, a new sub-field has been added to indicate the weight of the goods. Field 7 has been broken into two sub-fields: 7a for quantity and 7b for weight. Sub-field 7b is further divided into net and gross weights.

2. Where applicable, importers or their agents are to state the gross or net weight. Where available, both gross and net weights should be provided. The unit of measurement, such as pounds (lb) or kilograms (kg), should be placed next to the weight.

3. The information contained in this notice will be incorporated into Memorandum D8-1-4, *Form E29B, Temporary Admission Permit*.

4. For further information, please contact:

Trade Incentives and Refunds Unit  
Tariff Policy Division  
Trade Programs Directorate  
Canada Border Services Agency  
150 Isabella Street, 4th floor  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: (613) 954-6945  
Facsimile: (613) 952-3971

Think Recycling!



Printed in Canada

# AVIS DES DOUANES 635

## Permis d'admission temporaire, Formulaire E29B Modifications

1. Le présent avis a pour objet d'annoncer une modification effectuée sur la mise en forme du Permis d'admission temporaire, formulaire E29B. En plus d'effectuer les modifications nécessaires en raison de la création de l'Agence des services frontaliers du Canada, un nouveau sous-champ a été ajouté pour indiquer le poids des marchandises. Le champ 7 a été divisé en deux sous-champs : 7a pour la quantité et 7b pour le poids. Le sous-champ 7b a encore été divisé en poids net et en poids total en charge.
2. Le cas échéant, les importateurs ou leurs agents devront faire état du poids net ou total en charge. Lorsque disponibles, les poids net et total en charge doivent être indiqués. L'unité de mesure, telle que les livres (lb) ou les kilogrammes (kg), doit suivre le poids.

3. Les renseignements figurant dans le présent avis seront incorporés au Mémorandum D8-1-4, *Formulaire E29B, Permis d'admission temporaire*.
4. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

Unité d'encouragement commercial et  
des remboursements  
Division de la politique tarifaire  
Direction des programmes commerciaux  
Agence des services frontaliers du Canada  
150, rue Isabella, 4<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : (613) 954-6945  
Télécopieur : (613) 952-3971







Ottawa, April 12, 2006

# CUSTOMS NOTICE 636

## Order Amending the Schedule to the Customs Tariff

1. The purpose of this customs notice is to clarify the treatment of goods imported in 2005 that have been affected by Order-in-Council 2005-2115, *Order Amending the Schedule to the Customs Tariff, 2005-3 (Textiles and Apparel)* (hereafter referred to as the Order). It also addresses goods, for which advanced rulings have been issued, that are affected by the Order.

2. On November 21, 2005, the Department of Finance passed Order-in-Council 2005-2115, *Order Amending the Schedule to the Customs Tariff, 2005-3 (Textiles and Apparel)*, which made amendments to certain provisions of the *Customs Tariff* concerning a number of textile products. These changes covered the period beginning January 1, 2005.

### Legislation

3. Subsection 32.2(2) of the *Customs Act* requires importers to correct any declaration of tariff classification within 90 days from the time they have "reason to believe" that the declaration is incorrect. (Memorandum D11-6-6, *Self-Adjustments to Declarations of Origin, Tariff Classification, Value for Duty and Diversion of Goods*, identifies the nature of information that constitutes "reason to believe.") Please note that the requirement is to correct a declaration of tariff classification **that is in error**. In the case of goods properly declared at the time of accounting, in accordance with the *Customs Tariff* that existed at that time, the declaration is considered correct and does not require adjustment. The legal amendments made to the 2005 *Customs Tariff* in the Order were published in the *Canada Gazette*, Part II, on December 14, 2005. There is no need to self-correct declarations made between January 1, 2005 and December 14, 2005. However, importers or their representatives are encouraged to review declarations made between December 15, 2005 and December 31, 2005, as they may need to self-correct declarations made during this period.

4. Subsection 32.2(5) of the *Customs Act* exempts importers from the requirement to make corrections to a declaration that results in a refund of duties. Importers may find that the Order makes them eligible for a refund of duties. Refund claims are made in accordance with the provisions of section 74 of the Act. Refund requests arising from the provisions of the Order should be submitted on Form B2, *Canada Customs — Adjustment Request*, quoting

"paragraph 74(1)(g) of the *Customs Act*," in the legislative reference portion of field 37. Comments in the explanation portion of field 37 should refer to a refund due to the Order. Paragraph 74(1)(g) of the Act provides for duties overpaid or paid in error for any reason that may be prescribed. Unlike other provisions of section 74, under which interest payable accrues beginning on the 91<sup>st</sup> day after the refund claim was submitted, paragraph 74(1)(g) grants interest payable beginning on the day after the duty was paid, in accordance with section 80.1 of the Act. Importers should be aware that, in accordance with subsection 74(1.1), the granting of a refund under paragraph 74(1)(g) of the Act is treated as if it were a re-determination made under paragraph 59(1)(a) of the Act.

### Release Date

5. In the submission of B2 adjustment requests, the date the goods were released is used to determine if the importation falls into the period that the Order affects, since goods were charged with the rate of duty in effect at the time of release. For example, goods released on December 30, 2004, and accounted for on January 3, 2005, do not require an adjustment, but goods released on January 1, 2005 must be adjusted.

### Blanket Requests

6. The decision of whether or not to allow adjustments on a blanket format, including the final format, rests with individual regions. Importers or their representatives, who feel a blanket B2, *Canada Customs — Adjustment Request*, would be beneficial, should contact the Client Services office in the region where the importer is located to request such permission.

### Supporting Documents

7. Supporting documents should accompany individual and blanket B2 adjustment requests, unless the explanation field (field 37 of the B2) provides a satisfactory reason for supporting documentation not being presented (see Appendix B of Memorandum D11-6-4, *Legislative Authorities and Supporting Documentation Requirements for Form B2, Canada Customs — Adjustment Request*).

### Various Adjustments to a B2

8. B2 adjustment requests submitted to change only value for duty or tariff treatment on importations affected by the Order will also require correction of the tariff classification.

## Advance Rulings

9. Advance rulings issued in or prior to 2005 may no longer be valid due to the legislative amendments made in the Order. It is the responsibility of the person to whom the advance ruling was given or a person importing the goods from that person to request a revised advance rulings letter from the Canada Border Services Agency.

## Additional Information

10. Any questions concerning this notice should be directed to the Border Information Service (BIS) Online.

The BIS telephone service is available during regular business hours, Monday to Friday (except holidays), from 8 a.m. to 4 p.m., local time. (Press 0 to speak to an agent.)

For service in English, from within Canada call:

**1 800 461-9999** (toll free)

For service in French, from within Canada call:

**1 800 959-2036** (toll free)

For service in English, from outside Canada, call:

**(204) 983-3500** or **(506) 636-5064** (long-distance charges apply)

For service in French, from outside Canada, call:

**(204) 983-3700** or **(506) 636-5067** (long-distance charges apply)

Think Recycling!



Printed in Canada

## Rajustements B2 divers

8. Toute demande de rajustement B2 soumise pour ne modifier que la valeur en douane ou le traitement tarifaire des importations visées par le *Décret* nécessitera aussi la correction du classement tarifaire.

## Décisions anticipées

9. Les décisions anticipées rendues en 2005 ou

antérieurement peuvent ne plus être valides en raison des modifications législatives apportées au *Décret*. Il incombe au bénéficiaire de la décision anticipée, ou d'un tiers important les marchandises par l'entremise du bénéficiaire, de demander à l'Agence des services frontaliers du Canada une lettre de décision anticipée révisée.

## Renseignements supplémentaires

10. Pour toute question concernant cet avis, veuillez vous adresser au Service d'information sur la frontière (SIF) en direct.

Pour le service en français, au Canada, composez le :  
1 800 959-2036 (sans frais)  
Pour le service en français, au Canada, composez le :  
1 800 461-9999 (sans frais)  
Pour le service en français, à l'étranger, composez le :  
(204) 983-3700 ou (506) 636-5067 (des frais d'interurbain seront facturés)  
Pour le service en anglais, à l'étranger, composez le :  
(204) 983-3500 ou (506) 636-5064 (des frais d'interurbain seront facturés)

Veuillez utiliser le service téléphonique du SIF, durant les heures normales d'ouverture – du lundi au vendredi (sauf les jours fériés) de 8 h à 16 h, heure locale – et faites le 0 pour parler à un agent.





# AVIS DES DOUANES 636

## Décret modifiant l'annexe du Tarif des douanes

1. Le présent avis des douanes vise à préciser le traitement des marchandises importées en 2005 et visées par le Décret 2005-2115, *Décret modifiant l'annexe du Tarif des douanes, 2005-3 (textiles et vêtements)* (ci-après désigné sous le nom de *Décret*). Il concerne aussi les marchandises visées par le *Décret* et pour lesquelles des décisions anticipées ont été émises.

2. Le 21 novembre 2005, le ministère des Finances a adopté le Décret 2005-2115, *Décret modifiant l'annexe du Tarif des douanes, 2005-3 (textiles et vêtements)*, qui modifie quelques dispositions du *Tarif des douanes* ayant trait à certains produits textiles. Ces modifications ont été établies de façon à couvrir la période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 2005.

## Législation

3. Selon le paragraphe 3.2.2(2) de la *Loi sur les douanes*, les importateurs doivent corriger toute déclaration de classement tarifaire dans les 90 jours suivant le moment où ils ont des « motifs de croire » à l'inexactitude de leur déclaration. (Le *Mémorandum D11-6-6, Autorajustement des déclarations concernant l'origine, le classement tarifaire, la valeur en douane et la réaffectation des marchandises*, indique la nature des renseignements constituant des « motifs de croire ».) Veuillez noter que l'obligation consiste à corriger la déclaration *erronée* d'un classement tarifaire. Dans le cas de marchandises correctement déclarées lors de la déclaration en détail, conformément au *Tarif des douanes* en vigueur à ce moment, la déclaration est alors considérée exacte et ne nécessite pas de rajustement. Les modifications législatives apportées au *Tarif des douanes 2005* dans le *Décret* ont été publiées le 14 décembre 2005 dans la *Gazette du Canada*, partie II. Il n'est pas nécessaire d'autorajuster les déclarations produites entre le 1<sup>er</sup> janvier 2005 et le 14 décembre 2005. Toutefois, on recommande aux importateurs et à leurs représentants de réviser les déclarations effectuées entre le 15 et le 31 décembre 2005, celles-ci pouvant devoir être autocorrigées.

4. Le paragraphe 3.2.2(5) de la *Loi sur les douanes* exemple les importateurs de l'obligation de corriger une déclaration entraînant un remboursement de droits. Il est possible que les importateurs constatent que le *Décret* les rend admissibles à un remboursement de droits. Les demandes de remboursement sont effectuées conformément aux dispositions de l'article 74 de la *Loi*. Une demande de remboursement découlant des dispositions du *Décret* doit

## Date de dédouanement

5. En ce qui concerne la présentation des formulaires B2, on utilise la date de dédouanement des marchandises pour établir si l'importation s'inscrit dans la période visée par le *Décret*, puisque les marchandises ont été assujetties au taux de droit en vigueur au moment de leur dédouanement. Par exemple, les marchandises dédouanées le 30 décembre 2004 dont la déclaration en détail date du 3 janvier 2005 ne nécessiteront par un rajustement, mais les marchandises dédouanées le 1<sup>er</sup> janvier 2005 devront être rajustées.

6. Il revient à chacune des régions de permettre ou non que les rajustements soient faits au moyen d'un formulaire général. Les importateurs et leurs représentants, qui préfèrent employer un formulaire B2 général, *Douanes Canada – Demande de rajustement*, doivent en demander la permission au bureau des services à la clientèle de la région où est établi l'importateur.

7. Chaque demande de rajustement présentée sur un formulaire général B2 doit être assortie des documents justificatifs nécessaires, à moins que les explications données à la zone 37 du formulaire B2 justifient de façon satisfaisante l'absence de tels documents (voir l'annexe B du *Mémorandum D11-6-6-4, Dispositions législatives et exigences ayant trait aux documents justificatifs requis pour les formulaires B2, Douanes Canada – Demande de rajustement*).

## Documents justificatifs

7. Chaque demande de rajustement présentée sur un formulaire général B2 doit être assortie des documents justificatifs nécessaires, à moins que les explications données à la zone 37 du formulaire B2 justifient de façon satisfaisante l'absence de tels documents (voir l'annexe B du *Mémorandum D11-6-6-4, Dispositions législatives et exigences ayant trait aux documents justificatifs requis pour les formulaires B2, Douanes Canada – Demande de rajustement*, doivent en demander la permission au bureau des services à la clientèle de la région où est établi l'importateur.

## Demandes générales

6. Il revient à chacune des régions de permettre ou non que les rajustements soient faits au moyen d'un formulaire général. Les importateurs et leurs représentants, qui préfèrent employer un formulaire B2 général, *Douanes Canada – Demande de rajustement*, doivent en demander la permission au bureau des services à la clientèle de la région où est établi l'importateur.

7. Chaque demande de rajustement présentée sur un formulaire général B2 doit être assortie des documents justificatifs nécessaires, à moins que les explications données à la zone 37 du formulaire B2 justifient de façon satisfaisante l'absence de tels documents (voir l'annexe B du *Mémorandum D11-6-6-4, Dispositions législatives et exigences ayant trait aux documents justificatifs requis pour les formulaires B2, Douanes Canada – Demande de rajustement*, doivent en demander la permission au bureau des services à la clientèle de la région où est établi l'importateur.



Ottawa, April 13, 2006

# CUSTOMS NOTICE 637

## Customs Sufferance Warehouses

1. The purpose of this notice is to advise that effective March 31, 2006, Intermediate Terminals Warehousing Inc. has surrendered its highway sufferance warehouse licence in Oshawa, Ontario. The Canada Border Services Agency is currently in the process of seeking an interested party to operate the highway sufferance warehouse in the Oshawa area. Until this process is completed, all bonded carriers transporting in-bond commercial highway freight destined for clearance at the Oshawa highway sufferance warehouse must report to one of the following highway sufferance warehouses in the Greater Toronto Area as of April 1, 2006:

Port 499 – Toronto Sufferance Truck Terminal  
2055 Kennedy Road, Scarborough, Ontario

Port 496 – TFI Transport 8 L.P. (Interport)  
5425 Dixie Road, Mississauga, Ontario

Port 495 – Transcargo Centre, Division of Schenker of  
Canada Limited  
3210 Airway Drive, Mississauga, Ontario

2. In addition, TST Overland Express, a division of TST Solutions L.P., is surrendering its highway sufferance warehouse licences in Collingwood and Midland, Ontario, effective April 28, 2006. Therefore, as of April 29, 2006, all bonded highway carriers transporting in-bond commercial highway freight destined for clearance at the Collingwood and Midland highway sufferance warehouse must report to the highway sufferance warehouse located at 20 Elliott Street, Barrie, Ontario.

3. Please direct any questions concerning this notice to:

Chris Burt  
Commercial Operations  
Canada Border Services Agency  
Pearson International Airport  
2720 Britannia Road East  
Toronto ON L5P 1A2

Telephone: (905) 612-6151

"Think Recycling"



Printed in Canada

# AVIS DES DOUANES 637

## Entrepôts d'attente des douanes

1. Le présent avis a pour but de vous informer qu'en date du 31 mars 2006, Intermediat Terminals Warehousing Inc. s'est départie de son agrément pour l'entrepôt d'attente routier d'Oshawa (Ontario). L'Agence des services frontaliers du Canada est actuellement à la recherche d'une partie intéressée par l'exploitation de cet entrepôt. Ici là, tous les transporteurs cautionnés qui transportent des marchandises commerciales sous douane devant être dédouanées à l'entrepôt d'attente routier d'Oshawa sont tenus de se présenter à l'un des entrepôts d'attente suivants de la région du Grand Toronto, à compter du 1<sup>er</sup> avril 2006 :

- Bureau 499 – Toronto Suffernance Truck Terminal – 2055, chemin Kennedy, Scarborough (Ontario)
- Bureau 496 – TFI Transport 8 L.P. (Interport) – 5425, chemin Dixie, Mississauga (Ontario)
- Bureau 495 – Transcarago Centre, division de Schenker of Canada Limited 3210, promenade Airway, Mississauga (Ontario)

- De plus, TST Overland Express, une division de TST Solutions L.P., se départit de ses agréments pour les entrepôts d'attente routiers de Collingwood et de Midland (Ontario), en date du 28 avril 2006. Pour cette raison, à compter du 29 avril 2006, tous les transporteurs routiers cautionnés qui transportent des marchandises commerciales sous douane devant être dédouanées aux entrepôts d'attente de Collingwood et de Midland sont tenus de se présenter à l'entrepôt situé au 20, rue Elliott, Barrie (Ontario).
- Veillez adresser toute question concernant le présent avis à l'attention de :

Chris Burt  
 Opérations commerciales  
 Agence des services frontaliers du Canada  
 Aéroport international Pearson  
 2720, chemin Britannia Est  
 Toronto ON L5P 1A2  
 Téléphone : (905) 612-6151







Ottawa, April 20, 2006

# CUSTOMS NOTICE 638

## Bicycles and Bicycle Frames From Chinese Taipei and the People's Republic of China

1. The review initiated on July 18, 2005, in accordance with the *Special Import Measures Act* (SIMA), concerning bicycles and frames from Chinese Taipei and the People's Republic of China (China), was concluded on January 18, 2006.

2. The review was part of the Canada Border Services Agency's (CBSA) enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's (Tribunal) finding of December 11, 1992. On December 9, 2002, the Tribunal continued its order concerning bicycles, assembled or unassembled, with wheel diameters of 16 inches (40.64 cm) and greater, originating in or exported from Chinese Taipei and China, with an amendment to exclude bicycles with a free-on-board (FOB) Chinese Taipei or China selling price exceeding CAN\$225, and to exclude bicycles with foldable frames and stems. The Tribunal also continued its order concerning bicycle frames, originating in or exported from these countries, with an amendment to exclude bicycle frames with an FOB Chinese Taipei or China selling price exceeding CAN\$50.

3. The subject goods are normally imported into Canada under one of the following 10-digit harmonized system classification numbers:

8712.00.00.12	8712.00.00.50
8712.00.00.20	8712.00.00.90
8712.00.00.30	8714.91.90.00
8712.00.00.40	

4. The application of normal values and export prices to the subject goods is outlined below:

(a) Where interim normal values for the 2005 model year were found to be significantly understated overall, all interim normal values for the model year were recalculated and finalized. The finalized values will apply retroactively to all models that were released from customs after September 1, 2004; this may result in additional anti-dumping duties being assessed against the importers of these goods.

(b) Normal values for models of subject goods for which interim normal values that have not been established by the CBSA or those goods that have not

been clearly identified on the customs documentation will be determined by advancing the export price of the goods by 64 percent, according to a ministerial specification.

(c) The 2006 interim normal values will normally remain in effect until August 31, 2006. The CBSA will periodically review the interim normal values and finalize them as appropriate. Importers and exporters will be notified at the start of any such review.

5. Importers are advised that if the exporter fails to provide a complete and accurate submission when required during a future review, the finalized 2006 normal values will be based on the best information available. This may result in retroactive assessments of additional dumping duties against the importer as high as 64 percent of the export price for all imports of subject bicycles and frames purchased from that exporter since September 1, 2005. The exporters have been made aware of the need to provide complete and accurate information to the CBSA in future reinvestigations.

6. To ascertain their liability for anti-dumping duty, importers should contact the exporters to obtain the applicable interim normal values. For further information on this matter, refer to Memorandum D14 1-2, *Disclosure of Normal Value and Export Price Established Under the Special Import Measures Act to Importers*.

7. Importers are reminded that they are responsible for calculating and declaring their anti-dumping duty liability. If importers are using the services of a customs broker to clear importations, the brokerage firm should be told that the goods are subject to anti-dumping action and be provided with the information necessary to clear the shipments.

8. If importers do not agree with the CBSA's determination made on any importation of goods, requests for re-determinations may be filed with the Director General, Anti-dumping and Countervailing Program, Ottawa ON K1A 0L8. These requests must be filed in the form and manner outlined in Memorandum D14-1-3, *Procedures for Making a Request for a Re-Determination (an Appeal) of Goods Under the Special Import Measures Act*, and received within 90 days from the date of the determination.

9. Any questions concerning the above should be directed to:

Brian Hodgson (613) 954-7237  
Brian.Hodgson@cbsa-asfc.gc.ca

Richard Killeen (613) 954-7236  
Richard.Killeen@cbsa-asfc.gc.ca

SIMA Registry and Disclosure Unit  
Anti-dumping and Countervailing Program  
Trade Programs Directorate  
Canada Border Services Agency  
11th floor, 100 Metcalfe Street  
Ottawa ON K1A 0L8

General email: [simaregistry@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:simaregistry@cbsa-asfc.gc.ca)

Facsimile: (613) 948-4844

*présenter une demande de révision (un appel) relativement à des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation, et doivent être reçues dans les 90 jours suivant la date de la décision.*

9. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Richard Killien (613) 954-7236  
 Richard.Killien@cbsa-asfc.gc.ca  
 Centre de dépôt et de communication des documents  
 de la LMSI  
 Programme des droits antidumping et compensateurs  
 Direction des programmes commerciaux  
 Agence des services frontaliers du Canada  
 100, rue Metcalfe, 11<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 0L8  
 Courriel général : simaregistry@cbsa-asfc.gc.ca  
 Télécopieur : (613) 948-4844







# AVIS DES DOUANES 638

Ottawa, le 20 avril 2006

## Bicyclettes et cadres de bicyclette du Taipei chinois et de la République populaire de Chine

ou des marchandises qui n'ont pas clairement été désignées dans les documents douaniers seront déterminées selon une prescription ministérielle en majorant le prix à l'exportation des marchandises de 64 %.

(c) Les valeurs normales provisoires des modèles 2006 resteront normalement en vigueur jusqu'au 31 août 2006. L'ASFC réexaminera périodiquement ces valeurs normales provisoires pour les mettre à jour, s'il y a lieu. Les importateurs et les exportateurs seront informés de toute décision de l'ASFC d'entreprendre un tel réexamen.

5. Nous signalons aux importateurs que si un exportateur ne fournit pas un exposé complet et exact lorsque l'ASFC le lui demandera au cours d'un réexamen ultérieur, les valeurs normales définitives 2006 seront fondées sur les meilleurs renseignements disponibles. En pareil cas, l'importateur pourrait se voir imposer des cotisations rétroactives de droits antidumping additionnels à un taux pouvant aller jusqu'à 64 % du prix à l'exportation et ce, pour toutes les importations de bicyclettes et de cadres assujettis de cet exportateur depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2005. Les exportateurs ont été informés de la nécessité de fournir des renseignements complets et exacts à l'ASFC au cours des réexamens à venir.

6. Afin de déterminer leur assujettissement aux droits antidumping, les importateurs doivent communiquer avec les exportateurs pour obtenir les valeurs normales provisoires applicables. Pour obtenir plus de renseignements sur le sujet, consultez le Mémoire D14-1-2, *Divulgaration aux importateurs de la valeur normale et du prix à l'exportation établis en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*.

7. Nous rappelons aux importateurs qu'il leur incombe de calculer et de déclarer les droits antidumping dont ils sont redevables. Si les importateurs ont recours aux services d'un courtier en douane pour dédouaner les importations, ils doivent informer la firme de courtage que les marchandises sont assujetties à des mesures antidumping et lui fournir les renseignements nécessaires pour dédouaner les marchandises visées.

8. Si les importateurs contestent la décision de l'ASFC à l'égard des importations de marchandises, ils peuvent présenter une demande de révision au Directeur général. Programme des droits antidumping et compensateurs. Ottawa (Ontario) K1A 0L8. Ces demandes doivent être présentées selon les modalités et la forme réglementaire énoncées dans le Mémoire D14-1-3, *Procédures pour*

1. Cet avis vous informe que le réexamen entamé le 18 juillet 2005, en vertu de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), concernant des bicyclettes et des cadres de bicyclette provenant du Taipei chinois et de la République populaire de Chine (Chine), a pris fin le 18 janvier 2006.

2. Ce réexamen s'inscrit dans le cadre de l'application par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) des conclusions rendues par le Tribunal canadien du commerce extérieur (Tribunal) le 11 décembre 1992.

Le 9 décembre 2002, le Tribunal a prorogé son ordonnance concernant les bicyclettes assemblées ou démontées, avec des roues d'un diamètre de 16 pouces (40,64 cm) et plus, originaires ou exportées du Taipei chinois et de la Chine, avec une modification afin d'exclure les bicyclettes dont le prix de vente franco à bord (f. à b.) Taipei chinois ou de Chine est supérieur à 225 \$CAN et d'exclure les bicyclettes avec cadres et potences pliables. Le Tribunal a également prorogé son ordonnance concernant les cadres de bicyclette, originaires ou exportés des pays susmentionnés, avec une modification afin d'exclure les cadres de bicyclette dont le prix de vente f. à b. Taipei chinois ou de Chine est supérieur à 50 \$CAN.

3. Les marchandises en cause sont normalement importées au Canada et classées sous l'un des numéros de classement à dix chiffres suivants du Système harmonisé :

8712.00.00.12	8712.00.00.50
8712.00.00.20	8712.00.00.90
8712.00.00.30	8714.91.90.00
8712.00.00.40	

4. L'application des valeurs normales et des prix à l'exportation aux marchandises en cause est exposée ci-dessous :

(a) Les valeurs normales provisoires jugées inexactes pour tout modèle 2005 ont été calculées de nouveau. Les valeurs révisées s'appliqueront rétroactivement à tout modèle dédouané après le 1<sup>er</sup> septembre 2004. Il est donc possible que des droits antidumping additionnels soient imposés aux importateurs de ces marchandises.

(b) Les valeurs normales des modèles des marchandises en cause pour lesquelles des valeurs normales provisoires n'ont pas été établies par l'ASFC



Ottawa, April 20, 2006

# CUSTOMS NOTICE 639

## **Proposed Regulatory Amendments to Improving Access for Products of the Least Developed Countries (LDCs) to the Canadian Market**

1. This notice announces that the proposed amendments to the *Refund of Duties Regulations* as previously set out in paragraph 4 of Customs Notice N-488 dated December 23, 2002, are not required.
2. It was proposed in that notice that the *Refund of Duties Regulations* be amended to permit importers to claim refunds of customs duties on LDC qualifying goods, where the LDC rate of duty was not claimed at the time of accounting for such goods.
3. It has been determined that paragraph 74(1)(e) of the *Customs Act* and the *Refund of Duties Regulations* already permit importers to make such refund claims.

4. Importers may only make claims for a refund of duties on new LDC qualifying goods effective January 1, 2003.

5. Questions concerning this notice should be directed to:

Mark Grant  
Origin and Valuation Division  
Trade Programs Directorate  
Admissibility Branch  
Canada Border Services Agency  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: (613) 954-7345  
Facsimile: (613) 954-5500

Think Recycling!



Printed in Canada



Ottawa, le 20 avril 2006

# AVIS DES DOUANES 639

## Modifications au Règlement proposées aux fins d'améliorer l'accès au marché canadien des produits provenant des pays les moins avancés (PMA)

1. Le présent avis annonce que les modifications au *Règlement sur le remboursement des droits* proposées, telles qu'énoncées précédemment dans le paragraphe 4 de l'Avis des douanes N-488 daté du 23 décembre 2002, ne sont pas nécessaires.
2. Dans ledit avis, on avait proposé de modifier le *Règlement sur le remboursement des droits* afin de permettre aux importateurs de réclamer le remboursement des droits de douane imposés sur les marchandises admissibles aux PMA, où le taux de droit de douane des PMA n'a pas été réclaté au moment de la déclaration en détail de telles marchandises.
3. Il a été déterminé que l'alinéa 74(1)(e) de la *Loi sur les douanes* et le *Règlement sur le remboursement des droits* permettraient déjà aux importateurs de réclamer de tels remboursements.
4. Les importateurs peuvent seulement réclamer un remboursement des droits de douane sur les marchandises nouvellement admissibles aux PMA qu'à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2003.
5. Toute question à ce sujet devrait être acheminée à :

Mark Grant  
Division de l'origine et de l'établissement de la valeur  
Direction des programmes commerciaux  
Direction générale de l'admissibilité  
Agence des services frontaliers du Canada  
Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : (613) 954-7345  
Télécopieur : (613) 954-5500







Ottawa, May 1, 2006

# CUSTOMS NOTICE 640

## Certain Hot-Rolled Steel Plate

1. This notice advises that the Canada Border Services Agency (CBSA) concluded two re-investigations of normal values and export prices on February 3, 2006, in accordance with the *Special Import Measures Act* (SIMA), with respect to certain hot-rolled carbon steel plate and high-strength, low-alloy steel plate. The two re-investigations relate to:

(a) certain hot-rolled carbon steel plate and high-strength, low-alloy steel plate originating in or exported from the People's Republic of China (China), the Republic of South Africa (South Africa) and the Russian Federation (Russia), subject to the Canadian International Trade Tribunal's (Tribunal) finding of material injury, issued on October 27, 1997, and continued on January 10, 2003 (**Plate III**); and

(b) certain hot-rolled carbon steel plate and high-strength, low-alloy steel plate originating in or exported from Bulgaria, the Czech Republic and Romania, subject to the Tribunal's finding of material injury, issued on January 9, 2004 (**Plate V**).

2. The re-investigations are part of the CBSA's enforcement of the Tribunal's findings.

3. The goods subject to the Tribunal's findings are described in the attached appendix and are properly classified under the listed 10-digit harmonized system classification numbers.

4. At the initiation of the re-investigations, the CBSA sent Requests for Information (RFI) to importers, exporters and vendors, to elicit information on the production and sales of subject and like goods. The information was requested to determine the normal values and export prices for subject goods imported into Canada during the period of investigation, that is, January 1, 2005, to August 31, 2005, and for future shipments.

5. With respect to China, information available to the CBSA at the start of the re-investigation indicated that there was reason to believe that section 20 conditions exist in the primary steel industry<sup>1</sup> (steel industry) in China, including the hot-rolled steel plate product segment covered by this inquiry. Section 20 of SIMA is applicable to China where, in the opinion of the President of the CBSA, domestic prices

are substantially determined by the government and there is sufficient reason to believe that they are not substantially the same as they would be if they were determined in a competitive market.

6. Accordingly, a section 20 inquiry was initiated and the CBSA requested the government of China, steel producers/exporters in that country and other interested parties, to supply information and evidence on the matter. During the same period, the CBSA continued to research and review publicly available information sources concerning the status of the Chinese steel industry.

7. Responses to the CBSA's exporter RFI were submitted by the following companies:

China	Angang Group AnSteel Co. Ltd. Angang New Steel Co. Ltd. Jinan Iron and Steel Co. Ltd. Shanghai Baosteel Group Corporation Wuyang Iron and Steel Co., Ltd.
Romania	Mittal Steel Galati (SA)
Russia	JSC Severstal
South Africa	Highveld Steel and Vanadium Corp. Mittal Steel South Africa Ltd. (formerly Ispat Iscor Ltd.)

Stemcor USA Inc. of the United States of America also provided information on sales of subject goods originating in and exported from a named country. Mittal Canada Inc. and Acier Wirth Steel submitted responses to the importer RFI. No party submitted case arguments for the re-investigations. In the course of the re-investigations, verification visits were conducted at the premises of the cooperating exporters from Romania, Russia and South Africa.

8. Normal values for future shipments of certain subject goods produced and exported by the following exporters have been determined on the basis of the normal provisions of SIMA, based on the most recent period for which exporter data were available (for China, refer to paragraph 12 below):

Romania	Mittal Steel Galati (SA)
Russia	JSC Severstal
South Africa	Highveld Steel and Vanadium Corp. Mittal Steel South Africa Ltd.

<sup>1</sup> For purposes of this inquiry, the primary steel industry covers primary steel products—created when the steel is initially cast and formed. In general terms, long and flat-rolled products are the two main categories of primary steel products.

9. If the exporters mentioned above ship subject goods, for which a specific normal value has not been determined, to Canada, the normal value will be determined by way of a ministerial specification in the manner described in paragraph 14.

10. Where a producer or exporter becomes aware that domestic prices, market conditions or costs associated with production and sales have changed, the CBSA should be told so that normal values can be reviewed and updated, if required, to reflect current conditions. Similarly, the export charges to be deducted from the export price may also need revision to reflect current conditions. Where changes have occurred and the CBSA has not been advised in a timely manner, the extent of these changes could warrant retroactive assessments of anti-dumping duty.

11. The CBSA has completed its section 20 inquiry and, based on available information, is satisfied that section 20 conditions continue to exist in the Chinese primary steel industry, including the hot-rolled steel plate product segment. Additional details on this decision, including supporting information, is available from the CBSA's administrative record.

12. For Chinese producers that provided sufficient information in response to the CBSA's RFI, normal values have been determined for certain subject goods on the basis of domestic selling prices and costs of like goods in a surrogate country, namely South Africa. Export price information (i.e., export charge deductions) was determined on the basis of the information provided by the Chinese exporters. The Chinese producers that have received normal values in accordance with section 20 of SIMA are:

- Angang Group AnSteel Co. Ltd.;
- Angang New Steel Co. Ltd.;
- Jinan Iron and Steel Co. Ltd.;
- Shanghai Baosteel Group Corporation; and
- Wuyang Iron and Steel Co., Ltd.

13. If the exporters mentioned above ship subject goods, for which a specific normal value has not been determined, to Canada, the normal value will be determined by a ministerial specification based on the export price of the goods advanced by 80.2 percent.

14. No other exporters provided information to the CBSA. Accordingly, normal values for all other exporters will be determined in accordance with a ministerial specification based on the export price of the goods advanced by 80.2 percent for subject goods originating in or exported from China, South Africa and Russia or by 74.6 percent for subject goods originating in or exported from Bulgaria, the Czech Republic and Romania.

15. The normal values will be effective for subject goods released from the CBSA on or after February 3, 2006. Normal values previously in place expired on that date.

16. In addition, the normal values determined on the basis of the re-investigations will be applied to any entries of subject goods under appeal that have yet to be re-determined at the time of the conclusion of the re-investigations.

17. Importers are reminded that it is their responsibility to calculate and declare their anti-dumping duty liability. If importers are using the services of a customs broker to clear importations, the brokerage firm should be advised that the goods are subject to anti-dumping action and be provided with sufficient information necessary to clear the shipments. To determine their liability for anti-dumping duty, importers should contact their suppliers, who can provide information on normal values. Under limited circumstances, the CBSA may make this information available to importers. Please refer to Memorandum D14-1-2, *Disclosure of Normal Value and Export Price*, for more information.

18. The *Customs Act* applies, with any modifications that the circumstances require, with respect to the accounting and payment of anti-dumping duty. As such, failure to pay duties within the prescribed time will result in the application of the interest provisions of the Act.

19. Should the importer disagree with the determination made on any importation of goods, a request for re-determination may be filed with the Director General, Anti-dumping and Countervailing Directorate, Ottawa ON K1A 0L8. Such a request must be received within 90 days from the making of the determination, in the form and manner outlined in Memorandum D14-1-3, *Procedures for Making a Request for a Re-determination (an Appeal) of Goods Under the Special Import Measures Act*.

20. Any questions concerning the above should be directed to:

SIMA Registry and Disclosure Unit  
Anti-dumping and Countervailing Program  
Canada Border Services Agency  
100 Metcalfe St., 11th floor  
Ottawa ON K1A 0L8

Facsimile: (613) 948-4844  
Website: [www.cbsa.gc.ca/sima](http://www.cbsa.gc.ca/sima)

Officers: Denis Chénier  
Telephone: (613) 954-7394  
Email: [Denis.Chenier@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:Denis.Chenier@cbsa-asfc.gc.ca)

Iqbal Motani  
Telephone: (613) 952-7547  
Email: [Iqbal.Motani@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:Iqbal.Motani@cbsa-asfc.gc.ca)



## APPENDIX

**Plate III Product Definition**  
**(People's Republic of China, Republic of South Africa, Russian Federation)**

Subject goods are:

"Hot-rolled carbon steel plate and high strength, low alloy plate not further manufactured than hot-rolled, heat-treated or not, in cut lengths, in widths from 24 inches (+/- 610 mm) to 152 inches (+/- 3.860 mm) inclusive, and thicknesses from 0.187 inches (+/- 4.75 mm) to 4 inches (+/- 101.6 mm) inclusive, originating in or exported from the People's Republic of China, the Republic of South Africa and the Russian Federation, but excluding plate for use in the manufacture of pipe and tube (also known as skelp); plate in coil form; plate having a rolled, raised figure at regular intervals on the surface (also known as floor plate); and plate produced to ASTM specifications A515 and A516M/A516, grade 70, in thicknesses greater than 3.125 inches (+/- 79.3 mm)."

ASTM standards, such as A6/A6M and A20/A20M, recognize permissible variations for dimensions.

It should be noted that the metric equivalent dimensions in the definition of the subject goods are rounded numbers as indicated by the "+/-" symbols.

The subject goods are normally imported into Canada under the following harmonized system classification numbers:

7208.51.91.10	7208.51.99.10	7208.52.90.10
7208.51.91.91	7208.51.99.91	7208.52.90.91
7208.51.91.92	7208.51.99.92	7208.52.90.92
7208.51.91.93	7208.51.99.93	7208.52.90.93
7208.51.91.94	7208.51.99.94	7208.52.90.94
7208.51.91.95	7208.51.99.95	7208.52.90.95

**Plate V Product Definition**  
**(Bulgaria, Czech Republic and Romania)**

Subject goods are:

"Hot-rolled carbon steel plate and high-strength, low-alloy steel plate not further manufactured than hot-rolled, heat-treated or not, in cut lengths in widths from 24 inches (+/- 610 mm) to 152 inches (+/- 3.860 mm) inclusive and in thicknesses from 0.187 inches (+/- 4.75 mm) to 5.25 inches (+/- 133 mm) inclusive, originating in or exported from Bulgaria, the Czech Republic and Romania, excluding plate produced to American Society for Testing and Materials (ASTM) specifications A515 and A516M/A516 Grade 70 in thickness greater than 3.125 inches (+/- 79.3 mm), universal mill plate, plate for use in the manufacture of pipe and plate having a rolled, raised figure at regular intervals on the surface (also known as floor plate)."

The following goods are excluded: hot-rolled carbon steel plate and high-strength, low-alloy steel plate in thicknesses greater than four inches (+/- 100 mm).

ASTM standards, such as A6/A6M and A20/A20M, recognize permissible variations for dimensions.

It should be noted that the metric equivalent dimensions in the definition of the subject goods are rounded numbers as indicated by the "+/-" symbols.

The subject goods are normally imported into Canada under the following harmonized system classification numbers:

7208.51.91.10	7208.51.99.10	7208.52.90.10
7208.51.91.91	7208.51.99.91	7208.52.90.91
7208.51.91.92	7208.51.99.92	7208.52.90.92
7208.51.91.93	7208.51.99.93	7208.52.90.93
7208.51.91.94	7208.51.99.94	7208.52.90.94
7208.51.91.95	7208.51.99.95	7208.52.90.95

Think Recycling!



Printed in Canada





**Définition de produit « Tôles III »  
(République populaire d'Afrique du Sud et Fédération de Russie)**

Les marchandises en cause sont définies comme suit :

« Tôles d'acier au carbone ou tôles d'acier allié résistant à faible teneur, laminées à chaud, n'ayant subi aucun autre complètement d'ouvrason que le laminage à chaud, traitées thermiquement ou non, coupées à longueur, d'une largeur variant de 24 pouces (+/- 610 mm) à 152 pouces (+/- 3 860 mm) inclusivement, et d'une épaisseur variant de 0,187 pouce (+/- 4,75 mm) à 4 pouces (+/- 101,6 mm) inclusivement, originaires ou exportées de la République populaire de Chine, de la République d'Afrique du Sud et de la Fédération de Russie, à l'exclusion des tôles devant servir à la production de tuyaux ou de tubes (aussi appelées « feuillets »), des tôles en bobines, des tôles dont la surface présente par intervalle un motif laminé en relief (aussi appelées « tôles de plancher »), des tôles fabriquées selon les spécifications A515 et A516M/A516 de l'« American Society for Testing and Materials » (ASTM), nuance 70, d'une épaisseur supérieure à 3,125 pouces (+/- 79,3 mm). »

Les normes de l'ASTM, par exemple A6/A6M et A20/A20M, reconnaissent les écarts admissibles dans les dimensions. Il est à noter que les dimensions métriques équivalentes dans la définition des marchandises en cause sont des chiffres arrondis comme l'indiquent les symboles « +/- ».

Les marchandises en cause sont normalement importées au Canada sous les numéros de classement suivants du Système harmonisé :

7208.51.91.10	7208.51.99.10	7208.52.90.10
7208.51.91.91	7208.51.99.91	7208.52.90.91
7208.51.91.92	7208.51.99.92	7208.52.90.92
7208.51.91.93	7208.51.99.93	7208.52.90.93
7208.51.91.94	7208.51.99.94	7208.52.90.94
7208.51.91.95	7208.51.99.95	7208.52.90.95

**Définition de produit « Tôles V »  
(Bulgarie, République tchèque et Roumanie)**

Les marchandises en cause sont définies comme suit :

« Tôles d'acier au carbone et tôles d'acier allié résistant à faible teneur, laminées à chaud, n'ayant subi aucun autre complètement d'ouvrason que le laminage à chaud, traitées thermiquement ou non, coupées à longueur, d'une largeur variant de 24 pouces (+/- 610 mm) à 152 pouces (+/- 3 860 mm) inclusivement, et d'une épaisseur variant de 0,187 pouce (+/- 4,75 mm) à 5,25 pouces (+/- 133 mm) inclusivement, originaires ou exportées de la Bulgarie, de la République tchèque et de la Roumanie, à l'exclusion des tôles fabriquées selon les spécifications A515 et A516M/A516, nuance 70, de l'« American Society for Testing and Materials » (ASTM), d'une épaisseur supérieure à 3,125 pouces (+/- 79,3 mm), des larges plats, des tôles devant servir à la fabrication de tuyaux et des tôles dont la surface présente par intervalle un motif laminé en relief (aussi appelées « tôles de plancher »).

Les marchandises suivantes ne sont pas comprises : tôles d'acier au carbone laminées à chaud et tôles d'acier faiblement alliées à haute résistance d'une épaisseur supérieure à 4 pouces (+/- 100 mm). Les normes de l'ASTM, par exemple A6/A6M et A20/A20M, reconnaissent les écarts admissibles dans les dimensions. Il est à noter que les dimensions métriques équivalentes dans la définition des marchandises en cause sont des chiffres arrondis comme l'indiquent les symboles « +/- ».

Les marchandises en cause sont normalement importées au Canada sous les numéros de classement suivants du Système harmonisé :

7208.51.91.10	7208.51.99.10	7208.52.90.10
7208.51.91.91	7208.51.99.91	7208.52.90.91
7208.51.91.92	7208.51.99.92	7208.52.90.92
7208.51.91.93	7208.51.99.93	7208.52.90.93
7208.51.91.94	7208.51.99.94	7208.52.90.94
7208.51.91.95	7208.51.99.95	7208.52.90.95



KIA 0L8, dans un délai de 90 jours suivant la date de la détermination et selon les modalités décrites dans le Mémoire D14-1-3, *Procédures pour présenter une demande de révision ou de réexamen, ou pour interjeter un appel, relativement à des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation.*

20. Les questions à ce sujet doivent être transmises à l'adresse suivante :

Centre de dépôt et de communication des documents  
de la LMSI  
Programme des droits antidumping et compensateurs  
Agence des services frontaliers du Canada  
100, rue Metcalfe, 11<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L8

Télécopieur : (613) 948-4844  
Site Web : [www.asfc.gc.ca/lmsi](http://www.asfc.gc.ca/lmsi)  
Agent : Denis Chénier  
Téléphone : (613) 954-7394  
Courriel : [Denis.Chenier@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:Denis.Chenier@cbsa-asfc.gc.ca)



8. Les valeurs normales pour les expéditions futures de certaines marchandises en cause fabriquées et exportées par les exportateurs ci-après ont été calculées selon les dispositions normales de la LMSI, en se fondant sur la période la plus récente au cours de laquelle les données de l'exportateur étaient disponibles, (pour ce qui est de la Chine, veuillez consulter le paragraphe 12 ci-dessous) :

Roumanie      Mittal Steel Galati (SA)

Russie      JSC Severstal

Afrique du Sud      Highveld Steel and Vanadium Corp.

Mittal Steel South Africa Ltd.

9. Si les exportateurs susmentionnés expédient des marchandises en cause au Canada pour lesquelles des valeurs normales n'ont pas été établies, ces valeurs seront établies par prescription ministérielle de la façon décrite au paragraphe 14 ci-dessous.

10. Lorsqu'un producteur ou un exportateur se rend compte que les prix intérieurs, les conditions du marché ou les coûts associés à la production et aux ventes ont changé, l'ASFC doit en être avisée afin que les valeurs normales puissent être examinées et mises à jour, le cas échéant, de manière à tenir compte de la situation actuelle. De même, le montant des frais d'exportation à déduire du prix à l'exportation peut aussi devoir faire l'objet d'une révision pour tenir compte de la situation actuelle. Si l'ASFC n'a pas été avisée en temps opportun de changements survenus, leur importance pourrait justifier l'imposition rétroactive de droits antidumping.

11. L'ASFC a terminé son enquête aux termes de l'article 20 et, selon les renseignements disponibles, elle est convaincue que les conditions dont fait état l'article 20 continuent d'exister dans l'industrie de l'acier primaire en Chine, y compris le segment touchant les toles d'acier laminées à chaud. Des détails supplémentaires sur cette décision, y compris des renseignements à l'appui, figurent dans le dossier administratif de l'ASFC.

12. Dans le cas des producteurs en Chine ayant fourni suffisamment de renseignements en réponse à la DDR de l'ASFC, des valeurs normales ont été établies en se fondant sur les prix de vente et les coûts intérieurs correspondant à des marchandises similaires dans un pays de remplacement, à savoir l'Afrique du Sud. Les renseignements sur le prix à l'exportation (c.-à-d. les déductions des frais d'exportation) ont été établis en fonction des renseignements fournis par les exportateurs de la Chine. Des valeurs normales correspondantes à des marchandises similaires dans un pays de remplacement ont été établies pour les producteurs suivants conformément à l'article 20 de la LMSI :

– Angang Group AnSteel Co. Ltd.;

– Angang New Steel Co. Ltd.;

– Jinan Iron and Steel Co. Ltd.;

– Shanghai Baosteel Group Corporation;  
– Wuyang Iron and Steel Co. Ltd.

13. Si les exportateurs susmentionnés expédient des marchandises en cause au Canada pour lesquelles des valeurs normales particulières n'ont pas été établies, ces valeurs seront établies par prescription ministérielle en fonction du prix à l'exportation des marchandises, majoré de 80,2 %.

14. Aucun autre exportateur n'a fourni des renseignements à l'ASFC. Par conséquent, les valeurs normales applicables à tous les autres exportateurs seront établies par prescription ministérielle en fonction du prix à l'exportation des marchandises, majoré de 80,2 % pour les marchandises en cause originaires ou exportées de la Chine, d'Afrique du Sud et de la Russie, ou de 74,6 % pour les marchandises en cause originaires ou exportées de la Bulgarie, de la République tchèque et de la Roumanie.

15. Les valeurs normales s'appliqueront aux marchandises en cause ayant fait l'objet d'une mainlevée par l'ASFC à compter du 3 février 2006. Les valeurs normales qui étaient en vigueur ne le sont plus depuis cette date.

16. En outre, les valeurs normales établies sur la base des réexamens s'appliqueront à l'entrée des marchandises en cause qui font l'objet d'un appel et qui doivent être révisées au terme des réexamens.

17. Il est rappelé aux importateurs qu'il leur appartient de calculer et de déclarer les droits antidumping dont ils sont redevables. Si des importateurs ont recouru aux services d'un courtier en douane pour dédouaner des importations, la firme de courtage doit être avisée que les marchandises sont assujetties à une mesure antidumping et avoir les renseignements nécessaires au dédouanement des expéditions. Pour déterminer les droits antidumping dont ils sont redevables, les importateurs doivent communiquer avec leurs fournisseurs qui peuvent leur fournir des renseignements sur les valeurs normales. Dans certaines circonstances, l'ASFC peut mettre ces renseignements à la disposition des importateurs. Pour un complément d'information, veuillez consulter le Mémoire D14-1-2, *Divulgaration aux importateurs de la valeur normale et du prix à l'exportation établis en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation.*

18. La *Loi sur les douanes* s'applique, avec les modifications qui s'imposent, à la déclaration et au paiement des droits antidumping. Par conséquent, le défaut d'acquitter les droits dans le délai prescrit entraînera l'application des dispositions de la loi touchant les intérêts.

19. L'importateur qui n'est pas satisfait de la détermination touchant l'importation de marchandises peut présenter une demande de révision auprès du directeur général, Direction



Ottawa, le 1<sup>er</sup> mai 2006

# AVIS DES DOUANES 640

## Certaines tôles d'acier laminées à chaud

1. Le présent avis a pour but de vous informer que, le 3 février 2006, l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a conclu deux réexamens touchant les valeurs normales et les prix à l'exportation de certaines tôles d'acier au carbone laminées à chaud et de tôles d'acier faiblement alliées à haute résistance, aux termes de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI). Les deux réexamens portaient sur les éléments suivants :

- certaines tôles d'acier au carbone laminées à chaud et tôles d'acier faiblement alliées à haute résistance, originaires ou exportées de la République populaire de Chine (Chine), de la République d'Afrique du Sud (Afrique du Sud) et de la Fédération de Russie (Russie), faisant l'objet d'une conclusion de dommage sensible que le Tribunal canadien du commerce extérieur (Tribunal) a rendue le 27 octobre 1997, laquelle conclusion a été maintenue le 10 janvier 2003 (Tôles III);

- certaines tôles d'acier au carbone laminées à chaud et tôles d'acier faiblement alliées à haute résistance, originaires ou exportées de la Bulgarie, de la République tchèque et de la Roumanie, faisant l'objet d'une conclusion de dommage sensible que le Tribunal a rendue le 9 janvier 2004 (Tôles V).

- Les réexamens s'inscrivent dans la mise en œuvre, par l'ASFC, des conclusions du Tribunal.
- Les marchandises visées par les conclusions du Tribunal sont décrites dans l'annexe jointe, et classées correctement sous les numéros à dix chiffres indiqués du Système harmonisé.

- Au début des réexamens, l'ASFC a envoyé des demandes de renseignements (DDR) obtenir des renseignements sur la production et la vente des marchandises en cause et d'autres marchandises similaires. Les renseignements ont été demandés dans le but d'établir les valeurs normales et les prix à l'exportation des marchandises en cause importées au Canada au cours de la période d'enquête, soit du 1<sup>er</sup> janvier au 31 août 2005, ainsi que des expéditions futures.

- Dans le cas de la Chine, selon les renseignements dont disposait l'ASFC au début du réexamen, il y avait lieu de croire que les conditions dont fait état l'article 20 existent

- Par conséquent, une enquête aux termes de l'article 20 a été ouverte, et l'ASFC a demandé au gouvernement de la Chine, aux producteurs/exportateurs d'acier dans ce pays et à d'autres parties intéressées de fournir des renseignements et des éléments de preuve à ce sujet. Pendant cette période, l'ASFC a continué de faire des recherches et d'examiner des sources de renseignements accessibles au public concernant la situation de l'industrie sidérurgique en Chine.

- Les exportateurs suivants ont transmis une réponse à la DDR de l'ASFC :

Chine	Angang Group AnSteel Co. Ltd.	Angang New Steel Co. Ltd.	Jinan Iron and Steel Co. Ltd.	Shanghai Baosteel Group Corporation	Wuyang Iron and Steel Co., Ltd.
Roumanie	Mittal Steel Galati (SA)	JSC Severstal			
Afrique du Sud	Higheveld Steel and Vanadium Corp.	Mittal Steel South Africa Ltd.	(anciennement Ispat Iscor Ltd.)		

Stemcor USA Inc. aux États-Unis d'Amérique a aussi fourni des renseignements touchant la vente des marchandises en cause originaires et exportées d'un pays cité. Mittal Canada Inc. et Acier Wirth Steel ont transmis des réponses à la DDR de l'importateur. Aucune partie n'a présentée de mémoires touchant les réexamens. Des visites de vérification ont été effectuées au cours des réexamens dans les locaux des exportateurs de la Roumanie, de la Russie et de l'Afrique du Sud ayant accepté de coopérer.

<sup>1</sup> Aux fins de l'enquête, l'industrie de l'acier primaire englobe des produits en acier primaire obtenus lorsque l'acier est initialement coulé et formé. En général, les produits longs et les produits laminés à plat sont les deux principales catégories de produits en acier primaire.





Ottawa, May 1, 2006

# CUSTOMS NOTICE 641

## Reporting the Value of Exported Goods

1. The purpose of this notice is to clarify what value must be stated on an export declaration when the exporter is a non-resident and the goods are being shipped directly from Canada to a third party.
2. Goods exported from Canada must be reported to the Canada Border Services Agency (CBSA) on an export declaration if they are exported to non-U.S. destinations and they have a commercial value of CAN\$2,000 or more, or are controlled, regulated or prohibited, regardless of value.
3. **Note:** Goods exported to the United States do not have to be reported on an export declaration; however, if the goods are controlled, regulated or prohibited, the appropriate permit, licence or certificate must be presented.
4. When reporting exports to the CBSA, the exporter must ensure that an export declaration is completed and that the value of the goods is stated. For a list of exports that require an export declaration, see Memorandum D20-1-1, *Export Reporting*.
5. There are four types of export declarations: Form B13A, *Export Declaration*; Canadian Automated Export Declaration (CAED); G7 Electronic Data Interchange (EDI) Export Reporting; and Summary Reporting.
6. The value of the goods includes the freight charges, handling, insurance or similar charges incurred to the place of exit from Canada (minus any discounts entered into prior to exportation), but excludes these charges from the Canadian place of exit to the foreign destination. If the goods were shipped "no charge," the stated value would be the value the goods were sold for under normal conditions.
7. The value reported on an export declaration is the amount that is paid to Canada.

(a) Example: a company in Italy, which has registered for a non-resident Canadian Business Number, purchases goods from Canada at a cost of CAN\$2,500 and asks the producer/supplier in Canada to ship the goods directly from Canada to the purchaser in Egypt. The producer/supplier puts an invoice of CAN\$3,500 in the shipment, which is the price to be paid to the Italian company by the purchaser in Egypt. The value stated on the export declaration is CAN\$2,500, which is the amount that is paid to Canada.

(i) If the purchase price for the company in Italy is less than CAN\$2,000, and the invoice to the company in Egypt is CAN\$2,500, an export declaration is not required because the amount that is paid to Canada is less than CAN\$2,000.

(b) Example: a company in Italy contacts its subsidiary in Canada to provide goods to a purchaser in Egypt. The subsidiary buys the goods from a producer/supplier in Canada at a cost of CAN\$2,500 and ships them directly from Canada to the purchaser in Egypt. The price paid to the producer/supplier is not a factor in determining the value to be reported to the CBSA because this is a domestic purchase. The subsidiary in Canada charges its customer in Egypt CAN\$3,500 and puts an invoice of CAN\$3,500 in the shipment. The value stated on the export declaration is CAN\$3,500.

(i) If the price paid to the subsidiary in Canada is less than CAN\$2,000, an export declaration is not required.

(c) Example: a company in Italy, which has registered for a non-resident Canadian Business Number, purchases goods from its Canadian subsidiary at a cost of CAN\$2,500 and asks the subsidiary to ship the goods directly from Canada to the purchaser in Egypt. The subsidiary puts an invoice of CAN\$3,500 in the shipment, which is the price to be paid to the company in Italy by the purchaser in Egypt. The value stated on the export declaration is CAN\$2,500, which is the amount that is paid to Canada.

(i) If the purchase price that the company in Italy pays to its subsidiary is less than CAN\$2,000, and the invoice to the company in Egypt is CAN\$2,500, an export declaration is not required because the amount that is paid to Canada is less than CAN\$2,000.

8. To avoid any confusion regarding the value of the goods, and in addition to describing the item, it is recommended that the person completing the export declaration add the following statement in the item description field: *Goods are being sold to a third party at a higher value.*





## 9. For additional information contact:

Export Process  
Commercial Policy Division  
Border and Compliance Programs Directorate  
Admissibility Branch  
Canada Border Services Agency  
15th floor  
Sir Richard Scott Building  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: (613) 954-7160  
Facsimile: (613) 946-0241  
E-mail: [exports@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:exports@cbsa-asfc.gc.ca)

9. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

Processus d'exportation  
Division de la politique commerciale  
Direction des programmes d'observation et  
de la frontière  
Direction générale de l'admissibilité  
Agence des services frontaliers du Canada  
15<sup>e</sup> étage  
Edifice Sir Richard Scott  
191, avenue Laurier Ouest  
Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : (613) 954-7160  
Télécopieur : (613) 946-0241  
Courriel : [exports@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:exports@cbsa-asfc.gc.ca)

# AVIS DES DOUANES 641

## Déclaration de la valeur des marchandises exportées

1. Le présent avis a pour objet de clarifier la valeur qui doit être indiquée sur la déclaration d'exportation lorsque l'exportateur est un non-résident et que les marchandises sont expédiées directement du Canada vers une tierce partie.

2. Les marchandises exportées du Canada doivent être déclarées à l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) sur une déclaration d'exportation si elles sont exportées ailleurs qu'aux États-Unis et que leur valeur commerciale est de 2 000 \$CAN ou plus, ou si elles sont contrôlées, réglementées ou prohibées, peu importe leur valeur.

3. **Nota** : Les marchandises exportées aux États-Unis ne doivent pas être déclarées sur une déclaration d'exportation. Cependant, pour les marchandises contrôlées, réglementées ou prohibées, il faut présenter les permis, licences ou certificats appropriés.

4. Au moment de la déclaration des exportations à l'ASFC, l'exportateur doit remplir une déclaration d'exportation et y indiquer la valeur des marchandises. Pour obtenir une liste des exportations qui exigent une déclaration d'exportation, consulter le *Mémorandum D20-1-1, Déclaration d'exportation*.

5. Il existe quatre types de déclaration d'exportation : le formulaire B13A, *Déclaration d'exportation*, la Déclaration d'exportation canadienne automatisée (DECA), la Déclaration d'échange de données informatisées (EDI) des exportations du G7 et la Déclaration sommaire.

6. La valeur des marchandises englobe les frais de transport, de manutention, d'assurance ou les frais similaires engagés au point de sortie du Canada (moins tous les rabais obtenus avant l'exportation), mais exclut les frais encourus entre le point de sortie canadien et la destination étrangère. Si les marchandises sont envoyées « sans frais », la valeur indiquée sera la valeur à laquelle les marchandises auraient été vendues dans des conditions normales.

7. La valeur déclarée sur la déclaration d'exportation est le montant payé au Canada.

a) Par exemple : une entreprise italienne disposant d'un Numéro d'entreprise canadien de non-résident achète des marchandises du Canada au coût de 2 500 \$CAN et demande au fabricant ou au fournisseur canadien d'envoyer les marchandises directement du Canada à l'acheteur en Égypte. Le fabricant ou le

fournisseur joint une facture de 3 500 \$CAN à l'expédition, qui représente le prix que doit payer l'acheteur égyptien à l'entreprise italienne. Toutefois, la valeur indiquée sur la déclaration d'exportation est de 2 500 \$CAN, soit le montant payé au Canada.

(i) Si le prix d'achat de l'entreprise italienne est inférieur à 2 000 \$CAN et que la facture pour l'entreprise égyptienne est de 2 500 \$CAN, la déclaration d'exportation n'est pas requise parce que le montant payé au Canada est inférieur à 2 000 \$CAN.

b) Par exemple : une entreprise italienne demande à sa filiale au Canada d'expédier des marchandises à un acheteur en Égypte. La filiale achète les marchandises d'un producteur ou d'un fournisseur pour une valeur de 2 500 \$CAN et les expédie directement du Canada à l'acheteur égyptien. Le prix payé au producteur ou au fournisseur n'est pas un facteur pour déterminer la valeur à déclarer à l'ASFC, puisqu'il s'agit d'un achat effectué au Canada. La filiale canadienne facture 3 500 \$CAN à son client égyptien (facture jointe à l'expédition). La valeur indiquée sur la déclaration d'exportation est 3 500 \$CAN.

(i) Si le prix payé à la filiale au Canada est inférieur à 2 000 \$CAN, la déclaration d'exportation n'est pas requise.

c) Par exemple : une entreprise italienne disposant d'un Numéro d'entreprise canadien de non-résident achète des marchandises de sa filiale canadienne au prix de 2 500 \$CAN et lui demande de les expédier directement au client égyptien. La filiale joint une facture de 3 500 \$CAN à l'expédition, soit le prix payé à l'entreprise italienne par l'acheteur égyptien. La valeur indiquée sur la déclaration d'exportation est de 2 500 \$CAN, la déclaration d'exportation n'est pas requise, puisque le montant payé au Canada est inférieur à 2 000 \$CAN.

8. Pour éviter toute confusion concernant la valeur des marchandises, il est recommandé qu'en plus de décrire l'article, la personne remplissant la déclaration d'exportation inscrive ce qui suit dans la case « Description d'article » : *marchandises vendues à une tierce partie à une valeur plus élevée*.





Ottawa, May 1, 2006

# CUSTOMS NOTICE 642

## Surtax Imposed on Certain Products From the United States

1. The purpose of this notice is to inform importers that the surtax imposed on certain products from the United States ended on April 30, 2006 (midnight). This surtax was brought into effect by Order-in-Council SOR/2005-106 (P.C. 2005-615), *Order Suspending the Application of Concessions on Imports of Certain Products Originating in the United States*, dated April 19, 2005.

2. As outlined in Customs Notice N-613, this surtax applied to imports of live swine, live ornamental fish, oysters, certain frozen fish and cigarettes originating in the United States. The tariff item numbers for these goods are as follows:

0103.10.00  
0103.91.00  
0103.92.00  
0301.10.00  
0303.79.00  
0307.10.10  
0307.10.20  
2402.20.00

3. Any of the above goods originating in the United States, with a date of release prior to May 1, 2006, will be subject to the surtax.

4. Corrections to original declarations, requests for refunds and requests for re-determinations or re-appraisals can be made in the prescribed form and manner under the relevant provisions of the *Customs Act* and in accordance with the procedures outlined in the following memoranda:

D5-1-1, *Customs International Mail Processing System*;

D6-2-3, *Refund of Duties*;

D11-6-1, *Determination/Re-Determination and Appraisal/Re-Appraisal of Goods*;

D11-6-4, *Legislative Authorities and Supporting Documentation Requirements for Form B2, Canada Customs – Adjustment Request*; and

D17-2-1, *Coding of Adjustment Request Forms*.

### Contacts

12. For further information, please contact:

John Armstrong  
Senior Program Advisor  
Tariff Policy Division  
Trade Programs Directorate  
Canada Border Services Agency  
150 Isabella St., 11th Floor.  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: (613) 954-7010

Facsimile: (613) 952-4074

Think Recycling!



Printed in Canada



Ottawa, le 1<sup>er</sup> mai 2006

# AVIS DES DOUANES 642

## Surtaxe imposée sur certains produits des États-Unis

forme et la méthode prescrites en vertu des dispositions pertinentes de la Loi sur les douanes et selon les procédures présentées dans les mémorandums suivants :

1. L'objet du présent avis est d'informer les importateurs que l'imposition de la surtaxe sur certains produits des États-Unis s'est terminée le 30 avril 2006 (minuit). Cette surtaxe a été mise en vigueur en vertu du décret en conseil DORS/2005-106 (C.P. 2005-615), intitulé *Décret suspendant l'application de concessions sur l'importation de certaines marchandises originaires des États-Unis*, en date du 19 avril 2005.

2. Tel que décrit dans l'Avis des douanes N-613, la surtaxe s'applique sur les importations de porcs sur pied, de poissons d'aquarium, d'huîtres, de certains poissons surgelés et de cigarettes originaires des États-Unis. Les numéros tarifaires des marchandises en cause sont les suivants :

0103.10.00  
0103.91.00  
0103.92.00  
0301.10.00  
0303.79.00  
0307.10.10  
0307.10.20  
2402.20.00

3. Les marchandises susmentionnées originaires des États-Unis dont la date de mainlevée est antérieure au 1<sup>er</sup> mai 2006 seront assujetties à la surtaxe.

4. Les certificats aux déclarations originales, les demandes de remboursement et les demandes de réexamen ou de nouvelle appréciation doivent s'effectuer selon la

## Personnes-ressources

12. Pour obtenir des renseignements, veuillez communiquer avec :

John Armstrong  
Conseillère principale de programme  
Division de la politique tarifaire  
Direction des programmes commerciaux  
Agence des services frontaliers du Canada  
150, rue Isabella, 11<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : (613) 954-7010  
Télécopieur : (613) 952-4074







Ottawa, May 24, 2006

# CUSTOMS NOTICE 643

## Certain Laminate Flooring

1. This notice is to advise that the re-investigation of the normal value and export price of certain laminate flooring from the People's Republic of China (China) and France and the re-investigation of the amounts of subsidy from China, initiated by the Canada Border Services Agency (CBSA) on November 14, 2005, was concluded on May 5, 2006.
2. This re-investigation is part of the CBSA's enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's (Tribunal) finding of June 16, 2005.
3. The goods subject to the Tribunal's findings are described as "laminate flooring in thickness ranging from 5.5 mm to 13mm (other than laminate hardwood flooring where the hardwood component exceeds 2mm in thickness)". The subject goods are normally imported into Canada under the following Harmonized System classification number: 4411.19.90.90.
4. At the initiation of the re-investigation, the CBSA sent requests for information (RFI) to importers, exporters and vendors, to elicit information on the production and sales of subject and like goods. The information was requested to determine the normal values, export prices and amounts of subsidy for subject goods imported into Canada during the period of investigation, that is, January 1, 2005 to September 30, 2005, and for future shipments. An RFI was also sent to the government of China to request information on the various subsidy programs under investigation.
5. Companies that responded to the CBSA's dumping and/or subsidy exporter RFI are listed in the Appendix. No party submitted case arguments for the re-investigation. In the course of the re-investigation, verification visits were conducted at the premises of three French and nine Chinese exporters.
6. Normal values for future shipments of certain subject goods have been determined on the basis of the normal provisions of the *Special Import Measures Act* (SIMA), based on the most recent period for which exporter data was available. The Appendix identifies the companies that have been provided with specific normal values.
7. The government of China, as well as the exporters listed in the Appendix, provided responses to the CBSA's request for subsidy information. The information received from the exporters in China and the government of China was sufficient to confirm that the subsidy programs investigated during the initial investigation were, for the most part, still available and still used by the exporters.
8. If the exporters mentioned in the Appendix ship subject goods to Canada for which a specific normal value has not been determined, the normal value will be determined by way of a ministerial specification, based on the export price of the goods advanced by 30 percent.
9. Based on the information available, future imports of subject goods will continue to be assessed on the basis of a specific amount of subsidy for each of the cooperating exporters in China, as determined in this re-investigation. In the case of any other exporter from China, countervailing duty of 3.54 RMB per square metre will be levied on all importations of subject goods from China, under authority of a ministerial specification.
10. Where a producer or exporter becomes aware of changes to domestic prices, market conditions or costs associated with production and sales, the CBSA should be informed so that normal values can be reviewed and updated, if required, to reflect current conditions. Similarly, the export charges to be deducted from the export price may also need revision to reflect current conditions. Where changes have occurred and the CBSA has not been informed in a timely manner, the extent of these changes could warrant retroactive assessments of anti-dumping duty.
11. No other exporters provided information to the CBSA. Therefore, normal values and subsidy amounts for all other exporters will be determined in accordance with a ministerial specification based on the export price of the goods advanced by 30 percent for anti-dumping duty and 3.54 RMB per square metre for countervailing duty.
12. The normal values and subsidy amounts will be effective for subject goods released from the CBSA on or after May 5, 2006. Normal values and subsidy amounts previously in place expired on that date.
13. In addition, the normal values and subsidy amounts determined on the basis of the re-investigation will be applied to any entries of subject goods under appeal that have yet to be re-determined at the conclusion of the re-investigation.
14. Importers are reminded that it is their responsibility to calculate and declare their anti-dumping and countervailing duty liability. If importers use the services of a customs broker to clear importations, the brokerage firm should be told that the goods are subject to anti-dumping/ countervailing action and be given sufficient information to clear the shipments. Importers should contact their suppliers for information on normal values to determine their liability for anti-dumping duty and/or countervailing duty. Under



limited circumstances, the CBSA may make this information available to importers. Please refer to Memorandum D14-1-2, *Disclosure of Normal Value and Export Price Established Under the Special Import Measures Act to Importers*, for more information. Memorandum D14-1-2 is available on the CBSA Web site at [www.cbsa.gc.ca/E/pub/cm/d14-1-2/](http://www.cbsa.gc.ca/E/pub/cm/d14-1-2/).

15. The *Customs Act*, modified as required, applies with respect to the accounting and payment of anti-dumping and countervailing duty. Failure to pay duties within the prescribed time will result in the application of the interest provisions of the Act.

16. Should the importer disagree with the determination made on any importation of goods, a request for re-determination may be filed with the Director General, Anti-dumping and Countervailing Program, Trade Programs Directorate, Ottawa, Ontario, K1A 0L8. Such a request must be received within 90 days from the making of the determination, in the form and manner outlined in Memorandum D14-1-3, *Procedures for Making a Request for a Re-determination or an Appeal of Goods Under the Special Import Measures Act*. Memorandum D14-1-3 is available on the CBSA Web site at [www.cbsa.gc.ca/E/pub/cm/d14-1-3/](http://www.cbsa.gc.ca/E/pub/cm/d14-1-3/).

17. Any questions concerning the above should be directed to:

SIMA Registry and Disclosure Unit  
Anti-dumping and Countervailing Program  
Canada Border Services Agency  
100 Metcalfe St., 11th floor  
Ottawa ON K1A 0L8

Facsimile: (613) 948-4844  
Web site: [www.cbsa.gc.ca/sima](http://www.cbsa.gc.ca/sima)

Officers:

Roger Lyons  
Telephone: (613) 954-7342  
Email: [roger.lyons@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:roger.lyons@cbsa-asfc.gc.ca)

Brian Hodgson  
Telephone: (613) 954-7237  
Email: [brian.hodgson@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:brian.hodgson@cbsa-asfc.gc.ca)

## APPENDIX

### Exporters that Responded to the CBSA's Request for Information

#### France:

Roysoi\*  
EPI Laminate Flooring\*  
Alsapan S.A.\*

#### People's Republic of China

Asia Dekor Industries (Shenzhen) Co. Ltd. \*  
Changsha Lingge Wood Co. Ltd. \*  
Changzhou Otai Decorative Material Co. Ltd. \*  
Changzhou Ougang Changsheng Decorative Materials  
Changzhou Ouqiang Flooring Factory  
Changzhou Wujin Zhongxin Wood Co. Ltd.\*  
China Universal Power Tectonic Material Co Ltd.  
Chinafloors Timber (Shanghai) Co. Ltd.\*  
Chuzhou Chunzhou Wood Industry Co. Ltd.\*  
Fujian Yongan Forestry (Group) Joint-Stock Co. Ltd. \*  
GD Decorative Material (Zhongshan) Co. Ltd.  
Jiangsu Lodgi Wooden Industry Co. Ltd. \*  
Jiangsu Qianfeng Decoration Material Co. Ltd.  
Krono (Beijing) Flooring Company Limited \*  
Krono (Beijing) Wood Panels Co. Ltd.  
New Global Trading Co. (no subsidy response)  
Power Dekor Group Co. Ltd.\*  
Shandong Chenming Panels Co. Ltd.  
Shanghai Allsun Wood Industry Co. Ltd.\*  
Shanghai Baihong Trading Co. Ltd.  
Shanghai Everglory Imp. & Exp. Co. Ltd.\*  
Shanghai EverGlory Trading Co. Ltd. \*  
Shanghai Hykon Imp. & Exp. Co. Ltd.  
Shanghai Oceanic Furniture & Decoration Co. Ltd.\*  
Sichuan Shengda Wooden Products Co. Ltd.\*  
Vertex Services Inc. (no subsidy response)  
Vöhringer Wood Products (Shanghai) Co. Ltd.\*  
Yekalon Industry Inc.

\*Received Specific Normal Values

Think Recycling!



Printed in Canada

Exportateurs qui ont répondu à la  
demande de renseignements de l'ASFC

France :

Roysole\*  
EPI Laminated Flooring\*  
Alsapan S.A.\*

République populaire de Chine :

Asia Dekor Industries (Shenzhen) Co. Ltd. \*  
Changsha Lingge Wood Co. Ltd. \*  
Changzhou Otai Decorative Material Co. Ltd. \*  
Changzhou Ougang Changsheng Decorative Materials  
Changzhou Ouqiang Flooring Factory  
Changzhou Wujin Zhongxin Wood Co. Ltd. \*  
China Universal Power Tectonic Material Co Ltd.  
Chinafloors Timber (Shanghai) Co. Ltd. \*  
Chuzhou Chunzhou Wood Industry Co. Ltd. \*  
Fujian Yonggan Forestry (Group) Joint-Stock Co. Ltd. \*  
GD Decorative Material (Zhongshan) Co. Ltd.  
Jiangsu Lodgei Wooden Industry Co. Ltd. \*  
Jiangsu Qianfeng Decoration Material Co. Ltd.  
Krono (Beijing) Flooting Company Limited \*  
Krono (Beijing) Wood Panels Co. Ltd.  
New Global Trading Co. (pas de réponse sur les subventions)  
Power Dekor Group Co. Ltd. \*  
Shandong Chenming Panels Co. Ltd.  
Shanghai Allsun Wood Industry Co. Ltd. \*  
Shanghai Baithong Trading Co. Ltd.  
Shanghai Everglory Imp. & Exp. Co. Ltd. \*  
Shanghai Everglory Trading Co. Ltd. \*  
Shanghai Hykon Imp. & Exp. Co. Ltd.  
Shanghai Oceanic Furniture & Decoration Co. Ltd. \*  
Sichuan Shengda Wooden Products Co. Ltd. \*  
Vertex Services Inc. (pas de réponse sur les subventions)  
Vöhringer Wood Products (Shanghai) Co. Ltd. \*  
Yekalon Industry Inc.

\*Ont reçu des valeurs normales spécifiques





13. En outre, les valeurs normales et les montants de subvention établis en fonction du réexamen s'appliqueront à l'entrée des marchandises en cause qui font l'objet d'un appel et qui doivent être révisées à la conclusion du réexamen.

14. Il est rappelé aux importateurs qu'il leur appartient de calculer et de déclarer les droits antidumping et compensateurs dont ils sont redevables. Si des importateurs ont recours aux services d'un courtier en douane pour dédouaner des importations, la firme de courtage doit être avisée que les marchandises sont assujetties à une mesure antidumping et/ou compensatoire et qu'elle doit avoir les renseignements nécessaires au dédouanement des expéditions. Pour déterminer les droits antidumping et/ou compensateurs dont ils sont redevables, les importateurs doivent communiquer avec leurs fournisseurs qui peuvent leur fournir des renseignements sur les valeurs normales. Dans certaines circonstances, l'ASFC peut mettre ces renseignements à la disposition des importateurs. Pour un complètement d'information, veuillez consulter le Mémorandum D14-1-2, *Divulgaration aux importateurs de la valeur normale et du prix à l'exportation établis en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*. Le Mémorandum D14-1-2 est disponible sur le site Web de l'ASFC à l'adresse suivante : [www.asfc.gc.ca/F/pub/cm/d14-1-2/](http://www.asfc.gc.ca/F/pub/cm/d14-1-2/).

15. La *Loi sur les douanes* s'applique, avec toute modification que les circonstances imposent, en ce qui a trait à la déclaration en détail et au paiement des droits antidumping et compensateurs. De ce fait, le défaut de payer les droits dans les délais prescrits entraînera l'application des dispositions de la loi sur les intérêts prévus.

16. Si les importateurs ne sont pas d'accord avec la décision à l'égard de toute importation de marchandises, ils peuvent présenter une demande de révision au directeur général du Programme des droits antidumping et compensateurs, Ottawa (Ontario) KIA 0L8. Ces demandes doivent être reçues dans les 90 jours suivant la date de la décision et doivent être présentées selon les modalités et la forme réglementaire énoncées dans le Mémorandum D14-1-3, *Procédures pour présenter une demande de révision ou de réexamen, ou pour interjeter un appel, relativement à des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*. Le Mémorandum D14-1-3 est disponible sur le site Web de l'ASFC à l'adresse suivante : [www.asfc.gc.ca/F/pub/cm/d14-1-3/](http://www.asfc.gc.ca/F/pub/cm/d14-1-3/).

17. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Centre de dépôt et de communication des documents  
de la LMSI  
Programme des droits antidumping et compensateurs  
Agence des services frontaliers du Canada  
100, rue Metcalfe, 1<sup>er</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L8  
Télécopieur : (613) 948-4844  
Site Web : [www.asfc.gc.ca/lmsi](http://www.asfc.gc.ca/lmsi)  
Agents :

Hugues Marcil  
Téléphone : (613) 941-6340  
Courriel : [hugues.marcil@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:hugues.marcil@cbsa-asfc.gc.ca)  
Roger Lyons  
Téléphone : (613) 954-7342  
Courriel : [roger.lyons@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:roger.lyons@cbsa-asfc.gc.ca)



Ottawa, le 24 mai 2006

# AVIS DES DOUANES 643

## Certains planchers laminés

1. Le présent avis est pour vous informer que le réexamen des valeurs normales et des prix à l'exportation de certains planchers laminés de la République populaire de Chine (Chine) et de la France et des montants de subvention de la Chine, ouvert le 14 novembre 2005 par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), a été conclu le 5 mai 2006.

2. Le réexamen s'inscrivait dans le cadre de l'application par l'ASFC des conclusions rendues par le Tribunal canadien du commerce extérieur (Tribunal) le 16 juin 2005.

3. Les marchandises en cause sont définies comme suit : « planchers laminés d'une épaisseur allant de 5,5 mm à 13 mm (autres que les planchers laminés en bois dur lorsque l'épaisseur du bois dur dépasse 2 mm) ». Les marchandises en cause sont normalement importées au Canada et classées sous le numéro de classement suivant du Système harmonisé : 4411.19.90.90.

4. Au début du réexamen, l'ASFC a envoyé des demandes de renseignements (DDR) aux importateurs, aux exportateurs et aux vendeurs pour obtenir des renseignements sur la production et la vente des marchandises en cause et d'autres marchandises similaires. Les renseignements ont été demandés dans le but d'établir les valeurs normales, les prix à l'exportation et les montants de subvention des marchandises en cause importées au Canada au cours de la période d'enquête, soit du 1<sup>er</sup> janvier au 30 septembre 2005, ainsi que des expéditions futures. Une demande de renseignements fut également envoyée au gouvernement de la Chine afin de demander de l'information sur les divers programmes de subvention sous enquête.

5. Les entreprises ayant répondu à la DDR de dumping et/ou de subvention d'exportateur de l'ASFC sont énumérées à l'annexe. Aucune partie n'a présenté de mémoire aux fins du réexamen. Des visites de vérification ont été effectuées au cours du réexamen dans les locaux de trois exportateurs français et neuf exportateurs chinois. 6. Les valeurs normales pour les expéditions futures de certaines marchandises en cause ont été calculées selon les dispositions normales de la Loi sur les mesures spéciales d'importation (LMSI), en se fondant sur la période la plus récente au cours de laquelle les données de l'exportateur étaient disponibles. L'annexe identifie les entreprises qui ont reçu des valeurs normales spécifiques.

7. Le gouvernement de la Chine ainsi que les exportateurs énumérés à l'annexe ont donné suite à la demande de renseignements de subvention de l'ASFC. L'information présentée par les exportateurs chinois et le gouvernement de la Chine était suffisante pour confirmer que les programmes en vigueur lors de l'enquête initiale étaient, en grande partie, encore en place et utilisés par ces exportateurs. 8. Si les exportateurs mentionnés à l'annexe expédient des marchandises en cause au Canada pour lesquelles des valeurs normales spécifiques n'ont pas été établies, les valeurs normales seront établies selon une prescription ministérielle basée sur le prix à l'exportation des marchandises majoré de 30 %.

9. Selon l'information disponible, les importations futures de marchandises en cause continueront d'être évaluées selon les montants spécifiques de subvention en vigueur pour chacun des exportateurs coopératifs en Chine, tel qu'établi lors de ce réexamen. Dans le cas de tout autre exportateur de la Chine, des droits compensateurs de 3,54 remmibi le mètre carré seront imposés sur toutes les importations des marchandises en cause provenant de la Chine, tel qu'autorisé par une prescription ministérielle. 10. Lorsqu'un producteur ou un exportateur se rend compte que les prix intérieurs, les conditions du marché ou les coûts associés à la production et aux ventes ont changé, l'ASFC doit en être avisée afin que les valeurs normales puissent être examinées et mises à jour, le cas échéant, de manière à tenir compte de la situation actuelle. De même, le montant des frais d'exportation à déduire du prix à l'exportation peut aussi devoir faire l'objet d'une révision pour tenir compte de la situation actuelle. Si l'ASFC n'a pas été avisée en temps opportun des changements survenus, leur importance pourrait justifier l'imposition rétroactive de droits antidumping. 11. Aucun autre exportateur n'a fourni des renseignements à l'ASFC. Par conséquent, les valeurs normales et les montants de subvention applicables à tous les autres exportateurs seront établis par prescription ministérielle en fonction du prix à l'exportation des marchandises, majoré de 30 % pour les droits antidumping et de 3,54 remmibi le mètre carré pour les droits compensateurs. 12. Les valeurs normales et les montants de subvention s'appliqueront aux marchandises en cause dédouanées par l'ASFC à compter du 5 mai 2006. Les valeurs normales et les montants de subvention qui étaient en vigueur expireront à compter de cette date.





Ottawa, June 20, 2006

# CUSTOMS NOTICE 644

## **Waterproof Rubber Footwear From the People's Republic of China & Waterproof Footwear and Bottoms Made of Plastic or Rubber From the People's Republic of China**

1. This notice is to advise that on May 30, 2006, the Canada Border Services Agency (CBSA) initiated a re-investigation into the normal values and export prices of certain waterproof rubber footwear and certain waterproof footwear and bottoms made of plastic or rubber from the People's Republic of China.
2. The re-investigation is part of the CBSA's enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's order of October 18, 2002, on waterproof rubber footwear and that of December 7, 2005, on waterproof footwear and bottoms made of plastic or rubber.
3. Further information on goods that are subject to this re-investigation and goods that are specifically excluded from this re-investigation can be found in the appendix.
4. For exporters that cooperate with the CBSA in this re-investigation, the normal values established will be effective for the subject goods released from the CBSA on or after November 21, 2006, or the date of the ruling letter to the exporter, whichever occurs first.
5. Normal values currently in place will expire on that date. An exporter will be considered cooperative if a complete response to the CBSA's Request for Information is submitted on time and the exporter permits verification of his or her data.
6. Where an exporter either does not provide sufficient information to determine normal values or does not permit verification of information submitted, normal values will be determined according to a ministerial specification, which is currently calculated by advancing the export price of the goods by 74% for waterproof rubber footwear and 49% for waterproof footwear and bottoms made of plastic or rubber.

7. Importers are cautioned that new normal values, when issued, may be higher than those currently in effect and that this could result in additional assessments of anti-dumping duty. Further, importers are cautioned that unless an exporter cooperates in this re-investigation and receives normal values at its conclusion, normal values for subsequent shipments of subject goods will be established by advancing the export price in the manner described above.

8. In addition, in cases where changes occur in domestic prices, market conditions or costs associated with production and sales of the subject goods, the concerned parties are responsible for informing the CBSA of such changes in writing and in a timely manner. If the concerned parties do not or did not properly notify the CBSA of substantial changes, or if they do not provide the information required to make any necessary adjustments to values, retroactive assessments of anti-dumping duty may be warranted. In addition, the normal values determined on the basis of the re-investigation will be applied to any entries of subject goods under appeal that have yet to be re-determined at the time of the conclusion of this re-investigation.

9. Notice of the completion of this re-investigation will be published in a customs notice. Any questions concerning the above should be directed to the following:

SIMA Registry and Disclosure Unit  
Anti-dumping and Countervailing Program  
Canada Border Services Agency  
11th Floor, 100 Metcalfe Street  
Ottawa, Ontario K1A 0L8  
Canada

Facsimile: (613) 948-4844  
Email: [simaregistry@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:simaregistry@cbsa-asfc.gc.ca)  
Web site: [www.cbsa.gc.ca/sima](http://www.cbsa.gc.ca/sima)

### **Case Officers**

Richard Chung (613) 954-7253  
Robert Cousineau (613) 954-7183



## APPENDIX

### Waterproof Rubber Footwear (Tribunal Order – October 18, 2002)

The subject waterproof rubber footwear is defined as the following:

“Waterproof rubber footwear constructed wholly or in part of rubber, including thermoplastic rubber (TPR), worn over the foot or shoe, with or without liners, linings, fasteners or safety features originating in or exported from the People’s Republic of China.”

The subject waterproof rubber footwear includes the following:

- **low rubbers** of light or heavy construction that may have such features as nylon vamp, net lining and stretchable rubber;
- **overshoes** of 6 to 10 inches in height, which may include such design features as zippered fronts, straps, buckles, nylon tops, fleece or net lining; and
- **all-rubber boots** worn over the foot and constructed to various heights, such as red-sole rubber boots, city boots, rain boots, hunting and fishing boots, and hip and chest waders.

The subject waterproof rubber footwear excludes the following:

- waterproof footwear made of polyvinyl chloride;
- snowmobile boots;
- rubber-bottom, leather-top boots;
- all-rubber riding boots for equestrian purposes;
- steel-studded, over-the-shoe rubbers; and
- “safety footwear” defined as footwear that meets safety standards established by the Canadian Standards Association.

**Note:** The foregoing excluded products are subject to the order on waterproof footwear and bottoms of plastic or rubber detailed in this appendix, with the exception of the steel-studded, over-the-shoe rubbers that are excluded from this re-investigation.

### Waterproof footwear and bottoms made of plastic or rubber (Tribunal Order – December 7, 2005)

The subject waterproof footwear and bottoms made of plastic or rubber are defined as the following:

“Waterproof footwear and bottoms of plastic or rubber, including moulded clogs, originating in or exported from the People’s Republic of China, excluding ski-boots, skating boots and all footwear subject to the order made in the Canadian International Trade Tribunal Review No. RR-97-001, excluding:

- fully waterproof polyvinyl chloride injection-moulded footwear consisting of a one-piece construction where the entire surface, other than the sole portion, is coated with an adhesive and flocked with small particles of suede, suede dust or suede powder, whether or not trimmed with other materials and however fastened; and
- women’s waterproof footwear consisting of a polyvinyl chloride or polyurethane injection-moulded sole of non-boat-like construction and a polyurethane or nylon upper that is treated and affixed to the sole in a manner that makes the boot fully waterproof, whether or not trimmed with other materials and however fastened.”

Think Recycling!



Printed in Canada

## **Chaussures et couvre-chaussures en caoutchouc imperméables fabriqués entièrement ou partiellement en caoutchouc**

Aux fins du présent réexamen, les marchandises en question sont définies comme étant :

« Chaussures et couvre-chaussures en caoutchouc imperméables fabriqués entièrement ou partiellement en caoutchouc, y compris en caoutchouc thermoplastique, portés avec ou sans chaussures, avec ou sans chaussons, doublures, fermetures ou dispositifs de sécurité, originaires ou exportés de la République populaire de Chine. »

Les chaussures et couvre-chaussures en caoutchouc imperméables en cause comprennent :

- les **caoutchoucs** (clagues) de confection légère ou robuste qui peuvent comprendre des caractéristiques telles qu'une empiègne de nylon, une doublure en fillet et du caoutchouc extensible;
- les **couvre-chaussures** de 6 à 10 pouces de haut, pouvant être dotés de fermetures éclair à l'avant, de courroies, de boucles, de dessus de nylon, de doublures de toison ou en fillet, etc.;
- les **bottes entièrement en caoutchouc** portées directement sur le pied, de diverses hauteurs telles que les bottes en caoutchouc à semelle rouge, les bottes « de ville », les bottes pour la pluie, les bottes pour la chasse et pour la pêche et les bottes cuissardes et bottes-pantalons pouvant aller jusqu'à la poitrine.

Les chaussures et couvre-chaussures en caoutchouc imperméables en cause excluent :

- les chaussures imperméables faites de polychlorure de vinyle (PVC);
- les bottes pour moto/motocycle;
- les bottes avec semelles en caoutchouc et tiges en cuir;
- les bottes entièrement en caoutchouc à des fins d'équitation;
- les couvre-chaussures à crampons en acier en caoutchouc;
- les « chaussures de sécurité », définies comme des chaussures qui répondent aux normes de sécurité établies par l'Association canadienne de normalisation;

**Nota :** Les produits exclus susmentionnés sont assujettis aux ordonnances concernant les chaussures et semelles extérieures étanches, en matière plastique ou en caoutchouc, définies dans la présente annexe, à l'exception des couvre-chaussures à crampons en acier en caoutchouc, qui sont exclus du présent réexamen.

## **Chaussures et semelles extérieures étanches en matière plastique ou en caoutchouc** (Ordonnance du tribunal – Le 7 décembre 2005)

Aux fins du présent réexamen, les marchandises en question sont définies comme étant :

« Des chaussures et des semelles extérieures étanches en matière plastique ou en caoutchouc, y compris les sabots obtenus par moulage, originaires ou exportés de la République populaire de Chine, à l'exclusion des chaussures de ski et de patinage et des chaussures faisant l'objet de l'ordonnance rendue par le Tribunal canadien du commerce extérieur dans le cadre du réexamen n° RR-97-001, à l'exclusion :

- des chaussures entièrement étanches faites de polychlorure de vinyle en utilisant le moulage par injection, de construction monopiece, dont la surface entière, autre que la partie semelle, est recouverte d'un adhésif et floquée avec de petites particules de suède, de poussière de suède ou de poudre de suède, ornées ou non d'autres matériaux, quelle que soit l'attache;

- des chaussures étanches pour femmes dont la semelle est faite de polychlorure de vinyle ou de polyuréthane en utilisant le moulage par injection, autre qu'en forme de chaloûpe, et le dessus est fait de polyuréthane ou de nylon qui est traité et apposé de façon à rendre les bottes entièrement étanches, ornées ou non d'autres matériaux, quelle que soit l'attache. »







# AVIS DES DOUANES 644

## Chaussures et couvre-chaussures en caoutchouc imperméables fabriqués entièrement ou partiellement en caoutchouc de la République populaire de Chine & chaussures et semelles extérieures étanches en matière plastique ou en caoutchouc de la République populaire de Chine

1. La présente vise à annoncer que l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a ouvert, le 30 mai 2006, un réexamen des valeurs normales et des prix à l'exportation de certaines chaussures et de certains couvre-chaussures en caoutchouc imperméables, fabriqués entièrement ou partiellement en caoutchouc, et de certaines chaussures et semelles extérieures étanches, en matière plastique ou en caoutchouc, en provenance de la République populaire de Chine.

2. Le réexamen s'inscrit dans le cadre de l'exécution par l'ASFC de l'ordonnance rendue par le Tribunal canadien du commerce extérieur le 18 octobre 2002 concernant les chaussures et les couvre-chaussures en caoutchouc imperméables, fabriqués entièrement ou partiellement en caoutchouc, et de l'ordonnance rendue le 7 décembre 2005 en ce qui concerne certaines chaussures et semelles extérieures étanches, en matière plastique ou en caoutchouc. Des renseignements supplémentaires sur les marchandises qui font l'objet du présent réexamen et sur celles qui en sont spécifiquement exclues se trouvent dans l'annexe ci-jointe.

4. Pour les exportateurs qui collaborent avec l'ASFC aux fins de ce réexamen, les valeurs normales établies s'appliqueront aux marchandises en cause dédouanées par l'ASFC, à compter du 21 novembre 2006 ou à la date d'envoi à l'exportateur de la lettre de la décision, selon la première de ces dates.

5. Les valeurs normales actuellement en vigueur expireront à cette date. On considérera qu'un exportateur collabora avec l'ASFC s'il fournit une réponse complète à sa demande de renseignements dans le délai prescrit et s'il autorise la vérification de ses données.

6. Si un exportateur ne fournit pas suffisamment de renseignements destinés à déterminer les valeurs normales ou ne permet pas que l'on vérifie les renseignements présentés, les valeurs normales seront établies

conformément à une prescription ministérielle, en majorant le prix à l'exportation des marchandises de 74 %, pour les chaussures et les couvre-chaussures en caoutchouc imperméables fabriqués entièrement ou partiellement en caoutchouc, et de 49 %, pour les chaussures et semelles extérieures étanches en matière plastique ou en caoutchouc.

7. Les importateurs sont priés de noter que les nouvelles valeurs normales, au moment de leur mise en vigueur, peuvent être supérieures à celles déjà en vigueur et que cela peut entraîner l'imposition de droits antidumping supplémentaires. De plus, les importateurs sont prévenus qu'à moins qu'un exportateur collabore au cours de ce réexamen et reçoive des valeurs normales à sa conclusion, les valeurs normales des expéditions ultérieures des marchandises en cause seront établies en majorant le prix à l'exportation de la manière susmentionnée.

8. En outre, lorsque les prix nationaux, la situation du marché ou les coûts associés à la production et aux ventes des marchandises en cause sont modifiés, il incombe aux parties intéressées d'en aviser l'ASFC par écrit en temps utile. Si des changements importants se produisent et que l'ASFC n'en est pas avisée comme il se doit ou si les renseignements requis pour apporter les rectifications nécessaires aux valeurs ne sont pas fournis, des cotisations rétroactives de droits antidumping peuvent être justifiées. De plus, les valeurs normales établies sur la base du réexamen s'appliqueront aux déclarations des marchandises en cause qui font l'objet d'un appel et qui doivent être révisées au terme du présent réexamen.

9. La conclusion de ce réexamen sera annoncée dans un avis des douanes. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée au bureau suivant :

Centre de dépôt et de communication des documents  
de la LMSI  
Programme des droits antidumping et compensateurs  
Agence des services frontaliers du Canada  
11<sup>e</sup> étage, 100, rue Metcalfe  
Ottawa (Ontario) K1A 0L8  
Canada

Télécopieur : (613) 948-4844  
Courriel : [simaregistry@obsa-asfc.gc.ca](mailto:simaregistry@obsa-asfc.gc.ca)  
Site Web : [www.asfc.gc.ca/lmsi](http://www.asfc.gc.ca/lmsi)

### Agents proposés au cas :

Richard Chung (613) 954-7253  
Robert Cousineau (613) 954-7183





Ottawa, June 22, 2006

# CUSTOMS NOTICE 645

## Post Audit Privileges – Air Carriers

1. The purpose of this notice is to outline the changes in procedure for air carriers under the Post Audit System.
2. With the start of implementation for Phase II of the Advanced Commercial Information (ACI) on December 12, 2005, air carriers were required to transmit cargo and conveyance data electronically before their first point of arrival in Canada.
3. As a result of the ACI program, the following post audit privileges for air carriers will be eliminated:
  - (a) the reporting of shipments to customs at the destination airport rather than at the airport of first report;
  - (b) the presentation of the airway bills by flights twice a day for air carriers who have more than two flights a day into the destination airport; and
  - (c) for non-manifested cargo, the 24-hour period granted to air carriers to allow them the opportunity to present proof that a cargo control document had been prepared for the goods before their arrival in Canada, or that the shipment had been documented in the carrier's internal system.
4. One privilege of the Post Audit System: bonded air carriers who provide international air service for transporting air cargo may use the service of the highway carriers to transport air cargo in Canada. This will remain in effect until a future phase of ACI.

5. These changes come into effect with mandatory reporting requirements for ACI on June 26, 2006. However, parties have until July 26, 2006 to comply with ACI reporting requirements and to be eligible for the one year Administrative Monetary Penalty System (AMPS) grace period.
6. All inquiries regarding post audit privileges should be directed to:

Kamran Gilani  
Carrier and Cargo Policy  
Commercial Policy Division  
Admissibility Branch  
Canada Border Services Agency  
15th Floor  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: (613) 954-7420  
Email: [kamran.gilani@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:kamran.gilani@cbsa-asfc.gc.ca)

7. For information regarding the ACI, please visit our Web site at [www.cbsa.gc.ca](http://www.cbsa.gc.ca).

Think Recycling!



Printed in Canada



# AVIS DES DOUANES 645

Ottawa, le 22 juin 2006

## Privileges relatifs à la postvérification – Transporteurs aériens

1. Le présent avis énonce les modifications apportées aux procédures des transporteurs aériens en vertu du Système de postvérification.

2. Depuis le début de la mise en œuvre de la phase II de l'initiative relative à l'Information préalable sur les expéditions commerciales (IPEC), le 12 décembre 2005, les transporteurs aériens devront transmettre les données sur le fret et le moyen de transport par voie électronique, avant d'atterrir au premier aéroport d'arrivée au Canada.

3. En raison de l'IPEC, les privilèges suivants relatifs à la postvérification accordés aux transporteurs aériens seront abolis :

a) La déclaration d'expéditions aux douanes à l'aéroport de destination au lieu de la déclaration au premier aéroport d'arrivée;

b) La présentation des renseignements aériens par vol, deux fois par jour, pour les transporteurs aériens effectuant plus de deux vols par jour à l'aéroport de destination;

c) Pour le fret non déclaré par manifeste, le délai de 24 heures accordé aux transporteurs aériens pour leur permettre de présenter la preuve qu'un document de contrôle du fret a été rempli pour les marchandises avant leur arrivée au Canada ou que l'expédition a été documentée dans le système interne du transporteur.

4. L'un des privilèges du Système de postvérification : les transporteurs aériens cautionnés qui offrent le service de transport aérien international du fret peuvent recourir aux services de transporteurs routiers pour transporter le fret aérien au Canada. Cette disposition demeurera en vigueur jusqu'à la phase ultérieure de l'IPEC.
5. Ces modifications, ainsi que les exigences obligatoires visant la déclaration de l'IPEC, entreront en vigueur le 26 juin 2006. Toutefois, les parties ont jusqu'au 26 juillet 2006 pour se conformer aux exigences en matière de déclaration de l'IPEC et être admissibles à la période de grâce d'un an accordée par le Régime de sanctions administratives pécuniaires (RSAP).
6. Toutes les demandes de renseignements concernant les privilèges relatifs à la postvérification doivent être adressées à la personne suivante :

Kamran Gilani  
Politique visant les transporteurs et le fret  
Division de la politique commerciale  
Direction générale de l'admissibilité  
Agence des services frontaliers du Canada  
191, avenue Laurier Ouest, 15<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : (613) 954-7420  
Courriel : kamran.gilani@cbsa-asfc.gc.ca  
www.asfc.gc.ca  
7. Pour obtenir de l'information sur l'IPEC, veuillez consulter notre site Web à l'adresse suivante :





Ottawa, August 9, 2006

## CUSTOMS NOTICE 646

### Bicycles and Bicycle Frames From Chinese Taipei and the People's Republic of China

1. This notice is to advise that on June 28, 2006, the Canada Border Services Agency (CBSA) initiated a re-investigation of the normal values and export prices of certain bicycles and bicycle frames from Chinese Taipei and the People's Republic of China.

2. The re-investigation is part of the CBSA's enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's original finding of December 11, 1992. This finding was subsequently reviewed and continued on December 10, 1997 and December 9, 2002. On December 9, 2002, the Tribunal continued its order concerning bicycles, assembled or unassembled, with wheel diameters of 16 inches (40.64 cm) and greater, originating in or exported from Chinese Taipei and the People's Republic of China. This order was amended to exclude bicycles with an FOB (free on board) Chinese Taipei or People's Republic of China selling price exceeding CAN\$225 and bicycles with foldable frames and stems. The Tribunal also continued its order concerning bicycle frames, originating in or exported from the aforementioned countries, with an amendment to exclude bicycle frames with an FOB Chinese Taipei or People's Republic of China selling price exceeding CAN\$50.

3. The subject goods are normally imported into Canada under one of the following ten-digit Harmonized System classification numbers:

8712.00.00.12	8712.00.00.20
8712.00.00.30	8712.00.00.40
8712.00.00.50	8712.00.00.90
8714.91.90.00	

4. It is anticipated that this re-investigation will be concluded on or before December 20, 2006.

5. Notice of the completion of this re-investigation will be published in a customs notice.

6. Importers are cautioned that the cost of production information on which the normal values of the 2005-2006 models were based will be verified during the current re-investigation. If any of the information provided by the exporters is found to be inaccurate, the normal values will

be re-established and the entries reappraised in light of the new information. This may result in additional dumping duties being assessed against the importer. As well, importers are reminded that all 2006 interim normal values will expire on August 31, 2006.

7. Importers are advised that if an exporter fails to provide a complete and accurate submission by August 7, 2006, the finalized 2006 normal values will be based on the best information available. This may result in retroactive assessments of additional dumping duties against the importer as high as 64% of the export price, in accordance with a ministerial specification, for all imports of subject bicycles and frames imported from that exporter since September 1, 2005. Exporters have been made aware of the need to provide complete and accurate information to the CBSA during this re-investigation. In addition, the normal values determined on the basis of this re-investigation will be applied to any entries of subject goods under appeal that have yet to be re-determined at the time of the conclusion of the re-investigation.

8. Finally, importers are advised that they must respond to the questionnaire sent at the initiation of the re-investigation by the due date of July 19, 2006. If they fail to provide a complete and accurate submission, the finalized export prices for 2006 models will be based on the best information available. This may result in retroactive assessments of additional dumping duties by reducing the export prices by 21.2% for all imports of subject bicycles and frames imported since September 1, 2005.

9. Any questions concerning the above should be directed to the following:

SIMA Registry and Disclosure Unit  
Anti-dumping and Countervailing Program  
Canada Border Services Agency  
100 Metcalfe Street, 11th floor  
Ottawa ON K1A 0L8

Facsimile: 613-948-4844  
Email: [simaregistry@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:simaregistry@cbsa-asfc.gc.ca)

#### Officers

Brian Hodgson 613-954-7237  
[Brian.Hodgson@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:Brian.Hodgson@cbsa-asfc.gc.ca)

Johnny Tong 613-954-7350  
[Johnny.Tong@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:Johnny.Tong@cbsa-asfc.gc.ca)

Think Recycling!



Printed in Canada





Ottawa, le 9 août 2006

## Bicyclettes et cadres de bicyclettes provenant du Taipei chinois et de la République populaire de Chine

1. Le présent avis a pour but de vous informer que l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a ouvert, le 28 juin 2006, un réexamen des valeurs normales et des prix à l'exportation de certaines bicyclettes et de certains cadres de bicyclette provenant du Taipei chinois et de la République populaire de Chine.

2. Le réexamen fait partie de l'application par l'ASFC des conclusions rendues par le Tribunal canadien du commerce extérieur (Tribunal) le 11 décembre 1992. Ces conclusions ont été subseqüemment révisées et prorogées le 10 décembre 1997 et le 9 décembre 2002. Le 9 décembre 2002, le Tribunal prorogea son ordonnance concernant les bicyclettes, assemblées ou démontées, avec des roues d'un diamètre de 16 pouces (40,64 cm) et plus, originaires ou exportées du Taipei chinois et de la République populaire de Chine. Cette ordonnance était modifiée afin d'exclure les bicyclettes dont le prix de vente FAB (franco bord) Taipei chinois ou République populaire de Chine est supérieur à 225 \$CAN et les bicyclettes avec cadre et potence pliables. Le Tribunal a également prorogé son ordonnance concernant les cadres de bicyclettes, originaires ou exportés des pays susmentionnés, avec une modification afin d'exclure les cadres de bicyclettes dont le prix de vente FAB Taipei chinois ou République populaire de Chine est supérieur à 50 \$CAN.

3. Les marchandises en cause sont normalement importées au Canada et classées sous l'un des numéros de classement à dix chiffres suivants du Système harmonisé :

8712.00.00.12	8712.00.00.20
8712.00.00.30	8712.00.00.40
8712.00.00.50	8712.00.00.90
8714.91.90.00	

4. Il est prévu que le présent réexamen prendra fin d'ici le 20 décembre 2006.

5. L'avis de clôture du présent réexamen sera publié dans un avis des douanes.

6. Les importateurs sont priés de noter que les renseignements concernant les coûts de production sur lesquels les valeurs normales des modèles 2005-2006 ont été fondées seront vérifiées durant l'examen actuel. Si les renseignements fournis par les exportateurs ne sont pas exacts, les valeurs normales seront établies de nouveau et

les déclarations seront réévaluées par rapport aux nouveaux renseignements. Ceci pourrait avoir pour effet la cotisation de droits antidumping supplémentaires pour l'importateur. De plus, les importateurs sont rappelés que toutes les valeurs normales intermédiaires 2006 expireront le 31 août 2006.

7. Nous signalons aux importateurs que si un exportateur ne fournit pas un exposé complet et exact d'ici le 7 août 2006, les valeurs normales définitives 2006 seront fondées sur les meilleurs renseignements disponibles. En pareil cas, l'importateur pourrait se voir imposer des cotisations rétroactives de droits antidumping à un taux pouvant aller jusqu'à 64 % du prix à l'exportation, en vertu d'une prescription ministérielle, et ce, pour toutes les bicyclettes et les cadres importés de cet exportateur depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2005. Les exportateurs ont été informés de la nécessité de fournir des renseignements complets et exacts à l'ASFC au cours du présent réexamen. De plus, les valeurs normales calculées dans le cadre du présent réexamen seront imposées sur toute entrée de marchandises en cause portée en appel qui n'ont pas encore été révisées au moment de la clôture du réexamen.

8. Finalement, les importateurs ont été avisés qu'ils devaient répondre, d'ici le 19 juillet 2006, au questionnaire expédié au début du réexamen et que, dans l'éventualité qu'un exposé complet et exact n'était pas fourni, les prix à l'exportation définitifs pour les modèles 2006 seront fondés sur les meilleurs renseignements disponibles. En pareil cas, l'importateur pourrait se voir imposer des cotisations rétroactives de droits antidumping par la réduction du prix à l'exportation de 21,2 %, et ce, pour toutes les bicyclettes et les cadres faisant l'objet du réexamen importés depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2005.

9. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée au :

Centre de dépôt et de communication des

documents de la LMSI

Programme des droits antidumping et compensateurs

Agence des services frontaliers du Canada

100, rue Metcalfe, 11<sup>e</sup> étage

Ottawa ON K1A 0L8

Télécopieur : 613-948-4844

Courriel : [simaregistry@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:simaregistry@cbsa-asfc.gc.ca)

Nom et numéro de téléphone de la personne-ressource :

R. Lyons (613) 954-7342

Courriel : [Roger.Lyons@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:Roger.Lyons@cbsa-asfc.gc.ca)





Ottawa, August 10, 2006

# CUSTOMS NOTICE 647

## Certain Stainless Steel Wire

1. This notice is to advise that the Canada Border Services Agency (CBSA) has concluded its re-investigation of the normal values, export prices and amounts of subsidy of certain stainless steel wire originating in or exported from the Republic of Korea, Switzerland and the United States of America (dumping) and certain stainless steel wire originating in or exported from India (subsidizing) pursuant to the *Special Import Measures Act* (SIMA).
2. This re-investigation is part of the CBSA's enforcement of the finding made by the Canadian International Trade Tribunal (Tribunal) on July 30, 2004.
3. The goods that are subject to the Tribunal's finding are defined and further described in the Appendix. The ten-digit Harmonized System classification numbers under which the goods are properly classified are also provided.
4. It should be noted that stainless steel belting wire used in the production of conveyor belts and stainless steel wire line used in the oil and gas industry are subject to an anti-dumping duty remission order. Remission is granted for anti-dumping duty paid or payable in excess of 35% of the export price of these two stainless steel wire products.
5. Remission is granted on the following conditions:
  - (a) A claim for remission is made by the importer to the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness within two years after the day on which the stainless steel round wire products were accounted for under section 32 of the *Customs Act*;
  - (b) On request by the CBSA, the importer files the required evidence with the CBSA in order to determine eligibility for the remission;
  - (c) The importer agrees that he or she will be subject to an audit by the CBSA at any time, including after the remission, for the purpose of verifying whether (i) the information supplied by the importer under paragraph (a) or (b) is accurate and complete and (ii) whether the facts on which the CBSA relied or intends to rely, as applicable, to determine eligibility for remission remain unchanged in all material respects; and
  - (d) At the time when the CBSA elects to conduct the audit referred to in paragraph (c), the CBSA is able to conclude that the information supplied remains accurate and complete and that the facts remain unchanged in all material respects.

6. For exporters that cooperated with the CBSA in this re-investigation, the normal values and amounts of subsidy established will be effective for the subject goods released from the CBSA on or after June 27, 2006. Normal values and amounts of subsidy currently in place will expire on that date. An exporter was considered cooperative if a complete response to the CBSA's Request for Information was submitted on time and the exporter permitted verification of his or her data.
7. Where an exporter did not provide sufficient information to determine normal values, normal values will be determined in accordance with a ministerial specification that is calculated by advancing the export price of the goods by 181%.
8. Similarly, for exporters of subject goods originating in India who did not provide sufficient information to determine amounts of subsidy, the applicable amount of subsidy will be determined in accordance with a ministerial specification and is equivalent to 13,857 rupees per metric tonne.
9. Four exporters in India and two exporters in the United States responded to the CBSA's Request for Information. A response was also received from the Government of India.
10. Normal values or amounts of subsidy for future shipments of subject goods exported by the following cooperative exporters have been determined under the normal provisions of SIMA, based on the most recent period for which exporter data was available.

### Amounts of subsidy – India

Exporter	Amount of subsidy (rupees per metric tonne)
Macro Bars and Wires	5,487
Nevatia Steel and Alloys	6,917
Venus Wire Industries Ltd.	2,447
VSL Wires Ltd.	195

### Normal values/export prices – United States

Techalloy Company Inc.  
Euroweld Ltd.

11. Where a producer or exporter becomes aware that there have been substantial changes to domestic prices, market conditions or costs associated with production and sales, the CBSA should be advised in order that normal values can be reviewed and updated if required to reflect current conditions. Similarly, the amount of export charges to be



deducted from the export price may also need revision to reflect current conditions as would, in the case of goods exported from India, amounts of subsidy. Where changes have occurred and the CBSA has not been advised in a timely manner, the extent of these changes could warrant retroactive assessments of anti-dumping and/or countervailing duty.

12. Importers are reminded that it is their responsibility to calculate and declare their anti-dumping and countervailing duty liability. If importers are using the services of a customs broker to clear importations, the brokerage firm should be advised that the goods are subject to anti-dumping and/or countervailing measures and be provided with sufficient information necessary to clear the shipments. In order to determine their anti-dumping liability, importers should contact their suppliers who can provide information on normal values. Under limited circumstances, the CBSA may make this information available to importers. Please refer to Memorandum D14-1-2, *Disclosure of Normal Value and Export Price Established Under the Special Import Measures Act to Importers*, for more information.

13. The *Customs Act* applies, with any modifications that the circumstances require, with respect to the accounting and payment of anti-dumping and countervailing duties. As such, failure to pay duties within the prescribed time will result in the application of the interest provisions of the Act.

14. Should the importer disagree with the determination made on any importation of goods, a request for re-determination may be filed with the Director General, Anti-dumping and Countervailing Program, Ottawa, ON K1A 0L8. Such a request must be received within 90 days from the making of the determination, in the form and manner outlined in Memorandum D14-1-3, *Procedures for Making a Request for a Re-Determination or an Appeal of Goods Under the Special Import Measures Act*.

15. Any questions concerning this notice should be directed to the following:

SIMA Registry and Disclosure Unit  
Anti-dumping and Countervailing Program  
Canada Border Services Agency  
100 Metcalfe Street, 11th Floor  
Ottawa ON K1A 0L8

Facsimile: 613-948-4844

#### Officers

Pat Mulligan  
Telephone: 613-952-6720  
Email: [Pat.Mulligan@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:Pat.Mulligan@cbsa-asfc.gc.ca)

Vera Hutzuliak  
Telephone: 613-954-0689  
Email: [Vera.Hutzuliak@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:Vera.Hutzuliak@cbsa-asfc.gc.ca)

Web site: [www.cbsa.gc.ca/sima](http://www.cbsa.gc.ca/sima)



## APPENDIX

### Product Definition and Description

1. Subject goods are as follows:

Cold drawn and annealed stainless steel round wire, up to and including 0.300 inches (7.62 mm) in maximum solid cross-sectional dimension, originating in or exported from India, the Republic of Korea, Switzerland and the United States of America.

Stainless steel is defined as alloy steel containing, by weight, 1.2% or less of carbon and 10.5% or more of chromium, with or without other elements.

2. The following products were excluded by the Tribunal in its findings of July 30, 2004, and therefore are **not** subject goods:

- (a) Nickel-coated stainless steel wire.
- (b) Copper-coated stainless steel wire.
- (c) Stainless steel wire for use in the manufacture of springs, per ASTM A313, matte finish, lubricant coated (all types), in all grades and in all diameters.
- (d) Stainless steel wire in diameters of 0.032 inches (0.813 mm) and smaller.
- (e) Stainless steel lashing wire.
- (f) Type 27-7MO (trade name) stainless steel wire, also identified as UNS S31277, or equivalent.
- (g) Types 302 and 430 stainless steel cold-heading wire for use in the manufacture of semi-tubular solid rivets.
- (h) Types 308LHS, 309LHS, 387, 409CB and 430LCB stainless steel welding wire packaged in fibre-drum bulk packs, drum packs or barrel packs, known as "Tech Paks" or equivalent, in sizes of 250 lbs. (113.4 kg) or greater, for use in long-run welding applications.
- (i) Type 439 titanium stabilized, solid stainless steel welding wire packaged in 500 lb. (226.8 kg) drums.
- (j) Type A-286 stainless steel cold-heading wire, also identified as AISI No. 660, UNS K66286 DIN-1.4980, with the following composition: 0.08% max. carbon, 2.00% max. manganese, 1.00% max. silicon, 0.025% max. phosphorous, 0.025% max. sulfur, 13.50/16.00% chromium, 24.00/27.00% nickel, 1.00/1.50% molybdenum, 0.50% max. copper, 1.00% max. cobalt, 0.35% max. aluminum, 1.90/2.35% max. titanium, 0.10/0.50% vanadium and 0.003/0.010% boron.
- (k) Type A286/A286SF stainless steel cold-heading wire.
- (l) Type XM-19 stainless steel wire, also identified as UNS S20910.

The subject goods are properly classified under the following Harmonized System classification numbers:

7223.00.11.00  
7223.00.19.00  
7223.00.20.00

### Additional Product Information

#### Annealing

All stainless steel round wire that has undergone an annealing operation at any time is subject.

### **Round wire**

Only round stainless steel wire is subject. If the wire is any other shape (i.e. flattened, square, triangle, etc.), it is not subject.

### **Cored wire**

Only **solid** stainless steel wire is subject. Cored or hollow wire is not subject. Cored stainless steel wire is typically filled with a flux and is used as welding wire.

### **Stranded wire/braided wire**

Stranded wire and braided wire are made from a number of single wires twisted together. Both stranded wire and braided wire are not subject.

### **Wire vs. rod**

Wire is produced by taking a rod or a wire rod and cold drawing it through one or more dies until the desired size and shape is achieved. The wire produced in this manner remains wire even if it is cut to length later, such as the case with TIG welding wire, which is sometimes referred to as "TIG rod."

Rod is often called wire rod because it is commonly further processed into wire. The important difference between rod (or wire rod) and wire is that wire has been cold drawn while rod has only been hot-rolled. Therefore, true rod or wire rod is not subject but welding wire in TIG form (even if identified as TIG rod) is subject.

### **Length**

The product definition does not specify length. Therefore, all stainless steel round wire, regardless of length, is subject.

### **Electrodes**

Electrodes that are flux-coated, cut, tipped and packaged are considered goods further manufactured from wire and are not subject. However, bare MIG and SAW welding wire, although functioning as both filler material and electrode in the welding process, are subject wire.



## Fil rond

Seul le fil rond en acier inoxydable est visé. Si le fil a une autre forme (p. ex. il est plat, carré, en triangle, etc.), il n'est pas visé.

## Fil électrode

Seul le fil en acier inoxydable **solide** est visé. Le fil électrode ou fil creux n'est pas visé. Le fil électrode en acier inoxydable est généralement rempli d'un flux et utilisé comme fil de soudure.

## Fil torsadé / fil tressé

Le fil torsadé et le fil tressé sont faits d'un certain nombre de fils simples torsadés ensemble. Le fil torsadé et le fil tressé ne sont pas visés.

## Fil par rapport à tige

Le fil est produit en prenant une tige ou une tige de fil métallique et en l'étirant à froid à travers une ou plusieurs matrices jusqu'à l'obtention de la taille et de la forme voulues. Le fil produit de cette façon demeure un fil même s'il est coupé à longueur ultérieurement, comme c'est le cas pour le fil à souder TIG, qu'on appelle quelques fois « tige TIG ».

Une tige est souvent appelée une tige métallique parce qu'elle est généralement transformée en fil. La différence importante entre une tige (ou une tige métallique) et du fil est que le fil est étiré à froid, tandis que la tige n'a été que laminée à chaud. Ainsi, une tige réelle ou une tige métallique n'est pas visée, mais le fil à souder TIG (même s'il est identifié comme étant une tige TIG) est visé.

## Longueur

La définition du produit ne précise pas la longueur. Ainsi, tout fil rond d'acier inoxydable, peu importe sa longueur, est visé.

## Électrodes

Les électrodes qui sont revêtues de flux, coupées, embouties et emballées sont considérées comme des marchandises faisant l'objet d'un complètement d'ouvroison à partir de fil et elles ne sont pas visées. Toutefois, le fil à souder nu MIG et SAW, bien qu'il serve à la fois de métal d'apport et d'électrode dans le cadre du processus de soudure, est un fil visé.





## ANNEXE

## Définition et description du produit

1. Les marchandises en cause sont les suivantes :

Fils ronds en acier inoxydable étirés à froid et recuits, d'une coupe transversale maximale de 0,300 po (7,62 mm) originaires ou exportés de l'Inde, de la République de Corée, de la Suisse et des États-Unis d'Amérique.

L'acier inoxydable est défini comme un acier allié dont la teneur en carbone ne dépasse pas 1,2 % en poids et la teneur en chrome est de 10,5 % ou plus, avec ou sans autres éléments.

2. Les marchandises suivantes sont exclues par le Tribunal dans ses conclusions rendues le 30 juillet 2004 et, par conséquent, elles ne sont pas des marchandises en cause :

a) Fils en acier inoxydable enduits de nickel;

b) Fils en acier inoxydable enduits de cuivre;

c) Fils en acier inoxydable destinés à la fabrication de ressorts, selon la norme ASTM A313, fini mat, enduits d'un lubrifiant (tous types), de toutes tenues et de tous diamètres;

d) Fils en acier inoxydable de diamètres d'au plus 0,032 po (0,813 mm);

e) Fils de saisisage en acier inoxydable;

f) Fils en acier inoxydable de type 27-7MO (marque de commerce), aussi identifié comme UNS S31277, ou produits équivalents;

g) Fils à matricer à froid en acier inoxydable des types 302 et 430 destinés à la fabrication de riveis pleins semi-tubulaires;

h) Fils à souder en acier inoxydable des types 308LHS, 309LHS, 387, 409CB et 430LCB emballés dans des fûts en fibre en vrac, des fûts ou des barils, connus sous le nom de « Tech Paks », ou produits équivalents, de tailles d'au moins 250 lb (113,4 kg), destinés aux applications à souder à long terme;

i) Fils à souder massifs en acier inoxydable de type 439, stabilisés au titane, emballés dans des fûts de 500 lb (226,8 kg);

j) Fils à matricer à froid en acier inoxydable de type A-286, aussi identifié comme AISI n° 660, UNS K66286 DIN-1.4980, composés de : 0,08 % max. carbone, 2,00 % max. manganèse, 1,00 % max. silicium, 0,025 % max. phosphore, 0,025 % max. soufre, 13,50/16,00 % chrome, 24,00/27,00 % nickel, 1,00/1,50 % molybdène, 0,50 % max. cuivre, 1,00 % max. cobalt, 0,35 % max. aluminium, 1,90/2,35 % max. titane, 0,10/0,50 % vanadium et 0,003/0,010 % bore;

k) Fils à matricer à froid en acier inoxydable de type A286/A286SF;

l) Fils en acier inoxydable de type XM-19, aussi identifié comme UNS S20910.

Les marchandises en cause sont classées sous les numéros de classement du Système harmonisé suivants :

7223.00.11.00  
7223.00.19.00  
7223.00.20.00

## Renseignements supplémentaires sur le produit

## Recuit

Le fil rond en acier inoxydable qui a fait l'objet d'une recuisson à tout moment est visé.

## Valeurs normales/prix à l'exportation – États-Unis

Teichalloy Company Inc.

Euroweld Ltd.

11. Lorsque le producteur ou l'exportateur se rend compte que les prix nationaux, la situation du marché ou les coûts associés à la production et aux ventes des marchandises en cause ont subi des modifications importantes, il incombe à ce dernier d'en aviser l'ASFC afin qu'elle soit en mesure de réviser les valeurs normales et de les mettre à jour, le cas échéant, afin qu'elles tiennent compte de la situation courante. Dans le même ordre d'idées, l'ASFC devra peut-être réviser le montant des frais d'exportation à être déduit des prix à l'exportation afin qu'ils tiennent compte des conditions actuelles, tel que serait aussi le cas des montants de subvention imposés sur les marchandises exportées de l'Inde. Si des changements se produisent et que l'ASFC n'est pas avisée à temps, des cotisations rétroactives de droits antidumping et compensateurs peuvent être justifiées.

12. Il est rappelé aux importateurs qu'il leur appartient de calculer et de déclarer les droits antidumping et compensateurs dont ils sont redevables. Si des importateurs ont recours aux services d'un courtier en douane pour dédouaner des importations, la firme de courtage doit être avisée que les marchandises sont assujetties à une mesure antidumping et/ou compensatoire et avoir les renseignements nécessaires afin d'être en mesure de dédouaner les expéditions. Pour déterminer les droits antidumping dont ils sont redevables, les importateurs doivent communiquer avec leurs fournisseurs qui peuvent leur fournir des renseignements sur les valeurs normales. Dans certaines circonstances, l'ASFC peut mettre ces renseignements à la disposition des importateurs. Pour un complètement d'information, veuillez consulter le Mémorandum D14-1-2, *Divulgaration aux importateurs de la valeur normale et du prix à l'exportation établis en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*.

13. La *Loi sur les douanes* s'applique, avec les modifications qui s'imposent, dans le cadre de la déclaration en détail et du paiement des droits antidumping et compensateurs. Par conséquent, le défaut d'acquitter les droits dans le délai prescrit entraînera l'application des dispositions de la loi touchant les intérêts.
14. L'importateur qui n'est pas satisfait de la détermination touchant l'importation de marchandises peut déposer une demande de révision auprès du directeur général, Programme des droits antidumping et compensateurs, Ottawa (Ontario) K1A 0L8. Une telle demande doit être reçue dans un délai de 90 jours suivant la date de la détermination, selon la forme et les modalités décrites dans le Mémorandum D14-1-3, *Procédures pour présenter une demande de révision ou de réexamen, ou pour interjeter un appel, relativement à des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation*.
15. Toute question concernant le présent avis doit être adressée à :

Centre de dépôt et de communication des

documents de la LMSI

Programme des droits antidumping et compensateurs  
Agence des services frontaliers du Canada

100, rue Metcalfe, 11<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L8

Télécopieur : 613-948-4844

### Agent

Vera Hutziak

Téléphone :  
Courriel :

613-954-0689  
Vera.Hutziak@cbsa-asfc.gc.ca

Site Web : [www.asfc.gc.ca/lmsi](http://www.asfc.gc.ca/lmsi)





Ottawa, le 10 août 2006

# AVIS DES DOUANES 647

## Certains fils en acier inoxydable

1. Le présent avis a pour but de vous informer que l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a terminé son réexamen des valeurs normales, des prix à l'exportation et des montants de subvention concernant certains fils en acier inoxydable originaires ou exportés de la République de Corée, de la Suisse et des États-Unis d'Amérique (dumping) et certains fils en acier inoxydable originaires ou exportés de l'Inde (subventionnement), conformément à la Loi sur les mesures spéciales d'importation (LMSI).

2. Ce réexamen a été ouvert dans le cadre de l'application par l'ASFC des conclusions rendues par le Tribunal canadien du commerce extérieur (Tribunal) le 30 juillet 2004.

3. Les marchandises en cause visées par les conclusions du Tribunal sont définies et décrites à l'annexe ci-jointe et elles sont correctement classées sous les numéros de classement à dix chiffres du Système harmonisé qui y sont énumérés.

4. Veuillez noter que le fil pour courroies en acier inoxydable utilisé dans la production de tapis roulants et les câbles métalliques en acier inoxydable utilisés dans l'industrie de l'huile et du gaz font l'objet du décret de remise des droits antidumping. La remise est accordée pour les droits antidumping payés ou à payer qui dépassent 35 % du prix à l'exportation pour ces deux produits de fil d'acier inoxydable.

5. La remise est accordée aux conditions suivantes :

- une demande de remise est présentée par l'importateur au ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile dans les deux ans suivant la date où les produits de fils ronds en acier inoxydable ont été déclarés en détail conformément à l'article 32 de la Loi sur les douanes;
- l'importateur présente à l'ASFC, sur demande, les documents dont l'ASFC a besoin pour établir son admissibilité à la remise;
- l'importateur accepte que l'ASFC peut mener en tout temps, même après la remise, une vérification pour s'assurer (i) que les renseignements fournis par l'importateur en application des alinéas a) ou b) sont exacts et complets et (ii) que les faits sur lesquels l'ASFC s'est fondée ou entend se fonder, le cas échéant, pour établir l'admissibilité à la remise sont restés inchangés à tous égards importants;

d) au moment où l'ASFC décide de mener une vérification prévue à l'alinéa c), elle doit pouvoir conclure que les renseignements fournis sont toujours exacts et complets et que les faits sont restés inchangés à tous égards importants.

6. Pour les exportateurs qui ont collaboré avec l'ASFC aux fins de ce réexamen, les valeurs normales et les montants de subvention établis s'appliqueront aux marchandises en cause dédouanées par l'ASFC à compter du 27 juin 2006. Les valeurs normales et les montants de subvention actuellement en vigueur expireront à cette date. On a considéré qu'un exportateur avait collaboré avec l'ASFC s'il avait fourni une réponse complète à la demande de renseignements de cette dernière selon les échéances et s'il avait autorisé la vérification de ses données.

7. Si un exportateur n'avait pas fourni suffisamment de renseignements destinés à déterminer les valeurs normales, celles-ci seront établies conformément à une prescription ministérielle qui est calculée en majorant le prix à l'exportation des marchandises de 181 %.

8. Dans le même ordre d'idées, pour les exportateurs de marchandises en cause provenant de l'Inde qui n'ont pas fourni suffisamment de renseignements afin de déterminer les montants de subvention, les montants de subventionnement applicables seront établis conformément à une prescription ministérielle et équivalaient à 13 857 roupies la tonne métrique.

9. Quatre exportateurs indiens, deux exportateurs des États-Unis ainsi que le gouvernement de l'Inde ont répondu à la demande de renseignements de l'ASFC.

10. Les valeurs normales et les montants de subvention imposés sur les expéditions de marchandises en cause effectuées à l'avenir et exportées par les exportateurs coopérants suivants ont été établis en vertu des dispositions normales de la LMSI, et ce, selon la période la plus récente pour laquelle des données de l'exportateur étaient disponibles :

### Montants de subvention – Inde

Exportateur	Montant de subvention (roupies par tonne métrique)
Macro Bars and Wires	5 487
Nevatia Steel and Alloys	6 917
Venus Wire Industries Ltd.	2 447
VSL Wires Ltd.	195





Ottawa, August 10, 2006

# CUSTOMS NOTICE 648

## Tariff Classification Advance Rulings Issued Between April 1, 2003, and June 24, 2005

1. The purpose of this notice is to advise that advance rulings issued under the Tariff Classification Advance Rulings Program between April 1, 2003, and June 24, 2005, (inclusive) were issued without designated authority because the delegation and designation instruments under the *Customs Act* had not been updated to account for the coming into force of paragraph 43.1(1)(c) of the Act on April 1, 2003.
2. Those clients (importers, exporters or producers of the goods outside Canada, or persons authorized to account under paragraph 32(6)(a) or subsection 32(7) of the *Customs Act*) who disputed their advance rulings issued before June 24, 2005, have been issued new rulings in order to effect a review of the advance ruling under subsection 60(2) of the *Customs Act*.
3. The Canada Border Services Agency (CBSA) will not systematically reissue advance rulings for the period of April 1, 2003 to June 24, 2005, on the basis that the tariff classification information provided therein is correct. Those clients who did not request a review pursuant to subsection 60(2), but who now wish to reopen their advance rulings for review (or to modify them in light of changing circumstances or additional information) can apply for a new advance ruling by March 31, 2007.
4. The CBSA will honour all advance rulings issued between April 1, 2003, and June 24, 2005, as outlined and explained in paragraphs 22 to 29 of Memorandum D11-11-3, *Advance Rulings for Tariff Classification*. However, clients who are satisfied with the advance rulings issued during this period can have them reissued, by no later than March 31, 2007. In this case, it is not necessary to submit any additional information unless there has been a change in material facts and circumstances on which the advance ruling was based.

5. Clients may seek a review, under subsection 60(2) of the *Customs Act*, for new advance rulings within 90 days from the date the advance ruling is issued. Please contact the appropriate regional office, as listed in Appendix E of D11-11-3, and give the details of the advance ruling in question.
6. For the purposes of section 32.2 of the *Customs Act*, all advance rulings for tariff classification, including rulings issued prior to June 24, 2005, constitute "reason to believe" as they are written communication addressed directly to the client or his/her agent by the CBSA that provides the client with specific information regarding the tariff classification of imported goods.
7. Questions regarding this notice should be directed to the following person:

Shelagh Heatlie  
Senior Program Advisor  
Compliance Management Division  
Border and Compliance Programs Directorate  
Canada Border Services Agency  
150 Isabella Street, 5th Floor  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: 613-954-6868  
Facsimile: 613-941-6610

Think Recycling!



Printed in Canada



Ottawa, le 10 août 2006

# AVIS DES DOUANES 648

## Décisions anticipées en matière de classement tarifaire rendues entre le 1<sup>er</sup> avril 2003 et le 24 juin 2005

1. Le but du présent avis est de vous informer que les décisions anticipées prises en application du Programme des décisions anticipées en matière de classement tarifaire rendues entre le 1<sup>er</sup> avril 2003 et le 24 juin 2005 (inclusivement) ont été prononcées en l'absence d'une autorité désignée, car les instruments de délégation et de désignation aux termes de la *Loi sur les douanes* n'avaient pas été mis à jour pour tenir compte de l'entrée en vigueur de l'alinéa 43.1(1)(c) de la *Loi*, le 1<sup>er</sup> avril 2003.
2. De nouvelles décisions ont été émises aux clients (importateurs, exportateurs ou fabricants de marchandises de l'extérieur du Canada ou personnes autorisées à remplir la déclaration en application de l'alinéa 32(6)(a) ou du paragraphe 32(7) de la *Loi sur les douanes*) qui ont contesté les décisions anticipées rendues avant le 24 juin 2005, afin de les réviser à la lumière du paragraphe 60(2) de la *Loi sur les douanes*.
3. L'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) ne rendra pas automatiquement de nouvelles décisions anticipées pour les décisions prononcées entre le 1<sup>er</sup> avril 2003 et le 24 juin 2005 en prenant pour acquis que l'information sur le classement tarifaire fournie est correcte. Les clients qui n'ont pas demandé de révision en vertu du paragraphe 60(2), mais qui souhaitent maintenant le faire (ou apporter des modifications à la lumière de nouvelles circonstances ou de renseignements supplémentaires) peuvent en faire la demande d'ici le 31 mars 2007.
4. L'ASFC honorerait toutes les décisions anticipées prononcées entre le 1<sup>er</sup> avril 2003 et le 24 juin 2005, comme il est expliqué aux paragraphes 22 à 29 du *Mémorandum D11-11-3, Décisions anticipées en matière de classement tarifaire*. Toutefois, les clients qui sont satisfaits des décisions anticipées rendues durant cette période peuvent demander qu'elles soient réexaminées, au plus tard le 31 mars 2007. Dans ce cas, il n'est pas nécessaire de présenter des renseignements supplémentaires, sauf si des faits importants et des circonstances sur lesquelles la décision anticipée était fondée ont changé.



5. Les clients peuvent demander une révision en vertu du paragraphe 60(2) de la *Loi sur les douanes*, en vue d'obtenir de nouvelles décisions anticipées, dans les 90 jours suivant la date à laquelle la décision anticipée a été rendue. Veuillez communiquer avec le bureau régional approprié, dont le nom figure à l'Annexe E du *Mémorandum D11-11-3*, et donner les détails de la décision anticipée en cause.
6. Au sens de l'article 32.2 de la *Loi sur les douanes*, toutes les décisions anticipées en matière de classement tarifaire, y compris celles prononcées avant le 24 juin 2005, constituent des « motifs de croire », car elles sont des communications écrites, qui fournissent au client de l'information précise concernant le classement tarifaire de marchandises importées, que l'ASFC envoie directement à un client ou à son agent.
7. Toute question concernant le présent avis doit être acheminée à la personne suivante :

Shelagh Hearlile  
Conseillère principale de programme  
Division de la gestion des activités d'observation  
de la frontière  
Agence des services frontaliers du Canada  
150, rue Isabella, 5<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : 613-954-6868  
Télécopieur : 613-941-6610



Ottawa, August 11, 2006

# CUSTOMS NOTICE 649

## Customs Sufferance Warehouse Closure Val-d'Or, Quebec

1. The purpose of this notice is to advise that effective June 30, 2006, Transport Cabano-Kingsway Division of TFI Transport 5 L.P. in Val-d'Or, Quebec, has surrendered their highway sufferance warehouse licence. The Canada Border Services Agency has decided not to advertise for a new highway sufferance warehouse at this port.

2. Therefore, as of July 1, 2006, all bonded highway carriers transporting in-bond commercial freight destined for clearance at the Val-d'Or highway sufferance warehouse should report to one of the following highway sufferance warehouses:

### Airports District

Port 346 – Transport W. Cyr (1984) Inc.  
1050 de l'Industrie Street  
Saint-Jérôme, Quebec

### St. Lawrence District

Port 395 – Maroport International Sufferance  
Warehousing Inc.  
6600 chemin Saint-François  
Saint-Laurent, Quebec

Port 395 – Montreal Sufferance Warehouse  
International Inc.  
7800 Notre-Dame Street West  
Montréal, Quebec

Port 398 – Intermediate Terminals Warehousing Inc.  
10755-10765 chemin Côte-de-Liesse,  
Dorval, Quebec

3. Please direct any questions concerning this notice to the following contact person:

Michele Jarry  
Commercial Operations  
Canada Border Services Agency  
11955 Henry-Giffard Street, Suite 100  
Mirabel QC J7N 1G3

Telephone: 450-476-0574

Think Recycling!



Printed in Canada



3. Toute question concernant le présent avis doit être  
acheminée à la personne-ressource suivante :

Michèle Jarry

Opérations commerciales

Agence des services frontaliers du Canada

11955, rue Henry-Giffard, pièce 100

Mirabel (Québec) J7N 1G3

Téléphone : 450-476-0574

## Fermeture d'entrepôt d'attente des douanes Val-d'Or (Québec)

1. Le présent avis est pour vous informer que  
Transport Cabano-Kingsway, division de TFI Transport  
S.L.P., de Val-d'Or, au Québec, a abandonné sa licence  
d'exploitation d'entrepôt d'attente routier depuis le  
30 juin 2006. L'Agence des services frontaliers du Canada a  
décidé de ne pas recruter un nouvel exploitant d'entrepôt  
d'attente routier à ce bureau.

2. Par conséquent, depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2006, tous les  
transporteurs routiers cautionnés transportant du fret  
commercial en douane en vue de le faire dédouaner à  
l'entrepôt d'attente routier de Val-d'Or devront se présenter  
à l'un des entrepôts d'attente routiers ci-dessous :

### District des Aéroports

Bureau 346 — Transport W. Cyr (1984) Inc.  
1050, rue de l'Industrie  
Saint-Jérôme (Québec)

### District de St. Lawrence

Bureau 395 — Maroport International  
Suffrance Warehousing Inc.  
6600, chemin Saint-François  
Saint-Laurent (Québec)

Bureau 395 — Montreal Suffrance Warehouse  
International Inc.  
7800, rue Notre-Dame Ouest  
Montréal (Québec)

Bureau 398 — Intermediate Terminals  
Warehousing Inc.  
10755-10765, chemin Côte-de-Liesse,  
Dorval (Québec)





Ottawa, August 17, 2006

# CUSTOMS NOTICE 650

## Highway Sufferance Warehouse Closure (Toronto)

1. The purpose of this notice is to advise that effective November 30, 2006, Toronto Sufferance Truck Terminal (Kennedy) Inc. will be surrendering its highway sufferance warehouse licence and closing its warehouse. This facility is under the jurisdiction of port 499 and is located at 2055 Kennedy Road, Toronto, Ontario. The Canada Border Services Agency has decided not to advertise for a new highway sufferance warehouse at this port.

2. In view of this closure, sufferance warehouse operators currently being serviced by port 499 should make other arrangements with either TFI Transport 8 L.P. (Interport) or Transcargo Centre, Division of Schenker of Canada Ltd. In addition, all bonded carriers transporting in-bond commercial highway freight destined for clearance at Toronto Sufferance Truck Terminal (Kennedy) Inc. must report to one of the following highway sufferance warehouses as of December 1, 2006:

Port 430 – Coburn's Transportation Systems  
1901 Forbes Street, Whitby, Ontario

Port 495 – Transcargo Centre, Division of Schenker  
of Canada Ltd.  
3210 Airway Drive, Mississauga, Ontario

Port 496 – TFI Transport 8 L.P. (Interport)  
5425 Dixie Road, Mississauga, Ontario

3. Please direct any questions concerning this notice to the following person:

Chris Burt  
Commercial Operations  
Canada Border Services Agency  
Pearson International Airport  
2720 Britannia Road East  
Toronto ON L5P 1A2

Telephone: 905-612-6151

"Think Recycling"



Printed in Canada

# AVIS DES DOUANES 650

## Fermeture d'entrepôts d'attente routiers (Toronto)

3. Toute question concernant le présent avis doit être  
achevinée à la personne suivante :

Chris Burt  
Opérations commerciales  
Agence des services frontaliers du Canada  
Aéroport international Pearson  
2720, chemin Britannia Est  
Toronto ON L5P 1A2  
Téléphone : 905-612-6151

1. Le présent avis vise à vous informer que Toronto  
Suffernance Truck Terminal (Kennedy) Inc. se départira de  
son agrément d'entrepôt d'attente routier et fera son  
entrepôt, le 30 novembre 2006. Cette installation relève du  
bureau 499 et est située au 2055, chemin Kennedy, à  
Toronto, en Ontario. L'Agence des services frontaliers du  
Canada a décidé de ne pas recruter un nouvel exploitant  
d'entrepôt d'attente à ce bureau.

2. Par conséquent, les exploitants d'entrepôts d'attente  
actuellement desservis par le bureau 499 devront prendre  
d'autres arrangements avec TFI Transport 8 L.P. (Interport)  
ou Transcargos Centre, Division of Schenker of Canada Ltd.  
De plus, tous les transporteurs routiers cautionnés qui  
transportent du fret commercial en douane en vue de le faire  
déduire au Toronto Suffernance Truck Terminal  
(Kennedy) Inc. devront se présenter à l'un des entrepôts  
d'attente ci-dessous, à compter du 1<sup>er</sup> décembre 2006 :

Bureau 430 : Coburn's Transportation Systems  
1901, rue Forbes, Whitby (Ontario)

Bureau 495 : Transcargos Centre, Division of Schenker  
of Canada Ltd.  
3210, promenade Airway, Mississauga (Ontario)

Bureau 496 : TFI Transport 8 L.P. (Interport)  
5425, chemin Dixie, Mississauga (Ontario)







Ottawa, August 24, 2006

# CUSTOMS NOTICE 651

## Highway Sufferance Warehouse Closure (Yarmouth)

1. The purpose of this notice is to advise that effective August 31, 2006, Bluenose Customs Brokers Ltd., in Yarmouth, Nova Scotia, will be surrendering their highway sufferance warehouse licence. The Canada Border Services Agency has decided not to advertise for a new highway sufferance warehouse at this port.

2. Therefore, as of September 1, 2006, all bonded highway carriers transporting in-bond commercial freight destined for clearance at the Yarmouth highway sufferance warehouse should report to the following highway sufferance warehouse:

Port 009 – Livingston International Inc.  
11 Morris Drive, Suite 112  
Dartmouth, Nova Scotia

3. Please direct any questions concerning this notice to the following contact person:

Sue Horne  
Commercial Operations  
Canada Border Services Agency  
1583 Hollis Street  
Halifax, Nova Scotia  
B3J 1V4

Telephone: 902-426-7340

ca)

Printed on Recycled Paper



Printed in Canada

Ottawa, le 24 août 2006

# AVIS DES DOUANES 651

## Fermeture d'entrepôts d'attente routiers (Yarmouth)

1. Le présent avis a pour but de vous informer que Bluenose Customs Brokers Ltd., de Yarmouth, en Nouvelle-Écosse, abandonnera sa licence d'exploitation d'entrepôt d'attente routier, le 31 août 2006. L'Agence des services frontaliers du Canada a décidé de ne pas recruter de nouvel exploitant d'entrepôt d'attente routier pour ce bureau.

2. Par conséquent, à compter du 1<sup>er</sup> septembre 2006, tous les transporteurs routiers cautionnés transportant du fret commercial en douane en vue de le faire dédouaner à l'entrepôt d'attente routier de Yarmouth devront se présenter à l'entrepôt d'attente routier suivant :

Bureau 009 – Livingston International Inc.  
11, chemin Morris, pièce 112.  
Dartmouth (Nouvelle-Écosse)

Sue Horne  
Opérations commerciales  
Agence des services frontaliers du Canada  
1583, rue Hollis  
Halifax (Nouvelle-Écosse)  
B3J 1V4  
Téléphone : 902-426-7340

3. Toute question concernant cet avis doit être acheminée à la personne-ressource suivante :





Ottawa, September 11, 2006

# CUSTOMS NOTICE 652

## **Advance Commercial Information (ACI) – Updates on the Implementation of ACI Phase II Air and Marine**

1. This notice is further to Customs Notice N-630, *Advance Commercial Information — Updates on the Implementation of Cargo and Conveyance Reporting for Air Mode and Marine Shipments Loaded in the United States*, which was issued on December 1, 2005 and which announced the planned implementation of phase II of the Advance Commercial Information (ACI) initiative.
2. Due to a disruption in the client-testing environment, the implementation period of ACI phase II for both the air and marine modes was extended until July 26, 2006.
3. All other requirements for the reporting of cargo and conveyance details for the air and marine modes remain unchanged. Please see Customs Notice N-630 for more information on the reporting requirements.
4. When an examination is required in the air mode, the Canada Border Services Agency (CBSA) will advise carriers if the examination will take place at the First Point of Arrival (FPOA) or at the cargo's destination. The FPOA is the first place the goods arrive and become available for CBSA examination. Examinations will be conducted at the FPOA for shipments deemed to pose a national security or public safety threat. Although the CBSA retains the legislative right to examine any shipment at the FPOA, the traditional practice of allowing movement to destination airports will be followed in most circumstances unless otherwise advised.
5. Once a shipment has been referred for examination and a notice sent to the carrier, the shipment must remain in the carrier's warehouse and not transferred in bond to a secondary customs warehouse. Once the examination has been completed, the CBSA will advise the carrier that the shipment is authorized to move, at which time the shipment can be transferred in bond or released if proper documentation requirements have been met.
6. The ACI reporting requirements for United States-loaded Freight Remaining on Board (FROB) cargo, in the marine mode, will not be mandatory as of July 26, 2006. Although carriers are encouraged to report FROB shipments, this will not be mandatory until a future date which will be announced in a customs notice.

7. Air and marine clients who are able to fully integrate ACI into their business processes, as outlined in the *Reporting of Imported Goods Regulations*, by July 26, 2006, will be provided with a grace period from ACI Administrative Monetary Penalties (AMPs) up to and including June 26, 2007. Those clients who have not fully complied with ACI by July 26, 2006 will be in a penalty situation effective July 27, 2006.

8. The updated client document can be obtained from:

Manager  
Electronic Commerce Unit  
Innovation, Science and Technology Branch  
Canada Border Services Agency  
15th Floor, Sir Richard Scott Building  
191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: 1-888-957-7224

9. Inquiries regarding acknowledgement and rejections of Electronic Data Interchange transmissions should be directed to the Electronic Commerce Unit hotline.

Telephone:  
Monday to Friday, 8:00 a.m. to 5:00 p.m., Eastern  
Standard Time, 1-888-957-7224 within North America,  
613-946-0762 outside of North America.

Outside of the above-noted hours:  
613-239-5880

10. For inquiries regarding risk assessment notices for air shipments arriving at Pearson International Airport, Oshawa or Barrie-Orillia, please direct your questions to the Greater Toronto Area Risk Assessment Unit hotline, which is available 24 hours a day, 7 days a week:

Telephone: 905-676-5513  
E-mail: [TargetingUnit.SOR-PIA-Cargo3@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:TargetingUnit.SOR-PIA-Cargo3@cbsa-asfc.gc.ca)

11. For inquiries regarding risk assessment notices for air shipments arriving at other Canadian airports, and all marine shipments, please direct your questions to the National Risk Assessment Centre hotline, which is available 24 hours a day, 7 days a week:

Telephone: 1-800-523-5072



12. Inquiries and written comments about the ACI initiative should be directed to:

Manager  
ACI Marine and Air  
Commercial Projects Division  
Innovation, Science and Technology Branch  
Canada Border Services Agency  
7th Floor, Vanguard Building  
171 Slater Street  
Ottawa, ON K1A 0L8

Telephone: 613-952-1348  
Facsimile: 613-948-4827  
E-mail: [aci@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:aci@cbsa-asfc.gc.ca)

11. Pour toute demande concernant un avis d'évaluation du risque à l'arrivée d'une expédition aérienne dans un autre aéroport canadien et d'une expédition maritime, veuillez communiquer avec le Centre national d'évaluation des risques, ouvert 24 heures sur 24, sept jour sur sept, au 1-800-523-5072.

12. Les demandes et les commentaires concernant l'initiative de l'IPEC doivent être adressés au :

Gestionnaire  
IPEC — modes aérien et maritime  
Division des projets commerciaux  
Direction générale de l'innovation, des sciences et de la technologie  
Agence des services frontaliers du Canada  
7<sup>e</sup> étage, édifice Vanguard  
171, rue Slater  
Ottawa ON K1A 0L8  
Téléphone : 613-952-1348  
Télécopieur : 613-948-4827  
Courriel : aci@cbsa-asfc.gc.ca



# AVIS DES DOUANES 652

## Information préalable sur les expéditions commerciales (IPEC) – Mise à jour sur la mise en œuvre de la phase II de l'IPEC dans les modes aérien et maritime

1. Le présent avis donne suite à l'Avis des douanes N-630, *Information préalable sur les expéditions commerciales – Mise à jour concernant la mise en œuvre de la déclaration électronique du fret et des moyens de transport dans le mode aérien et pour les expéditions maritimes chargées aux États-Unis*, publié le 1<sup>er</sup> décembre 2005. Ce dernier annonçait la mise en œuvre de la phase II de l'initiative de l'Information préalable sur les expéditions commerciales (IPEC).
2. À la suite d'une interruption des essais-clients, la période de mise en œuvre de la phase II de l'IPEC pour les modes aérien et maritime a été prolongée jusqu'au 26 juillet 2006.

3. Toutes les autres exigences concernant la déclaration du fret et des moyens de transport pour les modes aérien et maritime demeurent les mêmes. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les exigences liées à la déclaration, veuillez vous reporter à l'Avis des douanes N-630.
4. Lorsqu'un examen est nécessaire dans le mode aérien, l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) informe les transporteurs du lieu où sera mené l'examen : le premier point d'arrivée (PPA) ou lieu de destination du fret. Le PPA est le premier point d'arrivée des marchandises où l'examen peut être mené par l'ASFC. Les examens sont effectués au PPA lorsque les marchandises présentent un certain risque pour la sécurité nationale ou publique. Quoique l'ASFC se réserve le droit légal d'examiner les marchandises au PPA, la pratique habituelle de permettre le déplacement des marchandises à l'aéroport de destination sera suivie dans la plupart des circonstances, à moins d'avis contraire.
5. Lorsqu'une expédition est renvoyée pour examen et que le transporteur en a été avisé par écrit, les marchandises doivent demeurer dans l'entrepôt du transporteur et ne pas être transférées sous caution à l'entrepôt secondaire des douanes. Une fois l'examen terminé, l'ASFC autorisera le transporteur à déplacer ses marchandises. Celles-ci pourront alors être transférées sous caution ou dédouanées si les exigences relatives aux documents sont respectées.

6. À compter du 26 juillet 2006, il ne sera plus obligatoire, dans le mode maritime, de transmettre les déclarations pour le fret restant à bord (FRAB) chargé aux États-Unis. Même si les transporteurs sont encouragés à transmettre les déclarations du FRAB, celles-ci ne seront obligatoires qu'à une date ultérieure qui sera communiquée dans un prochain avis des douanes.
7. À compter du 26 juillet 2006, les clients des modes aérien et maritime qui sont pleinement capables d'intégrer l'IPEC à leur processus administratif, selon le *Règlement sur la déclaration des marchandises importées*, auront droit à une période de grâce jusqu'au 26 juin 2007 (inclusivement) concernant les sanctions administratives pécuniaires (SAP) relatives à l'IPEC. Les clients qui ne se seront pas entièrement conformés aux exigences de l'IPEC au 26 juillet 2006 seront passibles d'une SAP à compter du 27 juillet 2006.
8. Pour obtenir la dernière version du document à l'intention des clients, veuillez communiquer avec le :

Gestionnaire  
Unité du commerce électronique  
Direction générale de l'innovation, des sciences et de la technologie  
Agence des services frontaliers du Canada  
15<sup>e</sup> étage, édifice Sir Richard Scott  
191, avenue Laurier Ouest  
Ottawa ON K1A 0L8  
Téléphone : 1-888-957-7224

9. Pour toute demande concernant la réception ou le rejet d'une transmission électronique de données, veuillez communiquer avec le service d'aide téléphonique de l'Unité du commerce électronique :

Du lundi au vendredi, durant les heures ouvrables  
(de 8 h à 17 h, HNE), en composant le 1-888-957-7224  
(sans frais en Amérique du Nord)  
ou le 613-946-0762 (pour les appels outre-mer);  
En dehors des heures ouvrables : 613-239-5880

10. Pour toute demande concernant un avis d'évaluation du risque pour une expédition aérienne arrivant à l'aéroport international Pearson, à Oshawa ou à Barrie-Orillia, veuillez communiquer avec l'Unité d'évaluation du risque – région du Grand Toronto, ouverte 24 heures sur 24, sept jour sur sept, au 905-676-5513 ou par courriel à l'adresse : [TargetingUnit.SOR-PIA-Cargo3@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:TargetingUnit.SOR-PIA-Cargo3@cbsa-asfc.gc.ca).





Ottawa, September 19, 2006

# CUSTOMS NOTICE 653

## Accounting Document Requirements for Goods Under Tariff Item No. 9808.00.00

1. This notice is to remind persons importing goods under tariff item No. 9808.00.00 of the relevant accounting document requirements.
2. As outlined in paragraph 13 of Memorandum D21-1-1, *Customs Privileges for Diplomatic Missions, Consular Posts and International Organizations (Tariff Item No. 9808.00.00)*, goods imported under tariff item No. 9808.00.00 can be accounted for on Form B3, *Canada Customs Coding Form*, or Form B15, *Casual Goods Accounting Document*.

### Form B3, *Canada Customs Coding Form*

3. It should be noted that in the case of Form B3, the importer's name, address and business number must be provided in field No. 1. This is a mandatory field and the information (including the business number) is required to finalize the accounting process. Completion of these documentary requirements in no way affects the tariff treatment of the imported goods.
4. In those cases where an embassy, a consular post or an international organization undertakes the preparation and submission of Form B3, it must obtain its own business number, by calling the Canada Revenue Agency Business Window at 1-800-959-5525 for service in English or 1-800-959-7775 for service in French.
5. For additional information on completing Form B3, please refer to Memorandum D17-1-5, *Importing Commercial Goods*.

### Form B15, *Casual Goods Accounting Document*

6. Casual (non-commercial) goods are accounted for using either Form B15 or B15-1. These forms are used whenever a border services officer has to prepare an accounting document for a casual importer. However, in order for a Canada Border Services Agency (CBSA) inspector to issue a B-15, importers must present the proper identification card, issued by Foreign Affairs Canada, to the CBSA.
7. For additional information on completing Form B15, please refer to Memorandum D17-1-3, *Casual Importations*.

### Additional Information

8. For more information, please refer to the list of D Memoranda at [www.cbsa.gc.ca/menu/D-e.html](http://www.cbsa.gc.ca/menu/D-e.html).

### Contact

9. For more information on this customs notice, please contact:

Huguette Côté-Vitkus  
Senior Program Officer  
Tariff Policy Division  
Trade Programs Directorate  
Canada Border Services Agency  
150 Isabella Street, 4th Floor  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: 613-954-6909  
Facsimile: 613-952-3971  
E-mail: [huguette.cote-vitkus@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:huguette.cote-vitkus@cbsa-asfc.gc.ca)

Think Recycling!



Printed in Canada



# AVIS DES DOUANES 653

## Exigences en matière de documents en ce qui concerne la déclaration en détail pour les marchandises du numéro tarifaire 9808.00.00

1. Le présent avis a pour but de rappeler aux personnes qui importent des marchandises sous le numéro tarifaire 9808.00.00 les exigences en matière de documents en ce qui concerne la déclaration en détail.

2. Tel qu'il est décrit au paragraphe 13 du Mémorandum D21-1-1, *Privilèges douaniers accordés aux missions diplomatiques, aux postes consulaires et aux organisations internationales* (numéro tarifaire 9808.00.00), les marchandises importées sous le numéro tarifaire 9808.00.00 doivent être déclarées en détail au moyen du formulaire B3, *Donanes Canada – Formule de codage*, ou du formulaire B15, *Déclaration en détail des marchandises occasionnelles*.

### Formulaire B3, *Donanes Canada – Formule de codage*

3. Veuillez noter que dans le cas du formulaire B3, vous devez inscrire le nom, l'adresse et le numéro d'entreprise de l'importateur dans la zone n° 1. Cette dernière est obligatoire et les renseignements qui y figurent, y compris le numéro d'entreprise, sont nécessaires pour compléter le processus de déclaration en détail. Le fait de satisfaire à ces exigences en matière de documents n'affecte en rien le traitement tarifaire des marchandises importées.

4. Dans les cas où une ambassade, un poste consulaire ou une organisation internationale entreprend la préparation et la soumission du formulaire B3, ce bureau doit obtenir son propre numéro d'entreprise en communiquant avec le guichet d'affaires de l'Agence du revenu du Canada au 1-800-959-7775, pour le service en français, ou au 1-800-959-5525, pour le service en anglais.

5. Pour de plus amples renseignements sur la façon de remplir un formulaire B3, veuillez consulter le Mémorandum D17-1-5, *Importation de marchandises commerciales*.



Imprimé au Canada

Formulaire B15, *Déclaration en détail des marchandises occasionnelles*

6. Les marchandises occasionnelles (non commerciales) sont déclarées au moyen du formulaire B15 ou B15-1. Ces formulaires sont utilisés lorsqu'un agent des services frontaliers doit préparer un document de déclaration en détail pour un importateur occasionnel. Cependant, pour qu'un inspecteur de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) soit en mesure d'émettre un B-15, l'importateur doit présenter sa carte d'identité, qui lui a été émise par le ministère des Affaires étrangères, à l'ASFC.

7. Pour de plus amples renseignements sur la façon de remplir un formulaire B15, veuillez consulter le Mémorandum D17-1-3, *Importations occasionnelles*.

### Renseignements supplémentaires

8. Pour obtenir d'autres renseignements, veuillez consulter la liste des mémorandums D au [www.asfc.gc.ca/menu/D-f.html](http://www.asfc.gc.ca/menu/D-f.html).

### Personne-ressource

9. Pour de plus amples renseignements sur le présent avis des douanes, veuillez contacter :

Huguette Côté-Vitkus  
Agente principale de programme  
Division de la politique tarifaire  
Direction des programmes commerciaux  
Direction générale de l'admissibilité  
Agence des services frontaliers du Canada  
150, rue Isabella, 4<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : 613-954-6909  
Télécopieur : 613-952-3971  
Courriel : [Huguette.cote-vitkus@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:Huguette.cote-vitkus@cbsa-asfc.gc.ca)



Ottawa, October 6, 2006

# CUSTOMS NOTICE 654

## *Set Top Boxes Remission Order*

This notice explains the Canada Border Services Agency (Agency or CBSA) administrative guidelines related to tariff item 8528.12.20 and the *Set Top Boxes Remission Order*.

### Legislation

#### *Customs Tariff*

- 85.28            Reception apparatus for television, whether or not incorporating radio-broadcast receivers or sound or video recording or reproducing apparatus; video monitors and video projectors.
- 8528.12        --Colour
- 8528.12.20    ---Set-top boxes which have a communication function: a microprocessor-based device incorporating a modem for gaining access to the Internet, and having a function of interactive information exchange

(Free - MFNT)

#### *Set Top Boxes Remission Order*

### REMISSION

1. Remission is hereby granted of the customs duties paid or payable under the *Customs Tariff* on set top boxes that have a communication function, a microprocessor-based device incorporating a modem for gaining access to the Internet and a function of interactive information exchange of tariff item No. 8528.12.99, imported into Canada during the period commencing on July 1, 1997 and ending on the day on which this Order comes into force.

### CONDITIONS

2. The remission is granted on the following conditions:

- (a) a claim for remission is made by the importer to the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness within two years after the day on which this Order comes into force; and
- (b) the importer files with the Agency the evidence that the Agency requires to determine eligibility for the remission.

### COMING INTO FORCE

3. This Order comes into force on the day on which it is registered.

### Definitions

For the purposes of tariff item no. 8528.12.20 and the *Set Top Boxes Remission Order*, the following definitions apply:

“Communication function” means being capable of gaining access to the Internet and having a function of interactive information exchange.

“Internet” means the worldwide, publicly accessible network of interconnected computer networks that transmit data by packet switching, using the standard Internet Protocol (IP). An IP is a set of rules and conventions used to impose a standardized, structured language for communication between computers on the Internet.

“Microprocessor” means an integrated circuit that contains the logic elements for manipulating data and making decisions. Examples of microprocessors are:

Motorola 68000 series, Freescale Coldfire;  
Intel 8008, 8080, 8086, 80186, 80286, 80386,  
Pentium etc., Celeron, Itanium, Xeon;  
AMD Athlon;  
Analog Devices Blackfin.

“Modem” means a modulator-demodulator, that is, a device that encodes digital information into a form appropriate to the telecommunications carrier signal and extracts the digital information from the modified carrier signal; the term was originally used for a device that connects to analog communication lines, where it encodes the digital signal by varying the amplitude, frequency or phase of the carrier and extracts the digital information from the similarly modified carrier.

“Interactive information exchange” means the flow of information in both directions in a communication line in such a way that there is an opportunity at each reversal to modify the information sent in response to the information received.



## Background

1. The Information Technology Agreement (ITA), to which Canada acceded on March 26, 1997, provides for the elimination of Most-Favoured-Nation Tariffs (MFNT) on a broad range of information technology products including certain set top boxes. The set top boxes must have a communication function, a microprocessor-based device incorporating a modem for gaining access to the Internet and a function of interactive information exchange. To ensure that Canada abides by all its ITA obligations, the Department of Finance introduced tariff item 8528.12.20.
2. Previously such set top boxes were classified under tariff item 8528.12.99 as other colour reception apparatus for television. While the tariff item is not retroactive, the *Set Top Boxes Remission Order* remits the customs duties paid on such set top boxes that were accounted for under tariff item 8528.12.99 between July 1, 1997, and the coming into force of the Remission Order.
3. Tariff item 8528.12.20 and the *Set Top Boxes Remission Order* came into force on August 29, 2006.

## Administrative Guidelines

4. To claim a refund for customs duties paid on set top boxes accounted for under tariff item 8528.12.99 and imported between July 1, 1997, and August 29, 2006, the importers, or their agents, must submit a Form B2, *Canada Customs 0150 – Adjustment Request*. Special authorization code 06-799 will appear in field 20. In field 37, the type of request is RM and the legislative reference is 115(3).
5. In addition, the importer must provide technical information on the imported set top boxes, which confirms they had a communication function and contained an Internet Protocol (IP), a microprocessor and a modem.
6. Set top boxes that merely dial the signal provider to give details of the program being watched (usually for billing purposes) do not conform to the terms of tariff item 8528.12.20, since they do not connect to the Internet and do not permit interactive information exchange.
7. For importations made between July 1, 1997, and January 1, 2001, the importer is also required to provide a copy of the original accounting document.

8. Importers or their agents, who would like to submit a blanket B2, should contact the Client Services office in the region where they are located to request such permission.
9. To account for goods using tariff item 8528.12.20, importers must be prepared to provide the same technical information identified in paragraph 5, if asked or should the importation be subject to verification.
10. Any questions concerning tariff classification matters should be directed to:

Ron Sorobey  
Senior Program Advisor  
Transportation, Machinery, Electrical and Specialty  
Products Unit  
Tariff Policy Division  
Trade Programs Directorate  
Admissibility Branch  
Canada Border Services Agency  
4th Floor, Killeany Place  
150 Isabella Street  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: 613-954-6861  
Facsimile: 613-952-3971

11. Any questions concerning the *Set Top Boxes Remission Order* or the refund process should be directed to:

Debbie Arcand  
Acting Manager  
Trade Incentives and Refunds Unit  
Tariff Policy Division  
Trade Programs Directorate  
Admissibility Branch  
Canada Border Services Agency  
4th Floor, Killeany Place  
150 Isabella Street  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: 613-954-6878  
Facsimile: 613-952-3971

## Contexte

1. L'Accord sur les technologies d'information (ATI), auquel le Canada a adhéré le 26 mars 1997, prévoit l'élimination des tarifs de la nation la plus favorisée (TNPF) applicables à de nombreux produits de technologie de l'information, y compris certains boîtiers décodeurs. Les boîtiers décodeurs doivent avoir une fonction de communication, un appareil microprocesseur incorporant un modem pour accéder à Internet et une fonction d'échange interactif des renseignements. Afin de s'assurer que le Canada respecte toutes ses obligations à l'égard de l'ATI, le ministère des Finances a introduit le numéro tarifaire 8528.12.20.

2. Par le passé, de tels boîtiers décodeurs étaient classés sous le numéro tarifaire 8528.12.99 en tant qu'« autres appareils récepteurs de signaux de télévision transmis par satellite ». Bien que le numéro tarifaire ne soit pas rétroactif, le *Décret de remise concernant les boîtiers décodeurs* fait remise des droits payés sur de tels boîtiers décodeurs déclarés en détail sous le numéro tarifaire 8528.12.99 entre le 1<sup>er</sup> juillet 1997 et l'entrée en vigueur du *Décret de remise*. 3. Le numéro tarifaire 8528.12.20 et le *Décret de remise concernant les boîtiers décodeurs* ont pris effet le 29 août 2006.

## Lignes directrices administratives

4. Pour demander un remboursement des droits de douane payés sur les boîtiers décodeurs déclarés en détail sous le numéro tarifaire 8528.12.99 et importés entre le 1<sup>er</sup> juillet 1997 et le 29 août 2006, l'importateur ou son mandataire doit présenter un formulaire B2, *Douanes Canada – Demande de rajustement*. Le code d'autorisation spécial 06-799 doit figurer dans la zone 20. Dans la zone 37, le genre de demande est RM et la référence législative est le 115(3). 5. De plus, l'importateur doit fournir des informations techniques sur les boîtiers décodeurs importés, ce qui confirme qu'ils ont une fonction de communication et qu'ils comprennent un Protocole Internet (IP), un microprocesseur et un modem. 6. Les boîtiers décodeurs qui ne font que composer le numéro du fournisseur de signaux pour donner des détails du programme sous surveillance (généralement aux fins de facturation) ne respectent pas les termes du numéro tarifaire 8528.12.20, puisqu'ils ne se connectent pas à Internet et ne permettent pas l'échange interactif des renseignements.



7. Pour les importations effectuées entre le 1<sup>er</sup> juillet 1997 et le 1<sup>er</sup> janvier 2001, l'importateur est aussi tenu de fournir une copie du document de déclaration en détail original.

8. Un importateur ou son mandataire qui désire présenter un B2 général doit communiquer avec le bureau des services à la clientèle de la région où il est situé afin de demander une telle permission. 9. Pour déclarer en détail des marchandises en vertu du numéro tarifaire 8528.12.20, les importateurs doivent être prêts à fournir la même information technique identifiée au paragraphe 5, sur demande ou dans le cas où l'importation fait l'objet d'une vérification.

10. Toute question portant sur le classement tarifaire doit être adressée à :

Ron Sorobey

Conseiller principal de programme

Unité des produits du transport, de la machinerie,

électroniques et spéciaux

Division de la politique tarifaire

Direction des programmes commerciaux

Direction générale de l'admissibilité

Agence des services frontaliers du Canada

4<sup>e</sup> étage, Place Killalee

150, rue Isabella

Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : 613-954-6861

Télécopieur : 613-952-3971

11. Toute question portant sur le *Décret de remise*

*concernant les boîtiers décodeurs* ou sur le processus de

remboursement doit être envoyée à :

Debbie Arcand

Gestionnaire intermédiaire

Unité d'encouragement commercial et

de remboursements

Division de la politique tarifaire

Direction des programmes commerciaux

Direction générale de l'admissibilité

Agence des services frontaliers du Canada

4<sup>e</sup> étage, Place Killalee

150, rue Isabella

Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : 613-954-6878

Télécopieur : 613-952-3971



AVIS DES DOUANES 654

Décret de remise concernant  
les boîtiers décodeurs

Le présent avis explique les lignes directrices administratives de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) concernant le numéro tarifaire 8528.12.20 et le Décret de remise concernant les boîtiers décodeurs.

Législation

Tarif des douanes

85.28 Appareils récepteurs de télévision, même incorporant un appareil récepteur de radiodiffusion ou un appareil d'enregistrement ou de reproduction du son ou des images; moniteurs vidéo et projecteurs vidéo.

8528.12 --En couleurs

8528.12.20 ---Les boîtiers décodeurs ayant une fonction de

communication : Un dispositif à microprocesseur comprenant un modem d'accès à Internet et ayant une fonction d'échange interactif des renseignements

(Gratuit - TNPF)

Décret de remise concernant les boîtiers décodeurs

REMISE

1. Remise est accordée des droits de douanes payés ou

à payer, aux termes du *Tarif des douanes*, à l'égard des

boîtiers décodeurs ayant une fonction de communication, un

dispositif à microprocesseur comprenant un modem d'accès

à Internet et une fonction d'échange interactif des

renseignements relatifs au n° tarifaire 8528.12.99, importés

au Canada au cours de la période commençant le 1<sup>er</sup> juillet

1997 et se terminant à la date d'entrée en vigueur du présent

décret.

2. La remise est subordonnée aux conditions

suivantes :

a) la demande de remise est présentée par

l'importateur au ministre de la Sécurité publique et de

la Protection civile dans les deux ans suivant la date

d'entrée en vigueur du présent décret;

b) l'importateur présente à l'Agence des services

frontaliers du Canada les documents dont elle a besoin

pour établir son admissibilité à la remise.

ENTRÉE EN VIGUEUR

3. Le présent décret entre en vigueur à la date de son

enregistrement.

Définitions

Aux fins du numéro tarifaire 8528.12.20 et le Décret de  
remise concernant les boîtiers décodeurs, les définitions

suivantes s'appliquent :

« Fonction de communication » – qui a la capacité

d'accéder à Internet et qui possède une fonction

d'échange interactif des renseignements.

« Internet » – réseau d'ordinateurs interconnectés de

couverture mondiale et accessible au public qui

transmet des données au moyen de commutation par

paquets en utilisant le Protocole Internet (IP) standard.

Un IP est un ensemble de règles et de conventions

utilisées afin d'imposer un langage de communication

normalisé et structuré entre les ordinateurs dans

Internet.

« Microprocesseur » – circuit intégré qui contient les

éléments logiques pour manipuler les données et

prendre des décisions. Des exemples de

microprocesseurs sont :

Motorola 68000 series, Freescale Coldfire;

Intel 8008, 8080, 8086, 80186, 80286, 80386,

Pentium etc., Celeron, Itanium, Xeon;

AMD Athlon;

Analog Devices Blackfin.

« Modem » – un modulateur-démodulateur, c'est-à-dire un

appareil qui permet de transformer un signal numérique

en un signal transportable sur un signal de porteuse de

telécommunication et qui extrait les données

numériques du signal de porteuse modifié. À l'origine,

le terme était utilisé pour désigner un appareil qui se

connectait à une ligne de communication analogue,

d'où il transformait le signal numérique en modifiant

l'amplitude, la fréquence ou la phase de la porteuse et

qui extrayait l'information numérique de la porteuse

modifiée d'une façon semblable.

« Échange interactif des renseignements » – circulation de

l'information dans les deux sens dans une ligne de

communications de telle façon qu'à chaque inversion, il

y a une occasion de modifier l'information envoyée à la

demande de l'information reçue.





Ottawa, October 20, 2006

# CUSTOMS NOTICE 655

## New and Revised Export Penalties

1. This notice is to announce one new export penalty and one revised export penalty.

### New Administrative Monetary Penalty

2. The following new penalty will be introduced on October 22, 2006.
3. Contravention C368 will be applied when a carrier fails to report the conveyance in writing, before export, at the export reporting office closest to each place of loading.
4. The penalty amount for C368 will be \$1,000 for the first infraction, \$2,000 for the second, and \$3,000 for the third and all subsequent infractions. This penalty will be applied against the carrier whose conveyance is transporting the goods from Canada. The retention period will be one year.

### Revised Penalty

5. Revisions to C170 will be introduced on October 22, 2006.
6. Contravention C170 is applied when an exporter fails to report the export of goods on an export declaration within the legislated time frames before export.

Note: For information about the required time frames for export reporting, please consult Memorandum D20-1-0, *Reporting of Exported Goods Regulations*, available at [www.cbsa.gc.ca](http://www.cbsa.gc.ca) under Publications and forms.

7. The penalty amount for C170 has been changed to \$1,000 for the first infraction, \$2,000 for the second, and \$3,000 for the third and all subsequent infractions. This penalty will be applied against the exporter. The retention period will be one year.

### Other information

8. Inquiries and written comments about export penalties should be directed to:

Export Process  
Commercial Policy Division  
Admissibility Branch  
Canada Border Services Agency  
15th Floor, 191 Laurier Avenue West  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: 613-954-7160  
Facsimile: 613-946-0241  
Email: [exports@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:exports@cbsa-asfc.gc.ca)

Think Recycling!



Printed in Canada



Ottawa, le 20 octobre 2006

# AVIS DES DOUANES 655

## Nouvelle sanction d'exportation et sanction d'exportation révisée

1. Cet avis est pour vous informer d'une nouvelle sanction d'exportation et d'une sanction qui a été révisée.

## Nouvelle sanction administrative pécuniaire

2. La nouvelle sanction qui suit sera adoptée le 22 octobre 2006.

3. L'infraction C368 sera appliquée lorsqu'un transporteur omet de déclarer par écrit le moyen de transport, avant l'exportation, au bureau de déclaration le plus près de chacun des points de chargement.

4. Le montant de la pénalité pour C368 sera de 1 000 \$ pour la première infraction, 2 000 \$ pour la deuxième et 3 000 \$ pour la troisième et toutes les infractions ultérieures. Ces pénalités seront appliquées contre tous les transporteurs dont le moyen de transport transporte des marchandises en provenance du Canada. La période de rétention sera d'une durée d'un an.

## Sanction révisée

5. Les révisions apportées à C170 seront adoptées le 22 octobre 2006.

6. L'infraction C170 est appliquée à tous les chargements lorsqu'un exportateur omet de déclarer l'exportation des marchandises sur une demande d'exportation dans le délai imposé par la loi, avant leur exportation.

## Renseignements divers

8. Toutes les demandes de renseignements et les commentaires écrits sur les pénalités visant les exportations doivent être acheminés à l'adresse suivante :

Processus d'exportation  
Division de la politique commerciale  
Direction générale de l'admissibilité  
Agence des services frontaliers du Canada  
191, avenue Laurier Ouest, 15<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : (613) 954-7160  
Télécopieur : (613) 946-0241  
Courriel : [exports@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:exports@cbsa-asfc.gc.ca)

Nota : Pour des renseignements sur les délais prescrits pour la déclaration d'exportation, veuillez consulter le *Mémorandum D20-1-0 Règlement sur la déclaration des marchandises exportées*, disponible au [www.asfc.gc.ca](http://www.asfc.gc.ca) sous publications et formulaires.





Ottawa, October 20, 2006

# CUSTOMS NOTICE 656

## Certain Carbon Steel and Stainless Steel Fasteners

1. This notice is to advise that on July 17, 2006, the Canada Border Services Agency (CBSA) initiated a re-investigation of the normal values, export prices and amounts of subsidy of certain carbon steel fasteners originating in or exported from the People's Republic of China, and the normal values and export prices of certain carbon steel and stainless steel fasteners originating in or exported from Chinese Taipei pursuant to the *Special Import Measures Act*.
2. The re-investigation is part of the CBSA's enforcement of the finding made by the Canadian International Trade Tribunal on January 7, 2005.
3. The goods subject to the Tribunal's finding are described in the Appendix and are properly classified under the listed 10-digit Harmonized System classification numbers. Additional product information explaining what products are subject to duties and what products are not subject to duties is also provided in the Appendix.
4. The normal values and amounts of subsidy established, if applicable, will be effective for the subject goods released from the CBSA on or after February 2, 2007, or the date of the decision letter to the exporter, whichever occurs first. Normal values and amounts of subsidy currently in place will expire on that date. An exporter will be considered cooperative if a complete response to the CBSA's Request for Information is submitted on time and the exporter permits verification of his or her data.
5. When an exporter either does not provide sufficient information to determine normal values or does not permit verification of information submitted, normal values will be determined in accordance with a ministerial specification, which is currently calculated by advancing the export price of the goods by 170%. This represents the highest margin of dumping (excluding anomalies) found for a cooperative exporter of subject goods during the investigation.
6. Similarly, where sufficient information is not provided or verification is not permitted, amounts of subsidy will be determined by ministerial specification based on the highest amount of subsidy found during the re-investigation or the original investigation. Currently, the amount of subsidy is equal to 1.25 Chinese renminbi per kilogram of subject

goods, which is the amount by which the raw material and processing costs, as estimated by the CBSA at its initiation of the investigation, exceed the average export price of the subject goods as determined by the CBSA in the original investigation.

7. Importers are cautioned that new normal values and/or amounts of subsidy, when issued, may be higher than those currently in effect and that this could result in additional assessments of anti-dumping and/or countervailing duty. In addition, when there have been changes to domestic prices, market conditions and/or costs associated with production and sales, the onus is on the concerned parties to advise the CBSA. Where changes have occurred and the CBSA has not been advised in a timely manner, the extent of these changes could warrant retroactive assessments of anti-dumping/countervailing duty.
8. In addition, the normal values and/or amounts of subsidy determined on the basis of the re-investigation will be applied to any entries of subject goods under appeal that have yet to be re-determined at the time of the conclusion of this re-investigation.
9. Notice of the completion of this re-investigation will be published in a customs notice. Any questions concerning the above should be directed to the following:

Iqbal Motani 613-952-7547  
Iqbal.Motani@cbsa-asfc.gc.ca

Jean-Louis Lapratte 613-954-7375  
Jean-Louis.Lapratte@cbsa-asfc.gc.ca

Alexander Lawton 613-954-7410  
Alexander.Lawton@cbsa-asfc.gc.ca

Richard Pragnell 613-954-0032  
Richard.Pragnell@cbsa-asfc.gc.ca

Web site: [www.cbsa.gc.ca/sima](http://www.cbsa.gc.ca/sima)  
General e-mail: [simaregistry@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:simaregistry@cbsa-asfc.gc.ca)

SIMA Registry and Disclosure Unit  
Anti-dumping and Countervailing Program  
Trade Programs Directorate  
Canada Border Services Agency  
100 Metcalfe Street, 11th Floor  
Ottawa ON K1A 0L8

Facsimile: 613-948-4844



## APPENDIX

### Product Definition

The subject goods are as follows:

Certain carbon steel screws originating in or exported from the People's Republic of China and Chinese Taipei, and certain stainless steel screws originating in or exported from Chinese Taipei, excluding those specifically designed for application in the automotive or aerospace industry.

### Additional product information

The following carbon steel and stainless steel screws are considered subject products:

	Imperial		Metric	
	Diameter (inches)	Length (inches)	Diameter	Length (millimetres)
Wood screws	#4 to #24 (0.112" to 0.386")	$\frac{3}{8}$ " to 8"	M3 to M10	10 mm to 200 mm
Square and hex lag screws	#14 to #24 ( $\frac{1}{4}$ " to 0.386")	$\frac{3}{4}$ " to 4"	M6 to M10	20 mm to 100 mm
Sheet metal/tapping screws	#4 to #24 (0.112" to 0.386")	$\frac{3}{8}$ " to 8"	M3 to M10	10 mm to 200 mm
Thread Forming screws	#4 to #24 (0.112" to 0.386")	$\frac{3}{8}$ " to 3"	M3 to M10	10 mm to 75 mm
Thread Cutting screws	#4 to #24 (0.112" to 0.386")	$\frac{3}{8}$ " to 3"	M3 to M10	10 mm to 75 mm
Thread Rolling screws	#4 to #24 (0.112" to 0.386")	$\frac{3}{8}$ " to 3"	M3 to M10	10 mm to 75 mm
Self-drilling tapping screws	#4 to #24 (0.112" to 0.386")	$\frac{3}{8}$ " to 3"	M3 to M10	10 mm to 75 mm
Machine screws	#4 to $\frac{3}{8}$ " (0.112" to $\frac{3}{8}$ ")	$\frac{3}{8}$ " to 8"	M3 to M10	10 mm to 200 mm
Flange screws	$\frac{1}{4}$ " to $\frac{5}{8}$ "	$\frac{3}{8}$ " to 4"	M6 to M16	10 mm to 100 mm

The subject goods are properly classified under the following Harmonized System classification numbers:

7318.11.00.00	7318.15.90.12	7318.15.90.32
7318.12.00.00	7318.15.90.21	7318.15.90.39
7318.14.00.00	7318.15.90.29	7318.15.90.44
7318.15.90.11	7318.15.90.31	

**Note:**

- Hex socket cap screws and socket cap screws are specifically excluded. Hex cap screws as a whole are also excluded.
- “Lag bolts” are considered to be subject lag screws.
- There is a difference between wing screws and screws with wings; the former are excluded while the latter are, with the exception of machine screws with wings, included.
- Some fasteners designated as “bolts” are subject screws, namely flange bolts, bin bolts, grain bin bolts, square and hex lag bolts, and stove bolts.

The following carbon steel and stainless steel screws were excluded by the Canadian International Trade Tribunal’s finding of January 7, 2005, and are therefore **not** subject goods:

- Acoustic lag screws
- Aster screws
- Chicago screws
- Collated screws
- Connector screws (kd)
- Decor screws
- Drawer handle screws
- Drive spikes RR
- Euro screws
- Hex socket cap screws
- Instrument screws
- Knurled head screws
- Machine screws with wings
- Optical screws
- Screw spikes RR
- Security screws
- Self-clinching studs
- Socket cap screws
- Socket set screws
- Square-head set screws
- Thumb screws
- U-drive screws
- Wing screws
- Screws imported under tariff item Nos. 9952.00.00, 9964.00.00, 9969.00.00 and 9972.00.00 for use in the manufacture of snowmobiles, all-terrain vehicles and personal watercraft.

The following stainless steel screws were excluded by the Tribunal’s finding of January 7, 2005, and are therefore **not** subject goods:

- Socket set shoulder screws
- T-U screws



Les marchandises en cause sont correctement classées sous les numéros de classement du Système harmonisé suivants :

7318.11.00.00	7318.15.90.12	7318.15.90.32
7318.12.00.00	7318.15.90.21	7318.15.90.39
7318.14.00.00	7318.15.90.29	7318.15.90.44
7318.15.90.11	7318.15.90.31	

**Note :**

- Les vis creuses à tête hexagonale et les vis filetées sous tête, à tête creuse, sont spécifiquement exclues: les vis à tête hexagonale en général sont considérés comme des vis tire-fond en cause.
  - Les « tire-fond » sont considérés comme des vis tire-fond en cause.
  - Il y a une différence entre les vis à oreilles et les vis avec des oreilles, les premières sont exclues tandis que les dernières sont incluses, à l'exception des vis mécaniques à oreilles.
  - Certaines pièces d'attache désignées comme des « boulons » sont des vis en cause : boulons à épaulement, boulons de casier, boulons de silos à grain, tire-fond à tête carrée et à tête hexagonale et boulons à poêle.
- Les vis suivantes en acier au carbone et en acier inoxydable ont été exclues de la décision du Tribunal canadien du commerce extérieur du 7 janvier 2005 et, par conséquent, **ne sont pas** des marchandises assujetties :

- Tire-fond anti-acoustiques
- Vis Aster
- Vis « Chicago »
- Vis sur bande
- Vis de connexion (démontables)
- Vis de décoration
- Vis de poignée de tiroir
- Crampons torsadés CF
- Eurovis
- Vis creuses à tête hexagonale
- Vis d'instrument
- Vis à tête moulée
- Vis mécaniques à oreilles
- Vis d'optométrie
- Tire-fond CF
- Vis de fixation
- Goujons autoriveurs
- Vis filetées sous tête, à tête creuse
- Vis de réglage à tête creuse
- Vis de réglage à tête carrée
- Vis de serrage
- Vis de type U
- Vis à oreilles
- Vis importées sous les numéros tarifaires 9952.00.00, 9964.00.00, 9969.00.00 et 9972.00.00 devant servir dans la

Les vis suivantes en acier inoxydable ont été exclues de la décision du Tribunal du 7 janvier 2005 et, par conséquent, **ne sont pas** des marchandises assujetties :

- Vis de réglage à épaulement, à tête creuse
- Vis « T-U »





## Définition du produit

Certaines vis en acier au carbone originaires ou exportées de la République populaire de Chine et du Taipei chinois, et certaines vis en acier inoxydable originaires ou exportées du Taipei chinois, excluant celles qui sont conçues spécifiquement pour l'industrie automobile ou aérospatiale.

Les vis suivantes en acier au carbone et en acier inoxydable sont considérées comme des marchandises assujetties :

Mesures impériales		Mesures métriques	
Diamètre (pouces)	Longueur (pouces)	Diamètre	Longueur (millimètres)
Vis à bois	# 4 à #24 (0,112 po à 0,386 po)	M3 à M10	10 mm à 200 mm
Tire-fond à tête carrée et à tête hexagonale	#14 à #24 (1/4 po à 0,386 po)	M6 à M10	20 mm à 100 mm
Vis à tôle/autotaraudeuses	#4 à #24 (0,112 po à 0,386 po)	M3 à M10	10 mm à 200 mm
Vis formant le filet	#4 à #24 (0,112 po à 0,386 po)	M3 à M10	10 mm à 75 mm
Vis taillant le filet	#4 à #24 (0,112 po à 0,386 po)	M3 à M10	10 mm à 75 mm
Vis roulant le filet	#4 à #24 (0,112 po à 0,386 po)	M3 à M10	10 mm à 75 mm
Vis pour le filetage par roulage	#4 à #24 (0,112 po à 0,386 po)	M3 à M10	10 mm à 75 mm
Vis mécaniques	#4 à 3/8 po (0,112 po à 3/8 po)	M3 à M10	10 mm à 200 mm
Vis d'accouplement	1/4 à 5/8 po	M6 à M16	10 mm à 100 mm

# AVIS DES DOUANES 656

## Certaines pièces d'attache en acier au carbone et en acier inoxydable

1. Cet avis a pour but de vous informer que l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a ouvert un réexamen des valeurs normales, des prix à l'exportation et des montants de subvention le 17 juillet 2006, conformément à la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, concernant certaines pièces d'attache en acier au carbone originaires ou exportées de la République populaire de Chine, et des valeurs normales et prix à l'exportation de certaines pièces d'attache en acier au carbone et en acier inoxydable originaires ou exportées du Taipei chinois.

2. Ce réexamen a été entamé dans le cadre de l'application par l'ASFC des conclusions rendues par le Tribunal canadien du commerce extérieur le 7 janvier 2005.

3. Les marchandises en cause visées par les conclusions du Tribunal sont décrites à l'annexe et elles sont correctement classées sous les numéros de classement à 10 chiffres du Système harmonisé qui y sont énumérés. L'annexe contient des renseignements supplémentaires sur le produit expliquant quels produits sont visés par les droits et quels produits sont exemptés des droits.

4. Les valeurs normales établies de même que les montants de subvention, le cas échéant, s'appliqueront aux marchandises en cause dédouanées par l'ASFC à compter du 2 février 2007 ou de la date de la lettre de décision envoyée à l'exportateur, selon la première de ces dates. Les valeurs normales et les montants de subvention actuellement en cours expireront à cette date. On considérera qu'un exportateur collabore avec l'ASFC s'il fournit une réponse complète à la demande de renseignements selon les échéances et s'il autorise la vérification de ses données.

5. Si un exportateur ne fournit pas suffisamment de renseignements destinés à déterminer les valeurs normales ou ne permet pas que l'on vérifie les renseignements présentés, les valeurs normales seront établies conformément à une prescription ministérielle en majorant le prix à l'exportation des marchandises de 170 %. Ceci représente la marge de dumping la plus élevée (à l'exclusion des anomalies) constatée pour un exportateur des marchandises en cause ayant accepté de collaborer pendant l'enquête.

6. D'autre part, si les renseignements requis ne sont pas fournis ou si on ne permet pas la vérification de ceux-ci, les montants de subvention seront établis en fonction du montant de subvention le plus élevé constaté durant le

réexamen ou l'enquête initiale conformément à la prescription ministérielle. Actuellement, le montant de subvention est égal à 1,25 renminbi chinois par kilogramme de marchandise en cause, ce qui correspond à l'excédent des coûts de la matière première et de traitement, estimés par l'ASFC à l'ouverture de l'enquête, sur le prix à l'exportation moyen des marchandises en cause, tel qu'établi par l'ASFC dans l'enquête originale.

7. Les importateurs doivent savoir que les nouvelles valeurs normales et les montants de subvention qui seront établis peuvent être supérieurs à ceux actuellement en vigueur et que cela pourrait entraîner l'imposition de droits antidumping ou compensateurs supplémentaires. De plus, il incombe aux parties en cause d'informer l'ASFC lorsque des changements surviennent relativement aux prix intérieurs, aux conditions du marché et aux coûts liés à la production et aux ventes. Si des changements se sont produits et que l'ASFC n'en a pas été informée en temps opportun, l'ampleur de ces changements pourrait justifier des cotisations rétroactives de droits antidumping ou compensateurs.

8. De plus, les valeurs normales et les montants de subvention qui seront établis sur la base du réexamen s'appliqueront aux déclarations des marchandises en cause qui font l'objet d'un appel et qui devront être révisées au moment de la conclusion du présent réexamen.

9. La conclusion de ce réexamen sera annoncée dans un avis des douanes. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Iqbal Motani 613-952-7547  
 Iqbal.Motani@cbsa-asfc.gc.ca  
 Jean-Louis Lapratté 613-954-7375  
 Jean-Louis.Lapratté@cbsa-asfc.gc.ca  
 Alexander Lawton 613-954-7410  
 Alexander.Lawton@cbsa-asfc.gc.ca  
 Richard Pragnell 613-954-0032  
 Richard.Pragnell@cbsa-asfc.gc.ca

Site Web : [www.asfc.gc.ca/lmsi](http://www.asfc.gc.ca/lmsi)  
 Courriel général : [simaregistry@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:simaregistry@cbsa-asfc.gc.ca)

Centre de dépôt et de communication des documents de la LMSI

Programme des droits antidumping et compensateurs  
Direction des programmes commerciaux

Agence des services frontaliers du Canada  
 100, rue Metcalfe, 11<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 0L8

Télécopieur : 613-948-4844



Ottawa, October 24, 2006

# CUSTOMS NOTICE 657

## **Advance Rulings for Tariff Classification and National Customs Rulings Affected by Amendments to the 2007 *Customs Tariff***

1. The recently published 2007 version of the Departmental Consolidation of the *Customs Tariff* contains a number of amendments designed to bring into effect changes to the text of the internationally recognized Harmonized System (HS) that forms the basis for Canada's Tariff and those of most of the world's trading nations.

2. As a result, you may find that the classification numbers shown on Advance Rulings for Tariff Classification and National Customs Rulings (NCRs) issued to you in the past are no longer valid. To determine whether the classification numbers remain valid, you will need to review the 2007 *Customs Tariff*. If the number is no longer in effect, please contact the CBSA office, which issued the ruling, and officials there will replace your ruling with one with classification numbers valid for 2007.

3. The Tariff is currently available on the CBSA's Internet site at [www.cbsa.gc.ca/general/publications/](http://www.cbsa.gc.ca/general/publications/).

Concordance tables may also be found on the Web site to assist you in the conversion from 2006 to 2007.

4. For further information, please contact:

Deborah Mosher  
Senior Program Officer  
Tariff Policy Division  
Trade Programs Directorate  
Canada Border Services Agency

Telephone: 613-954-7000

Email: [deborah.mosher@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:deborah.mosher@cbsa-asfc.gc.ca)

Think Recycling!



Printed in Canada



# AVIS DES DOUANES 657

## Décisions anticipées en matière de classement tarifaire et Décisions nationales des douanes changées par les modifications à la Codification ministérielle du *Tarif des douanes 2007*

1. La Codification ministérielle du *Tarif des douanes 2007* publiée récemment compte un nombre de modifications amendant le texte du Système harmonisé (SH) reconnu mondialement sur lequel se base le *Tarif des douanes* du Canada tout comme le font la plupart des nations commerçantes du monde.

2. Par conséquent, vous trouverez peut-être que les numéros tarifaires des Décisions anticipées en matière de classement tarifaire et Décisions nationales des douanes (DND) que l'on vous a émis précédemment ne sont dorénavant plus valides. Afin de déterminer si ces numéros demeurent valides, vous devrez consulter votre *Tarif des douanes 2007*. Si le numéro tarifaire n'est plus en application, veuillez communiquer avec le bureau de l'ASFC qui a émis cette décision et les représentants sur place remplaceront cette décision avec un classement tarifaire valide pour 2007.

3. Le *Tarif des douanes* est présentement disponible sur le site Web de l'ASFC [www.asfc.gc.ca/genera/publications/](http://www.asfc.gc.ca/genera/publications/). Des tables de concordance sont également disponibles sur le site Web dans le but de vous aider à convertir de 2006 à 2007.
4. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

Deborah Mosher  
Agente principale de programme  
Division de la politique tarifaire  
Direction des programmes commerciaux  
Agence des services frontaliers du Canada

Téléphone : 613-954-7000  
Courriel : [deborah.mosher@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:deborah.mosher@cbsa-asfc.gc.ca)



Imprimé au Canada



Ottawa, November 15, 2006

# CUSTOMS NOTICE 658

## B3 Coding Requirements for Imports of Rough Diamonds

1. The purpose of this notice is to inform importers of rough diamonds about new coding requirements for the B3, *Canada Customs Coding Form*, that will come into effect on November 27, 2006. This change applies to imports of rough diamonds that are classified under tariff item Nos. 7102.10, 7102.21, 7102.31 and 9813.00.00.41. The Kimberley Process Certificate (KPC) that is required for imports of rough diamonds has a unique identification number. This identification number must be entered in field 26 (special authority) of Form B3 at the time of accounting.

2. In most cases it will be possible to enter the KPC number in field 26 of the B3 as it appears on the certificate. However, as the format of the KPC number varies among the participating countries and because there are field limitations, it may be necessary for the importer to modify the number before entering it. The following rules apply when completing field 26:

- (a) The KPC number must begin with the country code. If the number does not include the country code, it must be added to the beginning of the number.
- (b) The KPC number must be no more than 16 characters. If it is longer than 16 characters, then the appropriate number of characters should be deleted from the end of the number.
- (c) The KPC number should not contain any dashes, hyphens or slashes. These characters must be removed from the number.

3. Clients using Customs Automated Data Exchange (CADEX) and Customs Declaration (CUSDEC) should refer to the mapping requirements in their participants' requirements document to obtain information on how to input this number into field 26 (special authority) of Form B3.

4. Additional information regarding the importation of rough diamonds may be found in Memorandum D19-6-4, *Kimberley Process – Export and Import of Rough Diamonds*.

5. Please direct any questions regarding this notice to:

Environment and Trade Unit  
Partnerships Division  
Admissibility Branch  
Canada Border Services Agency  
150 Isabella Street, 8th Floor  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: 613-957-6868  
Fax: 613-946-1520

Think Recycling!



Printed in Canada



Ottawa, le 15 novembre 2006

# AVIS DES DOUANES 658

## Exigences liées au codage sur le formulaire B3 pour les importations de diamants bruts

1. Le présent avis a pour but d'informer les importateurs

de diamants bruts des nouvelles exigences en matière de

codage sur le formulaire B3, *Douanes Canada – Formulaire de*

*codage*, qui entreront en vigueur le 27 novembre 2006.

Cette modification vise les importations de diamants bruts

classés sous les numéros tarifaires 7102.10, 7102.21,

7102.31 et 9813.00.00.41. Le Certificat du Processus de

Kimberley (CPK), qui est obligatoire pour les importations

de diamants bruts, affiche un numéro d'identification

unique. Ce numéro doit être entré dans la zone 26 (autorité

spéciale) du formulaire B3 au moment de la déclaration.

2. Dans la plupart des cas, il sera possible d'inscrire le

numéro du CPK dans la zone 26 du formulaire B3 de la

même façon qu'il paraît sur le certificat. Toutefois, comme

le format du numéro du CPK varie selon les pays

participants et qu'il y a des restrictions visant l'utilisation de

la zone 26, il se peut que l'importateur ait à modifier ce

numéro avant de l'inscrire. L'importateur devra alors

remplir la zone 26 en suivant les règles suivantes :

a) Le numéro du CPK doit débiter par le code du

pays. Si ce code n'apparaît pas au début du numéro, il

faut l'ajouter.

b) Le numéro du CPK ne doit pas comprendre plus de

16 caractères, sinon il faut en supprimer à la fin du

numéro du CPK.

c) Le numéro du CPK ne doit comprendre ni tirets, ni

traits-d'union, ni barres obliques. Il faut supprimer ces

caractères.

3. Les clients du Système automatisé d'échange de

données des douanes (SAED) et du Système de déclarations

douanières (DECDU) doivent consulter les exigences

concernant le mappage énoncées dans le document des

exigences du participant pour obtenir de l'information sur la

façon d'entrer ce numéro dans la zone 26 (autorité spéciale)

du formulaire B3.

4. Pour obtenir de plus amples renseignements concernant

l'importation de diamants bruts, veuillez consulter le

Mémoire D19-6-4, *Processus de Kimberley –*

*Exportation et importation des diamants bruts.*

5. Toute question concernant le présent avis doit être

adressée à l'endroit suivant :

Unité de l'environnement et du commerce

Division des partenariats

Direction générale de l'admissibilité

Agence des services frontaliers du Canada

150, rue Isabella, 8<sup>e</sup> étage

Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : 613-957-6868

Télécopieur : 613-946-1520







Ottawa, November 22, 2006

# CUSTOMS NOTICE 659

## Air Charter Permits Issued by the Canadian Transport Agency

1. The Canadian Transportation Agency (CTA) has announced that it no longer requires air charter carriers to carry their issued charter licences on board the aircraft. Air carriers, however, will be provided with the licence number before the aircraft departs.

2. Further to a recently completed review, the CTA has determined that it is not always physically possible to provide the actual charter licence to the carrier before the aircraft departs.

3. The following sentence will be removed from the CTA air charter licence: "This permit authority should be carried on board the aircraft."

4. It has, therefore, been determined that border services officers are no longer in a position to conduct periodic inspections of these permits to confirm compliance with CTA requirements.

5. Appropriate modifications will be made to Memorandum D3-2-1, *International Commercial Air Traffic*.

6. For more information on this CTA policy change, please contact:

Brent Patten  
Manager  
Carrier and Cargo Policy Section  
Commercial Division  
Border and Compliance Programs Directorate  
Admissibility Branch  
Canada Border Services Agency  
191 Laurier Avenue West, 15th Floor  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: 613-954-7198

Think Recycling!



Printed in Canada

# AVIS DES DOUANES 659

## Permis de vols nolisés émis par l'Office des transports du Canada

1. L'Office des transports du Canada (OTC) a annoncé qu'il n'exigeait plus aux compagnies de vols nolisés d'avoir en leur possession dans l'avion leurs permis nolisés expirés. Toutefois, le numéro de permis sera fourni aux transporteurs aériens avant le départ de l'aéronef.
2. Suite à un récent examen, l'OTC a conclu qu'il n'était pas toujours physiquement possible de fournir le permis nolié au transporteur, avant le départ de l'aéronef.
3. La phrase suivante sera supprimée du permis de vols nolisés de l'OTC : « Cette autorisation de permis devra être conservée à bord de l'aéronef ».
4. Il a donc été établi que les agents des services frontaliers ne sont plus en position de mener des inspections périodiques de ces permis dans le but de vérifier si les exigences de l'OTC ont été respectées.

5. Les modifications seront effectuées au *Mémorandum D3-2-1, Trafic aérien international*.
6. Pour de plus amples renseignements concernant ces changements aux politiques de l'OTC, veuillez communiquer avec :

Brent Patten

Gestionnaire

Unité des transporteurs et programmes de fret

Division de la politique commerciale

Direction des programmes de l'observation et de la

frontière

Direction générale de l'admissibilité

Agence des services frontaliers du Canada

191, avenue Laurier Ouest, 15<sup>e</sup> étage

Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : 613-954-7198



Ottawa, December 1, 2006

# CUSTOMS NOTICE 660

## Summary of the Regulations Implementing the United Nations Resolution on the Democratic People's Republic of Korea

1. The purpose of this notice is to inform exporters and importers of the key provisions of the *Regulations Implementing the United Nations Resolution on the Democratic People's Republic of Korea* (Regulations) that relate to the prohibition of goods exported to and imported from the Democratic People's Republic of Korea (DPRK). The Canada Border Services Agency (CBSA) will assist Foreign Affairs and International Trade Canada (FAITC) in administering the Regulations.

2. The authority to prohibit the export to and import from the DPRK of specific goods is contained in sections 3 and 5 of the Regulations.

### Prohibitions

3. These regulations prohibit a person in Canada and Canadians outside Canada from exporting, selling, supplying, transferring or shipping the following items to the DPRK, directly or indirectly:

(a) battle tanks, armoured combat vehicles, large calibre artillery systems, combat aircraft, attack helicopters, warships, missiles or missile systems, or related material and spare parts, or other arms and related material as determined subsequently by the Security Council of the UN;

(b) goods contributing to the DPRK's weapons program, as listed in UN documents S/2006/814, S/2006/815 and S/2006/853; and

(c) luxury goods, such as jewellery, gems, precious metals, watches, cigarettes, alcoholic beverages, perfume, designer clothing and accessories, furs, sporting goods, private aircraft, gourmet foods and ingredients, lobster, computers, televisions and other electronic devices.

4. These regulations prohibit a person in Canada and Canadians outside Canada from importing, buying or procuring the following items:

(a) battle tanks, armoured combat vehicles, large calibre artillery systems, combat aircraft, attack helicopters, warships, missiles or missile systems, or related material and spare parts, or other arms and related material as determined subsequently by the Security Council of the UN; and

(b) goods contributing to the DPRK's weapons program, as listed in UN documents S/2006/814, S/2006/815 and S/2006/853.

5. No person in Canada and no Canadian outside Canada shall knowingly do anything that causes, assists or promotes, or is intended to cause, assist or promote, any act or thing covered by paragraphs 3 and 4 above (as prohibited by sections 3 and 5 of the DPRK Regulations).

### Note of Caution

6. Border services officers are to contact FAITC to determine whether specific goods may be exported (or otherwise go) to the DPRK, or be imported (or otherwise come) from the DPRK. This also applies to any questions regarding definitions (i.e., luxury goods, arms and related material, and goods contributing to the DPRK's weapons program) or other areas where interpretation may be required.

7. This notice provides only a brief summary of your obligations under the Regulations. CBSA recommends that you consult the Regulations for further details. The complete text of these regulations and related prohibitions may be found on FAITC's Web site at [www.dfait.gc.ca](http://www.dfait.gc.ca).

### Additional Information

8. Additional information on trade sanctions in general can be found in our departmental Memorandum D19-11-1, *United Nations Act – Trade Sanctions*.

9. Information regarding the CBSA administration of these regulations may be obtained by contacting:

Partnerships Division  
8th Floor  
150 Isabella  
Ottawa ON K1A 0L8

Telephone: 613-957-6868  
Facsimile: 613-946-1520



10. Information relating to trade restrictions covered by the *United Nations Act* or its associated regulations may be obtained by contacting FAITC at the following address:

United Nations, Human Rights and Economic  
Law Division (JLH)  
Foreign Affairs and International Trade Canada  
Lester B. Pearson Building  
125 Sussex Drive  
Ottawa ON K1A 0G2

Telephone: 613-995-1108

Facsimile: 613-992-2467

9. Pour obtenir de l'information sur l'administration du Règlement par l'ASFC, veuillez communiquer avec la division suivante :

Division des partenariats  
150, rue Isabella, 8<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L8

Téléphone : 613-957-6868  
Télécopieur : 613-946-1520

10. Pour obtenir de l'information concernant les sanctions commerciales prévues à la *Loi sur les Nations Unies* ou à ses règlements d'application, veuillez communiquer avec le AECIC à l'adresse suivante :

Nations Unies, droits de la personne et économie  
Division des services juridiques (JLH)  
Affaires étrangères et Commerce international Canada  
Immeuble Lester B. Pearson  
125, promenade Sussex  
Ottawa ON K1A 0G2

Téléphone : 613-995-1108  
Télécopieur : 613-992-2467

1. Le présent avis est pour informer les exportateurs et les importateurs des principales dispositions prévues au *Règlement relatif à l'application de la résolution des Nations Unies visant la République démocratique populaire de Corée* (Règlement) relativement à l'interdiction frappant les marchandises importées de la République démocratique populaire de Corée (RDPC) et exportées vers ce pays. L'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) collaborera avec les Affaires étrangères et Commerce international Canada (AECIC) à l'administration du Règlement.

2. L'autorisation d'interdire l'exportation de marchandises spécifiées vers la RDPC et leur importation à partir de ce pays est énoncée aux articles 3 et 5 du Règlement.

3. Le Règlement interdit à toute personne au Canada et aux Canadiens à l'extérieur du pays d'exporter, de vendre, de fournir, de transférer ou d'expédier, directement ou indirectement, les articles suivants à la RDPC :

6. Les agents des services frontaliers doivent communiquer avec le AECIC pour déterminer si certaines marchandises peuvent être exportées (ou autrement envoyées) vers la RDPC, ou être importées (ou autrement venir) de la RDPC. Ceci s'applique également à toute question concernant les définitions (produits de luxe, armes et pièces connexes et marchandises contribuant au programme d'armement de la RDPC) ou à toute autre question nécessitant une interprétation.

7. Le présent avis ne fournit qu'un bref résumé de vos

8. Le Memorandum ministériel D19-11-1, *Lot sur les Nations Unies – Sanctions commerciales*, donne des renseignements supplémentaires d'ordre général sur les sanctions commerciales.

a) chars de combat, véhicules de combat blindés, systèmes d'artillerie de grand calibre, avions de combat, hélicoptères d'attaque, navires de combat, missiles ou systèmes de missiles ou matériel missiles et pièces de remplacement, ou autres armes et matériel connexe, comme le déterminera subséquemment le Conseil de sécurité de l'ONU;





Ottawa, December 13, 2006

## CUSTOMS NOTICE 661

### **Waterproof Rubber Footwear From the People's Republic of China and Waterproof Footwear and Bottoms of Plastic or Rubber From the People's Republic of China**

1. This notice is to advise that, on November 21, 2006, the Canada Border Services Agency (CBSA) concluded its re-investigation of the normal values and export prices of certain waterproof rubber footwear and certain waterproof footwear and bottoms made of plastic or rubber from the People's Republic of China in accordance with the *Special Import Measures Act* (SIMA).

2. The re-investigation is part of the CBSA enforcement of the Canadian International Trade Tribunal's orders of October 18, 2002, with respect to waterproof rubber footwear, and December 7, 2005, with respect to waterproof footwear and bottoms made of plastic or rubber.

3. The goods subject to the Tribunal's orders are defined and further described in the attached Appendix. Also included is a listing of the 10-digit Harmonized System classification numbers under which the goods are normally classified.

4. For exporters that cooperated with the CBSA in this re-investigation, the normal values will be effective for the subject goods released from the CBSA on or after November 21, 2006. Normal values currently in place will expire on that date. An exporter was considered cooperative if a complete response to the CBSA's Request for Information (RFI) was submitted on time and the exporter permitted verification of this data.

5. Four exporters provided complete responses to the CBSA's dumping RFI. In the course of the re-investigation, verification visits were conducted at the premises of three Chinese manufacturers.

6. Normal values for future shipments of subject goods exported by the following cooperative Chinese exporters have been determined using a cost-plus methodology in accordance with a ministerial specification, based on the most recent period for which information was available:

#### **Normal Values – People's Republic of China**

- Fuzhou Light Industry Import and Export Co. Ltd.
- Mudanjiang Baiyue Shoe-making Co. Ltd.
- Suzhou New World Rubber Inc.

7. Normal values for future shipments of subject goods exported by the following cooperative U.S. exporter has been determined under the domestic selling price provisions of the Special Import Measures Act (SIMA), based on the most recent period for which information was available:

#### **Normal Values–United States**

- Co-operative Feed Dealers, Inc.

8. In addition, the normal values determined on the basis of the re-investigation will be applied to any entries of subject goods under appeal that have yet to be re-determined at the conclusion of the re-investigation.

9. Where an exporter did not provide complete information, normal values will be determined in accordance with a ministerial specification, which is currently calculated by advancing the export price of the goods by 74% for waterproof rubber footwear and 49% for waterproof footwear and bottoms made of plastic or rubber.

10. Where a producer or exporter becomes aware that there have been substantial changes to domestic prices, market conditions or costs associated with production and sales, the CBSA should be advised in order that normal values can be reviewed, and updated if required, to reflect current conditions. Similarly, the amount of export charges to be deducted from the export price may also need to be revised to reflect current conditions. Where changes have occurred and the CBSA has not been advised in a timely manner, the extent of these changes could warrant retroactive assessments of anti-dumping duty.

11. Importers are reminded that it is their responsibility to calculate and declare their anti-dumping duty liability. If importers are using the services of a customs broker to clear importations, the brokerage firm should be advised that the goods are subject to anti-dumping measures and be provided with sufficient information necessary to clear the shipments. In order to determine their anti-dumping liability, importers should contact their suppliers who can provide information on normal values. Under limited circumstances, the CBSA may make this information available to importers. Please refer to Memorandum D14-1-2, *Disclosure of Normal Value and Export Price*, for more information.

12. The *Customs Act* applies, with any modifications that the circumstances require, with respect to the accounting and payment of anti-dumping duties. Failure to pay duties within the prescribed time will result in the application of the interest provisions of the Act.

13. Should the importer disagree with the determination made on any importation of goods, a request for re-determination may be filed with the Director General, Anti-dumping and Countervailing Directorate, Ottawa ON K1A 0L8. Such a request must be received within 90 days from the making of the determination, in the form and manner outlined in Memorandum D14-1-3, *Procedures for Making a Request for a Re-determination (an Appeal) of Goods Under the Special Import Measures Act*.

14. As a general guideline, Waterproof Rubber Footwear is normally classified in the Harmonized System under the following 10-digit classification numbers:

6401.10.19.00, 6401.91.19.00 \*, 6401.92.91.10,  
6401.92.91.90, 6404.19.90.91, 6404.19.90.92,  
6404.19.90.93

\* On January 1, 2007 this classification number will change to 6401.99.19.00.

15. As a general guideline, Waterproof Footwear and Bottoms of Plastic or Rubber are normally classified in the Harmonized System under the following 10-digit classification numbers:

6401.10.19.00, 6401.10.20.00, 6401.91.20.00,  
6401.92.11.00, 6401.92.12.00, 6401.92.92.90,  
6401.99.21.00, 6401.99.29.00, 6401.99.30.10,  
6401.99.30.90, 6402.19.90.90, 6402.91.00.91,  
6402.91.00.92, 6402.91.00.93, 6403.19.90.90,  
6403.40.00.10, 6403.91.00.10, 6403.91.00.91,  
6403.91.00.92, 6403.91.00.93, 6404.11.99.90,  
6404.19.90.20, 6404.19.90.91, 6404.19.90.92,  
6404.19.90.93

On January 1, 2007, the following classification number changes will occur:

6401.91.20.00 to 6401.99.20.00  
6401.99.21.00 to 6401.99.12.00  
6401.99.29.00 to 6401.99.19.00  
6401.99.30.10 to 6401.99.20.00  
6401.99.30.90 to 6401.99.20.00  
6402.91.00.91 to 6402.91.90.91  
6402.91.00.92 to 6402.91.90.92  
6402.91.00.93 to 6402.91.90.93

16. Any questions concerning the above should be directed to:

SIMA Registry and Disclosure Unit  
Anti-dumping and Countervailing Program  
Canada Border Services Agency  
100 Metcalfe St., 11th floor  
Ottawa ON K1A 0L8

Facsimile: 613-948-4844

Officers:

R.D. Cousineau  
Telephone: 613-954-7183  
Robert.Cousineau@cbsa-asfc.gc.ca

or Richard Chung  
Telephone: 613-954-7253  
Richard.Chung@cbsa-asfc.gc.ca

Web site: [www.cbsa.gc.ca/sima](http://www.cbsa.gc.ca/sima)

## APPENDIX

### Waterproof Rubber Footwear (Tribunal Order – October 18, 2002)

The subject waterproof rubber footwear is defined as:

“Waterproof rubber footwear constructed wholly or in part of rubber, including thermoplastic rubber (TPR), worn over the foot or shoe, with or without liners, linings, fasteners or safety features originating in or exported from the People’s Republic of China.”

The waterproof rubber footwear includes the following:

- **low rubbers** of light or heavy construction which may have such features as nylon vamp, net lining and stretchable rubber;
- **overshoes** 6 to 10 in. in height, which may include such design features as zippered fronts, straps, buckles, nylon tops, fleece or net lining; and
- **all-rubber boots** worn over the foot and constructed to various heights, such as red sole rubber boots, city boots, rain boots, hunting and fishing boots, and hip and chest waders.

The waterproof rubber footwear excludes the following:

- waterproof footwear made of polyvinyl chloride;
- snowmobile boots;
- rubber-bottom, leather-top boots;
- all rubber riding boots for equestrian purposes;
- steel-studded over-the-shoe rubbers; and
- “safety footwear” defined as footwear that meets safety standards established by the Canadian Standards Association.

**Note:** The foregoing excluded products are subject to the order on waterproof footwear and bottoms of plastic or rubber detailed in this Appendix, with the exception of the steel-studded over-the-shoe rubbers, which are excluded from this re-investigation.

### Waterproof Footwear and Bottoms of Plastic or Rubber (Tribunal Order – December 7, 2005)

The subject waterproof footwear and bottoms of plastic or rubber are defined as the following:

“Waterproof footwear and bottoms of plastic or rubber, including moulded clogs, originating in or exported from the People’s Republic of China, excluding ski-boots, skating boots and all footwear subject to the order made in the Canadian International Trade Tribunal (Tribunal) Review No. RR-97-001, excluding:

- fully waterproof polyvinyl chloride injection-moulded footwear consisting of a one-piece construction where the entire surface, other than the sole portion, is coated with an adhesive and flocked with small particles of suede, suede dust or suede powder, whether or not trimmed with other materials and however fastened; and
- women’s waterproof footwear consisting of a polyvinyl chloride or polyurethane injection-moulded sole of non-boat-like construction and a polyurethane or nylon upper that is treated and affixed to the sole in a manner that makes the boot fully waterproof, whether or not trimmed with other materials and however fastened.”



**Chaussures et couvre-chaussures en caoutchouc imperméables fabriqués entièrement ou partiellement en caoutchouc**  
**(Ordonnance du Tribunal – Le 18 octobre 2002)**

Aux fins du présent réexamen, les marchandises en question sont définies comme étant :

« Chaussures et couvre-chaussures en caoutchouc imperméables fabriqués entièrement ou partiellement en caoutchouc, y compris en caoutchouc thermoplastique, portés avec ou sans chaussons, doublures, fermetures ou dispositifs de sécurité, originaires ou exportés de la République populaire de Chine »

Les chaussures et couvre-chaussures en caoutchouc imperméables comprennent :

– les **caoutchoucs** de confection légère ou robuste qui peuvent comprendre des caractéristiques telles qu'une empeigne de nylon, une doublure en fil et du caoutchouc extensible;

– les **couvre-chaussures** de 6 à 10 pouces de haut, pouvant être dotés de

fermetures-éclair à l'avant, de courroies, de boucles, de dessus de nylon, de doublures de toison ou en fil, etc.; et

– les **bottes entièrement en caoutchouc** portées directement sur le pied, de diverses hauteurs telles que les bottes en caoutchouc à semelle rouge, les bottes « de ville », les bottes pour la pluie, les bottes pour la chasse et pour la pêche et les bottes cuissardes et bottes-pantalons pouvant aller jusqu'à la poitrine.

Les chaussures et couvre-chaussures en caoutchouc imperméables exclus :

– les chaussures imperméables faites de polychlorure de vinyle (PVC);

– les bottes pour motoneige;

– les bottes avec semelles en caoutchouc et tiges en cuir;

– les bottes entièrement en caoutchouc à des fins d'équestre;

– les couvre-chaussures à crampons en acier en caoutchouc; et

– les « chaussures de sécurité », définies comme des chaussures qui répondent aux normes de sécurité établies par l'Association canadienne de normalisation;

**Nota :** les produits exclus susmentionnés sont assujettis à l'ordonnance concernant les chaussures et semelles extérieures et attaches en matière plastique ou en caoutchouc définie dans la présente annexe, à l'exception des couvre-chaussures à crampons en acier en caoutchouc, qui sont exclus du présent réexamen.

**Chaussures et semelles extérieures et attaches en matière plastique ou en caoutchouc**  
**(Ordonnance du Tribunal – Le 7 décembre 2005)**

Les chaussures et semelles extérieures et attaches en matière plastique ou en caoutchouc sont définies comme étant :

« Des chaussures et des semelles extérieures et attaches en matière plastique ou en caoutchouc, y compris les sabots obtenus par moulage, originaires ou exportés de la République populaire de Chine, à l'exclusion des chaussures de ski et de patinage et des chaussures faisant l'objet de l'ordonnance rendue par le Tribunal canadien du commerce extérieur dans le cadre du réexamen n° RR-97-001, à l'exclusion :

– des chaussures entièrement faites de polychlorure de vinyle en utilisant le moulage par injection, de construction monopiece, dont la surface entière, autre que la partie semelle, est recouverte d'un adhésif et floquée avec de petites particules de suède, de poussière de suède ou de poudre de suède, ornées ou non d'autres matériaux, quelle que soit l'attache; et

– des chaussures et attaches pour femmes dont la semelle est faite de polychlorure de vinyle ou de polyuréthane en utilisant le moulage par injection, autre qu'en forme de chausse, et le dessus est fait de polyuréthane ou de nylon qui est traité et apposé de façon à rendre les bottes entièrement étanches, ornées ou non d'autres matériaux, quelle que soit l'attache. »



conditions actuelles. Si des changements se produisent et que l'ASFC n'est pas avisée à temps, l'importance desdites modifications pourrait justifier des cotisations rétroactives de droits antidumping.

11. Il est rappelé aux importateurs qu'il leur appartient de calculer et de déclarer les droits antidumping dont ils sont redevables. Si des importateurs ont recours aux services d'un courtier en douane pour dédouaner des importations, la firme de courtage doit être avisée que les marchandises sont assujetties à une mesure antidumping et doit recevoir les renseignements nécessaires afin d'être en mesure de dédouaner les expéditions. Pour déterminer les droits antidumping dont ils sont redevables, les importateurs doivent communiquer avec leurs fournisseurs qui peuvent leur fournir des renseignements sur les valeurs normales. Dans certaines circonstances, l'ASFC peut mettre ces renseignements à la disposition des importateurs. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le *Mémoire D14-1-2. Divulgaration aux importateurs de la valeur normale et du prix à l'exportation établis en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation.*

12. La *Loi sur les douanes* s'applique, avec les modifications qui s'imposent, dans le cadre de la déclaration en détail et du paiement des droits antidumping. Par conséquent, le défaut d'acquitter les droits dans le délai prescrit entraînera l'application des dispositions de la *Loi* touchant les intérêts.

13. L'importateur qui n'est pas d'accord avec la détermination touchant l'importation de marchandises peut déposer une demande de révision auprès du Directeur général, Direction des droits antidumping et compensateurs, Ottawa (Ontario) K1A 0L8. Une telle demande doit être reçue dans un délai de 90 jours suivant la date de la détermination, et ce, selon la forme et les modalités décrites dans le *Mémoire D14-1-3, Procédures pour présenter une demande de révision ou de réexamen, ou pour interjeter un appel, relativement à des marchandises en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation.*

14. À titre de ligne directrice, les chaussures et couvre-chaussures en caoutchouc imperméables fabriqués entièrement ou partiellement en caoutchouc sont normalement classés sous les numéros de classement à dix chiffres du Système harmonisé suivants :

6401.10.19.00, 6401.91.19.00 \*, 6401.92.91.10, 6401.92.91.90, 6404.19.90.91, 6404.19.90.92, 6404.19.90.93

\* Le 1<sup>er</sup> janvier 2007, ce numéro de classement deviendra le 6401.99.19.00.

15. À titre de ligne directrice, les chaussures et semelles extérieures étanches en matière plastique ou en caoutchouc sont normalement classés sous les numéros de classement à dix chiffres du Système harmonisé suivants :

6401.10.19.00, 6401.10.20.00, 6401.91.20.00, 6401.92.11.00, 6401.92.12.00, 6401.92.92.90, 6401.99.21.00, 6401.99.29.00, 6401.99.30.10, 6401.99.30.90, 6402.19.90.90, 6402.91.00.93, 6402.91.00.91, 6402.91.00.92, 6403.91.00.91, 6403.91.00.92, 6403.91.00.93, 6404.11.99.90, 6404.19.90.20, 6404.19.90.91, 6404.19.90.92, 6404.19.90.93

Le 1<sup>er</sup> janvier 2007, les numéros de classement suivants seront modifiés comme suit :

6401.91.20.00 devient 6401.99.20.00  
6401.99.21.00 devient 6401.99.12.00  
6401.99.29.00 devient 6401.99.19.00  
6401.99.30.10 devient 6401.99.20.00  
6401.99.30.90 devient 6401.99.20.00  
6402.91.00.91 devient 6402.91.90.91  
6402.91.00.92 devient 6402.91.90.92  
6402.91.00.93 devient 6402.91.90.93

16. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée au :

Centre de dépôt et de communication des documents  
de la LMSI  
Programme des droits antidumping et compensateurs  
Agence des services frontaliers du Canada  
100 rue Metcalfe, 11<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L8  
Télécopieur : 613-948-4844  
Agents proposés au cas :

R.D. Cousineau  
Téléphone : 613-954-7183  
Robert.Cousineau@cbsa-asfc.gc.ca  
ou Richard Chung  
Téléphone : 613-954-7253  
Richard.Chung@cbsa-asfc.gc.ca

Site Web : [www.asfc.gc.ca/lmsi](http://www.asfc.gc.ca/lmsi)





# AVIS DES DOUANES 661

## **Chaussures et couvre-chaussures en caoutchouc imperméables fabriqués entièrement ou partiellement en caoutchouc de la République populaire de Chine et Chaussures et semelles extérieures étanches en matière plastique ou en caoutchouc de la République populaire de Chine**

1. Le présent avis vise à vous informer que l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a terminé, le 21 novembre 2006, son réexamen des valeurs normales et des prix à l'exportation de certaines chaussures et couvre-chaussures en caoutchouc imperméables fabriqués entièrement ou partiellement en caoutchouc et de certaines chaussures et semelles extérieures étanches en matière plastique ou en caoutchouc en provenance de la République populaire de Chine, conformément à la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI).

2. Ce réexamen s'inscrit dans le cadre de l'exécution par l'ASFC de l'ordonnance que le Tribunal canadien du commerce extérieur a rendue le 18 octobre 2002, concernant les chaussures et les couvre-chaussures en caoutchouc imperméables fabriqués entièrement ou partiellement en caoutchouc, et de l'ordonnance qu'il a rendue le 7 décembre 2005, en ce qui concerne certaines chaussures et semelles extérieures étanches en matière plastique ou en caoutchouc.

3. Les marchandises en cause visées par les ordonnances du Tribunal sont définies et décrites à l'annexe ci-jointe. De plus, vous trouverez ci-joint la liste des numéros de classement à dix chiffres du Système harmonisé sous lesquels les marchandises sont normalement classées.

4. Pour les exportateurs qui ont collaboré avec l'ASFC à ce réexamen, les valeurs normales établies s'appliqueront aux marchandises en cause dédouanées par l'ASFC à compter du 21 novembre 2006. Les valeurs normales actuellement en vigueur expireront à cette date. On a considéré qu'un exportateur avait collaboré avec l'ASFC s'il avait fourni une réponse complète à la demande de renseignements de cette dernière dans le délai fixé et s'il avait autorisé la vérification de ces données.

5. Quatre exportateurs ont fourni une réponse complète à la demande de renseignements sur le dumping de l'ASFC.

Au cours du réexamen, des visites de vérification ont été menées sur les lieux de trois fabricants chinois.

6. Dans le cas des marchandises en cause exportées par les exportateurs chinois ci-dessous qui ont coopéré, les valeurs normales imposées sur les expéditions futures ont été établies en utilisant la méthode du prix de revient majoré conformément à une prescription ministérielle, et ce, selon la période la plus récente pour laquelle des données des exportateurs étaient disponibles :

**Valeurs normales – République populaire de Chine**

- Fuzhou Light Industry Import and Export Co. Ltd.
- Mudanjiang Baiyue Shoe-making Co. Ltd.
- Suzhou New World Rubber Inc.

7. Dans le cas des marchandises en cause exportées par l'exportateur des États-Unis ci-dessous qui a coopéré, les valeurs normales imposées sur les expéditions futures ont été établies en vertu des dispositions du prix de vente intérieur de la LMSI, et ce, selon la période la plus récente pour laquelle des données de l'exportateur étaient disponibles :

**Valeurs normales – États-Unis**

- Co-operative Feed Dealers, Inc.

8. De plus, les valeurs normales établies en fonction du réexamen s'appliqueront sur toutes les entrées de marchandises en cause portées en appel qui n'ont pas encore été établies à la conclusion du réexamen.

9. Lorsque l'un exportateur n'a pas fourni des renseignements complets, les valeurs normales seront établies conformément à une prescription ministérielle. Valeurs qui sont actuellement calculées en majorant le prix à l'exportation des marchandises de 74 % pour les chaussures et les couvre-chaussures en caoutchouc imperméables fabriqués entièrement ou partiellement en caoutchouc et de 49 % pour les chaussures et semelles extérieures étanches en matière plastique ou en caoutchouc.

10. Lorsque le producteur ou l'exportateur se rend compte que les prix nationaux, la situation du marché ou les coûts associés à la production et aux ventes des marchandises en cause ont subi des modifications importantes, il incombe à ce dernier d'en aviser l'ASFC afin qu'elle soit en mesure de réviser les valeurs normales et de les mettre à jour, le cas échéant, afin qu'elles tiennent compte de la situation actuelle. Dans le même ordre d'idées, l'ASFC devra peut-être réviser le montant des frais d'exportation à être déduit des prix à l'exportation afin qu'ils tiennent compte des





Ottawa, December 19, 2006

# CUSTOMS NOTICE 662

## **Highway Sufferance Warehouse Closure (Peterborough)**

1. The purpose of this notice is to advise that, effective January 15, 2007, Intermediate Terminals Warehousing Inc., located in Peterborough, Ontario, will surrender its highway sufferance warehouse licence. The Canada Border Services Agency (CBSA) has decided not to advertise for a new highway sufferance warehouse at this port.

2. Therefore, as of January 16, 2007, all bonded highway carriers transporting in-bond commercial freight destined for clearance at the Peterborough highway sufferance warehouse should report to an alternate highway sufferance warehouse. The three closest highway sufferance warehouses are:

Port 402 – B.M. Warehousing Ltd.  
229 University Avenue  
Belleville ON K8N 5S3

Telephone: 613-969-8990

Port 430 – 1118168 Ontario Inc. o/a Coburn's  
Transportation Systems  
1901 Forbes Street  
Whitby ON L1N 9A7

Telephone: 905-432-3509

Port 449 – Capital Movers & Storage Company  
(Kingston) Ltd.  
7 Douglas Road  
Trenton ON K8V 5R7

Telephone: 613-392-3505

3. Please direct any questions concerning this notice to:

Canada Border Services Agency  
CFB Trenton  
AMU Building 346  
P.O. Box 1000, Station Forces  
Astra ON K0K 3W0

Attention: Superintendent Susan Sirvio

Telephone: 613-392-5929

Think Recycling!



Printed in Canada



Ottawa, le 19 décembre 2006

# AVIS DES DOUANES 662

## Fermeture d'un entrepôt d'attente

### roulier

### (Peterborough)

1. Le présent avis est pour vous informer que l'entreprise Intermediate Terminals Warehousing Inc., située à Peterborough, en Ontario, abandonnera sa licence d'exploitant d'entrepôt d'attente roulier, à compter du 15 janvier 2007. L'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a décidé de ne pas embaucher de nouvel exploitant d'entrepôt à ce bureau.

2. Par conséquent, à compter du 16 janvier 2007, tous les transporteurs routiers cautionnés qui transportent du fret commercial en douane en vue de le faire dédouaner à l'entrepôt d'attente roulier de Peterborough devront se présenter à un autre entrepôt. Les trois entrepôts d'attente routiers les plus près sont les suivants :

Bureau 402 – B.M. Warehousing Ltd.  
229, avenue University  
Belleville ON K8N 5S3

Téléphone : 613-969-8990

Bureau 430 – 1118168 Ontario Inc. s/n Coburn's  
Transportation Systems  
1901, rue Forbes  
Whitby ON L1N 9A7

Téléphone : 905-432-3509

Bureau 449 – Capital Movers & Storage Company  
(Kingston) Ltd.  
7, chemin Douglas  
Trenton ON K8V 5R7

Téléphone : 613-392-3505

3. Si vous avez des questions au sujet du présent avis, veuillez communiquer avec :

Agence des services frontaliers du Canada

CFB Trenton

Immeuble AMU 346

Case postale 1000, succursale Forces

Astra ON K0K 3W0

À l'attention de : Susan Sirvio, surintendante

Téléphone : 613-392-5929





Ottawa, December 20, 2006

# CUSTOMS NOTICE 663

## Import Documentation (B3), Coding for Goods Imported From Guernsey, Jersey and the Isle of Man

1. On March 29, 2006, the International Organization for Standardization (ISO) added Guernsey, Jersey and the Isle of Man to their standard country codes.
2. Effective March 29, 2006, imports from Guernsey should be coded with the ISO code "GG" in Field No.12 – Country of Origin and in Field No.13 – Place of Export of the B3, *Canada Customs Coding Form*. The currency code for completing Field No. 17 is "GBP" (Pound Sterling).
3. Effective March 29, 2006, imports from Jersey should be coded with the ISO code "JE" in Field No.12 – Country of Origin and in Field No.13 – Place of Export of the B3, *Canada Customs Coding Form*. The currency code for completing Field No. 17 is "GBP" (Pound Sterling).
4. Effective March 29, 2006, imports from the Isle of Man should be coded with the ISO code "IM" in Field No.12 – Country of Origin and in Field No.13 – Place of Export of the B3, *Canada Customs Coding Form*. The currency code for completing Field No. 17 is "GBP" (Pound Sterling).
5. For questions about completing Form B3, please contact:

Manager  
Entry, Accounting and Adjustment Policy  
Commercial Policy Division  
Border and Compliance Programs Directorate  
Canada Border Services Agency

Telephone: 613-941-3123  
Facsimile: 613-954-3577

6. For questions on the originating status of goods, or regarding trade agreements, please contact:

Origin Negotiations and Policy Unit  
Origin and Valuation Division  
Trade Programs Directorate  
Canada Border Services Agency

Telephone: 613-957-4351  
Facsimile: 613-954-5500

7. For any other questions, please contact:

European Union and North West European Division  
Foreign Affairs and International Trade Canada

Telephone: 613-996-2727  
Facsimile: 613-944-0034

Think Recycling!



Printed in Canada



6. Pour toute question sur le statut d'origine des marchandises ou sur des accords commerciaux, veuillez vous adresser à :

Unité des négociations et de la politique de l'origine  
Division de l'origine et de l'établissement de la valeur  
Direction des programmes commerciaux  
Agence des services frontaliers du Canada

Téléphone : 613-957-4351  
Télécopieur : 613-954-5500

7. Pour toute autre question, veuillez vous adresser à :

Division de l'Union européenne et de  
l'Europe du Nord-Ouest  
Affaires étrangères et du Commerce international  
Canada

Téléphone : 613-996-2727  
Télécopieur : 613-944-0034

## Codage de la documentation d'importation (B3) pour les marchandises provenant de Guernsey, Jersey et l'île de Man

1. Le 29 mars 2006, l'Organisation internationale de normalisation (ISO) a ajouté le Guernsey, le Jersey et l'île de Man à leur pays de référence des codes.

2. Ainsi, depuis le 29 mars 2006, les importations de Guernsey doivent être codées en entrant le code de l'ISO, code « GG », dans les champs n° 12 – Pays d'origine et n° 13 – Lieu d'exportation du B3, *Données Canada - Formule de codage*. Le code de devise à inscrire dans le champ n° 17 est « GBP » (Livres sterling).

3. Ainsi, depuis le 29 mars 2006, les importations de Jersey doivent être codées en entrant le code de l'ISO, code « JE » dans les champs n° 12 – Pays d'origine et n° 13 – Lieu d'exportation du B3, *Données Canada - Formule de codage*. Le code de devise à inscrire dans le champ n° 17 est « GBP » (Livres sterling).

4. Ainsi, depuis le 29 mars 2006, les importations de l'île de Man doivent être codées en entrant le code de l'ISO, code « IM » dans les champs n° 12 – Pays d'origine et n° 13 – Lieu d'exportation du B3, *Données Canada - Formule de codage*. Le code de devise à inscrire dans le champ n° 17 est « GBP » (Livres sterling).

5. Pour toute question sur la façon de remplir le formulaire B3, veuillez vous adresser au :

Gestionnaire

Politique de déclaration en détail et de rajustement

Division de la politique commerciale

Direction des programmes de l'observation et

de la frontière

Agence des services frontaliers du Canada

Téléphone : 613-941-3123

Télécopieur : 613-954-3577





Ottawa, December 20, 2006

# CUSTOMS NOTICE 664

## **Import Documentation (B3), Coding for Goods Imported From the Dissolution of Serbia and Montenegro and Elimination of Country Code "CS"**

1. The country named Serbia and Montenegro was dissolved. Serbia and Montenegro are now two independent states.
2. Effective September 26, 2006, imports from Serbia should be coded with the International Organization for Standardization (ISO) code "RS" in Field No.12 – Country of Origin and in Field No.13 – Place of Export of the B3, *Canada Customs Coding Form*. The currency code for completing Field No. 17 is "RSD" (New Serbian Dinar).
3. Effective September 26, 2006, imports from Montenegro should be coded with the ISO code "ME" in Field No.12 – Country of Origin and in Field No.13 – Place of Export of B3, *Canada Customs Coding Form*. The currency code for completing Field No. 17 is "EUR" (European Euro).
4. The ISO country code "CS" for the state union of Serbia and Montenegro is now obsolete.
5. For questions about completing Form B3, please contact:

Manager  
Entry, Accounting and Adjustment Policy  
Commercial Policy Division  
Border and Compliance Programs Directorate  
Canada Border Services Agency

Telephone: 613-941-3123  
Facsimile: 613-954-3577

6. For questions on the originating status of goods, or regarding trade agreements, please contact:

Origin Negotiations and Policy Unit  
Origin and Valuation Division  
Trade Programs Directorate  
Canada Border Services Agency

Telephone: 613-957-4351  
Facsimile: 613-954-5500

7. For any other questions, please contact:

Eastern Europe and Balkans Division  
Foreign Affairs and International Trade Canada

Telephone: 613-996-6324  
Facsimile: 613-995-3107

Think Recycling!



Printed in Canada

## Codage de la documentation d'importation (B3) pour les marchandises provenant de la dissolution de la Serbie et de Monténégro et élimination du code de pays « CS »

1. Le pays nommé Serbie et Monténégro a été dissous. La Serbie et le Monténégro sont maintenant deux États indépendants.

2. Ainsi, depuis le 26 septembre 2006, les importations de la Serbie doivent être codées en entrant le code de l'Organisation internationale de normalisation (ISO), code « RS », dans les champs n° 12 – Pays d'origine et n° 13 – Lieu d'exportation du B3, *Données Canada – Formule de codage*. Le code de devise à inscrire dans le champ n° 17 est « RSD » (nouveau dinar serbe).

3. Ainsi, depuis le 26 septembre 2006, les importations du Monténégro doivent être codées en entrant le code de l'ISO, code « ME », dans les champs n° 12 – Pays d'origine et n° 13 – Lieu d'exportation du B3, *Données Canada – Formule de codage*. Le code de devise à inscrire dans le champ n° 17 est « EUR » (euro européen).

4. Le code de pays « CS » (l'État de l'union de la Serbie et du Monténégro) de l'ISO est maintenant périmé.

5. Pour toute question sur la façon de remplir le formulaire B3, veuillez vous adresser au :

Gestionnaire  
Politique de déclaration en détail et de rajustement  
Division de la politique commerciale  
Direction des programmes de l'observation et de la frontière  
Agence des services frontaliers du Canada

Téléphone : 613-941-3123  
Télécopieur : 613-954-3577

6. Pour toute question sur le statut d'origine des marchandises ou les accords commerciaux, veuillez vous adresser à :

Unité des négociations et de la politique de l'origine  
Division de l'origine et de l'établissement de la valeur  
Direction des programmes commerciaux  
Agence des services frontaliers du Canada

Téléphone : 613-957-4351  
Télécopieur : 613-954-5500

7. Pour toute autre question, veuillez vous adresser à :

Direction de l'Europe de l'Est et des Balkans  
Affaires étrangères et du Commerce international  
Canada

Téléphone : 613-996-6324  
Télécopieur : 613-995-3107







Ottawa, December 22, 2006

# CUSTOMS NOTICE 665

## Release of Canadian Automated Export Declaration 2007

1. The purpose of this notice is to inform exporters that Canadian Automated Export Declaration (CAED) 2007 was released on December 18, 2006.
2. CAED 2006 will expire on January 31, 2007. CAED participants may upgrade to CAED 2007 by downloading the software from the CAED Web site at [www.statcan.ca/english/exports](http://www.statcan.ca/english/exports).
3. A detailed list of changes to CAED 2007 is available on the CAED Web site.
4. Please note that CAED 2007 is not compatible with the new Microsoft operating system, *Windows Vista* (Vista) or *Windows 98*. The Canada Border Services Agency recognizes that the incompatibility of CAED 2007 with Vista is a significant concern to exporters and is working with Statistics Canada to resolve the issue.
5. CAED participants who have already upgraded to Vista may wish to consider reporting via G7 Electronic Data Interchange (EDI) Export Reporting. To learn more about G7 EDI Export Reporting, contact the EDI hotline at **1-888-957-7224** or 613-946-0762 for calls outside North America or visit [www.cbsa.gc.ca/eservices/g7](http://www.cbsa.gc.ca/eservices/g7).
6. For more information about CAED, contact the CAED Helpdesk at Statistics Canada by telephone at **1-800-257-2434** or 613-951-6291 for calls outside North America, by email at [export@statcan.ca](mailto:export@statcan.ca) or visit the CAED Web site.
7. For more information about export reporting, contact the Border Information Service (BIS) throughout Canada at **1-800-461-9999** (English) and **1-800-959-2036** (French). If you are calling from outside Canada, you can access BIS by calling 204-983-3500 or 506-636-5064. Long distance charges will apply.

Think Recycling!



Printed in Canada



Ottawa, le 22 décembre 2006

# AVIS DES DOUANES 665

## Version 2007 de la Déclaration d'exportation canadienne automatisée

1. Cet avis a pour but d'informer les exportateurs que la Déclaration d'exportation canadienne automatisée (DECA) 2007 est sortie le 18 décembre 2006.

2. La version 2006 de la DECA expirera le 31 janvier 2007. Les participants à la DECA peuvent obtenir la version 2007 en téléchargeant le logiciel du site Web de la DECA, à [www.statcan.ca/francais/exports](http://www.statcan.ca/francais/exports).

3. Une liste détaillée des modifications apportées à la DECA 2007 est disponible sur le site Web de la DECA.

4. Veuillez noter que la DECA 2007 n'est pas compatible avec le nouveau système d'exploitation Microsoft, *Windows Vista* (Vista) ou *Windows 98*. L'Agence des services frontaliers du Canada reconnaît que l'incompatibilité de la DECA 2007 avec Vista est une préoccupation majeure pour les exportateurs et collabore avec Statistique Canada à résoudre ce problème.

5. Dans le cas des participants à la DECA qui ont déjà installé Vista, ils peuvent envisager de transmettre leurs déclarations au moyen de la Déclaration d'échange de données informatisées des exportations du G7. Pour de plus amples renseignements sur la Déclaration d'échange de données informatisées des exportations du G7, consultez la ligne d'aide EDI au 1-888-957-7224 ou au 613-946-0762 pour les appels hors de l'Amérique du Nord, ou encore suivez le lien suivant : [www.cbsa.gc.ca/eservices/g7](http://www.cbsa.gc.ca/eservices/g7).
6. Pour de plus amples renseignements sur la DECA, téléphonez au bureau d'aide de la DECA à Statistique Canada, au 1-800-257-2434 ou au 613-951-6291 pour les appels hors de l'Amérique du Nord, envoyez un courriel au [export@statcan.ca](mailto:export@statcan.ca) ou visitez le site Web de la DECA.
7. Pour de plus amples renseignements sur la déclaration des exportations, communiquez avec le Service d'information sur la frontière (SIF), partout au Canada au 1-800-959-2036 (français) ou au 1-800-461-9999 (anglais). Si vous téléphonez de l'extérieur du Canada, vous pouvez avoir accès au SIF en téléphonant au 204-983-3500 ou au 506-636-5064. Des frais d'interurbain seront facturés.





Ottawa, December 28, 2006

# CUSTOMS NOTICE 666

## Certain Xanthates Originating In or Exported From the People's Republic of China

1. This notice advises that, on November 30, 2006, the Canada Border Services Agency (CBSA) initiated a re-investigation of the normal values and export prices of certain xanthates originating in or exported from the People's Republic of China in accordance with the *Special Import Measures Act* (SIMA).
2. The re-investigation is part of the CBSA's enforcement of the finding made by the Canadian International Trade Tribunal (Tribunal) on March 4, 2003.
3. The goods subject to the Tribunal's finding are described in Appendix 1 and are properly classified under the listed 10-digit harmonized system (HS) classification numbers. Additional product information explaining which products are subject to duties is also provided in the Appendix.
4. For exporters that cooperate with the CBSA in this re-investigation, the normal values established will be effective for the subject goods released from the CBSA on or after April 26, 2007, or the date of the ruling letter to the exporter, whichever occurs first. Normal values currently in place will expire on that date. Exporters will be considered cooperative if they submit complete and timely responses to the CBSA's Requests for Information and permit verification of this data.
5. Where an exporter either does not provide sufficient information to determine normal values or does not permit verification of information submitted, normal values will be determined in accordance with a ministerial specification, which is currently calculated by advancing the export price of the goods by 49.5%.
6. Importers are cautioned that new normal values, when issued, may be higher than those currently in effect and that this could result in additional assessments of anti-dumping duty. Further, importers are cautioned that, unless an exporter cooperates in this re-investigation and receives normal values at its conclusion, normal values for subsequent shipments of subject goods will be established by advancing the export price as described above.

7. Where domestic prices, market conditions or costs associated with production and sales of the subject goods change, the concerned parties are responsible for informing the CBSA of such changes in writing and in a timely manner. If the concerned parties do not notify the CBSA of substantial changes, or if they do not provide the information required to make any necessary adjustments to values, retroactive assessments of anti-dumping duty may be warranted.
8. In addition, the normal values determined on the basis of the re-investigation will be applied to any entries of subject goods under appeal that have yet to be re-determined at the time of the conclusion of this re-investigation.
9. Notice of the completion of this re-investigation will be published in a Customs Notice. Any questions concerning the above should be directed to:

Robert Wright  
Telephone: 613-954-1643

Web site: [www.cbsa.gc.ca/sima](http://www.cbsa.gc.ca/sima)  
E-mail: [simaregistry@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:simaregistry@cbsa-asfc.gc.ca)

SIMA Registry and Disclosure Unit  
Anti-dumping and Countervailing Program  
Canada Border Services Agency  
11th Floor, 100 Metcalfe Street  
Ottawa ON K1A 0L8

Facsimile: 613-948-4844



## APPENDIX

### Product Definition

Subject goods are:

Xanthates of all grades in dry or liquid forms, excluding cellulose xanthates, originating in or exported from the People's Republic of China.

The subject goods are properly classified under the following HS classification numbers:

2930.10.10.10	2930.10.10.20	2930.10.10.90	2930.10.90.00
---------------	---------------	---------------	---------------

Amendments to the HS taking effect on January 1, 2007, will change these classification numbers. The classification numbers that will be effective on January 1, 2007, are:

2930.90.21.10	2930.90.21.20	2930.90.21.90	2930.90.29.00
---------------	---------------	---------------	---------------

### Additional Product Information

Xanthates are water-soluble chemicals that are used primarily in the mining industry. Other names for xanthates include xanthogenates, carbondithioates, dithiocarbonates and sodium or potassium salts of xanthanic (or dithiocarbonic) acids.

The subject goods include all grades of sodium or potassium salts of ethyl, butyl (isobutyl, normal butyl, secondary butyl), propyl (isopropyl, normal propyl) and amyl (isoamyl, normal amyl, secondary amyl) xanthates, in dry forms, such as powder, granules, pellets, tablets or flakes, or liquid forms, such as solution or slurry. Xanthates in dry forms and liquid forms are interchangeable products. The subject goods do not include cellulose xanthates, which are produced as intermediates in the production of viscose (rayon) and cellophane.

Think Recycling!



Printed in Canada

**Définition du produit**

Les marchandises en cause sont :

Xanthates de toutes qualités, sous forme sèche ou liquide, à l'exclusion des xanthates de cellulose, originaires ou exportés de la République populaire de Chine.

Les marchandises en cause sont correctement classées sous les numéros de classement du SH suivants :

2930.10.10.10	2930.10.10.20	2930.10.10.90	2930.10.90.00
Les modifications apportées au SH qui entrent en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2007 toucheront les numéros de classement susmentionnés. Les numéros de classement qui entreront en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2007 sont les suivants :			
2930.90.21.10	2930.90.21.20	2930.90.21.90	2930.90.29.00

**Renseignements supplémentaires sur les produits**

Les xanthates sont des produits chimiques hydrosolubles qui sont utilisés surtout dans l'industrie minière. Parmi les autres noms donnés aux xanthates, on compte : xanthogénates, carbodithioates, dithiocarbonates et sels sodiques ou potassiques d'acides xanthaniques (ou dithiocarboniques).

Les marchandises en cause incluent toutes les qualités de sels sodiques ou potassiques des xanthates d'éthyle, de butyle (isobutyle, n-butyle, sec-butyle), de propyle (isopropyle, n-propyle) et d'amyle (isoamyle, n-amyle, sec-amyle) sous forme sèche, telle que poudre, granules, pastilles, comprimés ou paillettes, ou sous forme liquide, telle que solution ou suspension. Les xanthates, sous forme sèche ou liquide, sont des produits interchangeables. Les marchandises en cause ne comprennent pas les xanthates de cellulose, qui sont obtenus comme intermédiaires dans la production de la viscosse (rayonne) et de la cellophane.







Ottawa, le 28 décembre 2006

# AVIS DES DOUANES 666

## Certains xanthates originaires ou exportés de la République populaire de Chine

1. Cet avis a pour but de vous informer que, le 30 novembre 2006, l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a ouvert, conformément à la Loi sur les mesures spéciales d'importation (LMSI), un réexamen des valeurs normales et des prix à l'exportation de certains xanthates originaires ou exportés de la République populaire de Chine.

2. Ce réexamen a été ouvert dans le cadre de l'application par l'ASFC des conclusions rendues par le Tribunal canadien du commerce extérieur (Tribunal) le 4 mars 2003. 3. Les marchandises faisant l'objet des conclusions du Tribunal sont décrites à l'annexe 1 et elles sont correctement classées sous les numéros de classement à dix chiffres du Système harmonisé (SH) qui sont énumérés à l'annexe. Cette annexe contient aussi des renseignements supplémentaires sur les produits expliquant quels produits sont assujettis à des droits.

4. Pour les exportateurs qui collaborent avec l'ASFC aux fins du présent réexamen, les valeurs normales établies s'appliqueront aux marchandises en cause dédouanées par l'ASFC à compter du 26 avril 2007 ou à la date d'envoi à l'exportateur de la lettre de la décision, selon la première de ces dates. Les valeurs normales actuellement en vigueur expireront à cette date. On considérera qu'un exportateur collabore avec l'ASFC s'il fournit une réponse complète à la demande de renseignements selon les échéances et s'il autorise la vérification de ses données.

5. Si un exportateur ne fournit pas suffisamment de renseignements destinés à déterminer les valeurs normales ou ne permet pas la vérification des renseignements présentés, les valeurs normales seront établies conformément à une prescription ministérielle en majorant le prix à l'exportation des marchandises de 49,5 %.

6. Les importateurs sont avisés que les nouvelles valeurs normales, au moment de leur mise en vigueur, peuvent être supérieures aux valeurs normales actuelles et que cela peut entraîner l'imposition de droits antidumping supplémentaires. De plus, les importateurs sont prévenus qu'à moins qu'un exportateur collabore au cours de ce

réexamen et reçoit des valeurs normales à sa conclusion, les valeurs normales des expéditions ultérieures des marchandises en cause seront établies en majorant le prix à l'exportation de la manière susmentionnée.

7. Lorsque les prix nationaux, la situation du marché ou les coûts associés à la production et aux ventes des marchandises en cause sont modifiés, il incombe aux parties intéressées d'en aviser l'ASFC par écrit en temps utile. Si des changements importants ont eu lieu et que l'ASFC n'est pas avisée comme il se doit ou si les renseignements requis pour apporter les rectifications nécessaires aux valeurs ne sont pas fournis, des cotisations rétroactives de droits antidumping peuvent être justifiées.

8. De plus, les valeurs normales établies selon le réexamen s'appliqueront aux déclarations de marchandises en cause qui font l'objet d'un appel et qui doivent toujours être révisées au terme du présent réexamen.

9. La conclusion de ce réexamen sera annoncée dans un Avis des douanes. Toute question concernant ce qui précède doit être adressée à :

Denis Chénier

Téléphone : 613-954-7394

Site Web : [www.asfc.gc.ca/lmsi](http://www.asfc.gc.ca/lmsi)  
Courriel : [sinaregistry@cbasa-asfc.gc.ca](mailto:sinaregistry@cbasa-asfc.gc.ca)

Centre de dépôt et de communication des documents  
de la LMSI

Programme des droits antidumping et compensateurs  
Agence des services frontaliers du Canada  
100, rue Metcalfe, 11<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L8

Télécopieur : 613-948-4844







